



RELACIONES EXTERNAS 2011-2016



BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA



RELACIONES EXTERNAS 2011-2016



ÍNDICE

5	PRÓLOGO
7	INTRODUCCIÓN
11	2011
12	XV CONFERENCIA ANUAL CAF
28	I CONFERENCIA CAF/SciencesPo
44	CAF EN EL MUNDO 2011
60	2012
62	CAF EN EL MUNDO 2012
82	2013
84	II CONFERENCIA CAF/SciencesPo
102	XVII CONFERENCIA ANUAL CAF
122	CAF EN EL MUNDO 2013
146	2014
148	I CONFERENCIA CAF/LSE
166	IV CONFERENCIA CAF/ILAS
188	XVIII CONFERENCIA ANUAL CAF
208	II CONFERENCIA CAF/OXFORD
222	CAF EN EL MUNDO 2014
248	2015
250	II CONFERENCIA CAF/LSE
264	V CONFERENCIA CAF/ILAS
280	XIX CONFERENCIA ANUAL CAF
300	III CONFERENCIA CAF/SciencesPo
302	CAF EN EL MUNDO 2015
352	2016
354	III CONFERENCIA CAF/LSE
370	XX CONFERENCIA ANUAL CAF
398	III CONFERENCIA CAF/OXFORD
414	CAF EN EL MUNDO 2016

PRESENTACIÓN

Tengo el agrado de presentar este volumen compilatorio que recoge los reportes anuales de relaciones externas titulados “CAF en el Mundo” y las quince relatorías de las “Conferencias CAF” organizadas en Washington D.C., Londres, Oxford, París y Beijing durante el periodo 2011-2016.

Indudablemente, el avance de las relaciones externas de CAF ha acompañado el crecimiento de la Institución. A finales de los años 2000, la consolidación de su dimensión latinoamericana y el constante incremento de su capital, aprobaciones anuales, cartera de préstamos y ratings, planteó exigencias adicionales en términos de su posicionamiento internacional y de su papel como actor regional de relevancia en el escenario global, las cuales impulsaron una aproximación más integral de las relaciones externas.

Hoy en día, el programa de relaciones externas de la Institución comprende tres ejes estratégicos de acción:

- Impulsar la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF;
- Acompañar la estrategia de captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión; y
- Establecer una red de alianzas a nivel global para promover el conocimiento sobre América Latina.

Los informes “CAF en el Mundo” demuestran que desde Nueva York hasta Johannesburgo y desde Tokio hasta Madrid; en los foros de inversionistas, en los mecanismos de coordinación con Asia, Europa y África y en las Naciones Unidas, CAF tuvo una participación activa en todas las plataformas que le permitieron desplegar su rol para tender puentes entre América Latina y el mundo, así como para promover a la región, impulsar sus relaciones internacionales y atraer inversiones, conocimientos y nuevas tecnologías.

Por su parte, las “Conferencias CAF” han sido el vehículo mediante el cual la Institución ha promovido a América Latina a nivel global, a través de diálogos de alto nivel en los que figuras representativas de todas las tendencias han analizado y debatido las perspectivas políticas, económicas y sociales de la región. Las relatorías que se presentan aquí constituyen un aporte sustantivo a la difusión del conocimiento compartido en dichos eventos.

Deseo agradecer a todas las personas que nos acompañaron en este esfuerzo incansable para posicionar a CAF como un actor regional relevante y con una destacada presencia global. No cabe duda que en estos años hemos demostrado que la acción de relaciones externas de un banco de desarrollo regional constituye un elemento clave de su misión para contribuir al desarrollo sostenible, la integración y la inserción inteligente de América Latina en el dinámico escenario internacional.

L. Enrique García

Presidente Ejecutivo de CAF

CAF EN EL MUNDO 2011-2016

Un actor regional con presencia global

CAF se ha consolidado como un “banco de desarrollo de los latinoamericanos para los latinoamericanos”. Es decir, una institución multilateral relevante para la región y con presencia global, que mantiene una identidad definida por la composición de su accionariado. Este posicionamiento otorga a CAF un importante rol en el fortalecimiento de la proyección internacional de América Latina, en la medida que una inserción inteligente de la región en el dinámico escenario internacional constituye uno de los pilares fundamentales para su desarrollo sostenible.

El avance de las relaciones externas de CAF ha acompañado el crecimiento gradual de la Institución. En la década de 1990, la incorporación de nuevos accionistas, así como el acceso a los mercados internacionales de capital, plantearon exigencias específicas en cuanto a su presencia extra regional, particularmente en lo concerniente a la captación de recursos, generación de oportunidades de comercio e inversión, así como en términos de reconocimiento institucional.

A finales de los años 2000, la expansión de la Institución – reflejada en la consolidación de su dimensión latinoamericana y en el constante incremento de su capital, aprobaciones anuales, cartera de préstamos y ratings – se aceleró durante una etapa de resultados económicos positivos para América Latina. En tal sentido, se decidió fortalecer el posicionamiento internacional de CAF y su papel como actor regional gravitante en el escenario internacional, a través de una aproximación integral de las relaciones externas.

En efecto, durante la década de bonanza de América Latina (2004-2013), las relaciones internacionales de sus países se diversificaron y adquirieron una mayor autonomía, lo que configuró un escenario de oportunidades para la región, bajo la condición de articularse al mundo de forma inteligente y equilibrada. No obstante, se evidenció el riesgo que los beneficios derivados de la bonanza desincentivarán las reformas necesarias para asegurar un crecimiento sostenido y de calidad. Por ello, el desafío para CAF consistió en identificar las herramientas idóneas para contribuir a vincular una mejor inserción internacional de la región con el imperativo de promover la innovación y la competitividad.

En ese contexto, se diseñaron tres líneas de acción estratégicas para implementar el programa de relaciones externas de la Institución:

- Impulsar la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF;
- Acompañar la estrategia de captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión; y
- Establecer una red de alianzas a nivel global para promover el conocimiento sobre América Latina.

Estos tres ejes caracterizaron el despliegue de nuestra acción internacional durante el periodo 2011-2016.

Impulsar la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF

Para fortalecer la presencia regional de CAF, se procuró consolidar su dimensión latinoamericana a través de actividades en los países de Centroamérica y el Caribe, orientadas a su eventual incorporación como accionistas; para promover su presencia global se impulsó la diversificación de sus relaciones con los actores del sistema internacional. Se buscó

ampliar la proyección internacional de la Institución en el Hemisferio Occidental, Europa, África, el Medio Oriente y Asia, así como a nivel global en los organismos multilaterales, con un enfoque en el fortalecimiento de la cooperación Sur-Sur. Entre los hitos principales de este despliegue, cabe mencionar que la Institución realizó sus primeros eventos en el Medio Oriente, China, Oceanía y África.

Dada la creciente importancia de China para la región, CAF se posicionó como un puente para promover la cooperación, el comercio y las inversiones entre dicho país y América Latina. Para ello, multiplicó los contactos con entidades públicas y privadas en China y logró establecer una constelación de relaciones en los ámbitos institucional, financiero, privado y académico. La Institución puso de manifiesto su voluntad de profundizar el diálogo y la cooperación, así como de promover mecanismos para apalancar una inversión de calidad hacia América Latina, lo que le valió el respaldo de la CELAC en este propósito.

A nivel multilateral, un paso fundamental fue el ingreso de CAF a Naciones Unidas en diciembre de 2012, mediante la adopción de la Resolución A/RES/67/101 por parte de la Asamblea General, que le otorgó la condición de Observador con derecho a voz en el principal foro deliberativo internacional. Esta membresía le ofreció nuevas posibilidades de interacción con actores y de seguimiento de temas claves de la agenda internacional, estrechamente vinculados con los objetivos institucionales, como son los ODM/ODS, las Conferencias sobre Financiación del Desarrollo y las Cumbres del Clima.

Acompañar la estrategia de captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión

En este eje, la acción externa abrió nuevos frentes de expansión a través de gestiones en los niveles financiero, político y diplomático. Igualmente, se promovieron las relaciones institucionales por medio de eventos que resultaron instrumentales para presentar la solidez financiera y el rol catalítico de CAF, así como para identificar potenciales socios y oportunidades de negocio.

En el ámbito intrarregional, se priorizaron las relaciones con los actores económicos que son impulsores de la integración regional pragmática, como los inversionistas, las empresas “multilatinas” y las PYMES que se proyectan hacia la internacionalización. Esta orientación ha sido visible en el auspicio de CAF a los encuentros empresariales realizados en el marco de las Cumbres Presidenciales, los “Foros Multilatinas” organizados por AmericaEconomía, los eventos del Consejo Empresarial Latinoamericano (CEAL) y los seminarios patrocinados con The Economist, Latin Trade y el Council of the Americas.

En el espectro extrarregional, la alianza con LatinFinance fue instrumental para penetrar los principales mercados de capitales a nivel global, mediante la realización de foros de inversionistas interesados en América Latina en Beijing, Dubái, Johannesburgo, Londres, Seúl, Sídney y Tokio, entre otros. También se colaboró con Euromoney Conferences para participar en conferencias de emisores frecuentes de obligaciones en Zurich y Hong Kong, así como con la agencia de promoción de inversiones de Singapur – IESingapore – para auspiciar anualmente el “LatinAsia Business Forum”.

Establecer una red de alianzas a nivel global para promover el conocimiento sobre América Latina

Uno de los objetivos más importantes de la transformación de CAF en banco de desarrollo de América Latina ha sido su posicionamiento como centro de reflexión regional de referencia en materia de políticas públicas para el desarrollo. Para apoyar la consecución de este objetivo, la acción de relaciones externas buscó establecer a la Institución como socio de las más prestigiosas universidades y centros de pensamiento a nivel global.

El modelo de la “Conferencia CAF”, celebrada anualmente en Washington, D.C., inspiró la puesta en marcha de un esquema de conferencias internacionales de alto nivel en Beijing, Londres, Oxford y París. Éstas permitieron promover a América Latina a través del diálogo y la reflexión en torno a sus principales desafíos políticos y económicos. En ese marco, CAF presentó su visión del desarrollo de la región, se involucró en importantes debates académicos y se nutrió de una perspectiva internacional sobre América Latina y sus relaciones con el resto del mundo.

La Institución también procuró generar sinergias entre sus entidades socias, a fin de poner de relieve su papel articulador, tanto a nivel regional, como entre América Latina y el resto del mundo. En 2015 se conformó la Red Académica Europea de CAF, integrada por sus seis principales universidades aliadas en dicho continente (LSE, Oxford, Sciences Po, Lisboa, Salamanca y Alcalá de Henares). Consecuentemente se fortalecieron los esfuerzos para tender puentes entre centros de prestigio extrarregionales y universidades latinoamericanas, a través de la realización de seminarios sobre políticas públicas para el desarrollo en ciudades de la región, como Bogotá, Brasilia, Buenos Aires, Lima y Santiago.

Finalmente, merece resaltarse que, desde 2012, CAF inició un programa de becas de investigación (*fellowships*) y de posgrado en Europa. Éste no sólo genera fuertes vínculos con prestigiosas escuelas, que valorizan a CAF en sus respectivos entornos académicos, sino que contribuye a que dichos centros miren de manera sistemática hacia América Latina y refuercen sus vínculos con las universidades de la región.

En definitiva, CAF se ha posicionado como un banco de desarrollo de América Latina con proyección global y presencia en todos los espacios y temas prioritarios para impulsar el desarrollo sostenible de la región. El esfuerzo desplegado requirió la participación incremental de la Institución en diferentes plataformas, a fin de cubrir una variedad de actores y regiones relevantes para América Latina y considerados como estratégicos. Este esfuerzo adquirió un enfoque integral, que respondió a las nuevas realidades de la Institución y permitió una continua reinvención y adaptación a la coyuntura internacional y regional. Asimismo, exigió un importante ejercicio de coordinación interna, con el fin de avanzar conjuntamente hacia la consecución de los objetivos institucionales.

Secretaría y Relaciones Externas

Caracas, diciembre de 2016

XV Conferencia Anual CAF

Washington, D.C.
7 y 8 de septiembre de 2011



I CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Sobre los retos presentes y futuros de América Latina

París, 11 de octubre de 2011



CAF EN EL MUNDO RELACIONES EXTERNAS



FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA DE CAF EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

- ▶ Impulso a la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF
- ▶ Fomento de alianzas para el conocimiento
- ▶ Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión



2011

XV Conferencia Anual CAF

Washington, D.C.
7 y 8 de septiembre de 2011





XV Conferencia Anual CAF

Washington, D.C.
7 y 8 de septiembre de 2011



ÍNDICE

PRIMER DÍA.....	15
Comentarios Introdutorios	
Discurso de orden: América Latina y la crisis económica internacional	
Políticas de Obama hacia América Latina: ¿qué sigue?	
Desafíos políticos de América Latina: la visión de los nuevos líderes	
Discurso de orden: Democracia y justicia social en América Latina	
SEGUNDO DÍA.....	22
Discurso de orden: Una agenda de las Américas para el mundo	
Hacia una nueva Agenda de Desarrollo Sostenible e Inclusivo	
El Nuevo Triángulo: Asia – América Latina – Estados Unidos	
Dinámicas cambiantes de las relaciones hemisféricas	

PRIMER DÍA MIÉRCOLES 7 DE SEPTIEMBRE

SESIÓN 1 COMENTARIOS INTRODUCTORIOS



La conferencia se inició con los comentarios introductorios por parte de Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, José Miguel Insulza, Secretario General de la Organización de Estados Americanos, y Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano.

Otro contexto internacional, otra región, nuevos desafíos

Los organizadores de la XV Conferencia Anual CAF manifestaron que mantener esta iniciativa vigente durante quince años en la ciudad de Washington, D.C., ha significado un verdadero desafío y subrayaron la importancia, actualidad y trascendencia de los temas que se abordarían en esta nueva edición.

Los cambios ocurridos en América Latina y en el mundo durante los últimos tres quinquenios, así como las diferencias entre la actual conferencia y los primeros encuentros, enfocados en el comercio y las inversiones en los países andinos, son considerables.

En aquel entonces, el contexto regional estaba marcado, luego de la crisis económica generalizada de los años 1980, por el conjunto de reformas orientadas al mercado que implementaban los países, en el marco de unas relaciones hemisféricas más estrechas, en las que el libre comercio era un tema fundamental de la agenda.

En el nuevo contexto, la importancia relativa de las regiones ha cambiado, con el surgimiento de nuevos actores globales tales como China, India, Brasil y Rusia, mientras que la región ha mantenido una estabilidad macroeconómica que coincide con una coyuntura externa favorable. Las relaciones hemisféricas han sufrido transformaciones importantes, el comercio ya no es el eje central en la agenda bilateral, la región tiene una vinculación más estrecha con Asia en general y con China en particular. América Latina, en esta ocasión, no es causante ni responsable de la crisis económica, sino que forma parte de las posibilidades de solución.

¿La década de América Latina?

El creciente entusiasmo que se percibe en algunos sectores ha llevado a denominar a los años 2010 como "la década de América Latina". El boom de las exportaciones de materias primas, aunado a un buen manejo macroeconómico, ha generado importantes oportunidades de desarrollo. Asimismo, la región ha avanzado de manera notable en materia de democracia electoral, que se consolidó como un valor fundamental, así como en la solución colectiva de los problemas políticos.

Sin embargo, se mantienen significativos desafíos en materia de gobernanza, particularmente la lucha contra la desigualdad, la pobreza y la criminalidad. Además, la crisis de Estados Unidos y Europa podría eventualmente afectar a la región, considerando que a pesar de las dinámicas cambiantes de las relaciones económicas internacionales, América Latina aún le compra más a Estados Unidos que a China.

Por ello, el aparente cambio de rol de la región no debe conducir a optimismos irreales, sino que debe ser una invitación para mantener la cautela frente al futuro. Esta crisis debe orientarnos a responder un conjunto de interrogantes acerca de cómo superarla, consolidar el crecimiento económico, hacerlo más incluyente, retomar las relaciones hemisféricas, profundizar los procesos de integración regional y fortalecer la democracia y sus instituciones. En suma, más que preguntarse si esta es la década de América Latina, lo pertinente es trabajar para que lo sea.

El Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias, pronunció el primer discurso de orden de la XV Conferencia Anual CAF. Destacó el prestigio adquirido por el foro en la ciudad de Washington, así como el sólido posicionamiento de CAF en América Latina, resultado de haberse puesto al servicio de la región con eficiencia y creatividad, a la vez de haberse afirmado como un banco de desarrollo respetado por los mercados financieros internacionales.

DISCURSO DE ORDEN AMÉRICA LATINA Y LA CRISIS ECONÓMICA INTERNACIONAL



Una crisis compleja y sin soluciones a la vista...

El Secretario General Iberoamericano manifestó que el mundo atraviesa una crisis particularmente compleja, cuyas soluciones no son claras debido a su profundidad, imprevisibilidad y heterogeneidad, características que operan a distintos niveles y en distintos países, en los ámbitos económico, político, social, cultural y ético. Subrayó que esta crisis marca el fin de la previsibilidad, es decir, el fin de una época en la que se pensaba que el riesgo podía ser medido matemáticamente. En el ámbito económico, refirió que la crisis es causada por la carencia de un sistema regulatorio capaz de frenar los inusitados niveles de especulación y codicia despertados por la creatividad financiera. Al inicio de la crisis, en 2008, se buscaron soluciones políticas con una marcada inclinación hacia las recetas keynesianas. Pero el endeudamiento alcanzó proporciones preocupantes y provocó un cambio de visión, favorable a la restricción fiscal, la cual a su vez es una limitante para la reactivación económica porque induce a una contracción

de los mercados internos. La situación se ha agravado porque se ha roto la confianza en los actores políticos. El corolario es que los Estados parecen agotar su capacidad de intervención en la economía, en un escenario en que ni las medidas keynesianas ni las ortodoxas han sido suficientes.

En el ámbito político, mencionó las profundas divisiones internas de las sociedades americana y europea. En esta última se percibe una división geográfica, con un norte de Europa donde prevalece la orientación hacia el control fiscal como medida central para restaurar la confianza, y un sur que genera enormes dudas sobre su capacidad para manejar la austeridad y recuperar el crecimiento económico. Estas divergencias han debilitado los cimientos del euro y de la Unión Europea misma, lo que aumenta la desconfianza y profundiza la crisis de sociedades en las que las mayoritarias clases medias son renuentes a aceptar recortes al Estado de bienestar.

En cuanto a las relaciones internacionales, sugirió que la crisis acelera la configuración de un nuevo escenario, caracterizado por el surgimiento de países emergentes que concentran dos terceras partes del crecimiento mundial. En el sector dinámico de la economía mundial se produce la transferencia más grande de poder económico en la historia de la humanidad, que nos devuelve a los equilibrios del siglo XVIII, cuando el 50% de la población y de la riqueza mundiales provenían del Asia. Sin duda, esta transferencia de poder generará traumas y ajustes no sólo en la economía, sino también en los valores y en las reglas del juego político, todo lo cual genera un sinfín de interrogantes sobre el futuro.

Por último, en el nivel ético, la crisis mostró que se violaron principios fundamentales del capitalismo, indispensables para el correcto funcionamiento del sistema. Ello ha desencadenado diversas manifestaciones de frustración alrededor del mundo, como las de los jóvenes

movilizados en numerosos países. Esos son los grandes rasgos de una crisis que dista de estar resuelta y que genera ansiedad e incertidumbre en el mundo.

... en la que América Latina no es parte del problema, sino de la solución

Frente a ese panorama, América Latina crece vigorosamente en virtud de sus buenas políticas macroeconómicas y de lecciones aprendidas a lo largo de décadas. Ello debido a que la región recibe "vientos frescos del Pacífico" – en particular de China – que benefician principalmente a América del Sur, y que contrarrestan los "vientos del norte" que afectan más a México, Centroamérica y el Caribe.

En ese contexto, para que los años 2010 sean "la década de América Latina", Iglesias manifestó que se debe trabajar en la superación de cinco desafíos claves:

Primero, administrar la bonanza. Ello implica prevenir el sobrecalentamiento de la economía a través de la revitalización del papel de los Bancos Centrales; tomar medidas para evitar la reprimarización de la economía que genera apreciación cambiaria; y cuidar el gasto, procurando mantener balances fiscales y ahorrar en lo que sea posible.

Segundo, fortalecer la inserción internacional de la región. En ese sentido, se debe evitar entrar en una nueva dependencia, esta vez con Asia, para lo cual nuestros países deben establecer un diálogo conjunto con China a fin de debatir el tipo de inversión que requiere la región - no sólo para la exportación de materias primas. Además es necesario tener en cuenta la posibilidad que China experimente una desaceleración en los próximos años, por lo que la región se debe enfocar en mejorar su competitividad, que es la clave para una inserción internacional eficiente.

Tercero, promover un nuevo regionalismo. Hay que profundizar la integración regional como forma de defensa frente a las amenazas del exterior, entre otros a través de la cooperación

sur-sur, el fomento a las empresas multilaterales y el desarrollo de programas sectoriales. Los países se pueden apoyar en la red de instituciones multilaterales existente en la región para llevar a cabo estas tareas.

Cuarto, combatir la desigualdad. Este es un tema persistente, pero más agudo en los tiempos presentes, y decisivo para la estabilidad. Se requiere lograr un gran acuerdo entre el Estado y la sociedad para enfrentar la desigualdad a través de un pacto fiscal e invertir más en educación, salud e innovación, entre otros.

Quinto, repensar el modelo de desarrollo. América Latina pasó por diversas etapas, desde la "cepalina" de sustitución de importaciones hasta la del libre mercado y la expansión hacia afuera, pasando por la "década perdida". Ahora se debe empezar a priorizar el mercado interno con eficiencia, para lo cual es instrumental el regionalismo con miras a construir un mercado regional.

Iglesias concluyó que, bajo los referidos parámetros, existiría una gran oportunidad para América Latina. La región podría, hacia el año 2020, alcanzar los niveles de desarrollo de los países industrializados y resolver sus principales problemas económicos y sociales. En un mundo en plena transformación, en el que están en juego principios y valores fundamentales para la convivencia armónica de la humanidad, ello le permitiría estar a la altura del importante papel que le corresponderá desempeñar.

SESIÓN 2 POLÍTICAS DE OBAMA HACIA AMÉRICA LATINA: ¿QUÉ SIGUE?

El primer panel de la XV Conferencia CAF fue moderado por el ex Presidente de Panamá, Martín Torrijos, y contó con las exposiciones de los ex Cancilleres de Colombia, Guillermo Fernández de Soto, y de Bolivia, Gustavo Fernández Saavedra, así como de la periodista del Washington Post, Mary Beth Sheridan, con el fin de desarrollar un análisis a profundidad de las relaciones hemisféricas.

De Puerto España a Cartagena: temas de agenda, limitaciones de políticas

Los integrantes de la mesa coincidieron en que se crearon grandes expectativas en la V Cumbre de las Américas (Puerto España, 2009), en la que se planteó la necesidad de buscar nuevos consensos hemisféricos en temas como energía, cambio climático y seguridad ciudadana. Sin embargo, esos consensos no se alcanzaron y las relaciones bilaterales conocen hoy en día importantes limitaciones. Se sugirió que la situación interna de Estados Unidos incide sobre la reducida intensidad de las relaciones hemisféricas, mientras que América Latina dinamiza y densifica sus interacciones, a través de la creación de instituciones como UNASUR o la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), entre otros.

La Cumbre de Puerto España fue un momento en el cual se pensó que la confianza hemisférica podía restablecerse y América Latina se esperanzó por la nueva agenda proyectada por el Presidente Obama, que se sintetiza con la frase "olvidemos el pasado y construyamos el futuro". Sin embargo, diversos factores incidieron para que la realidad de las relaciones bilaterales sea distinta de la esperada después de la Cumbre, particularmente la situación económica de los Estados Unidos y sus preocupaciones militares en Afganistán, Irán, Irak y Libia, entre otros, que han condicionado su política exterior.

Otros factores que envían señales confusas son la persistente presencia de la polémica en



torno a Cuba como uno de los temas centrales en las relaciones hemisféricas o el hecho que Colombia, el más firme aliado de Estados Unidos en Suramérica en la última década, haya sido tan mal recompensado con demoras para la aprobación del Tratado de Libre Comercio y la reducción de los fondos destinados al Plan Colombia. La gira de Obama a América Lati-

na en 2011 tampoco cubrió las expectativas como para relanzar las relaciones.

De otro lado, América Latina ha cambiado en las últimas décadas, creando instituciones, con una política más diversa y autónoma, marcando distancia en algunos temas globales, hemisféricos y regionales con los Estados Unidos. Sin embargo, los temas en la agenda bilateral - migraciones, comercio y narcotráfico - no evolucionan y el diálogo hemisférico es desequilibrado, habida cuenta que no toca los problemas de los Estados Unidos, sino que conserva el discurso paternalista que no advierte la nueva realidad de América Latina.

Para cambiar esta tendencia, una posibilidad sería reorientar la agenda hemisférica hacia el fortalecimiento de tres "D": democracia, lucha contra las drogas y desarrollo. La democracia debe ser consolidada y para ello los diez años de la Carta Democrática proveen una oportunidad, fortaleciendo sus mecanismos para que sean más efectivos. La lucha contra las drogas se debe revisar con realismo, teniendo en cuenta la experiencia de Colombia, que fatalmente se trasladó a México y Centroamérica, y aprovechando que existe una apertura mayor en Estados Unidos. Por último, el desarrollo requiere también que Estados Unidos haga su tarea, es decir recupere su economía, a fin de pensar en acuerdos de cooperación con la región, por ejemplo para prevenir futuras crisis financieras. En ese contexto, la Cumbre de las Américas que se realizará en Cartagena de Indias en abril de 2012 puede ser una oportunidad para plantear al menos dos temas claves como son la revisión de la seguridad hemisférica, incluyendo la lucha contra el narcotráfico y la criminalidad, y el fortalecimiento de la institucionalidad democrática, en un marco de largo plazo y sin escenarios excluyentes.

Un nuevo escenario económico y geopolítico regional

En cuanto a la relación del Presidente Obama con América Latina, se señaló que no se

ha planteado una nueva gran política como la Unión Panamericana de Wilson, la Alianza para el Progreso de Kennedy o el Área de Libre Comercio (ALCA) de Clinton, sino que ésta se construye a partir de gestos que no se han traducido en una política propiamente dicha. Si bien existen varias explicaciones al respecto, vinculadas con las prioridades actuales de Estados Unidos, se sugirió que existe una causa más profunda, como es la yuxtaposición de varias Américas Latinas en la perspectiva de las relaciones con Estados Unidos.

De un lado, se encuentran los países del norte de América Latina, con los cuales Estados Unidos mantiene una agenda intermística, que combina temas internacionales y domésticos como la lucha contra las drogas y las maras, las migraciones, los acuerdos de libre comercio, las remesas. Ello genera una significativa imbricación de estos países con Estados Unidos. Sin duda esta región de América Latina está más integrada con Estados Unidos, lo que se ve acrecentado por la importancia política de los latinos en ese país.

De otro lado, se encuentran los países del sur de América Latina, para los cuales estos temas revisten menor importancia, dado que las migraciones son más débiles, el circuito de las drogas es distinto, y gravitan más otras potencias como Brasil, Europa y China. Así, en virtud de una maduración histórica profunda, América del Sur expresa su propia identidad y toma sus propias decisiones, tiene más autonomía y demuestra una gradual liberación de la tutela norteamericana en la política económica y social. Por ello, no se puede hablar de una sola agenda de América Latina con Estados Unidos si no, al menos, de dos.

A modo de ilustración, se mencionó que, en el plano comercial, las exportaciones de Estados Unidos a América Latina se dirigen en mayor proporción a México, mientras que los flujos hacia América del Sur se han reducido. De igual manera, del total de exporta-

ciones de Brasil, sólo el 10% se destina a Estados Unidos, mientras que el 25% se dirige a China y el 23% a Argentina. Según datos de la CEPAL, en 1990, el 60% de las exportaciones latinoamericanas tuvo a Estados Unidos como mercado de destino; en 2008 esa cifra se redujo al 38% y se proyecta que en 2020 representará sólo el 23%. Crecen entonces mercados nuevos, América del Sur que comenzó a ser un mercado sustantivo para sí misma, y China, lo que constituye una diferencia cualitativa, que revela un cambio en la naturaleza de la inserción internacional de la región.

En el plano geopolítico, esta nueva situación se evidencia con el surgimiento de Brasil, potencia regional que expande su influencia económica y política, primero en el ámbito del MERCOSUR y luego en toda América del Sur, lo que llevará inevitablemente a una colisión de intereses con los Estados Unidos. Para la región en su conjunto, todo ello significa que sus relaciones internacionales serán cada vez menos dependientes de Estados Unidos.

Las relaciones hemisféricas vistas desde Washington

Para concluir la sesión, se introdujo en el debate una visión de las relaciones hemisféricas desde los Estados Unidos. Se sugirió que la administración Obama está nuevamente mirando con atención hacia la región. Por ejemplo, una comparación de los viajes a América Latina de los tres últimos Secretarios de Estado, revela que Hillary Clinton visitó diecisiete países de América Latina y el Caribe, mientras que Condoleezza Rice viajó a seis y Colin Powell a cuatro. Ello indicaría, al menos, el interés personal de la Secretaria Clinton por América Latina. En relación con los temas de agenda, se destacó que, además de la aprobación de los tratados de libre comercio con Colombia y Panamá, serán prioritarios los problemas de seguridad en Centroamérica, y que el Pentágono se invo-

lucará más en México a través de la Iniciativa Mérida. La perspectiva de Washington es que persisten algunos problemas crónicos de la región - drogas, retrocesos en la democracia, transparencia, derechos civiles, libertad de expresión - los cuales se deben trabajar de manera conjunta.

Se mencionó también que Hugo Chávez ya no es percibido como amenaza, porque habría perdido influencia por los problemas económicos que atraviesa Venezuela, lo cual ha favorecido la popularidad del modelo más moderado de Lula, como lo evidenciarían los cambios tácticos de Humala para su reciente elección en Perú.

Por último, con respecto a las próximas elecciones presidenciales en Estados Unidos, se estimó que los únicos temas de interés para América Latina que estarán presentes en el debate son la política hacia Cuba y la reforma migratoria, pero que no se prevén giros significativos en las actuales orientaciones.

SESIÓN 3 DESAFÍOS POLÍTICOS DE AMÉRICA LATINA: LA VISIÓN DE LOS NUEVOS LÍDERES

El segundo panel significó un ejercicio innovador que reunió a jóvenes líderes latinoamericanos para discutir sobre los desafíos políticos de la región. Fue moderado por Moisés Naím, Asociado Senior del Carnegie Endowment for International Peace, y contó con la participación de Claudia Benavente, Directora del diario La Razón de Bolivia; Diego Cánepa, Prosecretario de la Presidencia de Uruguay; Marisa Glave, Regidora de la Municipalidad de Lima; Paula Moreno, ex Ministra de Cultura de Colombia; y Boris Muñoz, Editor de la revista Exceso de Venezuela.



Los gobiernos progresistas

En primer término se analizaron los retos políticos de América Latina desde la perspectiva de los gobiernos que se reclaman de la izquierda, habida cuenta que su surgimiento ha sido uno de los fenómenos claves de la última década en la región.

Se señaló que Bolivia simboliza una tensión histórica entre grupos indígenas y élites tradicionales en América Latina. En ese sentido, el Presidente Evo Morales encarna el perfil de los nuevos gobiernos y actores de la región, que lideran procesos políticos que representan un cambio histórico. Se trata en esencia de procesos de emergencia de gobiernos provenientes de distintas corrientes ideológicas de izquierda que promueven una reconfiguración del Estado, los cuales se enfrentan a la necesidad de consolidar sus propuestas con el fin de pasar de reformas paliativas a alternativas políticas de largo plazo.

En el caso de Uruguay, se afirmó que el Presidente Mujica dirige el segundo gobierno de izquierda en la historia política del país que se asume como tal. Ello implica defender como principal opción política la reducción de la pobreza y la desigualdad, para lo cual se requieren reformas fiscales de profundidad. Por ejemplo, se mencionó que en Uruguay se hizo una importante reforma que garantiza el acceso universal a la salud.

En ese orden de ideas, se consideró que la esencia de la izquierda es la redistribución, en contraposición con la teoría - plasmada en el Consenso de Washington - que el crecimiento económico por sí solo es suficiente para el desarrollo.

En cuanto a Venezuela, más allá de las dificultades que enfrenta, se mencionó la necesidad de estudiar la realidad subyacente para entender por qué emergió este tipo de modelo en un país con una renta petrolera elevada, pero donde un sector creciente de la población pareció ser, por décadas, "invisible". Igualmente es pertinente reevaluar el significado del actual liderazgo venezolano para América Latina y para el mundo, en un contexto de dramáticos reajustes en una escena global que tiende cada vez más marcadamente hacia la multipolaridad.

En suma, se señaló que la región atraviesa una etapa histórica luego de haber aprendido importantes lecciones, y que en el momento actual los gobiernos de izquierda se enfrentan a la ardua tarea de generar un cambio en los valores a la vez que deben demostrar resultados concretos de gestión, principalmente a través de la reducción de la desigualdad.

El persistente problema de la desigualdad

De hecho, los líderes jóvenes coincidieron en afirmar que el principal problema de la región es la desigualdad y advirtieron el error de equipararla con la pobreza. Por ello señalaron la necesidad de consolidar las políticas de reducción de la desigualdad en la región, que se mantiene en niveles altos pese a los avances registrados en la última década, y evitar los peligros de la autocomplacencia. Se puso como ejemplo el caso de Chile, país que en las últimas dos décadas ha reducido la pobreza de manera considerable, sin lograr resultados comparables en materia de desigualdad, lo que explicaría sus recientes tensiones sociales. De igual manera, el caso de Perú ilustraría las consecuencias del crecimiento sin reducción de desigualdad. En la década de 1990, el gobierno de Fujimori aplicó una de las más drásticas reformas de mercado en la región, lo cual tuvo repercusiones tanto sobre la economía como sobre el imaginario de la sociedad, habida cuenta que el mantenimiento del modelo de crecimiento económico es percibido como crucial para la estabilidad política del país. Sin embargo, si bien estadísticamente el crecimiento favoreció la reducción de la pobreza, los pobres siguen siendo vulnerables a pesar del aumento en sus ingresos y la desigualdad persiste. Desde esa perspectiva, Humala ganó las últimas elecciones porque encarnó la esperanza de una mejor distribución de la riqueza, en un contexto en el que un sector de la población manifestó su hartazgo con el modelo y se gestó una nueva correlación de fuerzas para un cambio real. En ese sentido, se consideró importante que el gobierno de Humala haya logrado aprobar un impuesto a las ganancias mineras sin que cayera la economía o la inversión privada – algo que se creía imposible de lograr – pero no se debe soslayar la posibilidad que sus intentos reformistas se vean limitados por el apego al modelo económico de un poderoso sector de la sociedad.

Frente a esta realidad, el panel se preguntó cómo pasar del pragmatismo económico al social, es decir a una inclusión social efectiva. La inclusión debe dejar de ser un concepto abstracto, particularmente hacia los jóvenes, y traducirse en políticas de prevención de la violencia y de generación de empleo; dar voz a la diversidad sin gobernar para grupos específicos; colocar a la cultura – “la infraestructura espiritual de los países” – como un elemento central en la agenda de desarrollo; y priorizar la calidad de la educación para que lo ganado en esta década sea bien invertido.

Las relaciones entre América Latina y Estados Unidos

En cuanto a las relaciones entre Estados Unidos y América Latina, los líderes jóvenes afirmaron que si bien Washington pocas veces comprendió a la región, ahora la comprende menos que nunca, tras el giro político que se ha producido en la última década. Sin embargo, la diferencia clave con el pasado es que a América Latina esto le preocupa cada vez menos, lo que sería precisamente una de las expresiones del cambio.

Un claro ejemplo de cómo Washington dista de comprender las miradas regionales es la política hacia Cuba, en la que prevalecen las consideraciones locales sobre las internacionales. El fin del embargo tendría consecuencias muy positivas para las relaciones hemisféricas porque demostraría que Estados Unidos está dispuesto a dialogar en serio con la región.

Desde el punto de vista expresado, Estados Unidos subestima la capacidad política de América Latina y la profundidad de los cambios ocurridos. Se encuentra tan concentrado en su crisis, que no ha asumido del todo que América Latina presenta hoy políticas macroeconómicas estables luego de aprender las lecciones de décadas de errores, y que promueve con vigor condiciones de igualdad e inclusión política y social.

El papel de los medios de comunicación

El panel también analizó el papel de los medios de comunicación en la región. Se consideró que el periodismo en América Latina es un factor clave de la gobernabilidad, teniendo en cuenta su prominente presencia en la sociedad y en la política, así como las controversias existentes en torno a su relación con los gobiernos y a la concentración de la propiedad de los medios.

Si bien se reconocieron los importantes avances registrados en términos de libertad de expresión con respecto a décadas pasadas – reflejados en leyes de medios y de acceso de los ciudadanos a la información, el retroceso de la censura y la expansión de las redes sociales –, el análisis se centró en aspectos críticos como la crisis financiera de los medios, el asedio que sufren los periodistas por parte del crimen organizado y el narcotráfico y las complicadas relaciones con el poder.

La crisis de los modelos comunicacionales demanda gran imaginación del periodismo y particularmente de la prensa como institución. En los últimos años, debido a la revolución de Internet y la crisis financiera, bajaron las pautas publicitarias y se produjeron despidos masivos en algunos medios. Por ello, la condición de periodista en América Latina se ha vuelto más precaria.

Asimismo, resulta paradójico que, en una coyuntura de fortalecimiento de la democracia en América Latina, uno de sus pilares básicos, como lo es la libertad de expresión, se encuentra bajo asedio por parte de la criminalidad y el narcotráfico, en un contexto en que estos fenómenos son percibidos como un problema cada vez más grave para la ciudadanía. Se recordó que los asesinatos de periodistas en América Latina alcanzaron 230 en la última década y 27 en 2010.

Pero el punto de mayor debate se dio al analizar las relaciones de los medios con los gobiernos. Algunos panelistas señalaron que proba-

blemente la mayor amenaza a la libertad de expresión reside en el regreso del autoritarismo, encarnado en nuevos caudillos que identifican al periodismo como el enemigo antidemocrático. En ese sentido, se citó la tendencia preocupante a criminalizar a los medios y a los periodistas en varios países, desde todas las corrientes políticas, así como el uso que harían algunos gobiernos de los medios públicos para polarizar a la sociedad.

Otros panelistas hicieron referencia a la especificidad de la relación entre los medios y el poder en cada país. Manifestaron que no siempre se debe culpar a los gobiernos porque, más allá de crisis puntuales, en todos los países latinoamericanos está garantizada la libertad de expresión. Por el contrario apuntaron a la falta de rigor de algunos medios, que soslayan la necesidad de publicar informaciones confirmadas y de brindar un contexto para cada noticia, es decir, de combinar libertad de expresión con libertad de acceder a una información confiable. Asimismo mencionaron la posición de algunos propietarios de medios de comunicación que practican ocultamiento de la información y hacen oposición política.

En síntesis, se identificó que si bien el autoritarismo político es un error para abordar el problema de la relación con los medios, también existe un sutil “autoritarismo de los medios” que se plantea como un problema ético y representa una amenaza a la libertad de expresión. Entre algunas posibles soluciones se señaló la necesidad de fomentar leyes de transparencia y de promover nuevos medios independientes, por ejemplo a través de la creación de una bolsa latinoamericana de financiamiento al periodismo independiente, con miras a recuperar la ética periodística y disminuir la polarización de las sociedades.

Desafíos para la juventud latinoamericana

El actual protagonismo de los jóvenes a nivel global fue el último tema abordado. Se desta-

có, por ejemplo, que los movimientos de protesta ilustran las tendencias de cambio hacia una “globalización de la resistencia”. Ello constituye una reivindicación de grupos sociales que se sienten excluidos y demandan cambios, cuyas consecuencias se deben analizar en la región.

Pero los jóvenes no sólo deben liderar la protesta, sino también proponer soluciones concretas a los problemas que denuncian. En ese sentido, se señaló la necesidad de contar con nuevas miradas y aproximaciones políticas para consolidar los avances de la región, mejorar la calidad de las políticas públicas y fortalecer las políticas sociales.

Por último, se enfatizó la urgencia de atender el problema de la infraestructura física regional, así como de intercambiar y conocernos más en América Latina, como soportes fundamentales de la integración, una de las grandes tareas pendientes para la nueva generación de líderes. Se subrayó que difícilmente existirán oportunidades como la presente para enfrentar estas agendas pendientes y lograr una integración genuina y profunda.

RECEPCIÓN EN LA OEA Discurso de orden: Democracia y justicia social en América Latina

Hector Arce, Presidente de la Cámara de Diputados de la Asamblea Legislativa Plurinacional de Bolivia, pronunció el discurso de orden en la recepción celebrada en la Casa de las Américas, en el cual destacó los importantes progresos que ha registrado la democracia en América Latina.

Sin embargo, consideró que es necesario preguntarse por qué los intentos de interrupción de la democracia solían ser comunes en América Latina y por qué en otras regiones, como Europa, su consolidación fue más rápida. A su juicio, ello se debe fundamentalmente al problema de la distribución de la riqueza, la cual

es condición indispensable para formar un Estado social de calidad, que produzca una mejor democracia.

Si bien a menudo se quiso limitar el concepto de democracia al desarrollo de elecciones libres – debido a una larga herencia de dictaduras en la región –, superada esa etapa, la democracia hoy se debe entender como igualdad, participación, equidad y equilibrio. La clave para la región reside en construir sistemas de gobierno que institucionalicen la participación y que promuevan el diálogo entre gobernantes y gobernados, así como la justa distribución económica. Ello requiere, a su vez, la responsabilidad de los gobernantes y una justicia más efectiva en la lucha contra la impunidad, a fin de suprimir los privilegios y el monopolio del poder por parte de las élites. En ese orden de ideas, con la construcción de Estados sociales de bienestar, las democracias serán sólidas y estables.

Por último, Arce señaló que la democracia no es meramente un asunto soberano de cada Estado, sino un tema central de los procesos de integración y solución colectiva de controversias, como lo evidencian los mecanismos previstos en la Carta Democrática Interamericana y en UNASUR. Esta última brindó un ejemplo de cómo se puede defender la democracia desde la visión colectiva, cuando en Bolivia se vivió un intento de interrupción del hilo constitucional y la organización desempeñó un papel crucial para evitarlo.

Concluyó, en tal sentido, que este sistema de gobierno de carácter universal, perfeccionado con nuevas constituciones que profundizan las conquistas sociales, fortalecen el respeto a la diversidad cultural y crean mecanismos de democracia directa como la elección de autoridades judiciales, es el mejor sistema posible para el buen gobierno, por lo que defenderlo es deber de todo buen ciudadano y todo buen latinoamericano.



DISCURSO DE ORDEN: UNA AGENDA DE LAS AMÉRICAS PARA EL MUNDO

El Subsecretario de Estado para Asuntos Políticos de los Estados Unidos, Thomas Shannon, fue el protagonista del discurso de orden del segundo día de la conferencia. Shannon recordó la coincidencia del décimo aniversario de dos hechos que marcaron el inicio del Siglo XXI en las Américas: los atentados del 11 de septiembre en Estados Unidos y la firma de la Carta Democrática Interamericana en Lima. Al respecto, resaltó que aquel día el entonces Secretario de Estado, Colin Powell, se quedó en Lima a pesar de la emergencia que vivía Estados Unidos para reafirmar, mediante la suscripción de la Carta con los Cancilleres de los Estados miembros de la OEA, que la democracia es la mejor respuesta frente al terrorismo.

Importancia de la Carta Democrática Interamericana

Dicho instrumento internacional proporciona un modelo para la gobernanza democrática, al establecer que la democracia es un sistema basado en principios y normas que engloban mucho más que el gobierno de la mayoría. Asimismo, vincula inextricablemente la vigencia de la democracia y los derechos humanos, reflejo de la historia de las últimas décadas en las Américas, donde la democracia surgió como resultado de la lucha por los derechos humanos. En ese sentido, Shannon expresó su convicción que la democracia no puede ser impuesta, pues se basa en procesos que se desenvuelven al interior de los países, como se ha visto una vez más este año en la denominada "Primavera Árabe".

La política de Estados Unidos hacia América Latina

El Subsecretario de Estado indicó que la política exterior del actual gobierno estadounidense se caracteriza, según la expresión de la Secretaria de Estado Hillary Clinton, por la práctica de un "multilateralismo flexible". "Este es un mundo grande que enfrenta muchos problemas en simultáneo, y nosotros [Estados Unidos] estamos

involucrados en la mayoría de ellos" manifestó para relativizar la supuesta falta de atención de Estados Unidos hacia América Latina. Por el contrario, mencionó que América Latina sigue siendo el principal socio comercial de los Estados Unidos, y también es la región con la que mantiene los mayores intercambios culturales, turísticos y académicos, entre otros. Igualmente, afirmó su convicción que las empresas estadounidenses desempeñan un importante papel para la prosperidad de la región y que se ha generado tal imbricación de intereses, que los cambios de gobierno producto de elecciones no podrán ser, en ningún modo, factor de inestabilidad para el Hemisferio.

La relevancia de la VI Cumbre de las Américas

En ese contexto, el Subsecretario de Estado subrayó la importancia de la VI Cumbre de las Américas, que se realizará en abril de 2012 en Cartagena de Indias. Desde su perspectiva, esta reunión permitirá refrendar la existencia de una agenda de las Américas para el mundo, fundada en la democracia y la prosperidad. Para ello, el reto central de los gobiernos es brindar un contenido de desarrollo económico y social a los derechos de los individuos a través de la construcción de sistemas políticos y económicos inclusivos, que garanticen la igualdad de derechos y la igualdad de oportunidades para todos.

SESIÓN 4 HACIA UNA NUEVA AGENDA DE DESARROLLO SOSTENIBLE E INCLUSIVO

El panel moderado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, e integrado por el Ministro de Economía de Uruguay, Fernando Lorenzo; el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Luis Alberto Moreno; el Director para América del Norte del Banco Asiático de Desarrollo, Alessandro Pio; y el Subdirector General de la Agencia Francesa de Desarrollo, Didier Mercier, buscó identificar los elementos de una agenda de desarrollo sostenible e inclusivo de largo plazo, más allá de la crisis económica internacional que domina la coyuntura.

Los desafíos para América Latina en el largo plazo

Se recordó que América Latina pudo reaccionar favorablemente a la primera fase de la crisis, en el periodo 2008-2009, pero que ello no garantiza que superará con similar éxito la segunda fase, que se siente actualmente con particular intensidad en Europa y Estados Unidos.

Sin embargo, el panel convino en que la región se encuentra frente a su mejor oportunidad para la sustentabilidad y la inclusión, en virtud del fuerte crecimiento económico que experimenta desde hace unos años. Por ello, esta década de 2010 debe ser la contracara de la "década perdida" de 1980. La clave residirá en la capacidad de los gobiernos para administrar la prosperidad a través de políticas públicas orientadas a resultados.

Si bien en el aspecto macroeconómico los retos son principalmente externos – vinculados con la crisis de la deuda de los países industrializados –, subsisten trascendentales retos internos en ámbitos como la productividad, la formalización de las economías, la formación de capital humano y la seguridad ciudadana, todos los cuales se deberán atender para garantizar la inclusión social.

La sostenibilidad, por su parte, debe contemplar la evolución demográfica de la región – que actualmente tiene una edad promedio de 27 años – con el fin de planificar las futuras políticas, particularmente en

materia de salud y de pensiones, antes que el envejecimiento poblacional acarree las consecuencias que se conocen en Europa. Asimismo, será fundamental impulsar políticas de ciencia y tecnología que promuevan el surgimiento de una nueva economía verde, capaz de asegurar el uso sostenible del agua, los bosques y los recursos energéticos.

Desafíos comunes en el mundo emergente: la comparación con Asia

En la comparación con el Asia, se destacó la coincidencia en tres retos claves para ambas regiones: sortear la denominada "trampa del ingreso medio", priorizar la educación y fortalecer el papel del sector financiero. También se anotó una diferencia sustancial en la dimensión del reto de la urbanización.

Asia concentra en la actualidad el 60% de la población y el 28% del PIB mundial. Su objetivo estratégico al 2050, según un estudio encomendado por el Banco Asiático de Desarrollo, debería ser que dicha región represente el 50% de la población y del PIB del planeta. Si bien su modelo de desarrollo basado en las exportaciones ha sido exitoso, se requiere, al igual que en América Latina, el aumento de la productividad en los sectores de manufacturas y servicios y la apropiación de estas ganancias de productividad por parte de la población, lo cual sólo se logrará por medio de la educación.

Asia también enfrenta retos similares a América Latina en lo referido a la informalidad (dos terceras partes de los mercados asiáticos son informales) y a los cambios demográficos futuros. El fortalecimiento del sector financiero será fundamental para enfrentar estos dos retos de manera tal que, al mismo tiempo, se mejore la protección social. Asia cuenta con la ventaja de sus altas tasas de ahorro, pero debe promover mecanismos para que el sector financiero canalice estos recursos con visión de largo plazo y evite la mera especulación.

De otro lado, Asia enfrenta un reto mayor que



América Latina en lo referido al ritmo y las dimensiones de los procesos de urbanización, que obligarán a las ciudades de dicho continente a albergar a 1,600 millones de personas adicionales en los próximos 40 años. Esa región necesitará considerables inversiones en infraestructura urbana y en fortalecimiento de las capacidades de gestión locales para garantizar la sostenibilidad y la inclusión en sus ciudades.

Desafíos de la agenda global

Finalmente, en la esfera global, se mencionaron cinco problemáticas claves que requieren seguimiento por parte de las agencias de desarrollo: el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio para reducir la pobreza; el estancamiento del Ciclo de Doha y sus consecuencias sobre el comercio internacional; el desafío de la regulación financiera internacional; las amenazas del crimen transnacional organizado; y la administración eficiente de los bienes públicos mundiales (particularmente salud y medio ambiente).

En ese contexto, el esfuerzo debe estar enfocado en mejorar la eficacia de la ayuda, en consonancia con los principios de la Declaración de París suscrita en 2005. Para ello, las agencias multilaterales deben compartir experiencias y recursos financieros con el fin de generar sinergias no sólo entre ellas, sino con todos los actores del desarrollo, públicos y privados. Por último, se mencionó que un impuesto global sobre las transacciones financieras contribuiría a generar mayores recursos para la financiación del desarrollo.

SESIÓN 5: EL NUEVO TRIÁNGULO: ASIA – AMÉRICA LATINA – ESTADOS UNIDOS



El panel moderado por el Presidente designado del Instituto de las Américas, Charles Shapiro, y conformado por el Miembro del Grupo Cohen, Jeffrey Davidow; el Vicepresidente del Council of the Americas / Americas Society, Eric Farnsworth; el Investigador del Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales, Wu Guoping; la Investigadora de la Universidad Federal de Rio de Janeiro, Anna Jaguaribe; y el Director de la División de Comercio e Integración de la CEPAL, Osvaldo Rosales, se centró en la evaluación del impacto de la creciente presencia china en la región y sus repercusiones en las relaciones hemisféricas.

El panel coincidió en señalar que el impacto de las relaciones económicas y comerciales de la región con Asia, particularmente con China, ha sido significativo y que el boom del crecimiento económico actual en América Latina se debe, en buena medida, al dinamismo de la economía China. En ese sentido, se recordó que la presencia china en la región es relativamente reciente, considerando como un punto de inflexión simbólico la gira regional del Presidente Hu Jintao en 2004. Desde entonces, China se ha convertido en el primer socio comercial de países como Brasil y Chile; y América Latina, en el segundo destino de las inversiones chinas a nivel mundial (aunque el 90% de éstas se dirigen a paraísos fiscales en el Caribe).

La visión norteamericana de la presencia china en América Latina...

No obstante, el panel evidenció una diferencia de enfoques entre la perspectiva norteamericana y las perspectivas china y latinoamericana. Los analistas norteamericanos enfatizaron la necesidad de interrogarse acerca de las motivaciones y alcances de una expansión china en la región. Si bien descartaron que ésta conlleve objetivos militares, señalaron el carácter estratégico que tiene para dicho país asegurar el acceso a los recursos naturales y la instru-



mentación de sus empresas, particularmente las petroleras, como herramientas de su política exterior. En ese contexto, mencionaron que la influencia económica puede generar influencia política en el ámbito multilateral.

En opinión de los analistas norteamericanos, los gobiernos y la sociedad civil de América Latina deben examinar las consecuencias de esta presencia. La falta de transparencia de los acuerdos suscritos, particularmente en el caso de los préstamos, y el cambio de modelo empresarial – por ejemplo en términos de responsabilidad social, transferencia tecnológica y respeto al medio ambiente – que trae consigo la mayor presencia china en la región, pueden tener efectos negativos para la defensa de los principios y valores democráticos, como la libertad de prensa, los derechos laborales y la lucha contra la corrupción.

En contraste con esta opción, resaltaron el modelo de los tratados de libre comercio que Estados Unidos ha suscrito con algunos países de la región, los cuales incorporan cláusulas sociales y ambientales. En ese sentido, mencionaron que Estados Unidos necesita involucrarse más con el Hemisferio para promover valores democráticos en el proceso de desarrollo económico. En particular, se debería priorizar el acercamiento con Brasil para promover los intereses comunes en temas como el desarrollo de energías limpias y biocombustibles y la necesidad de hacer frente a la devaluación del yuan.

Los panelistas latinoamericanos estuvieron de acuerdo con sus pares norteamericanos en que los beneficios económicos para la región que se derivan de la relación con China, comportan el riesgo de desincentivar las reformas necesarias para asegurar un crecimiento sostenido y de calidad. La problemática central es la generación de una nueva dependencia basada en la exportación de recursos naturales, generadora de una reprimarización de las economías, que reduce las posibilidades de diversificación de la oferta

exportable de la región. Por ejemplo, el cobre y la soya representan el 45% de las exportaciones de América Latina a China.

... parece resistirse a aceptar los cambios sistémicos globales que modifican la geografía económica regional...

No obstante, los panelistas latinoamericanos y chino colocaron el énfasis en las realidades cambiantes de la geopolítica global y en las oportunidades que estas representan tanto para China como para América Latina. En ese sentido, se señaló que China no viene a tomar el puesto de alguien más, sino que su presencia es reflejo de un cambio sistémico a nivel global, que viene acompañado de nuevos modelos de producción e innovación. Sin duda, la globalización cambió a China, pero a su vez China cambió a la globalización.

La agenda del siglo XXI debe ser reformulada en consecuencia, tomando en consideración que las hegemonías regionales pesan más en este siglo que la hegemonía global que se vislumbró en la segunda mitad del siglo XX, ya sea en su formato bipolar o unipolar. A manera de ilustración, se recordó que el comercio Sur-Sur, que explicaba apenas el 6% del comercio global en 1985, representó el 24% en 2010 y podría alcanzar al comercio Norte-Norte en menos de diez años.

En ese contexto, el surgimiento chino ha modificado la geografía económica latinoamericana. En cuanto a los patrones de producción, el norte de la región (Centroamérica y México) se ve afectado por la competencia para sus industrias ensambladoras; en cambio, los países exportadores de materias primas de Suramérica se benefician pero, a la vez, el desarrollo de sus industrias se ve obstruido y éstas, obligadas a convertirse en ensambladoras de piezas chinas importadas. En cuanto a los patrones de consumo, se percibe una suerte de "fordismo al revés" que permite el acceso al bienestar material de los pobres de América Latina, quienes por primera vez

pueden adquirir todo tipo de bienes baratos "made in China".

Por todo lo anterior, se mencionó la necesidad de estar atentos a la evolución de las políticas internas del gobierno chino. China es la principal máquina de reducción de la pobreza, pero su rápido crecimiento genera desequilibrios sociales y ambientales. Es revelador, en tal sentido, que el objetivo de su nuevo plan quinquenal apunte a reducir el crecimiento anual de un 10% a un 7%. De hecho, es importante tener en cuenta el debate interno que existe en China entre los defensores del crecimiento económico a ultranza y los que expresan preocupación por sus efectos en términos de incremento de la desigualdad y deterioro ambiental. Estos últimos debieran ser considerados potenciales aliados de América Latina en la búsqueda de una globalización más solidaria.

Asimismo, China enfrenta el reto que significa la exposición de sus reservas internacionales frente a la devaluación del dólar y debe definir formas para reorientar su uso. América Latina necesita atraer mayores inversiones, con lo cual se posiciona como un destino natural para los excedentes chinos (por ejemplo, se sugirió el diseño de un fondo de financiación para las PYMES). En ese contexto, se afirmó que la preocupación por las motivaciones detrás de las inversiones chinas en la región es exagerada, tanto a la luz de sus aún bajos niveles de penetración, como de los problemas que las empresas chinas enfrentan para cumplir con las normas y reglamentos locales.

... y generan oportunidades para el diálogo, el desarrollo y la integración

Por el contrario, se identificó claramente la necesidad de generar confianza en el triángulo Asia – América Latina – Estados Unidos para superar los malentendidos sobre supuestas intenciones ocultas y crear escenarios de mutuo beneficio. Para ello son fundamentales los encuentros que promuevan el diálogo y el conocimiento mutuo a través de cursos, visitas y

ALMUERZO DE TRABAJO: DINÁMICAS CAMBIANTES DE LAS RELACIONES HEMISFÉRICAS

La conferencia se cerró con un debate entre María Emma Mejía, Secretaria General de UNASUR, y José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA, moderado por Patricia Janiot de CNN en Español, que se centró en examinar el papel de dichos organismos internacionales frente al percibido repliegue de los Estados Unidos en el Hemisferio.

El debate permitió establecer claramente las diferencias en los roles que corresponde desempeñar a los dos organismos en virtud de sus distintas dimensiones geográficas y objetivos constitutivos. Ello redundó, a su vez, en posibilidades de desarrollar complementariedades para el mantenimiento de la paz, el fortalecimiento de la seguridad, la defensa de la democracia y el fomento de la cooperación en el Hemisferio.

El surgimiento de la UNASUR...

Se destacó el importante papel que ha asumido la UNASUR en los tres años transcurridos desde que se firmó su tratado constitutivo, reflejo de la fuerte voluntad política existente para su consolidación. Prueba de ello es que la organización se estableció y salió adelante aún en el contexto difícil del rompimiento de relaciones entre Ecuador y Colombia, ocurrido en marzo de 2008 tras el bombardeo de un campamento de las FARC en territorio ecuatoriano.

Desde entonces, UNASUR ha desarrollado una nutrida agenda de carácter multidimensional para impulsar la integración suramericana. Se mencionó, en particular, la dinámica de sus Consejo sectoriales, como el recientemente creado de Ministros de Economía y Finanzas y Presidentes de Banco Centrales, que ha obtenido resultados concretos en sus primeros pasos. Dicho Consejo alcanzó importantes acuerdos para enfrentar la crisis económica internacional, que buscan el fortalecimiento de institucionales regionales como CAF y el FLAR y la creación de nuevos instrumentos como el Banco del Sur y el Sucre, que aseguren con pragmatismo nuevos mecanismos de financiamiento para la región.

También se destacó la agenda de energía e infraestructura que impulsa UNASUR para promover la integración, que cuenta con el respaldo de las agencias multilaterales y la voluntad política de los Estados miembros, así como el papel clave que ejerce UNASUR en el ámbito de la defensa, el cual ha permitido generar confianza entre los países suramericanos. En este ámbito, el establecimiento del Consejo de Defensa Suramericano ha ofrecido un espacio para la generación de consensos en torno al manejo de la presencia militar extranjera en la región y para el progresivo desarrollo de una doctrina de defensa común.

En ese contexto, UNASUR ha demostrado una ágil capacidad de respuesta frente a graves conflictos políticos como los acontecidos en Bolivia (2008), Honduras (2009) y Ecuador (2010), que han quedado registrados como victorias tempranas de la organización.

... no eclipsa el papel fundamental de la OEA...

Sin embargo, se precisó que ello no implica que este organismo se sustituya a la OEA para hacer frente a las crisis en la región, sino que permite evidenciar las complementariedades entre ambas organizaciones, como sucedió en el caso de Honduras, cuando la Carta Democrática Interamericana se activó para suspender a ese país de la Organización luego del golpe de Estado y, tras un proceso de negociación, UNASUR contribuyó al regreso de Honduras a la OEA.

En ese orden de ideas, se resaltó la vigencia de los instrumentos y mecanismos con que cuenta la OEA para la defensa y promoción de la democracia y los derechos humanos. Además de la Carta Democrática Interamericana, se subrayó el trascendental papel que cumplen la Comisión y la Corte Interamericana de Derechos Humanos para otorgar una protección supranacional al ciudadano en el Hemisferio y la función de la OEA como depositaria de los tratados interamericanos.



Si bien la OEA sirvió de marco para el lanzamiento de la integración latinoamericana (el proceso se inició en 1954 en una asamblea general), se señaló que la integración no figura como objetivo de la organización hemisférica, cuyo valor agregado reside más bien en la cooperación sobre temas que sólo pueden ser abordados apropiadamente en un marco hemisférico. Se mencionó a las migraciones y la lucha contra las drogas y el crimen organizado como problemáticas de naturaleza intrínsecamente hemisférica que no se agotan en un ámbito subregional.

... pero pone en evidencia la agenda pendiente en materia de integración

En relación con los procesos de integración en curso, se subrayó la paradoja que el comercio no se considere un ámbito de acción específico de la UNASUR, planteándose la pregunta fundamental de si puede haber integración política sin integración comercial. En ese contexto, se señaló que el comercio intrarregional en Suramérica representa en la actualidad solo el 18% del comercio total de la región. Asimismo, que en la última década no se ha podido avanzar en la construcción de una institucionalidad supranacional, ni en soluciones reales al problema de las asimetrías, que profundicen los lazos de solidaridad entre los países. Igualmente, es tarea pendiente la definición sobre la dimensión óptima de la integración, es decir, si esta debe darse en el ámbito andino, suramericano o latinoamericano, y qué consecuencias traería dejar por fuera a México si se descarta esta última.

En definitiva, se recordó que en el actual sistema internacional las instituciones son lo que sus Países Miembros quieren que sean, y que a pesar de las diferencias de visiones políticas y económicas en el hemisferio, se ha ratificado constantemente una firme voluntad política de fortalecer UNASUR y de preservar el papel relevante que desempeña la OEA.



I CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Sobre los retos
presentes y futuros
de América Latina

París, 11 de octubre de 2011



I CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Sobre los retos
presentes y futuros
de América Latina

París, 11 de octubre de 2011



ÍNDICE

ANTECEDENTES.....	31
Organización.....	31
Inauguración y clausura.....	31
Desarrollo de las deliberaciones.....	33
SESIÓN I: Desafíos políticos e institucionales para las democracias latinoamericanas	33
SESIÓN II: Los retos de desarrollo en América Latina	36
SESIÓN III: Perspectivas de la inserción internacional de América Latina y los procesos de integración regional.....	39
CONCLUSIONES.....	41

ANTECEDENTES

En un momento en que Europa enfrenta dificultades en sus esquemas de integración y de sostenibilidad de sus modelos de bienestar, en América Latina se observa un avance hacia una mayor integración económica y política acompañada de modelos de desarrollo más inclusivos.

A diferencia del pasado, los diferentes países latinoamericanos gozan de mucha mayor autonomía para adoptar sus transformaciones institucionales, sin que exista la pretensión de aplicar una fórmula idéntica para todos.

Por otra parte, se observan grandes diferencias en cuanto a las relaciones características entre el Estado, el mercado y la sociedad. También se han hecho manifiestas paradojas donde países aparentemente exitosos en el pasado ahora registran movilizaciones que reclaman la persistencia de las desigualdades de oportunidades y resultados. En las relaciones internacionales se han dado asimismo desplazamientos con respecto a las pautas del pasado, lo cual parece confirmar la existencia de una mayor autonomía en la inserción internacional de cada sociedad.

Ello no obstante, ningún país parece haber encontrado aún la fórmula ideal para un desarrollo armónico, que alcance un balance entre Estado y mercado y sea capaz de reducir la dependencia económica de sus exportaciones de materias primas, principalmente, ni de permitir a los gobiernos combatir más eficazmente las desigualdades y la pobreza.

Sciences Po y CAF -Banco de Desarrollo de América Latina- acordaron llevar a cabo una conferencia anual, cuyo objetivo consiste en intercambiar ideas sobre las condiciones para promover el desarrollo sostenible y la integración en América Latina, así como sobre las opciones reales para profundizar el diálogo político con Europa.

En su primera edición, la conferencia abordó las dimensiones política, económica e internacional de los desafíos de la región, con la participación de panelistas de reconocido prestigio internacional.

Organización

La Conferencia se llevó a cabo en la *Maison de l'Amérique latine* (Casa de América Latina), situada en el 217, bld. Saint-Germain, de acuerdo con el programa que se encuentra en el anexo 1.

En el evento participaron los panelistas que figuran en el anexo 2, además de una nutrida concurrencia de diplomáticos, funcionarios, empresarios, periodistas, académicos y estudiantes de Sciences Po.

Inauguración y clausura

La sesión inaugural estuvo a cargo de **Richard Descoings**, **Dov Zerah** y **Enrique García** quienes dieron la bienvenida a todos los invitados a la inauguración del evento.

Richard Descoings manifestó su satisfacción por la realización de un evento que marca un hito en la aproximación de Sciences Po hacia América Latina. Mencionó como antecedentes previos la labor del Centro de Estudios e Investigaciones Internacionales (CERI, por su sigla en francés) enfocada en la región, la creación de la Cátedra MERCOSUR en 1999 y, sobre todo, el establecimiento del Campus Euro-Latinoamericano de Poitiers que ha cumplido diez años.

También resaltó como un momento simbólico el otorgamiento del Doctorado *Honoris Causa* de Sciences Po al ex Presidente Lula Da Silva en septiembre de 2011, como homenaje a un país y a



una región en plena expansión y dispuesto a desempeñar un nuevo papel en la escena internacional. En ese sentido, reiteró el compromiso de Sciences Po con el desarrollo de América Latina y el conocimiento del mundo contemporáneo, y expresó su agradecimiento a CAF por el apoyo brindado a esta Conferencia.

Dov Zerah señaló que la presencia de la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD) en la conferencia reviste particular importancia porque América Latina representa la “nueva frontera” para dicha institución. Identificó tres desafíos cruciales que enfrenta la región y que son de especial interés desde la perspectiva francesa: la gestión sostenible de los recursos naturales, el desarrollo de la infraestructura con énfasis en el urbanismo y la lucha contra la pobreza y la desigualdad.

En ese contexto, el objetivo central de la AFD es impulsar el acercamiento de Francia a América Latina a través de la promoción de un crecimiento sostenible e inclusivo. Su implicación en la región ha alcanzado los € 2.000 millones, comprometidos en programas y actividades de carácter innovador, particularmente en el diseño de políticas de desarrollo sostenible y en el apoyo directo a gobiernos locales para fomentar el desarrollo urbano. Para ello cuenta con CAF como un socio estratégico por su experiencia y posicionamiento en la región.

Enrique García presentó el seminario como una oportunidad de intercambio intelectual de ideas, con el fin de debatir los problemas de desarrollo de América Latina y fomentar las relaciones entre la región y Europa. Si América Latina quiere lograr convergencia con países industrializados, mejores indicadores de igualdad social y crecimiento económico sostenido, se requiere un esfuerzo interno que tiene que ser complementado con la acción externa.

Mencionó además la necesidad de una agenda integral de desarrollo que compatibilice los objetivos de estabilidad macroeconómica, eficiencia microeconómica, equidad social y equilibrio medio ambiental. Para ello se debe fortalecer la democracia, las instituciones y establecer, además, agendas de largo plazo que sean compartidas por la sociedad.

La sesión de clausura contó con las intervenciones de **Enrique García** y **Christian Lequesne**.

Enrique García destacó que el evento superó las expectativas de CAF y Sciences Po. Tal éxito se debe a la calidad de los participantes además de la profundidad y dinamismo de los paneles. En su alocución, Enrique García enfatizó que las economías de América Latina se encuentran en un buen momento macroeconómico, sin embargo, hay una agenda pendiente en el ámbito de las reformas microeconómicas y de la reducción de la desigualdad social. Para enfrentar estos problemas, los países de la región tienen que elaborar una visión de conjunto. También observó que hay obstáculos para el avance de la integración económica, no obstante el desempeño relativamente satisfactorio de los países latinoamericanos. Por último, mencionó que América Latina tiene que diversificar sus relaciones internacionales si es que los países de la región pretenden ser jugadores de importancia en el mundo de hoy.

Christian Lequesne reafirmó la voluntad de Sciences Po de fortalecer la cooperación con CAF y de consolidar esta Conferencia como un punto de encuentro anual en París sobre América Latina. Señaló como temas de interés central en el marco de las investigaciones del CERI los procesos de integración regional, la cooperación Sur-Sur y el papel de los países emergentes, en particular de los BRIC, lo cual se enriquece con eventos como el que se acaba de celebrar.

Manifestó asimismo el interés de contribuir a una mayor aproximación entre los mundos universitarios europeo y latinoamericano, con el propósito de fomentar la investigación y el intercambio de estudiantes, entre otras acciones clave para adaptarse al dinámico escenario de la globalización.



DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES

SESIÓN I:

Desafíos políticos e institucionales para las democracias latinoamericanas

En la primera sesión de la Conferencia se examinaron los siguientes aspectos: el modelo neoliberal y sus consecuencias; la aplicación de nuevas reformas institucionales; el financiamiento del Estado; el sistema electoral; la tensión entre los actores políticos y los medios de comunicación; la inclusión social, y el déficit del Estado.

Se considera que la democracia en América Latina se ha consolidado en la década pasada, pero su calidad difiere entre los países. Para definir los desafíos que enfrenta la democracia latinoamericana, es necesario ponerla en el contexto de evolución de la democracia en el mundo, tanto en los países desarrollados como en los países emergentes y en vías de desarrollo.

Los principales desafíos a los que se enfrenta la democracia en general se caracterizan por la pérdida de identidades partidarias y políticas y por la impresión de los ciudadanos de que existe impotencia de los políticos para actuar frente a las fuerzas del mercado o al poder financiero. América Latina presenta además sus propios desafíos de carácter institucional y de origen económico y social.

A partir del Consenso de Washington los países han aplicado en sus políticas económicas reformas neoliberales que han sentado las bases de una mayor prosperidad económica pero también han generado problemas de legitimidad. Dichas reformas influyeron en la aplicación de políticas de mercado con altos costos sociales.

Martín Tanaka sostiene que los países de América Latina han adoptado diferentes posiciones con respecto al enfoque neoliberal. Algunos países combinaron reformas neoliberales con innovación en ciertas políticas sociales, mientras que otros países adoptaron enfoques alternativos de corte más estatista.

Se han llevado a cabo en la región reformas institucionales enfocadas hacia la descentralización política, los sistemas electorales, nuevas formas de partidos, intentos de crear nuevos órdenes políticos, nuevos mecanismos de participación social y, en algunos casos, adopción de nuevas constituciones.

Ana María Sanjuan destaca los cambios institucionales, refundacionales y de reformas administrativas en la región que han llevado a transformaciones del Estado, búsqueda de nuevos modelos económicos y nuevos horizontes normativos. Además considera que se están dando cambios políticos, sociales, institucionales y transformaciones constitucionales no liberales siguiendo sin embargo procedimientos liberales, lo que genera grandes tensiones.

Complementando esa idea, **Martín Tanaka** afirma que estas reformas institucionales han sido ambiciosas y han traído consigo dificultades crecientes para el ejercicio de la representación política, agudizando la crisis de los partidos políticos.

Las reformas internas de muchos países y la coyuntura internacional han favorecido a América Latina. En la última década, la región se ha caracterizado por tasas altas de crecimiento y bonanza en la balanza comercial que, además, han permitido una rápida recuperación después de la crisis de 2008, en comparación con lo ocurrido con los países industrializados.

En opinión de **Martín Tanaka**, la bonanza económica de la región en los últimos años se ha expresado en mayores ingresos del Estado, lo que ha dado lugar a prácticas clientelistas que han acompañado los esfuerzos de redistribución de ingresos.



Georges Couffignal reafirma que el financiamiento del Estado ha sido producto de los ingresos obtenidos por las exportaciones de los recursos naturales de muchos países de la región, generando un debilitamiento de la cultura tributaria. Como consecuencia, **Couffignal** afirma que después de 20 años de democracia, el ciudadano latinoamericano sigue teniendo una cultura asistencial frente al Estado. Las políticas siguen atrapadas en prácticas tradicionales, por lo cual la población no puede reclamar las garantías del Estado de Derecho debido a la cultura clientelista. De esta manera, el gran desafío consiste en enfrentar la resistencia de los poderes económicos y de la propia cultura ciudadana.

En los últimos años América Latina se ha caracterizado por una consolidación de la democracia electoral que ha permitido aumentar la densidad de la democracia.

Ana María Sanjuan opina que a pesar de que se han cuestionado algunos procesos de elección, los resultados han sido aceptados en general por la población latinoamericana. De esta manera, considera que la consolidación de la democracia electoral ha sido exitosa.

La mayor preocupación de **Michael Shifter** se refleja en los problemas del Estado de Derecho que se caracterizan por la inseguridad y la ilegitimidad de los procesos electorales. Bajo este argumento subraya que la democracia no consiste únicamente en la realización de elecciones.

Por su parte, **Manuel Alcántara** expresa su preocupación en la falta de atención a la calidad de las elecciones. Considera que las mismas enfrentan serios problemas como el mantenimiento de la compra-venta de votos, la falta de independencia de los jueces electorales y los mecanismos que organizan las elecciones así como las vías de entrada en la política a través de los procesos electorales. Por lo tanto, enfatiza la necesidad de un pacto fiscal, dado que América Latina está compuesta cada vez más por sociedades de clase media.

Como consecuencia de los cambios institucionales, el cuestionamiento de los procesos electorales y la falta de confianza de la población frente al Estado, se ha presentado una tensión entre los actores políticos y los medios de comunicación.

Manuel Alcántara considera que los orígenes de dicha tensión provienen de la necesidad de los políticos de promover sus campañas pero también de que los medios de comunicación representan intereses de grupos cada vez más poderosos.

La dificultad de hablar sobre democracia plena cuando existe intolerancia con los medios de comunicación es una de las observaciones de **Michael Shifter**.

Manuel Alcántara intenta justificar esta posición alegando que los medios de comunicación tienen la capacidad de llevar un control permanente de la agenda de gobierno, además de seguir la pista de algún tipo de delito o asunto estridente.

Existen problemas de desarrollo y limitaciones de las economías de los países de la región que se reflejan en las intensas expectativas de inclusión que tienen varios grupos sociales.

En este tema, **Ana María Sanjuan** afirma que existen muchos mecanismos institucionalizados de participación política pero que también se practica la política de las calles. Argumenta que hay una intensa movilización social para acceder a los derechos de ciudadanía, sobre todo de inclusión, lo que ha generado diferentes visiones, concepciones y prácticas acerca de la democracia.

Además enfatiza en la necesidad de una reconstrucción estatal con el fin de fortalecer las instituciones, principalmente para atender a las nuevas clases medias que tienen expectativas de mayor inclusión y atención de sus reivindicaciones, pero que al mismo tiempo son vulnerables de volver a caer en la pobreza.

Martín Tanaka alega que la representación política no puede solucionarse mediante nuevas reformas; por el contrario, insiste en la necesidad de fortalecer las instituciones políticas, tanto en términos de equilibrio de poderes como en las capacidades de intervención eficaz para enfrentar los problemas de legitimidad e inclusión social.

Michael Shifter afirma que los países de América Latina tienen distintas capacidades para implementar la gobernabilidad democrática y el compromiso de inclusión social. Además señala la necesidad de responder a las expectativas crecientes de los nuevos actores que están exigiendo derechos sociales y económicos.

La existencia de un déficit de Estado ha provocado la falta de credibilidad de las instituciones, la justicia, las políticas sociales y la educación, entre otros. Dicho déficit está caracterizado por la baja legitimidad y la escasa capacidad del Estado de enfrentar esta situación.

Una de las consecuencias del déficit de Estado es la inseguridad de la ciudadanía latinoamericana. En opinión de **Ana María Sanjuan**, la inseguridad afecta no solo a los derechos civiles sino también a los derechos políticos, lo que se agrava debido a la fuerte presencia del narcotráfico y el crimen organizado en algunos países.

Otra de las consecuencias del déficit estatal es la desigualdad. En palabras de **Ana María Sanjuan**, los indicadores de desigualdad, que han mostrado mejoras, no son suficientes para la incorporación plena de los grupos sociales que se han movilizado para lograr dicho objetivo.

Martín Tanaka considera necesario abordar la consolidación institucional y los problemas sociales de desigualdad y pobreza simultáneamente, bajo el supuesto de que ambos objetivos están unidos.

Como consecuencia del tipo de financiamiento del Estado, **Georges Couffignal** alega que la desigualdad no puede reducirse sin una agresiva política fiscal redistributiva.



SESIÓN II: Los retos de desarrollo en América Latina

En la segunda sesión los participantes examinaron los siguientes aspectos: el crecimiento macroeconómico de América Latina; la asistencia social; la estructura productiva de la región; el sector educativo y laboral; la crisis internacional y el sistema de comercio, y la importancia del mercado interno.

A pesar de que América Latina muestra buenos indicadores macroeconómicos, la región tiene problemas estructurales de gran magnitud caracterizados por una mala distribución del ingreso y deficiencias de equidad. Por lo tanto, es necesario solucionar dichos problemas si es que se quiere lograr una convergencia con los países industrializados.

En la última década, América Latina ha estado caracterizada por un destacado crecimiento económico, pero hoy en día la región no presenta una situación tan positiva debido a la crisis internacional.

José Luis Machinea observa que los gobiernos latinoamericanos no supieron aprovechar la bonanza económica de los últimos años, debido a que aplicaron políticas públicas de corto plazo que no fueron dirigidas a fomentar la transformación productiva de los países de la región. Considera que, a diferencia de la crisis pasada, que fue corta y profunda, la crisis que se aproxima será prolongada. En consecuencia, recomienda que los países fortalezcan los organismos regionales con el fin de asistir económicamente a los países más vulnerables de la región y, por otro lado, evitar que se introduzcan restricciones comerciales.

Christian Daude opina que los avances en la reducción de la pobreza en la región pueden llegar a revertirse, debido a que la crisis que se aproxima se traducirá en un lento crecimiento económico en los países latinoamericanos.

La volatilidad financiera y la situación europea generan, en opinión de **José Antonio Ocampo**, el colapso de una de las principales monedas de reserva. Dicho colapso se traduce en una crisis internacional pronunciada que podría afectar considerablemente a las economías latinoamericanas. Bajo este contexto, identifica que el problema económico de América Latina yace en la extrema volatilidad de los flujos de capital y a pesar de que el G 20 propuso una mejor regulación financiera, no incorporó entre sus propuestas la regulación de los flujos fronterizos. Como consecuencia los bancos centrales mantendrán su intervención masiva para regular dichos flujos.

Pierre Salama ratifica que la facilidad con la que los capitales pueden abandonar la región es una fuente de fragilidad de las economías latinoamericanas.

Los indicadores sociales de la región muestran una disminución de la pobreza y una mejora en la equidad de la distribución del ingreso. Sin embargo, dada la magnitud de los problemas de desigualdad y pobreza que enfrenta América Latina, los avances han sido insuficientes.

José Luis Machinea identifica que los motivos de dichas mejoras se caracterizan por un mayor énfasis del Estado en políticas de asistencia social y poco énfasis en las transformaciones estructurales.

Christian Daude aclara que la asistencia social está diseñada para aliviar y atacar la pobreza, pero no es un instrumento que permita el crecimiento y el desarrollo sostenido de un país. Apoyando dicho argumento, **Pierre Salama** precisa que las políticas de asistencia reducen la profundidad de la pobreza pero no la desigualdad y José Antonio Ocampo observa que se ha invertido muy poco en una política de bienestar de mayor duración.

En términos de estructura productiva, América Latina no ha hecho cambios importantes desde el punto de vista estructural. La exportación de productos de bajo valor agregado es característica de los países centroamericanos, mientras que en los países sudamericanos está ocurriendo una reprimarización de sus exportaciones.

En opinión de **José Luis Machinea**, la reprimarización de las exportaciones se caracteriza por la adopción de un tipo de cambio más apreciado que ha provocado mejores términos de intercambio y la entrada de capitales en los países de la región. Bajo este contexto, alega que esta tendencia está estrechamente relacionada con la enfermedad holandesa que afecta a los ámbitos real y financiero. En consecuencia, insiste en la necesidad de políticas públicas orientadas a la innovación, debido a que considera que los servicios y productos primarios pueden generar cambios en la estructura productiva si es que la región se enfoca en agregar cada vez más valor intelectual a la producción.

Por otro lado, **Christian Daude** opina que América Latina puede mejorar sus condiciones macroeconómicas aumentando su productividad. Para ello necesita transformaciones económicas, diversificación e innovación económica y ventajas comparativas. Bajo este argumento, Daude manifiesta su preocupación por América del Sur, debido a que las políticas económicas se instrumentan en condiciones de enfermedad holandesa, lo que dificulta la diversificación de sus economías.

En este punto, **José Antonio Ocampo** sostiene que una estructura exportadora nueva tiene que estar caracterizada por un mayor contenido tecnológico, tomando en cuenta que América Latina está pagando todavía los precios de cuatro décadas de desindustrialización.

En ese sentido, **Pierre Salama** advierte que la balanza comercial de productos industriales y tecnológicos es cada vez más desfavorable para América Latina y que se trata de un punto crucial para lograr un crecimiento sostenido.

El aumento del gasto público en el sector educativo ha tenido un efecto positivo de largo plazo sobre la distribución del ingreso, pero la calidad de la educación requiere mayor atención para su mejora.

José Luis Machinea resalta la necesidad de cambiar los incentivos y las reformas de los países de la región para mejorar la calidad de la educación.

Christian Daude considera que América Latina debe priorizar el área de educación, la infraestructura y la innovación, no solo en forma de un mayor gasto dirigido a dichas áreas, sino en la eficacia de lograr objetivos ya mencionados por los otros panelistas.

A consecuencia de la crisis, se han experimentado cambios en la tendencia del sistema mundial de comercio. En primera instancia, la era de rápido crecimiento del comercio internacional ha llegado a su fin. En segundo lugar, han existido cambios en la estructura del comercio.

En opinión de **José Antonio Ocampo**, América Latina ha operado hasta ahora en el marco de un sistema centro-periferia en la medida en que sus productos primarios se dirigían a los países industrializados. Ahora que la recesión se ha instalado en los países centrales, Ocampo se pregunta si América Latina no vivirá en un contexto de intercambio entre zonas periféricas, dado que la conversión de China en la fuente primordial de demanda de materias primas ha dado lugar a que esa dinámica promueva la reprimarización de la región bajo el impulso de elevados precios de los productos básicos.

Pierre Salama precisa que las relaciones comerciales con el Asia deben repensarse en términos de política industrial y que para ello será necesario recurrir a un proteccionismo selectivo. De



otro modo no se podrá evitar la repetición del sistema centro-periferia en las relaciones de América Latina con la China.

El mercado interno de un país permite mejorar la economía además de protegerlo de cambios no previstos en la coyuntura internacional. En los países latinoamericanos el mercado interno es débil por la fuerte dependencia de la economía internacional, por lo que se considera necesario brindarle una mayor atención.

José Antonio Ocampo propone enfocarse primero en el mercado de consumo de masas, pero para ello se necesita mejorar la distribución del ingreso y la dinamización de las políticas salariales. En segundo lugar, sugiere incluir el concepto de mercado ampliado mediante acuerdos de integración.

Pierre Salama sugiere introducir una profunda reforma fiscal, genuinamente redistributiva, así como un proceso de reindustrialización, que permita desarrollar el mercado interno sobre bases sólidas.

Refiriéndose al desarrollo brasileiro, **Melin de Cavalho** señala dos de sus características principales. En primer lugar, alega que ha existido una ganancia en la productividad porque el coeficiente de inversión está creciendo a una tasa mayor que el producto. Aclara que la inversión se ha enfocado en la industria petrolera y en la infraestructura (energías renovables, hidroelectricidad), donde esta última se relaciona estrechamente con la productividad porque proporciona la base para el desempeño exitoso de los otros sectores productivos. En segundo lugar, menciona el crecimiento del mercado interno de consumo de masas como otro rasgo de la economía de Brasil.

Por otra parte, **Melin de Cavalho** plantea que los gobiernos brasileiros han tenido una visión a largo plazo, no solo de los objetivos de sus políticas sino también en su aplicación por parte de los sucesivos gobiernos.



SESIÓN III:

Perspectivas de la inserción internacional de América Latina y los procesos de integración regional

En la última sesión los participantes examinaron los siguientes aspectos: los desafíos de la integración económica en la región; los mecanismos multilaterales, y las relaciones internacionales de América Latina.

El siglo XX se ha caracterizado por conflictos internos, guerras civiles y mundiales, procesos de integración y tratados comerciales entre los países de la región. Actualmente hay una crisis internacional pero ella no afecta todavía a un cierto optimismo que se percibe en América Latina respecto de su desempeño económico y de sus logros en materia de integración.

Bajo este concepto, **María Emma Mejía** considera que a pesar de que han existido conflictos internos en los países de la región se ha demostrado un avance en el diálogo político, que ha promovido avances en la integración económica y en la cooperación política.

Marco Aurelio García observa que la integración de la región se dificulta por las disparidades en el desarrollo de los países latinoamericanos, por lo que una alternativa se encuentra en una integración flexible pero con un sistema de financiación integrado. Para ello es necesario que el futuro de cada país esté en línea con el de la región. Bajo este argumento, García señala que un proceso de integración exige una actitud política y no un proceso de sumisión a otros enfoques o países; por el contrario, la integración exige un respeto a las orientaciones imperantes en cada una de las naciones.

Adrián Bonilla considera que América Latina debe concebir proyectos integracionistas sobre temas específicos donde hay preocupaciones comunes y no buscar principalmente enfoques de carácter global. Esto se debe a la presencia de la crisis del multilateralismo y la notable diversificación de la inserción internacional de los países latinoamericanos en las últimas décadas.

Félix Peña sugiere que los frentes de acción prioritarios para una integración económica exitosa se enfocan en: capacitar las instituciones académicas en el desarrollo de la inteligencia competitiva, la conectividad física en función de otras conectividades de las redes empresariales y académicas, y tener la capacidad de articular posiciones comunes frente al ámbito global mediante énfasis en los métodos de defensa comercial conjunta.

Además considera que la metodología utilizada para la integración económica de la región debe potenciar los organismos regionales existentes con un enfoque de geometría variable y procurar, además, una mayor previsibilidad en sus acciones.

La necesidad de fortalecer las organizaciones regionales para que ayuden en la integración de los países latinoamericanos es una de las principales insinuaciones de **Detlef Nolte**, debido a que identifica que los países actúan individualmente y de manera aislada.

Para poder crear una integración económica exitosa se necesita reflexionar sobre los mecanismos multilaterales en la región y en el mundo.

Adrian Bonilla señala que la debilidad del multilateralismo se expresa en la falta de avance en el ámbito comercial, en la escasa eficiencia en el procesamiento de temas políticos y en la demora en el establecimiento de aranceles comunes exentos de conflictos.

Además observa que el multilateralismo en la región se caracteriza por la falta de consistencia en

la política, debido a que prioriza la construcción de procesos políticos y descuida la creación de una institucionalidad que los acompañe.

En el curso de las deliberaciones de esta sesión también se abordó el problema de las responsabilidades económicas y financieras de los países que lideran el proceso de integración. **Detlef Nolte** hizo notar que en América Latina falta una contribución de los países más grandes equivalente a la que han realizado sobre todo Francia y Alemania en Europa.

Sobre esta materia, se realizaron diversas intervenciones que pusieron de manifiesto la existencia de perspectivas, prioridades y capacidades muy diferentes en América Latina en comparación con la experiencia europea. Además, **Marco Aurelio García** señaló que Brasil no pretendía ejercer un liderazgo en la región ni contaba con los recursos para sostener la integración sudamericana como lo hacía Alemania en Europa.

Las relaciones internacionales entre América Latina y el mundo han cambiado en los últimos años. A partir del año 2000 comienza un proceso de integración entre mecanismos internacionales y los países de la región, que trajo consigo múltiples consecuencias y cambios en la estructura del comercio exterior de América Latina.

María Emma Mejía señala que algunas decisiones políticas e institucionales de los países de la región han creado tensiones con Estados Unidos. **Adrián Bonilla** complementa la idea indicando que la tensión entre Estados Unidos y América Latina se debe atribuir a los resultados electorales en los países de la región, las diferencias de opinión en temas de migración y la forma de conceptualizar la democracia.

Para **Félix Peña** existen criterios que permiten afirmar que América Latina está aprendiendo de la historia. En primer lugar, se presentan condiciones de paz y de estabilidad política. En segundo lugar, existe una capacidad de la región en encontrar respuestas comunes a problemas comunes. Por último, se han realizado trabajos de conjunto eficientemente. El panelista considera, además, que la realidad internacional se caracteriza por una mayor relevancia de los aportes de la región en la solución de los problemas económicos mundiales, la diversidad de oportunidades de inserción de los países de la región y las crecientes demandas de cooperación para fortalecer la calidad política de la región.

Detlef Nolte opina que el intercambio comercial con los países asiáticos, especialmente India y China, ha ayudado a América Latina a controlar las repercusiones de la crisis financiera internacional. Bajo este contexto se identifican cambios en la estructura del comercio internacional y los flujos comerciales, por lo que las influencias clásicas (Europa y Estados Unidos) en América Latina han presentado una disminución en la presencia comercial.



CONCLUSIONES

De las diversas intervenciones de los panelistas y participantes en las tres sesiones de la Conferencia se pueden extraer las siguientes conclusiones:

En cuanto a la situación de la democracia y sus instituciones, existe coincidencia en que casi siempre el cambio político ocurre mediante elecciones, aunque la validez de los resultados y la transparencia de los comicios no siempre sean óptimas. Considerando que la democracia no sólo consiste en la realización de elecciones, preocupa la persistencia de resabios autoritarios, la intolerancia entre los actores políticos opuestos y la ausencia de libertades plenas para el trabajo de los medios de comunicación, en algunos países. Es preciso reconocer, no obstante, que los medios de comunicación en muchos casos representan intereses de grupos cada vez más poderosos, con capacidad de influir de manera determinante sobre la agenda de los gobiernos.

Parece evidente la necesidad de una reingeniería estatal con el fin de fortalecer las instituciones políticas en términos de una mayor independencia y equilibrio entre los poderes del Estado; un refuerzo de las capacidades de intervención eficaz para enfrentar los problemas de legitimidad e inclusión social. También es preciso mejorar la capacidad de instrumentar políticas públicas referidas a la reducción de la pobreza y la reducción de las diversas desigualdades, bajo el supuesto de que ambos objetivos están unidos.

La mayor holgura fiscal de los últimos años ha sido producto de la bonanza económica, lo que ha generado un debilitamiento de la cultura tributaria acompañada de actitudes asistenciales de amplios sectores sociales frente al Estado. Existe coincidencia sobre la necesidad de establecer un pacto fiscal que contemple criterios de equidad en la fase de la recaudación tributaria, junto con políticas universales en la fase de ejecución del gasto social. En tal contexto, se requiere prestar atención especial a las nuevas clases medias que tienen expectativas de mayor inclusión y atención de sus reivindicaciones, pero que al mismo tiempo son vulnerables de volver a caer en la pobreza.

Como consecuencia de la experiencia adquirida en anteriores crisis y las favorables condiciones de sus exportaciones de productos básicos, las economías latinoamericanas han resistido hasta ahora los impactos de la crisis global mejor que las economías industrializadas. Existe, sin embargo, preocupación sobre el futuro, puesto que es altamente probable que acontezca una recesión de largo plazo en Europa, que traerá consigo también una desaceleración del crecimiento en América Latina, lo que podría ocasionar retrocesos en materia social.

Las mejoras en los indicadores de pobreza y equidad se explican en gran medida por el crecimiento económico y por las transferencias directas por parte del Estado a los sectores menos favorecidos, pero su sostenibilidad está en duda mientras no se encaren las necesarias transformaciones estructurales en los ámbitos laborales, fiscales y de aumento sustancial de las tasas de ahorro interno.

El sector educativo, la infraestructura física y la innovación son las esferas que necesitan mayor atención en el futuro, no solo en términos de un aumento del gasto público y privado dirigido a dichas áreas, sino principalmente en forma de la adopción de nuevos enfoques de gestión, modificación del esquema de incentivos y una reorientación de las reformas sectoriales hacia los objetivos de una mejor calidad de los respectivos servicios.

En vista de las perspectivas de un deterioro próximo de la economía internacional, sería recomendable que los países latinoamericanos enfoquen sus esfuerzos principalmente a la dinamización del mercado de consumo de masas, mediante políticas efectivas de redistribución del ingreso, aumento sistemático del poder adquisitivo de los salarios y aprovechamiento de las oportunidades que proporciona el mercado ampliado mediante la integración económica.

En vista de los reajustes que se encuentran en curso en materia de enfoques y objetivos de la integración regional, parece apropiado impulsar pragmáticamente algunos frentes prioritarios de acción tales como la mejora en la capacidad de diagnósticos compartidos sobre las tendencias y perspectiva de la economía mundial, la ampliación de la conectividad física entre los países junto con la promoción y consolidación de otras conectividades de las redes empresariales y académicas y, por último, la adopción de posiciones comunes en los distintos foros y organismos en que se llevan a cabo las negociaciones comerciales y financieras en la presente coyuntura.

Parece evidente que la integración y la cooperación en América Latina no podrán continuar con los enfoques del pasado. Sin embargo, también se reconoce que se han adoptado en algunas esferas orientaciones que pueden traer consigo importantes avances y logros efectivos en el futuro. La consolidación de tales enfoques innovadores dependerá del fortalecimiento de algunas instituciones y organismos regionales, entre los cuales cabe mencionar en particular a la CAF y a la UNASUR, cada una en su esfera específica de competencias.

CAF EN EL MUNDO

RELACIONES EXTERNAS

FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA DE CAF EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

- ▶ Impulso a la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF
- ▶ Fomento de alianzas para el conocimiento
- ▶ Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión





▶ **PRESENCIA
DINAMISMO
AVANCE
CONSOLIDACIÓN**

- Bolivia
- Colombia
- Ecuador
- Perú
- Venezuela
- México
- Chile
- Trinidad y Tobago
- Brasil
- Panamá
- Paraguay
- Jamaica
- Argentina
- Uruguay
- Costa Rica
- España
- República Dominicana
- Portugal

1970-2011

SEDE VENEZUELA

Av. Luis Roche, Torre CAF
Altamira, Caracas
Teléfono: +58 (212) 209.2111 (master)
Fax: +58 (212) 209.2444
E-mail: infocaf@caf.com

ARGENTINA

Av. Eduardo Madero, N° 900
Edificio Catalinas Plaza, piso 9
C1106ACV, Ciudad de Buenos Aires
Teléfono: +54 (11) 4310.1111 (master)
Fax: +54 (11) 4310.1100
E-mail: argentina@caf.com

BOLIVIA

Av. Arce, N° 2915, Zona San Jorge
La Paz
Teléfono: +591 (2) 243.3333 (master)
Fax: +591 (2) 243.3304
E-mail: bolivia@caf.com

BRASIL

SAU/S, Cuadra 01, Lote 1/2
Bloco M/N, Edificio Libertas
Salas 1404 a 1409
70070-010, Brasilia-DF
Teléfono: +55 (61) 3226.8414
Fax: +55 (61) 3225.0633
E-mail: brasil@caf.com

COLOMBIA

Carrera 9ª, N° 76-49
Edificio ING, piso 7, Bogotá
Teléfono: +57 (1) 313.2311 (master)
Fax: +57 (1) 313.2787
E-mail: colombia@caf.com

ECUADOR

Av. 12 de Octubre N. 24-562 y Cordero
Edificio World Trade Center
Torre A, piso 13, Quito
Teléfono: +593 (2) 222.4080 (master)
Fax: +593 (2) 222.2107
E-mail: ecuador@caf.com

ESPAÑA

Plaza Pablo Ruiz Picasso, N° 1
Torre Picasso, planta 24
28020, Madrid
Teléfono: +34 (91) 597.3894 (master)
Fax: +34 (91) 597.4927
E-mail: espana@caf.com

PANAMÁ

Calle 50 y calle Santo Domingo
Edificio Global Bank, piso 40,
oficina 4001
Ciudad de Panamá
Teléfono: +507 297.5311 (master)
Fax: +507 297-5301
E-mail: panama@caf.com

PERÚ

Av. Enrique Canaval y Moreyra N° 380
Edificio Torre Siglo XXI, piso 9
San Isidro Lima 27
Teléfono: +51 (1) 710.8511 (master)
Fax: +51 (1) 716.9885
E-mail: peru@caf.com

URUGUAY

Plaza Independencia 710
Torre Ejecutiva, piso 9, Montevideo
Teléfono: +598 2917.8211 (master)
Fax: +598 2917.8201
E-mail: uruguay@caf.com

**CAF
EN EL
MUNDO**

ANDRÉS RUGELES
SECRETARIO CORPORATIVO
ARUGELES@CAF.COM

DIANA MEJÍA
SUBDIRECTORA
DMEJIA@CAF.COM

SORAYA LAZCANO
EJECUTIVO PRINCIPAL
SLAZCANO@CAF.COM

GIANPIERO LEONCINI
EJECUTIVO PRINCIPAL
GLEONCINI@CAF.COM



▶ **CONTENIDO**

- 48 FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA DE CAF EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL**
- 48 IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF**
- 48 EN LAS AMÉRICAS**
- 51 EN EUROPA**
- 51 EN ASIA**
- 54 FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO**
- 54 BROOKINGS INSTITUTION**
- 55 DIÁLOGO INTERAMERICANO**
- 55 GEORGETOWN UNIVERSITY**
- 55 GLOBAL DEVELOPMENT NETWORK**
- 56 HARVARD UNIVERSITY**
- 56 OXFORD UNIVERSITY**
- 56 SCIENCES PO**
- 56 SOCIETY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT**
- 57 CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN**
- 57 CANNING HOUSE**
- 57 EUROMONEY CONFERENCES**
- 57 IE SINGAPORE**
- 58 LATINFINANCE**

FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA DE CAF EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

Al cumplir 40 años, CAF puso de manifiesto su deseo de ser un “banco de desarrollo de los latinoamericanos para los latinoamericanos”. Es decir, una institución multilateral fundamental para la región que mantiene una fuerte identidad latinoamericana en virtud de la composición de su accionariado. Este posicionamiento otorga a CAF un papel clave para fortalecer la proyección internacional de América Latina en dimensiones que, a su vez, tienen implicaciones sobre la acción externa de la institución y su capacidad para desempeñar un significativo rol catalítico.

Durante el primer semestre de 2011 se continuó la implementación de la estrategia de relaciones externas de CAF. Se realizaron encuentros para la promoción de la Institución en el exterior y se diseñaron y ejecutaron programas de trabajo con instituciones y países claves para el posicionamiento internacional de CAF, con miras a promover la inserción internacional, la integración y el desarrollo sostenible de América Latina. A continuación se presentan algunas de las actividades más destacadas.

IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF

Se trata de consolidar la dimensión latinoamericana de CAF y de fortalecer su posicionamiento extra regional a través de la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional. Ello implica impulsar una interacción de carácter multidimensional –en los ámbitos geográfico y temático– que priorice los intereses de la región, con el objeto de estar presentes en todas las plataformas pertinentes y vincularse con gobiernos, organismos internacionales, instituciones académicas y empresas.

► EN LAS AMÉRICAS

Americas Society / Council of the Americas

En el marco del acuerdo de cooperación entre CAF y Americas Society / Council of the Americas (AS/COA) se auspició la serie de conferencias *Latin American Cities (LACities)*, cuyo objetivo es generar un espacio de intercambio de alto nivel sobre las perspectivas económicas de los países de la región. Se realizaron los siguientes eventos:

- **“Panamá: Donde el mundo se une”**, Panamá, 24 de febrero de 2011, el cual contó con la participación como moderador de Rubén Ramírez, Director Representante de CAF en Panamá.
- **“COP 16 en México: Oportunidades para el Desarrollo Sustentable”**, México, 13 de abril de 2011.
- **“Chile mira hacia adelante: Innovación y Emprendimiento”**, Santiago, 26 de mayo de 2011.
- **“Colombia a los ojos de Wall Street”**, Bogotá, 15 de junio de 2011, el cual contó con la participación de Michael Penfold, Director de Políticas Públicas y Competitividad de CAF.
- **“Perú: Inversión Responsable e inclusión social”**, Lima, 4 de noviembre de 2011, Eleonora Silva, Directora Representante en Perú, participó como moderadora en este evento.





Institute of the Americas

CAF y el Instituto de las Américas, basado en La Jolla, California, dieron continuidad a su alianza estratégica en el año 2011. En ese contexto, CAF tuvo una participación activa en las siguientes actividades organizadas por el Instituto:

- **“Conferencia sobre política energética en República Dominicana”.** Este encuentro, celebrado en Santo Domingo los días 14 y 15 de febrero de 2011, reunió a representantes del gobierno y del sector empresarial para discutir nuevas aproximaciones al abastecimiento de electricidad en República Dominicana y contó con la participación de Mauricio Garrón, Coordinador de Energía de CAF.

- **“Mesa redonda sobre energía en Brasil”.** Este evento se realizó el 1 de abril de 2011, con la participación de las nuevas autoridades del gobierno y representantes del sector empresarial. Permitted dar a conocer los planes para el desarrollo del sector energético de Brasil. Por CAF asistieron Moira Paz Estenssoro, Directora Representante en Brasil, y Mauricio Garrón, Coordinador de Energía de CAF.

- **“XX Conferencia anual sobre energía”.** La edición 2011 de esta cita anual clave sobre temas de energía en las Américas se celebró los días 16, 17 y 18 de mayo en La Jolla, California, con la participación de más de 200 ejecutivos y representantes de los gobiernos de América Latina. La Institución estuvo representada por el Presidente Ejecutivo, Enrique García, por el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia, y por el Coordinador de Energía, Mauricio Garrón.

- **“Talleres de formación para profesionales”.** CAF auspició la participación de 8 profesionales latinoamericanos en los talleres organizados por el Instituto sobre “Pandillas y Carteles: Protegiendo a los Adolescentes en riesgo” (11-15 de abril), “Geopolítica de la Energía” (13-18 de mayo), “Ciudadanos y Criminalidad” (6-10 de junio) y “Periodismo y el VIH/Sida” (8-11 de agosto).

- **Mesa redonda sobre energía en Perú.** Este evento, celebrado en Lima el 1 de septiembre de 2011, reunió a representantes del nuevo gobierno y del sector empresarial para discutir las políticas energéticas. Contó con la participación de Eleonora Silva, Directora Representante de CAF en Perú, y Mauricio Garrón, Coordinador de Energía.

- **Conferencia CAF de la Costa Oeste.** Se realizó en Los Ángeles, el 16 de septiembre de 2011, con la participación del Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia, con el objeto de fomentar el intercambio de ideas entre expertos y empresarios de América Latina, China y la Costa Oeste de los Estados Unidos sobre las perspectivas económicas de la región Asia Pacífico.

Organización de Estados Americanos

CAF y la Organización de Estados Americanos (OEA) buscan robustecer sus vínculos institucionales y promover el proceso de Cumbres de las Américas, entre otras iniciativas hemisféricas. En el primer semestre de 2011 trabajaron conjuntamente en las siguientes actividades:

- **Fortalecimiento de la Institucionalidad Democrática y la Integración.** Se continuó el apoyo a la Secretaría de Asuntos Políticos (SAP) de la OEA. En ese contexto, se contribuyó al fortalecimiento de las capacidades de la SAP/OEA, así como a su iniciativa para promover el diálogo entre los líderes políticos jóvenes, y se desarrolló un rico intercambio de información entre ambas instituciones sobre la situación política y económica de la región.

- **Apoyo a la realización de la VI Cumbre de las Américas.** En su calidad de miembro del Grupo de Trabajo Conjunto

de Cumbres (GTCC), instancia que coordina el apoyo de doce instituciones internacionales al Proceso de Cumbres de las Américas, CAF ha reafirmado su compromiso con el fortalecimiento de la cooperación, la integración y la solidaridad en las relaciones hemisféricas. En ese sentido, la Institución estuvo representada por su Secretario Corporativo, Andrés Rugeles, en las reuniones del GTCC realizadas el 11 de abril y 16 de septiembre de 2011 en Washington D.C. y en la XLI Asamblea General de la OEA, celebrada en San Salvador los días 5, 6 y 7 de junio de 2011. Asimismo, con miras a la VI Cumbre de las Américas, que se realizará en Cartagena de Indias los días 14 y 15 de abril de 2012, CAF aprobó una cooperación técnica al Gobierno de Colombia.

EN EUROPA

Italia

Se continuó la ejecución del proyecto “Hacia una presencia activa de CAF en Italia”, a cargo del *Centro Studi Politica Internazionale* (CeSPI). El CeSPI desarrolla una agenda de actividades con instituciones públicas y privadas para reforzar la visibilidad de CAF en Italia, como parte de los esfuerzos orientados a promover las relaciones económicas de Italia con América Latina y a concretar su ingreso como accionista de CAF. En ese marco, el CeSPI ha reunido a un grupo de grandes empresas italianas interesadas en la región en el Club Económico Italiano para América Latina (CEIAL); y ha desplegado una sistemática actividad informativa sobre la actualidad política y económica de América Latina. Cabe destacar el desarrollo de las siguientes actividades:

- **Reunión del CEIAL con el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia,** Franco Frattini, celebrada en la sede de la Cancillería italiana el 24 de enero de 2011, con la participación de 60 representantes de grandes empresas italianas.

- **Visita de trabajo a la sede de CAF de los directivos del CeSPI,** Donato Di Santo y José Luis Rhi-Sausi, realizada el 5 de abril de 2011, para sostener reuniones en materia de infraestructura, cooperación trans-



fronteriza, agricultura, servicios tecnológicos y migraciones.

- **V Conferencia Italia – América Latina,** cita bianual a la que acuden representantes de los gobiernos, empresas y sociedad civil de ambas partes, en la que CAF estuvo representada por su Director en Europa, Germán Jaramillo.

Organización Iberoamericana de la Juventud

CAF y la Organización Iberoamericana de la Juventud suscribieron en febrero un acuerdo de colaboración para contribuir a mejorar la formación para la participación democrática y la calidad de vida de la población joven de la región iberoamericana. En ese marco, CAF auspició el siguiente evento:

- **IV Cumbre Iberoamericana de la Juventud,** realizada en Cancún los días 13, 14 y 15 de noviembre, este evento reunió a 200 jóvenes de la región con reconocidos líderes políticos y académicos, con el fin de debatir y analizar las transformaciones en curso en ámbitos como la integración regional, el desarrollo sostenible, la cultura e identidad iberoamericanas y las nuevas tecnologías de la información y la comunicación para identificar los principales desafíos de la presente década.

EN ASIA

Emerging Markets Forum

CAF auspició el siguiente evento de *Emerging Markets Forum* (EMF):

- **Conferencia “Asia 2050”.** El objeto de

▶ CAF ha reafirmado su compromiso con el fortalecimiento de la cooperación, la integración y la solidaridad en las relaciones hemisféricas.

este encuentro fue propiciar un debate entre autoridades y académicos del más alto nivel, en torno a los principales hallazgos del estudio "Asia 2050" sobre las perspectivas económicas de la región asiática, elaborado por el Grupo Centennial – autor del estudio "América Latina 2040" presentado el año pasado en CAF. El Presidente Ejecutivo participó en este encuentro celebrado los días 1 y 2 de agosto en la sede del *Japan Bank for International Cooperation (JBIC)*, en Tokio, bajo el patrocinio del Banco Asiático de Desarrollo.

Instituto Chino para América Latina

CAF y el Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS) suscribieron un Acuerdo Marco de Cooperación el 28 de abril de 2011, con el propósito de fortalecer el conocimiento mutuo y las relaciones entre América Latina y China, así como de promover a CAF en ese país. El acuerdo marco se tradujo rápidamente en dos actividades concretas:

- **Traducción del Reporte de Economía y Desarrollo al chino.** Se publicaron 2,500 ejemplares del Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2009 de CAF "Camino para el futuro: Gestión de la infraestructura en América Latina" traducido al idioma chino.
- **I Conferencia CAF-ILAS: "Desafíos para el Desarrollo Sostenible de China, América Latina y el Caribe".** La I Conferencia CAF-ILAS, enfocada en los ámbitos de la infraestructura, el desarrollo social y los procesos de desarrollo local y de urbanización, se realizó el 28 de abril de 2011 en Beijing. Esta conferencia buscará cada



año fomentar un diálogo entre autoridades, empresarios y académicos de ambas partes. Una delegación de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo estuvo presente en el evento, que contó con la presencia, como invitados especiales, del Presidente de la Constructora Odebrecht, Luiz Mameri; y del Director del Centro de Estrategias de Competitividad de la Universidad del Rosario, Saúl Pineda. Por la República Popular China, destacó la participación del Viceministro de Relaciones Exteriores, Li Jinzhang; del Presidente de la Asociación de Amistad Chino-Latinoamericana, Cheng Siwei; y del Vicepresidente del Eximbank, Liu Liange.

Proyección Latinoamericana al Asia Pacífico

La región Asia Pacífico ha cobrado creciente relevancia para las relaciones internacionales de los países latinoamericanos, tanto en el ámbito político como en el económico y comercial. CAF busca contribuir a tender puentes y acompañar este proceso de manera que beneficie en forma equitativa e inclusiva a toda la región. En ese contexto, se impulsó la suscripción de acuerdos marco y la elaboración de estudios con centros de pensamiento latinoamericanos para desarrollar una perspectiva comparativa de la proyección de la región al Asia Pacífico, con miras a extraer lecciones para toda América Latina.

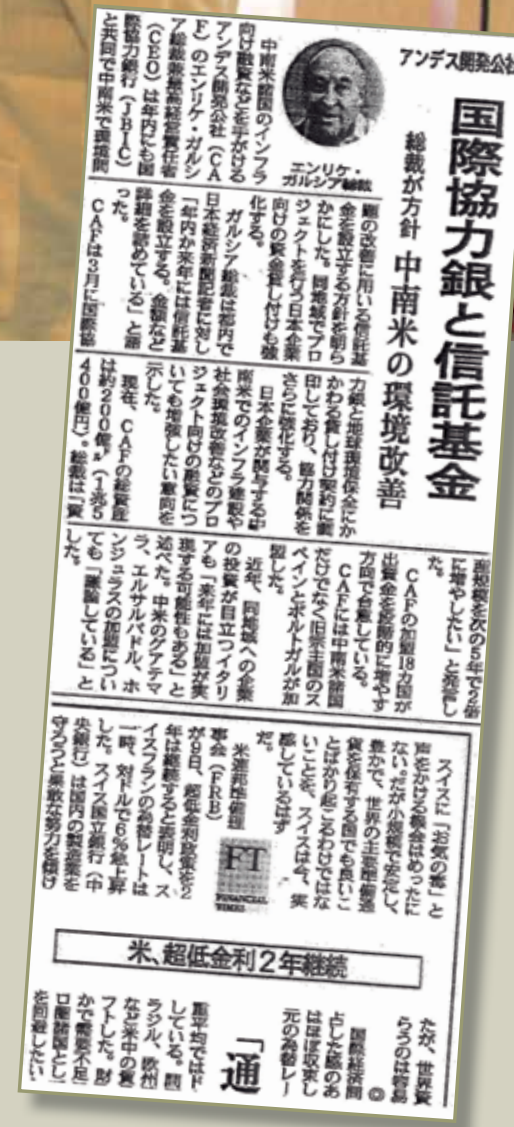
- **Brasil: Instituto de Estudios Brasil-China (IBRACH).** Se suscribió un acuerdo marco de colaboración el 11 de abril de 2011 y se aprobó una cooperación técnica, orientada a la puesta en marcha de cursos y talleres de formación para funcionarios públicos y empresarios de la región, que favorezcan el conocimiento mutuo y el fortalecimiento de los intercambios entre América Latina y China.
- **Colombia: Consejo Colombiano de Relaciones Internacionales (CORI).** CAF y el CORI suscribieron un acuerdo marco de colaboración el 3 de junio de 2011 y firmaron un convenio de cooperación técnica, dirigido a financiar la elaboración de un estudio que identifique los mejores



escenarios y mecanismos para fortalecer la proyección de Colombia hacia la región oriental del Asia Pacífico.

- **Chile: Corporación de Estudios para Latinoamérica (CIEPLAN).** CAF y CIEPLAN suscribieron un acuerdo marco el 17 de mayo de 2011, el cual sirvió de base para la contratación de dicha institución con el fin de desarrollar una investigación orientada a analizar la experiencia chilena en la inserción en las economías asiáticas (características, evolución del intercambio comercial y principales desafíos), así como a extraer las lecciones para el resto de América Latina. ■

▶ Por primera vez se realizó un evento de carácter público en China y se presentó la edición del RED traducido al chino.



FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO

CAF ha asumido la responsabilidad de ser un generador de conocimiento sobre el desarrollo. Un aspecto importante de esta tarea es la identificación y el acercamiento a centros de pensamiento líderes a nivel mundial, con el fin de fomentar el intercambio de conocimientos y experiencias, así como el posicionamiento institucional con actores influyentes en sus respectivos países y regiones, todo lo cual permite generar sinergias con la Vicepresidencia de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas.

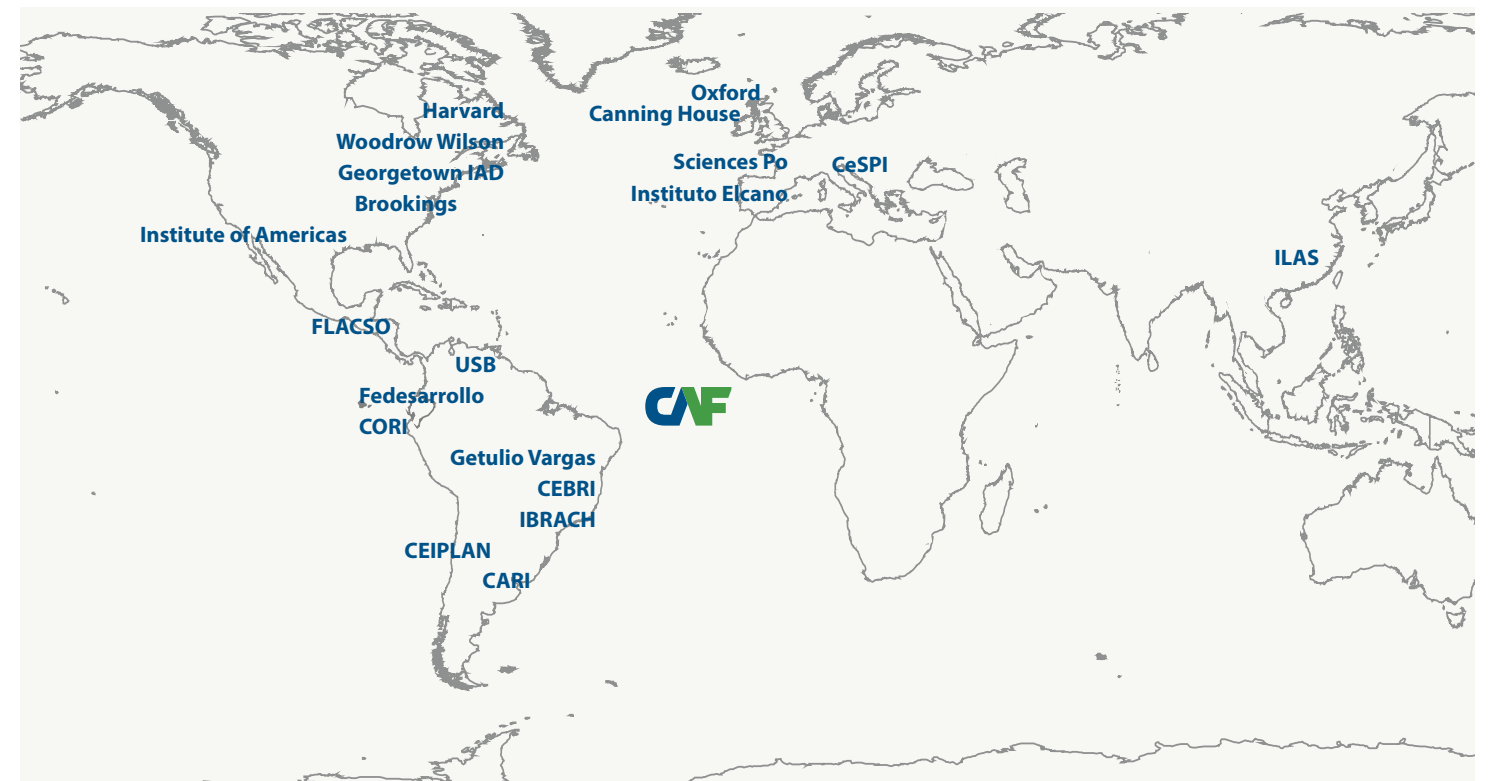
► BROOKINGS INSTITUTION

En el marco del Convenio de Colaboración entre CAF y Brookings Institution, que busca promover la reflexión conjunta sobre temas clave para el desarrollo de América Latina, se realizaron los siguientes eventos:

- **New Trends in Latin America: China, Productivity and Middle Class.** El 30 de marzo de 2011, en Washington D.C., un grupo de investigadores de Brookings Institution presentó, para su discusión con un equipo multidisciplinario de CAF, los documentos de trabajo: "Comercio y pro-

ductividad: Latinoamérica y China"; "Brasil y China: ¿Socios o competidores?"; y "La clase media en América Latina", elaborados a solicitud de CAF.

- **Mesa Redonda "América Latina: Retos para los Nuevos Líderes".** Esta mesa redonda se desarrolló el 21 de septiembre de 2011 en Washington, D.C., con el propósito de reunir por segundo año consecutivo a un selecto grupo de 40 jóvenes líderes de América Latina. Ellos pudieron intercambiar opiniones con reconocidos académicos y líderes políticos sobre los desafíos económicos,



las tendencias sociales, el estado de la democracia y los reajustes en el equilibrio de poder en el escenario internacional de la región.

► DIÁLOGO INTERAMERICANO

La colaboración entre CAF y el Diálogo Interamericano discurre por dos líneas de trabajo principales: las reuniones Grupo Latinoamericano, y la Conferencia Anual CAF sobre las Américas.

- **Grupo de Trabajo sobre América Latina.** En 2011, la primera reunión del Grupo Latinoamericano se llevó a cabo en Washington D.C., los días 13 y 14 de junio, enfocándose en el análisis de las elecciones presidenciales en Perú. La segunda reunión se desarrolló en Rio de Janeiro, los días 15 y 16 de diciembre, para examinar el emergente liderazgo de Brasil en América Latina. CAF estuvo representada por la Asesora Sénior para temas de Estado, Democracia y Seguridad, Ana María Sanjuán.

- **XV Conferencia Anual CAF.** La decimoquinta edición de esta cita anual clave para el posicionamiento internacional de CAF se celebró en la sede del Carnegie Endowment for International Peace, en Washington, D.C., los días 7 y 8 de septiem-

► En el presente año, CAF estableció nuevas alianzas con prestigiosas instituciones académicas de las Américas, Europa y Asia

bre de 2011, ante más de 400 asistentes. Los debates se desarrollaron a través de paneles temáticos que abordaron, sucesivamente, las relaciones interamericanas, la visión de los nuevos líderes, la nueva agenda para el desarrollo sostenible inclusivo y las relaciones de la región con el Asia.

► GEORGETOWN UNIVERSITY

CAF unió esfuerzos con el Centro de Estudios Latinoamericanos de la Escuela de Servicio Exterior de la Universidad de Georgetown para apoyar la realización de dos cursos por videoconferencia, que tienen el propósito de formar capital humano de alta calidad que permita promover el diálogo, el conocimiento mutuo y la cooperación en las relaciones internacionales de América Latina:

- **"Las relaciones interamericanas: Una visión hacia el futuro"** para 8 universidades de países accionistas de CAF (Brasil, Chi-

le, Costa Rica, España, México, Panamá, Perú y Uruguay), enfocado en las relaciones de los Estados Unidos con la región.

- **"América-China: Una visión hacia el futuro"**, para 18 universidades de países accionistas, que tienen la oportunidad de interactuar con los profesores de Georgetown University, del Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS) y distinguidos invitados especiales.

► GLOBAL DEVELOPMENT NETWORK

CAF auspició el siguiente evento de la *Global Development Network* (GDN):

- **Conferencia Anual sobre Desarrollo Global: "Financiando el Desarrollo en un mundo post-crisis: la necesidad de una mirada fresca".** La Conferencia Anual sobre Desarrollo Global, que reúne cada año a líderes, académicos y expertos de todo el mundo para analizar las problemáticas del desarrollo, celebró su decimosegunda edición los días 13, 14 y 15 de enero de 2011 en la Universidad de Los Andes, Bogotá. El evento contó con diversos paneles que analizaron la nueva agenda para el financiamiento del desarrollo; las microfinanzas; el desarrollo del sector financiero; y la nueva filantropía. El Presidente Ejecutivo de CAF presidió una

sesión especial sobre los "Think Tanks en el Mundo en Desarrollo", en la que participaron los responsables de prestigiosos centros de pensamiento de Egipto, Corea del Sur, Chile, Colombia y Estados Unidos, incluido el ex Presidente de México Ernesto Zedillo.

► HARVARD UNIVERSITY

Hacia finales de octubre de 2011, CAF suscribió un Memorando de Entendimiento con el Centro David Rockefeller para Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Harvard (DRCLAS por sus siglas en inglés), con el objeto de fortalecer, innovar y expandir las actividades académicas de las dos instituciones mediante la creación de una serie de seminarios que reunirán a funcionarios de CAF con profesores de este destacado centro académico para analizar en profundidad tópicos de relevancia para CAF y la región.

► OXFORD UNIVERSITY

Con ocasión de una visita de trabajo al Reino Unido, el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, dictó una conferencia sobre los desafíos para el desarrollo de América Latina en la Universidad de Oxford y firmó un acuerdo marco de colaboración con esa prestigiosa casa de estudios para unir esfuerzos en la generación y difusión del conocimiento sobre América Latina. Dicho acuerdo marco servirá de base para la puesta en marcha de un programa de cooperación CAF-Oxford en 2012, el cual contempla la realización de una conferencia anual, el lanzamiento de un programa de becas y el desarrollo de actividades de investigación conjuntas.

► SCIENCES PO

En el marco del convenio de colaboración entre CAF y Sciences Po, suscrito en noviembre de 2010, se desarrollaron dos actividades conjuntas:

- **Auspicio a los 10 años del Campus Latinoamericano de Poitiers.** Esta acción permitió sensibilizar a 500 alumnos y ex-alumnos del Campus Latinoamericano de Sciences Po, ubicado en Poitiers, sobre la misión de CAF para la promoción del desarrollo sostenible y la integración de América Latina. Cabe destacar la participación del Director Representante de CAF en España, Germán Jaramillo, en el evento principal por el aniversario del Campus, realizado en Poitiers el 21 de mayo de 2011.

- **I Conferencia CAF-Sciences Po "Los retos presentes y futuros de América Latina".** Actividad central del año de la asociación estratégica entre CAF y Sciences Po, la primera edición de esta conferencia, celebrada el 11 de octubre de 2011 en la *Maison de l'Amérique latine*, en París, generó un espacio de diálogo de alto nivel para la reflexión sobre las problemáticas regionales. Ante un auditorio de más de 350 asistentes, tres paneles especializados analizaron a profundidad los desafíos políticos, económicos e internacionales de la región, desde la visión de líderes políticos y académicos de Europa y América Latina. Cabe destacar la participación de la Secretaria General de UNASUR, María Emma Mejía; el asesor de la Presidencia del Brasil, Marco Aurelio García; el director del BNDES, Luiz Melin; ex Ministros y prestigiosos académicos de Alemania, Argentina, Colombia, Ecuador, España, Estados Unidos, Francia, Perú y Venezuela.

► SOCIETY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

CAF auspició la reunión de la *Society for International Development* (SID):

- **Congreso Mundial 2011 de la SID "Nuestro desafío común: Un mundo que avance hacia un futuro sostenible".** El Congreso Mundial de la SID se realizó en Washington D.C. los días 29, 30 y 31 de julio

de 2011, con el propósito central de repensar los vínculos entre medio ambiente y desarrollo humano. Para ello, el Congreso reunió a los más destacados actores internacionales en la materia, quienes analizaron los avances recientes en la perspectiva de contribuir a la articulación de un marco de pensamiento que se centre en la relación ineludible entre desarrollo humano y cambio climático. El Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, participó como panelista en la sesión sobre "Comercio e Inversiones como factores de Desarrollo en las Américas", junto con el Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias, y la Directora de la Agencia para el Comercio y el Desarrollo de los Estados Unidos, Leocadia Zak. ■

CAF cumple un papel catalítico en estos ámbitos, que están principalmente a cargo de las Vicepresidencias de Finanzas y de Sector Productivo y Financiero. El acompañamiento político, diplomático e institucional, realizado por medio de visitas oficiales, foros de inversionistas y reuniones empresariales, entre otros, es indispensable para asegurar una aproximación integral hacia los países y regiones socias, que complemente la exitosa estrategia financiera institucional.

► CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN

► CANNING HOUSE

Canning House, el centro de pensamiento del Reino Unido orientado a América Latina y el mundo hispano, se realizaron los siguientes eventos:

- **Conferencia magistral "Growth and Trade Opportunities in Latin America and the Effect of Rising International Currencies".** El Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, brindó una conferencia magistral en Canning House, Londres, el 24 de enero de 2011. La presentación, moderada por Hugh Elliott, Presidente de Canning House, se centró en la coyuntura económica de la región y en las oportunidades para el comercio y las inversiones generadas por el buen momento que atraviesan las economías latinoamericanas.

- **Conferencia magistral "How does Latin America compare to other emerging economic areas?"** El Presidente Ejecutivo intercambió puntos de vista sobre el potencial de las economías latinoamericanas frente a otras economías emergentes en un encuentro organizado por Canning House el día 7 de octubre.

► EUROMONEY CONFERENCES

CAF apoyó la realización de la conferencia:

- **The Global Borrowers & Investors Forum**, uno de los encuentros de inversionistas más grande y de alto perfil realizado en Londres anualmente, se llevó a cabo los días 20, 21 y 22 de junio de 2011 y contó con más de 800 participantes. CAF patrocinó y desarrolló una sesión de trabajo en la que participaron el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento; el Vicepresidente de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas, Leonardo Villar; y los economistas Adriana Arreaza y Germán Ríos.

► IE SINGAPORE

El Presidente Ejecutivo visitó Singapur con una delegación de la institución, con el propósito de contribuir a la promoción de las relaciones de la región con dicho país y Asia del Este, y de potenciar el papel catalítico de CAF para el fomento del comercio y la inversión. Entre las reuniones sostenidas por el titular de CAF destacan los encuentros con Lim Hng Kiang, ministro de Industria y



Comercio de ese país, y Teo Eng Cheong, presidente de IE Singapur y con altos representantes del sector empresarial vinculados a la infraestructura aérea, las tecnologías de información y los servicios electrónicos del gobierno. Asimismo, suscribió un acuerdo de cooperación con IE Singapore, el cual está dirigido a apoyar los intercambios económicos e iniciativas de inversión entre Singapur y los 18 países accionistas de CAF y participó en el siguiente evento organizado por dicha agencia, que contó con nuestro patrocinio:

- **LatinAsia Business Forum.** El Presidente Ejecutivo participó como orador principal, en representación de América Latina, en este foro de negocios celebrado el día 5 de octubre, en el cual integró el panel denominado "Fortalecimiento de la asociación América Latina-Asia", moderado por Eric Farnsworth, Vicepresidente del *Americas Society/Council of the Americas*. Cabe destacar que el evento contó con la participación del ministro de Comercio Exterior e Inversiones de Cuba, Rodrigo Malmierca, el ministro de Industria y Comercio de Panamá, Francisco Alvarez de Soto y del viceministro de economía de Chile, Matías Mori. El foro acogió con 400 delegados de 23 países y más de 200 empresas.

► LATINFINANCE

La alianza de CAF con el grupo de inteligencia financiera *LatinFinance* ha coadyuvado a fortalecer y diversificar la presencia institucional en importantes centros financieros a nivel mundial, a través de la participación de CAF como patrocinador y ponente en eventos dirigidos a la comunidad inversora.

- **Analysts & Investors Lunch.** El 4 de mayo se realizó el *Analysts & Investors Lunch*, en la ciudad de Nueva York. Este almuerzo contó con las presentaciones de Hugo Sarmiento, Vicepresidente de Finanzas, y Gabriel Felpeto, Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales. La ocasión fue propicia para el debate de los temas clave que preocupan a la comunidad financiera y proporcionó a CAF un escenario para mostrar el papel que la institución desempeña como fuente impulsora para el desarrollo de América Latina.



- **The Latin America – Mid-East Investors Forum (LA-MEIF).** El III Foro LA-MEIF se realizó los días 9 y 10 de mayo en Abu Dhabi, Emiratos Árabes Unidos. El Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, participó como panelista en la sesión "*Understanding LatAm Equity & Debt Investments*" y el Vicepresidente del Sector Productivo y Financiero, Peter Vonk, formó parte de la sesión plenaria "*Creating a Pipeline of Opportunities between the Mid-East & Latin America*". Esta Conferencia permitió tender puentes entre América Latina y el Medio Oriente para apoyar a los países accionistas en la generación de oportunidades de desarrollo a través de su asociación con actores emergentes del Medio Oriente.

- **The Latin America – Europe Investors Forum (LA-EIF).** El 23 y 24 de junio se realizó en Zurich, Suiza, el II Foro LA-EIF. Este evento también contó con las exposiciones de Hugo Sarmiento, Vicepresidente de Finanzas, en la sesión "*Funding Opportunities in Swiss Francs for LatAm Borrowers*" y Peter Vonk, Vicepresidente del Sector Productivo y Financiero, en el panel "*Emerging Opportunities in Latin America's Energy Sector*". El Foro contó con la asistencia de un significativo número de empresarios, banqueros e inversionistas europeos.

- **The Latin America – China Investors Forum (LA-CIF).** El III Foro LA-CIF se realizó los días 13 y 14 de septiembre en Beijing, China. Participaron como expositores los Vicepresidentes Corporativos Hugo Sarmiento y Peter Vonk en las sesiones "*Asian-Fo-*

cused Funding Strategies for Latin American Public & Private sector issuers" y *Stimulating & Financing China-Latin American Trade*", respectivamente. Este evento contó con la asistencia de empresarios e inversionistas chinos interesados en América Latina.

- **The Latin America – India Investors Forum (LA-IIF).** El I Foro LA-IIF se realizó el 17 y 18 de noviembre en Mumbai, India. CAF estuvo representada por el Vicepresidente Corporativo Peter Vonk, la Directora de Recursos Financieros Institucionales Carolina España y el Asesor Senior Germán Ríos, quienes participaron como expositores en las sesiones "*Structuring & Financing India-Latin America Investments*" e "*India-Latin America: Investment & Cooperation*". Este foro se destacó por la asistencia de numerosos de empresarios e inversionistas indios interesados en los mercados emergentes de América Latina. ■

CAF EN EL MUNDO

RELACIONES EXTERNAS

FORTALECIMIENTO
DE LA PRESENCIA
GLOBAL DE CAF
para promover
los intereses
de América Latina
en el nuevo contexto
internacional

- ▶ Impulso a la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF
- ▶ Fomento de alianzas para el conocimiento
- ▶ Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión



2012



EN EL MUNDO

RELACIONES EXTERNAS

FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA GLOBAL DE CAF para promover los intereses de América Latina en el nuevo contexto internacional

- ▶ Impulso a la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF
- ▶ Fomento de alianzas para el conocimiento
- ▶ Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión



▶ **PRESENCIA
DINAMISMO
AVANCE
CONSOLIDACIÓN**

- Argentina
- Bolivia
- Brasil
- Colombia
- Costa Rica
- Chile
- Ecuador
- España
- Jamaica
- México
- Panamá
- Paraguay
- Perú
- Portugal
- República Dominicana
- Trinidad y Tobago
- Uruguay
- Venezuela

1970-2012

SEDE VENEZUELA
Av. Luis Roche, Torre CAF
Altamira, Caracas
Teléfono: +58 (212) 209.2111 (master)
Fax: +58 (212) 209.2444
E-mail: infocaf@caf.com

ARGENTINA
Av. Eduardo Madero, N° 900
Edificio Catalinas Plaza, piso 15
C1106ACV, Ciudad de Buenos Aires
Teléfono: +54 (11) 4318.6400 (master)
Fax: +54 (11) 4318.6401
E-mail: argentina@caf.com

BOLIVIA
Av. Arce, N° 2915, Zona San Jorge
La Paz
Teléfono: +591 (2) 243.3333 (master)
Fax: +591 (2) 243.3304
E-mail: bolivia@caf.com

BRASIL
SAU/S, Cuadra 01, Lote 1/2
Bloco M/N, Edificio Libertas
Salas 1404 a 1409
70070-010, Brasilia-DF
Teléfono: +55 (61) 3226.8414
Fax: +55 (61) 3225.0633
E-mail: brasil@caf.com

COLOMBIA
Carrera 9ª, N° 76-49
Edificio ING, piso 7, Bogotá
Teléfono: +57 (1) 313.2311 (master)
Fax: +57 (1) 313.2787
E-mail: colombia@caf.com

ECUADOR
Av. 12 de Octubre N. 24-562 y Cordero
Edificio World Trade Center
Torre A, piso 13, Quito
Teléfono: +593 (2) 222.4080 (master)
Fax: +593 (2) 222.2107
E-mail: ecuador@caf.com

ESPAÑA
Plaza Pablo Ruiz Picasso, N° 1
Torre Picasso, planta 24
28020, Madrid
Teléfono: +34 (91) 597.3894 (master)
Fax: +34 (91) 597.4927
E-mail: espana@caf.com

PANAMÁ
Calle 50 y calle Santo Domingo
Edificio Global Bank, piso 40,
oficina 4001
Ciudad de Panamá
Teléfono: +507 297.5311 (master)
Fax: +507 297-5301
E-mail: panama@caf.com

PARAGUAY
Mariscal López 3794 y Cruz del Chaco
Regus - Edificio Citicenter 4to Piso
CP 1892, Asunción.
Teléfono: +595 (21) 620-7718 (Máster)
Fax: +595 (21) 620-7701
E-mail: paraguay@caf.com

PERÚ
Av. Enrique Canaval y Moreyra N° 380
Edificio Torre Siglo XXI, piso 9
San Isidro Lima 27
Teléfono: +51 (1) 710.8511 (master)
Fax: +51 (1) 716.9885
E-mail: peru@caf.com

URUGUAY
Plaza Independencia 710
Torre Ejecutiva, piso 9, Montevideo
Teléfono: +598 2917.8211 (master)
Fax: +598 2917.8201
E-mail: uruguay@caf.com

WWW.CAF.COM

ANDRÉS RUGELES
SECRETARIO CORPORATIVO
ARUGELES@CAF.COM

SORAYA LAZCANO
EJECUTIVO PRINCIPAL
SLAZCANO@CAF.COM

GIANPIERO LEONCINI
EJECUTIVO PRINCIPAL
GLEONCINI@CAF.COM

MILAGROS YEPEZ
EJECUTIVO
MCYEPEZ@CAF.COM

CAF
EN EL ▶
MUNDO



▶ **CONTENIDO**

- 66 **FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA DE CAF**
para promover los intereses de América Latina en el nuevo contexto internacional
- 68 **IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF**
- 68 EN ASIA
- 72 EN EUROPA
- 73 EN LAS AMÉRICAS
- 75 **FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO**
- 75 DIÁLOGO INTERAMERICANO
- 76 GLOBAL DEVELOPMENT NETWORK
- 76 LONDON SCHOOL OF ECONOMICS
- 76 OXFORD UNIVERSITY
- 77 SCIENCES PO
- 77 WORLD ECONOMIC FORUM
- 78 **CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN**
- 78 CANNING HOUSE
- 78 EUROMONEY CONFERENCES
- 79 IE SINGAPORE
- 79 LATINFINANCE
- 80 LATINTRADE
- 80 PENINSULA PRESS

▶ FORTALECIMIENTO DE LA PRESENCIA GLOBAL DE CAF PARA PROMOVER LOS INTERESES DE AMÉRICA LATINA EN EL NUEVO CONTEXTO INTERNACIONAL

En el año 2012, CAF estuvo presente a nivel global en todas las plataformas que le permitieron fortalecer su proyección internacional con el fin de promover la inserción internacional, la integración y el desarrollo sostenible de América Latina. Asimismo, concretó su ingreso en calidad de Observador a la Asamblea General de Naciones Unidas.

Cabe destacar el énfasis puesto durante este periodo en la presencia institucional en Asia, con la realización de la segunda conferencia CAF-ILAS en Beijing; el I Foro de Líderes Emergentes de los Mercados Emergentes en Singapur; diversos foros de inversionistas en Seúl, Singapur, Tokio y Hong Kong y los estudios de los escenarios de la proyección latinoamericana hacia dicha región, para lo cual CAF actuó como catalizador del intercambio de experiencias entre centros de pensamiento latinoamericanos.

Asimismo, se dieron importantes pasos para consolidar alianzas estratégicas como la establecida con la Universidad de Oxford, que permitió colocar a América Latina

en los reflectores de esa histórica casa de estudios –con ocasión de la primera conferencia CAF-Oxford– y conseguir nuevos aliados de relevancia internacional, como la *London School of Economics* (Londres), la Fundación ALC-UE (Hamburgo) y la *Global Development Network* (Nueva Delhi).

Estos logros reafirman el papel clave de CAF para fortalecer la proyección internacional de América Latina a través de la acción externa de la institución, así como su capacidad para desempeñar un significativo rol catalítico en las tres dimensiones que conforman sus relaciones externas:

- Ampliar la presencia geográfica de la institución en función de las nuevas dinámicas del escenario internacional.
- Impulsar el establecimiento de alianzas para el conocimiento.
- Actuar como puente para la captación de recursos y la generación de oportunidades de comercio e inversión.

A continuación se presentan algunas de las actividades más destacadas en el marco de la implementación de la estrategia de relaciones externas de CAF.



▶ PRESENCIA INTERNACIONAL DE CAF A TRAVÉS DE AUSPICIOS O EVENTOS PROPIOS

▶ IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF

Se busca consolidar la dimensión latinoamericana de CAF y fortalecer su posicionamiento extra regional a través de la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional. Se fomenta una interacción de carácter multidimensional –en los ámbitos geográfico y temático– que priorice los intereses de la región, con el objeto de tener presencia en todas las plataformas pertinentes y vincularse con gobiernos, organismos internacionales, instituciones académicas y empresas.

▶ A NIVEL GLOBAL NACIONES UNIDAS

La Asamblea General de Naciones Unidas, mediante Resolución del 14 de diciembre de 2012, otorgó la condición de Observador a CAF en su calidad de Banco de Desarrollo de América Latina. Los observadores son invitados a participar y tienen derecho a voz en las sesiones de la Asamblea General. Cabe destacar que más de 60 organismos internacionales califican como observadores, entre los que se cuentan instituciones financieras multilaterales como el BID y el Banco Asiático de Desarrollo.

La membresía de la Asamblea General de Naciones Unidas ofrece posibilidades de interacción con actores y de seguimiento de temas claves de la agenda internacional, vinculados con los objetivos de desarrollo sostenible e integración regional de CAF, como son los Objetivos de Desarrollo del Milenio o las Conferencias sobre Financiación del Desarrollo. Ello per-

mitirá, además, su participación en el Debate General de la Asamblea, que reúne a la mayoría de Jefes de Estado y de Gobierno, así como a las más altas autoridades de los organismos internacionales.

▶ EN ASIA INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA

En desarrollo del acuerdo de cooperación suscrito en abril de 2011, CAF y el Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS) adelantan una nutrida agenda de actividades, que ayuda a posicionar a la Institución como un actor clave para las relaciones de China con América Latina, no sólo en el plano de las inversiones y el comercio, sino también a nivel gubernamental y académico. Cabe resaltar que durante la *visita de trabajo* efectuada a dicho país en mayo de 2012, el Presidente Ejecutivo se reunió con altas autoridades económicas, financieras, regionales, empresariales y académicas de la nación asiática.

Destacan los encuentros con el Vicepresidente del Banco Central, Yi Gang; el Vicepresidente del Eximbank, Liu Liang; el Vicegobernador de la Provincia de Zhejiang, Gong Zheng; y el Vicealcalde de la ciudad de Ningbo, Hong Jia Xiang.

Las actividades de colaboración con el ILAS comprendieron:

- **Traducción del Reporte de Economía y Desarrollo al chino.** Se publicaron 2.500 ejemplares del Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2011 de CAF “Servicios financieros para el desarrollo: promoviendo el acceso en América Latina”, traducido al idioma chino, el cual fue igualmente presentado en la II Conferencia CAF-ILAS.

- **Libro Amarillo del ILAS sobre “La Trampa del Ingreso Medio”.** CAF contribuyó con un artículo y un prefacio del Presidente Ejecutivo a esta publicación del ILAS que constituye su trabajo de investigación principal para 2012, el cual fue presentado durante la II Conferencia CAF-ILAS.

- **II Conferencia CAF-ILAS “Dinámicas cambiantes de la economía internacional: alternativas para América Latina y China”.** La II Conferencia CAF-ILAS, reali-

zada el 8 de mayo de 2012 en Beijing, se centró en tres ejes temáticos: el acceso a los servicios financieros, la trampa del ingreso medio y el papel del Estado para el desarrollo. La consolidación de este foro como un escenario relevante de diálogo se reflejó en la asistencia de más de 250 autoridades gubernamentales, políticas, diplomáticas, académicas y empresariales de China y América Latina. Una delegación de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo estuvo presente en el evento, en el que destacó la participación por parte de China del Presidente de la Asociación de Amistad Chino-Latinoamericana, Cheng Siwei; el Vicepresidente de la Academia de Ciencias Sociales, Gao Quanli; y el Viceministro del Departamento Internacional del Comité Central del Partido Comunista, Yu Hongjun. A su vez, participaron en calidad de invitados especiales Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE; Guillermo Perry, ex Ministro de Hacienda de Colombia; José Luis Machinea, ex Ministro de Economía de Argentina; Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de CEPAL; Alicia

García-Herrero, economista jefe para Mercados Emergentes del BBVA; y Liliana Rojas-Suarez, investigadora principal del *Center for Global Development*.

- **Visita de trabajo a la provincia de Zhejiang.** Invitada por el ILAS, la delegación de CAF también visitó en mayo de 2012 la dinámica provincia de Zhejiang. En ese marco, el Presidente Ejecutivo inauguró el Foro “Perspectivas de la Cooperación Económica y Comercial entre Zhejiang y América Latina” y sostuvo diversos encuentros con empresarios y autoridades locales, enfocados en el fortalecimiento de las pequeñas y medianas empresas, así como en el potencial que existe para el intercambio comercial y de experiencias en este campo.

EMERGING MARKETS FORUM

Emerging Markets Forum (EMF) es un valioso aliado de CAF, con el que ha adelantado diversos eventos y estudios claves y que ha apoyado su proyección internacional. Con ocasión de su participación en la XLV Reunión Anual del Banco Asiático de Desarrollo, ambas instituciones acordaron la celebración de un evento que, por



primera vez, reuniera a los nuevos líderes de América Latina y Asia. A esta iniciativa se sumaron el Gobierno de Singapur y el Banco Asiático de Desarrollo, en calidad de auspiciadores. Se realizó bajo el liderazgo de la Dirección Corporativa de Desarrollo Institucional y Asuntos Especiales, con el apoyo de Secretaría y Relaciones Externas, en el marco de la Agenda Joven CAF.

• **Foro "Emerging Leaders for Emerging Markets".** El encuentro se desarrolló en Singapur los días 4 y 5 de octubre, con la participación de 60 jóvenes líderes de los sectores público y privado de 22 países de América Latina y Asia. Tuvo como propósito debatir los principales desafíos políticos, económicos y sociales que enfrentan ambas regiones en el escenario internacional, a través de sesiones de trabajo sobre las visiones de Asia y América Latina hacia 2050, democracia e instituciones, inversión privada y flujos comerciales, cooperación Sur-Sur, creación de empleo, uso de las redes sociales y el rol de los líderes



en la construcción de sociedades más incluyentes y prósperas. Entre los expositores y moderadores que interactuaron con los jóvenes líderes figuran el Ministro de Asuntos Internos, Comercio e Industria de Singapur, S. Iswaran; el ex Presidente de Filipinas, Fidel V. Ramos; el ex Presidente de Panamá, Martín Torrijos; el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Presidente del JBIC, Hiroshi Watanabe; el Director General del Banco Asiático de Desarrollo, Rajat Nag; el ex Canciller de Chile, Alejandro Foxley; y el ex Ministro de Finanzas de Filipinas, Roberto de Ocampo.

PROYECCIÓN LATINOAMERICANA AL ASIA PACÍFICO

La región Asia Pacífico ha cobrado creciente relevancia para las relaciones internacionales de los países latinoamericanos, tanto en el ámbito político como en el económico y comercial. CAF busca contribuir a tender puentes y acompañar este proceso de manera que beneficie en forma equi-



CAF impulsa su presencia como actor global para promover la proyección internacional de América Latina

tativa e inclusiva a toda la región. En ese contexto, en 2011 se impulsó la suscripción de acuerdos marco y la elaboración de estudios con centros de pensamiento latinoamericanos para desarrollar una perspectiva comparativa de la proyección de la región al Asia Pacífico. Dichos acuerdos produjeron los siguientes resultados:

• **Brasil: Instituto de Estudios Brasil-China (IBRACH).** Se desarrollaron cursos y talleres de formación para funcionarios públicos y empresarios de la región, orientados a promover el conocimiento mutuo, las oportunidades de negocio y el fortalecimiento de los intercambios entre América Latina y China. Cabe destacar la realización de un innovador curso sobre "Empresas y Mercado en la China actual", el cual se llevó a cabo en Río de Janeiro, del 29 de octubre al 1 de noviembre, y en Beijing, del 4 al 9 de noviembre, en asociación con la Universidad de Tsinghua, y en el que participaron funcionarios públicos, académicos y empresarios de países de la región.

• **Colombia: Consejo Colombiano de Relaciones Internacionales (CORI).** Se

elaboró el estudio "El Pacífico: la inserción aplazada", co-financiado por CAF y la Asociación Nacional de Empresarios de Colombia (ANDI). Este trabajo buscó identificar los escenarios y mecanismos para fortalecer la proyección de Colombia hacia el Asia, a través de un análisis integral que abarca los aspectos geopolíticos y multilaterales, así como la revisión de los parámetros macroeconómicos, comerciales y de inversión, tanto a nivel regional como bilateral. Fue presentado en un evento público realizado en Bogotá el 29 de agosto de 2012.

• **Chile: Corporación de Estudios para Latinoamérica (CIEPLAN).** Se presentaron los resultados de los estudios encomendados el año pasado, los cuales se enfocaron en (1) El vínculo económico y comercial de América Latina con China y el Asia Pacífico; (2) El rol de los TLC y el patrón exportador chileno; y (3) El análisis de la concentración – diversificación de las exportaciones latinoamericanas. Estos estudios fueron debatidos a profundidad en una conferencia internacional de alto nivel celebrada el 29 de marzo de 2012 en

Santiago, con la participación de autoridades del gobierno de Chile y del equipo negociador de los TLC; reconocidos expertos latinoamericanos como Félix Peña y Saúl Pineda; los académicos asiáticos Wu Guoping (China) y Duol Kim (Corea) y una delegación de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo, Enrique García, quien co-presidió el evento con el Presidente de CIEPLAN, Alejandro Foxley.

► EN EUROPA FUNDACIÓN ALC-UE

La Fundación ALC-UE es una nueva organización con sede en Hamburgo, creada por la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina, el Caribe y la Unión Europea para fomentar el acercamiento y la creación de redes de cooperación entre la sociedad civil de ambas regiones. El 14 de agosto de 2012 CAF suscribió un acuerdo marco de cooperación con la Fundación, orientado a promover proyectos e iniciativas birregionales, apoyar la creación de redes, realizar estudios conjuntos y organizar seminarios y conferencias, entre otros. Asimismo, auspició el siguiente evento:

- **Seminario “Bases renovadas para la relación Unión Europea, América Latina y el Caribe:** hacia una asociación relevante”. La Fundación ALC-UE y el *German Institute of Global and Area Studies* (GIGA) organizaron este seminario internacional los días 17 y 18 de septiembre en Hamburgo. La inauguración del encuentro se desarrolló en el Ayuntamiento de Hamburgo, con las palabras de bienvenida del Alcalde de dicha ciudad, Olaf Scholz; el Director-Representante de CAF para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Presidente del GIGA, Detlef Nolte; la Presidenta de la Fundación ALC-UE, Benita Ferrero-Waldner; y el ex-Presidente de la República Dominicana, Leonel Fernández. El seminario comprendió tres paneles y un debate final que procuraron explorar los nuevos escenarios para las relaciones birregionales, con miras a la próxima Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno Unión Europea – CELAC que



se realizará en enero de 2013 en Santiago de Chile.

FUNDACIÓN EUROAMÉRICA

La Fundación Euroamérica es una asociación sin fines de lucro, con sede en Madrid, que desde 1999 (año de inicio del proceso de Cumbres ALC-UE) promueve las relaciones entre América Latina y Europa, principalmente desde el sector privado. Cuenta entre sus patronos a destacadas personalidades que han ocupado altos cargos políticos y diplomáticos en ambas regiones, así como a instituciones relevantes para las relaciones birregionales como AECID, ICEX, IE Business School, BBVA, Deloitte, EADS, Google, Iberia, Banco Santander y Telefónica. En el presente año CAF decidió incorporarse al patronato de esta Fundación y auspiciar el siguiente evento:

- **I Foro Panamá - Unión Europea: “Panamá canal de acceso a las Américas”.** Este evento se celebró en Ciudad de Panamá, los días 6 y 7 de diciembre, con la participación de autoridades gubernamentales, representantes de organismos internacionales, académicos, empresarios y periodistas. En ese marco, se analizaron los ámbitos prioritarios para una mayor integración económica entre Panamá y la Unión Europea, tales como la infraestructura, la energía, el comercio, las inversiones, el turismo

y las TICs. CAF estuvo representada por el Vicepresidente de Infraestructura, Antonio Juan Sosa, y la Directora-Representante en Panamá, Susana Pinilla.

FRANCIA

Tendiendo puentes para promover el intercambio de conocimientos y experiencias con Francia, CAF diseñó un modelo de taller replicable con la Cooperación Regional Francesa, que tuvo su primera edición sobre el tema de las energías renovables:

- **Seminario Regional sobre Energías Renovables: Perspectivas de Colaboración entre América Latina y Europa.** Este evento se desarrolló en Lima los días 1 y 2 de marzo de 2012, enmarcado dentro del Programa CAF de Energía Sostenible. Promovió un debate especializado sobre el estado del arte de recientes soluciones tecnológicas que se han generado en los mercados de energía, con miras a fomentar la introducción de fuentes renovables en la matriz energética de los países latinoamericanos, así como fortalecer la protección del medio ambiente y la lucha contra el cambio climático. Participaron expertos franceses y europeos en energías renovables, delegados de los ministerios de energía de los países accionistas de CAF y funcionarios de la Institución encabezados por el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia.

REINO UNIDO

En febrero de 2012, el Presidente Ejecutivo de CAF realizó una visita de trabajo al Reino Unido para promover las perspectivas de desarrollo de América Latina y los lazos de ese país con la región. Cabe destacar que su reunión con autoridades del *Foreign Office* condujo a la firma de un acuerdo de cooperación con ese Ministerio, concretada en Caracas el 24 de agosto de 2012. El Presidente Ejecutivo también brindó conferencias en la Universidad de Oxford, *London School of Economics* y *Canning House*, reseñadas más adelante, y participó en los siguientes encuentros:

- **Conferencia “Learning from Latin America: Debt crises, debt rescues and when and why they work”.** Se realizó en Londres el 20 de febrero de 2012, organizada por el Instituto para el Estudio de las Américas de la Universidad de Londres, con el apoyo de CAF. El evento reunió a académicos y profesionales conocedores de las pasadas crisis de la deuda en América Latina y las experiencias de rescate, con una audiencia interesada en la crisis europea actual. Esta conferencia llamó la atención de medios británicos como *The Guardian*, que en un extenso artículo reseñó las lecciones aprendidas en América Latina y exhortó a los analistas europeos a tomar en cuenta dichas experiencias en la gestión de la crisis actual.

- **V Foro de Liderazgo Mundial de Infraestructura.** Realizado en Londres los días 22, 23 y 24 de febrero de 2012, este foro, que promueve a escala global los megaproyectos de infraestructura, contó con el auspicio de CAF y la participación de su Presidente Ejecutivo, Enrique García, y su Vicepresidente Corporativo de Infraestructura, Antonio Juan Sosa, en calidad de oradores.

► EN LAS AMÉRICAS INSTITUTE OF THE AMERICAS

CAF y el Instituto de las Américas, basado en La Jolla, California, dieron continuidad en 2012 a su alianza estratégica, la cual permite promover la presencia de la

Institución en la Costa Oeste de los Estados Unidos y es particularmente relevante para fomentar el debate sobre las políticas energéticas a nivel hemisférico. CAF auspició las siguientes actividades organizadas por el Instituto:

- **Mesa redonda sobre energía en Colombia.** Evento celebrado en Bogotá el 9 de febrero, reunió a representantes del gobierno y del sector empresarial para discutir las políticas energéticas del país. Contó con la participación del Coordinador de Energía de CAF, Mauricio Garrón.

- **Foro “México: la energía en un año electoral”.** Este foro, que se realizó en Ciudad de México el 28 de marzo de 2012, permitió debatir a profundidad las alternativas de política energética para México con miras a las elecciones generales.

- **XXI Conferencia anual sobre energía.** La edición 2012 de esta concurrida cita sobre las perspectivas de los mercados de energía en las Américas se celebró los días 21, 22 y 23 de mayo en La Jolla, California, con la participación de más de 200 ejecutivos y representantes de los gobiernos de América Latina. La Institución estuvo representada por el Coordinador de Energía, Mauricio Garrón.

- **Conferencia “Perspectivas para el gas natural en Centroamérica”.** Se realizó el 27 de septiembre en Ciudad de Panamá, con la participación de cerca de 200 actores públicos y privados del sector energético, que analizaron la relevancia del gas natural para el futuro de la matriz energética centroamericana. Por CAF asistieron la Directora-Representante en Panamá, Susana Pinilla, y el Ejecutivo Senior de Sector Productivo y Financiero, Federico Flossbach.

- **Conferencia “Nuevas oportunidades de desarrollo económico para China, América Latina y el Caribe”.** Este foro llevado a cabo el 15 de octubre en Beijing, en colaboración con el ILAS, permitió explorar las oportunidades para fortalecer las relaciones económicas en materia de energía, infraestructura y emprendedurismo. Contó con la participación de la Secre-

taria Ejecutiva de la CEPAL, Alicia Bárcena, en calidad de oradora principal.

- **Vehículos eléctricos en México.** El día 30 de octubre, en Ciudad de México, el Instituto de las Américas presentó su propuesta de política sobre vehículos eléctricos y posibles estrategias para introducirlos en México.

- **Mesa redonda sobre energía en Chile.** Se desarrolló en Santiago el día 12 de noviembre, con la participación de actores públicos y privados claves que analizaron las políticas energéticas de ese país, CAF estuvo representada por su Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss.

- **Talleres de formación para profesionales.** CAF auspició la participación de 8 profesionales latinoamericanos en los talleres organizados por el Instituto sobre “Mujeres: de la pobreza al poder” (6-10 de febrero), “Periodistas: Diferentes mundos, similares amenazas” (26-29 de marzo) y “Geopolítica de la Energía” (18-23 de mayo).

ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS

CAF y la Organización de Estados Americanos (OEA) mantienen sólidos vínculos institucionales para promover el diálogo y la cooperación hemisférica. En 2012, el hito central de esta cooperación fue la VI Cumbre de las Américas:



- **VI Cumbre de las Américas.** En su calidad de miembro del Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC), instancia que coordina el apoyo de doce instituciones internacionales al Proceso de Cumbres de las Américas, CAF participó en la VI Cumbre de las Américas, celebrada en



Regulador de pensiones publica AFP Modelo espera de calidad de servicio
 El modelo que se va a utilizar para el futuro de la AFP Modelo espera de calidad de servicio...
Dato entregado ayer subió ha Cinco de ca la Unión Eu
 El deterioro del mercado laboral europeo continúa alcanzando la mayor celeridad en 15 años...
IPSA: su mayor nivel en 8 meses
 El Índice de Precios al Consumidor (IPC) de Chile registró su mayor nivel en 8 meses...
El mercado que vive en la Unión de la América Latina
 El mercado que vive en la Unión de la América Latina...

Enrique García, presidente de CAF Banco de Desarrollo de América Latina:
“Las cifras que ves en Europa es como una película de Latinoamérica hace 25 años”

El boliviano asegura que la experiencia de la región puede servirle como lección al Viejo Continente para salir de esta crisis.

MAQUINARIAS
 Distribución Suramericana
 El mundo de la gran maquinaria de construcción que se puede encontrar en el mundo...
FORO DE DESARROLLO INTERAMERICANO
 JUEVES 05 DE JUNIO DE 2012
 Para más información o reserva de espacios publicitarios...
 Rodrigo Cornejo S.M.
 330 15 27 / 06-332 47 80
 rodrigo.cornejo@caf.com

Cartagena de Indias los días 14 y 15 de abril de 2012. En particular, cabe resaltar que CAF colaboró con el Gobierno de Colombia en los trabajos técnicos preparatorios de la Cumbre; y que ese escenario sirvió de marco para la firma del convenio que consagró el ingreso de Trinidad y Tobago como miembro pleno de la Institución. Asistieron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director-Representante en Colombia, Víctor Traverso; y el Asesor Sénior de Integración, Juan Pablo Rodríguez.

• **XLII Asamblea General de la OEA.**
 Con motivo de la XLII Asamblea General de la OEA, que se realizó en Cochabamba los días 3, 4 y 5 de junio de 2012, la institución renovó su compromiso con la implementación de los mandatos surgidos de la VI Cumbre de las Américas en materia de infraestructura; lucha contra la pobreza y la desigualdad; prevención de desastres; acceso a las tecnologías de la información y la comunicación; y seguridad ciudadana y crimen transnacional organizado. La Institución estuvo representada por el Director-Representante en Bolivia, Emilio Uquillas.

• **Seguimiento del proceso de Cumbres.** CAF contribuye a la implementación de los mandatos emanados de la VI Cumbre de las Américas en ámbitos altamente coincidentes con los ejes priorizados por los gobiernos. La Institución presentó a la Secretaría de Cumbres, en agosto de 2012, información detallada sobre algunas de las iniciativas que adelanta en relación con dichos ejes, como las de “Apoyo a la iniciativa de Integración de la Infraestructura Regional Suramericana –IIRSA”; “Red Geoespacial de América Latina y el Caribe– GEOSUR”; “Programa de Mejora de la Calidad Educativa”; “Programa Integral para la Gestión de Desastres Causados por Fenómenos Naturales – PRIDES”, entre otras.

CAF ha asumido la responsabilidad de ser un generador de conocimiento sobre el desarrollo. Esta tarea requiere la identificación y el acercamiento a centros de pensamiento líderes a nivel mundial, con el fin de fomentar el intercambio de conocimientos y experiencias, así como el posicionamiento institucional con actores influyentes en sus respectivos países y regiones, todo lo cual se realiza en coordinación con la Vicepresidencia de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas.

FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO

► **DIÁLOGO INTERAMERICANO**
 La alianza estratégica entre CAF y el Diálogo Interamericano, reconocido centro de pensamiento que lleva treinta años marcando la pauta del debate político en las Américas, se vio fortalecida a través del desarrollo de las siguientes actividades:
 • **Sol Linowitz Forum.** Este Foro, que se llevó a cabo los días 7 y 8 de junio de 2012, fue escenario de la celebración del Trigésimo Aniversario del Diálogo Interamericano. El Presidente Ejecutivo de CAF co-presidió la celebración en la Casa de las Américas, que contó con la participación del Presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, y del Presidente del Banco Mundial, Robert Zoellick, como oradores principales. Constituyó una oportunidad estratégica para promover la imagen de CAF ante una audiencia del más alto nivel en Washington D.C.
 • **Grupo de Trabajo sobre América Latina.** La reunión del Grupo Latinoamericano

se llevó a cabo en Washington D.C., los días 23 y 24 de julio. Analistas y académicos del más alto nivel evaluaron a profundidad los retos para la institucionalidad democrática en los países de la región. CAF estuvo representada por el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director de Desarrollo Institucional y Asuntos Especiales, Víctor Rico; y la Asesora Sénior, Ana María Sanjuán.
 • **XVI Conferencia Anual CAF.** El principal evento internacional de la Institución, auspiciado conjuntamente con la OEA y el Diálogo Interamericano, se realizó por decimosexto año consecutivo en Washington, D.C., los días 5 y 6 de septiembre. El encuentro fue inaugurado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Secretario General de la OEA, Jose Miguel Insulza; y el Presidente del Diálogo Interamericano, Michael Shifter; y contó como oradores centrales con el ex Presidente de Estados

“El Presidente Carter produjo un cambio fundamental al hacer de la democracia y los derechos humanos el eje central de la política exterior de los Estados Unidos, particularmente hacia América Latina. No fue una mera declaración. Desde finales de los años 1970, vimos cómo, uno por uno, los países de la región –que no celebraban elecciones y no respetaban las instituciones democráticas, en algunos casos, por décadas– iniciaron sus transiciones a la democracia.

Además, una vez que dejó la presidencia, el Presidente Carter no regresó a casa para escribir sus memorias y evaluar sus logros. Por el contrario, decidió mantenerse como un actor relevante en el escenario mundial, promoviendo los mismos principios que siempre defendió –la democracia y los derechos humanos– a través de la acción del Centro Carter. Desde entonces ha recorrido el mundo incansablemente para impulsar estas causas.

En América Latina he sido testigo de su habilidad para relacionarse en forma amistosa con actores que pueden ser antagonistas de Estados Unidos o defender visiones o conceptos divergentes sobre la democracia. Sin embargo el Presidente Carter posee el talento y la sabiduría para intercambiar ideas e influir sobre ellos positivamente, contribuyendo así de manera decisiva a la prevención de conflictos en la región.”

Extracto de las palabras de Enrique García al presentar a Jimmy Carter como orador central de la XVI Conferencia CAF.



Unidos, Jimmy Carter, y el ex Presidente de República Dominicana, Leonel Fernández. Sucesivos paneles abordaron el surgimiento del nuevo Sur global; las elecciones y tendencias políticas en América Latina; las relaciones de la región con los Estados Unidos en el contexto del proceso electoral norteamericano; los retos pendientes del desarrollo económico; la problemática de la violencia, las drogas y el crimen transnacional; y el futuro de las relaciones hemisféricas. Cabe destacar la participación de Ministros y ex Ministros de Estado de la región, jefes de organismos internacionales y reconocidos expertos de las Américas, Europa, Asia y África ante una audiencia compuesta por más de 600 líderes políticos y de opinión, incluidos altos funcionarios, empresarios, miembros de la comunidad financiera y académicos, periodistas y analistas políticos locales.

► GLOBAL DEVELOPMENT NETWORK

CAF y *Global Development Network* (GDN), una activa red global dedicada a la construcción de capacidades para el desarrollo, con sede en India, suscribieron un acuerdo marco de colaboración en junio de 2012. Este instrumento fomentará el diseño e implementación de actividades conjuntas de investigación y capacitación para el desarrollo sostenible.

► LONDON SCHOOL OF ECONOMICS

Con ocasión de su visita de trabajo al Reino Unido, el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, dictó una conferencia sobre los desafíos para el desarrollo de América Latina en la *London School of Economics* (LSE), el 21 de febrero de 2012. Este encuentro profundizó el acercamiento entre ambas instituciones, que se formalizó mediante el intercambio de notas y la realización de la siguiente actividad:

- **Visita de trabajo a LSE.** El Director Representante de CAF para Europa, Guillermo Fernández de Soto, y el Director de Asuntos Estratégicos de dicha Oficina, Germán Ríos, se reunieron con las autoridades del Departamento de Relaciones

Internacionales de LSE en octubre. Esta visita permitió explorar las actividades a desarrollar en el marco de un acuerdo de colaboración que se suscribiría en febrero de 2013 y que comprendería, como primera actividad, la organización de una Conferencia Internacional CAF-LSE sobre “El poder emergente de los países del Sur y su impacto en la configuración del orden internacional”, la cual se llevará a cabo en Londres en 2013. Asimismo, se podrá cooperar en otras áreas de mutuo interés, tales como eventos, investigaciones conjuntas, publicaciones, consultorías en temas específicos, becas para estudiantes latinoamericanos, entre otros.

► OXFORD UNIVERSITY

En desarrollo del acuerdo marco de colaboración CAF-Oxford University suscrito en 2011, se puso en marcha un nutrido programa de trabajo que comprendió los siguientes elementos:

- **I Conferencia CAF-Universidad de Oxford.** Titulada “América Latina en un Nuevo Orden Económico Mundial: Hacia un Nuevo Modelo de Desarrollo”, esta conferencia se realizó el 17 de febrero de 2012 en la histórica casa de estudios, con la presencia de más de 250 expertos, académicos, ejecutivos de los sectores público y privado, empresarios y miembros de la comunidad financiera internacional. La discusión se enfocó en los principales desafíos políticos, económicos y sociales de la región en el nuevo escenario global. Cabe destacar la participación del Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias; el ex Presidente de Panamá, Martín Torrijos; el Director para las Américas del *Foreign Office*, Angus Lapsley; el Vicepresidente del BNDES, João Carlos Ferraz; y el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García.

- **Presentación del RED 2011.** El 11 de mayo de 2012 se realizó en Oxford un seminario para la presentación y debate del RED 2011 de CAF “Servicios financieros para el desarrollo: promoviendo el acceso en América Latina”. La Institución estuvo representada por el Director de Investi-



► I Conferencia CAF-Universidad de Oxford. Titulada “América Latina en un Nuevo Orden Económico Mundial: La discusión se enfocó en los principales desafíos políticos, económicos y sociales de la región en el nuevo escenario global.

gaciones Socio-económicas, Pablo Sanguinetti, y el Economista Principal, Daniel Ortega.

- **Proyecto de investigación “¿Hacia una América Latina menos desigual?”.** CAF encomendó a un equipo de investigadores de la Universidad la realización de un estudio para evaluar la sostenibilidad de la actual disminución de la desigualdad en la región. Sus resultados se presentaron en el seminario “Economía Política de la Inclusión Social en América Latina”, celebrado el 10 de diciembre en Lima, en colaboración con la Universidad del Pacífico.

- **CAF-Oxford Fellowship.** La Universidad de Oxford acogió en *St. Antony's College*, de octubre a diciembre de 2012, a un académico latinoamericano que adelantó un proyecto de investigación sobre la problemática del desarrollo y la desigualdad en la región, con el auspicio de CAF.

- **CAF-Oxford Scholarship.** Se otorgaron dos becas para el *MSc in Latin American Studies 2012-2013* de la Universidad de Oxford, financiadas por CAF.

► SCIENCES PO

En el marco del convenio de colaboración entre CAF y Sciences Po, suscrito en noviembre de 2010, se realizaron las siguientes actividades:

- **Presentación del RED 2011.** El 11 de abril de 2012 se realizó en París un seminario para la presentación y el debate del RED 2011 de CAF “Servicios financieros para el desarrollo: promoviendo el acceso en América Latina”. Esta ocasión resultó propicia para explorar posibles líneas de investigación conjunta entre CAF y Sciences Po. La Institución estuvo representada por el Director de Investigaciones Socioeconómicas, Pablo Sanguinetti.

- **Visita de trabajo al Campus Latinoamericano.** Una delegación de CAF visitó el Campus Latinoamericano de Sciences Po, en Poitiers, el 27 de septiembre. Se brindó a los estudiantes una presentación corporativa de CAF, así como las conferencias “América Latina en el nuevo orden económico internacional”, a cargo del Director de Asuntos Estratégicos de la Oficina CAF para Europa, Germán

Ríos, y “Los paradigmas emergentes de las políticas sociales en América Latina”, a cargo del Asesor de la Presidencia Ejecutiva, Horst Grebe. Esta ocasión también fue propicia para efectuar la planificación de la II Conferencia CAF-Sciences Po, que tendrá lugar en París, en febrero de 2013, y otras actividades de cooperación entre ambas instituciones.

- **CAF-Sciences Po Fellowship.** El Centro de Relaciones Internacionales de Sciences Po creó este *Fellowship* para acoger a un académico latinoamericano que desarrollará un proyecto de investigación sobre los desafíos de la región en el escenario global, con el auspicio de CAF.

► WORLD ECONOMIC FORUM

World Economic Forum es una organización internacional independiente, célebre por su reunión anual en Davos, que se ha constituido en uno de los foros más influyentes a nivel mundial por su capacidad de convocatoria de líderes políticos, económicos y académicos para reflexionar sobre los grandes desafíos de la agenda internacional. CAF es un aliado estratégico de esta institución en América Latina y participó en el siguiente evento:

- **World Economic Forum on Latin America.** La reunión se llevó a cabo en Puerto Vallarta, México, los días 16, 17 y 18 de abril de 2012, con el propósito de analizar las transformaciones de la región en el nuevo contexto global. Cabe destacar la presencia de los Jefes de Estado de México, España, Guatemala, Panamá y Surinam. El Presidente Ejecutivo, Enrique García, participó en el panel sobre “Infraestructura Estratégica” y desarrolló una nutrida agenda de reuniones bilaterales.

- **Summit on the Global Agenda.** Este encuentro se realizó en Dubai, Emiratos Árabes Unidos, los días 12, 13 y 14 de noviembre, y reunió a los líderes de la red de consejos regionales del World Economic Forum para debatir sobre los principales retos de la agenda global. Cabe destacar que se trata de uno de los más renombrados espacios de reflexión a nivel mundial, en el que el Presidente Ejecutivo de CAF presidió el grupo de trabajo sobre América Latina.

▶ CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN

CAF cumple un papel catalítico en estos ámbitos, que están principalmente a cargo de las Vicepresidencias de Finanzas y de Sector Productivo y Financiero. El acompañamiento político, diplomático e institucional, realizado por medio de visitas oficiales, foros de inversionistas y reuniones empresariales, entre otros, es indispensable para asegurar una aproximación integral hacia los países y regiones socias, que complementa la exitosa estrategia financiera institucional.

▶ CANNING HOUSE

Canning House, el prestigioso centro de pensamiento basado en Londres que se enfoca en América Latina, realizó los siguientes eventos:

- **Conferencia magistral "Latin America and Asia: Forging New Opportunities and Solutions in the World Economy"**. Celebrada el 21 de febrero de 2012, esta conferencia a cargo del Presidente Ejecutivo de CAF permitió evaluar las perspectivas de crecimiento que se vislumbran en la cada vez más dinámica asociación económica y comercial entre América Latina y Asia.

- **2012 Canning Conference "Latin America on the Global Stage"**. El evento se orientó a evaluar la situación actual y perspectivas políticas y económicas de América Latina, con un enfoque en los aspectos prácticos que inciden en las empresas que operan en la región o prevén ingresar en el corto plazo. Participaron como oradores el Secretario General de la OCDE, Angel Gurría, el ex Secretario de Estado de Energía del Reino Unido, Lord Howell of Guildford, el Director-Re-

presentante de CAF para Europa, Guillermo Fernández de Soto, y la Economista Senior de HSBC, Karen Ward.

▶ EUROMONEY CONFERENCES

CAF acordó nuevas iniciativas con Euromoney Conferences, uno de los líderes mundiales en organización de conferencias para la inversión transfronteriza y los mercados de capitales:

- **The Japan Capital Markets & Global Borrowers Forum**. El foro se celebró en Tokio, los días 10 y 11 de octubre, en el marco de la Reunión Anual del FMI y Banco Mundial. El Vicepresidente de Finanzas de CAF, Hugo Sarmiento, tomó parte en este encuentro de inversionistas que evaluó la relación entre riesgo y rendimiento, como panelista de la sesión "Prestatarios supranacionales".

- **The Global Borrowers & Asia Investors Forum**. Este evento se realizó en Hong Kong, los días 16 y 17 de octubre, con la participación de 350 delegados de instituciones gubernamentales y financieras, que analizaron a profundidad la situación



y perspectivas de los principales mercados de capitales. CAF estuvo representada por su Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, quien participó como orador en el panel "Agencias y supranacionales".

▶ IE SINGAPORE

En el marco del acuerdo de cooperación suscrito el año pasado con IESingapore, agencia estatal de promoción de inversiones, el Presidente Ejecutivo de CAF realizó una visita de trabajo a Singapur durante la cual cumplió una importante agenda de trabajo que incluyó su participación como orador principal en el Latin Asia Business Forum, así como reuniones con altos funcionarios del gobierno y empresas privadas de dicho país.

- **LatinAsia Business Forum**. CAF auspició nuevamente este foro de inversionistas, que se realizó el día 3 de octubre y contó con la participación del Ministro de Comercio e Industria de Singapur, Lim Hng Kiang, y del Director Ejecutivo de *IESingapore*, Teo Eng Cheong, en la sesión inaugural. Se analizaron los crecientes vínculos que unen a América Latina y Asia, las oportunidades de negocios existentes y los casos exitosos de inversiones en áreas estratégicas de la región, ante un público de cerca de 300 líderes políticos y empresariales.

▶ LATINFINANCE

La alianza de CAF con el grupo de inteligencia financiera *LatinFinance* permite a la Institución ampliar su presencia en los centros financieros globales. En 2012 se programaron los siguientes eventos:

- **Analysts' Roundtable**. El 25 de abril de 2012 se realizó el *Analysts' Roundtable*, en la ciudad de Londres. Este almuerzo contó con las presentaciones del Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, y el Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto, quienes intercambiaron opiniones con analistas de los bancos de inversión sobre el posicionamiento de CAF en los mercados financieros.

- **The Latin America - Korea Investors Forum (LA-KIF)**. Este foro, celebrado en Seúl el día 14 de septiembre, ofreció una oportunidad propicia para promover las relaciones económicas entre Corea y América Latina, en un contexto de marcado incremento de las inversiones de dicho país en la región. El Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, el Vicepresidente de

▶ La aproximación con la comunidad inversionista internacional fue un eje clave de la acción externa institucional.



Finanzas, Hugo Sarmiento, y el Vicepresidente de Infraestructura, Antonio Juan Sosa, fueron oradores principales del evento. En el marco de esta visita también se llevaron a cabo importantes reuniones con los Ministerios de Relaciones Exteriores y Comercio y de Conocimiento y Economía, así como con la Corporación Financiera y asociaciones industriales y empresariales coreanas; y se suscribió un acuerdo de cooperación con el *Eximbank* de dicho país.

► **LATIN TRADE**

CAF y *Latin Trade*, reconocido grupo editorial para temas empresariales, acordaron profundizar su colaboración en el presente año, con el propósito de generar espacios de encuentro entre líderes corporativos y gubernamentales de América Latina, así como de construir redes de alianzas con empresarios de la región. CAF auspició los siguientes eventos:

- **LT CFO Events.** Estos foros buscan reunir, en los principales centros financieros de América Latina, a líderes empresariales para discutir en un ambiente privado sobre las perspectivas y retos de los mercados regionales. CAF estuvo presente en los eventos realizados en Buenos Aires (26 de abril), Ciudad de México (24 de mayo), Bogotá (25 de julio), São Paulo (16 de agosto) y Ciudad de México (15 de noviembre), representada por sus Directores-Representantes en Argentina,

Alvaro García; Colombia, Víctor Traverso; y Brasil, Moira Paz-Estensoro; así como por el Vicepresidente de Sector Productivo y



Financiero, Gustavo Ardila, y el Director Región Norte, Mauricio Salazar, en los foros de México.

- **Latin Trade Symposium.** El foro de la revista *Latin Trade*, en el que se reúnen anualmente líderes políticos y empresariales para discutir el panorama económico de la región, se celebró en Miami el 26 de octubre de 2012 ante más de 300 asistentes. En esta ocasión se entregó la decimoctava edición de los premios BRAVO, reconocimientos a la excelencia en las áreas de negocios, finanzas y desarrollo social en América Latina y el Caribe. Cabe destacar la presencia del Presidente de Chile, Sebastián Piñera, quien recibió el premio como "líder del año"; y la participación del Ministro de Finanzas de Chile, Felipe Larraín; el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Presidente del Banco Central de Reserva del Perú, Julio Velarde; el Presidente del Eximbank de los Estados Unidos, Fred Hochberg; y el Subsecretario

de Comercio Internacional de los Estados Unidos, Francisco Sánchez, en calidad de oradores. La conferencia del Presidente Ejecutivo de CAF, titulada "El imperativo para América Latina", enfatizó la necesidad de mejorar la calidad de la educación secundaria y universitaria en la región como parte de las transformaciones estructurales que le permitirán aprovechar el momento histórico de alto crecimiento económico que atraviesa.

► **PENINSULA PRESS**

Peninsula Press es una agencia internacional de comunicaciones que, por iniciativa del Municipio de Guayaquil, organizó el siguiente evento:

- **Guayaquil Roadshow.** Realizado el día 18 de septiembre en Nueva York, con el auspicio de CAF, este foro sirvió de marco para que autoridades y empresarios de Guayaquil presenten la cartera de proyectos de dicha ciudad, con el fin de posicionarla como un destino de inversiones y turismo de negocios, en su condición de primer puerto del Ecuador y noveno de América Latina. El Presidente Ejecutivo, Enrique García, participó en calidad de orador principal del evento a invitación del Alcalde de Guayaquil, Jaime Nebot. Cabe señalar que CAF ha financiado importantes proyectos en dicha ciudad –particularmente en las áreas de infraestructura e inclusión social– que contribuyeron a su desarrollo sostenible.



PARIS
14 febrero /
fevrier
2013

II CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Las relaciones entre
América Latina y Europa

Les relations entre
l'Amérique latine et l'Europe

RELATORÍA

SciencesPo. BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

Media Partners:

XVII CONFERENCIA ANUAL CAF

BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

CAF EN EL MUNDO

RELACIONES EXTERNAS

ACCIÓN DE RELACIONES
EXTERNAS DE CAF PARA
PROMOVER LOS INTERESES
DE AMÉRICA LATINA
EN EL ESCENARIO
INTERNACIONAL

- ▶ Impulso a la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF
- ▶ Fomento de alianzas para el conocimiento
- ▶ Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión

CAF nuevo miembro observador en Naciones Unidas

2013

PARIS
14 febrero /
fevrier
2013



II CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Las relaciones entre
América Latina y Europa

Les relations entre
l'Amérique latine et l'Europe

RELATORÍA

CONTENIDO

ANTECEDENTES	
ORGANIZACIÓN.....	87
CEREMONIA INAUGURAL.....	87
DISCURSO DE ORDEN	88
DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES	90
Primera sesión: América Latina y Europa en el nuevo contexto internacional: actores y proyectos frente a la crisis.....	92
Segunda sesión: América Latina y Europa - una nueva agenda para el interregionalismo	94
Tercera sesión: Oportunidades y desafíos de la inversión en América Latina y Europa	96
ACTO DE CLAUSURA	99
CONCLUSIONES.....	100

II CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Las relaciones entre
América Latina y Europa

Les relations entre
l'Amérique latine et l'Europe

RELATORÍA

ANTECEDENTES

La Segunda Conferencia CAF / Sciences Po fue convocada tomando en cuenta que Europa atraviesa desde hace tres años una de las más complejas crisis de su historia reciente, mientras América Latina vive un período de prosperidad excepcional. Por otra parte, la integración europea se interroga sobre sus capacidades para preservar su zona euro, mientras que América Latina relanza su regionalismo a través de nuevas iniciativas como la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) y la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

A la luz de tales circunstancias, se acordó que la Conferencia abordaría cuestiones como las siguientes: ¿Qué lecciones se pueden extraer de estas evoluciones contrastadas? ¿Anuncian ellas reconfiguraciones internacionales profundas? ¿Hace falta revisar la agenda de relaciones entre ambas regiones? ¿Qué impactos se identifican para el clima de negocios?

ORGANIZACIÓN

La Conferencia se llevó a cabo en el Anfiteatro Jacques Chapsal de la sede principal de Sciences Po, ubicada en el número 27 de la Rue Saint Guillaume, París, de acuerdo con el programa que se encuentra en el anexo 2.

En el evento participaron en calidad de expositores, moderadores o panelistas, las personalidades que figuran en el anexo 1. La Conferencia contó además con una nutrida concurrencia de diplomáticos latinoamericanos, funcionarios, periodistas, académicos y estudiantes de Sciences Po.

La organización de la Conferencia estuvo a cargo de Secretaría y Relaciones Externas y la Oficina para Europa, por parte de CAF, y de la Dirección de Estrategia y Desarrollo y el Centro de Estudios e Investigaciones Internacionales (CERI), por parte de Sciences Po.

La presente Relatoría fue elaborada por los siguientes alumnos de Sciences Po: Tomás Magalhães Andreetta, Susana Cuervo, Verónica del Carril, Antoine Gely, Alma Ochoa Sterling, Joshua Paternina, Laura Ríos y Abraham Zárate. La coordinación respectiva estuvo a cargo de Horst Grebe, consultor de CAF.

El video completo de las tres sesiones de la Conferencia se encuentra en el siguiente sitio de internet: <http://www.sciencespo.fr/caf/content/decouvrez-les-videos-de-la-ii-conference>

El evento contó con el apoyo de AméricaEconomía y Radio Francia Internacional en calidad de *media partners*.



CEREMONIA INAUGURAL

En la sesión inaugural de la Conferencia hicieron uso de la palabra Jean Gaeremynck, Administrador provisorio del *Institut d'Études Politiques de Paris*; Didier Mercier, Director General Adjunto de la *Agence Française de Développement*, y Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF – Banco de Desarrollo de América Latina.

Jean Gaeremynck agradeció a los presentes por acudir a esta II Conferencia CAF – Sciences Po y ratificó el interés de su institución en desarrollar proyectos de investigación sobre América Latina; dijo también que *Sciences Po* no sólo tiene centros de investigación, tales como el CERI y el Observatorio Político para América Latina y el Caribe (OPALC), sino que también ha creado un campus especializado en las relaciones entre Europa y América Latina.

Didier Mercier sostuvo que mientras Europa está en estancamiento y crisis, América Latina vive un momento de crecimiento económico considerable. En tal contexto, señaló que la *Agence Française de Développement* tiene importantes inversiones en Brasil y que



está en sus planes invertir también en otros países de la región. Esta situación reafirma la importancia de una agencia de desarrollo, porque permite fortalecer las relaciones entre las dos regiones y articular a los actores económicos europeos y latinoamericanos en iniciativas conjuntas.

Mercier argumentó a favor de inversiones en los campos de energía, infraestructura y educación como la única manera de encontrar un desarrollo equilibrado y sustentable.

Enrique García sostuvo, por su parte, que es importante para su institución crear nexos con centros de pensamiento a nivel mundial. También se refirió al papel de CAF como un banco de desarrollo donde no existe entre sus países miembros el concepto de países donantes, por un lado, y países receptores, por otro. El principio que prevalece en cambio es el de socios con iguales derechos y obligaciones.

García consideró que en la actualidad hay dos regiones económicamente dinámicas y que convocan la atención internacional: Asia y América Latina. Se refirió también a que la respuesta eficiente de América Latina a la crisis iniciada en 2008 se ha debido al dinamismo de sus exportaciones al Asia.

Según el Presidente de CAF, la región ha aprendido de su pasado de inestabilidad y ahora atraviesa un buen momento macroeconómico. Además, argumentó que la situación europea de hoy es similar a la de América Latina en los años ochenta, cuando la región pasó por fuertes desajustes en medio de una profunda recesión económica.

Sin embargo, a pesar de la bonanza imperante en este momento, los latinoamericanos todavía tienen muchos desafíos, tales como la creación de un Estado de bienestar y el fortalecimiento de los mecanismos regionales de integración y cooperación.

También señaló que la reducción del dinamismo económico europeo debe transformarse en un reto y no en un obstáculo para la relación entre las dos regiones. América Latina tiene una relación dinámica con Asia, pero no debe olvidar a Europa y debe pensar asimismo en crear oportunidades con África.



“El orden global todavía vigente fue construido sobre ideales y valores occidentales, pero en el nuevo contexto que se abre paso los países tendrán que desarrollar una nueva organización que tome en consideración también las voluntades y los rasgos propios de los países emergentes”.

DISCURSO DE ORDEN

El discurso de orden de la Conferencia estuvo a cargo de Enrique Iglesias, Secretario General Iberoamericano, quien sostuvo que tres elementos son importantes para comprender la situación de las relaciones entre América Latina y Europa actualmente: a) la crisis de 2008, b) sus implicaciones en Europa y c) sus implicaciones en América Latina.

La crisis de 2008 ha sido un fenómeno que ha afectado principalmente al mundo rico y ha sido consecuencia de la expansión financiera desregulada y de la especulación. Dicha crisis ha ocasionado un cambio en las relaciones globales y una transición del poder del Occidente al Oriente. El orden global todavía vigente fue construido sobre ideales y valores occidentales, pero en el nuevo contexto que se abre paso los países tendrán que desarrollar una nueva organización que tome en consideración también las voluntades y los rasgos propios de los países emergentes.

En América Latina se observan cinco tendencias principales: a) el crecimiento de la población, b) la sed de participación política de los jóvenes, c) el crecimiento de las clases medias, d) la preocupación con los temas globales y e) la combinación de democracia con populismo y autoritarismo. La región latinoamericana siempre ha visto a Europa como un modelo tanto social como económico. La similitud de valores e ideas entre los dos continentes ha hecho que las élites latinoamericanas piensen que su destino sería parecido al de Europa y que había que seguir el modelo europeo de integración, pero por diversas razones éste no ha obtenido el éxito esperado en América Latina.

“La cooperación entre las dos regiones depende de factores políticos y fortalecería la democracia en América Latina. Los desafíos y visiones del mundo que prevalecen en ambas regiones son compatibles”.

Los impactos de la crisis en Europa han sido más fuertes en el sur del continente que en el norte. Se ha podido observar una división entre los países ricos del norte, que defienden la austeridad y los países más pobres del sur, favorables a inversiones que estimulen el crecimiento. Según Iglesias, los mayores desafíos de Europa son a) el crecimiento, b) la creación de empleos, c) el equilibrio fiscal, d) la preservación del Estado de bienestar social, e) las políticas industriales y f) reconquistar un papel más central en la política internacional.

Para Iglesias, Europa tiene dos salidas posibles: aumentar la integración o devolver poderes a los países miembros. Manifestó, sin embargo, que la mejor manera de resolver los problemas del continente es a través de la integración.

Las implicaciones de la crisis en América Latina han sido menos negativas que en Europa y, por primera vez, la región ha sido parte de la solución y no del problema. Los países latinoamericanos han aprendido de sus errores del pasado, han mejorado la administración pública y sus bancos se han protegido más. Además, el período ha sido marcado por el crecimiento de las importaciones chinas, que contribuyeron al fortalecimiento de la producción regional.

Sin embargo, Iglesias apuntó algunos peligros para América Latina, especialmente la división de la región en dos grupos (América del Sur más próxima a China y América Central y México más cercanos a Estados Unidos), el “latino-optimismo” generado por el momento económico y los riesgos de un desarrollo basado en la exportación de materias primas, por lo que reiteró la necesidad de reformas (educacional, productiva y estatal) y de profundizar la integración regional.

Por último, Iglesias sostuvo que Europa y América Latina comparten cultura, ideas y valores. Europa mira a América Latina como un gran mercado consumidor y como una oportunidad para empresas e inversiones conjuntas. América Latina mira en Europa no sólo un modelo, sino también una fuente de tecnología, de *know-how*, de recursos humanos y de cooperación diplomática. La cooperación entre las dos regiones depende de factores políticos y fortalecería la democracia en América Latina. Los desafíos y visiones del mundo que prevalecen en ambas regiones son compatibles.





DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES

PRIMERA SESIÓN:

América Latina y Europa en el nuevo contexto internacional: actores y proyectos frente a la crisis

Las intervenciones de los panelistas en la primera sesión de la Conferencia se enfocaron en tres puntos principales: a) cómo se perciben la amplitud de los cambios en curso en las dos regiones; b) qué escenarios de salida de crisis se vislumbran en la Unión Europea y c) si América Latina se encamina a asumir un nuevo rol en el escenario internacional.

La moderación de esta sesión estuvo a cargo de Olivier Dàbene, profesor de Sciences Po.

Juan Carlos Echeverry, ex Ministro de Hacienda de Colombia, señaló tres características básicas de América Latina: su riqueza natural, reflejada en la abundancia y diversidad de recursos agrícolas, mineros y energéticos; la desigual distribución del ingreso y el elevado porcentaje de la población que vive en condiciones de pobreza; y las barreras geográficas que son un impedimento para la comunicación y la integración regionales.

Estas tres características definen algunos rasgos que marcaron la evolución de la región a lo largo del siglo XX, como: a) las dificultades en el manejo económico causadas por la volatilidad de los precios de los productos básicos; b) la gradual pérdida de competitividad frente a otras regiones; y c) la existencia de tensiones sociales como factor de inestabilidad política. En relación con este último rasgo, comparó a la América Latina del siglo XX con la Europa del siglo XIX.

El panelista resaltó que, desde la adopción del Consenso de Washington, se produjeron significativos avances en materia de estabilidad fiscal, solidez del sector financiero y mejoramiento del clima de negocios, los cuales, a su vez, brindaron márgenes para incrementar el gasto social y desarrollar un "Estado de bienestar" adaptado a la realidad latinoamericana.

Sobre esa base, en la última década se lograron avances históricos en materia de reducción de la pobreza, sustentados en un contexto económico mundial de altos precios para las exportaciones latinoamericanas (productos básicos) y bajos precios para sus importaciones (manufacturas), mientras Europa experimentaba el escenario inverso que condujo a la crisis actual.

Por último, Echeverry manifestó su optimismo en la capacidad de América Latina para administrar la presente bonanza a través de un manejo económico prudente y predecible, apoyado en una mayor capacidad de ahorro, aunque hizo hincapié en el desafío que representa la "enfermedad holandesa" como fuente de desindustrialización para la región.

Yves Saint-Geours, Director General de la Administración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia, reflexionó sobre su experiencia de tres años como Embajador de Francia en Brasil, durante los cuales prevalecía una sensación de creciente distanciamiento entre América Latina y Europa, a pesar de importantes acercamientos con Brasil (establecimiento de "alianzas estratégicas" con Francia y la Unión Europea) y de la reactivación de las negociaciones comerciales MERCOSUR-UE.

El panelista subrayó que más allá de los evidentes lazos históricos y culturales, la interdependencia real entre ambas regiones sigue siendo considerable. Mencionó que el 50%

“ En la última década se lograron avances históricos en materia de reducción de la pobreza, sustentados en un contexto económico mundial de altos precios para las exportaciones latinoamericanas (productos básicos) y bajos precios para sus importaciones (manufacturas), mientras Europa experimentaba el escenario inverso que condujo a la crisis actual”.

de la inversión extranjera en Brasil y el 20% de su comercio exterior son con la Unión Europea, y que el 50% de los estudiantes e investigadores brasileños beneficiarios del programa *Ciencias sin Fronteras* del Gobierno acuden a universidades en Europa.

En ese sentido, recaló que uno de los ejes fundamentales para el futuro de las relaciones entre Brasil, América Latina y Europa es el capital humano, particularmente el fortalecimiento de la cooperación en materia de educación superior, investigación e innovación, a la cual asignó mayor importancia que los tratados de libre comercio.

Saint-Geours precisó que, para desarrollar este potencial, ambas regiones enfrentan el reto de superar las divisiones internas que debilitan su posicionamiento conjunto, con el propósito que el diálogo político a nivel birregional se fortalezca y les permita defender sus intereses comunes en el escenario internacional.

Donato di Santo, ex Secretario de Estado para América Latina en el gobierno italiano, se refirió al desarrollo como tema clave en las relaciones euro-latinoamericanas. Señaló que las economías europeas necesitan de una mayor competitividad para salir de la crisis, mientras que las economías latinoamericanas deben garantizar la sostenibilidad de su proceso de crecimiento. En tal sentido, destacó que la relación euro-latinoamericana es una vía factible para mejorar la competitividad y la sostenibilidad del desarrollo de ambas regiones.

Di Santo manifestó que las capacidades instaladas y la reestructuración de los sistemas productivos en los países europeos, involucran también a los sistemas territoriales, basados en pequeñas y medianas empresas. Dichas empresas cuentan con elevada capacidad tecnológica y centros de investigación de vanguardia, habiendo encontrado formulas inéditas para innovar procesos y productos. Estos sistemas productivos encuentran en las áreas extra-europeas, sus principales mercados y destinos de inversión. Allí reside una clave para que Europa y América Latina se complementen y ayuden recíprocamente.

Este panelista indicó también que el largo ciclo económico de América Latina ha dependido demasiado de las exportaciones de bienes del sector primario hacia Asia. A raíz de esto, muchos países latinoamericanos han sido literalmente invadidos por las importaciones de manufacturas asiáticas. Este intercambio ha producido, por un lado, un extraordinario incentivo al crecimiento económico pero, por otro lado, ha generado un proceso de primarización de las economías latinoamericanas, con escaso crecimiento de la productividad y de la competitividad. Destacó que este modelo no es sustentable a largo plazo.

Las economías europeas, en cambio, no obstante sus dificultades actuales, se proponen construir un modelo de desarrollo integrado, basado en el conocimiento y la innovación, la sustentabilidad ambiental y la inclusión social. Por eso sigue más que nunca vigente la importancia de la alianza estratégica entre la CELAC y la UE.

Si bien reconoció que en los últimos años la fragmentación ha avanzado en Europa, Di Santo enfatizó que la respuesta debe ser la construcción de una Europa políticamente unida, con instituciones comunitarias democráticas y fuertes. En pocas palabras, no sólo un mercado común sino también instituciones políticas y estrategias comunes que le permitan reafirmar su papel como un actor central en el escenario internacional.

Ernesto Talvi, Director del Centro de Estudios de la Realidad Económica y Social (CERES) de Uruguay, indicó que la crisis financiera, contrariamente a lo que se temió en un inicio, no sumió al mundo en la depresión, sino que lo dividió entre economías industrializadas en prolongada recesión y economías emergentes en rápido crecimiento. Estas últimas, que se beneficiaron indirectamente de los efectos de la crisis, lograron aumentar sus niveles de ingreso y reducir considerablemente la pobreza en los últimos años. La prosperidad reciente de América Latina forma parte de este fenómeno.

Talvi sostuvo que la suerte de la economía mundial se juega en el continente europeo y que es necesario superar la crisis del Euro y mantener su viabilidad. No obstante, sugirió que mientras siga el proceso de endeudamiento por parte de Europa y Estados Unidos, continuará la afluencia masiva de capital hacia América Latina, el cual contribuye a la bonanza de la región pero conlleva el riesgo – habida cuenta de los "cuellos de botella" que enfrenta la inversión productiva – de ocasionar la aparición de burbujas financieras.

El panelista señaló como uno de los principales retos para América Latina el desarrollo del capital humano. Recordó que hoy en día uno de cada dos estudiantes no está preparado para integrarse a los mercados laborales y que los jóvenes con bajos niveles de instrucción están expuestos a tomar el delito como forma de vida.

“Más allá de los evidentes lazos históricos y culturales, la interdependencia real entre ambas regiones sigue siendo considerable”.

El contraste entre la afluencia generada por estos años de bonanza y la persistencia de grandes bolsones de pobreza también motivó que los gobiernos de la región respondan a las demandas sociales por medio de políticas redistributivas. Algunas se efectuaron con criterio técnico y responsabilidad fiscal; otras promovieron el clientelismo político y la perpetuación en el poder de ciertos grupos. Talvi concluyó que uno de los principales desafíos de América Latina es conciliar esta diversidad de visiones políticas para avanzar efectivamente en la integración regional y en la definición de su papel en el escenario internacional.

Christian Lequesne, Director del CERI de Sciences Po, analizó las dificultades que enfrenta la Unión Europea y sus implicancias para su posicionamiento global, en particular hacia América Latina.

Recordó que los años ochenta fueron un período de entusiasmo en el que se pensaba que el avance de la Comunidad Europea hacia estadios superiores de integración era inevitable. No obstante, el final de la Guerra Fría cambió completamente el contexto en el que ésta se había desarrollado, con consecuencias tales como la reunificación de Alemania y la ampliación del bloque a los países de Europa del Este.

En el nuevo escenario, la unión económica y monetaria no condujo hacia la unión política, sino más bien al periodo actual de crisis y estancamiento. Lequesne destacó que ello quizás se deba a un exceso de concentración en lo monetario, en detrimento de lo económico. Hoy se sufren las consecuencias de no haber avanzado lo suficiente en la gobernanza económica, especialmente en materia de políticas fiscales, competitividad e innovación.

Asimismo, Europa muestra debilidades en el ejercicio del *“hard power”* a nivel global, si bien en términos de *“soft power”* mantiene una influencia considerable. Existe un margen considerable para avanzar en los aspectos políticos y de seguridad de la diplomacia europea.

Sin embargo, hizo énfasis en la vigencia de los valores europeos en el ámbito internacional y, particularmente, su influencia en la relación con América Latina. El modelo social europeo, la consolidación de la paz como logro fundamental de la integración regional y el respeto de la diversidad son valores que, aún en tiempos de crisis, mantienen plena relevancia.

SEGUNDA SESIÓN:

América Latina y Europa - una nueva agenda para el interregionalismo

En la segunda sesión de la Conferencia los panelistas examinaron si la crisis europea representa una oportunidad para revisar la agenda birregional. También analizaron si América Latina se está distanciando de Europa.

La moderación de esta sesión estuvo a cargo de Guillermo Fernández del Soto, Director-Representante de CAF para Europa.

Benita Ferrero-Waldner, Presidenta de la Fundación ALC-UE, resaltó la singularidad de la relación entre América Latina y Europa, caracterizada por densos vínculos económicos, fuertes lazos socioculturales y una rica historia compartida, al tiempo que manifestó que actualmente se experimenta un cambio en las pautas de distribución del poder y la riqueza a nivel global que afecta a la relación birregional.

La panelista planteó que el interregionalismo constituye un proceso exterior que complementa las relaciones bilaterales. En tal sentido, destacó la contribución de las cumbres Unión Europea, América Latina y el Caribe para el establecimiento de una red de acuerdos de asociación entre ambas regiones, el fortalecimiento de la cooperación para el desarrollo y la concertación de posiciones en el escenario internacional. Asimismo mencionó su relevancia para impulsar la participación de la sociedad civil, en especial de las universidades y las PyMES, esfuerzo que promueve la Fundación ALC-UE recientemente constituida.

En relación con la Cumbre de Santiago (enero de 2013), resaltó la importancia de la creación de la CELAC y el simbolismo del cambio de nombre al proceso de cumbres, que ahora serán CELAC-UE. Ello es una expresión de la gobernanza multinivel y renovadora del regionalismo latinoamericano, la cual se refleja también en organismos como UNASUR y la Alianza del Pacífico, que han cobrado un creciente protagonismo en los últimos años.

Igualmente, subrayó la trascendencia que en dicha Cumbre se reconociera el avance hacia unas relaciones más equilibradas, enfocadas en el desarrollo sostenible, a través de la promoción de una inversión de calidad que priorice los factores sociales y ambientales, y fomente el conocimiento, la transferencia de tecnologías y la innovación.

Finalmente señaló que, en este contexto cambiante, viendo más allá del comercio y las inversiones birregionales, se debe aprovechar el potencial que reside en la triangulación y la generación de cadenas productivas con los países del Asia, África y Estados Unidos.

Juan Gabriel Valdés, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, centró sus reflexiones en el diálogo político entre América Latina y la Unión Europea. Señaló que éste ha evolucionado considerablemente desde los años noventa, habida cuenta que ha transitado desde una perspectiva de los derechos humanos y la democracia hacia la discusión del rol del Estado en el desarrollo y la inserción de los países en el proceso de globalización. Ello nos debe llevar a interrogarnos sobre los “valores comunes” que se suelen mencionar en las declaraciones oficiales.

Con respecto a la Unión Europea, señaló que si bien ésta enfrenta una crisis que ha sacudido a sus Estados miembros, a su juicio no se producirá un cuestionamiento de fondo del contrato social que une a dichos Estados con sus ciudadanos, ni se retrocederá lo avanzado en el proceso de integración regional. En tal sentido, la UE permanecerá como un interlocutor cohesionado en el escenario internacional.

En cambio, Valdés advirtió que las divergencias alrededor de estos temas al interior de América Latina ponen en duda su capacidad de ofrecer una interlocución en bloque. Recordó, por ejemplo, que a menudo se identifican dos caras de América Latina, una que tiene como centro a Estados Unidos y dentro de la cual se encuentran México y Centroamérica; y la otra que tiene como centro a Brasil y se compone de los países de América del Sur.

Sin embargo, ésta no es la única línea divisoria. Actualmente parecen coexistir tres vías de inserción internacional, básicamente las de la Alianza del Pacífico, el ALBA y el MERCOSUR. Valdés expresó su preocupación que la seguida por los primeros, debido a las negociaciones del *Trans-Pacific Partnership* y sus implicancias en materia de propiedad intelectual, flujos de capitales y soberanía, podría generar discrepancias insalvables al interior de la región.

Por ello, el panelista resaltó que el diálogo político con la Unión Europea debe abordar los problemas de fondo en torno al modelo de desarrollo y la inserción en el proceso de globalización, con el fin de defender los valores democráticos y sociales que unen a ambas regiones.

En su intervención, Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE, destacó dos temas que deben nutrir la agenda del diálogo birregional: los retos estructurales de las economías latinoamericana y europea y la cohesión social.

En relación con lo primero, Pezzini mencionó que, en el contexto internacional actual, se presentan complejidades para el manejo macroeconómico en América Latina. Ello principalmente debido a factores vinculados con el tipo de cambio, que generan síntomas de “enfermedad holandesa”, y a las dificultades de impulsar políticas económicas para fortalecer la demanda interna.

En ese contexto, el papel de Europa no se debe limitar a solicitar la apertura de los mercados latinoamericanos para enfrentar la crisis, sino en discutir de igual a igual los desafíos que enfrentan ambas regiones, particularmente en materia de reformas estructurales, competitividad y promoción de la innovación.

En especial, el panelista planteó que las PyMES merecen ser el centro de atención de las políticas de innovación. Teniendo en cuenta algunas experiencias europeas exitosas en este aspecto y en materia de políticas industriales, sostuvo que hay que mucho que compartir entre ambas regiones.

En segundo lugar, Pezzini reiteró la importancia de promover la cohesión social en América Latina. Explicó que, a pesar de que la pobreza ha disminuido, la nueva clase media es vulnerable porque a menudo vive de la economía informal y no cuenta con sistemas de seguridad social. Todo ello genera un problema de expectativas que puede tener consecuencias políticas y citó el caso de Túnez como un ejemplo paradigmático.

Por último, el panelista insistió en la necesidad de un nuevo método de ayuda internacional al desarrollo, tomando en cuenta la emergencia de nuevos actores (países emer-

“El diálogo político con la Unión Europea debe abordar los problemas de fondo en torno al modelo de desarrollo y la inserción en el proceso de globalización, con el fin de defender los valores democráticos y sociales que unen a ambas regiones”



gentes) que no siguen las reglas de juego tradicionales. A su juicio, resulta indispensable compartir experiencias, en un marco de reciprocidad, para que la cooperación internacional sea más transparente y efectiva.

Por su parte, José Antonio Sanahuja, Profesor de la Universidad Complutense, formuló sus propuestas para una nueva relación birregional sobre la base de dos premisas. Primero, que esta relación se ha reequilibrado en los últimos años debido al crecimiento de América Latina y la crisis de la Unión Europea. Segundo, que el horizonte estratégico sobre el que se construyó la relación en los noventa – la constitución de una red de acuerdos de asociación – ha perdido vigencia.

En ese contexto, analizó las perspectivas de las relaciones birregionales desde cuatro ángulos: a) identidad, b) gobernanza global, c) pragmatismo y d) funcionalidad.

En referencia a la identidad, el panelista recordó que lo primero que comparten Europa y América Latina es un conjunto de valores agrupados en torno al internacionalismo liberal. Además, la Unión Europea buscó ser una alternativa a los Estados Unidos al ofrecer un modelo económico y social diferenciado. No obstante, hoy en día la internacionalización de muchos de los valores compartidos limita la exclusividad de la relación birregional.

En cuanto a la gobernanza global, señaló que si bien existe un potencial para desarrollar posiciones comunes que procuren fortalecer el multilateralismo, proteger los bienes públicos globales y gestionar los riesgos, ambas partes presentan serias debilidades en su proyección externa conjunta. Precisó que hace falta llevar a cabo un diálogo político estructurado para abordar dichas debilidades.

Desde un punto de vista pragmático, es decir, de interés económico, Sanahuja sostuvo que no hay que perder de vista la relevancia de la relación birregional en el marco del desplazamiento del centro de gravedad económico mundial hacia el Asia. Ambas partes tienen intereses la una en la otra, habida cuenta que Europa es el mayor mercado integrado del mundo, segundo socio comercial e inversionista extranjero en América Latina. Sin embargo, consideró como un riesgo de este enfoque el creciente nacionalismo económico en Europa, así como un exceso de pragmatismo que pudiera socavar unas relaciones fundadas sobre los valores.

Por último, el panelista destacó las numerosas oportunidades para desarrollar una cooperación funcional en ámbitos como la implementación de los acuerdos de asociación, la cohesión social, la integración regional, el conocimiento, el medio ambiente y la lucha contra el crimen transnacional, entre otros. Esta cooperación, no obstante, podría prescindir de un diálogo político de alto nivel, lo que diluiría su relevancia. Por ello, se necesita sobre todo una nueva narrativa que permita relanzar y renovar la relación birregional.

TERCERA SESIÓN:

Oportunidades y desafíos de la inversión en América Latina y Europa

En la última sesión de la Conferencia los panelistas reflexionaron sobre las siguientes problemáticas: a) el impacto de la crisis europea en el comercio e inversión entre los dos continentes, b) las oportunidades que ofrece el crecimiento económico latinoamericano y c) el posible reequilibrio de las relaciones euro-latinoamericanas.

La moderación de la tercera sesión estuvo a cargo de José Luis Curbelo, Vicepresidente de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas de CAF.

Carlos Ominami, ex Ministro de Economía de Chile, resumió el momento actual como uno en el que Europa atraviesa su etapa más difícil desde la posguerra, mientras América

“El papel de Europa no se debe limitar a solicitar la apertura de los mercados latinoamericanos para enfrentar la crisis, sino en discutir de igual a igual los desafíos que enfrentan ambas regiones.”

“Europa posee el potencial para una transferencia de capacidades, tecnologías e innovación hacia América Latina que China no puede ofrecerle. Este potencial puede contribuir a la indispensable transformación productiva de la región”.

Latina experimenta probablemente su mejor momento desde la Independencia. Matizó esta observación al señalar que existen aires de recuperación en la Unión Europea y que la prosperidad de América Latina se refiere esencialmente a Suramérica, y en menor medida a Centroamérica y México.

El atractivo latinoamericano actual está compuesto por una nueva clase media que logra salir de la pobreza con el crecimiento de la región y una estabilidad política consolidada. Sin embargo, un factor importante que ha contribuido al crecimiento de América del Sur es el dinamismo de la economía china, que reproduce el esquema centro-periferia: venta de productos de bajo valor agregado y compra de bienes de alto valor agregado. Para este panelista, dicho esquema permite el crecimiento mas no el desarrollo, el cual requiere la transformación del sistema productivo, base estructural de la desigualdad social.

En ese contexto, Ominami resaltó la importancia de forjar una nueva relación con Europa como alternativa a la dependencia china, la cual debe ser horizontal, dejando atrás el viejo paternalismo. Subrayó que Europa posee el potencial para una transferencia de capacidades, tecnologías e innovación hacia América Latina que China no puede ofrecerle. Este potencial puede contribuir a la indispensable transformación productiva de la región.

Para concretar esta nueva relación, es necesario que las empresas europeas, además de solicitar seguridad jurídica para sus inversiones, respeten las jurisdicciones nacionales y demuestren responsabilidad social y ambiental. Asimismo, sugirió pensar las estrategias corporativas en términos de asociación y no de adquisición de las empresas y activos latinoamericanos, que se han fortalecido considerablemente en los últimos años. Ello permitiría generar escenarios de mutuo beneficio para ambas regiones.

Víctor Cruz, Presidente de Odinsa, la mayor empresa colombiana de infraestructura, sostuvo que América Latina presenta importantes retrasos en esta materia, en aspectos tales como puertos, aeropuertos, carreteras, producción energética y vivienda. En un contexto de rápido crecimiento económico, esta debilidad genera demandas sociales y económicas para los Estados de la región por el acceso a una infraestructura de calidad.

Frente a ello, América Latina debería apostar por una combinación adecuada de apertura y protección, teniendo en cuenta que necesita traer de fuera parte de las tecnologías y el capital humano, pero a la vez debe fomentar la actividad de las empresas locales y evitar la repatriación total de los beneficios de la inversión.

Asimismo, Cruz recordó que en la región ya no es tanto el Estado el que debe proveer infraestructuras para impulsar el desarrollo, sino que el nivel de desarrollo alcanzado ha generado una demanda del sector privado por elevar la inversión en infraestructura, la cual se debe aprovechar. En tal sentido, señaló que es el momento de un trabajo mixto entre el sector público y la iniciativa privada, a través de las asociaciones público-privadas (APPs).

Además, destacó la necesidad de aplicar modelos sostenibles de inversión en infraestructura, dado que el respeto de los derechos de las comunidades indígenas y el cuidado del medio ambiente son condiciones ineludibles para toda empresa que participa en el rubro.

Por último, resaltó el potencial para una asociación de mutuo beneficio entre empresas latinoamericanas y europeas, en la medida que las primeras aportan el conocimiento de los mercados locales y las segundas, la tecnología y el *know-how*. En el actual contexto internacional, auguró un porvenir excepcionalmente favorable para esta cooperación.

Carlos López Blanco, Director de Asuntos Públicos de Telefónica, analizó las perspectivas de las relaciones económicas birregionales a través del prisma de su empresa, la cual se encuentra comprometida con América Latina y Europa. Recordó que Telefónica apostó por América Latina en tiempos de crisis y ahora tiene 65% de sus clientes en la región; de manera similar, la empresa seguirá apostando por Europa ahora que ésta enfrenta una crisis de gran complejidad.

El panelista consideró que la política exterior de la Unión Europea no brinda una prioridad adecuada a América Latina, habida cuenta del enorme potencial económico que reside en esta relación. En tal sentido, señaló que el nivel de los flujos comerciales y de inversión entre ambas regiones, que juntas representan casi un 25% del PIB mundial, justifica una mayor atención.

Igualmente, coincidió con Carlos Ominami en resaltar que el tipo de relación económica que se vislumbra hoy en día entre ambas regiones resulta particularmente beneficioso

“ El tipo de relación económica que se vislumbra hoy en día entre ambas regiones resulta particularmente beneficioso para América Latina, por las inversiones con alto valor añadido que puede realizar Europa, a la vez que ésta encuentra allí un mercado en plena expansión, capaz de suplir las actuales debilidades de su demanda interna”.

para América Latina, por las inversiones con alto valor añadido que puede realizar Europa, a la vez que ésta encuentra allí un mercado en plena expansión, capaz de suplir las actuales debilidades de su demanda interna. Citó como un ejemplo exitoso el sector telecomunicaciones y TICs, en el cual más del 65% de la inversión en la región proviene de Europa.

Finalmente, destacó que las condiciones que América Latina debe ofrecer para aprovechar este potencial incluyen seguridad jurídica, integración, libre comercio y promoción de la iniciativa privada como motor del desarrollo. En esas condiciones, se podrá trabajar para construir una vinculación horizontal con Europa, de socios y aliados, que tome plenamente en cuenta el reequilibrio de las relaciones birregionales.

Por su parte, Alberto Vollmer, Presidente de Ron Santa Teresa, evocó los paralelos entre la gestión de una empresa y la de un Estado en tiempos de crisis y destacó que en dicho escenario se generan oportunidades que deben ser aprovechadas. En tal sentido, reseñó la colaboración de Ron Santa Teresa con sus clientes europeos como un ejemplo del trabajo de reingeniería que todo actor económico debe efectuar para reposicionarse en un contexto de crisis.

De igual manera, subrayó que es tarea ineludible para los Estados en crisis desarrollar una transición de un sistema pesado con alto nivel de costos, proteccionista y asistencialista, a una estructura más liviana, provista de mayor productividad y capacidad exportadora.

Vollmer enfatizó que para enfrentar la necesidad europea de “rejuvenecer”, así como aquella latinoamericana de madurar, es oportuno generar asociaciones entre ambas regiones desde una perspectiva de reequilibrio en las relaciones birregionales. Ello implica, en especial, ser conscientes que cada parte tiene mucho que aprender de la otra.

Asimismo puntualizó que en América Latina se deben tomar en cuenta los cambios en los patrones de consumo, dados gracias a una ampliación de las clases medias y a una contribución de empresas locales en el crecimiento, para poder incentivar tanto la inversión europea como la competitividad regional.

Finalmente, Philippe Delleur, Director Internacional de Alstom, ilustró la marcha de las relaciones birregionales a través del caso de su empresa. Hizo hincapié en que la demanda de energía eléctrica y tecnología ferroviaria de la compañía provenía tradicionalmente en un 60% de países industrializados y en un 40% de países emergentes, mientras que hoy el panorama se ha invertido. En ese contexto, afirmó que para las empresas europeas resulta ineludible invertir en América Latina. Alstom tiene décadas de implantación y se considera un “actor local”, adaptado al entorno regional al punto de haber establecido allí importantes centros de investigación tecnológica.

En cuanto a las empresas latinoamericanas, si bien resaltó el avance de las “multilatinas”, las cuales han conquistado un espacio importante a nivel regional, también indicó que la mayoría de éstas aún presentan deficiencias en el mercado global, que podrían compensarse aprovechando las fortalezas de las empresas europeas, como por ejemplo su conocimiento de los mercados del Asia y Medio Oriente.

El panelista se mostró escéptico ante la posibilidad que Europa extraiga lecciones de la crisis de los años ochenta en América Latina, debido a la naturaleza distinta de ambas crisis. Más bien manifestó que América Latina puede aprender de los problemas europeos para asegurar un crecimiento sostenido a futuro, teniendo en cuenta las consecuencias de la expansión de la clase media, el envejecimiento de la población y el aumento del gasto público.

Adicionalmente, acotó que la educación y la formación profesional comienzan a aparecer como posibles “cuellos de botella” para el crecimiento latinoamericano. En estos ámbitos también resultaría instrumental fortalecer decididamente la cooperación con Europa.



ACTO DE CLAUSURA

En el acto de clausura hicieron uso de la palabra el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, y el Director del CERI, Christian Lequesne.

En sus palabras de clausura, García reafirmó que América Latina vive un momento macroeconómico positivo y que el crecimiento imperante debe ser aprovechado de manera racional para resolver los principales problemas de la región, tales como las desigualdades y la necesidad de una transformación productiva. Consideró necesario ser menos dogmáticos y más pragmáticos.

Sostuvo también que ahora América Latina puede convertirse en un socio de Europa, superando la relación pasada de receptora de cooperación y exportadora de productos básicos. En tal sentido, el Presidente de CAF señaló que las dos regiones deben tener relaciones más equilibradas y simétricas.

Para finalizar, indicó que la Conferencia había sido enriquecedora para CAF y que le había proporcionado más perspectivas con las cuales trabajar a futuro. Agradeció por su cooperación a Sciences Po y por las valiosas contribuciones de los panelistas, moderadores y asistentes.

Christian Lequesne, a su turno, felicitó a los oradores por haber abordado sintética y exhaustivamente temas de mucha complejidad y destacó la importancia del debate y análisis de las ideas que fueron planteadas. Argumentó que Europa cree que conoce a América Latina debido a sus proximidades culturales y que por esta razón, hace algunos años, se redujeron las investigaciones sobre la región. En tal contexto, puso de manifiesto las diferencias entre estudiar la región ahora y hace 30 años, puesto que en ese entonces la atención de las investigaciones se enfocaba en los retos de la democracia, mientras que ahora se enfoca en la integración latinoamericana y en el desarrollo económico.

En su intervención final, Lequesne reconoció en particular la labor del profesor Olivier Dabène (investigador del CERI y reputado especialista en temas de América Latina) quien lleva a cabo un prolijo trabajo estudiando la región.

Recordó también el compromiso de CAF, que ha becado a una profesora brasileña para un intercambio de tres meses en la institución, y expresó su confianza en que se continuará en el futuro con este tipo de iniciativas.

Para finalizar, el Director del CERI agradeció al Presidente de CAF, a los expositores y panelistas, a los estudiantes de Sciences Po y al público asistente, que contribuyeron al éxito del evento.

CONCLUSIONES

Los aspectos más relevantes de las intervenciones de los panelistas se pueden resumir en los siguientes términos:

- ▶ América Latina y Europa atraviesan por coyunturas diferentes; mientras en la región latinoamericana se observa un desempeño económico caracterizado por la estabilidad financiera y el crecimiento, Europa registra condiciones fiscales y monetarias críticas que se han traducido en un retorno parcial de varios países a enfoques nacionalistas.
- ▶ A pesar de la bonanza económica imperante en general en América Latina, todavía existen importantes desafíos que deben encararse en el futuro en materia de distribución del ingreso para superar la desigualdad imperante, así como en mejoras sustanciales de la competitividad mediante inversiones en infraestructura física, en la calidad de la educación y el desarrollo tecnológico.
- ▶ En América Latina existen por de pronto dos modelos de inserción internacional y de políticas económicas, lo cual se puede convertir en un obstáculo para el diálogo político de bloque a bloque, si es que prevalecieran las posiciones ideológicas y no los enfoques pragmáticos.
- ▶ La cooperación entre Europa y América Latina debe acomodarse a las nuevas condiciones globales y birregionales, lo cual tendría que traducirse en un reequilibrio bajo un enfoque de asociación, abandonando la idea de una relación entre donantes y receptores.
- ▶ Existen oportunidades importantes para la profundización de las relaciones económicas entre ambas regiones a partir de inversiones europeas de alto valor añadido en la región, que contribuyan a la transferencia de tecnologías y la formación profesional en sectores como infraestructura, energía, transporte y telecomunicaciones, así como por parte de la pequeña y mediana empresa.
- ▶ Experiencias de cooperación académica como las que desarrollan CAF y Sciences Po son un ejemplo que debe continuar y profundizarse.



XVII
CONFERENCIA
ANUAL
CAF





XVII CONFERENCIA ANUAL CAF

*Washington, D.C.,
4 y 5 de septiembre de 2013*

INTRODUCCIÓN

La XVII Conferencia Anual CAF, organizada por CAF –Banco de Desarrollo de América Latina–, el Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos (OEA), se celebró los días 4 y 5 de septiembre de 2013 en el Hotel Willard, en Washington, D.C.

La conferencia contó con más de 1200 asistentes, principalmente líderes de opinión, altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, empresarios, inversionistas, periodistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos. Tuvo una amplia difusión a través de Internet y las redes sociales.

El propósito de la reunión fue abordar de manera detallada la evolución y las perspectivas de los principales asuntos regionales y globales. La reforma migratoria y la política exterior de los Estados Unidos, las tendencias políticas y electorales, la transformación de las economías latinoamericanas, la innovación y el emprendimiento, la nueva alianza transatlántica, la problemática de las drogas y las causas de las protestas sociales a nivel global, fueron los asuntos abordados en los paneles conformados por 55 oradores, entre los que se cuentan ex Presidentes, Ministros y ex Ministros de Estado de la región, jefes de organismos internacionales y reconocidos expertos, analistas y periodistas de las Américas, Europa, Asia y África.

La conferencia CAF se ha establecido como una cita anual clave para discutir sobre América Latina en Washington y señala el inicio de la temporada de debate sobre los asuntos del Hemisferio Occidental en dicha ciudad. El programa de la decimoséptima edición figura en el Anexo 1. La conferencia completa se encuentra disponible en línea en el siguiente enlace: http://www.thedialogue.org/xvii_vid.

INAUGURACIÓN

Las palabras inaugurales de la XVII Conferencia CAF estuvieron a cargo de los anfitriones, Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF; José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; y Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, quienes destacaron la evolución del evento desde su creación en 1997, como una iniciativa para promover el análisis de temas económicos regionales, hasta el día de hoy, en que se constituye en un foro de debate consolidado sobre la proyección global de América Latina.

Asimismo, subrayaron que la evolución de la conferencia es un reflejo de la trayectoria reciente de América Latina, que atravesó una etapa caracterizada por el crecimiento económico, la reducción de la pobreza, la consolidación democrática y la afirmación de sus países en el escenario internacional. En tal sentido, uno de los ejes articuladores de la presente edición fue la pregunta sobre el final de este periodo de bonanza y sus consecuencias para la región en los ámbitos político, económico, social e internacional.



DISCURSO DE ORDEN

El discurso de orden del evento estuvo a cargo de Ricardo Lagos, ex Presidente de Chile (2000-2006). En su reflexión, el Presidente Lagos se refirió a los nuevos tiempos que se viven en América Latina y la creciente confianza en su futuro. Mencionó como prueba de ello la relevancia de CAF, un banco de desarrollo efectivo y dinámico que es propiedad de los países de la región.

Asimismo, destacó el considerable interés que América Latina suscita en este momento a nivel internacional, como resultado de la consolidación de la democracia, la responsabilidad demostrada en las políticas macroeconómicas, los avances de las políticas sociales y su rápida recuperación de la crisis financiera del 2008.

En contraste, manifestó que Estados Unidos atravesó una década marcada por el impacto del 11 de septiembre de 2001, en la que experiencias como la guerra de Irak y la crisis financiera, sumadas a un escenario multilateral cada vez más complejo (estancamiento en la OMC, nuevos equilibrios en el G20), señalaron los límites de su poderío.

Todo ello ha tenido efectos relevantes en el diálogo interamericano, que perdió centralidad e impulso. Pero si bien este fenómeno se debe en parte a la diversificación de las relaciones internacionales de varios países de la región, especialmente con Europa y Asia, Lagos recordó que América Latina es una construcción esencialmente cultural, que no ha logrado constituirse en un actor político y, por ende, expresarse con una sola voz en el escenario internacional.

En tal sentido, señaló que, en vez de avanzar en la integración, la región parece gravitar hacia una división este-oeste con los países ribereños del Océano Atlántico, por un lado, y los ribereños del Océano Pacífico, por el otro. Puntualizó que esta partición constituye una amenaza porque posee un trasfondo ideológico y, aunque se trata de un fenómeno de reciente aparición, trae consigo reminiscencias del Tratado de Tordesillas (1494).

En un contexto en el que iniciativas como la Alianza del Pacífico y la Asociación Trans-Pacífica podrían acentuar esta división, es necesario desarrollar una visión inclusiva de la integración, que cimente la unidad regional en el escenario internacional y permita relanzar el diálogo interamericano sobre bases renovadas.

Lagos planteó que, para ello, los países de la región deben trabajar con miras a que la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) emerja como un foro de concertación política con capacidad de acción en temas como el problema mundial de las drogas y las migraciones, así como frente a desafíos regionales. Concluyó que ello contribuiría a que América Latina desarrolle una voz común y creíble en el escenario internacional.



PRIMERA SESIÓN

“La reforma migratoria: implicaciones para las relaciones entre Estados Unidos y América Latina”

La primera sesión de la conferencia fue moderada por Andrea Bernal, Directora de Programas Informativos de NTN24, y contó con la participación de Bill Richardson, ex Gobernador del Estado de Nuevo México; Lázaro Cárdenas, ex Gobernador del Estado de Michoacán; Alberto Cárdenas, Presidente de la *American Conservative Union*; Adrián Bonilla, Secretario General de FLACSO; Doris Meissner, Investigadora Sénior del *Migration Policy Institute*; y Robert Pastor, Profesor de la *American University*.

La discusión se refirió a los avances del Congreso de los Estados Unidos con miras a adoptar una reforma migratoria, los cuales son seguidos con atención en América Latina. Los panelistas destacaron que los profundos cambios socio-culturales experimentados en dicho país, que se manifiestan en un proceso de asimilación gradual de los inmigrantes latinoamericanos a la sociedad estadounidense, hacen viable una reforma migratoria ambiciosa hoy en día.

Sin duda, esta tarea se ha visto obstaculizada por los problemas de seguridad vinculados con el tráfico de drogas y el terrorismo, particularmente después del 11 de septiembre de 2001, que han influenciado el tratamiento del tema migratorio e incrementado su sensibilidad política. Por ello, temas coyunturales de la actualidad nacional e internacional, como la guerra en Siria, han desviado la atención y tenido a menudo el efecto de retrasar el avance de la reforma.

Uno de los efectos más perjudiciales de este retraso ha sido erigirse en un obstáculo para la integración regional de Norteamérica. De hecho, para algunos panelistas este proceso de integración adolece desde sus orígenes de un elemento fundamental, dado que no contempla la libre circulación de personas junto con las de bienes, servicios y capitales.

No obstante, se subrayó que la reforma migratoria constituye una medida crítica para la economía de Estados Unidos, que requiere atraer trabajadores migrantes a fin de contrarrestar los efectos de la transición demográfica. Ello contribuiría a fortalecer el sistema de seguridad social, reducir el déficit presupuestal y promover la innovación tecnológica, además de favorecer el dinamismo de los negocios con América Latina y estimular las economías de los países de emigración a través de las remesas.

En última instancia, los panelistas recordaron que todo ello es un asunto interno de los Estados Unidos, en el marco de un proceso legislativo complejo que implica el establecimiento de criterios para acceder a la ciudadanía de dicho país, y que no debe distraer de la tarea fundamental de combatir las causas de la emigración en América Latina.



La reforma migratoria constituye una medida crítica para la economía de Estados Unidos, que requiere atraer trabajadores migrantes a fin de contrarrestar los efectos de la transición demográfica.





SEGUNDA SESIÓN

“Elecciones y tendencias políticas en América Latina: Análisis de Colombia, Chile, Paraguay y Venezuela”

Este panel fue moderado por Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, y estuvo integrado por Juan Gabriel Valdés Soublette, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Chile; Rodrigo Pardo, Director de RCN Televisión y ex Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia; Luis Bareiro, Periodista del Diario Última Hora de Paraguay; Luis Vicente León, Director de Datanálisis de Venezuela; Carlos Basombrío, ex Viceministro del Interior del Perú; y Manuel Alcántara, Profesor de la Universidad de Salamanca.

En un contexto de consolidación democrática en la región, los panelistas resaltaron los avances en el respeto a los resultados electorales y en el fortalecimiento de la ciudadanía. Sin embargo, señalaron algunas falencias persistentes en los procesos electorales, incluida la disminución de la participación, el clientelismo en el uso de los recursos públicos y las alteraciones a las condiciones de una competencia equitativa. Asimismo, subrayaron el continuo debilitamiento de los partidos políticos, que constituye una tendencia global.

El panel se enfocó en cuatro casos de características diversas: Chile, Colombia, Venezuela y Paraguay.

En relación con Chile, la ex Presidenta Michelle Bachelet exhibía, en la fecha de la conferencia, una amplia ventaja en su intento por alcanzar la Jefatura del Estado por segunda vez. Si bien Chile es percibido desde afuera como un país exitoso en la superación de la pobreza, internamente existe algún descontento expresado en las recientes protestas sociales. Por ello, el próximo gobierno enfrentará retos claves en materia de reformas políticas y sociales que respondan a las expectativas de las mayorías y, en particular, de las clases medias.



En un contexto de consolidación democrática en la región, los panelistas resaltaron los avances en el respeto a los resultados electorales y en el fortalecimiento de la ciudadanía.



En Colombia, el Presidente Juan Manuel Santos no ha confirmado aún que buscará un nuevo mandato, pero aparece como la figura central de la próxima elección. De hecho, su coalición se ha mostrado convocante, mientras que la oposición de los diferentes espectros políticos está en el proceso de definir sus candidatos. No obstante, Santos ha realizado una apuesta al embarcarse en las negociaciones de paz con el grupo guerrillero de las FARC y su aprobación podría verse afectada por el avance de éstas y por eventos como las recientes protestas sociales a nivel nacional.

El panorama en Venezuela continúa marcado por la figura de Hugo Chávez, cuya imagen se ha fortalecido después de su fallecimiento y ejerce significativa influencia en las estrategias de gobierno y oposición. Esta última tiene interés en que las elecciones municipales se conviertan en un plebiscito sobre la gestión del Presidente Nicolás Maduro, pero el oficialismo mantiene una capacidad de respuesta y movilización basada en sus programas sociales y su presencia en zonas rurales.

En Paraguay, la elección del Presidente Horacio Cartes se produjo en un contexto marcado por el rechazo de la opinión pública al clientelismo y la corrupción, que ha afectado la imagen de los partidos. Ello les ha conducido a apoyarse en figuras ajenas a la política tradicional, con el consiguiente riesgo de desavenencias cuando éstas no cumplen con las expectativas del partido. En esas condiciones, el nuevo gobierno enfrenta los retos de demostrar eficacia y transparencia en la gestión y de mantener los equilibrios políticos que le garanticen estabilidad y gobernabilidad.



TERCERA SESIÓN

“Una mirada al futuro de América Latina: cómo lograr la transformación productiva”

El panel moderado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, contó con la participación de Luis Alberto Moreno, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de la CEPAL; Hasan Tuluy, Vicepresidente para América Latina del Banco Mundial; Alejandro Werner, Director para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional; José Antonio Ocampo, ex Ministro de Hacienda de Colombia y Profesor de *Columbia University*; y Ernesto Talvi, Director de la Iniciativa para América Latina de *Brookings Institution*.

Los panelistas reconocieron que las políticas macroeconómicas implementadas en las últimas dos décadas sentaron las bases de la expansión en la región, a la vez que le permitieron evitar la crisis económica internacional. Sin embargo, se precisó que la prosperidad no fue uniforme, dado que el crecimiento fue más elevado en Suramérica que en Centroamérica y el Caribe. Además, los promedios para toda la región arrojan tasas de crecimiento ligeramente inferiores al 3% para el periodo 2008-2013, en contraste con tasas superiores al 4.5% en el periodo 2003-2007.

Hoy en día, América Latina se debe preparar para enfrentar las consecuencias de la desaceleración en China, cuya demanda de materias primas ha sido uno de los principales motores del crecimiento. De hecho, se requieren reformas adicionales para continuar en esta senda. Los panelistas lamentaron que el periodo de expansión económica de la región no trajera aumentos de productividad y que más bien agudizara su retraso con respecto al Asia. Se mencionó, a modo de ejemplo, que Corea del Sur invierte más en innovación que todos los países de América Latina juntos.

En consecuencia, el reto actual es añadir valor a las ventajas comparativas de la región a través de la inversión en infraestructura, educación e innovación. Se planteó que la inversión en materia de infraestructura debería duplicarse en los próximos años para alcanzar un crecimiento más alto y sostenido. Asimismo, los países de América Latina deberían establecer como meta compartida la universalización del acceso a la banda ancha, medida que contribuiría a cerrar las brechas educativa y tecnológica.

Por último, el panel exhibió un alto grado de consenso en torno a la idea que el desarrollo económico no sólo requiere reducir la pobreza, sino también construir sociedades más equitativas. Los logros de América Latina en materia de reducción de la pobreza no son irreversibles en la medida que están sujetos a la volatilidad del ciclo económico; un alto porcentaje de empleo informal o poco calificado; y servicios públicos deficientes. Por ello, los Estados deben aumentar sus ingresos fiscales con el fin de fortalecer las políticas sociales y mejorar la calidad de los servicios públicos.



El reto actual es añadir valor a las ventajas comparativas de la región a través de la inversión en infraestructura, educación e innovación. Se planteó que la inversión en materia de infraestructura debería duplicarse en los próximos años para alcanzar un crecimiento más alto y sostenido.

CUARTA SESIÓN

“Líderes jóvenes: innovación y emprendimiento en América Latina”

El cuarto panel de la conferencia estuvo integrado por Alejo Ramírez, Secretario General de la Organización Iberoamericana de la Juventud (OIJ); Diego Cánepa, Prosecretario de la Presidencia de Uruguay; Silvia Elena Chaves, Gerente General de Florex de Costa Rica; Jorge Leal Rodríguez, Fundador de la Fundación HETAH de Colombia; Luis Aponte Tíno, Médico del Hospital Italiano de Buenos Aires; y Michael Penfold, Director de Políticas Públicas y Competitividad de CAF. La moderación estuvo a cargo de Patricia Janiot, Presentadora Principal de CNN en Español.

América Latina requiere impulsar la innovación y el emprendimiento para acelerar su desarrollo. Indudablemente, los países de la región son conscientes que poseen un enorme reservorio de talento y que necesitan fortalecer sus políticas en materia de innovación, pero los obstáculos a superar son considerables.

Los panelistas señalaron que existen problemas de escala, baja productividad, informalidad en el mundo laboral y asignación del talento a los sectores apropiados. En general, las empresas latinoamericanas no invierten adecuadamente en trabajadores creativos, la conexión universidad-empresa es débil y, a nivel de los países, no se generan incentivos para atraer talento foráneo. Además, la protección de la propiedad intelectual es insuficiente y faltan canales financieros eficaces para comercializar la innovación.

En ese contexto, la situación de los jóvenes es particularmente crítica, de acuerdo con los resultados de la primera encuesta regional para este sector de la población, presentada por la OIJ. Si bien la juventud latinoamericana fue caracterizada como optimista y solidaria, enfrenta una fuerte carencia de oportunidades de formación y empleo y es la principal víctima de la violencia y la criminalidad que afectan a la región. Se subrayó que los gobiernos tienen la obligación de invertir en la juventud con el fin de superar la histórica brecha de la región en materia de innovación.

La prueba de que ello es posible la aportaron los ganadores del Premio Innovadores de América 2012, tres jóvenes emprendedores latinoamericanos que compartieron con la audiencia sus experiencias y logros a través de emprendimientos innovadores en la medicina, la industria de la limpieza y la informática. Su testimonio fue una demostración que en la región existe un amplio potencial y que se requiere mayor apoyo, así como un trabajo conjunto entre el Estado, la empresa privada y la universidad, para dar el salto cualitativo anhelado.



Si bien la juventud latinoamericana fue caracterizada como optimista y solidaria, enfrenta una fuerte carencia de oportunidades de formación y empleo y es la principal víctima de la violencia y la criminalidad que afectan a la región.





QUINTA SESIÓN

“Hacia una nueva asociación transatlántica”

Este panel fue moderado por Daniel Hamilton, Director Ejecutivo del Centro para las Relaciones Transatlánticas de la *Johns Hopkins University*, y contó con la participación de José María Aznar, ex Presidente del Gobierno de España; Luis Alberto Lacalle, ex Presidente de Uruguay; Benita Ferrero-Waldner, Presidenta de la Fundación Unión Europea, América Latina y el Caribe; Jean-Louis Ekra, Presidente del Banco Africano de Exportación-Importación; Ricardo Hausmann, ex Ministro de Planificación de Venezuela y Profesor de la Universidad de Harvard; y Frances Burwell, Vicepresidenta del *Atlantic Council*.

En una época en la que el surgimiento del Asia aparece como una característica central de la nueva geopolítica global, los panelistas cuestionaron la idea según la cual el centro de gravitación mundial se ha desplazado definitivamente hacia la Cuenca del Pacífico. En tal sentido, recordaron que la Cuenca del Atlántico cuenta con mayores recursos naturales y posee significativas ventajas cualitativas en términos de sus fortalezas institucionales, comunidad de valores humanistas con profundas raíces históricas y reservorio de talento humano.

Para aprovechar este potencial, se debe desarrollar un enfoque renovado e inclusivo, que no se limita a la alianza del Atlántico Norte entre Estados Unidos y Europa, sino que comprende a América Latina y África. Ello resulta de interés para estas regiones en la medida que los vínculos Norte-Sur evolucionan hacia una relación más horizontal, dejando atrás la antigua dependencia, mientras que las relaciones de América Latina y África con el Asia, en especial con China, tienden a establecer una nueva dependencia.

Los panelistas enfatizaron la importancia del comercio y las inversiones como fundamento de la integración real y base indispensable para la creación de instituciones comunes en esta zona geográfica. En tal virtud, las negociaciones en curso entre Estados Unidos y la Unión Europea son un paso importante que debe ser aprovechado, ampliando sus ventajas a los países del Sur que han suscrito acuerdos de libre comercio. Igualmente, se debe promover la densificación de los vínculos económicos entre África y América Latina.

Por último, se destacó la necesidad de estudiar las oportunidades políticas, económicas, sociales, culturales y tecnológicas que residen en la Cuenca del Atlántico, con el fin de propiciar el fortalecimiento de la cooperación en áreas claves como la energía, la seguridad, el medio ambiente y la educación, las cuales poseen un elevado potencial para contribuir a la prosperidad compartida.



Los panelistas cuestionaron la idea según la cual el centro de gravitación mundial se ha desplazado definitivamente hacia la Cuenca del Pacífico. En tal sentido, recordaron que la Cuenca del Atlántico cuenta con mayores recursos naturales y posee significativas ventajas cualitativas en términos de sus fortalezas institucionales, comunidad de valores humanistas con profundas raíces históricas y reservorio de talento humano.





SEXTA SESIÓN

“Nuevas aproximaciones en las Américas al problema mundial de las drogas”

José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; Fernando Carrera, Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala; Gil Kerlikowske Director de la Oficina de Control de Drogas de la Casa Blanca; Oscar Naranjo, ex Director de la Policía Nacional de Colombia; Nelson Jobim, ex Ministro de Defensa de Brasil; y Jorge Castañeda, ex Secretario de Relaciones Exteriores de México y Profesor de *New York University*, integraron un panel moderado por Maria Emma Mejía, ex Canciller de Colombia sobre las nuevas aproximaciones al problema mundial de las drogas.

Los panelistas consideraron que el Informe sobre el Problema de las Drogas en las Américas, presentado por la OEA en mayo de 2013 en cumplimiento de un acuerdo emanado de la VI Cumbre de las Américas, es un reflejo de la alta prioridad que todos los países de la región asignan a este flagelo, dado que en el continente americano se consume la mitad de la heroína y la cocaína producida en el mundo, así como significativas cantidades de otras drogas, y que todos los países se ven afectados por los fenómenos de la producción, consumo y tráfico de drogas.

Se destacó que, a partir de un análisis desapasionado y crítico de las experiencias de las últimas décadas, el Informe sienta las bases para reformular las políticas públicas sobre la materia. En opinión de algunos panelistas, ello debería permitir avanzar hacia un enfoque de salud pública, que centre la atención en la persona humana, y superar la retórica de la llamada “guerra contra las drogas”.

En ese contexto, se recordó que el problema de las drogas representa un desafío multidimensional que comprende aspectos políticos, económicos y sociales, y que no puede ser enfrentado bajo un paradigma exclusivamente represivo. Por ello, los Estados deben recurrir a una variedad de herramientas que requieren la colaboración de diversos sectores e instituciones, incluidos la salud, la educación, la justicia y la policía, entre otros.

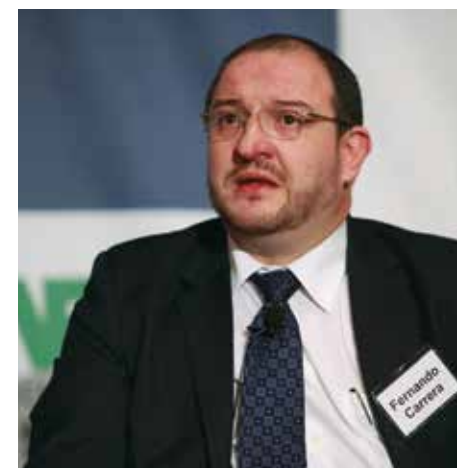
También se señaló que el problema se manifiesta de distintas maneras en los países del Hemisferio y que no existe una solución única para todos. Ello se refleja en la diversidad de estrategias que se aplican, desde las que mantienen el enfoque represivo, hasta las que innovan mediante la legalización del consumo de algunas drogas, como en el caso de la marihuana en Uruguay.

En ese sentido, se expresaron discrepancias entre los panelistas que consideraron innecesario revisar los instrumentos internacionales vigentes, dado que ya se estarían sintiendo cambios positivos; y los que, por el contrario, abogaron por una legalización más amplia. Los primeros enfatizaron la considerable reducción del consumo registrada en Estados Unidos; los segundos, la situación de México y el elevado costo económico y social de las políticas de control para los países de América Latina.

En última instancia, se consideró que las experimentaciones prácticas y el diálogo hemisférico actuales constituyen en sí avances susceptibles de conducir a una rápida evolución del tratamiento integral del problema mundial de las drogas en los próximos años.



Se recordó que el problema de las drogas representa un desafío multidimensional que comprende aspectos políticos, económicos y sociales, y que no puede ser enfrentado bajo un paradigma exclusivamente represivo.



SÉPTIMA SESIÓN

“¿Qué está detrás de las protestas sociales globales?”



El panel de cierre de la conferencia fue moderado por Moisés Naím, ex Ministro de Comercio e Industria de Venezuela e Investigador Sénior del *Carnegie Endowment for International Peace*, y contó con la participación de Guillermo Fernández de Soto, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia y Director para Europa de CAF; Ramón Pérez-Maura, Adjunto al Director del Diario ABC de España; Wu Guoping, Investigador de la Academia China de Ciencias Sociales; Nancy Birdsall, Presidenta del Center for Global Development; Kemal Kirisci, Investigador de *Brookings Institution*; y João Augusto de Castro Neves, Analista Sénior de *Eurasia Group*.

Los panelistas examinaron la creciente ola de protestas sociales a nivel global, con énfasis en hechos recientes registrados en economías emergentes como Brasil, Colombia, Chile, China, México y Turquía. El análisis se centró en la paradoja de que la ciudadanía salga a las calles en países que lograron altos índices de crecimiento económico y de superación de la pobreza en los últimos años. Si bien las protestas suelen ser desencadenadas por incidentes focalizados, su duración y amplitud revela *a posteriori* estados de descontento, los cuales no habían sido detectados por gobiernos y analistas.



Los expertos señalaron que las protestas observadas constituyen reclamos de naturaleza política, económica y social, asociados con la demanda de acceso a derechos por parte de una clase media global, cada vez más educada y exigente. En tal sentido, subrayaron la creciente relevancia de las redes sociales de la Internet, que aceleran significativamente la propagación de las protestas en razón de su uso generalizado por parte de los sectores de la población más inclinados a movilizarse.

Algunos panelistas precisaron que, además de la clase media entendida en la forma tradicional, existe un grupo importante de la población, particularmente en América Latina, que ha superado la pobreza pero es vulnerable a volver a caer en ella. Este grupo es sensible a las variaciones de la coyuntura económica y a menudo dependiente de la provisión de ayuda estatal. Ellos también deben constituir un foco de especial atención en el contexto de las rápidas transformaciones que experimenta la región.

Finalmente, los panelistas destacaron que las protestas sociales no deben ser vistas como problemas inoportunos sino, en muchos casos, como un ejercicio democrático saludable, que puede ser el punto de partida para encontrar soluciones de largo plazo y conducir a la construcción de Estados más abiertos, reactivos y eficientes, con capacidad de proveer servicios públicos de calidad y rendir cuentas a la ciudadanía.



El análisis se centró en la paradoja de que la ciudadanía salga a las calles en países que lograron altos índices de crecimiento económico y de superación de la pobreza en los últimos años.

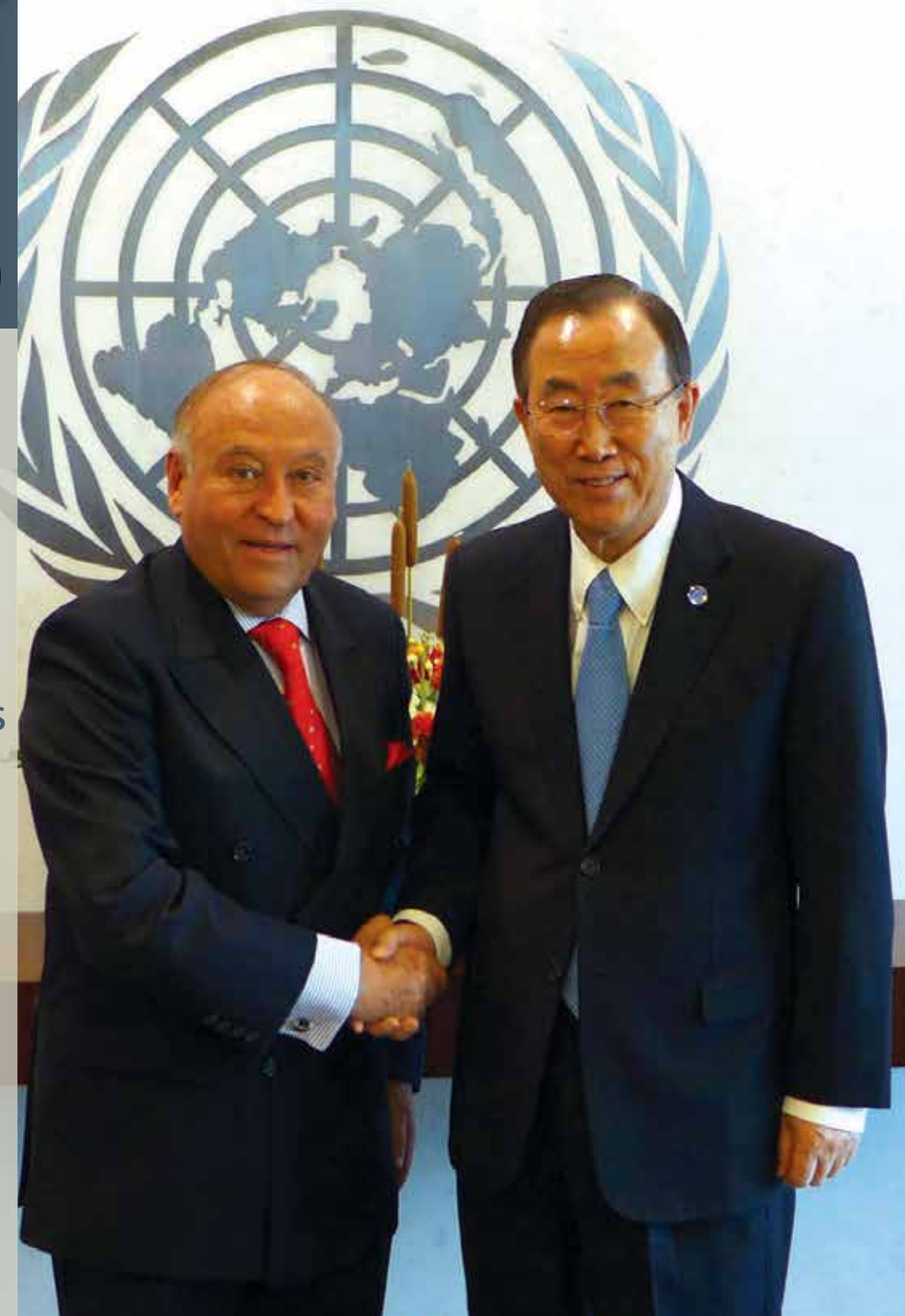


CAF EN EL MUNDO

RELACIONES EXTERNAS

ACCIÓN DE RELACIONES
EXTERNAS DE CAF PARA
PROMOVER LOS INTERESES
DE AMÉRICA LATINA
EN EL ESCENARIO
INTERNACIONAL

- ▶ Impulso a la consolidación y ampliación de la presencia regional y global de CAF
- ▶ Fomento de alianzas para el conocimiento
- ▶ Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión



**CAF nuevo miembro observador
en Naciones Unidas**

CAF, banco de desarrollo de América Latina.



USD 50 mil millones de aprobaciones en los últimos 5 años para promover el desarrollo sostenible de la región y la calidad de vida de todos los latinoamericanos.



SEDE VENEZUELA
Av. Luis Roche, Torre CAF, Altamira, Caracas
Teléfono: +58 (212) 209.2111 (master)
Fax: +58 (212) 209.2444
E-mail: infocaf@caf.com

ARGENTINA
Av. Eduardo Madero, No. 900 Edificio Catalinas Plaza, piso 15, C1106ACV, Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Teléfono: +54 (11) 4310.1111 (master)
Fax +54 (11) 4310.1100
Email: argentina@caf.com

BOLIVIA
Ave. Arce N° 2915, Zona San Jorge, La Paz
Teléfono: + 591 (2) 264.8111 (master)
Fax: + 591 (2) 243.3304
Email: bolivia@caf.com

BRASIL
SAF/SUL Quadra 2, Lote 4, Bloco D, Edifício Via Esplanada, Sala 404 CEP70070-600 Brasília - DF
Teléfono: +55 (61) 3226.8414
Fax: +55 (61) 3225.0633
Email: brasil@caf.com

COLOMBIA
Carrera 9a. N° 76-49 Edificio ING, Piso 7, Bogotá
Teléfono: +57 (1) 744.9444 (master)
Fax: +57 (1) 313.2721 / 313.2787
Email: colombia@caf.com

ECUADOR
Av. 12 de Octubre N 24 - 562 y Cordero Edificio World Trade Center, Torre A, Piso 13, Quito
Teléfono +593 (2) 398.8411 (master)
Fax +593 (2) 222.2107
Email: ecuador@caf.com

ESPAÑA
Plaza Pablo Ruiz Picasso N°1 Torre Picasso, planta 24 # 28020, Madrid
Teléfono: +34 (91) 597.3894 (master)
Fax: +34 (91) 597.4927
Email: espana@caf.com

PANAMÁ
Boulevard Pacífica, P.H. Oceanía Business Plaza, Torre 2000, piso 27, Punta Pacífica, Ciudad de Panamá.
Teléfono: +507 297.5311
Fax: +507 297.5301
Email: panama@caf.com

PARAGUAY
Esquina del Dr. Morra con Av. Mariscal López, Edificio Mariscal Center, piso 6, Asunción
Teléfono: 595 (21) 689-5211
Fax: +595 (21) 621 046
Email: paraguay@caf.com

PERÚ
Av. Enrique Carnaval y Moreyra No. 380, Edificio Torre Siglo XXI, Piso 13 San Isidro Lima 27
Teléfono: +51 (1) 710.8511
Fax: + 51 (1) 716.9885
Email: peru@caf.com

TRINIDAD & TOBAGO
Eleven Albion, Corner Dere & Albion Street, Port of Spain, P.O. Box 7002, St Anns, Trinidad & Tobago

URUGUAY
Plaza Independencia 710 Torre Ejecutiva, Piso 9 Montevideo
Teléfono: +598.2917 82 11
Fax: + 598 2917.8201
Email: uruguay@caf.com

ANDRÉS RUGELES
SECRETARIO CORPORATIVO
ARUGELES@CAF.COM

SORAYA LAZCANO
EJECUTIVO PRINCIPAL
SLAZCANO@CAF.COM

GIANPIERO LEONCINI
EJECUTIVO PRINCIPAL
GLEONCINI@CAF.COM

ANA CAROLINA LLOVERA
EJECUTIVO
ALLOVERA@CAF.COM

MILAGROS YEPEZ
EJECUTIVO
MCYEPEZ@CAF.COM



CAF EN EL MUNDO



CONTENIDO

- 126 INTRODUCCIÓN
- 128 IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF
- 128 A NIVEL GLOBAL
- 129 EN LAS AMÉRICAS
- 132 EN EUROPA
- 133 EN ASIA
- 134 FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO
- 134 PERFECCIONAMIENTO DE LA RED DE ALIANZAS EN AMÉRICA LATINA
- 134 BROOKINGS INSTITUTION
- 136 DIÁLOGO INTERAMERICANO
- 137 FUNDACIÓN CHILE 21
- 137 INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA
- 138 LONDON SCHOOL OF ECONOMICS
- 138 OXFORD UNIVERSITY
- 139 SCIENCES PO
- 140 CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN
- 140 AMÉRICA ECONOMÍA
- 140 CONSEJO EMPRESARIAL DE AMÉRICA LATINA
- 141 CANNING HOUSE
- 141 EUROMONEY CONFERENCE
- 142 IE SINGAPORE
- 143 LATINFINANCE
- 143 LATIN TRADE
- 144 THE ECONOMIST

▶ ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER LOS INTERESES DE AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

El año 2013 vio una activa presencia de CAF –Banco de Desarrollo de América Latina– a nivel regional y global.

La Institución fortaleció su acción externa en todas las plataformas que le permitieron promover la inserción internacional, la integración y el desarrollo sostenible de América Latina, en el marco de una estrategia que contempla tres dimensiones:

1. Ampliación de la presencia regional y global de CAF en función de las nuevas dinámicas del escenario internacional.
2. Impulso al establecimiento de alianzas para el conocimiento.
3. Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión.

En ese contexto, en 2013 se desplegaron significativos esfuerzos para consolidar la presencia institucional tanto en el ámbito multilateral, como en las Américas, Europa y Asia, a través de la colaboración con aliados estratégicos que comparten intereses con CAF.

Este año merece destacarse, en particular, la primera participación de CAF en la Asamblea General de Naciones Unidas, que refleja la nueva dimensión de la Institución como un actor latinoamericano relevante con una visión global.

Asimismo, las “Conferencias CAF” se consolidaron como espacios de análisis y debate de alto nivel que contribuyen a potenciar la proyección internacional de la región. Los eventos celebrados este año en Washington (XVII Conferencia Anual CAF), París (II Conferencia CAF-Sciences Po) y Beijing (III Conferencia CAF-ILAS), convocaron a más de 2000 actores públicos y privados de las relaciones con América Latina en dichas capitales.

Además, es importante señalar el establecimiento de nuevas alianzas en la región con universidades y centros de pensamiento de Argentina, Bolivia, México, Panamá, Perú y Uruguay, que permitieron consolidar la red de acuerdos estratégicos en los paí-

ses accionistas, con miras a desarrollar aún más la acción externa institucional en América Latina.

Finalmente, cabe resaltar la participación protagónica de CAF en foros que promovieron el comercio y las inversiones hacia y entre la región, los cuales se realizaron en sinergia con valiosos aliados como *LatinFinance*, *AméricaEconomía*, el Consejo Empresarial de

América Latina (CEAL), *The Economist*, *LatinTrade*, *Euromoney Conferences*, *IE Singapore*, entre otros. En estos espacios se hicieron presentes más de 2500 actores de la comunidad financiera e inversora global.

En el presente informe están recogidas las actividades más destacadas del 2013, que se enmarcaron en la acción de relaciones externas de CAF.



▶ PRESENCIA INTERNACIONAL DE CAF A TRAVÉS DE AUSPICIOS O EVENTOS PROPIOS

► IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF

Se busca consolidar la dimensión latinoamericana de CAF y fortalecer su posicionamiento extra regional a través de la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional. Se fomenta una interacción de carácter multidimensional –en los ámbitos geográfico y temático– que priorice los intereses de la región, con el objeto de tener presencia en todas las plataformas pertinentes y vincularse con gobiernos, organismos internacionales, instituciones académicas y empresas.

A nivel global

► NACIONES UNIDAS

La Asamblea General de Naciones Unidas, mediante Resolución A/RES/67/101 del 14 de diciembre de 2012, otorgó la condición de Observador a CAF en su calidad de Banco de Desarrollo de América Latina. Cabe señalar que la Asamblea General es el órgano deliberativo, de formulación de políticas y representativo de la ONU. Los observadores son invitados a participar y tienen derecho a voz en sus sesiones. La Institución, representada por su Presidente Ejecutivo, Enrique García, participó por primera vez en ese foro:

• **Audiencia con el Secretario General de la ONU.** El día 22 de septiembre el Presidente Ejecutivo sostuvo una audiencia con el Secretario General de Naciones Unidas, Ban Ki-moon, quien dio la bienvenida a CAF a la organización y resaltó su contribución al desarrollo sostenible de América Latina, así como la voluntad compartida de fortalecer la cooperación en temas claves de la agenda internacional, tales como la financiación para el desarrollo y el cambio climático.



• **68 Periodo de Sesiones de la Asamblea General.** El Debate General de este periodo de sesiones se celebró en la sede de Naciones Unidas, en Nueva York, del 24 de septiembre al 4 de octubre, en torno al tema “Agenda para el desarrollo después de 2015: preparando el terreno”. En ese contexto, los Estados miembros de la ONU ofre-



► “Estamos impresionados por la contribución de CAF al desarrollo sostenible de América Latina y complacidos por el trabajo conjunto que venimos adelantando.”

Ban Ki-moon,
Secretario General de Naciones Unidas

cieron sus puntos de vista sobre el marco global que deberá sustituir a los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Por su parte, los países de América Latina señalaron que, sobre la base de sus logros en materia de estabilidad macroeconómica e inclusión social, abordarán una agenda más compleja para dar un salto cualitativo hacia el desarrollo sostenible, con metas ambiciosas en ámbitos como la calidad de la educación secundaria y universitaria; empleo productivo; cobertura universal de salud; inversión en ciencia y tecnología, entre otros.

► WORLD ECONOMIC FORUM

World Economic Forum (WEF) es una organización internacional independiente, conocida por su reunión anual en Davos-Klosters, que se ha constituido en uno de los foros de discusión más influyentes sobre la agenda internacional gracias a su capacidad de convocatoria de líderes políticos, económicos, sociales y académicos a nivel global. Este año, el Presidente Ejecutivo fue designado como Presidente del Consejo de la Agenda Global para América Latina del WEF y participó en tres de sus eventos más importantes:

• **World Economic Forum Annual Meeting.** La reunión anual celebrada en Davos-Klosters, desde el 23 al 27 de enero, tuvo como enfoque el “Dinamismo Resiliente”, con el fin de catalizar y facilitar la transformación global y regional del sector industrial. El Presidente Ejecutivo de CAF fue uno de los panelistas en la sesión “Conectando a Latinoamérica”, en la cual se discutieron los nuevos modelos emergentes de integración económica en la región. Asimismo, participó en las conferencias del *Informal Gathering of World Economic Leaders (IGWEL)* e *Infrastructure and Urban Development Governors Meeting (IUDGM)*, en cuyas sesiones se intercambiaron puntos de vistas para lograr el desarrollo eficiente –a nivel global y regional– de los sectores energéticos y de infraestructura, respectivamente.

• **World Economic Forum on Latin America.** Bajo el lema “Generando crecimiento, fortaleciendo sociedades”, esta edición que se celebró del 23 al 25 de abril en Lima, Perú, congregó a líderes regionales y globales para discutir las oportunidades y los desafíos en materia de educación, desarrollo económico y tecnológico que permitirán a América Latina alcanzar su pleno potencial. El Presidente Ejecutivo de CAF participó en la sesión plenaria “Latinoamérica en el actual contexto global”, en la cual resaltó la necesidad de avanzar en el proceso de integración regional, así como de incrementar la inversión en educación, tecnología e infraestructura. De igual forma,

presidió la conferencia “Modelos Innovadores de Alianzas Público-Privadas en Latinoamérica”, y sostuvo un interesante debate en el encuentro del *IGWEL* Latinoamérica, junto a Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de CEPAL, sobre las estrategias para el crecimiento sostenible e inclusivo de la región. Asimismo, el Presidente García llevó a cabo una nutrida agenda de reuniones bilaterales con empresarios, banqueros y representantes de diversos organismos internacionales asistentes a este foro.

• **Summit on the Global Agenda.** Este encuentro se realizó en Abu Dhabi, Emiratos Árabes Unidos, del 18 al 20 de noviembre, reuniendo a los líderes de la red de Consejos Regionales del WEF. Este año el debate se centró en cómo los Consejos pueden impulsar, a través de la colaboración estratégica, soluciones innovadoras para enfrentar los desafíos globales en áreas claves para la transformación de las sociedades como el crecimiento inclusivo, la creación de empleo sostenible, la conectividad, la confianza en el liderazgo y las negociaciones sobre cambio climático. Cabe señalar que el Presidente Ejecutivo participó en una sesión especial para los directivos de los organismos regionales de África, las Américas, Asia y Europa.

En las Américas

► ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS

CAF y la Organización de Estados Americanos (OEA) mantienen sólidos vínculos institucionales para promover el diálogo y



la cooperación hemisférica. En 2013, SRE trabajó en los siguientes ámbitos:

- **Seguimiento del proceso de Cumbres.** CAF apoya la implementación de los mandatos emanados de la VI Cumbre de las Américas. En tal sentido, presentó a la Secretaría de Cumbres, en febrero de 2013, un informe detallado sobre las iniciativas que adelanta en relación con los ejes priorizados en dicha Cumbre en materia de infraestructura, lucha contra la pobreza, prevención de desastres, acceso a las nuevas tecnologías y seguridad ciudadana. Asimismo, participó en las reuniones de coordinación del Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC) en Washington, D.C, y en Panamá.

- **XLIII Asamblea General de la OEA.** CAF estuvo presente en la XLIII Asamblea General de la OEA, que se realizó en Antigua, Guatemala, los días 4, 5 y 6 de junio de 2013, sobre el tema: "Por una política integral frente al problema mundial de las drogas en las Américas".

► INSTITUTE OF THE AMERICAS

CAF y el Instituto de las Américas, basado en La Jolla, California, dieron continuidad en 2013 a su alianza, la cual permite promover la presencia de la Institución en la Costa Oeste de los Estados Unidos y es particularmente relevante para fomentar el debate sobre las políticas energéticas a nivel hemisférico, así como las relaciones entre América Latina, Estados Unidos y China. CAF auspició las siguientes actividades organizadas por el Instituto:

- **Mesa redonda sobre energía y la nueva administración en República Dominicana.** El evento celebrado en Santo Domingo el 31 de enero, reunió a representantes del gobierno y del sector empresarial para discutir las políticas energéticas del país y la inclusión social. Contó con la participación de Álvaro Atilano, Ejecutivo Principal de la Vicepresidencia de Energía.

- **Conferencia "Comercio entre China y América Latina en el área del Pacífico: Oportunidades en una nueva era económica".** Este foro llevado a cabo el 20 de febrero en Los Ángeles, en colaboración

con el ILAS, permitió enfatizar el papel de la Costa Oeste de los Estados Unidos como puente entre Asia y América. Contó con la participación del Vicepresidente de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas, José Luis Curbelo, en calidad de orador principal.

- **Mesa redonda sobre gas natural en Brasil.** Se desarrolló en Río de Janeiro el día 11 de abril, con la participación de actores públicos y privados claves que analizaron las políticas energéticas de ese país. Por CAF participó Pablo Cisneros, Ejecutivo Principal de la Vicepresidencia de Energía, como moderador en la sesión sobre "El Rol del Gas Natural en la Matriz Energética de Brasil".

- **XXII Conferencia Anual sobre Energía.** La edición 2013 de esta importante y concurrida cita sobre las perspectivas de los mercados de energía en las Américas se celebró los días 20 al 22 de mayo en La Jolla, California, con la participación de más de 200 ejecutivos y representantes de los gobiernos de América Latina. CAF estuvo representada por Mauricio Garrón, Ejecutivo Senior de la Vicepresidencia de Energía.

- **Taller "Geopolítica de la energía".** CAF auspició la participación de tres profesionales latinoamericanos, provenientes de México y Panamá, en el taller organizado por el Instituto del 16 al 22 de mayo sobre la geopolítica de la energía.

- **Conferencia "Doing Business with China: The Latin American Experience".** Este foro llevado a cabo el día 22 de agosto en



Santiago, en colaboración con la CEPAL y el ILAS, analizó las relaciones comerciales con China desde la perspectiva de las cámaras de comercio latinoamericanas. Contó con la participación del Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia, en calidad de orador principal.

- **Mesa redonda sobre energía en Perú.** Encuentro celebrado en Lima el 27 de agosto, que reunió a representantes del sector empresarial para discutir las políticas energéticas del país. Contó con la participación del Vicepresidente de Energía de CAF, Hamilton Moss.

- **Conferencia "China and the Americas: A Partnership of Power in the Global Energy Market".** Este evento, realizado el 15 de octubre en Beijing, en colaboración con el ILAS, permitió explorar las oportunidades para fortalecer las relaciones entre China y América Latina en materia energética.

► INSTITUTE OF INTERNATIONAL FINANCE

El *Institute of International Finance* (IIF) es una de las principales asociaciones que reúne a las instituciones financieras más relevantes a nivel global. El IIF está integrado por la mayoría de los grandes bancos comerciales y de inversión del mundo, contando actualmente con más de 450 miembros con sede en 70 países. En el 2013, CAF estableció un convenio de colaboración con esta institución para el auspicio de su Conferencia Anual de Miembros, celebrada



en el marco de las Reuniones Anuales del FMI y del Banco Mundial:

- **IIF Annual Membership Meeting 2013.** Los días 11 y 12 de octubre se llevó a cabo este encuentro en la ciudad de Washington, D.C., que convocó a más de 200 asistentes procedentes de 65 países. La reunión congregó a los más altos representantes del sector financiero y empresarial a nivel mundial, quienes debatieron sobre las perspectivas de futuro de las finanzas y los desafíos que afrontan las regiones en la economía global. En la edición de este año, CAF tuvo una presencia relevante en el panel "*The Rise of Latin America - Reality or Illusion?*", en el cual el Presidente Ejecutivo de CAF fue uno de los oradores principales, junto con el Ministro de Economía del Perú, Miguel Castilla, y el Presidente de BANORTE y ex Gobernador del Banco de México, Guillermo Ortíz. Durante las intervenciones se destacó la necesidad de adoptar una agenda regional de largo plazo, que vaya más allá de lograr la estabilidad macroeconómica y que priorice la transformación productiva en áreas fundamentales para su desarrollo como la educación, la infraestructura y el fortalecimiento institucional.

► AMERICAS SOCIETY / COUNCIL OF THE AMERICAS

Americas Society / Council of the Americas (AS/CoA), institución que promueve el debate sobre los principales asuntos políticos, sociales y económicos del Hemisferio, llevó a cabo durante el año 2013 el ciclo de reuniones "*Latin American Cities Conferences*" en importantes ciudades latinoamericanas. En dichos encuentros se discutieron temas cruciales para el desarrollo de la región vinculados al crecimiento y las perspectivas económicas, la democra-

cia, la educación, el emprendedurismo, la innovación tecnológica y los nuevos esquemas de integración, entre otros. Estas conferencias contaron con la presencia de prestigiosos oradores, entre ellos Jefes de Estado, Ministros y líderes del sector privado, así como de altos directivos y especialistas de CAF:

- **Río de Janeiro, Brasil.** En colaboración con la empresa Rio Negócios, la conferencia "*Advancing Entrepreneurship and Innovation*", realizada el 11 de abril, centró la discusión en los retos del emprendedurismo y la innovación en este país. Por CAF participó la Directora-Representante en Brasil, Moira Paz Estenssoro.

- **Bogotá, Colombia.** El foro "Colombia a los ojos de Wall Street - Aceleración Económica y Reformas Estructurales", organizado los días 12 y 13 de junio por la Asociación Nacional de Instituciones Financieras de Colombia (ANIF) y Fedesarrollo, analizó las perspectivas de crecimiento de este país y sus proyecciones macroeconómicas a mediano y a largo plazo. Esta conferencia contó con la participación del Director-Representante en Colombia, Víctor Traverso, quien moderó el panel "Colombia a los ojos de Wall Street".



- **Brasilia, Brasil.** La conferencia "*Financing Development in Brazil: A Discussion on Infrastructure Financing*", celebrada el 18 de junio, se constituyó en un encuentro privado cuyo objetivo fue compartir experiencias sobre las mejores prácticas y lecciones aprendidas en la estructuración de proyectos de infraestructura en este país. Por CAF participó la Directora-Representante en Brasil, Moira Paz Estenssoro.

- **Santiago, Chile.** La conferencia "Chile: Liderando a través del Comercio", organizada por el Ministerio de Hacienda el día

8 de agosto, se centró en el papel fundamental del comercio en la economía chilena, tanto a nivel regional como global. Por CAF participó Juan Elorza, Ejecutivo Principal de la Dirección de Políticas Públicas y Competitividad.

- **Montevideo, Uruguay.** La "Reunión Privada en honor a S.E. José Alberto Mujica Cordano, Presidente de la República Oriental del Uruguay", el día 16 de agosto, tuvo como objetivo discutir las oportunidades y los desafíos de este país en el contexto regional. Contó con la asistencia de la Directora-Representante en Uruguay, Gladis Genua.



- **Buenos Aires, Argentina.** La conferencia "Argentina: Perspectivas Políticas y Económicas", desarrollada el 22 de agosto, centró la discusión sobre la educación y la innovación en la región, así como las perspectivas económicas y políticas de esta nación. El Director-Representante en Argentina, Rubén Ramírez, participó como panelista en la sesión "Nuevas tendencias e innovaciones en educación en América Latina".

- **Lima, Perú.** El foro "Perú: Modernización del Estado a través del Diálogo Social", organizado en alianza con el Ministerio de Relaciones Exteriores el día 8 de noviembre, analizó los desafíos y las perspectivas de la gestión del agua en Perú y su incidencia en el crecimiento económico, la inclusión social, la inversión responsable y la competitividad. El Vicepresidente de Desarrollo Social de CAF, José Carrera, participó como panelista en la sesión "La inversión del sector público y privado en la gestión del agua y saneamiento".

• **Asunción, Paraguay.** La “Reunión de Alto Nivel con S.E. Horacio Manuel Cartes Jara, Presidente de la República del Paraguay, y con S.E. Eladio Loizaga, Ministro de Relaciones Exteriores”, organizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Paraguay los días 11 y 12 de noviembre, tuvo como objetivo discutir las oportunidades de inversión y las perspectivas de futuro para el país. Contó con la asistencia del Director-Representante de CAF en Paraguay, Fernando Infante.

En Europa

► FUNDACIÓN ALC-UE

CAF y la Fundación ALC-UE suscribieron un acuerdo marco de cooperación en enero de 2013 con ocasión de la I Cumbre CELAC-UE en Santiago de Chile. Posteriormente, el Director Ejecutivo de la Fundación, Jorge Valdez Carrillo, realizó una visita de trabajo a la sede de CAF, que permitió identificar líneas de trabajo conjuntas para contribuir al fortalecimiento de las relaciones entre América Latina y la Unión Europea. En tal virtud, se acordó la puesta en marcha de un Foro de Gobernanza Global para promover la generación de consensos entre ambas regiones en temas relevantes de la agenda internacional.



► FRANCIA

En el marco de una visita de trabajo a París con motivo de la II Conferencia CAF-Sciences Po (véase sección 2), el Presidente Ejecutivo de CAF celebró el día 15 de febrero reuniones bilaterales con el Ministro para la Economía Social y Solidaria, Benoît Hamon, el Ministro para el Desarrollo, Pascal Canfin, y el Director General de PROPARCO, Claude Périou. En ese contexto, se subrayó el rol catalítico de CAF, particularmente a través de su Oficina en Europa, para favorecer las in-

versiones, el comercio y la cooperación entre Francia y América Latina; y se avanzó en el propósito de establecer un acuerdo de colaboración integral con el gobierno francés.

► REINO UNIDO

El Presidente Ejecutivo de CAF realizó una visita de trabajo al Reino Unido los días 11 y 12 de febrero, con el propósito de fortalecer los vínculos de cooperación con dicho país, en desarrollo del acuerdo suscrito en agosto de 2012. En ese contexto, sostuvo reuniones con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Parlamento, la *London School of Economics* (véase sección 2) y fue invitado del programa *Hard Talk* de la BBC. Asimismo, la delegación de CAF se entrevistó con el Ministro de Comercio e Inversiones, Lord Green, visitó el Parque de los Juegos Olímpicos en Stratford y participó en los siguientes eventos:



• **Seminario sobre Infraestructura CAF-Reino Unido.** Este evento, organizado por la Vicepresidencia de Finanzas en conjunto con el Ministerio de Relaciones Exteriores y *Canning House*, se llevó a cabo el día 11 de febrero en Londres, con el fin de presentar las oportunidades para la inversión en proyectos de infraestructura en la región a autoridades y empresarios británicos. Destacó la participación de Kate Smith, Directora para las *Américas del Foreign Office*, y de Antonio Juan Sosa, Vicepresidente Corporativo de Infraestructura.

• **Presentación en el Parlamento Británico.** El Presidente Ejecutivo fue el invitado de honor de una sesión especial organizada en el Parlamento Británico por la *Henry Jackson Society*—centro de pensamiento sobre las re-

laciones internacionales fundado en la Universidad de Cambridge—el día 11 de febrero de 2013, para debatir sobre las perspectivas de desarrollo económico de América Latina y sus relaciones con el Reino Unido. El evento, presidido por la parlamentaria Pauline Latham, contó con una selecta audiencia conformada por lores, diputados, diplomáticos, empresarios y académicos de dicho país.



► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA A LA CUENCA DEL ATLÁNTICO

En una época en la que el surgimiento del Asia aparece como una característica central de la nueva geopolítica global, América Latina debe procurar mantener un enfoque equilibrado que le permita aprovechar su inserción tanto en la Cuenca del Pacífico como en la del Atlántico. En tal sentido, en los últimos años se han lanzado iniciativas dirigidas a potenciar la Cuenca del Atlántico como espacio geopolítico poseedor de vastos recursos naturales y significativas ventajas cualitativas, entre las que se cuentan sus fortalezas institucionales, comunidad de valores humanistas y reservorio de talento humano.

• **Atlantic Basin Initiative.** CAF participa en este proyecto impulsado por la Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales (FAES) y la *Johns Hopkins University* (JHU)

► En una época en la que el surgimiento del Asia aparece como una característica central de la nueva geopolítica global, América Latina debe procurar mantener un enfoque equilibrado que le permita aprovechar su inserción tanto en la Cuenca del Pacífico como en la del Atlántico.

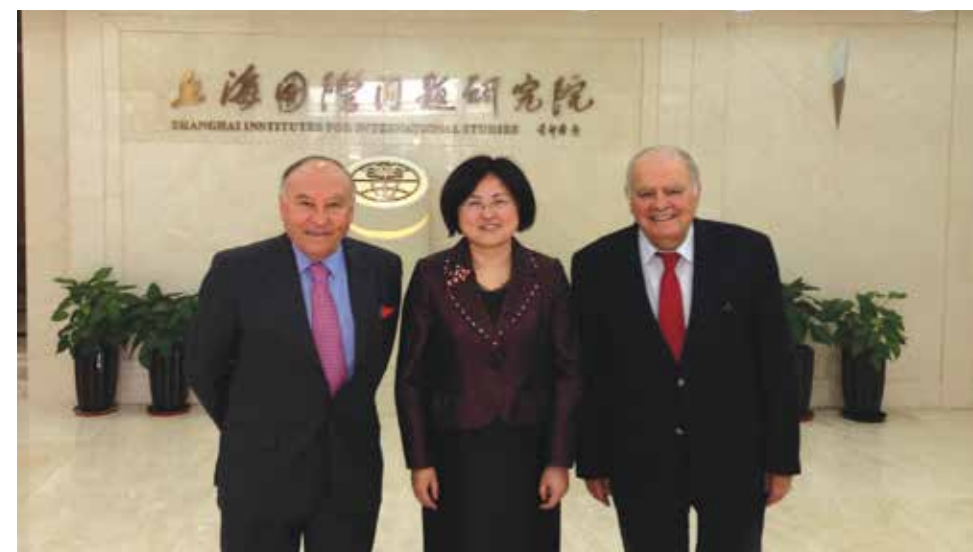
que busca generar propuestas para el fortalecimiento de la cooperación transatlántica en áreas como la energía, el comercio, la seguridad, la educación y el medio ambiente, en el marco de un enfoque inclusivo que comprende a África, América Latina, Europa y Norteamérica. El Presidente Ejecutivo participó en la reunión del Grupo de Personas Eminentes que apoya la iniciativa, celebrada los días 18 y 19 de enero en La Romana, República Dominicana. Además, en la perspectiva de fortalecer su trabajo conjunto en este ámbito, CAF y JHU suscribieron un acuerdo marco de colaboración el 18 de noviembre.



En Asia

► CHINA

En el marco de su visita de trabajo a la República Popular China, realizada en mayo de 2013 con motivo de la III Conferencia CAF-ILAS (véase sección 2), el Presidente Ejecutivo desarrolló una serie de actividades orientadas a posicionar a la Institución como un actor relevante de las dinámicas relaciones entre China y América Latina. En Beijing, se reunió con el Ministerio de Rela-



ciones Exteriores, el Ex-Im Banco de China y el *International Economic Club of China*. En Shanghái, una delegación conjunta de CAF y la Secretaría General Iberoamericana (SEGIB) sostuvo encuentros con la Oficina de Servicios Financieros, la Bolsa de Valores, la Academia de Ciencias Sociales y empresas de dicha ciudad con actividades comerciales en América Latina. Igualmente, participó en el siguiente evento académico:

• **Conferencia sobre América Latina y China en el escenario global.** El día 10 de mayo, Enrique García y Enrique Iglesias ofrecieron una conferencia magistral conjunta en el Instituto de Estudios Internacionales de Shanghái, uno de los principales centros de pensamiento del país y órgano asesor en materia de política exterior, en la cual disertaron sobre el rol de los países emergentes en la construcción de un nuevo orden internacional y los desafíos del desarrollo económico de América Latina y sus relaciones con China.

► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA AL ASIA PACÍFICO

CAF desempeña un importante rol catalítico para tender puentes entre América Latina y el Asia Pacífico. La Institución ha forjado alianzas estratégicas con organismos internacionales y centros de pensamiento latinoamericanos, dirigidas a profundizar el conocimiento sobre las relaciones birregionales y acompañar a los países de la región

en sus esfuerzos para fortalecer su presencia en esa zona:

• **Chile: Corporación de Estudios para Latinoamérica (CIEPLAN).** Se desarrolló el proyecto “Oportunidades y Desafíos en la Relación Económica entre América Latina y China”, enfocado en las posibilidades de diversificación de la canasta exportadora latinoamericana, las lecciones de la estrategia de promoción de exportaciones de China, los efectos de las importaciones chinas sobre la economía local y las características de sus crecientes inversiones en la región, a fin de plantear recomendaciones de política para los países latinoamericanos. En ese contexto, se celebraron dos talleres internacionales, en Bogotá (10 de mayo) y en Lima (21 de junio), en los que investigadores de la región debatieron sobre los factores que inciden en una efectiva inserción internacional de las economías. CAF estuvo representada en el primero por su Director-Representante en Colombia, Víctor Traverso, y en el segundo, por su Directora-Representante en Perú, Eleonora Silva.

• **Uruguay: Observatorio de las relaciones América Latina – Asia Pacífico.** CAF, ALADI y CEPAL firmaron en julio de 2012 un acuerdo para la creación de este Observatorio, el cual tiene como objetivo realizar un análisis y seguimiento sistemático e interdisciplinario de las relaciones económicas entre los países de América Latina y del Asia Pacífico. El Observatorio, en coordinación con la Oficina de CAF en Uruguay, la Dirección de Políticas Públicas y Competitividad y Secretaría y Relaciones Externas, efectuó en mayo de 2013 el lanzamiento de su Portal Web, que se ha convertido en una herramienta de referencia para tomadores de decisión y empresarios de la región. Asimismo, celebró un seminario internacional el día 21 de agosto, en Santiago, en el cual se debatieron las más recientes investigaciones sobre las relaciones birregionales y se constituyó el Foro Académico del Observatorio. Este evento fue clausurado por el Vicepresidente Ejecutivo de CAF, Luis Enrique Berrizbeitia.

CAF ha asumido la responsabilidad de ser un generador relevante de conocimiento sobre el desarrollo. Esta tarea se refuerza a través de la identificación y el acercamiento a centros de pensamiento líderes a nivel mundial, con el fin de fomentar el intercambio de conocimientos y experiencias, así como el posicionamiento institucional con actores influyentes en sus respectivos países y regiones, todo lo cual se realiza en coordinación con la Vicepresidencia de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas, las Oficinas País y la Oficina para Europa.

FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO

► PERFECCIONAMIENTO DE LA RED DE ALIANZAS EN AMÉRICA LATINA

En 2013 se adelantaron acciones de identificación y acercamiento, en coordinación con las Oficinas País de CAF, dirigidas a perfeccionar la red de acuerdos estratégicos de la Institución con universidades y centros de pensamiento que cumplen un papel relevante en la reflexión sobre las políticas públicas para el desarrollo de sus respectivos países. En tal sentido, se acordaron instrumentos de colaboración con las siguientes instituciones, en la óptica de adelantar un trabajo sistemático y coordinado con el conjunto de la red de aliados:

- **Argentina** Fundación ICBC.
- **Bolivia** Universidad Católica y Universidad Privada de Santa Cruz de la Sierra.
- **México** Centro de Investigación y Docencia Económicas y Colegio de México.
- **Panamá** Universidad Católica Santa María la Antigua.
- **Perú** Universidad del Pacífico.
- **Uruguay** Centro de Estudios de la Realidad Económica y Social.

► BROOKINGS INSTITUTION

La cooperación entre CAF y *Brookings Institution*, uno de los centros de pensamiento más influyentes a nivel global, permite interactuar con actores relevantes de la vida política y académica de los Estados Unidos y realizar aportes a los debates sobre políticas públicas en América Latina. En 2013, CAF apoyó la creación de la "*Economic and Social Policy in Latin America Initiative*" (ESPLA), alianza académica entre Brookings y el CERES de Uruguay, con el encargo de producir tres estudios sobre el panorama macroeconómico, los determinantes de la delincuencia juvenil y las debilidades de los sistemas educativos en la región, así como de celebrar eventos públicos para su discusión. En ese marco, se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- **Presentación del RED 2012.** Un evento especial para la presentación y el debate del RED 2012 de CAF "Finanzas Públicas para el Desarrollo: Fortaleciendo la Conexión entre Ingresos y Gastos" se realizó el día 24 de junio en la sede de Brookings, en Washington, D.C.

El debate fue moderado por Ernesto Talvi, Director de la ESPLA, y el RED fue presentado por Pablo Sanguinetti, Director de Investigaciones Socioeconómicas de CAF.

- **Publicación del informe "Latin America Macroeconomic Outlook in the Global Context: Are the Golden Years for Latin America Over?"** Esta investigación, que advierte sobre el final del periodo de expansión que experimentó la región, tuvo una importante repercusión en medios internacionales y fue debatida en las reuniones del FMI y el Banco Mundial.

► "CAF procura adelantar un trabajo sistemático y coordinado con el conjunto de su red de aliados"



▶ “América Latina hoy tiene más confianza en sí misma. Una ilustración de ello es la CAF: nunca pensamos que la región tendría su propia institución financiera –nuestra y de nadie más–pero aquí estamos, lo hemos logrado.”

Ricardo Lagos,
ex Presidente de Chile



▶ **DIÁLOGO INTERAMERICANO**

CAF y el Diálogo Interamericano –prestigioso centro de pensamiento sobre los asuntos hemisféricos con sede en Washington, D.C.– han forjado una sólida relación de asociación. En 2013, el Presidente Ejecutivo de CAF fue nombrado Co-Vicepresidente de dicha entidad. Asimismo, esta colaboración permitió realizar los siguientes foros internacionales de alto nivel:

- **XVII Conferencia Anual CAF.** El principal evento internacional de la Institución, auspiciado conjuntamente con la OEA y el Diálogo Interamericano, celebró su decimoséptima edición en Washington, D.C., los días 4 y 5 de septiembre. Fue inaugurado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Secretario General de la OEA, Jose Miguel Insulza; y el Presidente del Diálogo Interamericano, Michael Shifter; y contó como orador central con el ex Presidente de Chile, Ricardo Lagos. Los paneles de discusión evaluaron las implicaciones de la reforma migratoria en Estados Unidos; las elecciones y tendencias políticas en América Latina; los retos de la transformación productiva de la región; el emprendedurismo y la innovación desde la perspectiva de los jóvenes; las relaciones transatlánticas; los nuevos enfoques de la lucha contra las drogas; y las recientes protestas sociales a



▶ “La Conferencia Anual de CAF se ha convertido en el evento más importante sobre América Latina en Washington D.C.”

Luis Alberto Moreno,
Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo

nivel global. Cabe destacar la participación de los ex Presidentes de España, José María Aznar, y Uruguay, Luis Alberto Lacalle; Ministros y ex Ministros de Estado de la región; jefes de organismos internacionales; y reconocidos expertos de las Américas, Europa, Asia y África ante una audiencia de más de 1200 líderes políticos y de opinión, incluidos diplomáticos, altos funcionarios, empresarios, periodistas, académicos y representantes de la sociedad civil.

- **Grupo de Trabajo sobre América Latina.** La vigesimocuarta reunión del Grupo Latinoamericano se llevó a cabo en México, D.F., los días 7 y 8 de febrero. Reconocidos analistas y académicos evaluaron a profundidad los retos internos y externos de México con representantes del nuevo gobierno y debatieron sobre los principales temas políticos regionales. CAF estuvo representada por el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director Corporativo de Desarrollo Institucional y Asuntos Especiales, Víctor Rico; y la Asesora Sénior, Ana María Sanjuan. La vigesimoquinta reunión se celebró el día 15 de noviembre en Lima, con énfasis en los asuntos internacionales más relevantes de la coyuntura y en el diálogo con autoridades del Perú. Por CAF participaron Eleonora Silva, Directora Representante en Perú, y Ana María Sanjuan.

▶ **FUNDACIÓN CHILE 21**

CAF y la Fundación Chile 21 suscribieron un acuerdo marco de colaboración en 2012, el cual sentó las bases para el diseño y la ejecución del proyecto “Análisis de las Empresas Multinacionales Latinoamericanas” en 2013. En tal sentido, la Fundación presentó un estudio que analiza el crecimiento de las denominadas “Multilatinas” en la última década, sus determinantes y las características de su despliegue internacional. En particular, el estudio explora las relaciones que dichas empresas han desarrollado con los Estados de los países de origen y de destino, sus sistemas de financiamiento, su contribución a los procesos de investigación y desarrollo, y su influencia en la integración regional, con énfasis en los casos de Brasil, Chile, Colombia y México. Además, presenta propuestas para la formulación de políticas públicas en la materia, las cuales fueron discutidas con la Vicepresidencia de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas de CAF.

Públicas para el Desarrollo: Fortaleciendo la Conexión entre Ingresos y Gastos”, traducido al idioma chino, el cual fue igualmente presentado en la III Conferencia CAF-ILAS.



▶ **INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA**

El Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS) es el mayor centro de estudios e investigación sobre nuestra región en la nación asiática. En el marco del acuerdo que suscribieron en abril de 2011, CAF y el ILAS mantienen una dinámica cooperación, que incluyó el desarrollo de las siguientes actividades en 2013:

- **Traducción del Reporte de Economía y Desarrollo al chino.** Se publicaron 2.500 ejemplares del Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2012 de CAF “Finanzas

- **III Conferencia CAF-ILAS “Desarrollo y Transformación: Una Agenda Común para China y América Latina”.** Este Foro se ha consolidado como un escenario clave de diálogo y reflexión sobre América Latina en China. Su tercera edición se celebró el 7 de mayo de 2013 en Beijing, en torno a tres sesiones que abordaron las oportunidades estratégicas en las relaciones entre América Latina y China, las finanzas públicas para el desarrollo y las políticas para las PyME desde una perspectiva comparada. El discurso de orden estuvo a cargo de Enrique Iglesias, Secretario General Iberoamericano. Una delegación de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo estuvo presente en el evento, que contó con la participación, en calidad de invitados especiales, de Alejandro Foxley, Presidente de CIEPLAN y ex Ministro de Relaciones Exteriores y de Finanzas de Chile; José Antonio Ocampo, Profesor de la Universidad de Columbia y ex Ministro de Hacienda de Colombia; Anna Jaguaribe, Directora del Instituto Brasil – China; Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL; y Alicia García-Herrero, Economista Jefe para Mercados Emergentes





del BBVA. Por el lado chino destacaron las intervenciones de Cai Wu, Ministro de Cultura de China; Cao Yuanzheng, Economista Jefe del Banco de China; Wang Jianye, Economista Jefe del Ex-Im Banco de China; Zhang Yunling, Presidente de la Sección Internacional de la Academia China de Ciencias Sociales; Lv Wangshi, Director del Departamento de Finanzas Extranjeras del Instituto de Investigación Fiscal; y Liu Yingqiu, Presidente de la Escuela de Posgrado de la Academia China de Ciencias Sociales, entre otros expertos. Asistieron más de 300 representantes gubernamentales, diplomáticos, académicos y empresariales.

► **LONDON SCHOOL OF ECONOMICS**

El Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, y el Director de la *London School of Economics* (LSE), Craig Calhoun, suscribieron un acuerdo marco de colaboración para el establecimiento de una alianza estratégica, el día 12 de febrero de 2013 en Londres. Esta alianza busca potenciar la presencia y visibilidad de CAF en el Reino Unido y en Europa, así como fortalecer su rol como generador de conocimiento relevante para América Latina. El foco temático del acuerdo es la Cooperación Sur-Sur, con el propósito de examinar el papel de los países emergentes, en especial los latinoamericanos, en la configuración del escenario internacional. Se acordó el desarrollo de actividades conjuntas de investigación, eventos



–incluida una conferencia anual en Londres que iniciará en enero de 2014– y becas para estudiantes y profesores latinoamericanos. En ese contexto, en 2013 se adelantaron las siguientes acciones en coordinación con la Oficina de CAF para Europa:

- **Conferencia magistral “The Challenges of Latin America and the New Global South”.** Con motivo de su visita a LSE para la firma del acuerdo marco, el Presidente Ejecutivo brindó una conferencia magistral ante la comunidad académica de LSE, en la que presentó los avances de la región en materia económica, así como los desafíos que enfrenta para convertirse en un actor relevante a nivel global en el contexto de la emergencia de los países del Sur.

- **CAF-LSE Scholarship.** LSE otorgó una beca con el auspicio de CAF a un estudiante latinoamericano para efectuar una maestría del Departamento de Relaciones Internacionales durante el año académico 2013-2014.

- **CAF-LSE Fellowship.** El Departamento de Relaciones Internacionales de LSE acogerá en su sede, con el auspicio de CAF, a un académico latinoamericano para desarrollar un proyecto de investigación postdoctoral sobre una temática vinculada con el papel de América Latina en el nuevo orden internacional.

► **OXFORD UNIVERSITY**

En desarrollo del acuerdo marco de colaboración CAF-Oxford University suscrito en 2011, se continuó con el programa de trabajo establecido con el *Latin American Centre*, en coordinación con la Oficina de CAF para Europa, el cual comprendió los siguientes elementos:

- **Proyecto de investigación “¿Hacia una América Latina menos desigual?”.** Se presentó un informe sobre el proyecto de investigación dirigido por los profesores Rosemary Thorp y Diego Sánchez-Ancochea, el cual evalúa la sostenibilidad de la actual disminución de la desigualdad en la región. El proyecto se basa en un análisis comparado de las experiencias de Brasil, Chile, Costa Rica, Uruguay y Perú.

- **CAF-Oxford Scholarship.** Se otorgaron dos becas para el *MSc in Latin American Studies* 2013-2014 de la Universidad de Oxford, con el auspicio de CAF.

- **CAF-Oxford Fellowship.** El *Latin American Centre* acogió este año en su sede, con el auspicio de CAF, al académico Mario Tello de la Universidad Católica del Perú, quien es el nuevo titular de la Cátedra CAF. En este marco también se publicó un documento de trabajo titulado “*A New Visit to the Latin American Development Process*”, el primero de la serie CAF-LAC, elaborado por Jorge Katz, economista de la Universidad de Chile y primer titular de la Cátedra CAF.

► **SCIENCES PO**

La colaboración entre CAF y Sciences Po, institución académica líder en Francia, resultó de considerable utilidad para posicionar a CAF en dicho país, con el fin de contribuir al desarrollo sostenible de América Latina y al fortalecimiento de sus relaciones con Francia y Europa. En 2013 merece destacarse la realización de las siguientes actividades conjuntas en coordinación con la Oficina de CAF para Europa:

- **II Conferencia CAF-Sciences Po “Las relaciones entre América Latina y Europa”.** Esta Conferencia representó la actividad central del año en el marco de la asociación estratégica entre CAF y Sciences Po. El evento se desarrolló el día 14 de febrero de 2013 en la sede de Sciences Po, en París, alrededor de tres sesiones que analizaron las relaciones entre América Latina y Europa desde las perspectivas política, económica y empresarial. Reunió a cerca de 400 personas entre autoridades latinoamericanas y europeas, miembros del cuerpo diplomático, empresarios, periodistas, académicos y estudiantes. Cabe resaltar la participación de destacados panelistas de América Latina y Europa, como Enrique Iglesias, Secretario General Iberoamericano quien brindó el discurso de orden; Benita Ferrero-Waldner, Presidenta de la Fundación ALC-UE; ex ministros, líderes empresariales y prestigiosos académicos de Chile, Colombia, España, Francia, Italia, Uru-



guay y Venezuela. Por parte de CAF intervinieron el Presidente Ejecutivo, Enrique García, el Director-Representante para Europa, Guillermo Fernández de Soto, y el Vicepresidente de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas, José Luis Curbelo. La conferencia concluyó con un concierto a cargo del Coro y Orquesta de Sciences Po.

- **CAF-CERI/Sciences Po Visiting Fellowship.** El Centro de Relaciones Internacionales de Sciences Po otorgó becas de investigación auspiciadas por CAF a dos académicos latinoamericanos –Deisy Ventura de la Universidad de São Paulo del

Brasil y Juan Carlos Ruiz de la Universidad del Rosario de Colombia– quienes fueron acogidos por tres meses en dicha casa de estudios para desarrollar sus proyectos de investigación sobre integración regional y seguridad ciudadana, respectivamente.

- **Presentación del RED 2012.** El 7 de junio de 2013 se realizó en París un seminario para la presentación y el debate del RED 2012 de CAF “Finanzas Públicas para el Desarrollo: Fortaleciendo la Conexión entre Ingresos y Gastos”. La Institución estuvo representada por el Director de Investigaciones Socioeconómicas, Pablo Sanguinetti.



▶ CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN

CAF cumple un papel catalítico en estos ámbitos, que están principalmente a cargo de las Vicepresidencias de Finanzas y de Sector Productivo y Financiero. El acompañamiento político, diplomático e institucional, realizado por medio de visitas oficiales, foros de inversionistas y reuniones empresariales, entre otros, es indispensable para asegurar una aproximación integral hacia los países y regiones socias, que complemente la exitosa estrategia financiera institucional.

América economía ▶ AMÉRICA ECONOMÍA

AméricaEconomía es una de las publicaciones de economía y negocios de mayor difusión en Latinoamérica, posicionándose como una de las fuentes principales sobre las tendencias económicas y financieras de la región. Desde el año 2011, AméricaEconomía ha llevado a cabo el "Foro Multilatinas", espacio que reúne a los altos directivos de las compañías latinoamericanas más internacionalizadas, junto a representantes de los sectores público y privado, con el objetivo de discutir los desafíos claves en torno al futuro de estas empresas a nivel global. La reunión de este año se celebró en el marco de la XXIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno:



• **III Foro Multilatinas.** La tercera edición de este foro, que contó con el copatrocinio de CAF, congregó a más de 250 asistentes

el día 18 de octubre en Ciudad de Panamá, entre ellos los directivos y altos ejecutivos de empresas multinacionales como Odebrecht, Nobis, Avianca, Future Brand, Grupo Semusa, entre otras. El Presidente Ejecutivo de CAF participó como orador principal en la sesión inaugural con la presentación "Los retos de América Latina: la transformación productiva y el rol de las multilatinas", en la que destacó la necesidad de una transformación del sistema productivo de la región enfocada en el desarrollo tecnológico. En ese sentido, hizo un llamado a las multilatinas a adquirir aún más protagonismo para contribuir con el progreso de Latinoamérica.

CEAL ▶ CONSEJO EMPRESARIAL DE AMÉRICA LATINA

El Consejo Empresarial de América Latina (CEAL) se constituye en una sólida red de empresarios latinoamericanos que busca promover la cooperación entre sus



miembros, con el fin de fomentar el desarrollo de América Latina a través de la activa participación del sector privado en los procesos de internacionalización y de integración regional. Uno de sus eventos más importantes es el "Encuentro Empresarial Iberoamericano", que se lleva a cabo desde el año 2004 y ha congregado a más de 500 líderes empresariales de América Latina, España y Portugal, quienes debaten las oportunidades y los desafíos para estimular la participación del sector privado en el progreso socioeconómico de la región. La reunión de este año se llevó a cabo en el marco de la XXIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno:



• **IX Encuentro Empresarial Iberoamericano.** Esta novena edición, celebrada del 16 al 18 de octubre en Ciudad de Panamá, contó con el copatrocinio de CAF y la participación del Presidente Ejecutivo como panelista en la sesión "Emprendimiento como motor del desarrollo latinoamericano", junto a Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de la CEPAL y Luis Alberto Moreno, Presidente del BID. Durante su intervención, el Presidente Ejecutivo resaltó la necesidad de incrementar la inversión en nuevas tecnologías, a través de las alianzas público-privadas, así

como en todas aquellas iniciativas con visión emprendedora que constituyen áreas claves para la transformación productiva de la región.



▶ CANNING HOUSE

Canning House, prestigioso centro de pensamiento basado en Londres, que por más de 70 años ha promovido las relaciones entre América Latina y el Reino Unido, llevó a cabo el siguiente evento auspiciado por CAF:

• **"2013 Canning House Annual Conference: Business and Opportunity in Latin America".** El evento, celebrado el 16 de octubre en Londres, se orientó a discutir y analizar las perspectivas políticas y económicas de América Latina con los aportes de autoridades y representantes del sector comercial y de inversión del Reino Unido. En la edición de este año, participaron como oradores el Ministro de Comercio e Inversiones de este país, Lord Green; el Alcalde de Londres, Roger Gifford; y expertos regionales, quienes presentaron sus visiones sobre las oportunidades de negocios en Latinoamérica. El Director-Representante de CAF para Europa, Guillermo Fernández de Soto, realizó la presentación "Regional Development and Integration Challenges", en la que destacó el papel de CAF como una de las

principales fuentes de financiamiento para la integración y el desarrollo sostenible de América Latina.

euromoney ▶ EUROMONEY CONFERENCES

CAF acordó en 2013 nuevas iniciativas con *Euromoney Conferences*, uno de los líderes mundiales en organización de conferencias para la inversión y los mercados de capitales:



• **The Euromoney Swiss Franc Forum.** El foro se celebró en Zurich, el 12 de marzo. El Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales de CAF, Gabriel Felpeto, tomó parte en este encuentro de inversionistas que evaluó las tendencias de las nuevas emisiones y jurisdicciones en el mercado suizo.



• **The Global Offshore RMB Funding Forum.** En este evento, que se realizó el 8 de mayo en Hong Kong, participó Aureliano Fernández, Ejecutivo Principal de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, quien formó parte del panel "The Dim Sum Funding Market from a Global Perspective".



• **The Global Borrowers & Asia Investors Forum.** Este evento se realizó en Singapur, el 24 de septiembre, con la asistencia de 350 delegados de instituciones gubernamentales y financieras que analizaron la situación y las perspectivas de los principales mercados de capitales en Asia. CAF estuvo representada por Gabriel Felpeto, Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, quien participó como orador en el panel "Sovereign, Supranational and Agency Borrowers".



IE SINGAPORE

En el marco del acuerdo de cooperación vigente entre CAF e IE Singapore, agencia estatal de promoción de inversiones, el Presidente Ejecutivo realizó una visita de trabajo a Singapur que incluyó reuniones con altos funcionarios del gobierno –S. Iswaran, Ministro del Gabinete del Primer Ministro; Lim Hng Kiang, Ministro de Comercio e Industria; y Teo Eng Cheong, Presidente de IE Singapore– y directivos de empresas privadas, con el objetivo de evaluar los avances y las perspectivas en la promoción de inversiones en América Latina. Asimismo, participó en el siguiente evento organizado por IE Singapore:

- **Latin-Asia Business Forum.** La décima edición de este foro se celebró el día 2 de octubre en Singapur. En estos 10 años, ha reunido a más de 3.000 líderes empresariales y gubernamentales de 50 países, con el propósito de promover las relaciones comerciales y de inversión entre América Latina y Asia. El Presidente Ejecutivo participó en el panel “The Asia - Latin America Partnership in a Global Context” con Tharman Shanmugaratnam, Vice-Primer Ministro y Ministro de Finanzas de Singapur, el cual fue moderado por Susan Segal, Presidenta de Americas Society / Council of the Americas. Se analizaron los crecientes vínculos que unen a ambas regiones y las oportunidades de negocios e inversión existentes en áreas estratégicas para la región.



LATINFINANCE ▶ **LATINFINANCE**

La alianza de CAF con el grupo de inteligencia financiera *LatinFinance* permite a la Institución ampliar su presencia en los centros financieros globales. En 2013 se patrocinaron importantes encuentros organizados por dicho grupo, que facilitaron el acercamiento a la comunidad inversora. Además se recibió un significativo reconocimiento:

- **Premio “Multilateral Development Bank of the Year”.** Este año *LatinFinance* designó a CAF como “Banco de Desarrollo Multilateral del Año” en reconocimiento a la contribución de la Institución al desarrollo sostenible y la integración regional, así como a su solidez y estabilidad financiera. “Ha sido un año muy activo para CAF. La institución multilateral ha trabajado duro para profundizar sus vínculos globales, emitió bonos en una variedad de mercados internacionales, aumentó sus aprobaciones y sus calificaciones crediticias fueron actualizadas por tres agencias” señaló *LatinFinance*, la principal fuente de inteligencia de los mercados financieros en América Latina y el Caribe, tras dar a conocer que otorgó a CAF el premio.
- **Analysts’ Roundtable.** El 21 de febrero se realizó el *Analysts’ Roundtable* en la



ciudad de Londres. Este encuentro contó con las presentaciones del Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento; el Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto; y la Ejecutiva de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Claudia Verde, quienes intercambiaron puntos de vista con anafistas de los bancos de inversión sobre el posicionamiento de CAF en los mercados

financieros.

- **Structured Finance & Securitization in Latin America (SILAS).** Este evento se realizó los días 16 y 17 de mayo en Miami. Víctor Traverso, Director Representante de CAF en Colombia, participó en el panel “El papel de los organismos multilaterales y bancos de desarrollo en el apoyo a la financiación estructurada en la región y los mercados de titularización”.

- **The Latin America – Australia Investors Forum (LA-AIF).** Este foro, realizado en Sídney el día 16 de julio, ofreció una oportunidad idónea para promover las relaciones económicas entre Australia y América Latina, así como para preparar la primera emisión de bonos de CAF en el mercado “Kangaroo” (la Institución es el primer emisor latinoamericano en este mercado). El Director de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos, y el Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto, fueron oradores del evento en las sesiones: “Power Generation & Infrastructure in Latin America” e “Investing in Latin American Securities” respectivamente.

- **The 2nd Latin America – Korea Investors Forum (LA-KIF).** Esta reunión, celebrada en Seúl el día 13 de



septiembre, brindó un marco propicio para promover las relaciones económicas entre la República de Corea y América Latina. El Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, participó en el panel “Understanding & Accessing LatAm Debt & Equity Investments” y el Director de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos, intervino en la sesión “Financing Infrastructure in Latin America”.

LATIN TRADE

CAF y *Latin Trade*, reconocido grupo editorial para temas empresariales, acordaron profundizar su colaboración en el presente año, con el propósito de generar espacios de encuentro entre líderes corporativos y gubernamentales de América Latina, además de fortalecer redes de alianzas con empresarios de la región. CAF auspició los siguientes eventos:



- **LT CFO Events.** Estos foros, realizados en importantes centros financieros de las Américas, reúnen a líderes empresariales para analizar en un ambiente privado las perspectivas y retos de los mercados regionales. CAF patrocinó los eventos celebrados en Miami (15 de marzo), Buenos Aires (12 de abril), Bogotá (30 de julio) y São Paulo (13 de agosto), en los que estuvo representada por la Directora de Servicios Financieros Especializados, Carmen Elena Carbonell, y sus Directores-Representantes en Argentina, Rubén Ramírez; Colombia, Víctor Traverso; y Brasil, Moira Paz-Estensoro, respectivamente.

- **Trade Americas Expo.** Esta conferencia se desarrolló los días 20 y 21 de junio en Miami, con la participación de 40 expertos internacionales que discutieron temas de negocios, con enfoque en las PYMES, ante una audiencia informada de más de 300 asistentes. Por CAF participaron el Presiden-

te Ejecutivo, quien ofreció el discurso inaugural sobre "Los Retos de la Transformación Económica y la Innovación en América Latina", y Manuel Malaret, Director de Promoción de PYMES y Microempresas, quien formó parte del panel sobre "Acceso al financiamiento de las PYMES"

• **Latin Trade Symposium and the 19th Bravo Awards.** El foro anual de *Latin Trade* se realizó el 25 de octubre en la ciudad de Miami, con el co-patrocinio de CAF. Congregó a más de 300 asistentes, entre líderes políticos y empresariales, para discutir el panorama económico de la región. En esta ocasión también se celebró la decimovena entrega de los premios Bravo, reconocimientos a la excelencia en las áreas de negocios, finanzas y desarrollo social en América Latina y el Caribe.



► **THE ECONOMIST**

Economist Conferences, es un proveedor líder de foros internacionales perteneciente a la prestigiosa revista *The Economist*, que organiza más de 100 eventos al año en todo el mundo, generalmente moderados por los editores de la publicación. Este año CAF co-auspició uno de sus eventos más importantes en



México, en procura de fortalecer sus excelentes relaciones con ese país, previo a la apertura de su Oficina de Representación en 2014:

• **Ideas Economy: México Summit 2013.** Este evento, realizado el 7 de noviembre en Ciudad de México, reunió a más de 400 líderes políticos y empresariales, con el objetivo de analizar las transformaciones políticas, económicas y sociales que se viven en México en la actualidad. El Presidente Ejecutivo de CAF participó en la sesión "*Financing the Future*", moderada por el editor para las Américas de *The Economist*, Michael Reid, en la que también intervinieron

Guillermo Ortiz, Presidente de Banorte y Ex Presidente del Banco de México, y Luis de la Calle, ex Subsecretario de Negociaciones Comerciales Internacionales. Cabe destacar la participación, como orador principal, del Presidente de México, Enrique Peña Nieto, y del Secretario de Hacienda y Crédito Público, Luis Videgaray.



I CONFERENCIA CAF-LSE

El Surgimiento del Sur Global:
Hacia una Agenda para un Nuevo Siglo

Londres
17 de enero | 2014



DE LA INFORMALIDAD AL DESARROLLO: Urbanización, Emprendedurismo y Competitividad en China y América Latina

Beijing
28 de abril | 2014



XVIII Conferencia Anual CAF



II CONFERENCIA CAF-OXFORD

La clase media emergente en América Latina: Causas, desafíos y oportunidades

CAF EN EL MUNDO RELACIONES EXTERNAS

ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER LOS INTERESES DE AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL



CAF
RECIBE EL PREMIO BRAVO TRADE AMERICAS 2014

2014



I CONFERENCIA CAF-LSE

El Surgimiento del Sur Global:
Hacia una Agenda para un Nuevo Siglo

Londres
17 de enero | 2014

I CONFERENCIA CAF-LSE

El Surgimiento del Sur Global:
Hacia una Agenda para un Nuevo Siglo



Londres
17 de enero | 2014



CONTENIDO

CEREMONIA INAUGURAL.....	152
DISCURSO DE ORDEN: EL SURGIMIENTO DEL SUR GLOBAL	154
PRIMERA SESIÓN:	
EL SURGIMIENTO DEL SUR EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL	155
SEGUNDA SESIÓN:	
LAS NUEVAS POTENCIAS DE AMÉRICA LATINA, ASIA Y ÁFRICA.....	159
TERCERA SESIÓN:	
DESAFÍOS DEL SUR GLOBAL - HACIA UNA AGENDA ESTRATÉGICA AL 2050.....	163
DISCURSO DE CIERRE: EL FIN DEL PODER.....	165

CEREMONIA INAUGURAL



En sus palabras inaugurales, **Enrique García**, Presidente Ejecutivo de CAF – Banco de Desarrollo de América Latina, recordó que esta institución, que nació como una pequeña entidad subregional en el marco del proceso andino de integración, se ha convertido en el principal banco multilateral de carácter regional que es propiedad de países en desarrollo. En ese contexto, pasó de representar el 8% del financiamiento multilateral de América Latina hace 25 años, al 36% hoy en día.

García destacó que una de las funciones claves de un banco de desarrollo es generar conocimiento para apoyar el diseño y la implementación de políticas públicas en sus países accionistas. Ello exige establecer vínculos con universidades, centros de pensamiento y comunidades académicas a nivel internacional, en la perspectiva de nutrirse de las investigaciones más recientes

en materia de desarrollo. Tal es el sentido de la alianza estratégica establecida con una universidad de reconocido prestigio como la *London School of Economics and Political Science (LSE)*.

Asimismo, resaltó el nivel de los panelistas de la Primera Conferencia CAF-LSE, que comprende a actores políticos y académicos de diversos horizontes en el marco de un foro que rompe barreras geográficas y disciplinarias.

Por su parte, **Craig Calhoun**, Director de LSE, señaló que la conferencia aborda aspectos claves para la reflexión sobre el Sur Global, que subrayan la importancia de contemplar la globalización desde distintos puntos de vista. De hecho, la globalización afecta a los países de manera diferenciada en términos de oportunidades, limitaciones y competencia, pero bajo el efecto de un proceso que

es integrador por naturaleza. En tal sentido, la conferencia brinda una oportunidad para considerar las diferencias de perspectiva y encontrar elementos comunes dentro del Sur Global del siglo XXI.

Finalmente, convino en que el extraordinario grupo de panelistas reunido en esta ocasión auguraba éxitos no sólo a la presente conferencia, sino también de manera global a la alianza estratégica CAF-LSE.





DISCURSO DE ORDEN: EL SURGIMIENTO DEL SUR GLOBAL

Enrique V. Iglesias, Secretario General Iberoamericano, señaló que el surgimiento del Sur Global constituye un fenómeno de cambio rápido y profundo, a través del cual cientos de millones de personas en países de África, América Latina y Asia han salido de la pobreza y se han integrado a las clases medias.

De hecho, entre 1980 y 2010 la contribución del Sur al PIB Global creció del 33% al 45%; su participación en el comercio internacional del 25% al 47%; y las inversiones Sur-Sur aumentaron del 8% al 20% de la inversión extranjera directa. Actualmente dos tercios de las reservas internacionales de divisas pertenecen a las economías del

“El surgimiento del Sur Global constituye un fenómeno de cambio rápido y profundo, a través del cual cientos de millones de personas en países de África, América Latina y Asia han salido de la pobreza y se han integrado a las clases medias”.

Sur y la producción manufacturera se ha desplazado hacia Asia, donde China figura como la “fábrica del mundo”.

Además, en tiempos recientes, el Sur ha sido un motor fundamental para mantener a flote a la economía global, dado que no sólo ha impulsado su propio desarrollo, sino también ha generado oportunidades para recuperar y dinamizar el crecimiento en el Norte.

Iglesias manifestó que los países del Sur enfrentan importantes desafíos para consolidar lo avanzado, particularmente en materia social y ambiental. No obstante, se encuentran frente a una oportunidad única para alcanzar un desarrollo sostenible, en la medida que preserven la estabilidad macroeconómica y prioricen el fortalecimiento de la educación y los aumentos de productividad.

En el aspecto geopolítico, el Sur también puede promover la configuración de un nuevo orden mundial, en el que alcance una mayor gravitación. Para ello es necesario que se mantenga como el motor del crecimiento económico, por lo que debe propugnar la expansión del comercio a través del fortalecimiento de los objetivos y principios de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Finalmente, consideró que la crisis financiera del 2008 no sólo acentuó los reequilibrios, sino que evidenció que la arquitectura mundial de 1945 está desactualizada. Desde su punto de vista, si bien la creación del G20 significó un avance, éste mecanismo ha mostrado poca efectividad y aún se requiere un amplio trabajo de coordinación y consulta para diseñar instituciones globales acordes con las nuevas realidades.

“Un reto estructural clave para Asia es la transición hacia una economía del conocimiento, basada en una revolución educativa y tecnológica, que permita evitar la trampa del ingreso medio, proteger el medio ambiente y detener el éxodo rural”.

PRIMERA SESIÓN:

EL SURGIMIENTO DEL SUR EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

Moderada por **Jean-Louis Ekra**, Presidente del Banco Africano de Exportación - Importación

Bindu N. Lohani, Vicepresidente del área de conocimiento del Banco Asiático de Desarrollo, señaló que en el año 2010 Asia acumuló el 28% del PIB global y que la proyección para el 2050 es que esa cifra se elevaría al 52%. Sin embargo, ello depende de la capacidad de dicha región para superar “mega desafíos” como la desigualdad, la urbanización masiva, la contaminación ambiental, el cambio climático y la conflictividad internacional.

En ese contexto, indicó que un reto estructural clave para la región es la transición hacia una economía del conocimiento,

basada en una revolución educativa y tecnológica, que permita evitar la trampa del ingreso medio, proteger el medio ambiente y detener el éxodo rural, con el fin de alcanzar un desarrollo sustentable e inclusivo.

Lohani también resaltó la importancia de la cooperación Sur-Sur en Asia, donde el comercio intrarregional representó el 55% del comercio total en 2012. En tal sentido, mencionó que el principal socio comercial de Corea del Sur ya no es Estados Unidos, sino China; que en la región se han suscritos 257 acuerdos de libre comercio; y que una Comunidad Económica Asiática de diez países, con libre movimiento de bienes, servicios y empleo calificado, se encuentra en construcción para 2015.



“En 1981, cerca de dos mil millones de personas –la mitad de la población de los países en desarrollo– vivían en situación de pobreza extrema. En el lapso de una generación más de mil millones de personas se han extraído de esa situación”.



Igualmente, recordó que a nivel global Asia es un actor fundamental de la cooperación Sur-Sur. De hecho, el comercio de Asia con América Latina y con África creció exponencialmente en las últimas décadas. Además existe un potencial importante para fortalecer la cooperación en materia de gestión de los bienes públicos globales. Ello incrementaría la capacidad del Sur para ejercer influencia en foros como APEC, la OMC y el G20, en la medida que se aglutinen intereses comunes y éstos se expresen a través de una vocería única.

Harinder Kohli, Presidente del Foro de Mercados Emergentes, reseñó los estudios regionales sobre Asia, América Latina y África que examinan las respectivas trayectorias de desarrollo de 184 países desde 1950 y se proyectan al 2050.

Puntualizó que los historiadores económicos han calculado que, antes de la Revolución Industrial, China e India englobaban aproximadamente el 50% del PIB mundial. Dicha revolución modificó drásticamente el panorama, dado que hacia la década de 1950 Asia tan sólo representaba el 12% del PIB mundial. Esta tendencia comenzó a revertirse con el resurgimiento de Japón, seguido de Corea del Sur, Singapur y más recientemente China e India, situando a Asia a la par de Norteamérica y Europa.

En 1981, cerca de dos mil millones de personas –la mitad de la población de los países en desarrollo– vivían en situación de pobreza extrema. En el lapso de una generación más de mil millones de personas se han extraído de esa situación. Hoy en día la extrema pobreza se concentra principalmente en África y en el Sur del Asia, donde se encuentran el 50% y el 21% de los pobres extremos, respectivamente.

De acuerdo con el modelo económico utilizado, para el año 2050 Asia habrá recu-

perado el peso que tenía en la economía mundial antes de la Revolución Industrial. De hecho, cuatro de las cinco economías más grandes serán asiáticas: China, India, Japón e Indonesia. Sin embargo, Asia seguirá por debajo de América Latina y de los países industrializados en términos de ingreso per cápita.

Kohli precisó que ello dependerá en gran medida de la capacidad de los países en desarrollo para evitar la trampa del ingreso medio. Si lo logran, los actuales países en desarrollo representarán alrededor del 70% del PIB global para el 2050. La viabilidad de este escenario también se enfrenta a problemáticas como la desigualdad, el desempleo y el cambio climático, que no sólo plantean serios retos económicos y sociales, sino también para la estabilidad política futura.

Estos problemas exigen avanzar hacia nuevos esquemas de colaboración entre países desarrollados y en desarrollo, en un contexto en el que las barreras que los separaban desaparecen para converger en intereses comunes a favor de la gobernanza global. Recalcó que la corrupción y una gobernanza débil son serias amenazas para el logro de este objetivo, por lo que mejorar la calidad y efectividad de las instituciones constituye un imperativo para los países del Sur.

Carlos Ominami, Presidente de la Fundación Chile21, señaló que hace tres décadas las exportaciones Sur-Sur sólo representaban el 6% de las exportaciones totales, mientras que hoy alcanzan el 24%. Paralelamente, las exportaciones Norte-Norte, que abarcaban dos tercios de los flujos, hoy se limitan a un tercio.

En ese contexto, destacó el surgimiento de las multinacionales del Sur, que ya figuran en las “grandes ligas” de las corporaciones

globales y son más de las mitad entre las 500 más grandes. Los procesos de integración Sur-Sur resultan instrumentales para esta expansión, acompañados de políticas públicas para armonizar marcos normativos y tributarios.

En relación con América Latina, subrayó que si bien se registran avances en términos de estabilidad macroeconómica y reducción de la pobreza en las últimas dos décadas, permanecen los problemas de desigualdad, baja productividad, falta de innovación y empleo poco calificado, que podrían ser encarados con mayor integración. Sin embargo, los procesos de integración y los tratados

de libre comercio implementados hasta el momento han resultado insuficientes frente a la “reprimarización” inducida por la nueva dependencia de China.

Ominami enfatizó que los Estados no pueden crear la integración por sí mismos, dada su pérdida de peso económico y su tendencia a burocratizar estos procesos. La participación del sector privado, particularmente de las denominadas “multilaterales”, resulta crucial para promover una integración real, pero ello demanda forjar alianzas con el sector público, evitando derivas ideológicas, para facilitar los marcos normativos y reducir la conflictividad.





“Enfrentar con éxito grandes desafíos del siglo XXI, como el cambio climático, la desigualdad o los Estados fallidos, depende en buena medida de la efectividad del Sur para reformar las instituciones internacionales”.

Este escenario facultaría que las grandes empresas públicas y privadas de la región sustenten el avance de la integración latinoamericana.

Chris Alden, Director de la Unidad del Sur Global en LSE, acotó que desde una perspectiva de relaciones internacionales, el concepto del Sur va más allá del aspecto económico. El Sur es una fuente de identidad nacional y transnacional para Estados y sociedades que comparten un pasado de colonialismo e imperialismo, así como dilemas en torno a la soberanía, la construcción nacional y el desarrollo económico.

En sus orígenes, el Sur constituyó un marco movilizador de la acción política que tuvo su punto de encuentro, a partir de 1945, en las Naciones Unidas. Durante la Guerra Fría, el principal reto común que afrontó la mayoría de países del Sur fue el de la construcción de la nación. Ello paradójicamente les condujo a asumir la defensa del modelo de

soberanía Westfaliana en la búsqueda de contar con Estados más fuertes y, por ende, a reivindicar la igualdad soberana de los Estados y la toma de decisiones por consenso en las instituciones internacionales.

Alden enfatizó que, en la post-Guerra Fría, el Sur comenzó a desafiar estas normas tradicionales. Por ejemplo, citó el cambio de posición de la Unión Africana frente a la intervención en asuntos internos, adoptado en 2002, que da cuenta de un alejamiento de la primacía absoluta del concepto de soberanía.

En esta nueva etapa, el Sur se asume como un actor de la reforma de las instituciones internacionales, en la perspectiva de que éstas reflejen genuinamente las relaciones de poder e incorporen nuevas modalidades de toma de decisiones, más inclusivas y eficientes. Enfrentar con éxito grandes desafíos del siglo XXI, como el cambio climático, la desigualdad o los Estados fallidos, depende en buena medida de la efectividad del Sur para cumplir este nuevo papel.



SEGUNDA SESIÓN:

LAS NUEVAS POTENCIAS DE AMÉRICA LATINA, ASIA Y ÁFRICA

Moderada por **Oswaldo Rosales**, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL

Taotao Chen, Profesora de la Universidad de Tsinghua, se refirió a las principales tendencias en los flujos de comercio e inversiones entre Asia, África y América Latina. Al respecto indicó que si bien el crecimiento de estos flujos es innegable, los ritmos varían y la sostenibilidad de largo plazo es incierta.

El comercio entre las tres regiones ha crecido rápidamente, particularmente el de Asia con las otras dos. El crecimiento de los intercambios entre América Latina y África ha sido menor. Por su parte, las inversiones no siguen el mismo ritmo que el comercio,

pero presentan una tendencia al alza, como lo ilustra la creciente inversión china en los países en desarrollo, favorecida por la acumulación de capital, conocimiento, tecnología e infraestructura en dicho país.

Chen puntualizó que el crecimiento de los intercambios Sur-Sur no ha ocurrido en detrimento de la interacción con el Norte, sino que ha sido más rápido. Sin perjuicio de que las tasas de crecimiento anuales sean menores actualmente, los lazos Norte-Sur siguen siendo fuertes, y los Norte-Norte, aún más.

En relación con la sostenibilidad, mencionó que ésta depende ostensiblemente del fortalecimiento de la cooperación y el entendimiento mutuo. Reseñó por ejem-

plo los problemas que ha generado la presencia de inversiones chinas en países africanos, que podrán ser superados gradualmente en la medida que se desarrollen procesos de aprendizaje compartido.

Erica S. Downs, Investigadora de *Brookings Institution*, detalló el creciente rol global del Banco de Desarrollo de China (CDB). El CDB es un actor cada vez más relevante a escala global, especialmente desde la crisis financiera de 2008. Sus préstamos en moneda extranjera aumentaron de \$65 mil



millones en 2008 a \$250 mil millones en 2013, en contraste con los \$144 mil millones en préstamos aprobados por el Banco Mundial ese mismo año.

La caída en los precios de los productos básicos y la contracción del crédito a partir de la crisis financiera explican la expansión de su cartera, en la cual destacan los préstamos a economías emergentes. El principal beneficiario de estas operaciones ha sido Venezuela, que ofrece un caso de estudio apropiado sobre las actividades globales del CDB.

El CDB es un banco estatal que promueve los intereses de China. Se trata de uno de los tres bancos de fomento creados en 1994 para respaldar los objetivos de desarrollo de dicho país. En tal sentido, ha financiado industrias estratégicas e infraestructura clave para su expansión económica. A nivel internacional, se enfoca en ayudar a las empresas chinas a penetrar mercados foráneos y en promover intereses estratégicos del país, como el acceso a recursos energéticos.

El banco ha aprobado \$45 mil millones en créditos a prestatarios del sector público venezolano como BANDES y PDVSA. Estas operaciones han permitido fortalecer la seguridad energética de China, asegurando su abastecimiento en petróleo; apoyar el ingreso de empresas chinas al mercado venezolano; y condicionar algunos desembolsos a la compra de productos chinos.

El ritmo de estas operaciones se redujo, lo cual incitó a China a buscar una participación más directa en el sector petrolero venezolano. De hecho, el incremento de la producción petrolera parece ser el objetivo principal de los actores foráneos que buscan forjar emprendimientos conjuntos con PDVSA en la actualidad.



“En la cooperación Sur-Sur, el reto es construir marcos institucionales transparentes y adaptados a la realidad del país beneficiario”.

Sergio Chichava, Investigador del Instituto de Estudios Sociales y Económicos de Mozambique, abordó la participación de Brasil en la agricultura de Mozambique como un caso que ilustra la presencia brasileña en África. En tiempos recientes, Mozambique se convirtió en el principal beneficiario de la cooperación técnica brasileña en África y un destino importante de sus inversiones en ese continente.

Esta ayuda llega por medio de esquemas trilaterales en los que también participan donantes tradicionales como Estados Unidos o Japón, así como de programas que procuran replicar experiencias exitosas de Brasil.

La iniciativa más novedosa es un programa piloto trilateral con el apoyo de Japón, denominado “Prosavana”, que busca mejorar la productividad agrícola en el norte de Mozambique. Sin embargo, ha sido criticado por favorecer grandes intereses privados foráneos, antes que a los pequeños agricultores.

Chichava consideró que es indudable que Brasil posee un inmenso conocimiento sobre desarrollo agrícola, el cual puede compartir con África. El reto es construir marcos institucionales transparentes y adaptados a la realidad del país beneficiario, con el fin de encontrar un equilibrio entre la explotación a pequeña y gran escala, así como entre la inversión extranjera y nacional.

Rhys Jenkins, Profesor de la Universidad de East Anglia, se refirió a las relaciones entre Sudáfrica y China. Actualmente China es el principal socio comercial de Sudáfrica y su socio político en el marco del grupo de los BRICS. A pesar de que esta relación se inició tardíamente, después del fin del Apartheid, ha conocido una rápida evolución, como lo ilustra el crecimiento del comercio bilateral, que pasó de \$1 mil millones a fines de la década de 1990 a \$25 mil millones hoy en día.

Sin embargo, precisó que Sudáfrica no representa un mercado importante para Chi-





na y enfrenta un permanente déficit comercial. Además, los términos del intercambio entre ambos países recrean una relación de dependencia “centro – periferia”, en la que Sudáfrica exporta materias primas a China y le compra productos manufacturados. Por ejemplo, mencionó que los productos chinos predominan en Sudáfrica en sectores como el textil y el de productos electrónicos, entre otros. China también compite con Sudáfrica en los mercados regionales del África meridional, destino privilegiado de sus exportaciones industriales.

Todo ello tiene consecuencias negativas en el plano social al ocasionar la pérdida de empleos industriales (75,000 empleos destruidos entre 2001 y 2010) y el alza del desempleo. Consecuentemente se han generado interrogantes sobre la sostenibilidad de esta relación. En tal sentido, Jenkins consideró que el discurso sobre la Cooperación Sur-Sur pierde validez frente a lo que aparece cada vez más como una división internacional del trabajo que sigue un patrón asimétrico.

Paulo Esteves, Investigador del Centro de Políticas para los BRICS en la Pontificia Universidad Católica de Rio de Janeiro, centró su análisis en las diferencias entre los BRICS e IBSA (asociación que reúne a India, Brasil y Sudáfrica) en términos de sus objetivos, impactos y perspectivas.

Señaló que la reacción de Brasil frente a las revelaciones sobre el espionaje masivo de la NSA –protestar en Naciones Unidas y proponer un sistema alternativo de Internet con sus socios BRICS– refleja el nuevo comportamiento del Sur Global, descrito por Alden, en la post-Guerra Fría. En efecto, se busca enfrentar las inequidades del sistema internacional por vías institucionales y la formación de bloques alternativos de poder.

En ese sentido, precisó que los BRICS constituyen una agrupación conformada por potencias emergentes, dos de las cuales ocupan sitios permanentes en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, más enfocada en influenciar el balance de poder internacional. Esta es una diferencia clave con IBSA, que tiene ambiciones más limitadas y se percibe a sí misma como una agrupación de potencias intermedias que promueven la cooperación intergubernamental para el desarrollo.

Esteves destacó que un reto para los BRICS es construir un modelo alternativo efectivo de Cooperación Sur-Sur, frente a las debilidades del esquema tradicional Norte-Sur. No obstante, las asimetrías existentes entre los miembros del bloque reproducen el modelo “centro – periferia”, del cual deberían ser la antítesis, habida cuenta que cada miembro comercia intensamente con China pero escasamente con los demás.

En lo atinente a su impacto sobre el sistema internacional, los BRICS han sido más efectivos en socavar las instituciones internacionales que en construir nuevas. En ámbitos como la reforma del Fondo Monetario Internacional, los resultados han sido más bien decepcionantes. Todo ello plantea la interrogante sobre si los intereses de IBSA no difieren de manera fundamental de los de sus otros socios BRICS.

“ Las tareas pendientes de América Latina para lograr la transformación en ámbitos claves como educación, infraestructura, integración regional y fortalecimiento institucional, requieren la generación de consensos políticos con visión de largo plazo entre gobiernos, empresarios, trabajadores y otros sectores de la sociedad civil”.

TERCERA SESIÓN:

DESAFÍOS DEL SUR GLOBAL HACIA UNA AGENDA ESTRATÉGICA AL 2050

Moderada por **Martin Wolf**, Comentarista Principal de Economía en el *Financial Times*

Para introducir la sesión, el moderador **Martin Wolf** subrayó que ésta busca explorar las perspectivas del escenario internacional hacia el 2050, es decir dentro de 36 años. En tal sentido, manifestó que 36 años atrás, en 1978, nadie hubiera podido imaginar, por ejemplo, que la Unión Soviética se iba a derrumbar o que China sería la primera potencia comercial a nivel mundial. Por ello, se trata de un ejercicio complejo e incierto.

Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, recordó igualmente que en 1978, cuando América Latina se encontraba amenazada por el crecimiento de la deuda pública y la inflación, hubiera sido inimaginable pensar que unas décadas más

tarde la región se convertiría en un ejemplo de manejo macroeconómico prudente. No obstante, América Latina siguió una senda de crecimiento sustentada en políticas macroeconómicas responsables y en el boom exportador generado principalmente por la demanda china.

Ahora bien, de cara al 2050, la pregunta es qué requiere la región para garantizar un desarrollo sostenible que le permita superar la pobreza y la desigualdad. Desde esa perspectiva, enfatizó que se necesita aumentar las actuales tasas de crecimiento anual, del orden del 3-4% del PIB, hasta niveles superiores al 6%, a fin de salir de la denominada “trampa del ingreso medio”.

Para ello, América Latina deberá llevar a cabo una transformación productiva que impulse su tránsito del actual modelo



“África deberá priorizar la inversión en capital humano, el fortalecimiento de las capacidades institucionales y la construcción de Estados modernos. La sostenibilidad del crecimiento dependerá en buena medida del avance de la integración regional, que resulta necesaria para favorecer la expansión de los mercados”.



económico, dependiente del precio de los productos básicos y caracterizado por la existencia de un amplio sector informal, hacia un modelo de generación de valor agregado, innovación tecnológica y empleo productivo.

Frente a las vastas reformas que deben emprenderse, el peor riesgo que enfrenta la región es la complacencia. García destacó que las tareas pendientes para lograr esta transformación en ámbitos claves como educación, infraestructura, integración regional y fortalecimiento institucional, requieren la generación de consensos políticos con visión de largo plazo entre gobiernos, empresarios, trabajadores y otros sectores de la sociedad civil.

Hiroshi Watanabe, Gobernador del Banco Japonés de Cooperación Internacional (JBIC), señaló que Asia lidera el crecimiento económico y demográfico a nivel global. Sus éxitos en las últimas décadas se deben, en buena medida, a las lecciones aprendidas de los países que le precedieron en la senda del desarrollo y a las mejoras logradas en materia de buena gobernanza.

Sin embargo, precisó que el continente presenta vulnerabilidades financieras que debe atender para alcanzar un desarrollo sostenible e inclusivo en el horizonte del año 2050. En particular, se refirió al reto de asegurar el financiamiento de las economías emergentes en el largo plazo, frente a la actual abundancia de recursos de corto plazo que puede inducir situaciones como la crisis asiática de fines de los años 1990. En tal virtud, se deben priorizar las necesidades de financiamiento de la infraestructura, que representan más de 8 billones de dólares para la región en la próxima década, según estimaciones del Banco Asiático de Desarrollo.

Asimismo señaló la importancia de profundizar la integración regional y la conectividad para contar con mercados más eficientes, armonizados y mejor regulados. Por último, enfatizó que la inclusión social no sólo dependerá del progreso continuo de la educación y de sistemas fiscales más redistributivos, sino también de un adecuado aprovechamiento del sector agrícola, que podría generar más empleo que el sector manufacturero en Asia en las próximas décadas.

Abdoulie Janneh, Presidente del Instituto Africano de Gobernanza, se refirió a la posibilidad que África sea un actor global próspero, integrado y pacífico en el 2050. Para ese entonces se estima que la población del continente superará los \$2 mil millones y su mano de obra será más numerosa que las de China e India. La riqueza en recursos naturales del continente y sus altas tasas de crecimiento económico permiten contemplar dicha posibilidad.

No obstante, los desafíos que enfrentan los países africanos son considerables. Mencionó entre los principales a la pobreza, el desempleo, la degradación ambiental y el cambio climático. Asimismo señaló los elevados niveles de corrupción, la inseguridad y la debilidad del Estado de derecho, que afectan el clima de negocios y constituyen frenos al crecimiento.

Para superar estos obstáculos y desarrollar todo su potencial, África deberá priorizar la inversión en capital humano, el fortalecimiento de las capacidades institucionales y la construcción de Estados modernos. La sostenibilidad del crecimiento dependerá en buena medida del avance de la integración regional, que resulta necesaria para favorecer la expansión de los mercados. Según Janneh, todo ello requerirá importantes dosis de voluntad política y de liderazgo.

DISCURSO DE CIERRE: EL FIN DEL PODER



“Hoy en día el poder se adquiere más fácilmente, pero también se pierde más fácilmente y resulta más difícil de utilizar”.

Moisés Naím, ex Ministro de Comercio e Industria de Venezuela, ex Director de la revista *Foreign Policy* e Investigador Sénior del *Carnegie Endowment for International Peace*, analizó las transformaciones del poder en el sistema internacional, presentadas en su libro “El Fin del Poder”. Al respecto, manifestó que hoy en día el poder se adquiere más fácilmente, pero también se pierde más fácilmente y resulta más difícil de utilizar.

Esta tendencia global afecta por igual a organizaciones políticas, religiosas y del sector privado. Asimismo, evidencia una serie de reequilibrios, dado que el poder se traslada del Norte hacia el Sur; del Oeste hacia el Este; de los palacios presidenciales a las calles y plazas; de las grandes corporaciones a las pequeñas *start-ups*; y de los hombres a las mujeres.

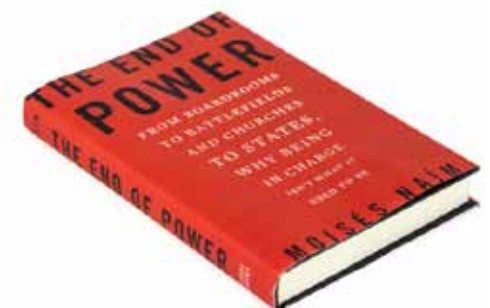
En cuanto al poder político, señaló que su deterioro no sólo se evidencia en que es más difícil que nunca antes ser dictador, sino que también en las democracias es más complicado obtener mayorías claras

y mantener coaliciones estables. A su vez, los procesos de descentralización reducen el poder de las capitales a favor de los gobiernos locales.

Adicionalmente, los actores no-estatales han adquirido una relevancia sin precedentes, tanto en los medios como en las redes sociales, que dan voz a quienes antes no la tenían. Estos “micro poderes”, cada vez más numerosos, no tienen capacidad para imponer sus puntos de vista pero sí para restringir o bloquear a los grandes poderes.

Citó como un ejemplo al *Tea Party* de los Estados Unidos, grupo que a pesar de ser minoritario logró cerrar la administración del país y amenazar la recuperación de su economía. Igualmente se refirió al uso de la violencia por parte de actores no-estatales, que se favorecen con la proliferación de armas y encuentran mayores posibilidades de victoria en la guerra asimétrica.

Todos estos fenómenos se explican por tres revoluciones simultáneas que se aceleraron a partir de los años 1990, las cuales Naím denomina del “más”, de la “movilidad” y de la “mentalidad”. En ese orden de ideas, cada vez “más” actores empoderados y desafiantes, cuentan con una mayor “movilidad” para esquivar las barreras que solían proteger al poder establecido, mientras que éste pierde legitimidad debido al cambio de “mentalidad” a nivel mundial.





DE LA INFORMALIDAD AL DESARROLLO:

Urbanización,
Emprendedurismo
y Competitividad
en China y América Latina

Beijing

28 de abril | 2014





DE LA INFORMALIDAD AL DESARROLLO: Urbanización, Emprendedurismo y Competitividad en China y América Latina

Beijing

28 de abril | 2014



CONTENIDO

INAUGURACIÓN.....	170
CONVERSATORIO DE ALTO NIVEL:	
HACIA UNA NUEVA ASOCIACIÓN ENTRE CHINA Y AMÉRICA LATINA.....	174
PRIMERA SESIÓN:	
EL EMPRENDIMIENTO EN AMÉRICA LATINA	
DE LA SUBSISTENCIA A LA TRANSFORMACIÓN PRODUCTIVA.....	176
ACTO DE LANZAMIENTO DEL INFORME ANUAL SOBRE AMÉRICA LATINA	
Y EL CARIBE 2013-2014 DEL ILAS	179
SEGUNDA SESIÓN:	
URBANIZACIÓN Y POLÍTICAS DE VIVIENDA EN AMÉRICA LATINA Y CHINA:	
UNA VISIÓN COMPARADA.....	180
TERCERA SESIÓN:	
PERSPECTIVAS ECONÓMICAS DE AMÉRICA LATINA:	
LOGÍSTICA Y COMPETITIVIDAD PARA EL DESARROLLO.....	183
CLAUSURA	186
AGENDA.....	187



“Esta conferencia se ha convertido en la principal plataforma en China para lanzar cuatro publicaciones académicas de calidad sobre América Latina”.

INAUGURACIÓN

En sus palabras de bienvenida, **Zheng Bingwen**, Director General del Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS por sus siglas en inglés) resaltó la importancia de celebrar, por cuarto año consecutivo, la Conferencia CAF-ILAS, que es reflejo del creciente interés de la Academia China en América Latina y cobra una significativa envergadura a través del apoyo y participación de CAF- banco de desarrollo de América Latina- y del Centro de Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE).

Explicó que los tres temas de esta conferencia -urbanización, emprendimiento y competitividad- en realidad corresponden a sendos libros publicados por el ILAS, CAF y la OCDE. Además se presenta el “Libro Amarillo” sobre América Latina y el Caribe editado por el ILAS. Es decir, esta conferencia se ha convertido en la principal plataforma en China para lanzar cuatro publicaciones académicas de calidad sobre América Latina.

Igualmente destacó el alto nivel de los expositores, así como la asistencia de representantes del cuerpo diplomático latinoamericano acreditado en China; ex embajadores de China en América Latina; autoridades de los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Comercio, Eximbank, Banco de Desarrollo Chino y otras dependencias gubernamentales; delegados del Departamento Internacional del Comité Central del Partido Comunista Chino (PCCh); y académicos, analistas y periodistas.

Seguidamente **Li Jie**, Vicepresidente de la Academia China de Ciencias Sociales (CASS) y Presidente de la Asociación China de Estudios Latinoamericanos, recordó en su discurso inaugural la historia de las relaciones sino-latinoamericanas desde los primeros años de la República Popular China hasta su

vertiginoso desarrollo hoy en día, el cual ha generado satisfactorios lazos económicos, comerciales y políticos.

En tal sentido, señaló que se han intensificado los encuentros entre líderes chinos y latinoamericanos en diversas plataformas multilaterales, así como las visitas de Estado y los intercambios socioculturales. Asimismo, se ha fortalecido la colaboración entre China y América Latina, tanto a nivel bilateral como en organismos internacionales, para aumentar la influencia de los países en desarrollo en los asuntos globales y defender sus derechos e intereses legítimos.

En materia económica, precisó que América Latina es la región que registra la más alta tasa de crecimiento de sus exportaciones hacia China. A partir del año 2002, el volumen comercial entre China y América Latina se multiplicó más de veinte veces, para alcanzar los 250 mil millones de dólares. De este modo, China contribuirá a mantener la vitalidad del crecimiento económico de América Latina con su inmenso mercado, fuerte demanda de productos básicos y consumo interno cada vez más potente. Además, América Latina es la segunda región destino de la inversión extranjera directa proveniente de China, sólo superada por Asia.

En el ámbito financiero, China ha establecido relaciones de cooperación con instituciones multilaterales de desarrollo como CAF y el BID para el financiamiento de los intercambios comerciales, de proyectos de infraestructura y de pequeños créditos. En ese sentido, destacó la presencia de CAF en esta conferencia, que ha creado una nueva plataforma para que el sector financiero y el mundo académico trabajen conjuntamente con miras a impulsar las relaciones sino-latinoamericanas.



Asimismo, subrayó que la Tercera Sesión Plenaria del XVIII Comité Central del PCCh ha definido las estrategias para el futuro desarrollo de China, que plantean como meta general la modernización del país, el fortalecimiento de la gobernanza y la consolidación del socialismo con características chinas. Por su parte, los países de América Latina deben aprovechar las oportunidades que generan la optimización y el ajuste del tejido industrial de China para resolver problemas como los desequilibrios de la estructura económica y los bajos niveles de innovación tecnológica.

Para concluir recordó un refrán chino: “*Un camino de mil leguas comienza con un paso*”. El desarrollo de las relaciones entre China y América Latina no sólo requiere un diseño estratégico de largo plazo, sino también depende del trabajo y la dedicación de todos, por lo que la celebración de esta conferencia es un paso importante en la dirección correcta.

Chen Siwei, Vicepresidente del Comité Permanente de la IX y X Asamblea Nacio-

“A partir del año 2002, el volumen comercial entre China y América Latina se multiplicó más de veinte veces, para alcanzar los 250 mil millones de dólares”.

nal Popular de China y Presidente de la Asociación de Amistad Sino-Latinoamericana, manifestó que la Conferencia CAF-ILAS ha dado un salto cualitativo tanto en magnitud como en calidad, gracias a la colaboración entre ambas instituciones. De acuerdo con el constante desarrollo y la profundización de las relaciones sino-latinoamericanas, los temas del foro son cada vez más amplios.

En referencia al panorama económico, manifestó que la economía china ha entrado en un periodo de crecimiento medio-alto de entre 7 y 8% anual, en comparación con el anterior ciclo de rápido crecimiento con una tasa anual por encima del 10%. La desaceleración de la economía china se debe a una serie de factores externos e internos que impulsaron al gobierno a tomar medidas para ajustar la estructura económica y cambiar el modelo de desarrollo, lo cual implica reducir moderadamente la tasa de crecimiento económico.

Expresó que los fundamentos de la economía de China son sólidos, por lo que es

factible mantener la tasa de crecimiento media-alta en los próximos diez años. Para ello, será importante implementar las decisiones de la Tercera Plenaria del XVIII Comité Central del PCCh con el propósito de avanzar hacia un desarrollo económico estable y equilibrado. Entre los principales desafíos a enfrentar enfatizó los medioambientales, que caracterizó como uno de los efectos negativos del anterior ciclo de alto crecimiento económico.

Asimismo, destacó la importancia de los temas abordados en la presente conferencia para hacer frente a los desafíos futuros. En particular, se refirió al rol clave de la innovación, que resulta fundamental para mejorar la productividad y aumentar la riqueza social. Recordó que China se sitúa entre los países con menor productividad agrícola y que necesita mover de forma ordenada los excedentes de mano de obra del campo a la ciudad para aprovechar plenamente su potencial económico.

Lo anterior implica pensar en el proceso de urbanización, segundo tema de la con-



“ Los países latinoamericanos deberían incrementar el valor agregado de sus exportaciones y atraer inversión china en los sectores industrial y de servicios”.

ferencia. Señaló que su importancia reside principalmente en las posibilidades que brinda para promover el desarrollo económico y aliviar la inequidad en la distribución de la riqueza. Como en el caso de América Latina, la mayor inequidad de China se da entre los residentes urbanos y rurales, dado que el ingreso de los primeros es tres veces mayor al de los segundos; y los residentes urbanos tienen acceso a servicios públicos de mejor calidad.

No obstante, refirió que el ritmo de la urbanización plantea problemas cuando, como se ha observado en América Latina,

los campesinos se mudan a las ciudades de forma masiva. Enfatizó que China debería aprender esta lección y resolver los problemas de empleo y vivienda de los migrantes de origen rural. Para ello, el gobierno ha decidido incrementar los derechos de propiedad de los campesinos, con el fin de que los migrantes de origen rural puedan obtener beneficios económicos de su propiedad en el campo y evitar la formación de barrios de migrantes rurales pobres en las ciudades.

Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, señaló que el propósito de esta conferencia es generar consensos para contribuir a estrechar las relaciones entre China y los países de América Latina. En tal sentido, destacó los avances logrados por ambas partes en materia de desarrollo económico en los últimos 30 años, en un marco de creciente interdependencia que les plantea significativos retos comunes.

En relación con América Latina, enfatizó como factores claves de su crecimiento, la solidez de las políticas macroeconómicas y el incremento exponencial de las exportaciones de materias primas a Asia. No obstante, la región debe evitar tres “trampas” del desarrollo, como son la del ingreso medio, la de los productos básicos y la de la informalidad. Todo ello exige mejorar la productividad sobre la base de políticas que promuevan la inclusión social, con especial énfasis en la educación y la innovación, a fin de generar un crecimiento de calidad.

Manifestó que si bien la evolución reciente de los vínculos entre China y América Latina ha traído importantes beneficios, es necesario construir unas relaciones más simétricas. Para ello, los países latinoamericanos deberían incrementar el valor agregado de sus exportaciones y atraer inversión china en los sectores industrial y

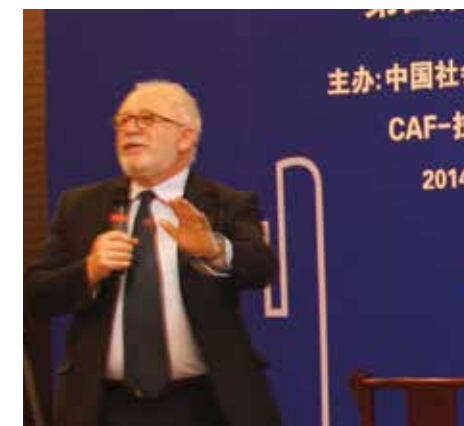
de servicios. A ninguna de las partes conviene que el comercio y las inversiones se concentren en un reducido número de países y sectores.

En ese orden de ideas, subrayó que CAF, en su calidad de banco de desarrollo de América Latina, está dispuesto a proporcionar sus activos institucionales – recursos técnicos y financieros y conocimiento de la región – para contribuir a forjar unas relaciones más profundas y equilibradas con China, que favorezcan el desarrollo latinoamericano.

Cao Yuanzhen, Economista Jefe del Banco de China y Vicepresidente de la Asociación China de Estudios Latinoamericanos, recalcó que la Tercera Sesión Plenaria del XVIII Comité Central del PCCh planteó la profundización integral de las reformas para conseguir la modernización de las instituciones y del sistema de gobernanza de China. Los cuatro principios fundamentales que rigen estas reformas comprenden (i) el papel central del mercado en el desarrollo económico; (ii) el respeto a la integridad del mercado; (iii) la apertura comercial al mundo; y (iv) la prevalencia del Estado de derecho y la independencia del poder judicial.

Todo ello implica que el gobierno, en lugar de ser el motor del crecimiento económico, debe transformarse en una institución pública al servicio de la ciudadanía. Los ajustes de la estructura económica necesarios para llevar a cabo estas reformas han influido en la desaceleración del país, particularmente debido a la reducción de la inversión pública, que por primera vez desde 2001 se situó por debajo del 20% en el primer trimestre de 2014.

Sin embargo, descartó la posibilidad que ello conduzca a un “aterrizaje duro” de la economía china. Hoy en día, cada punto



porcentual de crecimiento del PIB puede generar alrededor de 1.7 millones de empleos, por lo que una tasa de 6% permite superar la meta del gobierno de generar 10 millones de empleos anuales. En tal virtud, el objetivo es garantizar que el crecimiento anual se coloque dentro de los márgenes establecidos, con la doble finalidad de garantizar el empleo y concentrarse en optimizar la estructura económica.

Reseñó cuatro indicadores que dan cuenta que se avanza en la dirección correcta: (i) en 2013 el sector servicios superó por primera vez en tamaño al sector industrial; (ii) la inversión en investigación y desarrollo alcanzó el 2% del PIB y el país se situó en segundo lugar a nivel mundial en cuanto a la cantidad de patentes registradas; (iii) las disparidades geográficas del país se están reduciendo; (iv) los ingresos promedio de los ciudadanos chinos han crecido significativamente, en particular los de los residentes rurales.

De acuerdo con estas tendencias, China se convertirá en el mayor mercado del mundo

y, para 2020, el ingreso de sus habitantes será el doble que el de 2010. Ello significa que el país está contribuyendo al reequilibrio de la economía mundial. A su vez, el ritmo de crecimiento de sus exportaciones disminuye y el de sus importaciones aumenta, no sólo para las materias primas sino para todo tipo de productos manufacturados. En ese escenario, América Latina cuenta con grandes oportunidades para diversificar sus exportaciones hacia China en beneficio mutuo.

Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE, se refirió a la creciente participación de América Latina y China en la integración económica global. Al respecto, subrayó que esta tendencia no sería sostenible si no se enfrentan decididamente los problemas ambientales, la fragmentación social y el desafío de la productividad, que constituyen retos comunes para ambas partes.

Además, manifestó que es necesario desatar nuevas fuerzas que promuevan el crecimiento económico. En particular, América Latina debería priorizar la inversión en infraestructura y en mejoras logísticas, particularmente con miras a generar una mayor integración productiva, así como fomentar la capacidad innovadora de las empresas para incrementar la productividad.

De hecho, recordó que en el sector informal de los países latinoamericanos se cuenta un elevado número de pequeñas empresas de baja eficiencia y capacidad innovadora. En el marco de las reformas económicas en curso, sería importante incentivar la profesionalización de las pequeñas empresas a través de mejores políticas sectoriales. En este sentido, China ofrece un modelo a seguir para reforzar la innovación y competitividad empresariales.

CONVERSATORIO DE ALTO NIVEL: HACIA UNA NUEVA ASOCIACIÓN ENTRE CHINA Y AMÉRICA LATINA

En un rico intercambio de ideas con **Xu Sitao**, Director Representante en China de *The Economist Group*, **Enrique García** profundizó sobre los retos comunes que enfrentan América Latina y China. En tal sentido, destacó que ambas partes se han planteado el desafío fundamental de generar un crecimiento económico basado en el respeto de los equilibrios macroeconómicos, que sea de alta calidad, respetuoso del medio ambiente e inclusivo, para alcanzar un desarrollo sostenible en el largo plazo.

En ese contexto, resaltó el interés que genera en China el estudio de fenómenos en los que América Latina puede ofrecer lecciones aprendidas. Por ejemplo, recordó que la región es altamente urbanizada, pero hace treinta años era esencialmente rural. Dado que China sigue este mismo camino, es útil que estudie la experiencia latinoamericana, particularmente desde el ángulo de las políticas de vivienda y la provisión de servicios públicos para satisfacer las demandas de las nuevas clases urbanas.

Igualmente, China y América Latina se enfrentan a la "trampa del ingreso medio", en la que se han estancado numerosos países que en algún momento conocieron un rápido crecimiento. Esta sólo puede ser superada mediante el fortalecimiento de la competitividad productiva, para lo cual se requieren ajustes estructurales que estimulen la diversificación de las economías y un mejor aprovechamiento de las materias primas a través de la incorporación de valor agregado.

En tal virtud, manifestó que, si bien las materias primas de América Latina han encontrado un excelente mercado en China, es necesario modificar el actual patrón exportador para promover el desarrollo sostenible de la región. Ello requiere una

mayor inversión directa china –más allá de los recursos naturales– y, por el lado de los países latinoamericanos, mejores condiciones de infraestructura y logística.

Desde ese punto de vista, subrayó que existe una complementariedad entre ambas partes, en la medida que América Latina requiere elevar significativamente sus tasas de inversión para acelerar el crecimiento, mientras que China cuenta con amplios excedentes de recursos que pudiera canalizar hacia la región, particularmente los de sus fondos soberanos.

Además, mencionó que el factor geopolítico favorece la presencia china en América Latina, percibida como potencia emergente en el contexto del auge de la cooperación Sur-Sur –particularmente debido a su relación con Brasil en el marco de los BRICS– y de la configuración de plataformas subregionales con la mirada puesta en Asia, como la Alianza del Pacífico.

Uno de los propósitos de la presencia de CAF en China es precisamente constituirse en un vehículo para materializar estas complementariedades en beneficio de ambas partes, a partir de la estructuración de proyectos viables desde las perspectivas política, social y ambiental, así como de la articulación de mecanismos colaborativos entre los sectores público y privado.

Si bien para algunos países latinoamericanos China es su primer socio, otros todavía necesitan reforzar sus vínculos con el país asiático. Para ello, es importante llevar a cabo acciones prospectivas de cooperación, como por ejemplo el intercambio de ideas para el diseño y la implementación de políticas comerciales adecuadas y el establecimiento de relaciones con instituciones chinas claves como el Eximbank.

Recalcó, no obstante, que hay que superar algunos obstáculos para elevar el nivel de las relaciones, como el conocimiento de aspectos culturales y políticos de América Latina; la generación de mayores incentivos para invertir en la región, más allá de Brasil y México; y la garantía de reglas de juego claras y estables.

“Existe una complementariedad entre ambas partes, en la medida que América Latina requiere elevar significativamente sus tasas de inversión para acelerar el crecimiento, mientras que China cuenta con amplios excedentes de recursos que pudiera canalizar hacia la región, particularmente los de sus fondos soberanos”.



PRIMERA SESIÓN:

EL EMPRENDIMIENTO EN AMÉRICA LATINA DE LA SUBSISTENCIA A LA TRANSFORMACIÓN PRODUCTIVA

Moderada por Wu Baiyi, Subdirector General del ILAS

Daniel Ortega, Coordinador de medición de impacto de las políticas públicas en CAF, profundizó el análisis de los factores que afectan la productividad en América Latina. En tal sentido, se refirió a los hallazgos del Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2014 de CAF, que indica que la región cuenta con un elevado número de empresas, pero la mayoría de éstas son pequeñas y de baja productividad.

Destacó que los emprendedores juegan un papel insustituible en la economía y que América Latina tiene más población económicamente activa que Estados Unidos, lo que implica que en la región no faltan emprendedores. Sin embargo, esos emprendedores no han contribuido a la mejora de la productivi-

dad porque cerca de un 30% son autónomos, es decir, se emplean a sí mismos.

En ese contexto, recordó que la productividad de una empresa es más alta en función de su tamaño. En las empresas más grandes los trabajadores perciben mejores salarios; muestran un nivel más elevado de satisfacción con el empleo; y cuentan con mejor seguridad social y oportunidades de adquirir nuevos conocimientos en el trabajo. En contraste, las actividades de las pequeñas empresas generalmente no contribuyen a mejorar ni las destrezas laborales de sus dueños, ni la productividad.

Por ello, es importante convertir una parte de los empresarios autónomos en empleados de las grandes empresas. Ello requiere que los gobiernos latinoamericanos adopten políticas públicas apropiadas. El RED pre-



senta cuatro sugerencias en este sentido: (i) establecer mecanismos para fortalecer la capacidad de liderazgo de los empresarios y promover las actividades emprendedoras; (ii) apoyar la innovación con recursos financieros; (iii) proporcionar ayudas especializadas para cada etapa del desarrollo empresarial; y (iv) formar a los trabajadores y cultivar sus destrezas laborales a través de programas de formación técnica y prácticas.

Para concluir, enfatizó que la transformación productiva de América Latina requiere el desarrollo de las grandes empresas con recursos humanos de mayor calidad y, al mismo tiempo, el crecimiento de las pequeñas a fin de que sus empleados se integren al sector formal. Los gobiernos de la región deben romper el círculo vicioso de la informalidad a través de políticas públicas enfocadas en la productividad.

Long Guoqiang, Investigador del Centro de Investigación sobre el Desarrollo del Consejo del Estado de China, señaló que mediante la reforma y apertura de la economía china, el país desarrolló un modelo basado en la combinación de una mano de obra local de bajo costo con la tecnología, la administración de marca y las redes de distribución internacional de los inversionistas extranjeros, para convertirse en el mayor exportador a nivel global. Hoy en día, el 95% de las exportaciones chinas consisten en productos manufacturados.

Sin embargo, durante las últimas tres décadas, la ventaja de China en cuanto a la mano de obra se ha reducido gradualmente, a la vez que ha desarrollado otras fortalezas como la ampliación del mercado interno, la mejora de la infraestructura, el dinamismo de las zonas costeras industriales y la formación de recursos humanos.

En ese contexto, a futuro se espera que el emprendedurismo se enfoque en ne-



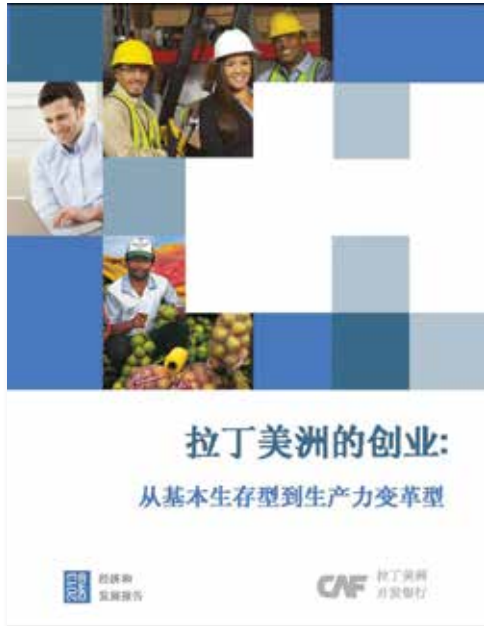
“La transformación productiva de América Latina requiere el desarrollo de las grandes empresas con recursos humanos de mayor calidad y, al mismo tiempo, el crecimiento de las pequeñas a fin de que sus empleados se integren al sector formal.”

gocios basados en capital, tecnología, información y gestión, de manera que la estructura de las exportaciones incorpore cada vez mayor valor agregado. Existe una coyuntura favorable para ello, en virtud del masivo retorno de talento chino formado en el extranjero, así como de las oportunidades generadas para las empresas chinas por la crisis financiera internacional.

Ximena Peña, Profesora de la Universidad de los Andes, centró su exposición en el emprendimiento y la informalidad en Colombia, investigación que complementa y profundiza el reporte regional de CAF a nivel de un país. En tal sentido, subrayó que sus hallazgos ratifican que en América Latina se encuentran básicamente dos tipos de emprendedores, los que emplean a otras personas y los autónomos.

Al respecto, manifestó que los segundos no son emprendedores propiamente dichos, porque enfrentan limitaciones para





generar beneficios económicos considerables. De hecho, las ganancias de los trabajadores autónomos –en su mayoría concentrados en el comercio minorista– están en constante descenso, sobre todo al compararse con el ingreso de los asalariados del sector formal. Además, la mayoría de políticas públicas para mejorar la productividad se dirige a los empresarios y no a los autónomos.

Con respecto a la informalidad, señaló que su considerable peso en las economías latinoamericanas es perjudicial para los esquemas de seguridad social, toda vez que los trabajadores del sector informal quedan excluidos. Ello constituye una bomba de tiempo, particularmente para los fondos de jubilación, por lo que las políticas públicas deben incentivar el tránsito de los trabajadores hacia el sector formal.

Igualmente, destacó que el sector informal ofrece la ventaja de la flexibilidad en los horarios laborales, lo cual permite a una proporción significativa de mujeres latinoamericanas acomodar sus horarios con sus responsabilidades familiares. Por ello, los gobiernos también deberían tener en cuenta el factor de género en el diseño de estas políticas.

Wang Qin, Director del Departamento de Administración Empresarial del Instituto de Economía Industrial de la CASS, se refirió a la situación actual, los problemas y la dirección de la innovación de las empresas industriales de China, con énfasis en las destrezas laborales y la capacidad innovadora de los trabajadores.

Recordó que, en 2006, el gobierno chino planteó la estrategia de construir un país innovador y que, en 2013, llevó a cabo una serie de reformas en torno al sistema de innovación tecnológica nacional que permitieron incrementar la inversión en investigación y desarrollo industrial.

No obstante, indicó que la innovación tecnológica en las industrias chinas aún presenta insuficiencias como la falta de inversión en ciencias básicas, la carencia de aplicación efectiva de las patentes, la dependencia de otros países en tecnologías claves y los incipientes niveles de colaboración entre la industria, la investigación y la enseñanza.

En tal sentido, puntualizó que, de cara al futuro, se debe poner mayor énfasis en crear un ecosistema para la innovación, basado en un buen clima de negocios y en incentivos apropiados para fortalecer las relaciones industria-universidad.



ACTO DE LANZAMIENTO DEL INFORME ANUAL SOBRE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE 2013-2014 DEL ILAS

Moderado por **Chai Yu**, Directora General Asistente del ILAS

Cai Jihui, en representación de la Editorial Académica de Ciencias Sociales, felicitó al ILAS por esta importante publicación que, como parte de la *Serie de Anuarios* de dicha casa editorial –que comprende 248 informes anuales– se ha colocado entre las marcas editoriales más reconocidas de China. En tal sentido, destacó el rigor académico de la publicación, que ha alcanzado su decimocuarta edición y es reconocida entre los anuarios de mayor prestigio seleccionados por la CASS.

La edición de 2014 ofrece una síntesis y una evaluación de los principales desarrollos políticos, económicos, sociales e internacionales de los países de América Latina durante 2013, así como previsiones sobre las tendencias para el año 2014. En virtud de lo anterior, expresó su deseo que la publicación sea de utilidad para tomadores de decisiones, académicos, medios de comunicación y público en general.

Xie Wenzhe, Investigador adjunto del Departamento de Estudios Económicos del ILAS, presentó un trabajo sobre las transformaciones económicas, sociales y políticas provocadas por la urbanización. Al respecto, recordó que la tasa promedio de urbanización ha superado el 80% en América Latina y el número de ciudades con una población mayor a 20,000 personas se triplicó entre 1950 y 2000.

En ese contexto, calificó la situación latinoamericana como un “exceso de urbanización”, que ha superado al nivel de desarrollo económico y ha generado una segmentación de la economía en cuatro sectores –rural, de capital extranjero, formal urbano e informal urbano– con significativas repercusiones en materia de empleo, vivienda y seguridad social, las cuales tienden a reforzar las desigualdades entre la élite, el estrato formal y el informal.

Yuan Dongzhen, Director del Departamento de Estudios Políticos del ILAS, se refirió al panorama político de América Latina en 2013. Como argumento principal, destacó la estabilidad política de la región, así como la normalidad con la que se realizaron las alternancias en los países que celebraron elecciones.

No obstante, indicó que existen amenazas a la gobernabilidad debido a la desaceleración del crecimiento económico, que podría afectar el ritmo de reducción de la pobreza y generar movilizaciones sociales. En particular, señaló la necesidad de impulsar reformas orientadas a mejorar los servicios públicos para satisfacer las expectativas sociales.

Guo Cunhai, Subdirector del Departamento de Estudios Socioculturales del ILAS, abordó el desarrollo social de América Latina durante el último año. Manifestó que, en 2013, la mejora de los indicadores sociales, incluida la reducción de pobreza, ha sido menos marcada que en años anteriores, aunque sigue siendo tangible. En cuanto a la distribución del ingreso, la evolución a nivel regional ha sido positiva con un limitado número de países que presentan ligeros retrocesos.

También se refirió al descontento ciudadano y las manifestaciones registradas en los algunos países de la región. Preciso que los reclamos persiguen la eliminación de la corrupción, la lucha contra la inseguridad, servicios públicos de mejor calidad, el aumento de los salarios y mejoras en las condiciones laborales. Resaltó que, en un contexto de recuperación de las economías, una tarea pendiente para los países latinoamericanos consiste en encontrar un equilibrio entre el crecimiento económico y las políticas de redistribución.

Chen Yuanting, Subdirectora del Departamento de Relaciones Internacionales del ILAS, analizó las relaciones internacionales de América Latina durante 2013. Resaltó que éstas se han caracterizado por un pragmatismo que privilegia la diplomacia económica, la seguridad nacional y la cooperación multilateral. Ello explica en parte la fragmentación de los procesos de integración regional, que padecen la ausencia de un verdadero motor. No obstante, destacó los avances de la Alianza del Pacífico, la solución de conflictos políticos internos en el MERCOSUR y la creación de una zona económica especial entre los países del ALBA.

En el ámbito extra regional, indicó que se percibe cierta ambivalencia de la región con respecto a Estados Unidos, habida cuenta que, por un lado, este país anunció el fin de la Doctrina Monroe y estrechó sus lazos con la Alianza del Pacífico, mientras que, por otro lado, tuvo entredichos con algunos países, en especial a raíz del caso Snowden. Simultáneamente se observan esfuerzos de otras potencias como Rusia, China y Japón por fortalecer su presencia en la región, lo que genera algún grado de competencia entre ellas.

En ese contexto, América Latina enfrenta el reto de desarrollar criterios comunes y vocerías únicas para dialogar con mayor eficacia con los principales actores de la comunidad internacional, a fin de potenciar su gravitación en el escenario global.

SEGUNDA SESIÓN

URBANIZACIÓN Y POLÍTICAS DE VIVIENDA EN AMÉRICA LATINA Y CHINA:
UNA VISIÓN COMPARADA

Moderada por Ricardo Jordán, Oficial de la División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos de la CEPAL

Para introducir la sesión, el moderador **Ricardo Jordán** recordó que en América Latina el 85% de la población vive en ciudades y, en China, el 53%. Asimismo señaló que en la región este proceso acentuó las desigualdades sociales y ocasionó el crecimiento masivo del sector informal. Por ello, las lecciones aprendidas en América Latina poseen una significativa relevancia para China.

Beatriz García, Profesora de la Universidad Nacional Autónoma de México, manifestó que la falta de soluciones efectivas para hacer frente a la demanda de vivienda desde una perspectiva integral –económica, social y política– ha conducido a una urbanización desordenada en México y en toda América Latina.

En tal sentido, subrayó que, a diferencia de otras regiones del mundo, en América Latina se ha favorecido la privatización de la vivienda, en detrimento de la oferta de vivienda pública de alquiler, lo cual perjudica a los estratos sociales bajos. En efecto, la construcción de este tipo de inmueble satisface la necesidad básica de los ciudadanos de bajos ingresos y ayuda a controlar la especulación inmobiliaria.

Citó como ejemplo el caso de México, donde hasta los años 1980, en el marco de un rápido proceso de urbanización, se impulsaron programas de construcción de vivienda pública de alquiler, que cubrían en parte los trabajadores con sus ingresos y en parte el gobierno a través de subsidios, y se crearon instituciones especializadas para su administración.

No obstante, en la década de 1990, el gobierno dejó de financiar la construcción de vivienda y cedió la iniciativa a las empresas inmobiliarias. La falta de planificación generó problemas con la tierra de uso agrícola, en perjuicio de los campesinos, y aceleró la aparición de “barrios” en los alrededores de las ciudades, carentes de servicios públicos. Además la falta de mantenimiento ha ocasionado que millones de viviendas se encuentren hoy en estado inestable o inseguro.

Wang Dehua, Investigador del Instituto de Estudios Financieros de la CASS, se refirió a los desafíos de las políticas de vivienda de China, teniendo en cuenta su evolución a lo largo de las últimas décadas, y las reformas necesarias de cara al futuro.

Señaló que el rápido proceso de urbanización de China, en un marco de incompatibilidad entre los sistemas de registro civil urbano y rural, sumado al deterioro del modelo de distribución del ingreso, plantea

el desafío central para el gobierno en materia de vivienda.

En ese contexto, recordó que entre 1952 y 1997, el sistema de vivienda se basaba en el suministro directo de vivienda por parte del Estado y las condiciones habitacionales no eran satisfactorias. A partir de 1998, se realizaron reformas de mercantilización de la vivienda para reemplazar el suministro directo por ayudas económicas. No obstante, estas políticas no tuvieron la efectividad esperada y, a partir de 2007, se enfrentó la constante subida de los precios en el sector inmobiliario.

Desde 2013, el nuevo gobierno chino ha manifestado su voluntad de distinguir la función económica de la función social de la vivienda y, por ende, ha procurado generar dos sistemas de oferta: el de la vivienda pública y el de la vivienda comercial. Está en proceso de formación un nuevo modelo de oferta de vivienda en que el gobierno garantiza la necesidad básica y el mercado determina las demandas por mejor calidad.

En relación con las posibles reformas a futuro, estas deben procurar la inclusión de los migrantes de origen rural en el sistema urbano de vivienda. En función de este factor, se deben establecer las medidas para regular el mercado inmobiliario, incluida la reforma de la fiscalidad. Asimismo, será indispensable mejorar las capacidades institucionales para la gestión de la vivienda pública y crear mecanismos de financiamiento de la infraestructura que acompañen la expansión de este mercado.

Eduardo Rojas, Profesor de la Universidad de Pensilvania, disertó sobre la experiencia latinoamericana en materia de políticas de vivienda, en un contexto de urbanización rápida. Al respecto, precisó que en la región existen distintas aproximaciones a



“ Ningún gobierno es capaz de dar vivienda a todos. Por ello, lo que debe procurar el gobierno es satisfacer la mayor cantidad de demanda posible con el menor coste económico posible”.





esta problemática, entre las posturas que consideran a la vivienda como un derecho fundamental y las que la entienden básicamente como un bien o propiedad en una economía de mercado.

Sin perjuicio de lo anterior, manifestó que en la realidad ningún gobierno es capaz de dar vivienda a todos. Por ello, lo que debe procurar el gobierno es satisfacer la mayor cantidad de demanda posible con el menor coste económico posible. Las estrategias en América Latina han discurrido esencialmente por tres vías: (i) el suministro directo de vivienda por parte del gobierno; (ii) el fomento de la compra de vivienda en el mercado inmobiliario; y (iii) los programas de mejoramiento de los barrios para brindar mejores condiciones habitacionales.

En ese contexto, subrayó que en América Latina cerca del 60% de la población depende de los programas de vivienda pública del gobierno, dado que el mercado no puede satisfacer la demanda. En tal sen-

tido, resaltó la utilidad de los programas públicos para financiar la construcción de la casa propia, así como de los proyectos de mejoramiento de los barrios – dotación de escuelas, agua potable y demás servicios básicos – como acciones claves para mejorar la calidad de vida urbana.

Fang Lianquan, Director del Departamento de Estudios Socioculturales del ILAS, recalcó que China y América Latina comparten similitudes en las políticas de vivienda pública. En particular, el rápido ritmo actual del proceso de urbanización en China plantea un marco parecido al que experimentó América Latina en la segunda mitad del siglo XX. Dicho proceso generó una importante población flotante, empleo informal, “barrios” o “favelas” y una demanda insatisfecha de vivienda en las ciudades.

En China, también se ha producido una migración masiva del campo a la ciudad y los migrantes de origen rural no cuentan con recursos suficientes para adquirir vivienda urbana. Sin embargo, China exhibe

sus propias singularidades. Por ejemplo, mantiene vigente un sistema que distingue estrictamente el registro civil rural y el urbano; y los terrenos rurales son de propiedad colectiva.

A partir de los años 1990, la evolución de las políticas de vivienda en China y América Latina se caracteriza por una tendencia hacia la mercantilización, tras décadas de énfasis puesto en la vivienda pública. China ha dado nuevos pasos en esa dirección a través de las más recientes reformas impulsadas por el gobierno, que permitirán la comercialización de los derechos de uso de los terrenos rurales. No obstante, deberá evaluar cuidadosamente sus efectos para contribuir a resolver la falta de vivienda y evitar la especulación inmobiliaria.

TERCERA SESIÓN

PERSPECTIVAS ECONÓMICAS DE AMÉRICA LATINA: LOGÍSTICA Y COMPETITIVIDAD PARA EL DESARROLLO

Moderada por Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE

Sebastián Nieto-Parra, Economista de la Oficina Américas del Centro de Desarrollo de la OCDE, destacó la importancia del sector logístico para la competitividad de las economías. En ese sentido, refirió que éste constituye uno de los sectores en los que América Latina presenta importantes rezagos en las últimas décadas, particularmente en comparación con el Asia Pacífico, de acuerdo con el último reporte anual de la OCDE sobre las perspectivas económicas de la región.

Recalcó el consenso existente en torno al fomento de la integración regional, la mejora de la educación y la inversión en infraestructura como tres ejes claves para impulsar el crecimiento económico de América Latina. En tal virtud, subrayó el papel que los adelantos logísticos podrían desempeñar para reducir los costos de transporte y aprovechar más eficazmente los tratados comerciales, con el fin de dar

un salto cualitativo en materia de competitividad.

Ello no sólo implica contar con mejores carreteras, aeropuertos y puertos, sino también fortalecer la organización del transporte, simplificar y agilizar los trámites aduaneros – que tardan en promedio 10 días en América Latina, frente a 4 días en los países de la OCDE – y adoptar sistemas de seguimiento de mercancías, entre otros. Estas acciones deberían implementarse con visión de corto, mediano y largo plazo, sobre la base de una estrecha coordinación entre los actores del sector logístico y el gobierno, así como aprovechar las lecciones aprendidas por los países de la OCDE.

Shu Chang, Director General Adjunto de Negocios Internacionales del Eximbank de China, subrayó que la experiencia de China ha demostrado la importancia de la inversión en infraestructura para el desarrollo económico. Por su parte, América Latina enfrenta una considerable brecha en esta materia, pero en los últimos tiempos varios





gobiernos de la región han dado señales de haber entendido este desafío, a través del lanzamiento de ambiciosos programas nacionales de inversión en infraestructura.

En ese contexto, recordó que el Eximbank, como entidad financiera de desarrollo, promueve la cooperación económica internacional y apoya el comercio exterior y las inversiones chinas. En América Latina financió -hasta finales de 2013- más de 190 proyectos en los sectores de turismo, vivienda, energía e infraestructura. Por ello, puede desempeñar un papel catalítico para atraer capitales chinos hacia la región.

A futuro, Eximbank buscará ser un actor relevante de la cooperación en infraestructura entre China y América Latina. Para ello procurará generar mecanismos financieros innovadores; proporcionar información sobre los marcos legales y las oportunidades sectoriales; promover que empresas contratistas chinas de excelencia participen en los procesos de licitación; así como fomentar el intercambio de conocimientos y la colaboración con entidades bilaterales y multilaterales como CAF.

Oswaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL, señaló la estrecha relación existente entre el ritmo de crecimiento de la economía china y el crecimiento económico de América Latina. Ello explica la desaceleración experimentada durante los últimos años, que se prolongaría en la medida que se espera que el promedio de crecimiento chino se reduzca.

Un problema clave para América Latina es que la estructura de sus exportaciones hacia China determina la fragilidad de su comercio exterior. Este es insuficiente y se caracteriza por su concentración en materias primas, así como sus bajos niveles de intercambio intrarregional. En contraste, los países asiáticos han obtenido rápidos avances en las exportaciones tecnológicas y cada vez comercian más entre sí.

En ese contexto, para la región resulta indispensable elevar la productividad, lo que requiere romper el cuello de botella de logística e infraestructura, así como acelerar los procesos de integración. De hecho, el desarrollo del comercio regional es la clave para la incorporación de los países latinoamericanos en la cadena de valor global, porque fomentaría la aparición de más empresas exportadoras y el comercio de productos intermediarios.

Igualmente, para escalar posiciones en la cadena de producción es importante adoptar políticas sectoriales modernas. Destacó que, en el marco de los procesos de integración, los países pueden colaborar en el desarrollo sectorial, por ejemplo mediante políticas industriales ecológicas y la articulación de sus centros de investigación y desarrollo.

Germán Ríos, Director de Asuntos Estratégicos de CAF, se refirió a las tareas pen-

dientes de América Latina para equilibrar y potenciar sus relaciones con China. Si bien la región cuenta con innegables fortalezas en términos de recursos naturales, goza de estabilidad económica y observa la emergencia de nuevas clases medias, también enfrenta considerables desafíos para alcanzar un crecimiento económico sostenido y de calidad.

En ese sentido, indicó que los factores decisivos para el desarrollo regional son la infraestructura, la educación y la innovación. En materia de infraestructura, señaló que el déficit principal se encuentra en puertos, aeropuertos, carreteras y vías ferroviarias. Se requiere duplicar la inversión en este sector, para lo cual será necesario atraer inversión extranjera y China puede desempeñar un papel relevante.

En relación con la educación, mencionó que ésta resulta crucial tanto para mejorar la competitividad de la región, como para reducir la desigualdad. Se deben reducir las brechas educativas entre los habitantes de la ciudad y del campo e incidir en la formación profesional para mejorar la empleabilidad de los trabajadores de la región.

Por último, subrayó que en América Latina, el ecosistema emprendedor carece de espíritu innovador. Es necesario crear un ambiente favorable para la innovación en las universidades y fomentar mecanismos de colaboración efectiva entre el mundo académico y el sector industrial, por ejemplo para conseguir avances en el desarrollo de patentes y su aplicación.

Wu Guoping, Investigador del ILAS, señaló que, desde el punto de vista de China, el reporte anual de la OCDE reviste especial interés porque plantea retos relevantes para mejorar la competitividad, en un contexto en el que el país ha procedido a ajustar su modelo económico.



En efecto, tanto China como América Latina deben desarrollar nuevas ventajas competitivas que reemplacen a los bajos costos laborales y a la exportación de productos básicos, respectivamente, como sus principales fortalezas económicas. Por ello, ambas partes deben priorizar la innovación tecnológica como un factor determinante para incrementar la competitividad, así como impulsar la modernización de la infraestructura y la logística.

Destacó que la necesidad percibida en ambas partes de realizar ajustes económicos estructurales, ofrece oportunidades para fortalecer la cooperación entre América Latina y China precisamente en ámbitos que no han avanzado sustantivamente hasta el momento, como los de las PYMEs y la innovación. Ello debería, a su vez, redundar en favor de la diversificación de las estructuras productivas y del comercio bilateral.

“ En materia de infraestructura, el déficit principal se encuentra en puertos, aeropuertos, carreteras y vías ferroviarias. Se requiere duplicar la inversión en este sector, para lo cual será necesario atraer inversión extranjera y China puede desempeñar un papel relevante”.



“Se ratificó el compromiso de CAF de actuar como puente para el acercamiento entre ambas partes”.

CLAUSURA

A modo de conclusión, **Enrique García** subrayó la utilidad de la conferencia para el intercambio de conocimientos y la identificación de nuevas oportunidades para fortalecer las relaciones entre América Latina y China. En tal sentido, ratificó el compromiso de CAF de actuar como puente para el acercamiento entre ambas partes y expresó su confianza en contar con todos los participantes en la conferencia como aliados en este empeño.

Por su parte, **Wu Guoping** destacó la relevancia de este evento como una plataforma de intercambio académico que se ha logrado consolidar en una cita anual clave en Beijing, a la vez que se ha constituido en una valiosa herramienta de cooperación sino-latinoamericana.



AGENDA

08:30 – 09:00 - Registro

09:00 – 10:00 - Inauguración

Moderador: Zheng Bingwen, Director General del ILAS

Palabras de bienvenida:

- Li Jie, Vicepresidente de la Academia China de Ciencias Sociales, Presidente de la Sociedad China de Estudios Latinoamericanos
- Cheng Siwei, Vicepresidente del Comité Permanente de la 9na y 10ma Asamblea Popular Nacional de China
- Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF
- Cao Yuanzheng, Economista Jefe del Banco de China
- Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE

10:00 – 11:00 - Conversatorio

de Alto Nivel:

“Hacia una nueva asociación entre China y América Latina”

Moderador: Sitao Xu, Director Representante en China, The Economist Group

Panelista:

- Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF

11:00 – 11:15 - Pausa

11:15 – 12:45 - Sesión 1:

“Emprendimientos en América Latina: Desde la subsistencia hacia la transformación productiva”

Moderador: Wu Baiyi, Subdirector General del ILAS

Ponentes:

- Daniel Ortega, Economista Sénior, Coordinador de Medición de Impacto de Políticas Públicas, CAF
- Long Guoqiang, Representante del Centro de Desarrollo del Consejo de Estado de China

- Ximena Peña, Profesora, Universidad de los Andes de Colombia

- Wang Qin, Director del Departamento de Administración Empresarial en el Instituto de Economía Industrial, CASS

Preguntas y discusión

12:45 – 14:00 - Almuerzo

14:00 – 15:00 - Presentación del Informe Anual sobre América Latina y el Caribe del ILAS

Moderador: Wu Baiyi, Subdirector General del ILAS

Ponentes:

- Cai Jihui, Representante de Editorial Académica China
- Xie Wenzhe, Investigador, ILAS-CASS
- Yuan Dongzhen, Profesor, ILAS-CASS
- Guo Cunhai, Investigador, ILAS-CASS
- Chen Yuanting, Investigador, ILAS-CASS

Preguntas y discusión

15:00 – 16:30 - Sesión 2:

“Urbanización y Políticas de Vivienda en América Latina y China: Una Visión Comparada”

Moderador: Ricardo Jordán, Oficial de la División de Desarrollo Sostenible y Asentamientos Humanos, CEPAL

Ponentes:

- Beatriz García, Profesora de la Universidad Nacional Autónoma de México
- Wang Dehua, Investigador del Instituto de Estudios Financieros, CASS
- Eduardo Rojas, Profesor de la Pontificia Universidad Católica de Chile
- Fang Lianquan, Director del Departamento de Estudios Socioculturales, ILAS-CASS

Preguntas y discusión

16:30 – 16:45 - Pausa

16:45 – 18:15 - Sesión 3:

“Perspectivas Económicas de América Latina: Logística y Competitividad para el Desarrollo”

Moderador: Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE

Ponentes:

- Sebastián Nieto-Parra, Economista de la Oficina Américas del Centro de Desarrollo de la OCDE
- Shu Chang, Director General Adjunto de Negocios Internacionales, Eximbank de China
- Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración, CEPAL
- Germán Ríos, Director de Asuntos Estratégicos, CAF
- Wu Guoping, Profesor, ILAS-CASS

Preguntas y discusión

18:15 – 18:30 - Clausura

Moderador: Wu Guoping, Profesor, ILAS-CASS

Ponente:

- Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF

18:30 - Cena

Moderador:

- Zheng Bingwen, Director General del ILAS
- Discurso de orden:**
- Zhang Kunsheng, Ministro Asistente para Asuntos de América Latina, Ministerio de Relaciones Exteriores de China

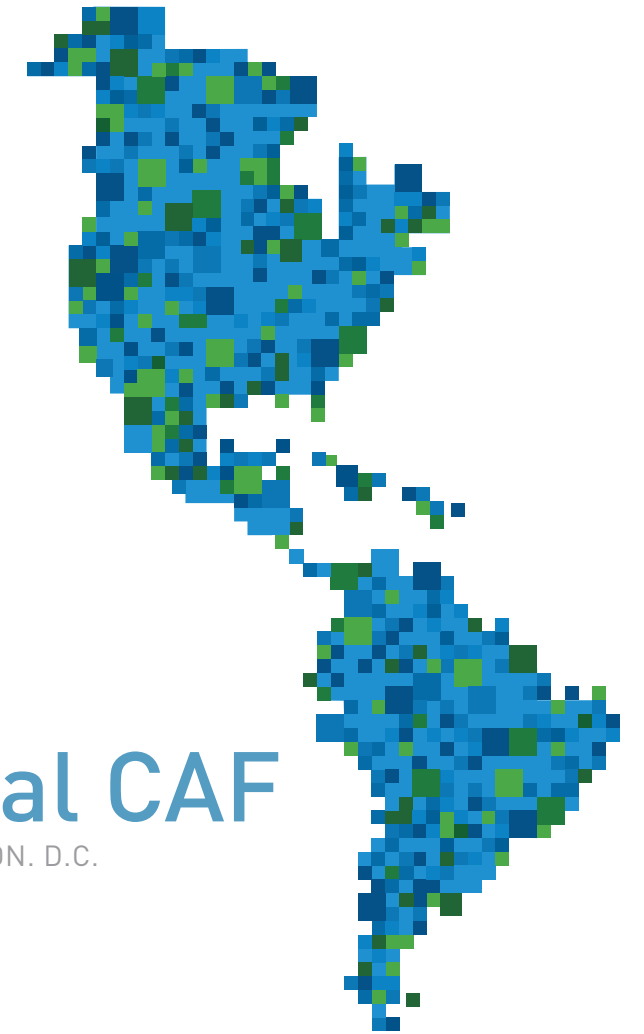
XVIII Conferencia Anual CAF





XVIII Conferencia Anual CAF

3 y 4 de septiembre de 2014 | WASHINGTON. D.C.



INTRODUCCIÓN

La XVIII Conferencia Anual CAF, organizada por CAF –banco de desarrollo de América Latina–, el Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos (OEA), se realizó los días 3 y 4 de septiembre de 2014 en el Hotel Willard, en Washington, D.C.

El evento contó con más de 1300 asistentes, incluidos altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, empresarios, inversionistas, líderes de opinión, periodistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos. Tuvo una amplia difusión a través de los medios de comunicación y en las redes sociales.

Esta edición se enfocó en analizar de manera detallada las tendencias políticas y económicas de la región, el cambio de la matriz energética, los avances de la innovación social, la agenda regional de género, los desafíos hemisféricos veinte años después de la Primera Cumbre de las Américas, las reformas de Cuba y las perspectivas de Haití, a través de paneles conformados por más de 50 oradores, entre los que figuraron ex Presidentes, Ministros y ex Ministros de Estado de la región, jefes de organismos internacionales y reconocidos expertos, analistas y periodistas de las Américas, Europa, Asia y África.

La conferencia CAF se ha establecido como una cita anual clave para debatir sobre los retos de América Latina y marca el inicio de la temporada de debate sobre los asuntos del Hemisferio Occidental en Washington. El programa de la decimoctava edición se encuentra anexo. Se puede acceder a los debates en línea en <http://thediologue.org/xviii-anual-caf-conference#resources>.



INAUGURACIÓN

La ceremonia inaugural de la XVIII Conferencia CAF fue encabezada por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF; José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; y Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, quienes recordaron que el evento se desarrolla ininterrumpidamente desde 1997 y ha generado un interés creciente en los últimos años. De hecho, la conferencia CAF se ha convertido en una referencia para la comunidad de actores enfocados en las relaciones interamericanas, que refleja la nueva dimensión regional de CAF como banco de desarrollo de América Latina.

Igualmente, los anfitriones señalaron que América Latina y el mundo han conocido profundos cambios en las últimas dos décadas, los cuales merecen ser objeto de constante estudio e intercambio de ideas para discernir el rumbo que hemos tomado. Sin duda, el valor intrínseco de esta conferencia reside en su capacidad para promover un diálogo franco, abierto y plural, de alcance interamericano, pero que a su vez logra interpretar a la región en el dinámico contexto global.

DISCURSO DE ORDEN

El ex Presidente de México (2006-2012), Felipe Calderón, brindó el discurso de orden en el primer día de la conferencia. En su intervención titulada "América Latina hoy: una visión desde México", Calderón ofreció un análisis de la trayectoria reciente de América Latina y sus principales desafíos futuros, así como de la posición de su país en este escenario.

En ese contexto, señaló que la pasada década de alto crecimiento económico en la región se sustentó esencialmente en el rápido incremento de las exportaciones, impulsado por la demanda china y el alza de los precios de las materias primas. Puntualizó, no obstante, que ese ciclo de bonanza ha llegado a su fin y que los países con más posibilidades de sostener el crecimiento en la nueva coyuntura son aquellos con mayor apertura y diversificación de sus economías, particularmente debido a la tendencia de largo plazo al deterioro de los términos de intercambio de las materias primas.

Por ello, se refirió a la importancia central de la incorporación de valor agregado en los procesos productivos y el mejoramiento de la competitividad de los países, con base en



Calderón hizo hincapié en el rol del Estado de derecho y la institucionalidad, no sólo para la vigencia de la democracia, sino también para el fortalecimiento de la competitividad.

políticas como la apertura comercial; la inversión en infraestructura, educación y salud; así como la promoción del emprendedurismo y las PYMEs. En ese sentido, citó el ejemplo de México como un país latinoamericano que exhibe fortalezas en el sector manufacturero y presenta perspectivas económicas favorables gracias a las medidas adoptadas en los últimos años en esos ámbitos.

Asimismo, hizo hincapié en el rol del Estado de derecho y la institucionalidad, no sólo para la vigencia de la democracia, sino también para el fortalecimiento de la competitividad, teniendo en cuenta que los altos índices de violencia y la amenaza del crimen organizado también afectan el clima de negocios. Además alertó sobre riesgos latentes para la libertad de prensa y el pluralismo político en la región.

No obstante, a modo de conclusión, subrayó su confianza en que las lecciones aprendidas de un pasado, muchas veces marcado por el autoritarismo y el proteccionismo, permitan construir a futuro una región libre y democrática, en la que prosperen los Estados de derecho y las economías abiertas, con el fin de forjar nuevas "décadas de América Latina".





Si bien se han dado pasos significativos para promover la inversión extranjera y la propiedad privada en Cuba, el ritmo y la profundidad de las reformas resultan insuficientes para impulsar de manera decidida el crecimiento económico.

PRIMERA SESIÓN

“Cuba en un momento de cambios: ¿Qué se puede esperar?”

El primer panel del encuentro fue moderado por Ted Piccone, Director de la Iniciativa para América Latina de *Brookings Institution*, y contó con la participación de Juan Triana, Profesor de la Universidad de La Habana; Richard Feinberg, Profesor de la Universidad de California; Jennifer McCoy, Directora del Programa de las Américas del Centro Carter; Augusto de la Torre, Economista Jefe para América Latina del Banco Mundial; y Carlos Saladrigas, Presidente del Grupo de Estudio de Cuba.



Los panelistas evaluaron las reformas económicas realizadas en Cuba desde que Raúl Castro asumiera la presidencia del país. En ese contexto, manifestaron que si bien se han dado pasos significativos para promover la inversión extranjera y la propiedad privada, el ritmo y la profundidad de las reformas resultan insuficientes para impulsar de manera decidida el crecimiento económico.

Por ello, señalaron la necesidad de abrir nuevos sectores a la competencia, fomentar el comercio internacional, atraer mayor inversión extranjera y eliminar distorsiones a la economía –particularmente las del sistema cambiario– como medidas indispensables para aumentar la competitividad del país.

No obstante, reconocieron que estas medidas implican ajustes estructurales, incluidos recortes de subsidios, que conllevan elevados costos sociales, lo cual incita al gobierno a implementarlas en forma gradual a fin de controlar sus efectos. Asimismo, se indicó que el tamaño de la burocracia y el factor ideológico constituyen otros frenos para el avance de las reformas.

En el ámbito internacional, valoraron positivamente las recientes medidas adoptadas por el gobierno de Estados Unidos para flexibilizar el embargo. Sin embargo, subrayaron que se requiere crear mayores incentivos –como lo intenta la Unión Europea– para que Cuba profundice la vía de las reformas económicas y políticas. En tal sentido, se destacó la importancia de la participación de Cuba en la próxima Cumbre de las Américas, con el fin de promover un diálogo que involucre tanto a Estados Unidos como a los países latinoamericanos.

Finalmente, los panelistas recordaron que Rusia y China también se han acercado con interés a Cuba en los últimos años. En el primer caso se trata de un reencuentro después de dos décadas de alejamiento y, en el segundo caso, de una relación más densa en la que el modelo de apertura chino se vislumbra como una opción para la continuación de las reformas emprendidas.

SEGUNDA SESIÓN

“Elecciones y Desarrollos Políticos en América Latina: Enfoque en Bolivia, Brasil, Colombia, Uruguay y Venezuela”



La segunda sesión fue moderada por Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, y registró las intervenciones de Gustavo Fernández, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia; Diego Escosteguy, Periodista de la Revista Época de Brasil; Juanita León, Directora de La Silla Vacía de Colombia; Ignacio Zuasnabar, Director de Equipos Mori de Uruguay; Luis Vicente León, Director de Datanálisis de Venezuela; y Héctor Schamis, Profesor de la Universidad de Georgetown.

Las presentaciones permitieron ilustrar que, al cabo de más de una década de alto crecimiento económico, consolidación democrática e inclusión de sectores marginados, América Latina debe enfrentar ahora el final del ciclo expansivo. Ello tendrá consecuencias políticas diferenciadas en función de las estrategias de desarrollo implementadas en cada país, con tendencia a favorecer a aquellos que privilegiaron el equilibrio fiscal y el fortalecimiento institucional en los tiempos de bonanza. En aquellos que no se prepararon adecuadamente, existiría el riesgo de retrocesos democráticos.

Los panelistas se concentraron en tres países ad portas de elecciones presidenciales (Bolivia, Brasil y Uruguay) y en dos casos post-electorales (Colombia y Venezuela).

En el caso de Bolivia, en la fecha de la conferencia la reelección del Presidente Evo Morales parecía asegurada. La fortaleza política del gobierno se atribuyó al crecimiento económico del país que, además de mejorar las condiciones de vida, ha permitido atenuar los conflictos entre el campo y la ciudad y entre el Occidente y el Oriente, los cuales generaron inestabilidad en la década pasada. Por su parte, la oposición se encuentra en un proceso de renovación y construcción de un nuevo discurso que articule las transformaciones experimentadas.

En relación con Brasil, la candidatura de Marina Silva exhibía, en la fecha de la conferencia – celebrada en días posteriores al trágico accidente de Eduardo Campos – una proyección favorable. Se indicó que por un momento ella pareció encarnar la voluntad de sectores de la clase media brasileña de provocar cambios en el sistema político, pero también se señalaron sus debilidades como candidata. Asimismo se mencionó la alternativa que ofrecía la candidatura de Aécio Neves, a la vez que se subrayó la fortaleza del partido de gobierno entre los sectores populares que se beneficiaron de sus programas sociales.



En Uruguay, las elecciones se presentaban más competitivas de lo inicialmente esperado, en virtud del acortamiento de las distancias en las encuestas entre las candidaturas de Tabaré Vázquez (Frente Amplio) y Luis Lacalle Pou (Partido Nacional). Se recordó que en Uruguay el sistema político es más estructurado que en otros países de la región y la identificación ideológica de los electores, más fuerte. Por ello, el natural desgaste del Frente Amplio tras diez años de ejercicio del poder ha favorecido el repunte del Partido Nacional, el cual ha capitalizado el deseo de cambio de un sector de la población.

El panorama en Colombia después de la reelección del Presidente Santos apunta a una disminución del optimismo que generaron su victoria en la segunda vuelta y el “efecto Copa del Mundo”. Se indicó que el desempeño de la economía es un indudable activo, toda vez que el país mantiene altas tasas de inversión y crecimiento en un periodo de desaceleración a nivel regional. No obstante, el éxito del gobierno dependerá de su capacidad para lograr avances sustanciales en retos complejos como el proceso de paz y la inclusión social.

Finalmente, en Venezuela el gobierno del Presidente Maduro ha ganado cierta estabilidad política luego de atravesar un periodo de agitación en las calles que – aunque evidenció focos de descontento – contribuyó a cohesionar a sus partidarios oficialistas. En ese contexto, el gobierno ha optado por diferir las medidas necesarias para corregir las distorsiones que originan los problemas económicos del país.

DISCURSO DE ORDEN: “EL FUTURO DE HAITÍ”

La Ministra de Economía y Finanzas de Haití, Marie Carmelle Jean Marie, dio el discurso de orden que abrió el segundo día de debates de la conferencia. En su intervención, la Ministra hizo un breve recuento de la historia de su país desde la independencia hasta el terremoto del año 2010, en el que destacó la fuerte identidad nacional forjada a lo largo de dos siglos durante los cuales el pueblo haitiano debió afrontar duras pruebas.

En ese contexto, señaló que una de las pruebas más exigentes que ha tenido que superar ha sido el devastador terremoto ocurrido el día 12 de enero de 2010, el cual despertó la solidaridad de la comunidad internacional a través del masivo envío de ayuda humanitaria.

La Ministra enfatizó que, una vez culminada la fase de emergencia tras el terremoto, el reto fundamental de Haití es salir de la dependencia de la ayuda humanitaria, con el propósito de promover su resurgimiento sobre la base de la inversión privada. Ello requiere que el gobierno tome las riendas del desarrollo nacional y recupere la iniciativa que, en su momento, asumió una multiplicidad de actores participantes en el esfuerzo humanitario.

Para ello, el gobierno del Presidente Martelly ha priorizado la estabilidad macroeconómica del país y la recuperación de su medio ambiente, con el fin de hacer viable el desarrollo de proyectos productivos en sectores como infraestructura, agroindustria, turismo, energía y manufactura, orientados a promover la creación masiva de empleos. Destacó, en tal sentido, los avances logrados en el sector turismo, así como en materia de reforestación.

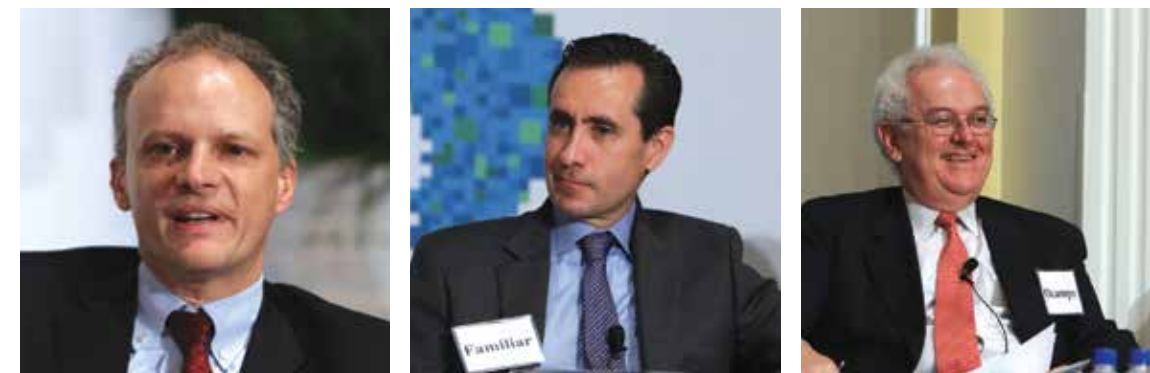
En ese orden de ideas, la Ministra refirió que el gobierno haitiano desea persuadir a los actores de la comunidad financiera internacional sobre su clara orientación a favor del crecimiento sostenido. Haití no es un “Estado fallido” sino un “Estado en recuperación” que se considera una “economía frontera” en la cual, si bien el riesgo de invertir es alto, también lo son los retornos de la inversión. Todo ello, con el objetivo de acceder al rango de economía emergente al horizonte del 2030.



TERCERA SESIÓN

“Perspectivas Económicas de América Latina: ¿Se acabó la fiesta?”

El Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, moderó la tercera sesión de la conferencia, enfocada en los temas económicos, la cual contó con la participación de Mario Bergara, Ministro de Economía y Finanzas de Uruguay; Luis Alberto Moreno, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Jorge Familiar, Vicepresidente para América Latina del Banco Mundial; Alejandro Werner, Director para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional; Joao Carlos Ferraz, Director del Banco Nacional de Desarrollo (BNDES) de Brasil; y José Antonio Ocampo, ex Ministro de Hacienda de Colombia y Profesor de la Universidad de Columbia.



Se resaltó como un elemento positivo que, a diferencia de otros periodos, en esta oportunidad el final del ciclo expansivo no requiere que los gobiernos se dediquen a la gestión de crisis, sino a buscar estrategias de crecimiento de largo plazo.

Los panelistas manifestaron que si bien los altos precios de los productos básicos y las sólidas políticas macroeconómicas permitieron a la mayoría de países latinoamericanos resistir a la crisis financiera internacional, hoy en día se registran tasas de crecimiento menores a las de años pasados, que apuntan al final del ciclo de bonanza. De hecho, el crecimiento promedio estimado de la región en el año 2014 es el más débil de los últimos trece años, descontando 2009, debido a la disminución de las exportaciones y el retroceso de la inversión.

No obstante, los panelistas coincidieron en que una etapa de menor crecimiento plantea incentivos para que los Estados fortalezcan su eficiencia y corrijan desbalances generados en la etapa de rápido crecimiento. Por ello, se resaltó como un elemento positivo que, a diferencia de otros periodos, en esta oportunidad el final del ciclo expansivo no requiere que los gobiernos se dediquen a la gestión de crisis, sino a buscar estrategias de crecimiento de largo plazo.

En ese contexto, se señaló como un factor crucial a las políticas de inclusión, a fin de mejorar la calidad de los servicios públicos y los esquemas de protección social. Ello reviste especial importancia para satisfacer las necesidades de las nuevas clases medias –que, por primera vez en la historia de la región, son más numerosas que las clases pobres– y asegurar que los ciudadanos que accedieron a ellas, pero se encuentran en situación vulnerable, no regresen a la pobreza.

Además, se subrayó la necesidad de fortalecer el desarrollo productivo a través de la inversión en infraestructura, educación y ciencia y tecnología. Igualmente se enfatizó la utilidad de implementar incentivos apropiados para la gestación de nuevas políticas industriales, que permitan incorporar valor agregado a las exportaciones de productos básicos y expandir el sector manufacturero.

Un elemento clave para lograrlo, de acuerdo con el consenso de todos los panelistas, es la integración regional. Esta resulta fundamental no sólo para la generación de cadenas productivas y la expansión de las empresas –como lo demuestran las “Multilatinas”– sino también para la creación de redes de ciencia y tecnología y la ampliación de los mercados de consumo. Se indicó que un acuerdo político entre Brasil y México podría servir como motor del proceso.



CUARTA SESIÓN

“Petróleo, gas de esquisto y renovables: Cambios en la matriz energética global y su impacto en América Latina”

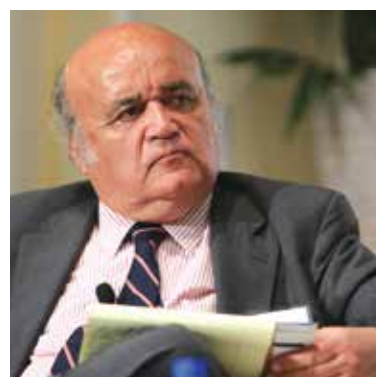
El cuarto panel contó con la moderación de Genaro Arriagada, ex Ministro de Energía de Chile, y estuvo integrado por Bill Richardson, ex Secretario de Energía de Estados Unidos y ex Gobernador del Estado de Nuevo México; Adam Sieminski, Administrador de la Oficina de Información sobre Energía de Estados Unidos; Mauricio Tolmasquim, Presidente de la Agencia de Investigación Energética de Brasil; Rajat M. Nag, ex Director del Banco Asiático de Desarrollo; Ed Morse, Jefe de Investigación sobre Productos Básicos de *Citigroup*; y Francisco Monaldi, Profesor de la Universidad de Harvard y Director del Centro de Energía y Ambiente del IESA de Venezuela.

Los panelistas evaluaron los retos energéticos del hemisferio en un periodo de transición marcado por la “revolución” del gas de esquisto y la necesidad de avanzar en el uso de energías renovables. En tal sentido, indicaron que los flujos energéticos ya no presentan un claro patrón Sur-Norte, como en el pasado, sino que la última década vio significativos aumentos en la producción de energía en Estados Unidos y Canadá, mientras se apreciaba un estancamiento en países como México y Venezuela.

En ese contexto, se señaló que una lección de los últimos años es que los países más abiertos a la inversión han logrado mayores progresos en materia de producción energética. Por ello existe especial expectativa en relación con las recientes reformas adelantadas por el gobierno de México. La inversión en energías renovables y gas de esquisto también ha abierto nuevas perspectivas para países de América del Sur como Argentina y Chile.

En cuanto al petróleo, los panelistas recordaron algunos riesgos asociados con los cuantiosos ingresos que éste genera para las instituciones y el desarrollo de los demás sectores de la economía. Desde esa perspectiva, destacaron la necesidad de invertir dichos ingresos con visión de largo plazo y conciencia de que se trata de un recurso finito. Resaltaron los planes de Brasil de invertir los beneficios de la explotación de los yacimientos submarinos del “Presal” en educación.

Finalmente, se subrayó que, a nivel global, se presenta el desafío de avanzar más decididamente en el uso de energías renovables para combatir el cambio climático, particularmente teniendo en cuenta el incremento de la demanda en países como China e India. Se requieren políticas públicas orientadas a un crecimiento limpio, que permitan colocar un precio adecuado al carbono y favorezcan la integración de los mercados energéticos, con el fin de responder eficazmente a este desafío.



DISCURSO DE ORDEN: LOS PROCESOS DE INTEGRACIÓN REGIONAL EN AMÉRICA LATINA Y SU INSERCIÓN GLOBAL

El tercer discurso de orden de la conferencia estuvo a cargo de Enrique Iglesias, ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo y ex Secretario General Iberoamericano, quien ofreció una reflexión sobre las transformaciones del escenario global y la forma en que afectan los procesos de integración de América Latina, así como su inserción internacional.

Iglesias señaló que las últimas crisis mundiales, tanto a nivel político como económico, plantean un escenario internacional más inestable e impredecible. El eje del poder mundial se desplaza del Oeste al Este y del Norte al Sur, con un trasfondo de profundas transformaciones provocadas por la velocidad de los avances tecnológicos, la expansión de las clases medias y el progreso económico de los países emergentes.

Este nuevo escenario refuerza la necesidad de reformar las instituciones internacionales para adecuarse a las nuevas realidades, en particular las Naciones Unidas y los organismos de Bretton Woods. También requiere asumir que factores externos, que permitieron a América Latina resistir satisfactoriamente las turbulencias mundiales, como la elevada demanda china de materias primas y los flujos financieros favorables, han perdido vigor en tiempos recientes.

En ese contexto, cobra renovado sentido de urgencia mirar hacia adentro y retomar el impulso de los procesos de integración regional. Iglesias manifestó que la profundización de la integración latinoamericana resulta fundamental para promover la industria y los servicios en los países de la región, así como para fortalecer su proyección y gravitación internacional. De hecho, es más necesario que nunca que América Latina se exprese con una sola voz frente a los riesgos de fragmentación y los nuevos desafíos del complejo escenario global.

Para lograrlo se deben aprender las lecciones del pasado – por ejemplo, evitar la rigidez de determinados instrumentos de integración que resultaron obstáculos para avanzar –, flexibilizar los acuerdos vigentes y promover una mayor coordinación entre ellos, a fin de contar con mecanismos progresivos de cooperación en sectores productivos específicos, infraestructura, logística, investigación e innovación, entre otros.

Iglesias alertó que nada de ello se conseguirá sin las indispensables reformas internas en educación, productividad e instituciones, y que las amenazas de la exclusión, la violencia y la corrupción siguen latentes sobre la región. No obstante, recalcó que América Latina se encuentra frente a una oportunidad histórica para aprovechar sus recursos naturales, calificar sus recursos humanos y avanzar en una integración flexible y abierta que cimiente su inserción global.



Iglesias manifestó que la profundización de la integración latinoamericana resulta fundamental para promover la industria y los servicios en los países de la región, así como para fortalecer su proyección y gravitación internacional.

QUINTA SESIÓN

“La innovación social en el Sur Global”



Una novedosa sesión de la conferencia abordó experiencias de innovación social en el Sur, con las intervenciones de Andrew Kassoy, Fundador de *B Lab* de los Estados Unidos; Jennifer Riria, Presidenta de la *Kenya Women Holding Company*; Jack Sim, Fundador de la *World Toilet Organization* de Singapur; Julián Ugarte, Director Ejecutivo de Socialab de Chile; y Ana Mercedes Botero, Directora de Innovación Social de CAF. La moderación estuvo a cargo de Pamela Hartigan, Directora del Centro Skoll para el Emprendedurismo Social.

El panel subrayó que la innovación social constituye una herramienta valiosa para articular los esfuerzos de actores públicos y privados en la perspectiva de escalar soluciones desde el nivel local hacia el nivel global, con el fin de enfrentar los desafíos económicos, sociales y ambientales del desarrollo sostenible. El objetivo central de esta herramienta es dotar a los sectores vulnerables y excluidos de la sociedad de la capacidad de transformarse a sí mismos.



En tal virtud, se busca poner la creatividad de los individuos al servicio de la base de la pirámide social, en contraste con los enfoques asistencialistas que tienden a sofocar la iniciativa y promover la dependencia. En particular, se procura encontrar soluciones de mercado que agreguen valor y sean sostenibles, para lo cual las microfinanzas y el enfoque de género desempeñan un papel fundamental.

Los panelistas coincidieron en que uno de los retos claves de la innovación social consiste en aprovechar las fortalezas de los distintos actores involucrados, como son el trabajo de campo de las ONG, el dinamismo expansivo de las empresas y la presencia territorial de los Estados. Para ello, el emprendedor social debe promover la generación de sinergias entre actores que a menudo se asumen como compartimientos estancos.

En ese orden de ideas, se subrayó el potencial de la banca multilateral para forjar este tipo de alianzas, mediante su capacidad de convocatoria tanto de actores tradicionales como no tradicionales del desarrollo. Este atributo, combinado con su alcance regional y facultad para movilizar recursos financieros e influenciar las políticas públicas, coloca a la banca multilateral –particularmente a CAF– en condiciones idóneas para impulsar la innovación social y darle visibilidad.

Finalmente los panelistas reconocieron que los resultados se observarán en el largo plazo, dada la necesidad de modificar comportamientos y normas sociales, así como de convencer a estructuras rígidas sobre la validez de sus planteamientos. No obstante, señalaron que se trata de una vasta tendencia a nivel global, la cual cobra cada vez mayor relevancia.



La innovación social constituye una herramienta valiosa para articular los esfuerzos de actores públicos y privados en la perspectiva de escalar soluciones desde el nivel local hacia el nivel global, con el fin de enfrentar los desafíos económicos, sociales y ambientales del desarrollo sostenible.



SEXTA SESIÓN

“Los retos hemisféricos veinte años después de la Primera Cumbre de las Américas”

Este panel fue moderado por Claudia Gurisatti, Directora de Noticias de NTN24, y contó con la participación de José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; Martín Torrijos, ex Presidente de Panamá; Marco Aurelio García, Asesor de Política Exterior de la Presidencia de Brasil; María Emma Mejía, Representante Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas y ex Canciller de ese país; y Thomas F. McLarty III, Presidente de *McLarty Associates* y ex Jefe de Gabinete de la Casa Blanca para el Presidente Clinton.

La sesión procuró ofrecer un balance de los resultados del proceso de Cumbres de las Américas, al cabo de veinte años de la primera cumbre y una vez realizadas seis reuniones. Los panelistas señalaron que, si bien en un inicio el motor del proceso fue el comercio, particularmente las negociaciones para la conformación de un Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), estos años han visto importantes avances no sólo en la integración comercial del Hemisferio, sino también en otros temas claves para el desarrollo sostenible.

En ese contexto, destacaron la vigencia de la arquitectura institucional de la Cumbre, que proporciona un foro para debatir y procesar las diferencias entre los países de la región, en el cual siempre se ha involucrado directamente el Presidente de los Estados Unidos. Igualmente, resaltaron su utilidad para fortalecer la cooperación interamericana en ámbitos como la infraestructura, la energía y la educación.

Desde esa perspectiva, los panelistas subrayaron la importancia que tuvo la VI Cumbre de las Américas, celebrada en Cartagena de Indias, para impulsar un cambio de paradigma frente al problema mundial de las drogas. Los acuerdos políticos alcanzados en esa ocasión propiciaron la puesta en marcha de nuevas aproximaciones, profundizadas en el marco de la OEA, que permitieron abandonar el fallido concepto de “guerra contra las drogas” y poner un mayor énfasis en la prevención y la salud pública.

Asimismo manifestaron que de cara a la VII Cumbre, a realizarse en Panamá en 2015, se esperan definiciones con respecto a la participación de Cuba, que ha sido planteada como una exigencia por países de América Latina. Al respecto, se recordó que la invitación formal es potestad del gobierno panameño, el cual se ha declarado a favor, y que el progreso de la democracia en la región se ha sustentado en la práctica del diálogo y la no intervención, los cuales también deberían aplicarse en este caso.





SÉPTIMA SESIÓN

“El surgimiento de las mujeres: Tomadoras de decisiones influyentes en América Latina”

El último panel de la conferencia abordó los temas de género con las intervenciones de Alejandra Mora, Ministra de la Mujer de Costa Rica y Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres; Keiko Fujimori, lideresa del partido político Fuerza Popular de Perú; Cecilia López, ex Senadora y ex Ministra de Colombia; Rosario Pérez, Presidenta de Pro Mujer de México; Aída Michelle Ureña, Presidenta de la Unión de Industriales de Panamá; y Chiara Paola Capdevila, Directora de la Unión Industrial del Paraguay. La moderación estuvo a cargo de Carlos Montero, Presentador Principal de CNN en Español.



El panel puso de relieve que si bien América Latina cuenta actualmente con tres mujeres Jefes de Estado y los progresos económicos de la región han significado mejoras para la mujer en términos de salud y educación, el camino por recorrer en cuestiones de equidad de género es aún largo. Por ejemplo, se recalcó que cerca del 50% de las mujeres en la región no trabaja y que América Latina registra los mayores niveles de violencia hacia la mujer y la mayor tasa de embarazos adolescentes en el mundo.

Las panelistas señalaron que alcanzar posiciones de liderazgo político es insuficiente para modificar esta situación, dado que se requiere desarrollar políticas de género con visión de largo plazo, que atiendan las necesidades de las mujeres en el campo y la ciudad, a la vez que generen conciencia de la problemática tanto en mujeres como en hombres. Por ello, recordaron que el uso de cuotas de participación en la vida política y económica puede surtir efectos positivos, pero debe complementarse con una estrategia de mayor alcance.

En ese orden de ideas, subrayaron que es clave invertir en el empoderamiento económico de la mujer, así como en la denominada “economía del cuidado”, es decir, en el trabajo no remunerado en el hogar, que representaría entre 15-20% del PIB. La puesta en marcha de mecanismos para que el Estado y el mercado asuman los costos de este sector implica un ajuste en el modelo de desarrollo que, además de empoderar económicamente a la mujer, contribuiría a impulsar el crecimiento económico y reducir la pobreza.

En tal sentido, manifestaron que medidas como la creación de guarderías, la implementación de horarios de trabajo flexibles y los incentivos para que los hombres inviertan más tiempo en la vida familiar, acompañadas de políticas en materia de salud reproductiva, resultan instrumentales para promover dicho empoderamiento.

En definitiva, convinieron que es imperativo dar mayor visibilidad a los temas de género en la agenda pública de América Latina para contar cada vez con más mujeres tomadoras de decisiones influyentes.



Es imperativo dar mayor visibilidad a los temas de género en la agenda pública de América Latina para contar cada vez con más mujeres tomadoras de decisiones influyentes.

II CONFERENCIA CAF-OXFORD

La clase media
emergente
en América Latina:
Causas,
desafíos y
oportunidades

II CONFERENCIA CAF-OXFORD

La clase media emergente en América Latina: Causas, desafíos y oportunidades

OCTUBRE 2014

INTRODUCCIÓN

La conferencia "La clase media emergente en América Latina: causas, desafíos y oportunidades", organizada por el Centro para América Latina de la Universidad de Oxford y CAF –banco de desarrollo de América Latina–, se celebró el día 31 de octubre de 2014, en el *Nissan Lecture Theatre, St. Antony's College*, de la Universidad de Oxford.

El evento contó con la participación de académicos de alto prestigio internacional y autoridades de CAF, que analizaron el surgimiento de la "nueva clase media" en América Latina ante una audiencia de más de 150 estudiantes. En el curso de las deliberaciones se resaltaron tres temas principales:

- **El concepto de clase media sigue en debate.** El concepto, la definición y la medición adecuada de las clases medias son debatidos en América Latina. Si bien los gobiernos latinoamericanos afirman que una porción significativa de la población ha ingresado a la clase media, las definiciones basadas en medidas de seguridad económica demuestran que aún son vulnerables.
- **Existe una brecha entre las aspiraciones de la nueva clase media y la calidad de la prestación de los servicios públicos.** Aún no se cumplen las expectativas y aspiraciones de la clase media. Debido a carencias fiscales e institucionales, la capacidad de los Estados puede resultar insuficiente para satisfacer la creciente demanda por mejores servicios públicos.
- **Se desconoce el impacto de la desaceleración económica sobre la nueva clase media.** La nueva clase media ha surgido en un período reciente de alto crecimiento económico en América Latina, que en buena medida coincide con el auge de las materias primas. Resulta incierto hasta qué punto esta tendencia positiva se sostendrá en un momento de volatilidad económica y menor expansión.

Las siguientes secciones del documento desarrollan algunos de estos temas mediante la presentación de una síntesis de los aportes de cada panel a la discusión.





CEREMONIA INAUGURAL

El Vicerrector de la Universidad de Oxford, Andrew Hamilton, dio la bienvenida a los asistentes a la reunión. A modo de introducción, destacó que la relación iniciada en 2012 entre CAF y el Centro para América Latina de la Universidad de Oxford marcó una nueva etapa para los estudios sobre América Latina en la Universidad. Ello se refleja en la realización de la segunda edición de esta conferencia internacional de alto nivel en Oxford.

Seguidamente, el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, subrayó el papel de la Institución en la promoción del conocimiento dentro y fuera de América Latina. En su in-



tervención, Enrique García manifestó que la dinámica relación entre CAF y el Centro, que comprende un esquema de becas de maestría y de investigación, así como la organización de eventos académicos, permite realizar significativas contribuciones al conocimiento sobre el desarrollo.

Por su parte, Margaret MacMillan, Decana de *St. Antony's College*, señaló al cerrar el panel inaugural que la agenda académica e intelectual sobre América Latina ha evolucionado en la medida que la región se ha transformado, por lo que el tema central de la conferencia resulta especialmente oportuno y relevante.



DISCURSO DE ORDEN

El discurso de orden de la conferencia estuvo a cargo de Guillermo Perry, Profesor de la Universidad de los Andes y ex Ministro de Hacienda de Colombia, quien examinó el tamaño y crecimiento de la clase media en América Latina. El Profesor Perry se refirió a las diversas implicancias de este fenómeno, con énfasis en el crecimiento económico, los bienes públicos, la estabilidad social y política, y la democracia y los derechos humanos.

Puntualizó que la composición de la clase media no es la única manera de examinar cuestiones relativas a la desigualdad. Otras dimensiones de la distribución del ingreso relevantes para el desarrollo comprenden la tasa de pobreza, la concentración del ingreso entre los más ricos, la desigualdad global, la desigualdad de oportunidades y la movilidad social.

Igualmente, detalló la multiplicidad de definiciones y mediciones de la clase media. Los economistas, por ejemplo, recurren a definiciones basadas en ingresos, empleo e ingresos, y seguridad económica. Sin embargo, también se deberían considerar otras características tales como el capital humano, la ubicación urbana o rural, así como las actitudes y los valores que pueden diferenciar a la clase media de los pobres y vulnerables, por una parte, y de los ricos, por otra.

Perry finalizó su ponencia con una propuesta para una agenda de investigación futura centrada en tres áreas:

- La selección de criterios más objetivos para fijar los límites entre la clase media y los ricos con el fin de establecer mediciones claras.
- El uso de encuestas de hogares para profundizar el conocimiento acerca de los valores y las actitudes de la clase media.
- La necesidad de realizar estudios empíricos para comprobar las hipótesis sobre los efectos comparativos de la participación de la clase media, los pobres y los ricos en los resultados del desarrollo.



PANEL 1

LA CLASE MEDIA EMERGENTE: ¿CUÁNTOS? ¿POR QUÉ?



La primera sesión fue presidida por Guillermo Fernández de Soto, Director de la Oficina de CAF para Europa y ex Canciller de Colombia, y reunió a los expertos Michael Penfold (CAF), Luis Felipe López-Calva (Banco Mundial), y María Herminia Tavares de Almeida (Universidad de São Paulo). Los panelistas evaluaron las principales características de la clase media en América Latina, con enfoque en cuestiones de medición y vulnerabilidad. El caso brasileño fue presentado a manera de ejemplo.

Un estudio de CAF midió el tamaño de la clase media, teniendo en cuenta dos dimensiones básicas:

- Ingreso (medida objetiva): clasificado como clase baja, vulnerable, media-baja, media-alta y alta; y
- Actitudes / preferencias (medida de percepción): basada en el sentido de pertenencia a cada clase: baja, media o alta.

La medición del ingreso, de acuerdo con la clasificación utilizada, indica un crecimiento de la clase media baja, que pasó del 13% de la sociedad en 1981 al 22.2% en 2010. En el mismo período, el segmento vulnerable se convirtió en el más grande al crecer del 30% al 36%. También se identificó una diferencia significativa entre la percepción individual y el



ser *de facto* de clase media. Las personas se consideran a sí mismas como de clase media, aun cuando no cuentan con los ingresos para ser objetivamente considerados parte de ella.

En cuanto a valores e ideología, la clase media latinoamericana se inclina ligeramente más a la derecha que en otras regiones, tiene mayor confianza en las instituciones y en las reglas del mercado, y demuestra una preferencia por la responsabilidad individual en lo que respecta a la protección social. A pesar de estas pequeñas diferencias, los resultados del estudio sugieren que no existe un “estilo latinoamericano” de la clase media porque la mayoría de sus preferencias y valores son similares a los de otras regiones del mundo.

La creciente clase media de América Latina ha hecho una importante contribución al desarrollo regional a través de la iniciativa empresarial y la demanda por servicios de mejor calidad. Este grupo social emergente plantea nuevos retos para las políticas públicas y ha demostrado capacidad de movilización social con el fin de exigir el cumplimiento de sus demandas insatisfechas.

El panel propuso otra definición de “clase media”, según la cual un individuo se con-



vierte en parte de este grupo cuando ya no es vulnerable a la pobreza (ver López-Calva y Ortiz-Juárez, 2012). Este concepto de clase media es un principio no arbitrario porque se basa en el bienestar. En ese orden de ideas la seguridad económica es lo que distingue a la clase media de condiciones más vulnerables.

De acuerdo con esta definición, la clase media latinoamericana se encuentra en aumento, incluso cuando todavía no se pueda considerar a los países de la región como sociedades de clase media. Existe una categoría intermedia entre los pobres y la clase media - la vulnerable -, que se ha incrementado desde un 34.4% de la población en el año 2000 a un 37.8% en 2011. Para que la clase media latinoamericana continúe creciendo, resulta fundamental proteger a este segmento de la población en tránsito a fin de que no caiga nuevamente en la pobreza.

Desde esta perspectiva, la clase media latinoamericana posee tres características principales:

- No existen valores homogéneos para todos los miembros del grupo;
- Pragmatismo en la búsqueda de la seguridad económica; y
- Puntos de vista moderados sobre política y cambio social.

Si bien estas características pueden contribuir a una mayor cohesión social, la clase media también podría abandonar el contrato social si no percibe beneficios. Este riesgo se evidencia en relación con los desafíos que plantea la calidad de los servicios públicos. La clase media utiliza cada vez más los servicios privados (p. ej. transporte, escuelas y hospitales), lo que reduce su voluntad de financiar al sector público mediante sus impuestos.

El caso brasileño se analizó como un ejemplo de las características generales de la clase media. El grupo de ingreso medio ha alcanzado aproximadamente las cien millones de personas en el país. Sin embargo, en Brasil y otros países en desarrollo, todavía existe una “clase media pobre”. Se identificaron dos tipos de explicación para el crecimiento de estos grupos:

- Mercado: crecimiento del empleo y del salario promedio; y
- Políticas públicas: programas de transferencias condicionadas, aumento del salario mínimo, créditos subsidiados, mayor acceso a la educación superior a través de préstamos y la apertura de universidades públicas.

Adicionalmente, factores externos han contribuido al crecimiento de la clase media, tales



como el escenario económico internacional favorable a principios de la década del 2000.

El caso de Brasil presenta otra particularidad de la clase media: la pertenencia a esta clase no sólo se relaciona con los niveles de ingreso y el poder adquisitivo, sino también con el prestigio y las actitudes. Esto incluye, por ejemplo, el acceso a actividades de ocio, centros comerciales y viajes en avión.

Tomando en cuenta todos estos elementos, se señalaron las siguientes características demográficas de la nueva clase media brasileña: 49% son blancos y 51% negros / mulatos; 89% son residentes urbanos; 36% vive en el Sureste y 34% en el Noreste; 57% trabaja en el mercado formal; y en el 64% de las familias, el jefe de familia posee un muy bajo nivel de educación (4 años o menos de escolaridad).

En Brasil, el aumento del número de personas en el grupo de ingresos medios incrementó la demanda por una mejor prestación de servicios públicos. Las protestas que se desarrollaron en dicho país en junio de 2013 fueron lideradas por la clase media y fomentaron una agenda política positiva, centrada en la lucha contra la corrupción y la demanda por mejores servicios públicos.

PANEL 2 EL IMPACTO DE LA CLASE MEDIA



El segundo panel de la conferencia, moderado por Horst Grebe de CAF, evaluó las consecuencias del crecimiento de la clase media sobre las demandas de la sociedad. Carol Graham de Brookings Institution, compartió el escenario con Pablo Sanguinetti de CAF y Diego Sánchez Ancochea de la Universidad de Oxford. Los expertos presentaron diversas perspectivas relacionadas con el bienestar y la seguridad. El caso de Costa Rica fue descrito como ejemplo del papel que desempeña el Estado para promover el crecimiento de la clase media y brindar respuestas efectivas a sus demandas.

La teoría de “la paradoja del progreso” se enfoca en la medición del bienestar y el descontento de la clase media emergente en América Latina, desde una perspectiva comparada. Para ello, el bienestar se mide en dos dimensiones: experiencia hedonista o diaria; y satisfacción con la vida en su conjunto. La “paradoja del crecimiento infeliz” sugiere que el proceso de cambio puede acarrear frustraciones. Ello resulta particularmente preocupante para la clase media, dado que está expuesta a experimentar elevadas pérdidas de bienestar, en mayor medida que los pobres.

La frustración de la clase media es consecuencia de las dificultades para adquirir nuevos bienes y el miedo a perder los niveles de

vida adquiridos. Datos de *Latinobarómetro* indican que la clase media latinoamericana está significativamente menos satisfecha con la educación y salud que sus pares en otras regiones. Por ejemplo, el 52% del grupo intermedio en América Latina se encuentra satisfecho con la educación que recibe, en comparación con el 55% en otras partes del mundo. Ello está asociado con sus altas expectativas insatisfechas con respecto a las instituciones y los servicios públicos.

La percepción de inseguridad y su relación con la clase media emergente fue otro de los puntos abordados en esta sesión. América Latina registra la tasa de homicidios más alta del mundo. En todos los países de la región las percepciones de inseguridad de la población son elevadas y generan importantes costos sociales. No obstante, la percepción de inseguridad no parece estar relacionada con la aparición de una nueva clase media, dado que se presenta en niveles similares en todas las clases sociales, al igual que las tasas de victimización reales.

Se señaló que los latinoamericanos suelen cambiar sus hábitos para atenuar el miedo a la delincuencia: según una encuesta encargada por CAF en 2013, cerca del 90% de los ciudadanos de la región adoptan medidas de seguridad, tales como no llevar objetos de va-

lor, no hablar con extraños y no llegar tarde a casa. Las personas también toman medidas de protección en el hogar, que varían entre las clases sociales.

Los altos niveles de percepción de inseguridad se pueden explicar por la alta incidencia del crimen y la falta de información y estadísticas confiables sobre la delincuencia. La falta de confianza en la policía y la falta de servicios policiales eficaces también contribuyen a la percepción de inseguridad. Las familias de bajos ingresos son las más desconfiadas de las instituciones policiales: según la misma encuesta de CAF, 50% de las familias de bajos ingresos están en desacuerdo con la afirmación de que se puede contar con la policía. En las familias de medianos y altos ingresos es el 47% y 48%, respectivamente. El carácter multiclase de la violencia (y la percepción de la violencia) hace que la formación de coaliciones a favor del cambio sea más factible que en otras áreas.

Costa Rica ofrece un ejemplo interesante de los determinantes para la emergencia de una sociedad de clase media, basado en su experiencia histórica. El crecimiento sostenible de la clase media requiere tanto del mercado como de la inclusión social, es decir, buenos empleos y acceso a los derechos sociales.



Aunque esta doble inclusión ha sido difícil de lograr en el mundo en desarrollo, Costa Rica ha sido una de las pocas excepciones. Entre 1940 y 1980 dicho país creó más puestos de trabajo formales que sus vecinos y se convirtió en el caso latinoamericano que más se aproxima al concepto de un Estado social igualitario y universalista.

El éxito de Costa Rica se basó en gran medida en el papel central del Estado, que promovió la modernización sectorial, otorgó incentivos a las pequeñas y medianas empresas y cooperativas, y expandió la atención sanitaria, la educación y otros servicios sociales. Una élite de esta clase media emergente, formada por profesionales y pequeños empresarios, impulsó el proceso de construcción del Estado durante este período. Esta nueva élite implementó una serie de políticas para su propio beneficio, que a su vez contribuyó al crecimiento de la clase media.

El análisis de este caso permite identificar algunos factores claves para construir una sociedad de clase media:

- Garantizar simultáneamente el acceso al mercado y a los derechos sociales;
- Considerar el rol del Estado en el largo plazo; y
- Potenciar la influencia política de algunos segmentos de la clase media.



PANEL 3

¿ES SOSTENIBLE EL CRECIMIENTO DE LA CLASE MEDIA?

Leigh Payne de la Universidad de Oxford moderó la tercera sesión, en la cual participaron Ludolfo Paramio (CESIC), Christian Daude (OCDE), y Leonardo Garnier (Universidad de Costa Rica). Se abordó el tema de la sostenibilidad de la clase media emergente.

Para analizar las consecuencias políticas del surgimiento de una nueva clase media, se hizo una distinción entre la clase media tradicional y la nueva. Los logros de ésta última constituyen una ruptura generacional. Este grupo es el que ha visto frustradas sus expectativas, lo que le ha generado desconfianza hacia la política y le ha incitado a participar en movilizaciones de descontento contra los gobiernos. Se precisó que el descontento y la polarización social no se pueden explicar sólo con variables económicas, sino que el contexto político e institucional de cada país debe ser tomado en consideración.

En este escenario, se vislumbra una competencia por recursos entre la nueva clase media y la tradicional, incluidos el transporte público, la infraestructura y otros servicios públicos. Las políticas públicas en América Latina aún están enfocadas en los más pobres, según modelos establecidos en los

años 1990, y no prestan suficiente atención a la mejora de la situación de la clase media tradicional. En áreas como infraestructura o educación, se requieren nuevas políticas públicas, así como incentivos para el pago de impuestos por parte de la clase media.

La educación es también un factor decisivo para la movilidad social en América Latina. La educación formal resulta un elemento determinante para contar con mejores oportunidades de trabajo y, por lo tanto, mayores ingresos. La movilidad social se debe evaluar como un concepto multidimensional que comprende el nivel educativo, el trabajo y el estatus social.

Un estudio de la OCDE reseña la existencia de una considerable movilidad ascendente en América Latina, expresada en medidas como el nivel educativo y la movilidad intergeneracional (la correlación entre el nivel de instrucción de una persona y el de sus padres). Sin embargo, la movilidad social en general sigue siendo baja desde una perspectiva comparada.

La publicación de la OCDE también evaluó en qué medida la variación en resultados de



las pruebas PISA (Programa para la Evaluación Internacional de los Alumnos) se explica por los antecedentes familiares. La influencia de dichos antecedentes sigue siendo muy alta en América Latina, lo que sugiere una baja movilidad social. Consecuentemente, se enunciaron algunas recomendaciones de políticas para aumentar la movilidad social en América Latina:

- Incrementar el número de centros de enseñanza secundaria y mejorar su calidad a través de una distribución equitativa de los recursos, el aumento del número de años de educación obligatoria, y el control de la calidad, los resultados y las capacidades;
- Fomentar la mezcla social en las escuelas; y
- Crear mejores mecanismos de financiamiento para la educación superior (subvenciones, becas, entre otros).

Sin duda la educación ha sido uno de los elementos más importantes para la formación de la nueva clase media en América Latina. A pesar de estos avances, dos tercios de la población todavía son considerados como pobres o vulnerables. En promedio, los pobres no han terminado su educación básica, mientras que los adultos de clase media han

asistido al menos a la escuela secundaria y los de la clase alta han ido –y posiblemente se han graduado– de la universidad.

Se subrayó que, en el caso de Costa Rica, se registraron importantes avances en términos de desarrollo social e institucional desde los años 1950 hasta los 1970, pero posteriormente el progreso se desaceleró. En los últimos años, el gobierno adoptó algunas políticas para revertir la tendencia negativa. Se puntualizó que el incremento de la tasa de matrícula en la educación resulta insuficiente para asegurar el crecimiento de la clase media y que se requiere poner mayor énfasis en la calidad.

En el mundo actual, el razonamiento creativo es una de las habilidades más importantes para el éxito. Por ello, una educación de calidad debería enseñar lógica y matemática mediante el descubrimiento y la solución colectiva de los problemas. Otro elemento clave es aprender a ser un buen ciudadano, es decir, a convivir con los demás de una manera respetuosa. Algunas de estas reformas requieren una mayor inversión en educación y otras una mejor formulación de políticas.



DISCURSO DE CLAUSURA



El ex Ministro de Finanzas del Perú, Miguel Castilla, brindó el discurso de clausura del evento. Castilla señaló que su país ofrece un ejemplo de una sociedad que registró una importante disminución de la pobreza y un significativo crecimiento de la clase media, así como un auge del consumo. Su reflexión se centró en la necesidad de aumentar la capacidad fiscal e institucional del Estado para responder a las crecientes demandas de la clase media emergente. Subrayó que una educación de calidad es un elemento clave para fomentar la movilidad social y mejorar la productividad.

Castilla resaltó el desafío que representan las demandas por más y mejores servicios en los países de limitadas capacidades fiscales e institucionales. Este reto se presenta en el caso peruano, donde aproximadamente el 60% de la fuerza laboral urbana aún pertenece al sector informal, lo que afecta negativamente la recaudación de impuestos.

Una forma de resolver la creciente demanda de bienes públicos es a través de la promoción de las asociaciones público-privadas

(APP). Las APP podrían ayudar a agilizar el suministro de bienes públicos y a mitigar riesgos. Estas iniciativas, sin embargo, se enfrentan a dos principales obstáculos:

- La preferencia de los políticos por los resultados de corto plazo; y
- El aumento de impuestos para incrementar la inversión pública.

A modo de conclusión, Castilla destacó que la emergencia de la clase media debería sentar las bases de la prosperidad futura en América Latina. En tal sentido, resulta indispensable que la región persista en la vía de las reformas económicas e institucionales con el fin de sostener su crecimiento.

CAF

EN EL MUNDO

RELACIONES EXTERNAS

ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER LOS INTERESES DE AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL



RECIBE EL PREMIO
BRAVO
TRADE AMERICAS 2014

Detrás de todo lo que hacemos estás tú.

En cada proyecto ayudamos a concretar un sueño, una oportunidad para miles de latinoamericanos.

CAF, el banco de desarrollo de América Latina. Entendemos lo que nuestra región necesita.



CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

Más oportunidades, un mejor futuro.

ARGENTINA · BARBADOS · BOLIVIA · BRASIL · CHILE · COLOMBIA · COSTA RICA · REPÚBLICA DOMINICANA · ECUADOR · JAMAICA · MÉXICO · PANAMÁ · PARAGUAY · PERÚ · PORTUGAL · ESPAÑA · TRINIDAD & TOBAGO · URUGUAY · VENEZUELA

www.caf.com

SEDE VENEZUELA

Av. Luis Roche, Torre CAF, Altamira, Caracas
Teléfono: +58 (212) 209.2111 (master)
Fax: +58 (212) 209.2444
E-mail: infocaf@caf.com

ARGENTINA

Av. Eduardo Madero, No. 900 Edificio Catalinas Plaza, piso 15, C1106ACV, Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Teléfono: +54 (11) 4310.1111 (master)
Fax +54 (11) 4310.1100
Email: argentina@caf.com

BOLIVIA

Ave. Arce N° 2915, Zona San Jorge, La Paz
Teléfono: + 591 (2) 264.8111 (master)
Fax: + 591 (2) 243.3304
Email: bolivia@caf.com

BRASIL

SAF/SUL Quadra 2, Lote 4, Bloco D, Edifício Via Esplanada, Sala 404 CEP70070-600 Brasília - DF
Teléfono: +55 (61) 3226.8414
Fax: +55 (61) 3225.0633
Email: brasil@caf.com

COLOMBIA

Carrera 9a. N° 76-49 Edificio ING, Piso 7, Bogotá
Teléfono: +57 (1) 744.9444 (master)
Fax: +57 (1) 313.2721 / 313.2787
Email: colombia@caf.com

ECUADOR

Av. 12 de Octubre N 24 - 562 y Cordero Edificio World Trade Center, Torre A, Piso 13, Quito
Teléfono +593 (2) 398.8411 (master)
Fax +593 (2) 222.2107
Email: ecuador@caf.com

ESPAÑA

Plaza Pablo Ruiz Picasso N°1 Torre Picasso, planta 24 # 28020, Madrid
Teléfono: +34 (91) 597.3894 (master)
Fax: +34 (91) 597.4927
Email: espana@caf.com

MÉXICO

Av. Paseo la Reforma N°342 Piso 23 Mexico DF.
Teléfono: +52(55)1102.6911
Fax: + 52(55)55141542

PANAMÁ

Boulevard Pacífica, P.H. Oceania Business Plaza, Torre 2000, piso 27, Punta Pacífica, Ciudad de Panamá.
Teléfono: +507 297.5311
Fax: +507 297.5301
Email: panama@caf.com

PARAGUAY

Mariscal López 3794 y Cruz del Chaco Regus, Edificio Citicenter, piso 4. CP 1892 Asunción
Teléfono: 595 (21) 6207718
Fax: +595 (21) 620 7701
Email: paraguay@caf.com

PERÚ

Av. Enrique Carnaval y Moreyra No. 380, Edificio Torre Siglo XXI, Piso 13 San Isidro Lima 27
Teléfono: +51 (1) 710.8511
Fax: + 51 (1) 716.9885
Email: peru@caf.com

TRINIDAD & TOBAGO

Eleven Albion, Corner Dere & Albion Street, Puerto España.

URUGUAY

Plaza Independencia 710 Torre Ejecutiva, Piso 9 Montevideo
Teléfono: +598.2917 82 11
Fax: + 598 2917.8201
Email: uruguay@caf.com

ANDRÉS RUGELES
SECRETARIO CORPORATIVO
ARUGELES@CAF.COM

SORAYA LAZCANO
EJECUTIVA PRINCIPAL
SLAZCANO@CAF.COM

GIANPIERO LEONCINI
EJECUTIVO PRINCIPAL
GLEONCINI@CAF.COM

MILAGROS YEPEZ
EJECUTIVA
MCYEPEZ@CAF.COM

CHIT IP NG
EJECUTIVA
CNG@CAF.COM

ANA CAROLINA LLOVERA
EJECUTIVA
ALLOVERA@CAF.COM



CAF EN EL MUNDO

CONTENIDO

- 226 PRESENTACIÓN
- 228 IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF A NIVEL GLOBAL
- 230 EN LAS AMÉRICAS
- 233 EN EUROPA
- 235 EN ASIA
- 237 FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO PERFECCIONAMIENTO DE LA RED DE ALIANZAS EN AMÉRICA LATINA
- 237 BROOKINGS INSTITUTION
- 238 DIÁLOGO INTERAMERICANO
- 239 HARVARD UNIVERSITY
- 239 INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA
- 241 LONDON SCHOOL OF ECONOMICS
- 241 SCIENCES PO
- 242 UNIVERSITY OF OXFORD
- 243 UNIVERSITY OF TORONTO
- 244 CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN AMÉRICA ECONOMÍA
- 244 CANNING HOUSE
- 245 EUROMONEY CONFERENCES
- 245 IE SINGAPORE
- 245 LATINFINANCE
- 246 LATIN TRADE
- 246 THE ECONOMIST

WWW.CAF.COM

▶ ACTIVIDADES DE CAF A NIVEL GLOBAL PARA FORTALECER LA PROYECCION INTERNACIONAL DE AMERICA LATINA

En el año 2014, CAF impulsó una agenda integral para la ampliación y consolidación de su rol como actor regional y global.

Esta agenda profundizó el desarrollo de sus tres líneas estratégicas:

- Fortalecimiento de la presencia geográfica de la institución;
- Establecimiento de alianzas para el conocimiento; y
- Captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión.

Desde esa perspectiva, se implementaron planes conjuntos con aliados estratégicos para fomentar la proyección de América Latina en el escenario internacional.

Se destaca el aporte de las "Conferencias CAF" celebradas en Washington (XVIII Conferencia CAF), Beijing (IV Conferencia CAF-ILAS), Londres (I Conferencia CAF-LSE) y Oxford (II Conferencia CAF-Oxford), como

espacios de análisis y debate de alto nivel en torno a los desafíos del desarrollo de la región.

Asimismo, merece resaltarse el fomento a la Cooperación Sur-Sur mediante, entre otros, el desarrollo de una estrategia de aproximación integral a China, el auspicio a la I Cumbre de Inversionistas América Latina-África en Johannesburgo, la conformación de la red de alianzas entre centros de pensamiento y universidades de América Latina y el proyecto sobre el Sur Global ejecutado con LSE.

Adicionalmente se dio impulso a la participación de la Institución en foros a escala global, que promovieron el comercio y las inversiones en la región, en conjunto con aliados claves tales como *The Economist*, *LatinFinance*, *Latin Trade*, *Euromoney*, *IE Singapore*, *Américaeconomía*, *Canning House*, entre otros.



▶ PRESENCIA INTERNACIONAL DE CAF A TRAVÉS DE EVENTOS PROPIOS O AUSPICIOS

► IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF

Se contribuyó a la consolidación de la dimensión latinoamericana de CAF, así como al fortalecimiento de su posicionamiento extra regional, a través de la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional. Se desarrolló una interacción de carácter multidimensional, con el objeto de tener presencia en todas las plataformas pertinentes para promover a CAF y su rol catalítico para tender puentes entre América Latina y el mundo.

► A nivel global NACIONES UNIDAS

CAF participa en calidad de Observador en la Asamblea General de Naciones Unidas desde la aprobación de la Resolución A/RES/67/101, en diciembre de 2012. En 2014, la Institución tomó parte en las siguientes reuniones de alto nivel organizadas en ese marco:

• **Cumbre del Clima 2014.** Este evento, convocado por el Secretario General de Naciones Unidas el día 23 de septiembre, reunió a los Jefes de Estado y a los principales líderes empresariales a nivel global, con el propósito de sensibilizar y movilizar a los actores de las negociaciones de un nuevo acuerdo vinculante sobre el clima. El Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García,



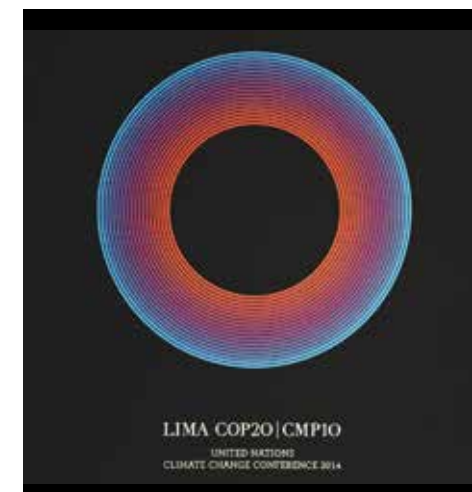
participó como ponente en la sesión sobre Finanzas, en representación de las 22 instituciones que integran el Club Internacional de Finanzas para el Desarrollo (IDFC). Igualmente, sostuvo una reunión bilateral con Christiana Figueres, Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático.

• **69 Periodo de Sesiones de la Asamblea General.** El Debate General de apertura de este periodo de sesiones se llevó a cabo del 24 al 30 de septiembre en la sede de Naciones Unidas, en Nueva York, sobre el tema "Cumplir y aplicar una agenda para el desarrollo después de 2015 con poder de transformación". El Presidente Ejecutivo de CAF estuvo presente en este foro de diálogo de alto nivel, que también abordó los temas más urgentes de la agenda internacional.

• **Conferencia de las Partes de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (COP 20).** CAF desarrolló una nutrida agenda de actividades durante este encuentro internacional orientado a buscar avances en las negociaciones para lograr un acuerdo vinculante en materia de cambio climático, que se celebró en Lima los días 1 al 12 de diciembre. En ese contexto, se resaltó el papel de la Institución como una importante fuente de financiamiento de acciones de mitigación y adaptación al cambio climático en América Latina. Participaron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia; la Directora de Recursos Financieros Institucionales, Carolina España; la Directora de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro; y la Directora-Representante en Perú, Eleonora Silva, entre otros.

► WORLD ECONOMIC FORUM

World Economic Forum (WEF) es una organización internacional independiente, conocida por su reunión anual en Davos-Klosters, que se ha constituido en uno de los foros de discusión más relevantes sobre la agenda internacional mediante su poder de convocatoria de líderes políticos, económicos, sociales y académicos a nivel global.



En 2014 el Presidente Ejecutivo de CAF, en calidad de Presidente del Consejo de la Agenda Global para América Latina del WEF, participó en los siguientes encuentros:

• **World Economic Forum Annual Meeting.** Desde el 22 al 25 de enero se celebró la reunión anual del Foro Económico Mundial en Davos-Klosters. El foco temático de discusión giró en torno al "Rediseño del mundo: Consecuencias para la sociedad, la política y los negocios", enfocándose en el debate de iniciativas y acciones necesarias para brindar respuestas a los desafíos actuales. El Presidente Ejecutivo de CAF participó en diversas sesiones y fue uno de los panelistas principales en la sesión "El nuevo contexto de América Latina", cuya intervención se centró en cómo el rediseño del mundo está repercutiendo en la región, principalmente en aspectos como los flujos de capitales, la caída en los precios de los productos básicos y la clase media emergente.

• **World Economic Forum on Latin America.** La edición de este año, titulada "Abriendo caminos para el progreso compartido", que se llevó a cabo del 1 al 3 de abril en Ciudad de Panamá, congregó a más de 600 líderes regionales y globales a fin de discutir los retos y oportunidades que enfrenta Latinoamérica para mantener su crecimiento económico, incrementar su productividad y competitividad, así como impulsar la diversificación de sus economías. El Presidente Ejecutivo de CAF fue uno de los panelistas en la sesión "Gobernanza innovadora para América Latina", en la cual resaltó la necesidad de

► "CAF representó a las 22 instituciones que integran el Club Internacional de Finanzas para el Desarrollo en la Cumbre del Clima 2014, convocada por el Secretario General de las Naciones Unidas, para anunciar que el Club destinará USD 100 mil millones al financiamiento del clima en 2015".



profundizar las alianzas público-privadas, la participación ciudadana y la inversión en tecnología para el progreso de la región. De igual forma, participó en la conferencia "Infraestructura Estratégica: El contexto latinoamericano", destacando el rol catalítico de CAF para atraer inversiones de largo plazo a través de mecanismos innovadores en el sector de infraestructura. Asimismo, el Presidente Ejecutivo llevó a cabo una nutrida agenda de reuniones bilaterales con representantes gubernamentales, de organismos internacionales y empresarios.

- **High level meeting on Infrastructure Financing.** El WEF organizó un encuentro de alto nivel el día 11 de abril, en Washington, D.C., con el fin de promover el diálogo entre tomadores de decisiones de los sectores público y privado en torno a las políticas de fomento de la inversión en infraestructura. El Presidente Ejecutivo fue uno de los invitados de esta discusión, que contó con la moderación del ex Primer Ministro del Reino Unido, Gordon Brown.

► EMERGING MARKETS FORUM

Emerging Markets Forum (EMF) es un aliado estratégico de CAF, con el que ha adelantado diversos eventos y estudios claves a nivel global. En 2014 la Institución estuvo representada en su principal encuentro anual:

- **9th Global Meeting of the Emerging Markets Forum.** Este foro de debate integrado por líderes de los sectores público y privado de los países emergentes, en el que se analizan los retos de la globalización, fue convocado en Virginia, Estados Unidos, los días 12, 13 y 14 de octubre. El Presidente Ejecutivo de CAF, en su calidad de co-Pre-

sidente del foro, moderó la sesión "Study on Long-Term Perspectives for Emerging Markets". Por la Institución también asistieron el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director Corporativo de Investigación Socioeconómica, Pablo Sanguinetti; y la Economista Principal, Jennifer Arencibia.

En las Américas

► ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS

CAF y la Organización de Estados Americanos (OEA) colaboran desde la década de los noventa para promover el diálogo y la cooperación hemisféricas. En 2014 trabajaron conjuntamente en los siguientes ámbitos:

- **Preparación de la VII Cumbre de las Américas.** En el presente año se lanzaron los preparativos para la VII Cumbre de las Américas que tendrá lugar en Panamá, en abril de 2015. Luego de apoyar la implementación de los mandatos emanados de la VI Cumbre, CAF comprometió su respaldo a esta nueva reunión en el marco del Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC). En tal sentido, presentó a la Secretaría de Cumbres, en octubre de 2013, un documento con sus aportes técnicos sobre el tema elegido por el gobierno panameño para la VII Cumbre "Prosperidad con equidad: el desafío de la cooperación en las Américas".

- **XLIV Asamblea General de la OEA.** La XLIV Asamblea General de la OEA, que eligió como tema central "Desarrollo con inclusión social", se celebró en Asunción los días 2 al 5 de junio, con la participación de los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados miembros. En este marco también se realizó el X Foro del Sector Privado:

"Las Américas en un Escenario Económico Mundial Cambiante: El Rol de las Alianzas Público-Privadas". CAF estuvo representada en ambos eventos por el Director-Representante en Paraguay, Fernando Infante, y el Director de Políticas Públicas y Competitividad, Michael Penfold, respectivamente.

► AMERICAS SOCIETY / COUNCIL OF THE AMERICAS

Americas Society / Council of the Americas (AS/CoA), institución que promueve el debate sobre temas de interés público a nivel hemisférico, llevó a cabo durante el año 2014 numerosos eventos en los cuales CAF tomó parte, particularmente en el marco del auspicio al ciclo de conferencias "Latin American Cities". Asimismo, el Presidente Ejecutivo fue galardonado con la "Medalla de Oro" otorgada por esta institución, en virtud de su contribución al desarrollo y la integración regional.

- **34to Encuentro Anual de Primavera.** El día 3 de junio en Nueva York, el Presidente Emérito de *Americas Society*, William R. Rhodes, otorgó la "Medalla de Oro" de dicha entidad al Presidente Ejecutivo por su destacada labor al frente de CAF. Este galardón resalta su visión y gestión para posicionar a la Institución como uno de los más importantes bancos de desarrollo de la región. El evento contó con la asistencia de más de 550 líderes mundiales de las esferas pública y privada, la filantropía, la diplomacia y las artes. La Medalla de Oro, otorgada por primera vez en 1977, es el más alto honor que otorga *Americas Society*. Reconoce las contribuciones al mundo empresarial, el compromiso con la responsabilidad social y ambiental, y la participación activa en iniciativas de arte y educación en las Américas. Entre los galardonados anteriores de la Medalla de Oro se incluyen Fernando Henrique Cardoso, Carlos Fuentes, Enrique Iglesias, Thomas F. McLarty III, Javier Pérez de Cuéllar, David Rockefeller, Julio Mario Santo Domingo, Mario Vargas Llosa, Paul Volcker, Ernesto Zedillo, entre otros.

- **São Paulo, Brasil.** La conferencia "Brazil: What to expect in the next 4 years", realizada el 25 de marzo, centró la discusión en los retos políticos, económicos y sociales de este país de cara a las elecciones presidenciales. Por CAF participó el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico.

- **Ciudad de Panamá, Panamá.** Esta reunión, celebrada el 1 de abril, congregó a un grupo selecto de líderes de los sectores público y privado, así como jóvenes promesas de diferentes áreas, para discutir las oportunidades y los desafíos que las mujeres profesionales enfrentan en el mercado laboral. Contó con la participación de la Directora-Representante en Panamá, Susana Pinilla.

- **Ciudad de México, México.** En colaboración con Proméxico y el Consejo Mexicano de Asuntos Internacionales (Comexi), el 12 de mayo se llevó a cabo el encuentro "México: Reforms and Market Opportunities", el cual abordó los actuales retos y oportunidades de este país. Por CAF participó la Directora-Representante en México, Moira Paz-Estensoro.

- **Bogotá, Colombia.** La 18^{va} Conferencia "Colombia in the eyes of Wall Street", realizada el 11 de junio por la Asociación Nacional de Instituciones Financieras de Colombia (ANIF) y Fedesarrollo, analizó las proyecciones económicas de este país, sus perspectivas de crecimiento, así como los desafíos a enfrentar por parte del gobierno. Esta reunión contó con la participación del Director-Representante en Colombia, Víctor Traverso.

- **Medellín, Colombia.** Este encuentro, celebrado el 12 de junio, congregó a representantes de las principales empresas de tecnología de la región a fin de analizar los retos y las oportunidades para la innovación en América Latina. El Director-Representante en Colombia, Víctor Traverso, participó en esta reunión.

- **Santiago, Chile.** La 9^{na} edición de la conferencia "Chile: Opportunity and Growth", orga-



"Enrique García inspira tanto respeto entre sus amigos y aliados que es uno de los pocos individuos capaces de construir consensos entre partes que a menudo profesan ideologías divergentes. Su sabiduría, integridad y habilidad para priorizar lo sustantivo, conjugadas con su modestia en el trato, lo convierten en un interlocutor confiable y le permiten transmitir sus mensajes con una fuerza que pocos poseen. Por todo ello, es una personalidad clave en la América Latina de hoy, que provee un liderazgo crítico y comedido en los momentos más significativos."

Palabras de William R. Rhodes, Presidente Emérito de *Americas Society*, al condecorar con la Medalla de Oro de dicha institución al Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García



▶ “Se desarrolló una interacción de carácter multidimensional, con el objeto de tener presencia en todas las plataformas pertinentes para promover a CAF y su rol catalítico para tender puentes entre América Latina y el mundo”

nizada en conjunto con el Ministerio de Hacienda el 27 de junio, se centró en la discusión de las proyecciones económicas de este país, su papel en el comercio regional, así como los desafíos que se le presentan a la nueva administración presidencial en las áreas económica, educativa, social y energética.

- **Ciudad de Guatemala, Guatemala.** En colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Guatemala y FUNDESA, esta conferencia celebrada el día 14 de agosto analizó el rol de Guatemala como un actor clave de la economía centroamericana, que capta creciente interés en la comunidad inversora global.

- **Buenos Aires, Argentina.** La conferencia “Argentina: Economic and Political Perspectives”, realizada el 28 de agosto, centró la discusión en las tendencias económicas globales, las proyecciones económicas de Argentina y sus perspectivas políticas. El Director-Representante en Argentina, Rubén Ramírez, participó en esta reunión.

- **Monterrey, México.** En el marco de la reforma energética de este país, AS/CoA llevó su ciclo de conferencias por vez primera a Monterrey, importante centro industrial de México y potencial receptor de la inversión extranjera. El encuentro “Monterrey: Energy and Competitiveness in Post-Reform Mexico”, celebrado el 19 de noviembre contó con la colaboración de Proméxico y el gobierno de Nuevo León. Por CAF participó la Directora-Representante, Moira Paz-Estensoro.

- **Lima, Perú.** La conferencia “Climate Change and the Role of the Private Sector”, organizada en alianza con el Ministerio de Relaciones Exteriores, se llevó a cabo el día 21 de noviembre. En este encuentro se analizó el papel del sector privado en la lucha contra el cambio climático, con énfasis en los esfuerzos de mitigación. La Ejecutiva Senior de Ambiente y Cambio Climático de CAF, Mary Gómez, participó como panelista.

▶ INSTITUTE OF INTERNATIONAL FINANCE

El *Institute of International Finance* (IIF) es una de las principales asociaciones de instituciones financieras a nivel global. El IIF está conformado por más de 450 grandes bancos comerciales y de inversión con sede en 70 países. En el 2014, CAF auspició dos de sus reuniones más importantes, en las cuales la Institución tuvo una significativa presencia:

- **2014 IIF Latin America Economic Forum.** Este foro se llevó a cabo el día 29 de marzo en Bahía, Brasil. La reunión, auspiciada por CAF, convocó a más de 200 asistentes procedentes de 23 países, incluidos altos representantes de los sectores financiero y empresarial de la región. El Presidente Ejecutivo de CAF realizó la apertura de este encuentro y moderó el panel “Desafíos globales emergentes y políticas necesarias para América Latina”, en el cual se discutió el desempeño de la región de cara a los retos globales, así



como las alternativas existentes para fortalecer su competitividad.

- **IIF Annual Membership Meeting 2014.** Los días 10 y 11 de octubre se llevó a cabo esta reunión en la ciudad de Washington, D.C., la cual convocó a más de 2000 representantes de los sectores financiero y empresarial de 65 países. Los debates se enfocaron en las perspectivas de futuro de las finanzas y los desafíos que afrontan las regiones en la economía global. La sesión sobre América Latina contó con las intervenciones de Pablo Sanguinetti, Director Corporativo de Investigación Socioeconómica de CAF; Augusto de la Torre, Economista Jefe para América Latina del Banco Mundial; Ramón Aracena, Economista Jefe para América Latina del IIF; Ilan Goldfajn, Economista Jefe de *Itau Unibanco*; y Joaquim Levy, Director Ejecutivo de *Bradesco Asset Management*.

▶ INSTITUTE OF THE AMERICAS

La colaboración entre CAF y el *Institute of the Americas*, basado en La Jolla, California, permitió fortalecer la presencia de la Institución en la Costa Oeste de los Estados Unidos, así como fomentar el debate sobre las políticas energéticas a nivel hemisférico. CAF auspició las siguientes actividades:

- **Foro sobre las perspectivas del gas natural en el Caribe.** Evento celebrado en Santo Domingo el día 13 de febrero, reunió a representantes de los gobiernos y del sector empresarial para discutir el potencial del gas natural como fuente de energía limpia y segura para los países del Caribe. Contó con la participación de Álvaro Atilano, Ejecutivo Principal de Energía.

- **Mesa redonda sobre energía en el cono sur.** Este diálogo se desarrolló en Montevideo el día 18 de marzo, con la participación de actores públicos y privados que analizaron las políticas energéticas de los Estados miembros del MERCOSUR, con énfasis en las posibilidades de diversificación de las fuentes de energía. Por CAF estuvo presente Pablo Cisneros, Ejecutivo Principal de Energía.

- **Taller sobre Innovación.** Empresarios y funcionarios de gobiernos latinoamericana-



nos fueron capacitados en La Jolla, del 31 de marzo al 3 de abril, sobre entornos favorables a la innovación y estrategias para incentivar la colaboración entre los sectores público y privado con miras a favorecer el emprendimiento. La Ejecutiva Principal de la Dirección de Políticas Públicas y Competitividad, Clementina Giraldo, moderó una de las sesiones del evento y presentó la acción de CAF en este ámbito.

- **Taller para Ejecutivos “East Meets West – An Introduction To Latin America”.** Un grupo de empresarios chinos recibió una capacitación de dos semanas, efectuada en La Jolla y México, del 5 al 22 de mayo, sobre las condiciones políticas y económicas para hacer negocios en América Latina.

- **XXIII Conferencia anual sobre energía.** La edición 2014 de este encuentro de alto nivel sobre las perspectivas de los mercados de energía en el Hemisferio se celebró los días 21 y 22 de mayo en La Jolla, California, con la participación de más de 200 ejecutivos y representantes de los gobiernos de las Américas. La Institución estuvo representada por Hamilton Moss, Vicepresidente de Energía, quien participó en el panel “Powering Economic Growth – The outlook for Latin America’s electric sector”, moderado por Charles Shapiro, Presidente del *Institute of the Americas*, en el que también intervinieron Andrew Vesey, Vicepresidente Ejecutivo de AES; José Venegas, Ejecutivo de Energía de ENDESA; y Guido Cerini, Director Ejecutivo de *Crédit Suisse*.

- **Mesa redonda sobre energía en Chile.** Se desarrolló el día 24 de junio en San-

tiago, con la participación de más de 100 personalidades de los sectores público y privado que analizaron la nueva política energética del gobierno de Chile, con énfasis en las estrategias para reducir los costos de la energía. CAF estuvo representada por el Director de Proyectos de Energía, Renny López.

- **Mesa redonda sobre energía en Colombia.** Este foro llevado a cabo en Bogotá el día 9 de septiembre, se enfocó en las inversiones energéticas que requiere el país y su relación con las comunidades, a partir de un diálogo entre autoridades del gobierno y representantes de las principales empresas. Contó con la participación del Director Representante de CAF en Colombia, Victor Traverso.

- **Conferencia “Investing in Latin America: Opportunities and Lessons Learned”.** Este evento realizado el día 16 de octubre en Beijing, en coordinación con el ILAS, permitió llevar a cabo un repaso de las lecciones aprendidas por las empresas chinas con inversiones en América Latina, con énfasis en el sector energético. Por CAF asistió el Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss.

En Europa

▶ FUNDACIÓN ALC-UE

CAF y la Fundación ALC-UE continuaron su colaboración en el marco de las relaciones América Latina – Unión Europea, con miras a la II Cumbre CELAC-UE que se realizará en junio de 2015, en Bruselas. El Director Ejecutivo de la Fundación realizó visitas de trabajo a la sede de CAF y a la Oficina para Europa en los meses de mayo y octu-

bre, respectivamente. Además se copatrocinó el siguiente evento:

- **Seminario “Las PYMES, actores del diálogo entre Europa y América Latina”.** En conjunto con el *Institut des Amériques* de Francia, CAF y la Fundación ALC-UE realizaron el día 28 de febrero, en París, un encuentro para analizar los desafíos de la internacionalización e inserción en las cadenas de valor global de las PYMES, desde las perspectivas europea y latinoamericana. CAF estuvo representada por el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto, y el Director de Políticas Públicas y Competitividad, Michael Penfold.

► FRANCIA

En el marco de las excelentes relaciones entre CAF y Francia, se acordó realizar una nueva actividad de intercambio de conocimientos y experiencias coordinada por la Embajada de Francia en Venezuela, la Cooperación Regional Francesa y la Dirección de Ambiente y Cambio Climático de CAF:

- **Seminario “Desafíos climáticos de hoy para el planeta de mañana”.** Realizado en la sede de CAF los días 30 y 31 de octubre, este foro reunió a más de 30 científicos de Francia y los países andinos, con miras a compartir los resultados de sus investigaciones en torno a los potenciales impactos del cambio climático en áreas como la salud, la agricultura, los recursos hídricos y las ciudades. El evento se enmarcó en el proceso preparatorio de la Pre-COP Social de Margarita y la COP-20 de Lima. CAF estuvo representada por el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia; el Vicepresidente de Infraestructura, Antonio Juan Sosa; y la Directora de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro. Asistieron cerca de 250 representantes del gobierno y la sociedad civil venezolana.

► REINO UNIDO

CAF y el Reino Unido mantienen estrechas relaciones de cooperación en los ámbitos político, económico y académico. En 2014 el Presidente Ejecutivo realizó dos visitas

de trabajo a dicho país, en el marco de las Conferencias CAF-LSE y CAF-Oxford (véase sección 2). La Vicepresidencia de Finanzas también coordinó actividades de colaboración para promover la inversión británica en la región, incluidos dos talleres sobre asociaciones público-privadas, celebrados en Lima, los días 22 y 23 de julio, y en Panamá, los días 6 y 7 de octubre. Adicionalmente, el día 3 de octubre, CAF recibió en su sede a Sir David King, Enviado Especial del *Foreign Office* para Cambio Climático, quien brindó una conferencia magistral sobre dicha temática.

► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA A LA CUENCA DEL ATLÁNTICO

CAF continuó su colaboración con la Iniciativa de la Cuenca del Atlántico de la *Johns Hopkins University*, que busca potenciar a dicha región como espacio geopolítico poseedor de vastos recursos naturales y significativas ventajas cualitativas, entre las que se cuentan sus fortalezas institucionales, comunidad de valores humanistas y reservorio de talento humano. En ese marco, se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- **Eminent Persons Network of the Atlantic Basin Initiative.** La reunión de este grupo de alto nivel, realizada en Veracruz, México, los días 15, 16 y 17 de enero, buscó generar sinergias entre líderes políticos, expertos e instituciones de las Américas, Europa y África para impulsar la Iniciativa de la Cuenca del Atlántico. Se destacó la presencia de ex Jefes de Estado y de Gobierno, así como de representantes de instituciones multilaterales de los tres continentes. El Presidente Ejecutivo de CAF, quien es miembro del grupo, estuvo representado en esta ocasión por el Director de Políticas Públicas y Competitividad, Michael Penfold.

- **Atlantic Energy Forum.** Este foro fue creado en el marco de la Iniciativa de la Cuenca del Atlántico para fomentar el diálogo y la cooperación en materia energética entre los países de dicha región. Su primera reunión se celebró en Cancún, México, los días 8 y 9 de noviembre, con el fin de abordar aspectos



tos geopolíticos, así como de sostenibilidad y acceso a la energía. La Institución estuvo representada por el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia.

En Asia

► CHINA

Una delegación de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo realizó una visita de trabajo a Beijing los días 27 al 30 de abril, en el marco de la V Conferencia CAF-ILAS (véase sección 2). La delegación se reunió con altas autoridades de la Comisión Estatal de Reforma y Desarrollo de China, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el *Eximbank* y la Corporación China de Inversiones, con el propósito de fortalecer el rol catalítico de CAF para tender puentes con la nación asiática. En ese contexto, el Presidente Ejecutivo fue el invitado de honor del gobierno chino en la casa de Estado *Diao Yu Tai*, para estrechar las relaciones con actores económicos claves del país, interesados en los mercados latinoamericanos.

Como resultado de la visita, se puso en marcha un proyecto para fortalecer las relaciones de CAF con la República Popular China, orientado a posicionar a la Institución como uno de los puentes para promover la cooperación Sur-Sur, el comercio y las inversiones entre dicho país y América Latina. En particular, se busca dar seguimiento a los contactos establecidos por CAF en China con entidades públicas y privadas,

así como identificar nuevos contactos de interés y oportunidades de negocio para la Institución. Igualmente, se procura ampliar los ámbitos y modalidades de cooperación entre América Latina y China en materia de desarrollo, especialmente aprovechando los espacios multilaterales. En ese contexto, CAF también participó en los siguientes eventos:

- **I Seminario CAF-EXIM China sobre inversión y comercio.** Este foro, coordinado por la Vicepresidencia de Finanzas, convocó el día 29 de abril en Beijing a representantes del gobierno y sector empresarial chinos, con el fin de analizar las oportunidades de comercio e inversión entre China y América Latina. Se destacó la presencia de Li Ruogu, Presidente del *Eximbank*; Fei Zhao-hui, Director del Departamento de Negocios Internacionales del *Eximbank*; Dong Wei, Directora para América Latina del Ministerio de Comercio Exterior; Wang Chunhong, Directora de la División de Cooperación Monetaria del Banco Popular; y Taotao Chen, Profesora de la Universidad de Tsinghua, por la parte china. En representación de América Latina participaron Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL; Alberto Vollmer, Presidente de Ron Santa Teresa de Venezuela; Rodolfo Berisso, Vicepresidente de *Pan American Energy* de Argentina; Alicia García Herrero, Economista Jefe para mercados emergentes del BBVA; así como los repre-





▶ CAF desarrolló una intensa agenda de actividades en Singapur, dirigida a fortalecer su presencia en dicho país con miras a impulsar el comercio, las oportunidades de inversión y el intercambio de conocimientos y experiencias.

representantes de CAF, Hugo Sarmiento, Vicepresidente de Finanzas, y Germán Ríos, Director de Asuntos Estratégicos.

• **VIII Cumbre Empresarial China – América Latina.** Organizado en Changsha, China, los días 12 y 13 de septiembre, por el BID y el Consejo Chino para la Promoción del Comercio Internacional, este foro reunió a líderes empresariales y funcionarios de gobierno para intercambiar ideas y experiencias en temas estratégicos para la identificación de oportunidades de negocios entre China y América Latina. Por CAF asistió la consultora Gina Caballero.

• **Presentación de CAF-AM en China.** Peter Vonk y Gina Caballero trabajaron en una intensa agenda de reuniones a realizarse en Beijing, para presentar la compañía filial *CAF Asset Management* a las autoridades financieras chinas interesadas en promover inversiones en América Latina.

▶ REPÚBLICA DE COREA

CAF y la República de Corea han desarrollado crecientes relaciones de cooperación, reflejadas en años pasados en la suscripción de convenios con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el *Eximbank* y el *Korea Institute for International Economic Policy (KIEP)*, así como en la realización de numerosos encuentros bilaterales en América Latina y en Corea. En ese contexto, CAF planteó en 2014 una hoja de ruta para la ampliación y profundización de los lazos entre ambas partes. Además auspició, por tercer año consecutivo, el Foro de Inversionistas Corea – América Latina en Seúl (véase sección 3); celebró un seminario sobre agua y crecimiento verde en la sede, coordinado por la Dirección de Ambiente y la Embajada de Corea; y participó en el siguiente evento en Seúl:

• **Global Infrastructure Cooperation Conference 2014.** El Gobierno de Corea invitó a CAF a participar en un foro orientado a identificar opciones para el financiamiento de la participación del sector privado en los proyectos de infraestructura. El Director de Asuntos Estratégicos de CAF, Germán Ríos, participó en un panel para las instituciones multilaterales, junto con representantes del

Banco Interamericano de Desarrollo y del Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo.

• **18th Korea-Latin America Business Forum.** KIEP y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de Corea organizaron este foro los días 9 y 10 de diciembre, con el propósito de promover las relaciones económicas entre dicho país y América Latina. La Directora de Estudios Macroeconómicos de CAF, Adriana Arreaza, participó como panelista.

▶ SINGAPUR

Con ocasión de la participación del Presidente Ejecutivo en el *Latin Asia Business Dialogue* (véase sección 3), CAF desarrolló una intensa agenda de actividades en Singapur, dirigida a fortalecer su presencia en dicho país con miras a impulsar el comercio, las oportunidades de inversión y el intercambio de conocimientos y experiencias. Se celebraron reuniones con el Ministro de Comercio e Industria de Singapur, Lim Hng Kiang; el Director General de la agencia estatal de promoción de inversiones *IESingapore*, Teo Eng Cheong; así como con inversionistas institucionales y altos ejecutivos de empresas interesadas en la región en sectores como puertos, aeropuertos, transporte, medio ambiente, agua y saneamiento, y comercio electrónico.

▶ PROYECCIÓN LATINOAMERICANA AL ASIA PACÍFICO

CAF, ALADI y CEPAL han unido esfuerzos en el marco del Observatorio de las relaciones América Latina – Asia Pacífico. Este mecanismo permite realizar un análisis y seguimiento sistemático e interdisciplinario de las relaciones económicas entre los países de América Latina y del Asia Pacífico. El Observatorio mantuvo al día su Portal Web, que se ha convertido en una herramienta de referencia para tomadores de decisión y empresarios, copatrocinó diversos foros de debate en la sede de ALADI y celebró un concurso internacional de ensayo sobre las relaciones comerciales entre ambas regiones.

CAF ha asumido la responsabilidad de ser un generador de conocimiento sobre el desarrollo. Un aspecto importante de esta tarea es la identificación y el acercamiento a universidades y centros de pensamiento líderes a nivel mundial, con el doble propósito de fortalecer el posicionamiento institucional con actores influyentes en sus respectivos países y regiones y de desempeñar un papel articulador del intercambio de conocimientos y experiencias. La búsqueda proactiva de socios estratégicos ha permitido la creación de una amplia red de alianzas a nivel global y regional a través de la suscripción de acuerdos marco de colaboración. En los últimos 5 años se suscribieron 15 alianzas para el conocimiento con instituciones extra regionales y 22 con instituciones de América Latina y el Caribe.

FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO

▶ PERFECCIONAMIENTO DE LA RED DE ALIANZAS EN AMÉRICA LATINA

El establecimiento, en coordinación con las Oficinas País de CAF, de nuevas alianzas con instituciones académicas y centros de pensamiento en América Latina, contribuye a profundizar y ampliar el posicionamiento de CAF en la región. En 2014 se acordaron nuevos instrumentos de colaboración con entidades especializadas en la generación de conocimiento sobre el desarrollo:

- **Argentina** - Universidad Torcuato di Tella
- **Colombia** - Universidad de los Andes
- **Costa Rica** - Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)
- **México** - ITESM-TEC Tecnológico de Monterrey, CIDE y Colegio de México
- **Trinidad y Tobago** - University of the West Indies

Igualmente, en la óptica de desarrollar un trabajo sistemático y coordinado con las redes latinoamericanas de centros, la Institución tomó parte activa en los siguientes encuentros:

• **IV Conferencia Internacional RIBEI “Nuevas tendencias de cooperación política y comercial y su impacto regional”.** Reunión celebrada en São Paulo, Brasil, los días 8 y 9 de mayo por la Red Iberoamericana de Estudios Internacionales (RIBEI) para analizar la evolución de las relaciones internacionales en la región. CAF auspició el evento y estuvo representada por el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico, quien realizó una presentación sobre el tema “La iniciativa privada y la integración regional”.



• **II Encuentro Latinoamericano de Think Thanks.** La Fundación Getulio Vargas congregó en su sede, en Río de Janeiro, a los representantes de los principales centros de pensamiento de América Latina, los días 16 y 17 de octubre, con el fin de promover el debate sobre políticas públicas en la región. Participó el Director-Representante de CAF en Brasil, Víctor Rico; el Director de Desarrollo Institucional, Christian Asinelli; y la Economista Principal, María Lucila Berniell.

► BROOKINGS INSTITUTION

Brookings Institution, uno de los centros de pensamiento más influyentes de los Estados Unidos, mantiene estrechas relaciones de cooperación con CAF desde 2009. En 2014 se continuó la colaboración con la “*Economic and Social Policy in Latin America Initiative*” (ESPLA), alianza académica entre Brookings y el CERES de Uruguay, que produce estudios sobre el panorama económico y social de la región. Además se llevó a cabo la siguiente actividad:

• **Presentación del RED 2013.** El día 5 de junio se realizó en Washington, D.C., un seminario para la presentación y el debate del RED 2013 de CAF “Emprendimientos en América Latina: Desde la subsistencia hacia la transformación productiva”. El evento contó con la participación de representantes del Banco Mundial y del BID y la moderación de Ernesto Talvi, Director Académico del CERES. CAF estuvo representada por el Director Corporativo de Investigación Socioeconómica, Pablo Sanguinetti.

► DIÁLOGO INTERAMERICANO

En el marco de la alianza estratégica entre CAF y el Diálogo Interamericano –el más influyente centro de pensamiento sobre los asuntos hemisféricos con sede en Washington, D.C.– se desarrollan encuentros claves para analizar los desafíos del desarrollo y las relaciones internacionales de América Latina.

• **XVIII Conferencia Anual CAF.** El principal evento internacional de la Institución se llevó a cabo los días 3 y 4 de septiembre de 2014 en Washington, D.C., ante un públi-

co que superó los 1300 asistentes, con un alto impacto mediático y amplia difusión de sus debates. El evento fue inaugurado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Secretario General de la OEA, José Miguel Insulza; y el Presidente del Diálogo Interamericano, Michael Shifter; y contó como oradores principales con el ex Presidente de México, Felipe Calderón; la Ministra de Economía de Haití, Marie Carmelle Jean-Marie; y el ex Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias. Las deliberaciones abordaron las perspectivas políticas y económicas de América Latina; las relaciones hemisféricas veinte años después

de la I Cumbre de las Américas; los cambios en la matriz energética y sus efectos en la región; la innovación social; la agenda de género; los desafíos de Cuba y el futuro de Haití. Cabe destacar la participación del ex Presidente de Panamá, Martín Torrijos; Ministros y ex Ministros de Estado de la región; jefes de organismos internacionales; y reconocidos líderes de opinión y expertos de las Américas, Europa, Asia y África.

• **X Sol Linowitz Forum.** El Foro Sol Linowitz, establecido en 1996 en homenaje a uno de los Directores fundadores del Diálogo Interamericano, reúne cada dos años a aproximadamente 100 miembros



del Diálogo para aportar a la construcción de una agenda interamericana más productiva. La décima edición del Foro, celebrada los días 13, 14 y 15 de noviembre en Washington, D.C., se enfocó en los retos económicos, energéticos, educativos y de seguridad de la región. Por CAF asistieron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director Corporativo de Investigación Socioeconómica, Pablo Sanguinetti; y el Director de Políticas Públicas y Competitividad, Michael Penfold.

• **Grupo de Trabajo sobre América Latina.** La vigesimosexta reunión del Grupo Latinoamericano se llevó a cabo en Washington, D.C., el día 22 de julio. Influyentes analistas y académicos de los países accionistas analizaron a profundidad temas centrales de la actualidad política regional, con enfoque en Brasil, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. CAF estuvo representada por el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Asesor Sénior de la Presidencia Ejecutiva, Gustavo Fernández; y la Asesora Sénior de la Dirección de Desarrollo Institucional, Ana María Sanjuan.

• **Grupos de Trabajo sobre Energía y China.** En 2014 CAF se asoció a las iniciativas del Diálogo Interamericano para promover la investigación y el debate de dos temas claves a nivel hemisférico como son los desafíos energéticos y la relación con China.

► HARVARD UNIVERSITY

CAF mantiene vínculos de trabajo con prestigiosos centros de la Universidad de Harvard como la Escuela Kennedy de Gobierno, el Centro David Rockefeller para Estudios Latinoamericanos y el Centro para el Desarrollo Internacional. En 2014 la Institución participó en los siguientes encuentros celebrados en dicha casa de estudios:

• **CID Speaker Series: Role of Development Banks in Development.** El día 14 de febrero, el Presidente Ejecutivo de CAF brindó una conferencia magistral sobre el rol de la banca de desarrollo en el Centro para el Desarrollo Internacional de la Escuela Kennedy de Gobierno. En dicha ocasión se suscribió un convenio



de cooperación técnica para promover la reflexión sobre temas de interés para América Latina.

• **HKS Latin American Conference.** CAF auspició la Primera Conferencia sobre América Latina organizada por los estudiantes de la Escuela Kennedy de Gobierno, la cual se llevó a cabo el día 18 de abril. La reunión abordó los desafíos de la región en materia de democracia, seguridad, crecimiento económico y educación. Se destacó la presencia, en calidad de oradores principales, de los ex Presidentes de México, Felipe Calderón, y de Argentina, Eduardo Duhalde. Por CAF participó el Economista Principal de la Dirección de Investigación Socioeconómica, Fernando Álvarez.

• **Global Empowering Meeting 2014.** El Centro para el Desarrollo Internacional de la Escuela Kennedy reunió a un selecto grupo de líderes políticos, empresariales y académicos para debatir sobre problemáticas claves del desarrollo a nivel global y contribuir con soluciones innovadoras a su superación. Por CAF asistió el Director Corporativo de Investigación Socioeconómica, Pablo Sanguinetti.

► INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA

Desde el año 2010, el Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS), principal centro de pensamiento sobre nuestra región en dicho país, adelanta una nutrida agenda de colabora-



ción con CAF. En 2014 se realizaron las siguientes actividades:

- **IV Conferencia CAF-ILAS “De la Informalidad al Desarrollo: Urbanización, Emprendedurismo y Competitividad en China y América Latina”.** La Conferencia CAF-ILAS se ha consolidado, a través de los años, como el evento académico de mayor importancia sobre América Latina en Beijing, así como en un escenario de diálogo y reflexión sobre las perspectivas de las relaciones entre ambas regiones. La cuarta edición de este encuentro, celebrada el día 28 de abril ante más de 300 asistentes, fomentó el análisis desde una perspectiva comparada de trabajos de investigación adelantados por CAF, el ILAS y la OCDE en torno al emprendedurismo, las políticas de vivienda y la competitividad en América Latina y China. En la sesión inaugural intervinieron Zheng Bingwen, Director General del ILAS; Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF; Cheng Siwei, Vicepresidente del Comité Permanente de la 9^{na} y 10^{ma} Asamblea Popular Nacional de China; Cao Yuanzheng, Economista Jefe del Banco de China; y Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE. El discurso de cierre de la conferencia estuvo

a cargo de Zhang Kunsheng, Ministro Asistente para Asuntos de América Latina del Ministerio de Relaciones Exteriores de China. Se destacó, igualmente, la participación de Sitao Xu, Director Representante en China de *The Economist Group*; Long Guoqiang, Representante del Centro de Desarrollo del Consejo de Estado de China; Wu Baiyi, Subdirector General del ILAS; así como de un grupo de renombrados analistas y académicos chinos y latinoamericanos.

- **Traducción del Reporte de Economía y Desarrollo.** Se publicaron 2500 ejemplares del Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2013 de CAF “Emprendimientos en América Latina: Desde la subsistencia hacia la transformación productiva”, traducido al mandarín.

- **III Foro Académico China-América Latina.** La Universidad Nacional Andrés Bello de Chile y el ILAS organizaron este encuentro en Santiago, los días 24 y 25 de noviembre, con el patrocinio de CAF, a fin de abordar las relaciones políticas, económicas, sociales y culturales entre América Latina y China. La Institución estuvo representada por el Ejecutivo Principal de la Dirección de Políticas Públicas y Competi-



tividad, Juan Carlos Elorza, y la Ejecutiva de Relaciones Externas, Chit Ip Ng.

► LONDON SCHOOL OF ECONOMICS

CAF y LSE dinamizaron su alianza estratégica establecida en 2013, a través del desarrollo de múltiples actividades enfocadas en el surgimiento del Sur Global y la cooperación Sur-Sur y coordinadas con la Oficina de CAF para Europa. Cabe destacar las siguientes:

- **I Conferencia CAF-LSE “El auge del sur global: hacia una agenda para el nuevo siglo”.** Esta conferencia internacional se celebró en Londres el día 17 de enero ante más de 150 asistentes. Tuvo como propósito analizar las características del surgimiento del Sur en el escenario global y los retos para definir una agenda estratégica con visión de futuro, a partir de un diálogo de alto nivel entre autoridades y académicos de América Latina, África y Asia. La sesión inaugural fue encabezada por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF; Craig Calhoun, Director de LSE; y Chris Alden, Director de la Unidad para el Sur Global en el Departamento de Relaciones Internacionales de LSE. Los discursos principales estuvieron a cargo de Enrique Iglesias, Secretario General Iberoamericano; y Moisés Naím, analista internacional del *Carnegie Endowment for International Peace*. También participaron Hiroshi Watanabe, Presidente del Banco del Japón para la Cooperación Internacional; Bindu Lohani, Vicepresidente del Banco Asiático de Desarrollo; Jean-Louis Ekra, Presidente del *Afreximbank*; Abdoulie Janneh, Presidente del Instituto Africano de Gobernanza; Carlos Ominami, ex Ministro de Economía y Senador de Chile; Harinder Kohli, Director del Foro de Mercados Emergentes; Osvaldo Rosales, Director de la División Comercio Internacional e Integración de la CEPAL; y Martin Wolf, comentarista principal de economía del *Financial Times*, entre otros panelistas.

- **Conferencia Magistral “Rethinking a new development agenda for Latin America”.** El Presidente Ejecutivo de CAF dictó una conferencia magistral sobre la ne-



cesidad de repensar la agenda de desarrollo de América Latina, el día 29 de octubre en Londres, con ocasión de su distinción como “Profesor Visitante en Práctica” del Departamento de Relaciones Internacionales de LSE. Dicha figura ha sido creada con el objetivo de que el Departamento pueda contar con la contribución de personalidades que desempeñan un papel relevante en tareas vinculadas con el desarrollo, las relaciones internacionales y las políticas públicas, y cuya destacada trayectoria avale un profundo conocimiento de estos temas a nivel global.

- **CAF-LSE Fellowship.** El Departamento de Relaciones Internacionales de LSE acogió en Londres, con el auspicio de CAF, al profesor Matías Spektor para desarrollar un proyecto de investigación posdoctoral sobre la proyección de Brasil en el Sur Global.

- **CAF-LSE Scholarship.** LSE otorgó una beca a un joven estudiante latinoamericano para efectuar una Maestría en Relaciones Internacionales durante el año académico 2014-2015, con el auspicio de CAF.

- **Presentación del RED 2013.** Se realizó un seminario para la presentación y el debate con profesores y estudiantes de LSE del RED 2013 de CAF “Emprendimientos en América Latina: Desde la subsistencia hacia la transformación productiva”, el cual tuvo lugar en Londres el día 2 de mayo. La Institución estuvo representada por el Presidente Ejecutivo, Enrique García, y el Di-

rector de Evaluación de Políticas Públicas, Daniel Ortega.

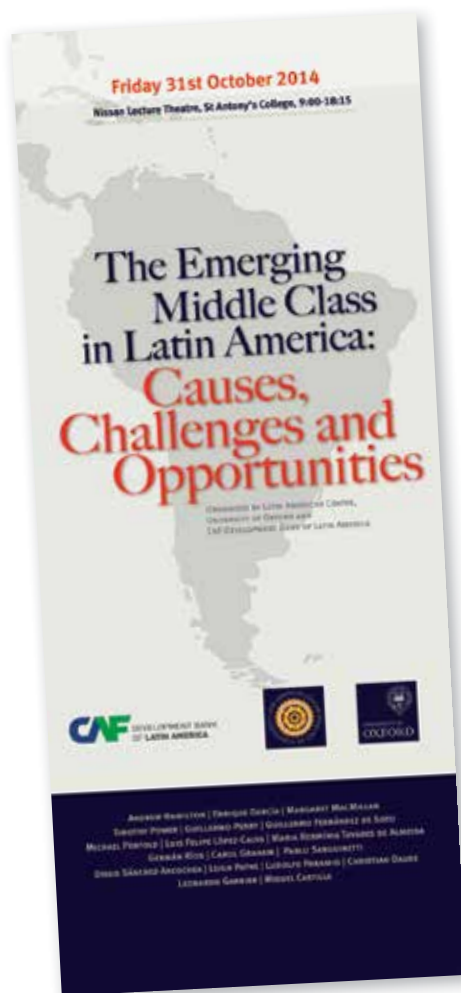
► SCIENCES PO

CAF y Sciences Po profundizaron su alianza estratégica establecida en 2010 para fortalecer los vínculos académicos y políticos con Francia. En 2014, en estrecha coordinación con la Oficina de CAF para Europa, se desarrollaron las siguientes actividades conjuntas:

- **Presentación del RED 2013.** Se realizó un seminario para la presentación y el debate con profesores y estudiantes de Sciences Po del RED 2013 de CAF “Emprendimientos en América Latina: Desde la subsistencia hacia la transformación productiva”, el cual tuvo lugar en París el día 22 de abril. Por la Institución participó el Economista Principal de Investigaciones Socioeconómicas, Pablo Brasiolo.

- **CAF-CERI/Sciences Po Visiting Fellowship.** El Centro de Relaciones Internacionales de Sciences Po otorgó una beca de investigación de tres meses, auspiciada por CAF, al profesor Mario Ranalletti de la Universidad Nacional Tres de Febrero de Argentina, a fin de desarrollar un proyecto de investigación posdoctoral sobre derechos humanos desde una perspectiva comparada.

- **CAF-Sciences Po Scholarship.** Sciences Po otorgó una beca a un joven estudiante latinoamericano para efectuar la Maestría en Relaciones Internacionales



2014-2015 de la Escuela Doctoral de Ciencias Po, con el auspicio de CAF.

- **MPA Capstone Project.** Un grupo de estudiantes del *Master of Public Affairs* de Sciences Po ejecutó un proyecto de investigación ("Capstone") que analizó el trabajo de CAF con el sector privado. El proyecto desarrolló un enfoque comparativo con otros bancos de desarrollo.

► UNIVERSITY OF OXFORD

En desarrollo del acuerdo marco de colaboración suscrito en 2011 entre CAF y el Centro para América Latina de la Universidad de Oxford, ambas partes adelantaron un programa de trabajo coordinado por la Oficina de CAF para Europa, el cual comprendió los siguientes elementos:

- **II Conferencia CAF-Oxford "La clase media emergente en América Latina: causas, desafíos y oportunidades".** Esta Conferencia representó la actividad central del año en el marco de la asociación estratégica entre CAF y la Universidad de Oxford. El evento se celebró en Oxford, el día 31 de octubre, con el propósito de promover una reflexión académica sobre la emergencia de las clases medias en la región. Se abordaron de manera detallada las características de las clases medias, su vulnerabilidad, su relación con los problemas de inseguridad, la

necesidad de reformas educativas y la movilidad social, entre otros. La sesión inaugural fue encabezada por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Vicerrector de la Universidad de Oxford, Andrew Hamilton; y la Decana de *St. Antony's College*, Margaret MacMillan. Los oradores principales fueron Guillermo Perry, ex Ministro de Hacienda de Colombia y Profesor de la Universidad de los Andes, y Miguel Castilla, ex Ministro de Economía y Finanzas del Perú. También intervinieron destacados académicos y representantes de organismos internacionales de Europa y las Américas. Por CAF participaron como panelistas el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Director Corporativo de Investigación Socioeconómica, Pablo Sanguinetti; el Director de Políticas Públicas y Competitividad, Michael Penfold; y el Asesor Sénior de la Presidencia Ejecutiva, Horst Grebe.

- **Conferencia "Instituciones y desarrollo en América Latina".** Un seminario internacional organizado por la Universidad de Oxford, FEDESARROLLO y CAF sobre el papel de las instituciones en las políticas públicas y el proceso de desarrollo en América Latina, se llevó a cabo el día 7 de julio en Bogotá. Concurrieron más de 150 autoridades colombianas, miembros del cuerpo diplomático, empresarios, pe-



riodistas, académicos y estudiantes. Cabe resaltar la participación como oradores principales de José Darío Uribe, Gerente General del Banco de la República; y José Antonio Ocampo, ex Ministro de Agricultura y Hacienda de Colombia. Asimismo se destacaron las intervenciones de Leonardo Villar, Presidente de FEDESARROLLO; Diego Sánchez-Ancochea, Eduardo Posada Carbó, Timothy Power y Malcom Deas, profesores de la Universidad de Oxford; ex ministros, líderes empresariales y prestigiosos académicos de Colombia, España, Reino Unido y Venezuela. CAF estuvo representada por el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto, y el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles.

- **CAF-Oxford Fellowship.** La Universidad de Oxford acogió en *St. Antony's College*, con el auspicio de CAF, al académico y ex Ministro colombiano Carlos Caballero, quien adelantó de octubre a diciembre de 2014 un proyecto de investigación sobre los efectos de 25 años de apertura económica en Colombia.

- **CAF-Oxford Scholarship.** Se otorgaron dos becas de posgrado financiadas por CAF a jóvenes estudiantes latinoamericanos, para que puedan cursar el *MSc in Latin American Studies* 2014-2015 de la Universidad de Oxford.

- **Presentación del RED 2013.** Se realizó la presentación del RED 2013 de CAF "Emprendimientos en América Latina: Desde la subsistencia hacia la transformación productiva", la cual tuvo lugar el día 1 de mayo en el *Latin American Centre* de la Universidad de Oxford. La exposición fue realizada por el Director de Evaluación de Políticas Públicas de CAF, Daniel Ortega.

► UNIVERSITY OF TORONTO

Una delegación de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo desarrolló una visita de trabajo a la Facultad de Ciencias Aplicadas e Ingeniería de la Universidad de Toronto -1^{ra} de Canadá y 12^{da} a nivel mundial para su especialidad- los días 25 y 26 de septiembre. El encuentro tuvo como propósito conocer las actividades de investi-



gación que adelanta la universidad en los ámbitos de infraestructura sostenible y desarrollo urbano, así como presentar la labor que despliega CAF en América Latina en dichos temas. Ello condujo a la firma de una carta de intención entre ambas partes para colaborar en actividades de investigación. Asimismo se realizó el siguiente evento:

- **Simposio "Building Sustainable Infrastructure in Latin America".** Este foro, celebrado en Toronto el día 25 de septiembre, contó con presentaciones a cargo del Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, y el Vicepresidente de Infraestructura, Antonio Juan Sosa, seguidas de un panel de discusión en el que intervinieron representantes de las empresas multinacionales canadienses *Aecon*, *Hatch* y *SNC-Lavalin Capital*. Asistieron más de 60 empresarios, académicos y estudiantes.

▶ CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN

CAF cumple un rol catalítico en los ámbitos de la captación de recursos, atracción de inversiones y promoción del comercio, que están principalmente a cargo de las Vicepresidencias de Finanzas y de Sector Productivo y Financiero. El acompañamiento político, diplomático e institucional, realizado por medio de visitas oficiales, foros de inversionistas y reuniones empresariales, entre otros, es indispensable para asegurar una aproximación integral hacia los países y regiones socias, que complemente la exitosa estrategia financiera institucional.



▶ AMÉRICA ECONOMÍA

Américaeconomía se constituye en una de las publicaciones de economía y negocios de mayor difusión en América Latina.

Desde el año 2011 ha llevado a cabo el Foro Multilatinas, espacio que reúne a los altos directivos de las compañías latinoamericanas más internacionalizadas, junto a representantes de los sectores público y privado, con el objetivo de discutir los desafíos de estas empresas a nivel global.

• **IV Foro Multilatinas.** La cuarta edición del "Foro Multilatinas: Mirando al Pacífico",



que contó con el copatrocinio de CAF, se llevó a cabo los días 21 y 22 de octubre en Ciudad de México. Este encuentro congregó a más de 200 asistentes, entre ellos directivos y representantes de grandes empresas latinoamericanas que debatieron diversos tópicos relacionados con la Alianza del Pacífico, el desarrollo de la infraestructura, el mercado bursátil y el panorama económico regional. El Director de Políticas Públicas y Competitividad de CAF, Michael Penfold, participó como panelista en la sesión "El papel de los gobiernos", en la que se puntualizaron las reformas institucionales necesarias para enfrentar de forma eficiente los desafíos de la globalización.

Canning Conference

▶ CANNING HOUSE

Canning House, prestigioso centro de pensamiento basado en Londres, que por más de 70 años ha promovido las relaciones entre América Latina y el Reino Unido, llevó a cabo en 2014 su conferencia anual que contó con el patrocinio de CAF:

• **Canning House Annual Conference: "Latin America: Integrating or Diverging?"** Esta conferencia, celebrada el 1 de octubre en Londres, ante una audiencia integrada por representantes de los sectores gubernamental, empresarial y académico, así como del cuerpo diplomático y la sociedad civil del Reino Unido, se orientó al análisis de la integración regional y el impacto de los bloques comerciales en el desarrollo de América Latina. Cabe destacar la participación del ex Subsecretario de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental, Arturo Valenzuela; el ex Ministro de Agricultura y Hacienda de Colombia, José Antonio Ocampo; y el Miembro del Parlamento Británico por el Partido Conservador, Michael Portillo. El Director de Asuntos Estratégicos de CAF, Germán Ríos, participó como pane-

lista en la sesión "Market-oriented vs State-oriented blocs".



▶ EUROMONEY CONFERENCES

CAF continuó su colaboración con *Euromoney Conferences*, entidad líder en organización de conferencias para inversionistas a nivel global. La Vicepresidencia de Finanzas tuvo una destacada presencia en el siguiente evento:

• **The Global Borrowers & Investors Forum.** Este foro se realizó en Londres, los días 24 y 25 de junio, con la participación de más de 1000 delegados de instituciones gubernamentales y financieras, que analizaron a profundidad la situación y perspectivas de los mercados globales de capital. El orador principal fue Joe Oliver, Ministro de Finanzas de Canadá. CAF estuvo representada por Hugo Sarmiento, Vicepresidente de Finanzas, y Gabriel Felpeto, Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, quien fue uno de los panelistas en la sesión "International Agencies and Supranationals". Además la Institución patrocinó uno de los almuerzos de trabajo del evento, con el propósito de maximizar su visibilidad ante la comunidad inversora.



▶ IESINGAPORE

IESingapore es la agencia estatal de promoción de inversiones de Singapur, que estableció una sólida asociación con CAF desde 2011 para buscar en forma conjunta el intercambio de conocimientos y la generación de oportunidades de negocios entre dicho país y América Latina. En 2014 llevaron a cabo el siguiente evento:

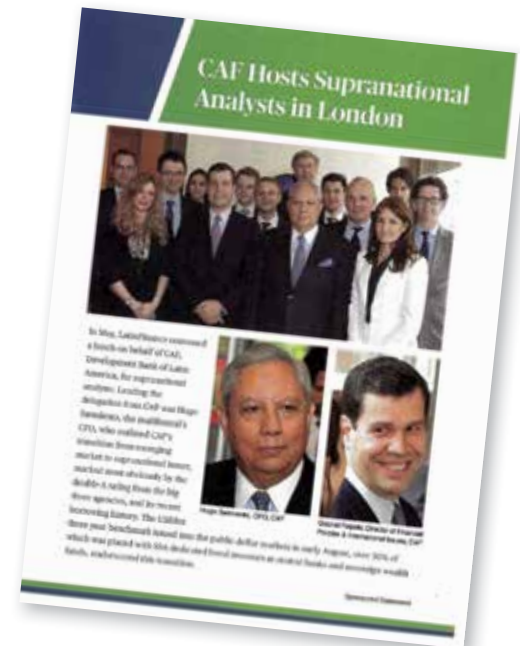
• **Latin-Asia Business Dialogue "Making Inroads Into Latin America"**. Una delega-

ción de CAF encabezada por el Presidente Ejecutivo participó el día 2 de octubre, en Singapur, en esta plataforma diseñada para promover las relaciones económicas con América Latina. En ese marco, la Institución presentó, ante una audiencia de empresarios e inversionistas de dicho país, sus nuevos mecanismos e instrumentos para canalizar recursos financieros al desarrollo de infraestructura en la región.

LATINFINANCE

▶ LATINFINANCE

LatinFinance ha sido un aliado clave para ampliar la presencia de CAF en los centros financieros globales. En 2014 se destaca la realización del primer evento para inversionistas auspiciado por CAF en el continente africano. Además se celebraron los siguientes foros:



• **Analysts' Roundtable.** El día 9 de mayo se realizó en Londres el *Analysts' Roundtable*, a fin de presentar el desempeño de CAF a los analistas de los principales bancos de inversión. Participaron el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, y el Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto.



• **The 2nd Latin America – Australia Investors Forum (LA-AIF).** Este foro, celebrado en Sídney el día 22 de julio, ofreció una oportunidad propicia para afianzar las relaciones económicas entre Australia y América Latina, en un contexto de incremento de las inversiones de dicho país en la región. El Director de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; el Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss; y el Especialista Sénior de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Antonio Recine, participaron en los paneles “*Infrastructure and Sustainable Power Generation: The Road Forward*” y “*Accessing Growth in Latin America’s key sectors through investments in securities*”.



• **The Latin America – Africa Investors Summit.** El día 12 de agosto en Johannesburgo, CAF asumió por primera vez la promoción de las relaciones económicas entre África y América Latina, en calidad de auspiciador de este inédito foro de inversionistas. El Vicepresidente de Infraestructura, Antonio Juan Sosa; el Director de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; y el Ejecutivo Sénior de la Vicepresidencia de Finanzas, Gonzalo de Castro, participaron en los paneles “*Infrastructure: The Road Forward*” y “*South-South Capital Flows: Connecting Latin America and Africa*”.



• **The 3rd Latin America – Korea Investors Forum (LA-KIF).** Este foro se realizó en Seúl el día 16 de septiembre, con el propósito de promover el comercio y las inversiones entre Corea y América Latina. Participaron el Director de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; y el Director de Promoción de Pymes y Microempresas, Manuel Malaret, quien intervino sobre el tema “*Partnering with CAF to unlock opportunity in Latin America’s Leading Sectors*”.



► THE ECONOMIST

The Economist Conferences es un brazo de la prestigiosa revista *The Economist* especializado en la organización de foros internacionales, con participación de los editores de la publicación. Este año CAF auspició nuevamente el encuentro de alto nivel realizado en México:



• **Mexico Summit 2014: The road to competitiveness.** Este foro, realizado el día 5 de noviembre en Ciudad de México, contó con la asistencia de más de 300 actores políticos y económicos que analizaron los retos para fortalecer la competitividad y la innovación en México desde una perspectiva multidimensional. Se destacó la intervención del Secretario de Hacienda y Crédito Público de dicho país, Luis Videgaray. El Director de Políticas Públicas y Competitividad de CAF, Michael Penfold, tomó parte en el panel: “*The Pacific Rim: How can Mexico harness global and regional partnerships for business growth?*”.



► LATIN TRADE

CAF y *Latin Trade*, reconocido grupo editorial en temas económicos, profundizaron su colaboración en el 2014, con el fin de promover el diálogo entre líderes corporativos y gubernamentales de América Latina, así como de construir redes de alianzas con



empresarios de la región. Además, dicha organización distinguió a CAF con un significativo reconocimiento:

• **Latin Trade Symposium and the 20th Bravo Awards.** El foro anual de *Latin Trade*, copatrocinado por CAF, se realizó el día 7 de noviembre en la ciudad de Miami, ante más de 400 líderes políticos y empresariales de la región. El Presidente Ejecutivo fue panelista junto al ex Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias, y el Consejero Delegado de Telefónica, José María Álvarez Pallate, en la sesión inaugural titulada “*Shaping Latin America’s Future: The Next Decade of Decisions That Will Change Latin America*”, la cual fue moderada por Alejandro Werner, Director para el Hemisferio Occidental del FMI. En este evento CAF recibió el premio “*BRAVO Trade Americas*”, en reconocimiento a sus logros en la promoción de proyectos públicos y privados en la región, con un modelo sostenible de operaciones de financiamiento así como nuevas iniciativas de transferencia de conocimiento y apoyo técnico. Los

jueces del premio resaltaron el trabajo de la Institución en el impulso a iniciativas de innovación, en particular para las pequeñas y micro empresas, que generan el 60% de los empleos de la región. Los premios BRAVO celebraron dos décadas de excelencia y liderazgo en América Latina y el Caribe. Cada año, los lectores de la revista *Latin Trade* nominan a líderes de los gobiernos, las empresas y la sociedad civil por sus logros profesionales e impacto en la región.

• **LT CFO Events.** Estos foros buscan reunir, en los principales centros financieros de América Latina, a líderes empresariales para discutir en un ambiente privado sobre la situación y perspectivas de los mercados regionales. CAF estuvo presente en los eventos realizados en Ciudad de México (11 de junio), São Paulo (14 de agosto), y Medellín (18 de noviembre), representada por la Directora Representante en México, Moira Paz-Estensoro, y los Ejecutivos Principales José Rafael, en Brasil, y María Claudia Sánchez, en Colombia.

“*Agradecemos a Latin Trade este reconocimiento a la labor de CAF, que nos honra y nos motiva a redoblar esfuerzos para brindar a los países socios un apoyo cada vez más relevante. Es también un reconocimiento al trabajo de todos los funcionarios, así como al apoyo incondicional de los países accionistas. Tenemos el enorme desafío de trabajar juntos para consolidar los logros alcanzados en los últimos años y lograr un crecimiento de mayor calidad, para una región cada vez más inclusiva, próspera e integrada al mundo.*”

Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF

II CONFERENCIA CAF-LSE
 LA GEOPOLÍTICA Y EL SUR GLOBAL:
 DESAFÍOS DEL ORDEN MUNDIAL EMERGENTE
 Londres
 16 de enero | 2015

CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

LSE GLOBAL SOUTH

LSE THE LONDON SCHOOL OF ECONOMICS AND POLITICAL SCIENCE

CAF LAS
 V CONFERENCIA Beijing 2015

SEGURIDAD CIUDADANA Y GOBERNANZA:
 DESAFÍOS PARA CHINA Y AMÉRICA LATINA

Beijing
 15 de mayo 2015

CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

XIX Conferencia Anual CAF

9 y 10 de septiembre, 2015 | WASHINGTON, D.C.

CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

THE DIALOGUE Leadership for the Americas

III CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO
 Europa - América Latina:
 Los nuevos desafíos de las relaciones interregionales
 PARIS, 27 de octubre 2015

SciencesPo

CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

CAF 45 años

EN EL MUNDO

ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF
 PARA PROMOVER LOS INTERESES DE AMÉRICA LATINA
 EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

2015



II CONFERENCIA CAF-LSE

LA GEOPOLÍTICA Y EL SUR GLOBAL:
DESAFÍOS DEL ORDEN MUNDIAL EMERGENTE

Londres
16 de enero | 2015

II CONFERENCIA CAF-LSE

LA GEOPOLÍTICA Y EL SUR GLOBAL:
DESAFÍOS DEL ORDEN MUNDIAL EMERGENTE



Londres
16 de enero | 2015



CONTENIDO

CEREMONIA INAUGURAL	254
DISCURSO DE ORDEN	255
PRIMERA SESIÓN LA GEOPOLÍTICA Y EL MULTILATERALISMO	256
SEGUNDA SESIÓN LA GEOPOLÍTICA DEL DESARROLLO	258
TERCERA SESIÓN LA GEOPOLÍTICA DE LA SEGURIDAD	260
DISCURSO DE CLAUSURA	262



CEREMONIA INAUGURAL

La II Conferencia CAF-LSE titulada “La Geopolítica y el Sur Global: Desafíos del Orden Mundial Emergente” se celebró en la sede de la *London School of Economics and Political Science* (LSE), el día 16 de enero de 2015. Contó con la participación de destacados líderes políticos y académicos de las Américas, Europa, Asia y África, que reflexionaron a través de dos discursos magistrales y tres paneles de diálogo sobre las principales tendencias del escenario internacional desde la perspectiva del Sur Global, ante una audiencia de más de 300 asistentes.

La ceremonia inaugural fue presidida por Chris Alden, Director de la Unidad del Sur Global de LSE; Stuart Corbridge, Subdirector de LSE; y Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF – banco de desarrollo de América Latina. En ésta se resaltó el alto nivel de los expositores y la calidad de los paneles, así como el renovado interés de LSE en América Latina, sustentado en su alianza estratégica con CAF y en el enfoque comparativo de alcance interregional que promueve la Unidad del Sur Global.

Igualmente, se señaló el importante papel de CAF como generador de conocimiento para el desarrollo, más allá de su función básica como fuente de financiamiento. Asimismo, se mencionó su relevancia como ejemplo del surgimiento de las instituciones del Sur en el escenario internacional, en virtud de su condición de mayor banco multilateral de alcance regional de propiedad de países emergentes.



“ América Latina debe asumir su rol como un actor unitario en el nuevo orden emergente”.

DISCURSO DE ORDEN

El ex Presidente de Chile, Ricardo Lagos Escobar, brindó el discurso de orden de la conferencia, enfocado en las reconfiguraciones del orden mundial desde una perspectiva geopolítica. En ese contexto, señaló que el orden mundial emergente se caracteriza por la erosión de los sistemas de polaridad hegemónica y la desconcentración del poder, en un marco de mayor incertidumbre en los planos de la seguridad y la economía internacionales.

El Presidente Lagos resaltó que en este escenario internacional se vislumbra la configuración de un nuevo orden dominado por un conjunto de potencias regionales, en el cual la cooperación entre los actores del sistema se hace más indispensable que nunca para enfrentar los principales problemas globales.

No obstante, la percepción de creciente incertidumbre, potenciada por la aparente incapacidad de las instituciones democráticas para mitigarla, constituye uno de los factores claves que explican una crisis de legitimidad en las sociedades democráticas, reflejada en el aumento de la popularidad de los partidos extremistas. Esta crisis es agravada por la ineficacia de las instituciones multilaterales para llenar el vacío que genera la ausencia de un orden mundial definido.

Lagos manifestó que ello plantea importantes desafíos tanto para Europa como para América Latina. Europa aún representa, a pesar de la prolongación de la crisis, el 31% de la economía global. Se trata de un actor clave para la gobernanza mundial y un socio comercial fundamental para todas las regiones emergentes, las cuales se verían favorecidas por su recuperación.

Igualmente, destacó los progresos de los países del Sur, la mayoría de los cuales han logrado reducir la extrema pobreza y generar dinámicas clases medias, con base en altas tasas de crecimiento económico y efectivas políticas de inclusión social. No cabe duda que la rapidez de estos cambios ha sido una de las claves de la transformación del orden mundial.

Desde esa óptica, América Latina debe asumir su rol como un actor unitario en el nuevo orden emergente. La fragmentación de sus procesos de integración, agudizada por la aparición de una línea divisoria ideológica entre las naciones del Atlántico y las del Pacífico, ha dificultado este propósito.

Lagos concluyó que resulta indispensable que la región supere estas divisiones y se exprese con una sola voz en torno a los desafíos políticos, económicos, sociales y ambientales del planeta, para poder gravitar en el escenario internacional y contribuir a la construcción de un nuevo orden global más equitativo y democrático.





PRIMERA SESIÓN LA GEOPOLÍTICA Y EL MULTILATERALISMO

La primera sesión de la conferencia, moderada por el Profesor Chris Alden de LSE, contó con la participación del Investigador de la *Observer Research Foundation* de India, Embajador H.H.S Viswanathan; el ex Canciller de Uruguay, Didier Opertti; el Profesor de la Universidad Renmin de China, Zhongying Pang; y el ex Asesor de la Casa Blanca para Asuntos del Hemisferio Occidental, Dan Restrepo.

Los panelistas recordaron que en un mundo crecientemente interdependiente, los desafíos que enfrentan los Estados en temas como el comercio, la seguridad energética y alimentaria, el terrorismo y los tráficos de diversa índole, entre otros, sólo pueden ser abordados de manera eficiente en el marco del regionalismo y el multilateralismo.



La Unión Europea ofrece un modelo paradigmático de lo que estos esquemas pueden lograr, desde sus inicios como un bloque comercial de seis países hasta su papel decisivo para pacificar y unificar Europa al final de la Guerra Fría. No obstante, los intentos de copiar su modelo han encontrado considerables dificultades, particularmente las reticencias para ceder soberanía cuando no se perciben incentivos de peso, tales como la existencia de un enemigo común.

Por ejemplo, un país como la India históricamente ha rechazado embarcarse en proyectos de integración a nivel regional y ha preferido concentrar su participación en espacios multilaterales a nivel global. Sólo en la última década ha dado señales de buscar una mayor cooperación regional en el marco de la Asociación Sudasiática para la Cooperación Regional (SAARC por sus siglas en inglés).

Por su parte, los países de América Latina exhiben una fuerte tradición de apego al multilateralismo, particularmente en su calidad de miembros fundadores de instituciones como las Naciones Unidas, la Organización de Estados Americanos (OEA) y la Organización Mundial de Comercio (OMC). De hecho, mecanismos como la Carta Democrática y el Sistema Interamericano de Derechos Humanos constituyen ejemplos de importantes logros del multilateralismo en la región.

No obstante, se señaló que la región conoce una proliferación de instituciones multilaterales, atribuible a una tendencia a crear nuevas organizaciones antes que a hacer funcionar efectivamente las existentes. Asimismo se mencionó la necesidad de una mayor coordinación a nivel latinoamericano en instancias de Naciones Unidas y la OMC.

De hecho, las limitaciones del multilateralismo visibles en la OMC se reflejan en las dificultades y, en algunos casos, retrocesos de los esquemas regionales de integración comercial, que han conducido a la instrumentación de una miríada de acuerdos comerciales bilaterales. En suma, si bien América Latina respeta y practica el multilateralismo, sus países también utilizan vías bilaterales y unilaterales cuando resultan más eficaces para alcanzar sus objetivos.

Desde el punto de vista de las grandes potencias, se señaló que en Estados Unidos numerosos formuladores de políticas aún están influenciados por los conceptos de polaridad



“ En un mundo crecientemente interdependiente, los desafíos que enfrentan los Estados en temas como el comercio, la seguridad energética y alimentaria, el terrorismo y los tráficos de diversa índole, entre otros, sólo pueden ser abordados de manera eficiente en el marco del regionalismo y el multilateralismo”.

hegemónica prevalentes durante la Guerra Fría, los cuales a su vez enmarcan su visión de las relaciones con el Sur Global. En ese contexto, las nuevas realidades regionales resultan a menudo incomprendidas.

No obstante, se resaltó que los desafíos al orden mundial también presentan oportunidades para dicho país y que las potencias emergentes no necesariamente mantienen actitudes hostiles a Estados Unidos. En tal sentido, la política exterior del Presidente Obama ha procurado tomar en cuenta a las potencias regionales emergentes para que asuman su parte de responsabilidad a través de una implicación más activa en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Ello se refleja especialmente en los históricos giros que dio la política de Estados Unidos hacia América Latina, simbolizados por la declaración sobre el fin de la “Doctrina Monroe”, que mostraron su disposición a escuchar a la región en temas como la lucha contra las drogas, la política migratoria y el acercamiento a Cuba.

En cuanto a China, se afirmó que este país asume su rol como miembro permanente del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y segunda economía del planeta. En tal sentido, su política exterior persigue la reforma de instituciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial (BM) y el Banco Asiático de Desarrollo, con el fin de que reflejen las actuales dinámicas de la economía global.



Se precisó que China procura influenciar la configuración del orden mundial emergente desde su posicionamiento como un actor central del Sur Global, pilar de los BRICS y primer socio comercial con creciente presencia en África y América Latina. Sin embargo, no tendría la pretensión de subvertir el “orden internacional liberal” liderado por Estados Unidos, dado que se encuentra enfocada en retos internos como la lucha contra la corrupción, la reducción de la contaminación ambiental y el cambio de su modelo de desarrollo.

En definitiva, se destacó que, en un escenario ideal, los espacios multilaterales a nivel global estarían conformados por un conjunto de regiones unificadas que participarían en ellos en forma institucionalizada. No obstante, lo que se observa en la actualidad es una superposición de mecanismos que a menudo compiten entre sí, así como un regionalismo que en lugar de complementar a las organizaciones multilaterales, pretende sustituirlas.

Frente a la falta de efectividad de las organizaciones multilaterales han surgido nuevos esquemas como el G20 o los BRICS que buscan generar métodos alternativos de cooperación internacional. También se oye con más fuerza la voz organizada de otros actores, como el sector privado y las ONG, que buscan asumir un papel más protagónico en la agenda internacional.

En ese contexto, las instituciones globales enfrentan el desafío de encontrar un triple equilibrio –de representación, poder y responsabilidad– para demostrar una efectividad renovada en el siglo XXI.





Los bancos regionales poseen un considerable potencial para actuar con efectividad como intermediarios para las crecientes transferencias de recursos Sur-Sur”.

SEGUNDA SESIÓN

LA GEOPOLÍTICA DEL DESARROLLO



La segunda sesión del encuentro tuvo como expositores al Profesor de la Universidad de Columbia y ex Ministro de Hacienda de Colombia, José Antonio Ocampo; al Presidente de *Emerging Markets Forum*, Harinder Kohli; al Presidente del Banco de Exportación-Importación de África, Jean-Louis Ekra; y al Investigador de la Fundación Getulio Vargas y ganador de la beca de investigación CAF-LSE 2014, Matias Spektor. Contó con la moderación de la Profesora de la Universidad Colegio de Londres, Maxine Molyneux.

Los panelistas abordaron aspectos económicos, financieros y monetarios de la geopolítica del desarrollo. Se señaló que el tema monetario constituye uno de los determinantes de las relaciones Norte – Sur y que en tiempos recientes el Sur se ha visto afectado por la inestabilidad financiera del Norte. Asimismo se recordó que la institución global responsable de la cooperación en este ámbito, el FMI, mantiene un esquema de gobernanza establecido en 1944.

En ese contexto, se subrayó la necesidad de adecuar las cuotas y la distribución de los votos en dicha institución, así como de establecer una red de fondos de reservas regionales que la complementen. También se sugirieron algunas pistas de reforma para darle un funcionamiento más eficaz, como otorgar un mayor acceso a los Derechos Especiales de Giro a los países en desarrollo y que éstos se conviertan en la principal fuente de préstamos del FMI, además de generar líneas de crédito más flexibles y con menos condicionalidades.

Resultaría igualmente importante fortalecer la cooperación macroeconómica en el ámbito del G20 para mitigar desequilibrios globales, así como mejorar las medidas de control de los flujos de capitales en aras de disminuir la volatilidad. La creación de un mecanismo para manejar deuda soberana insostenible y/o de una corte internacional competente para las bancarrotas soberanas sería otra posible alternativa para enfrentar situaciones de crisis.

En segundo lugar, se resaltó el impacto del surgimiento del Sur Global en el financiamiento del desarrollo. En este ámbito, desde el final de la Segunda Guerra Mundial, los principales donantes habían sido las instituciones financieras multilaterales lideradas por el Banco Mundial y los países desarrollados. Sin embargo, la aparición de nuevas fuentes de financiamiento en los países emergentes y de fundaciones privadas, sumada a los problemas presupuestales de los países desarrollados, ha modificado considerablemente el panorama.

En ese contexto, se destacó que las fundaciones privadas o los “fondos verticales”, enfocados en un tema específico, a menudo movilizan mayores recursos que los que posee el Banco Mundial para ese mismo tema. Asimismo, la banca regional ha adquirido, en todos los continentes excepto África, una mayor relevancia que el Banco Mundial. De hecho, el Banco Europeo de Inversiones registra, por sí sólo, aprobaciones totales mayores que las de la entidad global.



En relación con el nuevo banco de desarrollo de los BRICS, se espera que cada uno de los cinco países fundadores del banco aporte unos \$10 mil millones de dólares, lo cual todavía representa un volumen moderado – por ejemplo, frente a las aprobaciones anuales del BNDES de Brasil (\$88 mil millones) o del Banco de Desarrollo de China (\$240 mil millones) – pero que contribuirá a hacer más competitivo el financiamiento de las infraestructuras en el ámbito internacional.

Sin duda, la creación del banco representa una declaración política de la importancia que han adquirido sus países fundadores en el escenario internacional. No obstante, estos deberán demostrar en la práctica que son capaces de lograr los niveles de coordinación necesarios para construir una institución eficaz y que respete altos estándares en materia social y ambiental.

También se plantean complejos desafíos en torno a los variados objetivos de cada uno de los actores que conforman los BRICS en el marco del rediseño del sistema internacional. En este contexto se puntualizó que los actores fundamentan sus decisiones principalmente en evaluaciones de tipo costo-beneficio y que, más allá de los factores geopolíticos, la inversión en infraestructura constituye un negocio lucrativo dados sus márgenes de rentabilidad y las vastas necesidades insatisfechas en los países emergentes.

Adicionalmente, se subrayó que los bancos regionales poseen un considerable potencial para actuar con efectividad como intermediarios para las crecientes transferencias de recursos Sur-Sur. En esa óptica, deben adoptar esquemas de gobernanza adecuados, que privilegien el enfoque cooperativo y el sentido de pertenencia, así como demostrar agilidad en la aprobación de sus préstamos y capacidad de adaptación a los nuevos desafíos, tales como la inversión a través de asociaciones público-privadas o la atención de las demandas de las clases medias emergentes.

Además, los bancos regionales deben asumir la responsabilidad de elaborar y proponer visiones de largo plazo para el desarrollo sostenible de los países que apoyan. Por ejemplo, en el caso de América Latina, se debería apuntar hacia objetivos como la promoción de un crecimiento sostenido e inclusivo; el incremento de la productividad y la competitividad; y la promoción de la integración regional, entre otros.

Igualmente, en el caso de África, se ratificó la importancia de estos elementos y se enfatizó que los retrasos de dicha región en materia de infraestructura económica y social han sido históricamente uno de los mayores frenos para su desarrollo. A pesar de las altas tasas de crecimiento registradas en los últimos años, el África Subsahariana, de acuerdo con estimaciones del Banco Mundial, aún exhibe las menores tasas de cobertura eléctrica (32% de la población en 2010) y de densidad de rutas pavimentadas a nivel mundial.

En ese orden de ideas, existe un amplio margen para que, a través de políticas adecuadas que promuevan el incremento de las inversiones y de la cooperación regional, los países africanos logren dar un salto cualitativo en materia de infraestructura que permita mejorar los canales de distribución de bienes y servicios, generar economías de escala y potenciar el comercio intra-regional.





El problema de las drogas es uno de los principales desafíos para la seguridad en las Américas, dadas sus vinculaciones con el crimen organizado transnacional y sus efectos en el deterioro de la seguridad ciudadana”.



Además se reseñó que en este caso la integración económica no contribuyó a aliviar tensiones, sino que se interpretó como la configuración de una relación de dependencia que reforzó la sensación de inseguridad en los países vecinos de China. De hecho, dados los componentes de identidad y cultura de estos conflictos, resulta poco probable que encuentren una pronta solución en tanto no se modifiquen las mentalidades y actitudes hostiles de las partes en disputa.

En relación con las amenazas de alcance transnacional, se señaló que el problema de las drogas es uno de los principales desafíos para la seguridad en las Américas, dadas sus vinculaciones con el crimen organizado transnacional y sus efectos en el deterioro de la seguridad ciudadana.

Se recordó que el enfoque priorizado durante las últimas cuatro décadas como respuesta a esta amenaza se denominó la “guerra contra las drogas”. Si bien estas políticas, de naturaleza predominantemente represiva, permitieron confiscar un estimado del 50% de la producción total de cocaína, fracasaron en el propósito de disminuir el consumo y hacer retroceder a una economía paralela que moviliza anualmente alrededor de 150 mil millones de dólares, es decir, más que el PBI de varios países latinoamericanos.

En tal sentido, se destacaron las experiencias innovadoras que adelantan algunos países, como la legalización del consumo de marihuana, que facilitarían un control más efectivo de la distribución de drogas, además de un enfoque del problema como un asunto de salud pública antes que de seguridad.

A su vez, ello permitiría que los esfuerzos internacionales se concentren en los temas de carácter geopolítico asociados con el problema de las drogas, particularmente la violencia y el lavado de activos. Los alcances de este último fenómeno revisten especial interés toda vez que cerca del 90% de los beneficios del tráfico de drogas permanecen en el sistema bancario y subsecuentemente ingresan a otros sectores de la economía para financiar actividades de todo tipo.

Igualmente, se mencionó al problema de la corrupción como una de las principales causas del fracaso de los Estados y una amenaza a la paz y la seguridad que no recibe la atención merecida en la agenda internacional. No obstante, existe cuantiosa evidencia de Estados fallidos en los que la corrupción se convierte en el eje central del sistema político; y el gobierno, en un vehículo para el enriquecimiento de individuos o grupos privilegiados, en lugar de una herramienta para el bien público.

Se puntualizó que estos casos suponen un factor de riesgo para la estabilidad internacional, en la medida que también son aprovechados por estructuras criminales que aprovechan las debilidades del sistema de diversas formas. Se citó el intento de construir un Estado democrático en Irak como un ejemplo de cómo la corrupción puede socavar las instituciones hasta poner en riesgo la integridad del país y la seguridad internacional, como lo demostró su incapacidad para responder eficazmente al embate del Estado Islámico.



TERCERA SESIÓN LA GEOPOLÍTICA DE LA SEGURIDAD

El tercer panel del encuentro fue moderado por Guillermo Fernández de Soto, Director de la Oficina de CAF para Europa y ex Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, y contó con las presentaciones de José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; Domitila Sagramoso, Profesora de *King's College* de Londres; Dino Mahtani, Investigador del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas; y Christopher Hughes, Jefe del Departamento de Relaciones Internacionales de LSE.

El panel se enfocó en algunos de los principales retos para el mantenimiento de la paz a nivel internacional, a partir del análisis de dos amenazas tradicionales a la seguridad, como son los conflictos en algunas fronteras de Rusia y en el Mar del Sur de China, y dos amenazas de carácter transnacional, como son los problemas de las drogas y la corrupción.

Se destacó que Rusia es uno de los actores centrales de la geopolítica de la seguridad en la actualidad. La expansión de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) hacia Ucrania y el acuerdo de asociación entre dicho país y la Unión Europea fueron entendidos en Rusia como serias amenazas a su seguridad nacional. En este contexto, se afirmó que los países occidentales no valoraron adecuadamente lo crítica que resulta para Rusia la pertenencia de Ucrania a su esfera de influencia.

De otro lado, en el norte del Cáucaso, los intereses de Rusia y el mundo occidental parecen alineados, en virtud de la necesidad de cooperar frente a la amenaza del terrorismo islamista global. En tal sentido, dicho país puede figurar simultáneamente como un actor revisionista y conservador en el escenario internacional.

No obstante, se subrayó que Rusia percibe que su rango no es respetado en el sistema multilateral vigente, el cual está controlado, desde su perspectiva, por las potencias occidentales. Por ello, promueve la multipolaridad y busca diversificar y fortalecer sus vínculos políticos con Asia y América Latina. A pesar de la complicada situación económica que atraviesa el país, causada por la caída del precio del petróleo, las sanciones de Occidente y el intervencionismo estatal, el gobierno ruso aún cuenta con un amplio respaldo popular y será un actor geopolítico ineludible en los próximos años.

El otro “punto caliente” del escenario internacional analizado fue el Mar del Sur de China, región en la que el comportamiento de los actores responde a patrones tradicionales de la geopolítica como el equilibrio de poder, los alineamientos y realineamientos y las carreras armamentistas. Se mencionó que, en parte, esta situación fue involuntariamente generada por los intentos de avanzar en la delimitación marítima de la región en el marco de las Naciones Unidas.

Desde luego, el posicionamiento estratégico de China ha contribuido a la crisis, dada la lógica geopolítica que ha prevalecido en su reafirmación como potencia regional, lo cual ha fomentado en respuesta el nacionalismo de sus países vecinos y ha generado un peligroso dilema de seguridad.





DISCURSO DE CLAUSURA

El ex Presidente del Gobierno de España, José María Aznar, se refirió a las transformaciones en curso y los desafíos para la Cuenca del Atlántico como consecuencia del surgimiento del Sur Global. Por tratarse de su primera intervención pública después de los atentados terroristas ocurridos los días 7 y 9 de enero de 2015 en París, el Presidente Aznar comenzó su intervención con una enérgica condena de estos hechos. En ese contexto, subrayó la necesidad de prepararse para una larga lucha contra el radicalismo ideológico y religioso, la cual se debe desarrollar no sólo en diversas regiones del África, Asia y Oriente Medio, sino también en las propias ciudades de Europa.

Aznar señaló que el sistema de gobernanza global, particularmente los mecanismos e instituciones para la solución de conflictos, encuentran crecientes dificultades cuando algunos actores del sistema buscan deliberadamente debilitarlo. La ilusión de alcanzar un mundo libre y democrático, abrigada al concluir la Guerra Fría, se ha desvanecido frente a situaciones como la del Oriente Medio, donde coexisten Estados débiles, violencia sectaria y poderosas organizaciones criminales. Esta situación afecta la seguridad de Occidente e incrementa la posibilidad de que se produzcan atentados terroristas.

Desde esa perspectiva, manifestó que la alianza transatlántica, establecida al final de la Segunda Guerra Mundial para garantizar la seguridad de Europa, mantiene su vigencia como un mecanismo de cooperación indispensable para garantizar las libertades, la prosperidad y los principios democráticos. Aznar destacó la importancia de ampliar dicha alianza mediante la incorporación de los países del Atlántico Sur, con el propósito de consolidar una comunidad de valores y normas compartidas que contribuya a la paz y la estabilidad mundiales.

Mencionó que, en coordinación con la *John Hopkins University*, se adelanta una amplia iniciativa orientada a fomentar la colaboración entre gobiernos, empresas y sociedad civil

para este fin, a través del fortalecimiento de la cooperación transatlántica en cinco ámbitos claves: desarrollo humano, Estado de derecho, seguridad, energía y medio ambiente.

En materia de desarrollo humano, señaló que además del poder económico de Estados Unidos y Europa, se deben considerar las altas tasas de crecimiento registradas en América Latina y África en los últimos años y apuntar a la conformación de un espacio de cooperación económica, que fomente el crecimiento, el libre comercio y la equidad social.

También resulta indispensable fortalecer el Estado de derecho para preservar la institucionalidad democrática que sustenta la identidad compartida de las naciones atlánticas. Ello requiere, entre otros, promover la cultura de la legalidad y profundizar la cooperación para combatir el crimen organizado transnacional, el tráfico de drogas, el lavado de activos, el terrorismo y la piratería.

En relación con la cooperación energética y ambiental, recordó que los países de la Cuenca del Atlántico concentran un tercio de la producción mundial de petróleo y gas, 60% de las reservas de gas de esquisto y 40% de las reservas de petróleo, por lo que planteó la creación de un foro de colaboración en asuntos como el acceso a la energía y la sostenibilidad. En el plano ambiental, se refirió a la necesidad de proteger el Océano Atlántico a través de un nuevo mecanismo multilateral que aborde temas como el cambio climático, la elevación del nivel del mar, la pesca sostenible, la explotación de los recursos subacuáticos y la gobernanza marítima.

Para concluir, Aznar expresó su convicción en el papel de la comunidad Atlántica como un pilar fundamental para la estabilidad y la prosperidad globales. Por ello, reiteró la necesidad de dar un salto cualitativo en la cooperación en dicha Cuenca a fin de materializar todo su potencial.





SEGURIDAD CIUDADANA
Y GOBERNANZA:
DESAFÍOS PARA CHINA
Y AMÉRICA LATINA

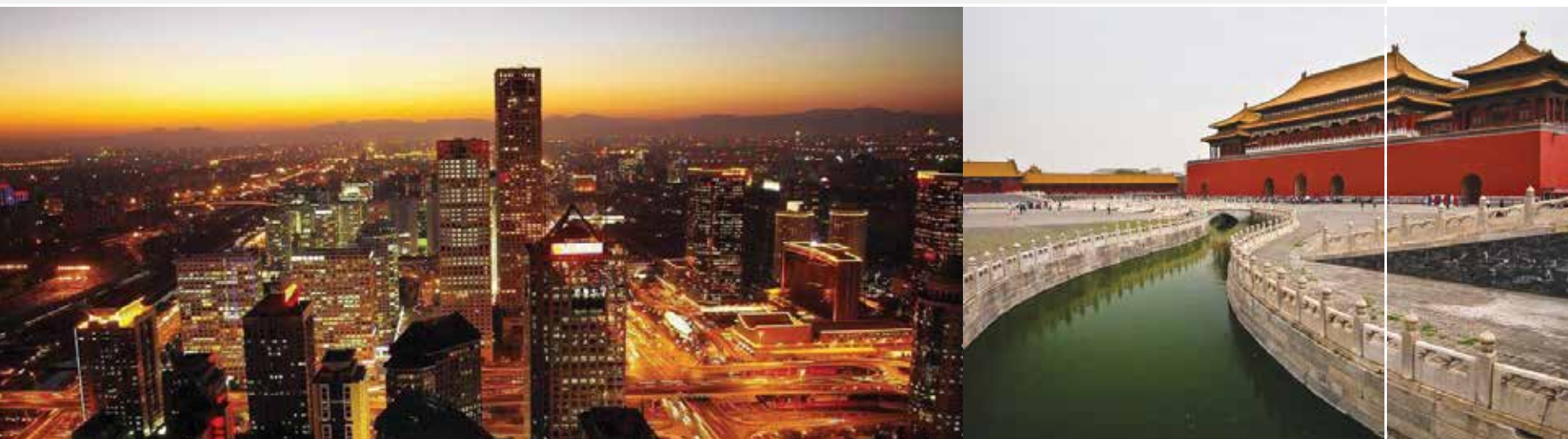
Beijing

15 de mayo | 2015



SEGURIDAD CIUDADANA Y GOBERNANZA: DESAFÍOS PARA CHINA Y AMÉRICA LATINA

Beijing
15 de mayo | 2015



CONTENIDO

INAUGURACIÓN	268
CONVERSATORIO DE ALTO NIVEL:	
LAS RELACIONES CHINA – AMÉRICA LATINA Y LOS NUEVOS DESAFÍOS EN MATERIA DE GOBERNANZA Y SEGURIDAD	270
PRIMERA SESIÓN:	
INSTITUCIONES Y GOBERNANZA: EXPERIENCIAS DE AMÉRICA LATINA	272
SEGUNDA SESIÓN:	
POR UNA AMÉRICA LATINA MÁS SEGURA: UNA NUEVA PERSPECTIVA PARA PREVENIR Y CONTROLAR EL DELITO	274
TERCERA SESIÓN:	
PRIORIDADES DE LA TRANSFORMACIÓN ECONÓMICA DE AMÉRICA LATINA: EDUCACIÓN, COMPETENCIAS E INNOVACIÓN.....	276
CLAUSURA	278
AGENDA.....	279

“El desarrollo de las relaciones sino-latinoamericanas ha puesto de manifiesto el enorme potencial de la cooperación Sur-Sur y ha contribuido a la recuperación y la estabilización de la economía mundial”.

SESIÓN INAUGURAL

La V Conferencia CAF-ILAS, organizada conjuntamente por CAF –banco de desarrollo de América Latina– y el Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (ILAS), se celebró el día 15 de mayo de 2015 en la ciudad de Beijing, sobre el tema “Seguridad ciudadana y gobernanza: desafíos para China y América Latina”.

Asistieron más de 200 personalidades, incluidos líderes políticos, miembros del cuerpo diplomático acreditado en Beijing, académicos, empresarios y periodistas, con el fin de analizar las relaciones entre China y América Latina, así como los más recientes trabajos de investigación de CAF, el ILAS y el Centro de Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) en torno a los retos del desarrollo.



Wu Baiyi, Director General del ILAS, señaló en sus palabras de bienvenida que CAF y el ILAS realizan esta conferencia desde el año 2011, con el propósito de abordar los temas más relevantes para las relaciones entre China y América Latina, y que en cada nueva edición se ha notado el creciente impacto de este evento. En ese contexto, resaltó que el diálogo entre ambas partes ha dado un salto cualitativo a partir de la exitosa celebración de la Primera Reunión Ministerial del Foro China-CELAC en enero de 2015, la cual ha evidenciado la ampliación de la cooperación sino-latinoamericana sobre la base de una agenda común para enfrentar los retos del desarrollo.

Li Peilin, Vicepresidente de la Academia China de Ciencias Sociales, manifestó que la cooperación sino-latinoamericana se ha profundizado desde inicios del siglo XXI, en especial en el ámbito económico y comercial, con base en el alto nivel de complementariedad existente entre ambas partes. El desarrollo de las relaciones sino-latinoamericanas ha puesto de manifiesto el enorme potencial de la cooperación Sur-Sur y ha contribuido a la recuperación y la estabilización de la economía mundial. En ese sentido, resaltó que la Primera Reunión Ministerial del Foro China-CELAC permitió establecer un mecanismo institucional para impulsar una cooperación cada vez más integral.

En relación con los temas de la conferencia, destacó que los países latinoamericanos han realizado notables progresos en materia de gobernanza, de los que se pueden extraer numerosas lecciones. Por su parte, China se encuentra en un período crucial de reformas económicas y sociales, como lo subrayó la Tercera Sesión Plenaria del XVIII Comité Central del Partido Comunista. Por ello, resulta mutuamente beneficioso que China y América Latina efectúen

intercambios intelectuales de calidad, refuercen el diálogo en materia de gobernanza y compartan información y recursos.

Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, subrayó el papel de China en el escenario internacional, así como su influencia en el reciente ciclo de alto crecimiento económico que atravesaron los países latinoamericanos. En ese contexto, resaltó la importancia de las visitas a la región por parte del Presidente Xi Jinping, en 2014, y del Primer Ministro Li Keqiang, en 2015, con el objetivo de consolidar y profundizar las relaciones políticas, el comercio, las inversiones y la cooperación sino-latinoamericana.

Asimismo, indicó que CAF ha evolucionado desde sus inicios como una pequeña entidad financiera subregional, hasta convertirse en uno de los bancos multilaterales más activos en América Latina, que ofrece variados servicios financieros a sus 19 países accionistas. Desde esa perspectiva,



CAF otorga alta prioridad al intercambio intelectual entre los académicos chinos y latinoamericanos, con el propósito de mejorar el entendimiento mutuo y tender puentes para construir unas relaciones profundas y equilibradas, que impulsen el desarrollo sostenible de ambas partes.

Fan Weicheng, miembro de la Academia China de Ingeniería y Director del Instituto de Seguridad Pública de la Universidad Tsinghua, resaltó en su discurso la importancia de la innovación tecnológica para mejorar la seguridad ciudadana y fortalecer la gestión pública.

Igualmente, destacó que China ha colaborado con países de América Latina en temas vinculados con la seguridad ciudadana y la buena gobernanza. En particular, el Instituto de Seguridad Pública de la Universidad Tsinghua y sus empresas subsidiarias han participado en proyectos de seguridad ciudadana en países como Venezuela y Ecuador.



Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE, se refirió a los cambios sociales ocurridos en América Latina en la última década, caracterizados principalmente por la reducción de la pobreza y la ampliación de la clase media. Estos fenómenos han generado un considerable impacto sobre la estructura y las reglas sociales, incluida una mayor demanda de participación política y nuevas exigencias hacia las instituciones públicas.

América Latina se encuentra en una encrucijada que demanda la implementación de reformas estructurales, no sólo en el ámbito económico, sino también en ámbitos como la seguridad ciudadana y la lucha contra la corrupción. Manifestó que, por ello, los temas seleccionados para esta edición de la conferencia responden a preocupaciones centrales de la región y resultan especialmente relevantes.





La coyuntura económica global supone un enorme desafío para las economías latinoamericanas... Hoy en día se ha puesto de relieve la fragilidad del crecimiento por la carencia de motores internos que lo impulsan”.

CONVERSATORIO DE ALTO NIVEL: LAS RELACIONES CHINA – AMÉRICA LATINA Y LOS NUEVOS DESAFÍOS EN MATERIA DE GOBERNANZA Y SEGURIDAD

Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, moderó un conversatorio de alto nivel en el que participaron Martín Torrijos, ex Presidente de la República de Panamá; Enrique Iglesias, ex Secretario General Iberoamericano (SEGIB) y ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID); y Shan Chun-chang, Consejero de Estado y Jefe del Grupo de Expertos para la Gestión de Emergencias del Consejo del Estado de China.

A manera de introducción, **Enrique García** subrayó la creciente importancia de las relaciones con China para los países latinoamericanos, desde una perspectiva multidimensional que comprende aspectos po-

líticos, económicos y culturales, así como el papel fundamental que la demanda china de productos básicos desempeñó para que la región pudiera evitar los efectos de la crisis financiera internacional.

Sin embargo, manifestó que hoy en día existe una preocupación debido a la desaceleración del crecimiento económico en América Latina, especialmente teniendo en cuenta que para alcanzar el nivel de los países desarrollados en los próximos 30 años, la región debería mantener como mínimo un ritmo de crecimiento del orden del 5% anual. En ese orden de ideas, preguntó qué deben hacer los países latinoamerica-

nos para recuperar el dinamismo y cómo les puede ayudar China en ese empeño.

Enrique Iglesias recordó que cuando CAF y el ILAS celebraron su primera conferencia en 2011, América Latina aún atravesaba un periodo de bonanza económica, atribuible en gran medida al dinamismo de las exportaciones hacia China. Además, el crecimiento económico sostenido y los altos niveles de inversión en políticas sociales, contribuyeron a una notable reducción de los niveles de pobreza en la región.

No obstante, las circunstancias económicas globales cambiaron debido a la transición de China hacia niveles de crecimiento medio, la reducción de los precios de las materias primas y condiciones más difíciles de acceso a los mercados financieros. Ello ha tenido como consecuencia la desaceleración de las economías latinoamericanas y ha puesto nuevamente de manifiesto la necesidad de adoptar un modelo de desarrollo menos dependiente de la exportación de materias primas.

En tal sentido, Iglesias manifestó que la región debería priorizar la inversión en educación e innovación, así como promover el emprendedurismo, para elevar la productividad; impulsar las reformas políticas y sociales que conduzcan al fortalecimiento institucional y a la mejora de la seguridad ciudadana; y profundizar la integración regional, a fin de inyectar nuevas energías al crecimiento económico a través de la ampliación de mercados.

Igualmente, enfatizó que los países latinoamericanos deberían prestar mayor im-

portancia a China, que se vislumbra como el mayor comprador e inversionista para la región. La demanda de una China cada vez más próspera ofrece a los productos latinoamericanos un inmenso mercado, y sus inversiones en el exterior, mayores oportunidades para generar empleo productivo.

Los gobiernos de la región deberían crear incentivos y facilidades de financiamiento, así como diseñar políticas sectoriales y fiscales que procuren atraer esta inversión, particularmente en los ámbitos de infraestructura y energía. Ello permitiría apuntalar los esfuerzos de reindustrialización y de incorporación de América Latina a las cadenas de valor globales. Aseguró que instituciones multilaterales como CAF pueden desempeñar un importante papel en esta tarea.

Martín Torrijos afirmó que la coyuntura económica global supone un enorme desafío para las economías latinoamericanas. Como consecuencia de la baja de los precios de las materias primas, el crecimiento económico de la región se ha desacelerado, con repercusiones negativas sobre la inversión social. Asimismo lamentó que América Latina no haya aprovechado suficientemente la etapa de bonanza previa para mejorar las infraestructuras y aumentar la productividad.

Hoy en día se ha puesto de relieve la fragilidad del crecimiento por la carencia de motores internos que lo impulsen. Sería conveniente que se aprendan las lecciones de estos errores a través de una adecuada planificación en temas medulares como infraestructura y educación. Torrijos hizo

énfasis en que una educación de mayor calidad en todos los niveles sería un remedio, no sólo para los retrasos de productividad de la región, sino para mejorar la seguridad ciudadana.

Shan Chunchang señaló que China busca construir una “sociedad socialista armónica”. En ese marco, el gobierno otorga alta importancia a una eficaz gestión de las emergencias para proteger la vida de los ciudadanos, la propiedad y el mantenimiento de la estabilidad y la seguridad sociales.

La estrategia del gobierno está orientada a estandarizar, institucionalizar y legitimar la reacción ante las emergencias, a través de la evaluación de las experiencias previas, el fortalecimiento del Estado de derecho y el perfeccionamiento del marco jurídico. Subrayó que la prevención de desastres es más económica que la gestión posterior de las emergencias, por lo que se asigna un papel clave a la ciencia y tecnología para minimizar los daños.

En tal sentido, el país cuenta con un esquema denominado “un plan y tres sistemas”, diseñado con el propósito de fortalecer la capacidad del Estado para hacer frente a las crisis y los riesgos. Este modelo de gestión de las emergencias se basa en una dirección unificada, encargada de fomentar una coordinación integral y la cooperación entre los distintos niveles estatales y locales, así como con el Ejército Popular y la Policía, para llevar a cabo tareas de monitoreo, alerta e información pública sobre desastres naturales, accidentes, incidentes públicos de salud y de seguridad.



“El fin del ciclo de bonanza económica plantea nuevos retos políticos a los gobiernos que deberán gestionar, en un escenario externo desfavorable, las demandas políticas y sociales de una clase media cada vez más amplia”.

SESIÓN 1:

INSTITUCIONES Y GOBERNANZA: EXPERIENCIAS DE AMÉRICA LATINA

La primera sesión de la conferencia fue moderada por **Wu Guoping**, Investigador del ILAS y Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Ciencia y Tecnología del Suroeste. Intervinieron Zhang Changdong, Profesor de la Escuela de Administración Gubernamental de la Universidad de Beijing; Yuan Dongzheng y Wang Peng, investigadores del ILAS; y Carlos Malamud, Investigador Principal para América Latina del Real Instituto Elcano de España.

Zhang Changdong se refirió desde un punto de vista teórico a la problemática de la modernización de las capacidades gubernamentales, la cual es común a todos los países en desarrollo. Recordó que, de acuerdo con Samuel Huntington, la mayor diferencia entre los Estados se centra en la capacidad gubernamental más que en el sistema político (democracia o autoritarismo), y que ésta está vinculada con el grado de institucionalización de las organizaciones políticas.

Por su parte, Joel Migdal define la capacidad gubernamental como la disputa entre el Estado y las agrupaciones sociales por la predominancia en la sociedad. Señaló que la capacidad del Estado se mide en función

de sus posibilidades para cumplir con sus objetivos a través de la implementación de políticas públicas. En términos prácticos, ésta comprende principalmente cuatro habilidades: recaudación, presencia, planificación y distribución.

La decadencia política es, por el contrario, síntoma de la incapacidad del Estado, que se origina en la imposibilidad de modernizar el modelo económico para avanzar hacia estadios de desarrollo más avanzados. Para lograr fortalecer la capacidad gubernamental en la modernidad, se requiere alcanzar un complejo equilibrio de gobernanza compartida entre el Estado, el mercado y la sociedad.

Yuan Dongzheng indicó que, a partir de la redemocratización, los países de América Latina han mejorado notablemente sus sistemas de gobernanza, lo que se refleja en la disminución simultánea del elitismo y populismo, acompañada de una toma de decisiones más razonable y científica, modelos de desarrollo más adecuados, una mejor ejecución de las políticas y circunstancias sociales más favorables.

También manifestó que, a pesar de los logros, todavía existen limitaciones en la re-

gión en materia de institucionalidad, particularmente en lo referido al equilibrio de poderes, la eficiencia del sistema jurídico, los mecanismos de toma de decisiones y el clima social. En ese sentido, los países de América Latina deben consolidar sus logros a través de la mejora constante de sus capacidades de ejecución y el fortalecimiento de la gobernanza.

Wang Peng analizó los desafíos de la gobernanza en Centroamérica con énfasis en la problemática de la seguridad ciudadana. Recordó que dicha subregión es considerada como una de las más violentas del mundo y exhibe la mayor tasa de homicidios a nivel global. Entre las causas de la inseguridad mencionó la fuerte presencia del crimen organizado; su posición como corredor terrestre para el tráfico de drogas; la proliferación de armas de fuego, herencia de las guerras civiles de la segunda mitad del siglo XX; y la debilidad de los Estados en materia de cumplimiento de la ley.

Asimismo, señaló que los costos de esta situación son elevados, no sólo por la pérdida de vidas humanas, sino por los recursos presupuestales que se deben destinar para enfrentar la inseguridad, en lugar de utilizarlos para el desarrollo social; así como por las consecuencias económicas que acarrea ahuyentar el turismo y las inversiones, además de la fuga de capitales y de talentos.

Peng resaltó que, además de haberse convertido en la principal preocupación de la ciudadanía –por encima de la pobreza y el desempleo–, la criminalidad supone una amenaza directa para el sistema democrático de los países de Centroamérica. Por ello resulta indispensable que los gobiernos recuperen legitimidad a través de mecanismos más eficaces para la prevención

y solución de conflictos sociales, así como de una mejor gobernanza, que permita restaurar la confianza de los ciudadanos en sus autoridades.

Carlos Malamud se enfocó en los retos de la gobernanza y la modernización del Estado en América Latina. Manifestó que existen importantes diferencias entre países y también al interior de éstos. Sin embargo, una significativa característica común es que –a pesar de una historia plagada de rupturas del modelo democrático– hoy en día prácticamente todos los países de la región celebran elecciones democráticas y han superado la tentación de los golpes de Estado.

En el lado negativo, un elemento común a la mayoría de países de la región es la prevalencia de sistemas políticos presidencialistas, que ocasionan el debilitamiento de los poderes legislativo y judicial. También señaló problemas estructurales como la inseguridad ciudadana, la ineficiencia de los sistemas judiciales, el desempleo y la desigualdad, los cuales socavan la gobernabilidad democrática.

En ese contexto, precisó que el apoyo al sistema democrático varía ostensiblemente entre los países y que en algunos subsisten altos niveles de respaldo al autoritarismo. Además, el fin del ciclo de bonanza económica plantea nuevos retos políticos a los gobiernos que deberán gestionar, en un escenario externo desfavorable, las demandas políticas y sociales de una clase media cada vez más amplia. Por último, un reto adicional para la región es la construcción de una gobernanza supranacional, lo cual parece aún un objetivo lejano toda vez que no han madurado las condiciones políticas internas para que se acepten cesiones de soberanía efectivas.



SESIÓN 2:

POR UNA AMÉRICA LATINA MÁS SEGURA: UNA NUEVA PERSPECTIVA PARA PREVENIR Y CONTROLAR EL DELITO



“Se requiere un alto grado de voluntad política para brindar respuestas eficaces en materia de seguridad ciudadana. Ésta se debe reflejar tanto a nivel presupuestal como operativo, a través de una coordinación integral entre el gobierno central, el sistema judicial, los gobiernos locales y los actores sociales”.

Ángel Melguizo, Jefe de la Unidad de las Américas del Centro de Desarrollo de la OCDE, moderó la segunda sesión del evento, en la cual intervinieron Fernando Álvarez, Economista Principal de la Dirección de Investigaciones Socioeconómicas de CAF; Lucía Dammert, Jefa de Asesores de la Subsecretaría del Interior en el Ministerio del Interior y Seguridad Pública de Chile; Rodrigo Soares, Profesor de la Escuela de Economía de São Paulo de la Fundación Getulio Vargas; y Yuan Hongyong, Subdirector del Instituto de Seguridad Pública de la Universidad Tsinghua.

Fernando Álvarez presentó el Reporte de Economía y Desarrollo 2014 de CAF, titulado “Por una América Latina más segura: una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito”. El interés de CAF en la temática deriva de hechos incontrovertibles, como el que América Latina sea la región con la más alta tasa de homicidios a nivel mundial y la única que no ha logrado disminuir dicha cifra en el siglo XXI. La situación varía según los países, pero constituye una preocupación central para los hacedores de política pública en la región.

El reporte de CAF se enfoca en la influencia del entorno sobre la inclinación a cometer



delitos. Aspectos como el ambiente familiar, el cuidado e iluminación de las calles y la presencia del Estado resultan cruciales para determinar la incidencia de la criminalidad en un lugar específico. Esta aproximación es útil para identificar las zonas en las que pueden tener mayor impacto las acciones de prevención, entre las cuales la educación aparece como la más importante.

Asimismo señaló que el informe analiza el estado de los sistemas de justicia criminal en América Latina, los cuales comprenden a la policía, el poder judicial y el sistema penitenciario. Una de las debilidades claves que se identificó es la baja probabilidad que un delito sea perseguido y sancionado en la mayoría de países de la región. A ello se suma la deficiencia de las cárceles, que a menudo incrementan la posibilidad de reincidencia en el delito.

Álvarez destacó que el informe de CAF ha sido acogido con gran interés por los gobiernos y otros actores de la seguridad ciudadana en la región. En tal sentido, reafirmó el compromiso de la Institución de apoyar a los países en el fortalecimiento de sistemas integrales de prevención y control del delito, con el fin de mejorar las condiciones de vida de los habitantes de la región.

Lucía Dammert planteó en su intervención tres paradojas de la seguridad ciudadana en América Latina: el incremento de la violencia en un periodo de crecimiento económico; la debilidad de las instituciones policiales y judiciales en un contexto de consolidación democrática; y la preocupación generalizada por la inseguridad a pesar de la heterogeneidad de situaciones nacionales.

Manifestó que se requiere un alto grado de voluntad política para brindar respues-



tas eficaces en materia de seguridad ciudadana. Ésta se debe reflejar tanto a nivel presupuestal como operativo, a través de una coordinación integral entre el gobierno central, el sistema judicial, los gobiernos locales y los actores sociales. Asimismo resulta fundamental mejorar la eficacia en el cumplimiento de la ley, particularmente la velocidad en el procesamiento de los casos, para que más ciudadanos confíen en el sistema judicial.

No obstante, Dammert recordó que la prevención es preferible a la sanción. En tal sentido, la prevención no se limita al patrullaje, sino que abarca un amplio espectro de acciones a nivel local para favorecer la inserción social de las personas en riesgo, con énfasis en la educación de los jóvenes. Para ello, los países de la región requieren mejorar sus mecanismos de información, a fin de adecuar el diseño de sus políticas a las necesidades de las zonas de intervención.

Rodrigo Soares confirmó, con base en la experiencia de Brasil, que las posibilidades de cometer un delito en una localidad determinada están vinculadas con entornos sociales frágiles y servicios de policía débi-



les. En ese contexto, subrayó la importancia de fortalecer la investigación académica para comprender mejor la realidad social y ofrecer diagnósticos acertados para la formulación de políticas públicas.

De hecho, una masa crítica de estudios comparativos permitiría acumular datos precisos sobre las tasas de criminalidad en distintas zonas, así como sobre los ciclos de las actividades delictivas. Uno de los objetivos de las políticas públicas debe ser mejorar la percepción de seguridad de los ciudadanos, para lo cual éstos deben contar con acceso a información pública y transparente.

Igualmente, un trabajo más articulado de las instituciones judiciales y policiales con la academia sería de utilidad para apoyar las reformas que éstas deben emprender a fin de recuperar la confianza de la población. Citó el ejemplo de la ciudad de Sao Paulo como un caso en el que las reformas emprendidas en materia de seguridad ciudadana, particularmente para contar con una policía más moderna y cercana a la población, permitieron reducir los índices de criminalidad.



Yuan Hongyong se refirió a las posibilidades de cooperación en seguridad ciudadana entre China y América Latina, habida cuenta que China ha logrado éxitos en este ámbito desde los años 1980, reflejados en una constante disminución de los índices de criminalidad.

En tal sentido, expresó que el Instituto de la Seguridad Pública de la Universidad Tsinghua ha desarrollado una amplia experiencia en materia de investigación científica, formación de profesionales y aplicación de alta tecnología para la seguridad ciudadana y la gestión de emergencias, la cual desea compartir con los países de la región.

A modo de ejemplo, citó el caso de Ecuador, que ha utilizado tecnología china para fortalecer sus sistemas de vigilancia y alerta rápida, con resultados positivos sobre la reducción de la tasa de criminalidad. Igualmente, manifestó que se busca implementar plataformas integrales para la seguridad ciudadana en países como Bolivia, Trinidad y Tobago y Venezuela, con el propósito de fortalecer la eficacia de la policía, los cuerpos de bomberos y la sanidad.

SESIÓN 3

PRIORIDADES DE LA TRANSFORMACIÓN ECONÓMICA DE AMÉRICA LATINA: EDUCACIÓN, COMPETENCIAS E INNOVACIÓN



La tercera sesión de la conferencia fue moderada por **Oswaldo Rosales**, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL. Participaron como panelistas Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE; Adriana Arreaza, Directora de Estudios Macroeconómicos de CAF; Marta Lucía Ramírez, Ex Ministra de Comercio Exterior y de Defensa de Colombia; y Ding Yifan, Subdirector del Instituto de Economía Mundial en el Centro de Estudios del Desarrollo del Consejo de Estado de China.

Mario Pezzini presentó el estudio "Perspectivas económicas de América Latina 2015: educación, competencias e innovación para el desarrollo", elaborado conjuntamente por la OCDE, CAF y la CEPAL, el cual analiza los retos claves para el crecimiento económico de la región. Recordó que desde los años 1990, circunstancias propicias en el escenario global permitieron el surgimiento de un número considerable de economías emergentes, así como la densificación de las relaciones comerciales Sur-Sur.

Sin embargo, durante dicho periodo América Latina registró un ritmo de crecimiento menor al del promedio de los países emergentes y retrocedió en términos de su importancia en la economía global, con algunos países estancados en la denominada "trampa del ingreso medio". Pezzini precisó que una de las principales causas de este estancamiento es la falta de mano de obra calificada, que constituye un freno a la productividad.

En tal sentido, destacó que los países de la región deben fortalecer las competencias de los trabajadores para mejorar la competitividad de las empresas. Para ello, se deben enfocar principalmente en elevar la calidad de la educación superior y en potenciar la formación profesional de los empleados. Este esfuerzo requiere además



ser desplegado en todos los niveles educativos, a fin de promover en forma efectiva la igualdad de oportunidades.

Adriana Arreaza señaló que factores como el deterioro de la economía mundial, el "aterrizaje blando" de la economía china, la menor demanda internacional de materias primas, la disminución de los flujos de capital extranjero y el fin de las políticas de flexibilización cuantitativa de la Reserva Federal, explican la desaceleración del crecimiento económico en América Latina (de un promedio de 3% en la última década, a 1,5% el año pasado).

Manifestó que, si bien se prevé un crecimiento moderado para los próximos años, la probabilidad que ocurra una crisis económica como las del siglo pasado en la región es prácticamente inexistente. En efecto, como resultado del manejo macroeconómico prudente exhibido en los últimos tiempos, la mayor parte de los países cuenta con márgenes de maniobra suficientes, en el plano de las políticas fiscal y monetaria, para reaccionar frente a una coyuntura adversa.

No obstante, Arreaza subrayó que la desaceleración de las economías latinoamericanas es fundamentalmente consecuencia de la falta de competitividad de la región. Las reformas estructurales necesarias para fortalecer la productividad fueron en muchos casos postergadas durante los años de bonanza generados por el alto precio de las materias primas. Hoy en día, los países de América Latina enfrentan nuevamente el desafío de superar la volatilidad de los ciclos económicos, a través de una estrategia de crecimiento de largo plazo centrada en la transformación productiva.

Marta Lucía Ramírez analizó la situación actual de las economías latinoamericanas en el nuevo contexto global. En tal sentido,

“ Los países de la región deben fortalecer las competencias de los trabajadores para mejorar la competitividad de las empresas. Para ello, se deben enfocar principalmente en elevar la calidad de la educación superior y en potenciar la formación profesional de los empleados”.

enfaticó las diferencias entre aquellos países que han mantenido su dinamismo y los que lo han perdido acentuadamente, por efecto de factores como el nivel de apertura comercial, la productividad agrícola y la competitividad del sector manufacturero. En particular, destacó los avances de la Alianza del Pacífico como un bloque de integración que ha priorizado la inserción internacional de sus países miembros. A su juicio, éstos han seguido estrategias competitivas más efectivas que les han permitido resistir mejor el fin del ciclo de bonanza.

Ramírez recordó que América Latina representa, en el plano histórico, un laboratorio de ensayo de diversas teorías económicas. La industrialización por sustitución de importaciones de los años 1970 favoreció políticas sectoriales que generaron empleos productivos, pero al mismo tiempo ocasionaron un desequilibrio de las cuentas públicas que originó la crisis de los años 1980. La ola de liberalización y privatización que le siguió permitió restaurar los equilibrios macroeconómicos, pero produjo una reprimarización de las economías que se percibe hoy como uno de los principales problemas estructurales de la región.

Resulta indudable que el más reciente periodo de bonanza fue aprovechado para reducir significativamente la pobreza en la región y dio lugar al surgimiento de una nueva clase media que demanda una mejor educación, infraestructura, servicios públicos y seguridad ciudadana. El reto hoy es invertir en estos aspectos para mejorar la productividad, promover la innovación y diversificar la oferta exportable. Ramírez concluyó que, desde esa perspectiva, China puede ser un aliado clave para contribuir al posicionamiento de América Latina en las cadenas de producción globales.

Ding Yifan compartió sus reflexiones sobre el efecto de las políticas educativas en

el desarrollo productivo a partir de tres experiencias comparadas. En primer lugar, señaló la importancia de la mano de obra calificada en el progreso tecnológico, con base en las trayectorias de China y la India. Recordó que entre fines de los años 1940 y mediados de los años 1960, China implementó programas masivos de alfabetización y aumento de la cobertura educativa con los que superó ampliamente a la India, que la aventajaba en educación básica al inicio de ese periodo. En tal virtud, China contó con una mano de obra más preparada que resultó un factor fundamental en su acelerado proceso de industrialización.

En segundo lugar, se refirió a la relación entre el gasto en educación básica y educación superior, tomando como ejemplo un estudio de la OCDE que contrastó los presupuestos de China y África durante los años 1990. Según el estudio, China destinaba el 70% de su presupuesto educativo al nivel básico, mientras que los países africanos sólo el 30%, dado que concentraban sus recursos educativos en la formación superior de sus élites. No obstante, esta estrategia resultó poco efectiva para impulsar la industrialización en dicha región.

Finalmente, señaló que las orientaciones vocacionales en la educación superior también influyen sobre la evolución de los aparatos productivos de los países. Mencionó que, a inicios del siglo XX, las universidades en Estados Unidos formaron masivamente a ingenieros que contribuyeron al despegue industrial del país. Sin embargo, a partir de los años 1980, las finanzas y el derecho se convirtieron en las carreras más atractivas. Yifan postuló que esta inclinación ha repercutido negativamente sobre las capacidades productivas y de innovación de la economía norteamericana; y que China corre el riesgo de seguir el mismo camino.



CLAUSURA

Al término de las tres sesiones, **Chai Yu**, Directora Asistente del ILAS, y **Enrique García**, Presidente Ejecutivo de CAF, resaltaron la pertinencia de los temas abordados en la conferencia para entender los retos del desarrollo de ambas partes.

Por un lado, la buena gobernanza y la seguridad ciudadana constituyen fundamentos básicos para el crecimiento económico, en la medida que los países requieren instituciones efectivas, con capacidad de garantizar el derecho a la vida y la propiedad, para generar un ambiente propicio a las inversiones y el desarrollo económico.

Por otro lado, se reiteró que la transición hacia un modelo de ventajas competitivas, que incorpore mayor valor agregado en los procesos productivos a través del fomento de la educación, ciencia y tecnología e innovación, es un desafío crucial para ambas partes.

Desde esa perspectiva, se ratificó que la búsqueda de nuevas complementariedades en la cooperación sino-latinoamericana, sustentada en una mayor integración regional y la generación de cadenas productivas, ofrece una valiosa oportunidad para dar un salto cualitativo hacia unas relaciones más profundas y equilibradas entre China y América Latina.

En ese mismo sentido, durante la recepción celebrada al final del evento, el Director General de América Latina y el Caribe en el Ministerio de Asuntos Exteriores de China, **Zhu Qingqiao**, pronunció un discurso titulado "Seguir la tendencia ascendente para impulsar las relaciones sino-latinoamericanas a subir nuevos escalones".

Qingqiao manifestó su confianza en el potencial de las relaciones entre ambas partes, habida cuenta que se trata de economías emergentes con desafíos similares y amplios márgenes para profundizar su

cooperación. De hecho, reafirmó que desde el punto de vista chino, América Latina constituye un socio natural y un eje central para el fortalecimiento de la cooperación Sur-Sur.

En tal virtud, destacó la importancia de la segunda visita del Presidente Xi Jinping a América Latina, con miras a construir mayor confianza recíproca y desarrollar una cooperación pragmática de mutuo beneficio, que acelere los intercambios económicos, comerciales y culturales. Asimismo, manifestó que la próxima visita del Primer Ministro Li Keqiang apunta a marcar un nuevo hito en esa dirección.

Finalmente, el Director General valoró altamente la V Conferencia CAF-ILAS como un espacio de diálogo relevante y una alianza estratégica para tender puentes entre académicos y líderes de opinión de China y América Latina, en la perspectiva de contribuir al fortalecimiento de la relación.



AGENDA

08:30 – 09:00 - Registro

09:00 – 10:00 - Inauguración

Moderador

- Wu Baiyi, Director General del ILAS

Palabras de bienvenida

- Li Peilin, Vicepresidente de la Academia China de Ciencias Sociales
- Li Jie, Director General de la Revista Qiu Shi y Presidente de la Asociación de Estudios Latinoamericanos de China
- Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF - banco de desarrollo de América Latina
- Fan Weicheng, Miembro de la Academia China de Ingeniería y Director del Instituto de Seguridad Pública de la Universidad de Tsinghua
- Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE

10:00 – 11:00 - Conversatorio

de Alto Nivel:

“Las relaciones China – América Latina y los nuevos desafíos en materia de gobernanza y seguridad”

- Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF
- Martín Torrijos, Ex Presidente de Panamá
- Enrique Iglesias, Ex Secretario General Iberoamericano y Ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)
- Shan Chunchun, Consejero de Estado y Jefe del Grupo de Asesores de Administración de Emergencia del Consejo de Estado de China

11:00 – 11:15 - Pausa

11:15 – 12:45 - “Instituciones y gobernanza: experiencias de América Latina”

Moderador

- Wu Guoping, Director General del Instituto de América Latina de la Universidad de Ciencias y Tecnologías del Suroeste

Panelistas

- Zhang Changdong, Investigador Principal de la Escuela de Gobernabilidad de la Universidad de Beijing
- Yuan Dongzhen, Investigador Principal del ILAS
- Wang Peng, Investigador Asociado del ILAS
- Guo Cunhai, Investigador Asociado del ILAS
- Carlos Malamud, Investigador Principal para América Latina del Real Instituto Elcano

Preguntas y discusión

12:45 – 13:30 - Almuerzo

13:30 – 14:30 - Presentación del Libro Amarillo del ILAS: “Informe de Desarrollo de América Latina 2014-2015”

Moderador

- Liu Weiguang, Director de la Revista Estudios Latinoamericanos

Panelistas

- Zhou Zhiwei, Investigador Asociado del ILAS
- Yan Jianmin, Investigador Asociado del ILAS
- Zhang Yong, Investigador Asociado del ILAS
- Fang Lianquan, Investigador Asociado del ILAS
- Chen Yuanting, Investigadora Principal del ILAS

15:00 – 16:30 - Sesión 2:

“Hacia una América Latina más segura: una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito”

Moderador

- Angel Melguizo, Jefe de la Unidad de las Américas del Centro de Desarrollo de la OCDE

Panelistas:

- Fernando Álvarez, Economista Principal de la Dirección de Investigaciones

Socioeconómicas, CAF

- Lucía Dammert, Jefa de Asesores de la Subsecretaría del Interior en el Ministerio del Interior y Seguridad Pública de Chile
- Rodrigo Soares, Profesor de la Escuela de Economía de São Paulo, Fundación Getulio Vargas
- Yuan Hongyon, Subdirector General del Instituto de Estudios de Seguridad Pública de la Universidad de Tsinghua

Preguntas y discusión

16:00 – 16:15 - Pausa

16:15 – 17:45 - Sesión 3:

“Prioridades de la transformación económica de América Latina: Educación, competencias e innovación”

Moderador

- Osvaldo Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL

Panelistas:

- Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE
- Adriana Arreaza, Directora de Estudios Macroeconómicos, CAF
- Marta Lucía Ramírez, Ex Ministra de Estado de Colombia
- Ding Yifan, Subdirector del Instituto de Economía Mundial en el Centro de Estudios de Desarrollo del Consejo de Estado de China

Preguntas y discusión

17:45 – 18:00 - Clausura

- Chai Yu, Directora Asistente del ILAS
- Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF

18:00 - Cena

Moderador

- Wu Baiyi, Director General del ILAS

Discurso de orden

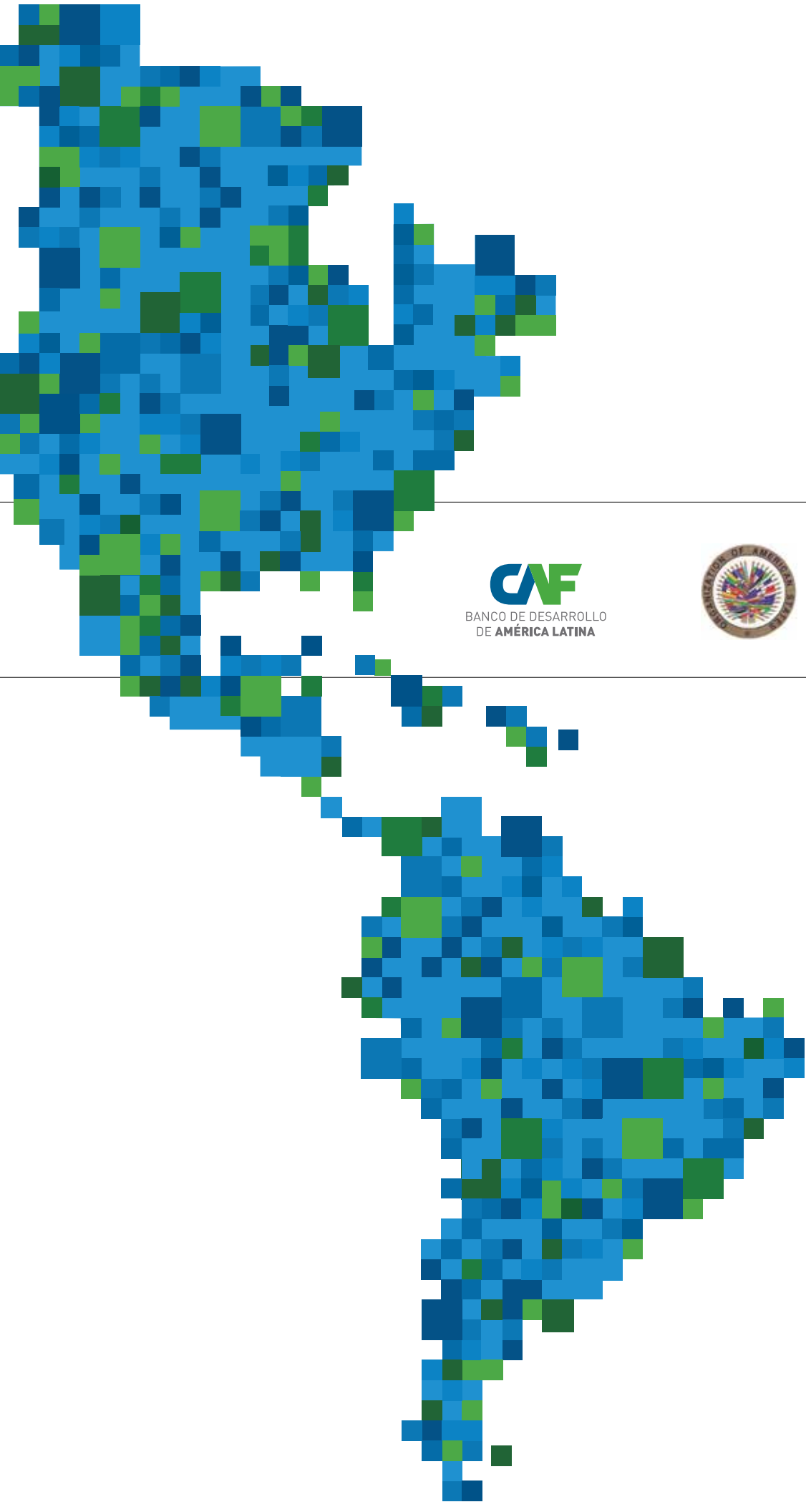
- Zhu Qingqiao, Director General de América Latina y el Caribe en el Ministerio de Relaciones Exteriores de China

XIX
Conferencia
Anual
CAF



9 y 10 de septiembre, 2015 | WASHINGTON, D.C.





XIX Conferencia Anual CAF

9 y 10 de septiembre, 2015 | WASHINGTON, D.C.

CONTENIDO

- 284 INTRODUCCIÓN**
- 285 INAUGURACIÓN**
- 286 PRIMERA SESIÓN**
LOS DESAFÍOS GEOPOLÍTICOS DEL HEMISFERIO: EL CAMINO POR RECORRER
- 288 SEGUNDA SESIÓN**
ELECCIONES Y ESCENARIOS POLÍTICOS EN AMÉRICA LATINA, CON FOCO EN ARGENTINA, GUATEMALA, PERÚ Y VENEZUELA
- 290 TERCERA SESIÓN**
RETOS DEL DESARROLLO PRESENTE Y FUTURO DE AMÉRICA LATINA EN EL ACTUAL ESCENARIO GLOBAL
- 292 CUARTA SESIÓN**
EL CRECIMIENTO DE LA CLASE MEDIA EN AMÉRICA LATINA Y SU SUSTENTABILIDAD FUTURA
- 294 CONVERSATORIO**
AMÉRICA LATINA Y EL MUNDO
- 296 QUINTA SESIÓN**
¿QUÉ ESTÁ PASANDO CON LA INTEGRACIÓN REGIONAL DE AMÉRICA LATINA?
- 298 SEXTA SESIÓN**
LAS RELACIONES ENTRE AMÉRICA LATINA Y ASIA: ¿ENCANTO O DECEPCIÓN?
- 300 SÉPTIMA SESIÓN**
NUEVOS HORIZONTES PARA CUBA DESPUÉS DEL 17 DE DICIEMBRE DE 2014: EL CAMINO HACIA LA TRANSFORMACIÓN

INTRODUCCIÓN

La XIX Conferencia Anual CAF, organizada por CAF –banco de desarrollo de América Latina–, el Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos (OEA), se realizó los días 9 y 10 de septiembre de 2015 en el Hotel Willard, en Washington, D.C.

Asistieron más de 1,400 altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, líderes de opinión, periodistas, empresarios, inversionistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos. Tuvo una amplia difusión a través de los medios de comunicación y cerca de 80,000 seguidores en las redes sociales.

Esta edición se enfocó en analizar de manera detallada las tendencias políticas y económicas de la región, los retos geopolíticos del hemisferio, el crecimiento de las clases medias, los procesos de integración regional, las relaciones entre América Latina y Asia y los nuevos horizontes para Cuba, a través de paneles conformados por 48 oradores, entre los que figuraron ex Presidentes, Ministros y ex Ministros de Estado de la región, jefes de organismos internacionales y reconocidos expertos de las Américas, Europa y Asia.

La conferencia CAF se ha establecido como una cita anual clave para evaluar los principales desafíos de América Latina y señala el inicio de la temporada de análisis sobre los asuntos del Hemisferio Occidental en Washington. El programa de la decimonovena edición se encuentra anexo. Se puede acceder a los debates en línea en <http://www.caf.com/es/actualidad/eventos/2015/09/xix-conferencia-anual-caf/>.



INAUGURACIÓN

La ceremonia inaugural de la XIX Conferencia CAF fue encabezada por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF; Luis Almagro, Secretario General de la OEA; y Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, quienes recordaron que el evento se celebra anualmente desde 1997. Desde esa perspectiva, resaltaron el interés creciente que esta conferencia ha generado en los últimos años, en virtud de la nueva dimensión regional de CAF como banco de desarrollo de América Latina, así como su importancia para la comunidad de actores de las relaciones interamericanas.

Igualmente, los anfitriones señalaron que, luego de atravesar un prolongado periodo de bonanza, la región todavía enfrenta el reto de construir un modelo de desarrollo inclusivo y sostenible, que sea capaz de satisfacer las demandas de ciudadanos cada vez más exigentes. Si bien las condiciones externas globales ahora resultan menos favorables, particularmente en términos económicos, se destacó que las relaciones hemisféricas también han entrado en una nueva fase, de carácter auspicioso, que ofrece oportunidades para promover un futuro de paz y prosperidad.



PRIMERA SESIÓN

LOS DESAFÍOS GEOPOLÍTICOS DEL HEMISFERIO: EL CAMINO POR RECORRER

El primer panel de la conferencia fue moderado por Patricia Janiot, Presentadora Principal de CNN en Español, y contó con la participación de Luis Almagro, Secretario General de la OEA; Martín Torrijos, ex Presidente de Panamá; Marco Aurelio García, Asesor de Política Exterior de la Presidencia de Brasil; y Roberta Jacobson, Secretaria de Estado Adjunta para Asuntos del Hemisferio Occidental de Estados Unidos.

Los panelistas analizaron el papel desempeñado por la OEA durante recientes tensiones bilaterales registradas en la región. Al respecto, se señaló que algunos problemas fronterizos poseen características estructurales y que, como regla general, se deben priorizar las soluciones bilaterales. En ese contexto, la Organización debería enfocarse en la protección de los derechos humanos de los ciudadanos del Hemisferio, a través de una presencia en el terreno y de la acción de sus órganos independientes, como la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

El panel también se refirió a las multitudinarias manifestaciones públicas contra la corrupción registradas en la región y se felicitó porque éstas se han desarrollado, generalmente, de manera pacífica, democrática y legítima. Ello ha sido en parte el resultado de los procesos de inclusión social de las últimas décadas, que generaron una mayor conciencia política en la ciudadanía. Concordaron en que este despertar ciudadano debería ser aprovechado colectivamente para fortalecer los sistemas democráticos.

Se subrayó que, si bien en algunos países la corrupción ha sido efectivamente perseguida y sancionada –lo cual ha demostrado la fortaleza de sus instituciones, particularmente la independencia del poder judicial–, el Hemisferio debería desarrollar un debate más abierto sobre las consecuencias de dicho flagelo, que constituye un lastre para el crecimiento económico y la reducción de las desigualdades.

Desde esa perspectiva, se planteó la necesidad de promover un nuevo pacto social entre los líderes políticos, empresariales y de la sociedad civil en torno a la transparencia, la rendición de cuentas y la lucha contra la impunidad. Dicho pacto también debería apuntar al fortalecimiento de la educación y a la implementación de reformas fiscales orientadas a consolidar a las clases medias emergentes, en su calidad de nuevas bases sociales de las democracias latinoamericanas.



En esta sesión se planteó la necesidad de promover un nuevo pacto social entre los líderes políticos, empresariales y de la sociedad civil en torno a la transparencia, la rendición de cuentas y la lucha contra la impunidad.





SEGUNDA SESIÓN

ELECCIONES Y ESCENARIOS POLÍTICOS EN AMÉRICA LATINA, CON FOCO EN ARGENTINA, GUATEMALA, PERÚ Y VENEZUELA



Se destacó que una fuerte movilización ciudadana contra la corrupción haya permitido reforzar el Estado de derecho y potenciar la participación de la población.

El segundo panel del encuentro, enfocado en las tendencias políticas y electorales en Argentina, Guatemala, Perú y Venezuela, contó con los aportes de Sergio Berensztein, Presidente de la firma consultora Berensztein; Alfonso Quiñonez, Profesor de la Universidad Francisco Marroquín de Guatemala; Rosa María Palacios, Periodista del Diario La República de Perú; y Vladimir Villegas, Columnista del Diario El Nacional de Venezuela. Fue moderado por Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano.

En Guatemala, país que había celebrado la primera vuelta de sus elecciones presidenciales días antes de la conferencia, el escenario era incierto dado el sorprendente avance del candidato Jimmy Morales, una figura de la televisión sin mayor experiencia política. No obstante, se destacó como un hito democrático relevante para Centroamérica que, en la etapa previa, una fuerte movilización ciudadana contra la corrupción haya permitido reforzar el Estado de derecho y potenciar la participación de la población. Estos elementos resultan esperanzadores con miras a la construcción de una mejor gobernanza en Guatemala.

Con respecto a las elecciones presidenciales en Argentina, se indicó que se trata de la contienda más competitiva e impredecible de los últimos tiempos. De hecho, se identificaron coincidencias de fondo entre los tres principales candidatos –Daniel Scioli, Mauricio Macri y Sergio Massa– en el sentido que sus discursos se enfocan en la necesidad de resolver los problemas vinculados con la deuda externa, el control de la inflación y la promoción de inversiones. Las diferencias en sus posiciones residirían más bien en los métodos propuestos para encarar esos retos, en función del grado de afinidad de cada uno con el gobierno.

Las perspectivas de las elecciones legislativas en Venezuela, a celebrarse el día 6 de diciembre de 2015, resultaban igualmente inciertas a la luz de la situación económica que enfrenta el país. Si bien el oficialismo ha perdido apoyo en las encuestas, éste ha demostrado en el pasado una alta capacidad para revertir escenarios adversos. El dilema del gobierno reside en el hecho de que si toma medidas necesarias para solucionar la situación económica, éstas podrían costarle la pérdida de sus bases políticas. Por su parte, el desafío central de la oposición es preservar la cohesión a fin de presentar una alternativa única y viable para la ciudadanía.

Finalmente, se analizaron las perspectivas electorales del Perú a seis meses de sus próximos comicios. Sobre el particular, se señaló que la vida política de dicho país se ha caracterizado por la debilidad de los partidos y la volatilidad de las alianzas, y que recientes intentos desde la sociedad civil para subsanar estos males fracasaron. En un contexto de relativo pesimismo económico debido a la desaceleración del crecimiento, es posible que ello brinde un margen para el surgimiento de una candidatura anti-sistema. No obstante, es poco probable que ésta logre debilitar el consenso existente en torno al modelo económico de libre mercado.



TERCERA SESIÓN

RETOS DEL DESARROLLO PRESENTE Y FUTURO DE AMÉRICA LATINA EN EL ACTUAL ESCENARIO GLOBAL

El Presidente de CAF, Enrique García, condujo la sesión en la que Rebeca Grynspan, Secretaria General Iberoamericana; Luis Miguel Castilla, Embajador del Perú en Estados Unidos; Jorge Familiar, Vicepresidente para América Latina del Banco Mundial; Alejandro Werner, Director para el Hemisferio Occidental del Fondo Monetario Internacional; Joao Carlos Ferraz, Director del Banco Nacional de Desarrollo (BNDES) de Brasil; y José Antonio Ocampo, ex Ministro de Hacienda de Colombia y Profesor de la Universidad de Columbia, analizaron el contexto económico regional.

Los panelistas señalaron que, luego de una década de crecimiento alto, las economías de América Latina experimentaron un deterioro más rápido de lo esperado. Se precisó que si bien la región en su conjunto se ha estancado en 2015, la desaceleración presenta significativos matices. De hecho, mientras algunos países atraviesan crisis inflacionarias y/o fiscales, la mayoría mantiene una solidez macroeconómica que les ha permitido resistir los impactos negativos del escenario externo y crecer a tasas cercanas al 3% anual, lo cual es destacable en perspectiva histórica.

Sin embargo, esta nueva etapa plantea importantes retos para el desarrollo económico y social de la región. Los panelistas enfatizaron que, fundamentalmente, representa una oportunidad para implementar reformas claves que, por un lado, fortalezcan la eficiencia y transparencia de la gestión pública para mejorar el clima de negocios; y, por el otro, fomenten la diversificación de las economías y los incrementos de productividad, tareas que quedaron pendientes durante la reprimarización que caracterizó el periodo anterior.

En ese contexto, se mencionó que un retorno al escenario de alto crecimiento impulsado por los precios de las materias primas es poco probable en el largo plazo, dadas las modificaciones en curso en la estructura del comercio internacional. Por ello, los esfuerzos para elevar la productividad se deben enfocar en educación, innovación e infraestructura física, particularmente a través de alianzas público-privadas, así como en la profundización de la integración regional, que fue identificada como una herramienta clave para expandir mercados en el nuevo escenario global.

Por último, los panelistas subrayaron que ésta debe ser una etapa de consolidación en el ámbito social. En tal virtud, resulta prioritario proteger al sector que superó la pobreza como resultado del crecimiento económico y los programas sociales de la década pasada – calificado como “vulnerable” –, el cual representa cerca del 40% de la población de América Latina. Dicho sector, que origina las mayores demandas a los gobiernos, aspira esencialmente a la preservación de sus conquistas sociales.



Los esfuerzos para elevar la productividad se deben enfocar en educación, innovación e infraestructura física, particularmente a través de alianzas público-privadas, así como en la profundización de la integración regional.



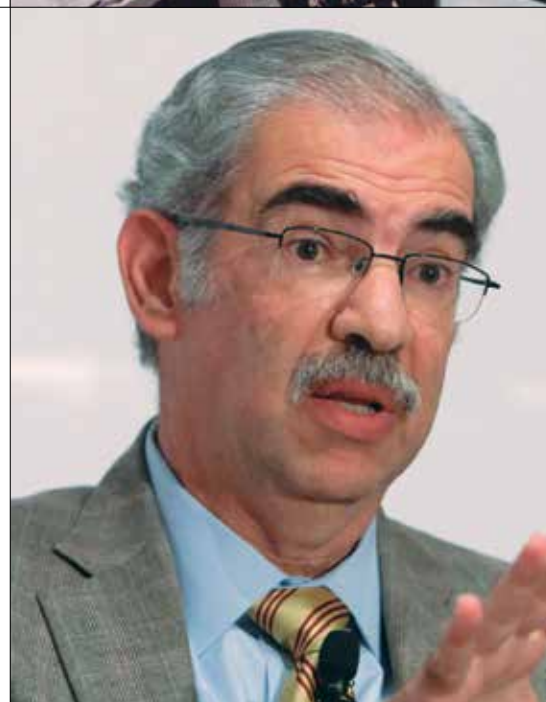


CUARTA SESIÓN

EL CRECIMIENTO DE LA CLASE MEDIA EN AMÉRICA LATINA Y SU SUSTENTABILIDAD FUTURA



Uno de los cambios más relevantes registrados en América Latina durante el periodo de bonanza de la década pasada fue el surgimiento de la clase media, como resultado de una drástica disminución de la pobreza.



El cuarto panel del evento fue moderado por Guillermo Perry, ex Ministro de Hacienda de Colombia y Profesor de la Universidad de Los Andes, y contó con los aportes de Santiago Levy, Vicepresidente para Sectores y Conocimiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID); Nancy Birdsall, Presidenta del Centro para el Desarrollo Global; Nicola Harrington-Buhay, Directora Adjunta del Centro de Desarrollo de la OCDE; Luis Felipe López-Calva, Asesor Regional sobre Pobreza del Banco Mundial; Nora Lustig, Profesora de *Tulane University*; y Pablo Sanguinetti, Economista Jefe de CAF.

La sesión se enfocó en el crecimiento de la clase media en América Latina y la problemática de su sostenibilidad. Los panelistas recordaron la importancia de contar con una clase media amplia desde un punto de vista teórico. En efecto, dicho sector social desempeña un papel clave para la prosperidad económica, en virtud de su elevado nivel de consumo que impulsa el crecimiento, así como para la estabilidad política, dada su preferencia por la paz social y el respeto a los derechos humanos.

En ese contexto, señalaron que uno de los cambios más relevantes registrados en América Latina durante el periodo de bonanza de la década pasada fue el surgimiento de la clase media, como resultado de una drástica disminución de la pobreza, la cual pasó del 45% de la población al inicio del nuevo siglo, al 25% en la actualidad. No obstante, sólo una parte de esos ciudadanos ingresaron plenamente a la clase media, mientras que otro segmento considerable permanece en situación de vulnerabilidad, es decir, puede regresar a la pobreza si la economía empeora.



Se mencionó como un factor de riesgo, en un escenario económico cambiante, la baja productividad de la fuerza laboral de la región. De hecho, en América Latina cerca del 30% de la población económicamente activa es dueña de su propio negocio (frente al 10% en Estados Unidos), pero se trata generalmente de micro emprendimientos en un nivel de subsistencia. Asimismo, las mejoras alcanzadas en educación no se han visto reflejadas en ganancias de productividad. Por ello, resulta indispensable priorizar la formación de capital humano, incluida la capacitación para el empleo, a fin de garantizar la sostenibilidad de la clase media.

El panel también analizó el impacto del crecimiento de la clase media sobre los servicios públicos. Se puntualizó que, en América Latina, ésta tradicionalmente ha recurrido al sector privado para atender sus necesidades de salud y educación, dada su desconfianza en el Estado y reticencia frente a las alzas de impuestos. Una mejora de la calidad de los servicios públicos que satisfaga las nuevas demandas del sector emergente requiere, además de una reforma fiscal redistributiva, mayor eficiencia y transparencia en la gestión pública, a fin de que las alzas de impuestos se legitimen a través de resultados tangibles para la población.



CONVERSATORIO

AMÉRICA LATINA Y EL MUNDO



Moisés Naím, ex Ministro de Comercio e Industria de Venezuela e Investigador Sénior del *Carnegie Endowment for International Peace*, y Enrique Iglesias, ex Secretario General Iberoamericano y ex Presidente del BID, sostuvieron una conversación sobre los retos de la inserción internacional de América Latina.

Al respecto, ambos convinieron en que la región se debe desenvolver en un escenario global de creciente complejidad, caracterizado por retos geopolíticos a la democracia y la seguridad internacional; economías vulnerables a la inestabilidad financiera y la volatilidad de precios; y sociedades sujetas a crisis migratorias, cambio climático y profundas transformaciones tecnológicas, entre otros. Todo ello enmarca una era de incertidumbre e imprevisibilidad.

En ese contexto, el imperativo primordial de América Latina –con mayor urgencia que en el pasado– es la integración. De hecho, es evidente que tanto el desarrollo económico de la región, como su acción colectiva a nivel global, se verían fortalecidos por una integración más profunda, que apunte la transformación productiva de las economías mediante la apertura de nuevos mercados, y genere mayores incentivos para expresarse con una sóla voz en el escenario internacional.

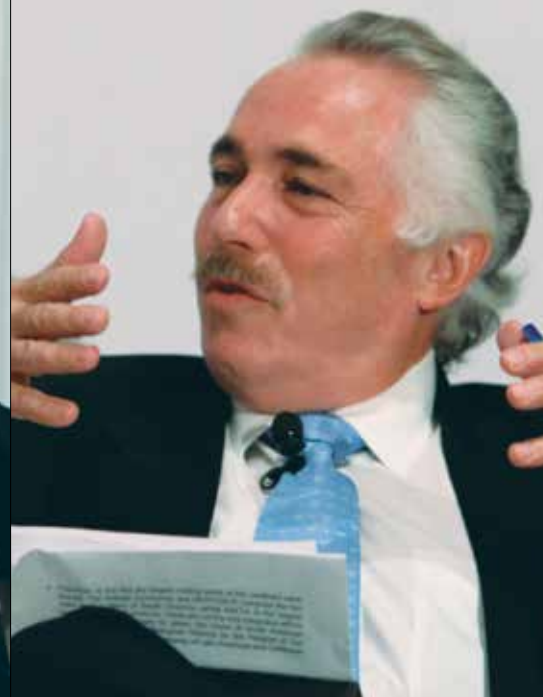
No obstante, resulta paradójico que una región que ha logrado una paz duradera entre sus países y cuyas empresas han alcanzado considerables niveles de internacionalización, haya registrado tantos cambios de rumbo y, en ocasiones, retrocesos en sus procesos de integración. Una consecuencia de ello es la existencia de una multiplicidad de organizaciones internacionales, que pueden duplicar funciones con variados niveles de efectividad.

Los panelistas reflexionaron que la fragmentación interna de los países, causada por problemas estructurales como la inseguridad, la corrupción y la desigualdad, es uno de los factores que explican la debilidad de su política exterior. Una era de menor crecimiento y austeridad, como la que se ha iniciado, ofrece incentivos para lograr las mejoras en productividad, educación y administración pública necesarias para consolidar las democracias latinoamericanas y relanzar, de una vez por todas, los procesos de integración.



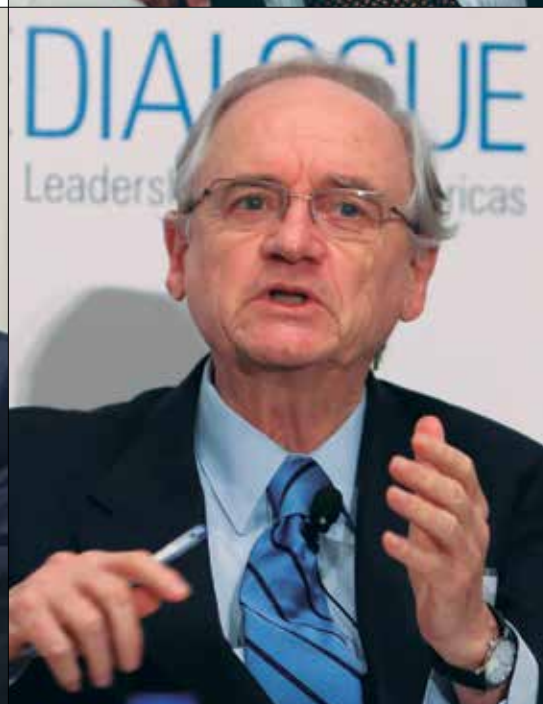
Una era de menor crecimiento y austeridad, como la que se ha iniciado, ofrece incentivos para lograr las mejoras en productividad, educación y administración pública necesarias para consolidar las democracias latinoamericanas.





QUINTA SESIÓN

¿QUÉ ESTÁ PASANDO CON LA INTEGRACIÓN REGIONAL DE AMÉRICA LATINA?



Los panelistas resaltaron la importancia de concentrar nuevamente los esfuerzos regionales en la promoción del libre tránsito de bienes, servicios, capitales y personas, para favorecer las corrientes espontáneas que se generan desde las fuerzas vivas de la economía.

Félix Peña, Director del Instituto de Comercio Internacional de la Fundación ICBC, condujo la sesión centrada en la situación de la integración regional, en la cual intervinieron Eladio Loizaga, Ministro de Relaciones Exteriores del Paraguay; Jacques Rogozinski, Director de Nacional Financiera de México; Alejandro Foxley, Ex Ministro de Relaciones Exteriores de Chile y Presidente de la Corporación de Estudios para Latinoamérica (CIEPLAN); Gustavo Fernández, Ex Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia; y Carlos Malamud, Investigador Sénior del Real Instituto Elcano.

La integración regional es un histórico anhelo latinoamericano, que ha pasado por diversas etapas desde la creación de los primeros bloques en los años 1960, entre las que se cuentan la de sustitución de importaciones, la crisis de la década de 1980, el regionalismo abierto de los años 1990 y el actual periodo de recomposición de esquemas. Los panelistas señalaron que, a pesar de los esfuerzos desplegados, los niveles de comercio intrarregional son bajos y la retórica integracionista a menudo choca con medidas proteccionistas, tensiones bilaterales y visiones divergentes.

Se destacó que, si bien el balance institucional de la integración regional en la última década es mixto, un hecho positivo reciente ha sido la internacionalización de las empresas "multilatinas" que aprovecharon la bonanza. Su expansión fue caracterizada como una integración pragmática "desde abajo", que demuestra el rol de las empresas en la determinación de la división internacional del trabajo, así como la necesidad de repensar el modelo de integración de la región.

Desde esa perspectiva, los panelistas resaltaron la importancia de concentrar nuevamente los esfuerzos regionales en la promoción del libre tránsito de bienes, servicios, capitales y personas, para favorecer las corrientes espontáneas que se generan desde las fuerzas vivas de la economía. Simultáneamente, la región debería promover el emprendedurismo, la innovación y la creación de cadenas de valor. Asentada sobre esos dos pilares, la integración constituiría una herramienta fundamental para lograr la transformación productiva de América Latina.

Se citó como un ejemplo de este potencial el impacto del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) sobre la economía mexicana. Igualmente, se destacaron los esfuerzos por retomar la agenda comercial del MERCOSUR y los avances de la Alianza del Pacífico, particularmente en la integración de sus mercados de valores. En ese contexto, se señaló la importancia de evitar una división este-oeste de la región a través de la búsqueda de una convergencia entre ambos bloques.



SEXTA SESIÓN

LAS RELACIONES ENTRE AMÉRICA LATINA Y ASIA: ¿ENCANTO O DECEPCIÓN?

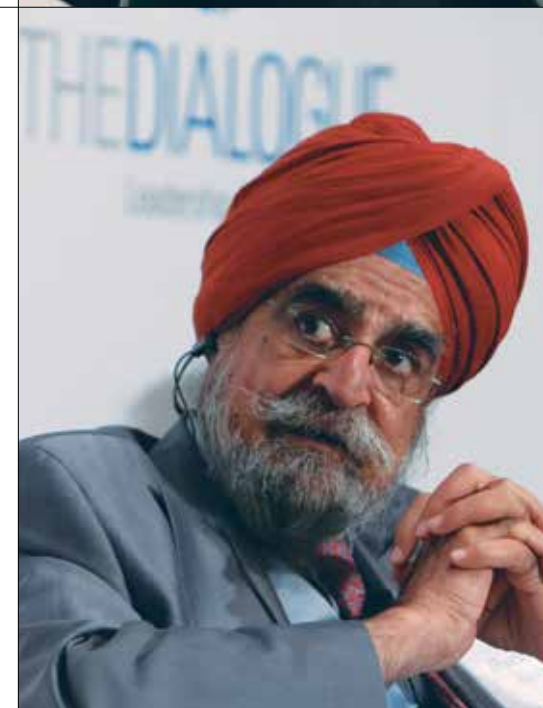
El sexto panel de la conferencia contó con la participación de Hiroshi Watanabe, Gobernador del Banco del Japón para la Cooperación Internacional; Marta Lucía Ramírez, ex Ministra de Defensa y Comercio de Colombia; Leonardo Arízaga, Viceministro de Relaciones Exteriores del Ecuador; Harinder Kohli, Presidente del Grupo Centennial de la India; Biliang Hu, Director del Instituto de Mercados Emergentes de la Universidad Normal de Pekín; y Carlos Casanova, Economista Jefe para Mercados Emergentes del BBVA. La moderación estuvo a cargo de Andrea Bernal, Directora de Programas Informativos de NTN24.

Los panelistas subrayaron que el rápido crecimiento de las exportaciones de América Latina al Asia fue el principal motor de su desarrollo en la última década. De hecho, entre 2008 y 2014, el comercio entre ambas partes creció a un ritmo del 8% anual, hasta alcanzar su pico histórico de 260 mil millones de dólares. América Latina se posicionó como considerable fuente de recursos naturales y destino de la inversión extranjera directa (IED) de los países asiáticos, lo que a su vez originó dinámicos esquemas de cooperación bilateral, particularmente en el sector energético.

Sin embargo, se recordó que estas relaciones han sido objeto de interrogantes por su influencia en la reprimarización de las economías de la región, su focalización en China –en detrimento de los demás países del Asia– y su exposición a la volatilidad del ciclo económico. En tal sentido, se indicó que la actual desaceleración de la economía china ha reducido la demanda de productos básicos y ha provocado la caída de sus precios, con consecuencias negativas sobre los términos del intercambio en la mayoría de países de América Latina.

En ese contexto, los panelistas señalaron la necesidad de replantear algunos aspectos de las relaciones de la región con Asia, fundamentalmente con miras a evitar la consolidación de nuevos patrones de dependencia. Ello requiere profundizar la integración de las economías de manera coordinada, con el propósito de aprovechar complementariedades y generar cadenas de valor. Se consideró que la Alianza del Pacífico representa un paso importante en esta dirección, dada su vocación para proyectarse al Este del Asia, pero que el conjunto de América Latina debería asumir el reto con visión de largo plazo.

En ese orden de ideas, la atracción de una inversión de calidad surge como uno de los desafíos claves. La IED proveniente del Asia se multiplicó por diez desde 2001, pero aún representa un pequeño porcentaje de la inversión extranjera de dicha región. Se destacó que existen oportunidades para dar un salto cualitativo en este ámbito, como los fondos que China ha anunciado en los próximos diez años para el sector infraestructura (hasta 250 mil millones de dólares) o la ampliación de los vínculos con otros países emergentes, como Corea, la India y Japón.



La atracción de una inversión de calidad desde Asia surge como uno de los desafíos claves para América Latina. Ello requiere profundizar la integración de las economías de manera coordinada, con el propósito de aprovechar complementariedades y generar cadenas de valor.



El futuro de Cuba después de la normalización de sus relaciones diplomáticas con Estados Unidos ha estado en el centro de la agenda regional durante el año 2015.



SÉPTIMA SESIÓN

NUEVOS HORIZONTES PARA CUBA DESPUÉS DEL 17 DE DICIEMBRE DE 2014: EL CAMINO HACIA LA TRANSFORMACIÓN

La sesión de cierre del encuentro fue conducida por Mario Bergara, Presidente del Banco Central de Uruguay y Profesor Visitante de la Universidad de La Habana. Participaron Ted Piccone, Investigador Sénior de Brookings Institution; Alberto Trejos, Profesor del INCAE Business School de Costa Rica; Juan Triana, Profesor de la Universidad de La Habana; Dan Restrepo, ex Asesor de la Casa Blanca para Asuntos del Hemisferio Occidental; y Germán Ríos, Director Corporativo de Asuntos Estratégicos de CAF.

El futuro de Cuba después de la normalización de sus relaciones diplomáticas con Estados Unidos ha estado en el centro de la agenda regional durante el año 2015. De hecho, la Isla se encuentra en un proceso de transición económica, con menos del 30% de su fuerza laboral en el sector privado. Los panelistas resaltaron que el gobierno cubano tiene el reto de diseñar estrategias, políticas e instituciones que le permitan enfrentar con éxito las consecuencias sociales y culturales de esta etapa de transición.

En tal sentido, se señaló que las reformas están en curso y que se requieren profundos cambios en las estructuras económicas del país para impulsar el crecimiento. Se mencionó que una de las medidas claves será terminar con la dualidad del tipo de cambio, fuente de distorsión para la toma de decisiones de los agentes económicos, lo cual implica una completa reorganización de las finanzas públicas.

Asimismo, los panelistas se interrogaron sobre el efecto de las relaciones Cuba – Estados Unidos en el proceso de reformas internas de la Isla. Se precisó que la normalización de las relaciones diplomáticas constituye sólo la primera etapa del acercamiento. Esta continuará en el marco de la nueva estrategia de Estados Unidos, basada en la búsqueda de un “cambio estable”, que privilegia la aproximación directa a la contraparte sobre la confrontación. Sin embargo, su ritmo será determinado por la evolución de la democracia y los derechos humanos.

En el ámbito económico, se destacó que el fin del embargo acarrearía importantes beneficios en términos de la disponibilidad de remesas y de flujos de turistas estadounidenses. También se subrayó el potencial de otros sectores, como el de las telecomunicaciones, en el que las empresas estadounidenses cuentan con la capacidad para cerrar rápidamente las brechas de la Isla en materia de conectividad.

Finalmente, se indicó que los bancos multilaterales pueden desempeñar un importante papel en esta etapa, en la medida que Cuba requiere significativas inversiones en infraestructura para promover el crecimiento económico, particularmente en carreteras, puertos y energía. Desde esa perspectiva, CAF se encuentra a la vanguardia entre sus pares en el empeño de acompañar al gobierno cubano en la evaluación y el diseño de las políticas necesarias para abrir sus nuevos horizontes.





III CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

*Europa – América Latina:
Los nuevos desafíos
de las relaciones interregionales*

PARIS, 27 de octubre 2015

SciencesPo

CAF BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA

CONTENIDO

ANTECEDENTES	305
INAUGURACIÓN	306
CONFERENCIA MAGISTRAL	307
DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES	
CONVERSATORIO:	
LAS TENDENCIAS DE LA ECONOMÍA MUNDIAL Y SU IMPACTO EN AMÉRICA LATINA	309
MESA REDONDA 1	
BALANCE DE LA II CUMBRE CELAC- UNIÓN EUROPEA: NUEVOS RETOS PARA EL RELANZAMIENTO DEL INTERREGIONALISMO	311
MESA REDONDA 2	
EUROPA Y AMÉRICA LATINA DE CARA A LA CUMBRE DE CAMBIO CLIMÁTICO "PARIS CLIMAT 2015"	314
MESA REDONDA 3	
EL NUEVO ENTORNO COMERCIAL Y EL IMPACTO SOBRE LAS CADENAS DE VALOR GLOBALES	317
REFLEXIONES FINALES	320
CLAUSURA	321



III CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

*Europa – América Latina:
Los nuevos desafíos
de las relaciones interregionales*

SciencesPo

CAF BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA

ANTECEDENTES

Como parte de su asociación estratégica, Sciences Po y CAF – banco de desarrollo de América Latina – organizaron la III Conferencia CAF-Sciences Po “Europa – América Latina: Los Nuevos Desafíos de las Relaciones Interregionales”, con el propósito de examinar los retos del inter-regionalismo euro-latinoamericano después de la II Cumbre UE-CELAC (Bruselas, junio de 2015) y antes de la Cumbre “Paris Climat” o COP 21 (París, diciembre 2015).

La Conferencia se llevó a cabo en París, el día 27 de octubre de 2015, en el Anfiteatro Jacques Chapsal de la sede de Sciences Po. En calidad de expositores y moderadores participaron reconocidos expertos de doce países de Europa y América Latina. Asistieron más de 400 autoridades, miembros del cuerpo diplomático, empresarios, representantes de la sociedad civil, periodistas, profesores y estudiantes.

El evento contó con la colaboración de los siguientes medios de comunicación, que realizaron transmisiones en vivo, entrevistas y reportajes: RFI, Latin Trade, NTN24, El País de España y AméricaEconomía. Asimismo tuvo una amplia difusión y cerca de 3000 seguidores en redes sociales.





INAUGURACIÓN

En sus palabras inaugurales, el Director de Sciences Po, Frédéric Mion, sostuvo que esta Conferencia consolida la alianza entre Sciences Po y CAF, que ha resultado instrumental para fortalecer los lazos de dicho centro de estudios con América Latina. En tal sentido, agradeció a CAF por su cooperación permanente y manifestó su voluntad de fortalecer aún más esta fructífera asociación. Igualmente, recordó que Sciences Po cuenta con un campus latinoamericano en Poitiers, un Observatorio Político para América Latina y el Caribe (OPALC), un equipo de investigadores y dinámicos programas de intercambio y de becas – algunas de ellas auspiciadas por CAF –, todo lo cual refleja el interés de la escuela por dicha región.

Por su parte, el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, afirmó el alto honor que significa para la Institución estar presentes en París para robustecer una alianza que ha demostrado su carácter estratégico a lo largo de cinco años. Sostuvo que la realización de esta conferencia resulta oportuna en un momento de inflexión para el mundo y que se necesita examinar las relaciones entre Europa y América Latina a la luz de las transformaciones en curso. En ese contexto, reafirmó que un verdadero banco de desarrollo no debe limitarse a proporcionar préstamos a sus países miembros, sino que también debe generar conocimiento y crear espacios para su discusión y difusión como parte esencial de su rol.



CONFERENCIA MAGISTRAL

“La integración sólo avanzará si tiene fuerte dirección política, pero no con el afán de sustituir a la actividad privada, sino de encauzarla en el marco de políticas y alianzas”.

El ex Presidente del Uruguay, José Mujica, brindó la conferencia magistral del encuentro, enfocada en los desafíos que enfrentan América Latina y Europa en el cambiante escenario internacional.

Sobre el particular, señaló la necesidad de reflexionar sobre el estado actual de la civilización, habida cuenta que nunca antes el hombre tuvo tantos recursos y responsabilidad sobre el destino del planeta. Desde su punto de vista, la actual es una era de incertidumbre en la que los Estados nacionales han demostrado los límites de sus capacidades. De allí deriva una angustia existencial en torno al porvenir del hombre, que no supo medir las consecuencias de lo que desencadenó.

Mujica planteó que existe un conjunto de síntomas que reclaman gobernanza global, porque es la primera vez que la globalización cubre todo el planeta. Uno de los factores que explica esta situación es la acumulación sin precedentes de capital financiero. De hecho, si bien en el pasado las globalizaciones tuvieron dirección política, la actual exhibe una gobernanza moldeada por los mercados financieros.

Además, se han abandonado las aspiraciones a construir un mundo multilateral, con reglas globales para todos, ejemplificado en las negociaciones para la creación de la Organización Mundial del Comercio (OMC). Hoy proliferan los acuerdos bilaterales y se avanza hacia la conformación de mega bloques comerciales en el Pacífico y en el Atlántico, que dejan por fuera a China y a las áreas pobres del mundo. Ello podría dar lugar a un grado peligroso de polarización.

Sin embargo, enfatizó que la concentración de la riqueza, la desigualdad y el deterioro del medio ambiente pueden ser atenuados si se incorpora al mercado de consumo a los excluidos. Existe un mercado potencial a desarrollar compuesto por la población que ahora está sumida en la pobreza, pero paradójicamente las inicia-

tivas diseñadas para aprovecharlo, que generalmente implican subir los impuestos a los ricos, no han prosperado.

La problemática del antiguo sueño de la integración latinoamericana se inscribe en esta lógica. El Presidente Mujica recordó que las capitales de la región son en su mayoría puertos, porque la Independencia coincidió con el nacimiento del mercado mundial a comienzos del siglo XIX. Ello resultó determinante para su desarrollo y explica que, aún hoy en día, el 80% del comercio de la región sea con el resto del mundo, con una proporción creciente orientada hacia China. En ese sentido, aseguró que, por un camino exclusivamente económico, se sustituirá la subordinación a Estados Unidos y Europa por la dependencia de China.

Por ello, la integración latinoamericana depende más de la voluntad política que de la economía. Ese 20% de comercio intrarregional existente contiene valor agregado, genera empleo y demuestra que América Latina representa un mercado importante para sí misma. En ese contexto, hizo un llamado a las élites económicas latinoamericanas para que creen empresas de estatura global y a los gobiernos para que inviertan en un desarrollo tecnológico, así como en formar empresarios visionarios. La integración sólo avanzará si tiene fuerte dirección política, pero no con el afán de sustituir a la actividad privada, sino de encauzarla en el marco de políticas y alianzas.

Manifestó que Europa ofrece un modelo de integración en este aspecto, formulado al finalizar la Segunda Guerra Mundial, en el cual las decisiones de emprender la integración respondieron a una visión política de recuperar la capacidad para participar con voz propia en el mundo. Señaló que es necesario examinar las relaciones de América Latina con Europa en ese marco, dado que la región necesita contrapesos a su creciente vinculación con China. Para ello, se requiere una voluntad política que permita abrir una puerta negociadora dirigida a reactivar la dimensión estratégica de las relaciones interregionales.

Mujica indicó que Europa aparece como un aliado natural de América Latina, especialmente por los lazos históricos y culturales que unen a ambas regiones. No obstante, aquel emporio de creatividad que proporcionó a la humanidad las ideas de la Revolución Francesa y otras instituciones centrales de nuestra civilización, habría dejado de estar a la altura política de la civilización que creó. Hoy en día Europa está ensimismada en sus problemas y transmite una sensación de estancamiento, por lo que tiene la responsabilidad de recuperar lo perdido.

En conclusión, subrayó que las soluciones a las problemáticas contemporáneas son de orden político y que se requieren herramientas políticas, como un pacto intergeneracional de largo plazo, a fin de implementarlas. Consideró que aún estamos a tiempo de generar un nuevo pensamiento, pero que el sentido de urgencia es real. En ese contexto, hizo un llamado a la participación activa de los jóvenes para impulsar la renovación, la apertura y la inclusión social a nivel global. Para la humanidad no existe mejor política que la solidaridad cultivada en el largo plazo, en virtud de su conveniencia estratégica y su superioridad moral.

“Las soluciones a las problemáticas contemporáneas son de orden político y se requieren herramientas políticas, como un pacto intergeneracional de largo plazo, a fin de implementarlas”.



DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES

CONVERSATORIO

LAS TENDENCIAS DE LA ECONOMÍA MUNDIAL Y SU IMPACTO EN AMÉRICA LATINA

Los debates se iniciaron con un conversatorio entre Enrique Iglesias, ex Secretario General Iberoamericano y ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), y José Antonio Ocampo, ex Ministro de Hacienda de Colombia y Profesor de la Universidad de Columbia, el cual fue moderado por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF.

Para introducir el tema, García recordó que dos años atrás, en la anterior edición de la conferencia, se percibía un ambiente de elevado optimismo por la década de bonanza que había experimentado América Latina. El entusiasmo se basaba en el crecimiento, la estabilidad macroeconómica, la reducción de la pobreza y la emergencia de nuevas clases medias durante ese periodo. Sin embargo, hoy en día es evidente que ha comenzado un ciclo adverso, con la pérdida del impulso proveniente de China, que cambia las reglas de juego y plantea nuevos desafíos para las economías latinoamericanas.

Enrique Iglesias sostuvo que, en efecto, la región y el mundo han ingresado a una era de incertidumbre. Esta se caracteriza por la inestabilidad en las relaciones internacionales, en un contexto de cambios impulsados por la tecnología y la globalización, que a su vez han modificado el paradigma de desarrollo.

A nivel geopolítico, destacó la transferencia del poder económico en el mundo del Oeste al Este y al Sur. Se ha establecido un nuevo polo de poder económico, particularmente en torno a China, que sustrajo a 500 millones de personas de la pobreza en una generación. Ello marca la posible obsolescencia del sistema internacional creado en 1945, que enfrenta el incumplimiento de sus reglas, una creciente fragmentación política y económica, y parece incapaz de concretar un orden comercial multilateral abierto.

En el ámbito social, constató que el nuevo escenario global se caracteriza por el surgimiento de las clases medias, lo que se corresponde con una significativa reducción de la pobreza. La consecuencia política de esta evolución social es una ciudadanía que se expresa más activamente y exige mayor calidad de la gestión pública. Por ello, uno de los principales riesgos para los países emergentes es que se reviertan las mejoras sociales alcanzadas en los últimos años en detrimento de este sector.

Iglesias recalcó que, en el actual contexto internacional, la integración es una prioridad para América Latina. La región debería aprender las lecciones de experiencias pasadas que fracasaron por un exceso de ambición y de rigidez en la aplicación del modelo europeo. Mencionó a la CEPAL y al proceso de integración centroamericano como dos protagonistas de esa historia que mantienen su vigencia a pesar de las turbulencias que atravesaron. No obstante, aseguró que el enfoque en las negociaciones comerciales de aquel entonces fue en desmedro de esfuerzos más pragmáticos en otras áreas claves.

“La región y el mundo han ingresado a una era de incertidumbre. Esta se caracteriza por la inestabilidad en las relaciones internacionales, en un contexto de cambios impulsados por la tecnología y la globalización, que a su vez han modificado el paradigma de desarrollo”.

En ese orden de ideas, señaló que durante la última década, que registró escasos avances en los ámbitos institucional y comercial de la integración, se destacan los logros concretos en infraestructura física y el despegue de las empresas “multi-latinas”. De hecho, para dinamizar la integración resulta imprescindible priorizar la infraestructura y la generación de cadenas de valor, a través de un compromiso político y empresarial que esta vez se debería basar en reglas más flexibles. Asimismo recomendó formular una estrategia concertada hacia China como otro elemento fundamental para la cohesión regional.

Por su parte, José Antonio Ocampo subrayó que los dos principales factores que inciden sobre la situación de las economías latinoamericanas son, por un lado, la lenta recuperación de los países industrializados desde la crisis de 2008 y, por otro lado, la desaceleración de China, que podría ser aún mayor de lo que se cree. En ese contexto, las perspectivas del comercio internacional para la región son desalentadoras, particularmente porque el ciclo de bajos precios de los productos básicos podría ser prolongado.

Señaló que el panorama es preocupante en la medida que a la disminución de las exportaciones se suma una importante salida de capitales, evidencias de desindustrialización, especialmente en América del Sur, y la carencia de un motor que impulse la integración regional. Todo ello indica que los países deberán aplicar medidas de ajuste y reformular sus estrategias de crecimiento.

Con respecto al papel de China en el desarrollo de la región, recaló que mientras América Latina adolece de una estrategia hacia dicho país, China sí la posee y la ejecuta en forma sistemática. En tal sentido, señaló la importancia de contar con una estrategia concertada, tanto para atraer una inversión de calidad que contribuya a la reindustrialización, como para aprovechar el crecimiento del mercado interno en China, que ofrece oportunidades para la exportación de bienes y servicios de la región.

“ Los dos principales factores que inciden sobre la situación de las economías latinoamericanas son, por un lado, la lenta recuperación de los países industrializados desde la crisis de 2008 y, por otro lado, la desaceleración de China, que podría ser aún mayor de lo que se cree”.



MESA REDONDA 1

BALANCE DE LA II CUMBRE CELAC- UNIÓN EUROPEA: NUEVOS RETOS PARA EL RELANZAMIENTO DEL INTERREGIONALISMO

La primera mesa redonda del encuentro fue moderada por Guillermo Fernández de Soto, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia y Director para Europa de CAF, y contó con la participación de Enrico Letta, ex Primer Ministro de Italia y Decano de la Escuela de Asuntos Internacionales de Sciences Po; Rebeca Grynspan, Secretaria General Iberoamericana; Jesús Gracia, Secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica de España; Allan Wagner, ex Ministro de Relaciones Exteriores y de Defensa del Perú; y Olivier Dabène, Profesor de Sciences Po.

Guillermo Fernández de Soto introdujo el tema con una reflexión sobre las Cumbres. A veces sus mecanismos a puertas cerradas son incomprensidos y contrastan con las reuniones de empresarios y representantes de la sociedad civil, que expresan sus expectativas en forma abierta. No obstante, los encuentros personales entre Jefes de Estado y de Gobierno son importantes para fortalecer la confianza mutua y su impacto depende de una buena estrategia de comunicación.

Enrico Letta consideró que la II Cumbre CELAC-UE generó bajas expectativas porque las relaciones entre ambas regiones han perdido sentido de prioridad frente al rol de China o el avance del Trans-Pacific Partnership (TPP, por sus siglas en inglés). Existe una percepción de estancamiento de un lado y de dinamismo y elevado potencial comercial del otro.

Señaló que ello se debe en buena medida a la prolongada crisis económica que atravesó la Unión Europea. Ésta disminuyó la gravitación internacional de dicho bloque, que se debió concentrar en la solución de sus problemas internos. Ahora se vislumbra la salida de la crisis económica, pero el panorama político es complejo, particularmente debido a la crisis migratoria que amenaza con profundizar la polarización interna y las divisiones del bloque.



“ Si bien la región se atrasó en la tarea de cambiar su matriz productiva, el periodo de bonanza fue aprovechado para realizar una considerable inversión social en educación y salud, que le permite contar con ciudadanos mejor preparados para enfrentar los nuevos desafíos”.

No obstante, destacó la relevancia de las conclusiones de la Cumbre y de las iniciativas que ambos bloques acordaron promover. En tal sentido, resaltó la propuesta para crear un espacio de conocimiento entre Europa y América Latina, que promueva la cooperación universitaria y la inversión en ciencia, tecnología e innovación. Sciences Po y CAF están en condiciones de contribuir, individual y conjuntamente, a este empeño.

Por su parte, Rebeca Grynspan señaló que es necesario matizar la afirmación de que América Latina fue complaciente durante el ciclo de auge de los precios de las materias primas. Si bien la región se atrasó en la tarea de cambiar su matriz productiva, el periodo de bonanza fue aprovechado para realizar una considerable inversión social en educación y salud, que le permite contar con ciudadanos mejor preparados para enfrentar los nuevos desafíos. Todo ello explica por qué las relaciones entre América Latina y Europa son más simétricas hoy en día.

Desde esa perspectiva, resaltó que los retos presentes de la región la acercan más a Europa, como es palpable en la agenda birregional establecida por la II Cumbre CELAC-UE, que se enfoca en temas de derechos humanos, empleo digno, educación, ciencia, tecnología e innovación. En tal virtud, destacó que es importante poner en marcha las iniciativas de cooperación en educación superior aprobadas en dicho encuentro, incluido un programa “Erasmus latinoamericano”, para favorecer la movilidad social y académica, así como profundizar el enfoque en la juventud y en la equidad de género, como elementos claves para que el interregionalismo tenga un impacto sobre el desarrollo económico y social.

Manifestó que será necesario evaluar los avances en estos temas con ocasión de la III Cumbre CELAC-UE, a celebrarse en Colombia en 2017, a fin de demostrar la voluntad y efectividad de ambas partes en la implementación de los acuerdos alcanzados. Para ello, América Latina deberá concentrar sus esfuerzos de concertación en la promoción de un regionalismo genuinamente abierto, que procure equilibrar su creciente acercamiento a China a través de una renovada vinculación con Europa.

Jesús Gracia recordó que América Latina y Europa constituyen posiblemente las dos regiones que comparten más elementos comunes a nivel global. Por ello, resulta imposible reflejar todo ese acervo en un mecanismo de reuniones periódicas como el de las cumbres. Además existe un desbalance entre los complejos niveles de articulación de la Unión Europea y el aún incipiente grado de concertación de la CELAC, que está conformada por un conjunto de subregiones.

Al respecto, señaló que el ámbito en el que más se ha avanzado es, precisamente, el de los acuerdos entre la Unión Europea y países o subregiones latinoamericanas (México, Chile, Centroamérica y la subregión andina), a través de instrumentos comprensivos basados en los pilares del diálogo político, la cooperación y el comercio. En dicho escenario resulta flagrante la ausencia del MERCOSUR, bloque con el cual la negociación ha sido retomada.

“ Los principales logros recientes de la cooperación birregional se centran en educación, a través de los programas de intercambio universitario, y en libertad de movimiento, dada la progresiva supresión de visados para algunos países latinoamericanos ”.

A nivel temático, subrayó que los principales logros recientes de la cooperación birregional se centran en educación, a través de los programas de intercambio universitario, y en libertad de movimiento, dada la progresiva supresión de visados para algunos países latinoamericanos. Por último, en materia de diálogo político, elogió la decisión de la Unión Europea de acompañar el proceso de paz en Colombia y de constituir un fondo fiduciario para tal fin.

Allan Wagner se refirió en primer lugar al estado de la integración en América Latina. Señaló que una lección clave del pasado es la necesidad de encontrar coincidencias en la orientación de las políticas económicas de los países. Ello explica el auge de la Alianza del Pacífico y el declive de la Comunidad Andina. No obstante, precisó que la región debe perseverar en el objetivo de la convergencia entre bloques para lograr una inserción eficaz en el escenario internacional.

Con respecto a las relaciones con la Unión Europea, consideró que se requiere realizar un significativo esfuerzo por acotar los temas abordados a fin de obtener resultados concretos. En tal sentido, propuso definir una agenda básica en la que, conforme señalaron los panelistas que le antecedieron, la cooperación en educación, ciencia y tecnología, en virtud de su importancia para impulsar mejoras en productividad en América Latina, debe ocupar un lugar central.

Adicionalmente, indicó que la lucha contra el cambio climático, la inclusión social y el fortalecimiento de la democracia son ámbitos en los que la concertación birregional es indispensable para reafirmar los valores comunes que inspiran esta asociación estratégica. A su vez, advirtió que los acuerdos trans-pacífico y transatlántico representan un riesgo, en la medida que ambas regiones se pueden alejar si los impactos de dichos instrumentos no son evaluados cuidadosamente.

Olivier Dabène señaló que las debilidades actuales del regionalismo responden a factores como la fragmentación interna de los bloques y la pérdida de atracción del modelo europeo de integración, el cual dejó de ser percibido como un “producto exportable” a raíz de su crisis interna. Ello ha conducido a la proliferación de acuerdos de geometría y ritmo variables, que se acomodan más fácilmente a las prioridades cambiantes de los países.

Asimismo, convino en que la agenda de cooperación interregional es demasiado amplia, lo que dificulta su implementación y seguimiento. Por ello, será relevante evaluar detalladamente el cumplimiento del plan de acción aprobado en Bruselas. En ese mismo orden de ideas, destacó como un logro de la Cumbre que se haya identificado al conocimiento como eje articulador de las relaciones CELAC-UE.

Por último, recaló que el esquema de diálogo político entre América Latina y Europa mantendrá su vigencia, a pesar de las dificultades, en virtud de que constituye un valioso mecanismo de concertación entre casi un tercio de los Estados miembros de las Naciones Unidas. Indudablemente, el potencial combinado de ambas regiones para influir sobre temas claves de la agenda internacional es considerable y debe ser aprovechado.



“ El desafío central del cambio climático consiste en comprender que la prosperidad y la supervivencia del planeta se encuentran intrínsecamente ligadas, por lo que la cooperación internacional constituye un imperativo. Desde esa perspectiva, Europa y América Latina se han posicionado como dos regiones dispuestas a trabajar constructivamente, con base en visiones compatibles del desarrollo y en su apego al multilateralismo”.

MESA REDONDA 2

EUROPA Y AMÉRICA LATINA DE CARA A LA CUMBRE DE CAMBIO CLIMÁTICO “PARIS CLIMAT 2015”

La segunda mesa redonda fue moderada por Teresa Ribera, Directora del Instituto de Desarrollo Sostenible y Relaciones Internacionales de Sciences Po. Intervinieron Fernando Tudela, ex Subsecretario de Planeación y Política Ambiental de México; Pascal Delisle, Consejero Clima del Servicio Europeo de Acción Exterior; Ligia Castro, Directora de Ambiente y Cambio Climático de CAF; y Laurence Breton-Moyet, Directora Ejecutiva de Operaciones de la Agencia Francesa de Desarrollo.

Para iniciar el debate, la moderadora señaló que el desafío central del cambio climático consiste en comprender que la prosperidad y la supervivencia del planeta se encuentran intrínsecamente ligadas, por lo que la cooperación internacional constituye un imperativo. Desde esa perspectiva, Europa y América Latina se han posicionado como dos regiones dispuestas a trabajar constructivamente, con base en visiones compatibles del desarrollo y en su apego al multilateralismo. La estrecha colaboración entre Francia y Perú para conducir las negociaciones climáticas es una excelente prueba de ello.

Fernando Tudela resaltó el reto estratégico que representa el cambio climático para América Latina, particularmente en su calidad de principal reservorio de agua dulce y de biodiversidad del planeta. En ese contexto, la región ha logrado sensibilizar a su opinión pública y se ha movilizado para participar activamente en las negociaciones del nuevo acuerdo climático, sin perjuicio de algunas diferencias en las posiciones individuales de los países.

Por su parte, Europa ha demostrado un claro liderazgo en la materia y ha sido por años un portaestandarte de un acuerdo multilateral ambicioso y vinculante. Por ello, ratificó que éste es un campo privilegiado para la cooperación birregional, como se refleja en el plan de acción de la Cumbre de Bruselas, que otorga una alta prioridad al abordaje conjunto del tema.

Con respecto a los compromisos nacionales de reducción de emisiones, indicó que si bien éstos resultan insuficientes para mantenerse por debajo de la barrera de 2°C de alza de las temperaturas globales, existe un amplio margen para la acción en la perspectiva de impulsar transformaciones fundamentales de la matriz productiva. En particular, el momento de transición económica que atraviesa América Latina debería resultar propicio para acelerar estos cambios.

Pascal Delisle recordó que en 2015 se programaron tres encuentros internacionales claves en materia de desarrollo sostenible: la Conferencia sobre el Financia-

miento del Desarrollo (Addis Abeba), la Cumbre sobre los Objetivos del Desarrollo Sostenible (Nueva York) y la COP21 (París). El cambio climático ha ocupado un lugar central en todos ellos porque es un problema vital del desarrollo, con múltiples repercusiones sobre ámbitos como la energía, la seguridad alimentaria y las migraciones, entre otros.

En ese contexto, manifestó su optimismo por los avances registrados en las negociaciones climáticas durante el último año, particularmente desde el punto de vista de la voluntad política expresada por los Estados partes, la cual a veces tarda en traducirse en acuerdos a nivel técnico. Consideró que el diálogo global ha permitido a todos los actores involucrados comprender las situaciones diferenciadas de cada país, en función de sus niveles de desarrollo, sus capacidades administrativas y sus responsabilidades históricas en el origen del problema.

Asimismo, destacó los avances en torno a la cuestión del financiamiento y los aportes sustanciales de la Unión Europea en esta materia, dado que el 20% de su presupuesto para el periodo 2014-2020 está dedicado al cambio climático. Por ello, dicho bloque también es exigente sobre la transparencia del monitoreo y el establecimiento de dispositivos para que los países puedan cumplir sus compromisos de manera verificable, así como actualizarlos periódicamente.

Por su parte, Ligia Castro subrayó la evolución de las negociaciones climáticas hacia una visión holística del tema, dado que su tratamiento requiere la participación de todos los sectores y actores públicos y privados. En tal sentido recordó cómo las conferencias de Bali (2007), Poznan (2008) y Cancún (2010) incorporaron progresivamente al proceso a los ministerios de hacienda, la empresa privada y los gobiernos locales, respectivamente.

Enfatizó la necesidad de una firme voluntad política en los países para la coordinación de estrategias, la adopción de nueva legislación y la homologación de normas orientadas a cumplir con los compromisos internacionales. Puntualizó que este esfuerzo de largo plazo exige generar las condiciones políticas a través de un trabajo de concientización, que no sólo implica transversalizar el cambio climático en el sector público, sino también en el ámbito universitario, para formar profesionales con un enfoque del problema en cada especialidad.

“ El diálogo global ha permitido a todos los actores involucrados comprender las situaciones diferenciadas de cada país, en función de sus niveles de desarrollo, sus capacidades administrativas y sus responsabilidades históricas en el origen del problema”.



“ La cooperación con Europa resulta fundamental en la medida que se requerirá de masivas transferencias de tecnologías para acelerar la transición hacia economías bajas en carbono. CAF está resuelta a apoyar el financiamiento de la transformación productiva sostenible, así como a servir de puente para catalizar las transferencias tecnológicas”.

Adicionalmente, señaló la importancia de los compromisos voluntarios de reducción de emisiones para incentivar una transformación productiva sostenible en los países de América Latina. Desde esa perspectiva, la cooperación con Europa resulta fundamental en la medida que se requerirá de masivas transferencias de tecnologías para acelerar la transición hacia economías bajas en carbono. Manifestó que CAF está resuelta a apoyar el financiamiento de la transformación productiva sostenible, así como a servir de puente para catalizar las transferencias tecnológicas. Laurence Breton-Moyet indicó que para la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), el cambio climático se ha convertido en un elemento transversal de su estrategia de financiamiento internacional, dado que el tema está estrechamente relacionado con el modelo de crecimiento. En ese orden de ideas, la AFD se fijó el objetivo de que un 50% de su financiamiento global contribuya a combatir el cambio climático. Esa cifra alcanza el 70% en América Latina.

Recalcó que el nuevo marco internacional en construcción tendrá repercusiones en ámbitos sensibles del desarrollo, como las políticas fiscales, la transición energética o la equidad social. Desde esa perspectiva, una activa colaboración es necesaria en todos los niveles para compartir experiencias y generar sinergias en los ámbitos de competencia de cada uno de los actores. Citó como un valioso ejemplo al Club Internacional de Finanzas para el Desarrollo (IDFC por sus siglas en inglés), que agrupa a importantes agencias de desarrollo del Norte y el Sur, el cual decidió priorizar el financiamiento climático como eje fundamental de su labor.

Igualmente, señaló la importancia de establecer alianzas regionales para potenciar el diseño y financiamiento de políticas públicas orientadas a enfrentar este desafío. En ese contexto, destacó la asociación de la AFD con la Unión Europea y CAF, que permite realizar aportes significativos al desarrollo urbano sostenible de América Latina, teniendo en cuenta que el 80% de la población de la región vive en ciudades y que allí se originan la mayoría de sus emisiones de gases de efecto invernadero.

MESA REDONDA 3

EL NUEVO ENTORNO COMERCIAL Y EL IMPACTO SOBRE LAS CADENAS DE VALOR GLOBALES

La tercera mesa redonda estuvo integrada por Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE; Osvaldo Rosales, ex Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL; Germán Ríos, Director de Asuntos Estratégicos de CAF; y Jérôme Sgard, Profesor de Sciences Po. La moderación estuvo a cargo de Elías Selman, Editor de AméricaEconomía.

El moderador definió a las cadenas globales de valor como la producción de bienes o servicios a partir de procesos que se realizan en dos o más localidades geográficas. América Latina, como tradicional productora de bienes primarios, se ha caracterizado por carecer de significativos eslabones de valor. No obstante, a partir de los años 1990, el surgimiento de las empresas “multilatinas” ha permitido que la región se integre mejor a los encadenamientos globales. En tal sentido, se preguntó qué políticas deben impulsar los gobiernos para consolidar y profundizar estos avances.

Mario Pezzini refirió que es necesario interrogarse sobre la naturaleza de las cadenas de valor globales, la evolución de la demanda internacional y las políticas adecuadas para aprovechar las oportunidades que se presentan en el contexto actual. Desde un punto de vista teórico, recordó que las cadenas de valor representan una considerable oportunidad para los países en desarrollo, toda vez que disminuyen las barreras a la entrada de nuevos agentes a los procesos productivos, a través de la descentralización de la producción.

Manifestó que América Latina aparece relativamente marginalizada en el mapa global de las cadenas de valor, que se concentran principalmente en Asia del Sureste, y que su participación es limitada en las grandes iniciativas comerciales del





“ Las políticas comerciales tradicionales resultan insuficientes para promover la generación de cadenas de valor globales. Más allá de la liberación del comercio, se requieren mejoras en infraestructura y logística, así como un enfoque en la transformación productiva que permita el desarrollo de clusters”.

nuevo siglo, como el TPP, el acuerdo transatlántico y el “cinturón económico de la ruta de la seda” auspiciado por China. Por su parte, Europa cuenta con más encadenamientos productivos con China que con América Latina.

Precisó que las políticas comerciales tradicionales resultan insuficientes para promover la generación de cadenas de valor globales. Más allá de la liberación del comercio, se requieren mejoras en infraestructura y logística, así como un enfoque en la transformación productiva que permita el desarrollo de clusters. La incorporación de valor agregado a las exportaciones de recursos naturales resultaría provechosa para la región, en la medida que logre simultáneamente reducir su dependencia de éstas.

Oswaldo Rosales detalló que en la actualidad se experimentan cambios sorprendentes en las dinámicas del comercio internacional, tales como su menor crecimiento con respecto a la evolución del producto interno bruto mundial, una salida neta de capitales de las economías en desarrollo y exportaciones de los países industrializados que superan a las de los países emergentes. Entre los factores que inciden sobre estos cambios, señaló la transición económica de China, que conduce al acortamiento de las cadenas globales de valor.

Resaltó que las exportaciones de América Latina han caído por tercer año consecutivo, lo cual no ocurría desde la década de 1930. De hecho, se trata de la región que más se ha desacelerado por el estrecho vínculo entre el ciclo de las materias primas y el ciclo de la inversión. Pronosticó que esta situación puede durar varios años más y que pueden ocurrir retrocesos en materia social, dado que durante la etapa de bonanza se privilegió el gasto en consumo sobre la inversión en educación, innovación e infraestructura.

En ese contexto, subrayó que para los países de América Latina resulta esencial desarrollar encadenamientos productivos, particularmente entre ellos, teniendo en cuenta la relevancia del comercio de manufacturas a nivel intrarregional. Por ello, se deben implementar respuestas colectivas que prioricen la profundización de la integración, incluida la coordinación de políticas industriales. Además indicó que los acuerdos suscritos con la Unión Europea podrían servir de base para facilitar la uniformización de políticas y normas comerciales a nivel regional.

Por su parte, Germán Ríos planteó que no se deben subestimar los avances de la región en los últimos años, especialmente en términos de estabilidad macroeconómica y de reformas estructurales. También mencionó que, si bien estamos menos integrados que otras regiones a las cadenas de valor globales, existen casos exitosos de empresas latinoamericanas que han logrado desplegar sus procesos productivos a escala internacional.

Para multiplicar esos casos, las principales tareas a futuro son el aumento de la productividad y la transformación productiva. Estas requieren, en primer lugar, un

“ Las cadenas de valor globales presentan el riesgo que los componentes del proceso de producción se distribuyan según las ventajas – fiscales y regulatorias – que otorgan los Estados. Por ello es fundamental adoptar reglas homogéneas que eviten una competencia por ofrecer a las empresas menores estándares sociales y ambientales”.

esfuerzo considerable orientado a duplicar la inversión en infraestructura y a optimizar la logística. La movilización de los recursos financieros necesarios para tales efectos exige un trabajo coordinado con la banca multilateral y el sector privado, con el fin de desarrollar esquemas innovadores de inversión centrados en las asociaciones público-privadas.

Manifestó que el segundo elemento que la región debe priorizar es la formación de capital humano. Si bien se ha registrado un considerable aumento de la cobertura educativa, resulta indispensable mejorar la calidad de la educación, fortalecer la capacitación laboral e invertir masivamente en investigación y desarrollo. Una sólida apuesta por la educación, la innovación y la infraestructura es el fundamento para impulsar la inserción internacional inteligente de la región.

Finalmente, Jérôme Sgard consideró que el interés que suscitan hoy las cadenas de valor globales en América Latina puede entenderse como un intento de resolver problemas derivados de los modelos económicos anteriores o como una versión actualizada de la estrategia de sustitución de importaciones. Se trata de un proyecto de industrialización proactivo, orientado a promover una mejor inserción internacional, la construcción de ventajas comparativas y el desarrollo de economías de escala.

Señaló que, desde un punto de vista crítico, las cadenas de valor globales presentan el riesgo que los componentes del proceso de producción se distribuyan según las ventajas – fiscales y regulatorias – que otorgan los Estados. Por ello, si el objetivo es generar ventajas comparativas en el sentido económico estricto, es fundamental adoptar reglas homogéneas que eviten una competencia por ofrecer a las empresas menores estándares sociales y ambientales.

Adicionalmente, indicó que la incorporación de valor agregado puede concentrarse en la esfera de comercialización del producto, que organiza la división del trabajo, y no beneficiar a los productores manufactureros. A nivel internacional, se adolece de un regulador responsable de organizar una cadena de valor con criterio de equidad. En tal sentido, si bien es innegable que se requieren estrategias para superar la “maldición de los recursos naturales”, se necesita más investigación para apreciar el rol potencial de las cadenas globales de valor en el desarrollo industrial sostenible.



REFLEXIONES FINALES

Las reflexiones finales de la conferencia estuvieron a cargo de Justin Vaisse, Director del Centro de Análisis, Previsión y Estrategia del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia, quien examinó los relatos o narrativas que sustentan el acercamiento entre América Latina y Europa, los procesos históricos de construcción de sus respectivas visiones sobre la contraparte y cómo se combinan ambas perspectivas. Precisó que estos relatos distan de ofrecer una descripción histórica rigurosa, pero son útiles para comprender la evolución de las relaciones internacionales.

Destacó que un primer relato compartido es el de la revolución. América Latina utilizó más que cualquier otro continente el imaginario de la Revolución Francesa para construir la narrativa de su independencia y estructurar sus ideas políticas en el siglo XIX, particularmente a través de su influencia en el discurso y la acción de Bolívar. En sentido inverso, las revoluciones de las décadas de 1950 y 1960 en América Latina cautivaron a la juventud europea e inspiraron a los movimientos de izquierda de dicho continente, como se evidenció en mayo de 1968.

Señaló que durante la Guerra Fría, un segundo relato es el del anti-imperialismo, que se refleja, por ejemplo, en la teoría de la dependencia de Prebisch. Si bien en dicha época Europa y América Latina se encuentran bajo el manto protector de los Estados Unidos, también se desarrolla una identidad entre los que desafían ese predominio, como el General de Gaulle, quien realizó una simbólica gira por América Latina en 1963. En aquella resistencia se puede encontrar un germen de los movimientos "altermundialistas" y los foros sociales mundiales que se manifiestan más tarde en ambas regiones y acceden al poder en países como Bolivia y Venezuela.

En términos de las relaciones Europa - América Latina, la edad de oro durante la cual confluyen sus narrativas es la década de 1990, que representa el auge del regionalismo. Este se presenta como una opción para la paz y prosperidad en el marco de la globalización, basada en el multilateralismo y la integración económica. El modelo europeo despierta el viejo sueño de unificación bolivariana e influye en la creación del MERCOSUR, así como en el relanzamiento de los procesos de integración andino y centroamericano. Sin duda, aquel ambiente resultó propicio para el establecimiento de la asociación estratégica entre ambas regiones en 1999. Sin embargo, manifestó que el impulso se perdió en el nuevo siglo debido a las dificultades que atravesó Europa, desde el rechazo de su constitución hasta la crisis económica, y el retroceso del multilateralismo en el mundo después del 11 de septiembre de 2001. Simultáneamente, los procesos de integración en América Latina se frenaron o se bifurcaron sin lograr profundizar sus avances. Todo ello restó relevancia a las cumbres América Latina - Unión Europea, a pesar del significativo acervo de valores comunes que las fundamenta.

“ Si bien el ideal de un regionalismo efectivo sigue vigente, será necesario encontrar un nuevo elemento movilizador que conduzca a ambas regiones a retomar una agenda estratégica”.

El relato dominante en el Sur durante la primera década del siglo XXI es, desde su punto de vista, el del surgimiento de los países emergentes - por ejemplo, los BRICS - que reivindican su lugar en el nuevo orden internacional, como lo refleja la creación del G20. Destacó que las negociaciones climáticas en curso ponen de manifiesto la oposición entre este relato y aquel que mantiene la tradicional dicotomía entre países ricos y países pobres (G77). Precisamente, una de las complejidades del nuevo acuerdo reside en establecer la justa contribución de las economías emergentes a la mitigación del cambio climático.

Para concluir, se preguntó qué queda hoy de los grandes relatos que aproximaron a ambas regiones y cuáles serían las narrativas actuales. En tal sentido, reconoció que por el momento resulta difícil vislumbrar un nuevo relato que revitalice el vínculo entre América Latina y Europa. Si bien el ideal de un regionalismo efectivo sigue vigente, será necesario encontrar un nuevo elemento movilizador que conduzca a ambas regiones a retomar una agenda estratégica.

CLAUSURA

En sus palabras de clausura, Enrique García destacó la calidad de los participantes, la actualidad de los temas abordados y la relevancia de las conclusiones que se pueden extraer de cada sesión. Igualmente, ratificó la voluntad de CAF de contribuir a tender puentes entre América Latina y Europa, así como a generar y difundir conocimiento para promover el desarrollo sostenible, la integración y la inserción internacional de la región.

Por su parte, Olivier Dabène consideró que el evento colmó las expectativas de las instituciones que lo convocaron y del público asistente, por lo que expresó su agradecimiento a todo el equipo organizador. Anunció que en 2016 se realizará por primera vez una conferencia CAF-Sciences Po en América Latina y que dentro de dos años se convocará a una nueva edición de este encuentro en París.



CAF

45 años



EN EL MUNDO

ACCIÓN DE **RELACIONES EXTERNAS** DE CAF
PARA PROMOVER LOS INTERESES DE AMÉRICA LATINA
EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

SEDE VENEZUELA

Av. Luís Roche, Torre CAF, Altamira,
Caracas

Teléfono: +58 (212) 209.2111 (master)

Fax: +58 (212) 209.2444

E-mail: infocaf@caf.com

ARGENTINA

Av. Eduardo Madero, No. 900
Edificio Catalinas Plaza, piso 15,
C1106ACV, Ciudad Autónoma
de Buenos Aires

Teléfono: +54 (11) 4310.1111 (master)

Fax +54 (11) 4310.1100

Email: argentina@caf.com

BOLIVIA

Ave. Arce N° 2915, Zona San Jorge,
La Paz

Teléfono: + 591 (2) 264.8111 (master)

Fax: + 591 (2) 243.3304

Email: bolivia@caf.com

BRASIL

SAF/SUL Quadra 2, Lote 4, Bloco D,
Edifício Via Esplanada,
Sala 404 CEP70070-600 Brasília - DF

Teléfono: +55 (61) 3226.8414

Fax: +55 (61) 3225.0633

Email: brasil@caf.com

COLOMBIA

Carrera 9a. N° 76-49
Edificio ING, Piso 7, Bogotá

Teléfono: +57 (1) 744.9444 (master)

Fax: +57 (1) 313.2721 / 313.2787

Email: colombia@caf.com

ECUADOR

Av. 12 de Octubre N 24 - 562 y Cordero
Edificio World Trade Center, Torre A,
Piso 13, Quito

Teléfono +593 (2) 398.8411 (master)

Fax +593 (2) 222.2107

Email: ecuador@caf.com

ESPAÑA

Plaza Pablo Ruiz Picasso N°1
Torre Picasso, planta 24
28020, Madrid

Teléfono: +34 (91) 597.3894 (master)

Fax: +34 (91) 597.4927

Email: espana@caf.com

MÉXICO

Av. Paseo la Reforma N°342
Piso 23

Mexico DF.

Teléfono: +52(55)1102.6911

Fax: + 52(55)55141542

PANAMA

Boulevard Pacífica, P.H.
Oceanía Business Plaza, Torre 2000,
piso 27, Punta Pacífica, Ciudad
de Panamá.

Teléfono: +507 297.5311

Fax: +507 297.5301

Email: panama@caf.com

PARAGUAY

Mariscal López 3794 y Cruz del Chaco
Regus, Edificio Citicenter, piso 4. CP
1892

Asunción

Teléfono: 595 (21) 6207718

Fax: +595 (21) 620 7701

Email: paraguay@caf.com

PERÚ

Av. Enrique Carnaval y Moreyra No. 380,
Edificio Torre Siglo XXI, Piso 13
San Isidro Lima 27

Teléfono: +51 (1) 710.8511

Fax: + 51 (1) 716.9885

Email: peru@caf.com

TRINIDAD & TOBAGO

Eleven Albion, Corner Dere & Albion
Street, Puerto España.

URUGUAY

Plaza Independencia 710
Torre Ejecutiva, Piso 9
Montevideo

Teléfono: +598.2917 82 11

Fax: + 598 2917.8201

Email: uruguay@caf.com

**EQUIPO SECRETARÍA
Y RELACIONES EXTERIORES**

ANDRÉS RUGELES
ARUGELES@CAF.COM

SORAYA LAZCANO
SLAZCANO@CAF.COM

GIANPIERO LEONCINI
GLEONCINI@CAF.COM

MILAGROS YEPEZ
MCYEPEZ@CAF.COM

CHIT IP NG
CNG@CAF.COM

ANA CAROLINA LLOVERA
ALLOVERA@CAF.COM

GINA CABALLERO
GCABALLERO@CAF.COM

CAF

EN EL MUNDO

CONTENIDO

- 326 PRESENTACIÓN**
- 326 ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER A AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL**
- 328 IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF**
- 328 A NIVEL GLOBAL**
- 330 EN LAS AMÉRICAS**
- 333 EN ASIA**
- 336 EN EUROPA**
- 338 INFORMES ESPECIALES DE SRE SOBRE LA ACTUALIDAD POLÍTICA Y ECONÓMICA DE CHINA**
- 340 FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO**
- 340 PERFECCIONAMIENTO DE LA RED ACADÉMICA LATINOAMERICANA**
- 340 CREACIÓN DE LA RED ACADÉMICA EUROPEA**
- 342 BROOKINGS INSTITUTION**
- 342 DIÁLOGO INTERAMERICANO**
- 343 HARVARD UNIVERSITY**
- 343 INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA**
- 345 LONDON SCHOOL OF ECONOMICS**
- 345 SCIENCES PO**
- 345 UNIVERSIDAD DE LA HABANA**
- 346 UNIVERSIDAD DE OXFORD**
- 346 UNIVERSITY OF THE WEST INDIES**
- 347 CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN**
- 347 AMÉRICA ECONOMÍA**
- 347 CANNING HOUSE**
- 348 EUROMONEY CONFERENCES**
- 348 IE SINGAPORE**
- 348 FORO ECONÓMICO INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS**
- 349 INSTITUTE OF INTERNATIONAL FINANCE**
- 349 LATINFINANCE**
- 350 LATIN TRADE**



2015

▶ ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER A AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

CAF se ha convertido en un actor regional con una fuerte presencia global

Al cumplir 45 años de vigencia, CAF se ha reafirmado como un “banco de desarrollo de los latinoamericanos para los latinoamericanos”, es decir, una institución multilateral relevante para la región, que mantiene una fuerte identidad latinoamericana en virtud de la composición de su accionariado. Este posicionamiento otorga a CAF un papel clave para fortalecer la proyección internacional de América Latina, en la medida que una inserción inteligente de la región en el dinámico escenario global es entendida como uno de los pilares fundamentales para su desarrollo sostenible.

En ese contexto, la implementación de una estrategia de relaciones externas de

CAF se ha caracterizado por su gradualidad y adaptación a los tiempos cambiantes, dado que ha acompañado el crecimiento de la Institución durante las últimas dos décadas. La incorporación de nuevos países miembros y accionistas, así como el acceso a los mercados internacionales de capital, sentaron las bases para ampliar la presencia extra regional de la Institución, particularmente en lo concerniente al despliegue de su rol catalítico, así como en términos de reconocimiento y de relaciones institucionales.

Hoy, es posible afirmar que CAF se ha convertido en un actor regional con una fuerte presencia global, como resultado de la profundización de su dimensión latinoamericana, así como del constante incre-

mento de su capital, aprobaciones anuales, cartera de préstamos y ratings. Ello plantea exigencias adicionales en términos de la articulación de sus relaciones externas y de su rol catalítico, las cuales demandan una aproximación integral y sistemática.

Consecuentemente, la acción de relaciones externas de CAF ha procurado implementar una agenda integral orientada a fortalecer la presencia internacional de América Latina a través de tres ejes estratégicos: (1) el fortalecimiento de la presencia geográfica de la Institución; (2) el establecimiento de alianzas para el conocimiento; y (3) la captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión.

En la gestión 2015 se resaltan:

- Los avances en la aproximación integral a China, incluida la apertura de un escritorio de CAF en Beijing y la creación de un grupo de trabajo ad-hoc;
- El acercamiento a Cuba, con miras a lograr la incorporación a la Institución, en el marco del nuevo contexto regional;
- La consolidación de las “**Conferencias CAF**” en Washington (XIX Conferencia CAF), Beijing (V Conferencia CAF-ILAS), Londres (II Conferencia CAF-LSE) y París (III Conferencia CAF-Sciences Po), para fomentar el debate público en torno a los desafíos del desarrollo de la región;
- El establecimiento de la red académica europea de CAF, conformada por seis

prestigiosas universidades de dicho continente; y

- El auspicio a encuentros claves de inversionistas interesados en la región, celebrados en las principales plazas financieras a nivel global.

Además se fortalecieron las relaciones con países como Estados Unidos, Francia, Italia, el Reino Unido, Japón y Singapur; y se mantuvieron dinámicas relaciones de cooperación con instituciones como Naciones Unidas, la OEA, *Brookings Institution*, *The Economist*, *Emerging Markets Forum*, *AméricaEconomía*, *Latin Trade*, *Americas Society / Council of the Americas* y el Instituto de las Américas, entre otros.

▶ PRESENCIA INTERNACIONAL DE CAF A TRAVÉS DE EVENTOS PROPIOS O AUSPICIOS



▶ IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF

El área de relaciones externas impulsa la participación de la Institución en todas las plataformas pertinentes para promover los intereses de América Latina a nivel global. Esta dimensión de la acción externa de CAF está orientada a la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional. Ello comprende la cooperación con organismos internacionales; el patrocinio a diversas iniciativas y foros; y las acciones para ampliar su presencia en países o regiones claves.

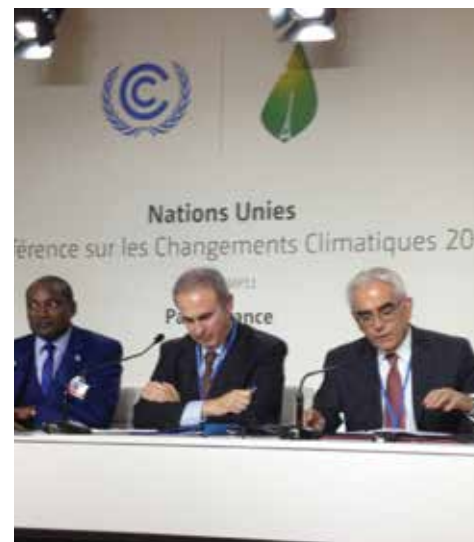
▶ A nivel global NACIONES UNIDAS

CAF participa en calidad de Observador en la Asamblea General de Naciones Unidas en virtud de la Resolución A/RES/67/101, aprobada por dicho órgano en diciembre de 2012. En 2015, la Institución participó en las siguientes reuniones de alto nivel celebradas en ese marco:

- **Cumbre de Desarrollo Sostenible.** CAF fue uno de los organismos internacionales que tomó parte en la Cumbre del Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, a la cual acudieron cerca de 150 Jefes de Estado y de Gobierno para adoptar los 17 objetivos ("ODS") que buscará alcanzar el conjunto de la humanidad en el periodo 2015-2030 con el fin de erradicar la pobreza y el hambre; mejorar la salud y educación; promover la equidad de género y luchar contra el cambio climático, entre otros. Estas metas reemplazan a los Objetivos de Desarrollo del Milenio ("ODM"), que cubrieron el periodo 2000-2015. En ese marco se desarrolló un conversatorio organizado por la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD) sobre financiamiento climático para las



ciudades, en el que el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; la Ministra de Desarrollo de Francia, Annick Girardin; el Director Ejecutivo de ONU Habitat, Joan Clos; la Directora Ejecutiva del Fondo Mundial para el Ambiente, Naoko Ishii; y la Directora de la AFD, Anne Paugam, fueron los oradores. Por la Institución igualmente participó la Directora de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro.



- **Encuentro Global de Líderes para la Equidad de Género.** Este evento, co-organizado por ONU Mujeres y el Gobierno de China, se realizó en Nueva York, el 27 de septiembre, con motivo del vigésimo aniversario de la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer, con el propósito de fortalecer el compromiso de los líderes globales con la equidad de género. En ese contexto, el Presidente Ejecutivo de CAF participó en un encuentro de organismos internacionales, empresas y fundaciones filantrópicas para profundizar la colaboración con ONU Mujeres, en la perspectiva de adelantar proyectos conjuntos con dicha entidad en América Latina, y anunció un primer aporte de 1 millón de dólares. Cabe resaltar que este encuentro fue co-presidido por Phumzile Mlambo-Ngcuka, Directora Ejecutiva de ONU Mujeres; Jack Ma, Presidente del Grupo Alibaba de China; y Melinda Gates, Co-fundadora de la Fundación *Bill & Melinda Gates*. También asistió la Coordinadora de Género de CAF, Violeta Domínguez.

- **70 Periodo de Sesiones de la Asamblea General.** El Debate General de este periodo de sesiones se llevó a cabo del 28 de septiembre al 3 de octubre en la sede de Naciones Unidas, en Nueva York, sobre el tema "Los 70 años de las Naciones Unidas – un nuevo compromiso para la acción". El Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; y el Ejecutivo Sénior de Secretaría y Relaciones

Externas, Gianpiero Leoncini, estuvieron presentes en este importante foro, que también abordó los temas más sensibles para la paz y la seguridad internacionales.

- **Conferencia de las Partes de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (COP 21).** CAF desarrolló una nutrida agenda de trabajo durante este encuentro, celebrado en París del 30 de noviembre al 11 de diciembre, el cual se orientó a concluir las negociaciones internacionales para lograr un acuerdo vinculante en materia de cambio climático. En ese contexto, la Institución contribuyó a promover la presencia de América Latina en la conferencia; resaltó su propio papel en el financiamiento climático; y fortaleció su articulación con aliados claves como el Centro Regional de Colaboración de las Naciones Unidas y el Club Internacional de Finanzas para el Desarrollo. Participaron el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia; el Director de la Oficina para Europa, Guillermo Fernández de Soto; y la Directora de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro, entre otros.

▶ EMERGING MARKETS FORUM

Emerging Markets Forum (EMF) es un centro de pensamiento que es un socio clave de CAF para la realización de eventos enfocados en los países emergentes y estu-



▶ El Presidente Ejecutivo de CAF participó en un encuentro de organismos internacionales, empresas y fundaciones filantrópicas para profundizar la colaboración con ONU Mujeres, en la perspectiva de promover la equidad de género a nivel global.



▶ En la VII Cumbre de las Américas, CAF tuvo un rol activo tanto en la etapa preparatoria, a través de su pertenencia al Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC), como durante la Cumbre, en la que el Presidente Ejecutivo mantuvo una intensa agenda de actividades.

dios de carácter estratégico a nivel global. En 2015 la Institución participó en dos encuentros organizados por EMF:

- **2015 Beijing Forum for Emerging Markets.** Esta conferencia de líderes de los países emergentes, celebrada en Beijing los días 18, 19 y 20 de octubre, se enfocó en temas como las perspectivas de la inversión extranjera china en el nuevo entorno económico internacional, las relaciones de China con los países emergentes, los retos de la urbanización y el papel del Banco Asiático de Inversión en Infraestructura. El Presidente Ejecutivo de CAF fue uno de los oradores principales del evento y participó en una reunión privada con el Vicepresidente de la República Popular China, Li Yuanchao. Por la Institución también asistieron el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; y la Ejecutiva Principal de Relaciones Externas, Gina Caballero.

- **10th Global Meeting of the Emerging Markets Forum.** Este espacio de diálogo para líderes de los sectores público y privado de los países emergentes, permite a CAF nutrirse de diversas perspectivas sobre las tendencias de la economía global. La décima edición se realizó en Tokio los días 3, 4 y 5 de noviembre, con el propósito de analizar los desafíos de largo plazo de los países emergentes en materia de gobernanza financiera, urbanización, seguridad alimentaria y cambio climático. El Vicepresidente Ejecutivo moderó el panel "Global Emerging Markets in 2050" y participó en la sesión de clausura.

En las Américas

▶ ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS

CAF y la Organización de Estados Americanos (OEA) mantienen estrechas relaciones de cooperación en torno a los principales desafíos para el desarrollo y la integración del Hemisferio. En 2015 la Institución participó en las siguientes reuniones intergubernamentales:



- **VII Cumbre de las Américas.** La VII Cumbre de las Américas se celebró en Panamá los días 10 y 11 de abril sobre el tema "Prosperidad con Equidad: El Desafío de la Cooperación en las Américas". Por primera vez estuvieron representados los 35 países del Hemisferio, con la incorporación de Cuba. CAF tuvo un rol activo tanto en la etapa preparatoria, a través de su pertenencia al Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC), como durante la Cumbre, en la que el Presidente Ejecutivo mantuvo una intensa agenda de actividades, incluidas reuniones con Jefes de Estado, Ministros, representantes de organismos internacionales y líderes empresariales; firmas de convenios de cooperación; y emisión de comunicados. También conformaron la delegación de la Institución el Director de Integración Regional, Juan Pablo Rodríguez; la Directora-Representante en Panamá, Susana Píñilla; el Director de Desarrollo Institucional, Christian Asinelli; y el Ejecutivo Sénior de Secretaría y Relaciones Externas, Gianpiero Leoncini.



- **XLV Asamblea General de la OEA.** El foro de los Ministros de Relaciones Exteriores del Hemisferio se desarrolló en Washington, D.C., los días 15 y 16 de junio. En esta oportunidad las discusiones se enfocaron en los retos presentes y futuros para fortalecer la eficacia de la Organización de Estados Americanos. Por parte de CAF asistió el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles.

- **Seguimiento a la implementación de los mandatos de la VII Cumbre de las Américas.** En el marco de su rol dentro del GTCC, el área de relaciones externas coordinó el seguimiento de las acciones implementadas por CAF para contribuir al cumplimiento de los mandatos de la VII Cumbre de las Américas en los ámbitos de educación, salud, energía, medio ambiente, seguridad, gobernabilidad democrática, participación ciudadana y cooperación solidaria.

▶ CUBA

El Presidente Ejecutivo realizó una visita de trabajo a Cuba los días 27 al 30 de abril, con miras a ratificar la disposición y el interés de la Institución en abrir espacios para el relacionamiento integral con dicho país en el nuevo contexto regional y global. En tal sentido, sostuvo reuniones bilaterales con el Ministro de Comercio Exterior e Inversión Extranjera, Rodrigo Malmierca; la Ministra de Finanzas y Precios, Lina Pedraza; el Presidente del Banco Central, Ernesto Medina; y el Viceministro de Relaciones Exteriores, Abelardo Moreno. Además, la Institución y la Universidad de La Habana suscribieron un acuerdo marco de cooperación y realizaron el Seminario Internacional "Oportunidades y desafíos para el desarrollo económico de América Latina y Cuba" (véase sección 2).



▶ CHILE

Con miras a profundizar sus relaciones con Chile, así como fortalecer su posicionamiento y visibilidad en dicho país, CAF patrocinó el siguiente evento organizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores:

- **Encuentro Internacional "Pensando América Latina: Convergencia en la Diversidad".** Esta conferencia, que inauguró el ciclo "Conversaciones Canciller Orlando Letelier", se realizó los días 3 y 4 de noviembre en Santiago, con el propósito de promover la reflexión, desde las dimensiones política y académica, sobre la realidad de América Latina y sus perspectivas a futuro. El encuentro contó con la presencia de la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet; el Ministro de Relaciones Exteriores, Hernando Muñoz; la Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, Alicia Bárcena; la Secretaria General Iberoamericana, Rebecca Grynspan; el ex Ministro de Hacienda de Chile, Carlos Ominami; el ex Secretario de Relaciones Exteriores de México, Jorge Castañeda; el ex Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, Jorge Taiana; el ex Ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Celso Lafer; y la ex Secretaria General de UNASUR, María Emma Mejía, entre otros. El Presidente Ejecutivo participó en un panel titulado "¿Cómo recuperar la senda de cre-

cimiento económico en la región? Diversificación productiva, innovación y creación de empleo".

- **III Foro Chile-Unión Europea.** Este encuentro, organizado por la Fundación Euroamérica con el auspicio de CAF, se realizó los días 21 y 22 de julio en Santiago. La reflexión se enfocó en las relaciones entre Chile y la Unión Europea desde una perspectiva multidimensional, con énfasis en la importancia de la innovación como motor de desarrollo y de inclusión social. Contó con la presencia de la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet; de la Presidenta de la Fundación Euroamérica, Benita Ferrero-Waldner; y de la Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, Alicia Bárcena. Por CAF asistió el Vicepresidente Corporativo de Infraestructura, Antonio Juan Sosa, quien expuso sobre el tema "Inversión en infraestructuras como factor de crecimiento e inclusión social y laboral".



► Americas Society / Council of the Americas (AS/CoA) y CAF unieron esfuerzos una vez más en 2015 para fomentar el debate público sobre temas políticos y económicos claves en el Hemisferio. La Institución auspició el ciclo de conferencias "Latin American Cities".

► AMERICAS SOCIETY / COUNCIL OF THE AMERICAS

Americas Society / Council of the Americas (AS/CoA) y CAF unieron esfuerzos una vez más en 2015 para fomentar el debate público sobre temas políticos y económicos claves en el Hemisferio. La Institución auspició el ciclo de conferencias "Latin American Cities" (LAC) y participó de manera activa en el "Cuba Working Group". A continuación se enumeran los eventos realizados:

- **LAC Asunción.** Esta reunión de alto nivel, que se llevó a cabo el día 19 de febrero, permitió a empresarios locales y extranjeros discutir las oportunidades de inversión y las perspectivas de futuro del país con el Presidente de la República, Horacio Cartes, el Ministro de Relaciones Exteriores, Eladio Loizaga, y el Ministro de Hacienda, Santiago Peña. Por CAF asistió el Director-Representante en Paraguay, Fernando Infante.

- **LAC Ciudad de México.** Por octavo año consecutivo, la Secretaría de Relaciones Exteriores, Proméxico y el Consejo Mexicano de Asuntos Internacionales llevaron a cabo, el día 21 de mayo, la conferencia "Mexico: A Look at Climate Change, Cybersecurity & Energy in North America". La Institución estuvo representada por la Directora-Representante en México, Moira Paz-Estensoro.

- **LAC São Paulo.** La conferencia "Brazil: Economic and Business Outlook", realizada el día 27 de mayo con la participación de líderes del sector privado, se enfocó en las reformas que requiere implementar el país para fortalecer su competitividad y dinamizar su crecimiento económico. Por parte de CAF estuvo presente el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico.

- **LAC Bogotá.** La decimonovena edición de la conferencia "Colombia: In the Eyes of Wall Street", realizada el día 11 de junio, contó con las intervenciones de altos representantes del gobierno e inversionistas, que analizaron las proyecciones económicas y

la agenda comercial del país. El Director-Representante de CAF en Colombia, Víctor Traverso, participó en esta reunión.

- **LAC Montevideo.** Un encuentro organizado el día 18 de junio permitió a un grupo de inversionistas locales y extranjeros evaluar las oportunidades de inversión y las perspectivas de futuro del país con el Presidente de la República, Tabaré Vázquez, y miembros de su equipo de gobierno. La Directora-Representante en Uruguay, Gladis Genua, asistió en nombre de la Institución.

- **LAC San José.** En la conferencia "Costa Rica: A New Investment Opportunity", organizada en conjunto con el Ministerio de Comercio Exterior y la agencia de promoción de inversiones, el día 25 de junio en San José, el Presidente de la República, Luis Guillermo Solís, altos funcionarios de su gobierno y líderes empresariales analizaron las perspectivas económicas y de inversión del país.

- **LAC Santiago.** La décima edición de la conferencia "Chile: Economic and Business Outlook", organizada conjuntamente con el Ministerio de Relaciones Exteriores, se llevó a cabo el día 7 de agosto con el propósito de revisar la agenda económica y comercial del país, con énfasis en las perspectivas de desarrollo energético. El Vicepresidente Corporativo de Energía, Hamilton Moss, fue uno de los panelistas en este encuentro.

- **LAC Buenos Aires.** La decimosegunda conferencia "Argentina: Economic and Political Perspectives", realizada el día 26 de agosto, se centró en las perspectivas políticas y económicas de Argentina de cara a las elecciones presidenciales. El Presidente Ejecutivo de CAF y el Director-Representante en Argentina, Rubén Ramírez, participaron en la cena de trabajo previa a esta reunión.

- **Cuba Working Group.** CAF estuvo presente en una reunión del grupo de trabajo sobre Cuba celebrada en Nueva York, el día 30 de octubre, que abordó las posibilidades para el desarrollo del sector privado en di-



cho país. Germán Ríos, Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, integró el panel sobre "Financiamiento y Oportunidades de Inversión".

► INSTITUTO DE LAS AMÉRICAS

CAF y el *Institute of the Americas*, con sede en La Jolla, California, colaboran desde hace una década con el fin de promover la formación, el intercambio de conocimientos y el debate sobre políticas públicas en el Hemisferio, con enfoque en el sector energético. Esta alianza permite además fortalecer la presencia de la Institución en la Costa Oeste de los Estados Unidos. En 2015 se desarrollaron actividades en torno a tres ejes –energía, emprendimiento e innovación:

- **Mesa redonda sobre energía en República Dominicana.** Este evento, celebrado en Santo Domingo el día 11 de febrero, reunió a representantes del gobierno y el sector empresarial para discutir el potencial del gas natural como fuente de energía limpia y segura para los países del Caribe. Contó con la participación de Álvaro Atilano, Ejecutivo Principal de Energía.

- **Mesa redonda sobre energía en Argentina.** Este diálogo se desarrolló en Buenos Aires el día 19 de marzo, con la participación de actores públicos y privados que analizaron las políticas energéticas con énfasis en las posibilidades ofrecidas por el yacimiento de "Vaca Muerta". Por CAF asistieron el Vicepresidente Corporativo de Energía, Hamilton Moss, y el Director-Representante en Argentina, Rubén Ramírez.

- **XXIV Conferencia anual sobre energía.** La edición 2015 de este foro de alto



nivel sobre las perspectivas de los mercados de energía en el Hemisferio se celebró los días 20 y 21 de mayo en La Jolla, con la asistencia de más de 200 ejecutivos de los sectores público y privado. La Institución estuvo representada por Hamilton Moss, Vicepresidente Corporativo de Energía, quien participó en el panel "La Alianza del Pacífico y el futuro de la integración energética en América Latina", y Mauricio Garrón, Director de Análisis y Estrategia de Energía.

- **Mesa redonda sobre energía en Chile.** Encuentro celebrado en Santiago el día 23 de junio, que reunió a representantes del sector empresarial para discutir las políticas energéticas del país. Contó con la participación del Ejecutivo Principal de Energía, Pablo Cisneros.

- **Taller para emprendimiento: "Un enfoque de economías emergentes a mercados globales".** Un grupo de empresarios "cuentapropistas" cubanos recibió una capacitación de una semana, efectuada en La Habana, del 19 al 24 de julio, con el objetivo de apoyar la actividad de los emprendedores y darles herramientas para que amplíen sus negocios y puedan generar más empleos.

- **Taller sobre Innovación.** Un grupo de funcionarios y empresarios latinoamericanos fue capacitado en La Jolla, del 14 al 16 de septiembre, en materia de entornos favorables a la innovación y estrategias para incentivar la colaboración público-privada para favorecer el emprendimiento. La Ejecutiva Principal de la Dirección de Políticas Públicas y Competitividad, Alejandra Boteiro, representó a CAF en esta reunión.

- **Mesa redonda sobre energía en Panamá.** Se realizó el día 22 de septiembre en Ciudad de Panamá, con la participación de actores públicos y privados del sector energético, que analizaron el futuro de la matriz energética nacional. Por CAF asistió la Directora-Representante en Panamá, Susana Pinilla.

- **Mesa redonda sobre energía en Brasil.** Esta reunión se llevó a cabo el día 23 de octubre en Río de Janeiro y reunió a destacados representantes del sector en torno a los desafíos futuros de la política energética brasilera. CAF estuvo representada por el Vicepresidente Corporativo de Energía, Hamilton Moss.

En Asia

► CHINA

En el año 2015, CAF desarrolló una intensa agenda de actividades con China, con miras a posicionar a la Institución como uno de los puentes para promover la cooperación Sur-Sur, el comercio y las inversiones entre dicho país y América Latina. Para ello, se adelantaron acciones tanto en el ámbito interno organizacional como en la esfera oficial.

En el ámbito organizacional, la apertura de un escritorio de la Institución en Beijing, concretada en el mes de febrero, marcó la voluntad de potenciar su capacidad para dar seguimiento a los contactos establecidos con entidades públicas y privadas en China, así como para identificar nuevos contactos de interés y oportunidades de negocio. A su vez, en julio se creó un grupo de trabajo ad hoc coordinado por el área



CAF tuvo una activa presencia en la primera reunión del mecanismo China-CELAC como uno de los organismos internacionales comprometidos con los objetivos del nuevo esquema.



de relaciones externas y conformado por CAF-AM, la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, la Dirección Corporativa de Asuntos Estratégicos, la Dirección de Recursos Financieros Institucionales y la Dirección de Programación Operativa. La misión de dicho grupo es generar una visión compartida al interior de la Institución sobre su relacionamiento con China; concertar una estrategia para profundizar el diálogo y la cooperación con las entidades chinas relevantes; y promover la captación de recursos para apalancar una inversión de calidad hacia América Latina.

Además, el área de relaciones externas inició un seguimiento detallado de la evolución de China y sus vínculos con América Latina, con el fin de proveer información oportuna que nutra la estrategia institucional. Cabe señalar que este seguimiento se enfocó en tres ejes principales: (1) China y su relación con el mundo; (2) China y las organizaciones multilaterales; y (3) conocimiento de los principales actores chinos presentes en América Latina (véase recuadro).

En la esfera oficial, CAF fue invitada a participar en la I Reunión del Mecanismo

China-CELAC en el mes de enero (véase más abajo). Asimismo, una delegación encabezada por el Presidente Ejecutivo realizó una visita de trabajo a Beijing los días 12 al 15 de mayo, en el marco de la V Conferencia CAF-ILAS (véase sección 2). La delegación se reunió con altas autoridades de la Comisión Estatal de Reforma y Desarrollo, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el *Eximbank* y el Banco de Desarrollo de China. Una segunda visita fue encabezada por el Presidente de la compañía filial *CAF Asset Management* (CAF-AM), Peter Vonk, los días 8 y 9 de octubre, a efectos de explorar con la Administración de Estado para el Cambio de Divisas (SAFE) la posibilidad de crear un fondo de inversión conjunto. Finalmente, los días 30 de noviembre al 2 de diciembre, el Director de Recursos Financieros Institucionales, Félix Bergel, y la Ejecutiva Principal Holly Williams sostuvieron una serie de reuniones técnicas con autoridades financieras chinas en Beijing, a fin de profundizar dichas gestiones.

Todos estos esfuerzos se tradujeron en el respaldo de los países latinoamericanos y caribeños a CAF para trabajar en el diseño de mecanismos de financiamiento que permitan canalizar la inversión china hacia la región, otorgado en el marco de la reunión de Cancilleres de la CELAC que se celebró durante la Asamblea General de Naciones Unidas.

Cabe destacar la participación de la Institución en los siguientes eventos:

- **I Reunión del Mecanismo China-CELAC a nivel Ministerial.** Esta reunión se llevó a cabo en Beijing, los días 8 y 9 de enero, con el propósito de poner en marcha el mecanismo de cooperación CELAC-China, dirigido a fortalecer los vínculos políticos, económicos y sociales entre ambas partes. CAF tuvo una activa presencia en el evento, como uno de los organismos internacionales comprometidos con los objetivos del nuevo esquema. Participaron el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles, y la Ejecutiva Principal de Relaciones Externas, Gina Caballero.

- **Conferencia Magistral del Presidente Ejecutivo.** El *Emerging Markets Institute* de la Universidad Normal de Beijing invitó al Presidente Ejecutivo a brindar una charla magistral sobre los desafíos del desarrollo y sus relaciones con China, el día 13 de mayo. En ese contexto, fue nombrado Profesor Visitante de dicho centro de estudios.

- **Workshop "Understanding PPP Mechanism for Investing in Infrastructure in Latin America".** Este taller, organizado en conjunto con el Centro de Estudios de Administración China-América Latina de la Universidad de Tsinghua, buscó fomentar el intercambio de información y experiencias sobre las alianzas público-privadas y el sector infraestructura en América Latina. Por la Institución participaron como ponentes Peter Vonk, Presidente de CAF-AM, y Jorge Kogan, Asesor Sénior de Infraestructura.

► JAPÓN

El Presidente Ejecutivo de CAF realizó una visita de trabajo a Tokio los días 17 y 18 de febrero, con el fin de avanzar en la profundización de las excelentes relaciones de CAF con Japón. En este marco, la delegación de CAF sostuvo reuniones bilaterales con Haruhiko Kuroda, Gobernador del Banco Central de Japón; Tatsuo Yamasaki, Viceministro de Finanzas; y Kunio Okamura, Consejero Superior de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), entre otras autoridades. Una segunda visita encabezada por el Vicepresidente Corporativo de Finanzas, Hugo Sarmiento, en el mes de mayo, permitió profundizar estos avances (véase sección 3).



Adicionalmente, cabe destacar la realización del siguiente evento:

- **Seminario conjunto CAF-JBIC.** CAF y el Banco de Cooperación Internacional del Japón (JBIC, por sus siglas en inglés), realizaron un seminario conjunto el día 17 de febrero en Tokio, con el propósito de analizar las perspectivas del crecimiento económico de América Latina, los flujos de comercio e inversión birregionales, así como las oportunidades de cooperación, instrumentos financieros y de conocimiento para el desarrollo. El seminario, dirigido a expertos y representantes de los sectores público y privado de Japón, contó con la presencia del Presidente del JBIC Hiroshi Watanabe, y del Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García.

► SINGAPUR

Singapur ha sido un país clave para fortalecer la proyección de CAF en Asia. En los últimos años se han desplegado importantes esfuerzos para promover el comercio y las inversiones, así como para propiciar el intercambio de conocimientos sobre políticas públicas. En 2015 se adelantaron acciones de capacitación a favor de funcionarios de Brasil y Perú, quienes tuvieron la oportunidad de aprender sobre las experiencias de dicho país en materia de buen gobierno. Asimismo, el Presidente Ejecutivo se reunió con el Vice-Primer Ministro y Ministro de Finanzas de Singapur, Tharman Shanmugaratnam, en el marco de las Reuniones Anuales del FMI y el Banco Mundial en Lima; y participó en la XI edición del *Latin-Asia Business Forum*, organizado por la agencia estatal de promoción de inversiones *IESingapore*, con la cual se renovó y amplió el acuerdo de cooperación firmado en 2011 (véase sección 3).

► REPÚBLICA DE COREA

CAF y la República de Corea mantienen excelentes relaciones de cooperación, a través de los acuerdos vigentes con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el *Eximbank* y el *Korea Institute for International Economic Policy* (KIEP), así como de la realización de eventos conjuntos en América Latina y en Corea. En ese marco, la Institución acogió por cuarto año consecutivo a un pasante del Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea; realizó una serie de actividades internas para dar a conocer a sus funcionarios la historia, la cultura y el desarrollo económico de dicho país; y organizó un seminario para intercambiar experiencias sobre desarrollo forestal. Asimismo participó en el siguiente evento:



- **19th Korea-Latin America Business Forum.** El KIEP invitó nuevamente a CAF a este encuentro de autoridades y empresarios de Corea y América Latina, celebrado el día 26 de noviembre en Seúl, para evaluar los cambios en el clima de negocios de la región y las perspectivas del sector infraestructura. El Director Corporativo de Asuntos Estratégicos de CAF, Germán Ríos, fue uno de los oradores del evento.

► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA AL ASIA PACÍFICO

El **Observatorio de las relaciones América Latina – Asia Pacífico** es una herramienta para el análisis y seguimiento de las relaciones económicas entre los países de América Latina y del Asia Pacífico, coordinada por CAF, ALADI y CEPAL. El Observatorio mantuvo al día su Portal Web, animó diversos foros de debate e incentivó la investigación académica sobre la proyección latinoamericana al Asia Pacífico. En ese contexto, organizó el siguiente evento:

- **Segundo Seminario Académico del Observatorio América Latina - Asia Pacífico.** Se realizó en la sede de la CEPAL, en San-



► CAF, el BID y el BCIE fueron invitados por el gobierno de Francia a París, el día 4 de junio, para presentar sus estrategias de financiamiento del desarrollo en América Latina y evaluar posibilidades de cooperación con empresas de dicho país interesadas en invertir en sectores claves.



tiago, los días 8 y 9 de julio, con el propósito de analizar las oportunidades para la integración productiva y la generación de cadenas de valor entre América Latina y el Asia Pacífico, con la participación de investigadores de ambas regiones. CAF estuvo representada por el Ejecutivo Principal de Políticas Públicas y Competitividad, Juan Carlos Elorza.

• **Foro Empresarial América Latina - Asia Pacífico.** Este encuentro organizado por CAF, ALADI y la CEPAL los días 24 y 25 de noviembre en Lima, en el marco del Observatorio América Latina - Asia Pacífico, se orientó al intercambio de experiencias y la formulación de propuestas para fortalecer los vínculos de la región con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN). Por CAF participaron la Directora-Representante en Perú, Eleonora Silva, y el Ejecutivo Principal de Políticas Públicas y Competitividad, Juan Carlos Elorza.

En Europa

► UNIÓN EUROPEA

La Unión Europea es un aliado estratégico de América Latina. CAF mantiene relaciones de larga data con varias de sus instituciones, como la Comisión, el Banco Europeo de Inversiones y el Parlamento. En los últimos años esta cooperación se intensificó a través de la creación de los fondos de inversión para América Latina y el Caribe (LAIF y CAIF, respectivamente). En 2015 CAF participó en la siguiente reunión:



• **II Cumbre CELAC-UE.** Esta cumbre se celebró en Bruselas, los días 10 y 11 de junio, con el objetivo de dar un nuevo impulso a las relaciones birregionales con base en el fomento de las inversiones y de la cooperación científica y tecnológica. Por CAF asistió el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto.

► FUNDACIÓN ALC-UE

La Fundación ALC-UE es un organismo internacional con sede en Hamburgo que tiene la misión de promover iniciativas de la sociedad civil orientadas a fortalecer las relaciones entre la Unión Europea y América Latina. CAF y la Fundación suscribieron un acuerdo marco de colaboración en 2013 y coordinan actividades conjuntas con miras a contribuir a tender puentes entre ambas regiones:

• **Seminario-taller "América Latina y el Caribe, la Unión Europea y China- ¿Una relación triangular?".** CAF co-patrocinó este encuentro, realizado en Hamburgo el día 4 de noviembre, que buscó analizar las dinámicas de la interacción entre China, América Latina y el Caribe y la Unión Europea, con el objetivo de identificar las oportunidades y desafíos en la relación triangular. CAF estuvo representada por el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto, y el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos.



► FRANCIA

CAF y Francia desarrollan una cooperación integral en los campos económico, social, ambiental y cultural, así como en el ámbito académico (véase sección 2). En abril del presente año se suscribió una facilidad financiera con el Ministerio de Finanzas de dicho país, con el propósito de realizar estudios de pre-factibilidad para proyectos de infraestructura urbana en América Latina. Asimismo se realizaron actividades culturales y de intercambio de conocimientos con la Embajada de Francia en Venezuela. Cabe destacar la participación de CAF en los siguientes eventos oficiales:

• **Seminario "Bancos multilaterales: oportunidades para las empresas francesas".** CAF, el BID y el BCIE fueron invitados



por el gobierno de Francia a París, el día 4 de junio, para presentar sus estrategias de financiamiento del desarrollo en América Latina y evaluar posibilidades de cooperación con empresas de dicho país interesadas en invertir en sectores claves. La Institución estuvo representada por el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; los Vicepresidentes Corporativos de Desarrollo Social, José Carrera, e Infraestructura, Antonio Juan Sosa; y el Director de Proyectos de Energía, Renny López.

• **VII Foro Económico Internacional sobre América Latina y el Caribe.** El Ministerio de Finanzas de Francia, el BID y la OCDE convocaron a este foro de alto nivel, realizado en París el día 5 de junio, a fin de analizar las estrategias de crecimiento en la región y los mecanismos para promover una educación de calidad que favorezca la productividad y la innovación. El Presidente Ejecutivo de CAF fue uno de los oradores del evento.

► ITALIA

La Institución ha desplegado importantes esfuerzos para fortalecer sus relaciones con Italia, los cuales se concretaron a través de la puesta en marcha en años recientes de un fondo de cooperación conjunto. No obstante, existe un espacio importante para trabajar con los sectores público y privado de dicho país a fin de tender puentes

con América Latina. En tal virtud, CAF participó en el siguiente encuentro:

• **VII Conferencia Italia - América Latina.** El Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia promueve este encuentro bienal entre líderes políticos y empresariales de dicho país y de América Latina, con el objeto de fortalecer el diálogo y la cooperación entre ambas partes. La séptima edición se realizó en Milán, los días 12 y 13 de junio. En ese marco, el Presidente Ejecutivo de CAF presentó sus propuestas para avanzar hacia una más estrecha vinculación italo-latinoamericana. También asistió el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto.

► REINO UNIDO

Con ocasión de su visita de trabajo a Londres para participar en la II Conferencia CAF-LSE (véase sección 2), una delegación de la Institución encabezada por el Presidente Ejecutivo sostuvo reuniones con autoridades del Reino Unido—entre las que destacan Hugo Swire, Ministro de Estado en el Foreign Office, y Amber Rudd, Secretaria de Estado de Energía y Cambio Climático— para evaluar oportunidades de colaboración en comercio, infraestructura y medio ambiente. También se adelantaron acciones de cooperación con la Embajada del Reino Unido en Venezuela, enfocadas en la capacitación y el intercambio de conocimientos sobre políticas públicas para el desarrollo.

► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA A LA CUENCA DEL ATLÁNTICO

CAF renovó su apoyo a la Iniciativa de la Cuenca del Atlántico impulsada por el ex Presidente del Gobierno de España, José María Aznar, en coordinación con la *Johns Hopkins University*. Este proyecto busca movilizar a líderes gubernamentales, empresariales y de la sociedad civil en torno a una



alianza atlántica más inclusiva, que comprenda a los países del África y América Latina, con el propósito de promover la paz, la estabilidad y la prosperidad de esta región del planeta. En ese contexto, la Institución tomó parte en las siguientes actividades:

• **Atlantic Business Forum.** En el marco de la Iniciativa de la Cuenca del Atlántico, se celebró en Lisboa, los días 4 y 5 de junio, un encuentro empresarial de alto nivel para promover la búsqueda de consensos en torno a la necesidad de profundizar la cooperación económica entre las Américas, Europa y África. CAF estuvo representada por su Secretario Corporativo, Andrés Rugeles.

• **II Atlantic Energy Forum.** Con el auspicio de CAF, se celebró en México, D.F., los días 5 y 6 de noviembre, la segunda reunión del Foro de Energía del Atlántico, espacio que procura fomentar el diálogo y la cooperación en materia energética entre los países de la Cuenca, con énfasis en energías renovables y sostenibilidad ambiental. La Institución estuvo representada por su Vicepresidente Corporativo de Energía, Hamilton Moss; y su Directora-Representante en México, Moira Paz-Estensoro.

• **CAF-Johns Hopkins Atlantic Fellowship.** CAF financió una beca de investigación, otorgada al Profesor Paul Isbell, para proponer líneas de acción en materia de cooperación energética en la Cuenca del Atlántico.



INFORMES ESPECIALES DE SRE SOBRE LA ACTUALIDAD POLÍTICA Y ECONÓMICA DE CHINA

EJE 1

Conocimiento sobre China y su relación con el mundo XIII Plan Quinquenal de China

El día 29 de octubre, con el objetivo de definir las directrices del Partido Comunista de China en aspectos claves de la política nacional, el Comité Central del Partido concluyó la V Sesión Plenaria del 18º Congreso Nacional del Pueblo. El Plan Quinquenal (2016-2020) es el elemento más relevante emanado de dicha Sesión. Un breve comunicado publicado al cierre de la instancia plenaria esboza el amplio abanico de las propuestas aprobadas. El informe analiza las principales características del citado documento en aspectos del crecimiento económico, las políticas de dos hijos, la innovación, reformas financieras y protección del medio ambiente, examinando paralelamente los ajustes que Xi Jinping y el Politburó planean implementar para impulsar el crecimiento.

Los Riesgos e Impactos de la Iniciativa “Un Cinturón, Una Ruta”

El proyecto de infraestructura denominado “el Cinturón Económico de la Ruta de la Seda y la Ruta de la Seda Marítima del Siglo XXI”, dos importantes iniciativas económicas a las que comúnmente se les refiere como “Un Cinturón, Una Ruta”, promete convertirse en el emprendimiento internacional

del gigante asiático de mayor alcance. Este megaproyecto ha originado considerables esfuerzos diplomáticos y un abanico de nuevos canales de inversión. El informe analiza los fundamentos económicos, políticos e internacionales de esta iniciativa, explorando simultáneamente los riesgos políticos, operacionales y crediticios que podrían enfrentar las empresas que decidan buscar oportunidades en dicho territorio.

El Nuevo Banco de Desarrollo de los BRICs

El día 7 de julio, el grupo de las cinco principales economías emergentes conocido como BRICS inauguró el Nuevo Banco de Desarrollo (NDB) en la víspera de su VII Cumbre. Con un capital inicial de US\$50 mil millones, y sede principal en Shanghái, China, esta nueva institución financiera acapara actualmente la atención global por considerarse una de las más claras representaciones de la emergencia del eje sur-sur. Este informe analiza algunos de los elementos fundamentales vinculados con su capacidad de financiamiento y estructura de gobernanza, así como los potenciales escenarios que podría enfrentar en las próximas décadas.

La Crisis de la Bolsa de Valores de China

El abultado crecimiento que experimentaba el mercado accionario chino comenzaba a encender las alarmas des-

de hace varios años. Sin embargo, no es hasta el 12 de junio de 2015 cuando el pico bursátil de US\$10,05 millones, capitalizado conjuntamente por las bolsas más importantes de China, señaló a los inversionistas la posibilidad real de que los valores estuvieran sobreestimados. Un galopante nivel de deuda, un perfil de inversionista precario y fondos sostenidos en préstamos, no hicieron más que nutrir la desconfianza e iniciar un efecto dominó. Este informe aborda los elementos más relevantes de la burbuja financiera que estalló el 15 de junio del año 2015, incluido el rol de inversionistas individuales en el mercado, el abrupto crecimiento y la drástica caída de precios en la bolsa, las medidas tomadas por el gobierno chino y las posibilidades de contagio tanto a nivel nacional como internacional.

El Banco Asiático de Inversión en Infraestructura

El día 24 de octubre de 2014 se firmó en Beijing el “Memorando de Entendimiento para el Establecimiento del Banco Asiático de Inversiones en Infraestructura” (AIIB) por parte de 22 países. Este informe aborda el surgimiento del AIIB bajo el liderazgo de China, examina sus repercusiones a nivel global y los desafíos que enfrenta para acelerar el desarrollo del sector infraestructura. Asimismo señala que, en el ámbito monetario, el banco podría inducir cambios en el flujo transaccional, alterando el centro tradicional basado en Occidente para desplazarlo en algún grado a Oriente, lo que a su vez provocaría una mayor exposición regional a las vicisitudes financieras internacionales.

EJE 2

Actividades de otras organizaciones multilaterales con China Relaciones China – Banco Africano de Desarrollo

La República Popular China se incorpora oficialmente al Banco Africano de Desarrollo en 1982. Sin embargo, no fue hasta 1996 que la cooperación bilateral se concreta,

tras un aporte inicial de US\$14,95 millones. Desde entonces, la participación de China en el Grupo ha ido en incremento. Tras 9 de ellas, su contribución total asciende a los US\$613 millones aproximadamente, comprometiendo otros US\$127 millones para el período 2014 - 2016. El informe explora los aspectos más importantes en las relaciones entre el Grupo del Banco Africano de Desarrollo y China desde el año 2000, con énfasis en aspectos como la cooperación técnica, los contratos adjudicados y la participación china en la gobernanza del Banco, entre otros.

Mapeo de Proyectos RPC – Banco Asiático de Desarrollo

Tras haberse incorporado al Banco Asiático de Desarrollo (ADB) en el año 1986, y luego de 231 proyectos por un valor total de US\$29,76 mil millones, la República Popular China es actualmente el segundo mayor receptor financiero de ADB, después de India (US\$31,5 mil millones). Este informe ilustra con mayor detalle la relación entre el ADB y China en el periodo 1986-2014, enfocándose principalmente en las operaciones de préstamo, la cooperación técnica, las subvenciones, la financiación con garantía soberana y la participación china en la gobernanza del Banco, entre otros.

EJE 3

Conocimiento de los principales actores chinos en la región La Inversión y las Empresas Chinas en América Latina

La última década ha sido testigo de un vertiginoso crecimiento de la inversión directa de China en el exterior. La Inversión Extranjera Directa en sectores no financieros del país asiático saltó de los US\$6,92 mil millones en el 2005 a los US\$102,89 mil millones en el 2014, consolidando a China como uno de los tres mayores inversionistas del mundo. Las empresas chinas han desembarcado en todas las regiones y lo han hecho de manera transversal a nivel de industrias. América Latina, en particular, ha pasado de recibir unos US\$3,8 mil millo-

nes en el año 2005, a los actuales US\$18,8 mil millones. El presente informe pretende, desde la información disponible, analizar la evolución de la inversión china en la región, su composición en términos sectoriales, los países receptores y los principales actores involucrados.

Gira del Primer Ministro de China en América Latina

Entre los días 19 y 28 de mayo, el Primer Ministro de China, Li Keqiang, desarrolló visitas oficiales a Brasil, Colombia, Perú y Chile. El viaje, concretado un año después del arribo del Presidente Xi Jinping a la región, además de reafirmar el fuerte interés que el país asiático tiene en América Latina y el Caribe, permitió establecer el objetivo de duplicar tanto el comercio como la inversión birregional durante la próxima década. Este informe examina los elevados montos de inversión anunciados durante la visita del Primer Ministro, los acuerdos y convenios suscritos, y la definición del alcance del “Modelo 3x3”, con miras a iniciar una nueva fase en la cooperación económica birregional.

I Reunión Ministerial del Foro CELAC-China y Visitas de Estado de ALC en China

En el marco del Foro Ministerial CELAC-China, celebrado los días 8 y 9 de enero en Beijing, líderes de 33 países de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños se reunieron con la más alta autoridad china, el Presidente Xi Jinping, con el propósito de examinar nuevas oportunidades de cooperación entre ambas regiones. Tres documentos emanaron de la cita: la “Declaración de Beijing sobre la Primera Reunión Ministerial del Foro CELAC-China”, el “Plan de Cooperación entre China y Países de América Latina 2015-2019”, y las “Disposiciones Institucionales y Reglas Operacionales del Foro CELAC-China”. Este informe analiza los resultados de la reunión y de las visitas de Estado realizadas por Ecuador, Venezuela, Costa Rica y Bahamas en esas fechas.

FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO

CAF ha implementado una estrategia de identificación y acercamiento a universidades y centros de pensamiento líderes a nivel mundial, que le permite fortalecer su posicionamiento intelectual con actores influyentes en sus respectivos países, así como desempeñar un papel articulador del intercambio de ideas.

► PERFECCIONAMIENTO DE LA RED ACADÉMICA LATINOAMERICANA

El establecimiento, en coordinación con las Oficinas País de CAF, de alianzas con instituciones académicas y centros de pensamiento latinoamericanos, contribuye a consolidar el papel de CAF en la definición de la agenda de desarrollo de la región. En 2015 se suscribieron nuevos instrumentos de colaboración con las siguientes instituciones educativas:

- **Cuba:** Universidad de La Habana
- **México:** Tecnológico de Monterrey, CIDE y Colegio de México

La Institución también favorece la cooperación con redes latinoamericanas de centros de pensamiento. En tal virtud, en 2015 se renovó el apoyo a la Red Iberoamericana de Estudios Internacionales (RIBEI):



- **V Conferencia Internacional RIBEI “Los nuevos cambios en la agenda internacional y su impacto regional”.** Este evento se llevó a cabo en Santo Domingo, los días 1 y 2 de diciembre, con el auspicio de CAF, para evaluar los nuevos desafíos de las relaciones internacionales en la región. La Institución estuvo representada por el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos, quien realizó una presentación sobre el tema “China y América Latina y sus repercusiones en las relaciones con Estados Unidos y la Unión Europea”.

► CREACIÓN DE LA RED ACADÉMICA EUROPEA

Con base en la experiencia acumulada a través de seis años de cooperación bilateral con algunas de las más prestigiosas universidades de Europa, CAF planteó la creación de una red académica que permita generar sinergias en torno al estudio de las políticas públicas para el desarrollo y las relaciones entre América Latina y dicho continente. En tal sentido, en estrecha coordinación con la Oficina para Europa, se convocó a las universidades aliadas a formar la Red Académica Europea de CAF:

- **I Reunión de la Red Académica Europea.** Representantes de las universidades



de Oxford, LSE, Sciences Po, Alcalá, Salamanca y Lisboa se dieron cita en Madrid el día 19 de enero, con el fin de compartir experiencias y evaluar acciones para favorecer la generación de sinergias en su relación con CAF y en sus intercambios académicos con América Latina. Por la Institución estuvieron presentes el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Economista Jefe, Pablo Sanguinetti; el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; el Ejecutivo Sénior de Secretaría y Relaciones Externas, Gianpiero Leoncini; y la Ejecutiva Principal de la Oficina para Europa, María Lahore.

- **Sitio Web de la Red Académica Europea.** En desarrollo de los acuerdos alcanzados en la reunión se creó una página web en el sitio oficial de CAF, que pone a

disposición el acervo documental de las conferencias, becas, *fellowships* y otras iniciativas de investigación adelantadas con los miembros de la red para tender puentes que fortalezcan la generación y divulgación de conocimiento entre Europa y América Latina.



► BROOKINGS INSTITUTION

Brookings Institution, uno de los centros de pensamiento de mayor prestigio global, mantiene estrechas relaciones de cooperación con CAF desde 2009. En ese marco, se colabora con la "Economic and Social Policy in Latin America Initiative" (ESPLA), una alianza académica entre Brookings y el CERES de Uruguay establecida para promover la investigación sobre el desarrollo económico y social de la región, así como con la iniciativa sobre Cuba. Cabe destacar la realización de las siguientes actividades:

- **Presentación del RED 2014.** El día 28 de abril se celebró en Washington, D.C., un encuentro para la presentación y el debate del RED 2014 de CAF "Por una América Latina más segura: Una nueva perspectiva para prevenir el crimen y controlar el delito", durante el cual compartieron sus reflexiones el Director de ESPLA, Ernesto Talvi; el ex Ministro del Interior del Perú, Gino Costa; y el Rector de la Universidad Torcuato di Tella, Ernesto Schargrodsky. La Institución estuvo representada por el Director de Evaluación de Políticas Públicas, Daniel Ortega.



en materia económica. Por CAF participó el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos.

► DIÁLOGO INTERAMERICANO

El Diálogo Interamericano, considerado como el más influyente centro de pensamiento sobre los asuntos hemisféricos con sede en Washington, D.C., ha sido por cerca de veinte años un aliado estratégico de CAF para contribuir al fortalecimiento de las relaciones interamericanas, así como a la promoción del desarrollo sostenible de América Latina y su proyección en el dinámico escenario mundial.

- **XIX Conferencia Anual CAF.** Esta conferencia internacional representa el principal evento organizado por CAF a nivel global. La decimonovena edición se celebró los días 9 y 10 de septiembre en Washington, D.C., ante un público de más de 1400 altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, líderes de opinión, periodistas, empresarios, inversionistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos. Tuvo una amplia difusión a través de los medios de comunicación y cerca de 80,000 seguidores en las redes sociales.

El evento fue inaugurado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; el Secretario General de la OEA, Luis Almagro; y el Presidente del Diálogo Interamericano, Michael Shifter. Siete paneles se enfocaron en analizar las tendencias políticas y económicas de la región, los retos geopolíticos del hemisferio, el crecimiento de las clases medias, los procesos de integración regional, las relaciones entre América Latina y Asia y los nuevos horizontes para Cuba. Cabe destacar la participación del ex Presidente de Panamá, Martín Torrijos; el Canciller de Paraguay, Eladio Loizaga; ex Ministros de Estado de la región; jefes de organismos internacionales; y reconocidos líderes de opinión y expertos de las Américas, Europa y Asia. Por CAF también intervinieron el Economista Jefe, Pablo Sanguinetti; y el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos.

- **Leadership for the Americas Awards Gala.** El Diálogo Interamericano organizó una gala el día 17 de noviembre, en Washington, D.C., con el propósito de instituir un premio anual al liderazgo en las Américas, auspiciado por CAF, que promueva el compromiso con la democracia, el progreso social y la cooperación interamericana. El

evento contó con la presencia de los ex Presidentes de Chile, Ricardo Lagos; de México, Ernesto Zedillo; y de Uruguay, Julio Sanguinetti. El Presidente Ejecutivo de CAF fungió como uno de los anfitriones de la gala y moderó una mesa redonda sobre infraestructura que se desarrolló el mismo día. En dicha sesión también tomó parte el Asesor Sénior de Infraestructura, Jorge Kogan.

- **Grupo de Trabajo sobre América Latina.** Este año se celebraron dos reuniones del Grupo Latinoamericano, en Bogotá, el día 21 de enero, y en Washington, D.C., el día 14 de diciembre. Reconocidos académicos y analistas de los países de la región evaluaron a profundidad temas centrales de la actualidad política. CAF estuvo representada por el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico; y el Asesor Sénior de la Presidencia Ejecutiva, Gustavo Fernández.

- **Apoyo a Programas.** En 2015 CAF renovó su apoyo a los programas del Diálogo Interamericano sobre energía, educación y relaciones América Latina – China, mediante los cuales se impulsan la investigación y el debate público sobre temas claves para el desarrollo de la región.

► HARVARD UNIVERSITY

CAF ha establecido lazos de colaboración con reconocidos centros de la Universidad de Harvard, como la Escuela Kennedy de Gobierno, el Centro David Rockefeller para Estudios Latinoamericanos y el Centro para el Desarrollo Internacional, con el propósito de contribuir al debate sobre políticas públicas para el desarrollo sostenible y la competitividad. En 2015 se auspició el siguiente evento:

- **HKS Latin American Conference.** CAF patrocinó la Segunda Conferencia sobre América Latina organizada por los estudiantes de la Escuela Kennedy de Gobierno, la cual se realizó el día 18 de abril en Boston. El encuentro titulado "El camino de América Latina: Identidad y políticas regionales" abordó los desafíos de la región en materia de crecimiento económico, educación e identidad latinoamericana.

► INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA

CAF y el Instituto para América Latina (ILAS) de la Academia China de Ciencias Sociales, un reconocido centro de pensamiento de dicho país, suscribieron un acuerdo marco de colaboración en 2011. Desde entonces, el ILAS se ha constituido en un importante aliado para fortalecer la presencia de CAF en Beijing y promover la generación de conocimiento sobre las relaciones entre América Latina y China. En 2015 se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- **V Conferencia CAF-ILAS "Seguridad ciudadana y gobernanza: desafíos para China y América Latina".** La quinta edición de esta conferencia convocó en Beijing, el día 15 de mayo, a reconocidos académicos y altos representantes del sector público de China y América Latina, así como a más de 200 asistentes, para debatir sobre los desafíos comunes de ambas partes, con énfasis en los temas de seguridad ciudadana y gobernanza. Entre los invitados especiales de América Latina se destacaron Martín Torrijos, ex Presidente de Panamá; Enrique Iglesias, ex Secretario General Iberoamericano; Marta Lucía Ramírez, ex Ministra de Estado de Colombia; Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE; Lucía Dammert, Jefa de Asesores de la Subsecretaría del Interior de Chile; Rodrigo Soares, Profesor de la Fundación Getulio Vargas; Carlos Malamud, Investigador Principal del Real Instituto Elcano; y Osvaldo

La XIX Conferencia CAF se celebró los días 9 y 10 de septiembre en Washington, ante un público de más de 1.400 altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, líderes de opinión, periodistas, empresarios, inversionistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos.



- **Rethinking Cuba: New opportunities for development.** Este seminario realizado en Washington, D.C., el día 2 de junio evaluó detalladamente los principales retos de Cuba



CAF y LSE co-organizaron, por segundo año consecutivo, una conferencia internacional de alto nivel orientada al análisis de las reconfiguraciones en curso del orden mundial desde la perspectiva del surgimiento del Sur Global, incluidos sus efectos sobre el multilateralismo y la cooperación Sur-Sur.

Rosales, Director de la División de Comercio Internacional e Integración de la CEPAL. Los panelistas chinos incluyeron a Li Peilin, Vicepresidente de la Academia China de Ciencias Sociales; Zhu Qingqiao, Director General para América Latina y el Caribe en el Ministerio de Relaciones Exteriores; Shan Chunchun, Consejero de Estado; y Dang Yifan, Subdirector del Instituto de Economía Mundial en el Centro de Estudios de Desarrollo del Consejo de Estado, entre otros. CAF estuvo representada por su Presidente Ejecutivo, Enrique García; la Directora de Estudios Macroeconómicos, Adriana Arreaza; y el Economista Principal de la Dirección de Investigaciones Socioeconómicas, Fernando Alvarez.

- **Traducción del Reporte de Economía y Desarrollo.** Por quinto año consecutivo, el ILAS tradujo al mandarín y publicó, por encargo de CAF, el Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2014 "Por una América Latina más segura: Una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito".

► LONDON SCHOOL OF ECONOMICS

CAF y la Unidad del Sur Global en el Departamento de Relaciones Internacionales de LSE consolidaron y profundizaron su cooperación a través de diversas actividades coordinadas con la Oficina de CAF para Europa. Éstas se enfocaron en el estudio de las consecuencias del surgimiento del Sur Global y su impacto en el escenario internacional.

- **II Conferencia CAF-LSE "El auge del sur global: hacia una agenda para el nuevo siglo".** CAF y LSE co-organizaron, por segundo año consecutivo, una conferencia internacional de alto nivel orientada al análisis de las reconfiguraciones en curso del orden mundial desde la perspectiva del surgimiento del Sur Global, incluidos sus efectos sobre el multilateralismo y la cooperación Sur-Sur. Ésta se celebró el día 16 de enero en Londres, con la asistencia de más de 150 miembros de las comunidades diplomática, financiera y académica locales. Los oradores principales fueron Ricardo Lagos, ex Presidente de Chile; y José María Az-

nar, ex Presidente del Gobierno de España. Asimismo, se contó con las intervenciones de José Miguel Insulza, Secretario General de la OEA; Jean-Louis Ekra, Presidente del Afreximbank; Didier Opertti, ex Canciller de Uruguay; José Antonio Ocampo, ex Ministro de Hacienda de Colombia; y Dan Restrepo, ex Asesor de la Casa Blanca para Asuntos del Hemisferio Occidental. Por parte de CAF participaron el Presidente Ejecutivo, Enrique García, y el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto.

- **CAF-LSE Fellowship.** La Unidad del Sur Global acogió en LSE, con el auspicio de CAF, al profesor Gaston Fornes, de nacionalidad argentina, para desarrollar un proyecto de investigación posdoctoral sobre las relaciones entre América Latina y China.

- **Beca CAF-LSE Scholarship.** Con el auspicio de CAF, LSE otorgó una beca a un joven latinoamericano para estudiar la Maestría en Relaciones Internacionales durante el año académico 2015-2016.

- **Presentación del RED 2014.** LSE organizó un seminario para la presentación y el debate con profesores y estudiantes del RED 2014 de CAF "Por una América Latina más segura: Una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito", el cual se ce-



lebró en Londres el día 2 de diciembre. La Institución estuvo representada por el Director de Evaluación de Políticas Públicas, Daniel Ortega.

► SCIENCES PO

En el marco de su alianza estratégica establecida en 2010, CAF y Sciences Po fortalecieron sus esfuerzos para incrementar la presencia de la Institución en Francia y contribuir a la generación y difusión del conocimiento sobre los retos del desarrollo de América Latina y sus relaciones con Europa. En estrecha coordinación con la Oficina de CAF para Europa, se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- **III Conferencia CAF-Sciences Po "Europa – América Latina: los nuevos desafíos de las relaciones interregionales".** La tercera edición de este evento se desarrolló el día 27 de octubre en París, en presencia de más de 300 altos funcionarios, representantes de organismos internacionales, empresarios, académicos y estudiantes, que se reunieron para sostener una jornada de debates sobre los desafíos de la asociación estratégica entre América Latina y la Unión Europea. Se realizaron cuatro sesiones temáticas que abordaron los resultados de la II Cumbre CELAC-UE, la cooperación de cara a la COP 21 y las perspectivas económicas y comerciales de las relaciones birregionales. El orador de orden fue el ex Presidente de Uruguay, José Mujica. También se destacó la presencia como panelistas del ex Primer Ministro de Italia, Enrico Letta; la Secretaria General Iberoamericana, Rebeca Grynspan; el Secretario de Estado para la Cooperación Internacional de España, Jesús Gracia; el ex Presidente del BID, Enrique Iglesias; el ex Canciller del Perú, Allan Wagner; el ex Ministro de Hacienda de Colombia, José Antonio Ocampo, entre otros. Por CAF participaron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; y la Directora de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro.



- **CAF-CERI/Sciences Po Visiting Fellowship.** El Centro de Relaciones Internacionales de Sciences Po otorgó una beca de investigación auspiciada por CAF a la profesora Lorena Oyarzún, de la Universidad de Chile, para que desarrolle un proyecto de investigación posdoctoral sobre el regionalismo y los procesos de integración en América Latina.

- **Beca CAF-Sciences Po.** Con el auspicio de CAF, Sciences Po otorgó una beca a un meritorio estudiante latinoamericano para efectuar la Maestría en Relaciones Internacionales 2015-2016 de la Escuela Doctoral de Sciences Po.

- **Presentación del RED 2014.** Un seminario para presentar y debatir con profesores y estudiantes de Sciences Po el RED 2014 de CAF "Por una América Latina más segura: Una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito", se desarrolló en París, el día 17 de marzo. Por la Institución participó la Economista Principal de la Dirección de Investigaciones Socioeconómicas, Lucila Berniell.

► UNIVERSIDAD DE LA HABANA

En el marco del acercamiento de CAF a Cuba, se suscribió un acuerdo de cooperación con la Universidad de La Habana, orientado a fomentar la formación, el estudio y la investigación aplicada sobre políticas públicas para el desarrollo sostenible y la integración de América Latina. Asimismo se llevaron a cabo los siguientes eventos:

- **I Seminario Internacional "Oportunidades y desafíos para el desarrollo económico de América Latina y Cuba".**

Este encuentro se realizó en la ciudad de La Habana, los días 28 y 29 de abril, con el fin de propiciar el intercambio de puntos de vista sobre las principales tendencias del escenario económico global, los retos estructurales de América Latina, las perspectivas de la integración regional y las oportunidades de la economía cubana en el marco de la actualización de su modelo. Se destacó la participación de Mario Bergara, Presidente del Banco Central del Uruguay; Enrique Iglesias, ex Secretario General Iberoamericano; Alicia Bárcena, Secretaria Ejecutiva de la CEPAL; Pablo Spiller, Profesor Emérito de la Universidad de Berkeley; José Antonio Ocampo, ex Ministro de Hacienda de Colombia; Augusto de la Torre, Economista Jefe para América Latina del Banco Mundial; Guillermo Perry, ex Ministro de Hacienda de Colombia; Alberto Trejos, Profesor del INCAE de Costa Rica; Silvia Odriozola, Decana de la



► En el marco del acercamiento de CAF a Cuba, se suscribió un acuerdo de cooperación con la Universidad de La Habana, orientado a fomentar la formación, el estudio y la investigación aplicada sobre políticas públicas para el desarrollo sostenible y la integración de América Latina.



La Habana; Vilma Hidalgo, Vice-Rectora de la Universidad de La Habana; Antonio Romero, Profesor del Centro de Investigaciones de la Economía Internacional; y Juan Triana, Profesor del Centro de Estudios de la Economía Cubana, entre otros.

- **Conversatorio con el Presidente Ejecutivo de CAF.** El Presidente Ejecutivo participó el día 29 de abril en un conversatorio con estudiantes de la Universidad de La Habana, el cual se enfocó en los principales retos que enfrentan los jóvenes cubanos para promover el crecimiento sostenible de su país y la integración con América Latina.

► UNIVERSIDAD DE OXFORD

CAF y el Centro para América Latina (LAC) de la Universidad de Oxford desarrollaron un dinámico programa de trabajo durante el año 2015, en el marco del acuerdo de colaboración establecido en 2011 entre ambas instituciones. Las siguientes actividades se ejecutaron en coordinación con la Oficina de CAF para Europa:

- **Conferencia "Desigualdad y desarrollo en América Latina".** El evento se celebró en Oxford, los días 4 y 5 de junio, en reconocimiento a la profesora Rosemary Thorp por su contribución a la historia de la economía política en la región. La Economista Principal de la Dirección de Investi-

gaciones Socioeconómicas, Lucila Berniell, participó como expositora en el panel "La política económica y la desigualdad".

- **CAF-Oxford Fellowship.** Con el patrocinio de CAF, *St. Antony's College* acogió al profesor Andrés Solimano del Centro Internacional de Globalización y Desarrollo (CIGLOB, Chile) para que adelante un proyecto de investigación sobre las élites, las clases medias y las características cambiantes de la desigualdad en América Latina.

- **Beca CAF-Oxford.** Se otorgaron dos becas de posgrado financiadas por CAF a jóvenes estudiantes latinoamericanos, para cursar el *MSc in Latin American Studies* de la Universidad de Oxford durante el año académico 2015-2016.

- **Presentación del RED 2014.** El día 3 de diciembre se realizó la presentación y el debate en Oxford del RED 2014 de CAF "Por una América Latina más segura: Una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito". La exposición fue realizada por el Director de Evaluación de Políticas Públicas, Daniel Ortega.

► UNIVERSITY OF THE WEST INDIES

En 2014, CAF suscribió un acuerdo marco de colaboración con la Universidad de las Antillas (UWI por sus siglas en inglés), uno de los centros académicos de mayor importancia en el Gran Caribe, con el propósito de fortalecer su presencia en dicha región y contribuir de manera más activa a la generación y difusión de conocimiento sobre el desarrollo. En ese contexto, en el año 2015 se ejecutó la siguiente actividad:

- **Presentación del RED 2014.** Una sesión de presentación y debate del RED 2014 "Por una América Latina más segura: Una nueva perspectiva para prevenir y controlar el delito" se realizó el día 4 de mayo en la sede de la UWI, en Puerto España, en presencia del Vicerrector de la Universidad, Clement Sankat, altos funcionarios y académicos. CAF estuvo representada por su Economista Jefe, Pablo Sanguinetti; y su Director-Representante en Trinidad y Tobago, Iwan Sewberath-Misser.

CAF cumple un rol catalítico en los ámbitos de la captación de recursos, atracción de inversiones y promoción del comercio, que están principalmente a cargo de las Vicepresidencias de Finanzas y de Sector Productivo y Financiero. El acompañamiento político, diplomático e institucional, realizado por medio de visitas oficiales, foros de inversionistas y reuniones empresariales, entre otros, es indispensable para asegurar una aproximación integral hacia los países y regiones socias, que complemente la exitosa estrategia financiera institucional.

► CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN

América
economía

► AMÉRICA ECONOMÍA

AméricaEconomía se ha consolidado como una de las publicaciones especializadas en economía y negocios de mayor difusión en América Latina. Desde el año 2011 lleva a cabo el "Foro Multilatinas", con el propósito de fomentar el debate entre líderes de los sectores público y privado sobre los desafíos que enfrentan las compañías latinoamericanas más internacionalizadas y las perspectivas de la integración regional.

- **V Foro Multilatinas "La Irrupción de las Multilatinas en la Escena Global".** La quinta edición de este foro se llevó a cabo los días 15 y 16 de octubre en Miami. Este encuentro, que contó con el auspicio de CAF, congregó a más de 200



altos directivos y representantes de empresas latinoamericanas, que analizaron el rol de las multilatinas en los procesos de integración regional y global. Gustavo Ardila, Vicepresidente Corporativo de Sectores Productivo y Financiero, participó como panelista en la sesión titulada "El auge de las bancas de desarrollo, fomento e inversión en el nuevo contexto financiero", en la que se discutieron las oportunidades y los retos de la banca multilateral en el financiamiento del sector privado.

Canning House

► CANNING HOUSE

Canning House es un prestigioso centro de pensamiento basado en Londres, que por más de 70 años ha promovido las relaciones entre América Latina y el Reino Unido. En 2015 CAF patrocinó su principal evento internacional:

- **"The Future of Energy in Latin America – Bright prospects for the renewables sector?"** Este encuentro, realizado el día 24 de marzo en Londres, se constituyó en una

valiosa plataforma para explorar las perspectivas del sector de energías renovables en América Latina, así como oportunidades de inversión para el Reino Unido. La sesión inaugural contó con la participación del Vicepresidente Corporativo de Energía, Hamilton Moss.

- **Canning House Annual Conference: "Latin America – Prospering in spite of the pessimism?"** La conferencia, celebrada el día 15 de octubre en Londres, congregó a representantes de los sectores gubernamental, empresarial y académico del Reino Unido y América Latina, con el fin de examinar las perspectivas económicas de los países de la región en un entorno marcado por condiciones externas menos favorables que las experimentadas durante la década pasada. Cabe destacar la participación de la Secretaria General Iberoamericana, Rebeca Grynspan; la Directora de Latinobarómetro, Marta Lagos; y el Miembro del Parlamento Británico por el Partido Conservador, Michael Portillo, entre otros.



La Institución también auspició uno de los almuerzos de trabajo del evento, a fin de maximizar su visibilidad ante la comunidad inversora.



► **IESINGAPORE**

IESingapore, agencia estatal de promoción de inversiones de Singapur, mantiene una dinámica colaboración con CAF desde 2011, orientada a impulsar las relaciones económicas entre dicho país y América Latina. Con el propósito de profundizar su cooperación en materia de planificación y desarrollo de infraestructuras urbanas, ambas instituciones firmaron este año un nuevo memorando de entendimiento, enfocado en el fortalecimiento de capacidades, el intercambio de conocimientos y mejores prácticas y la inversión en proyectos de desarrollo sostenible en la región. Además CAF participó en el siguiente evento:

- **Latin-Asia Business Forum.** La decimoprimer edición de este foro se celebró el día 16 de octubre en Singapur. El evento congregó a más de 200 líderes empresariales y gubernamentales, con el propósito



de promover las relaciones comerciales y de inversión entre América Latina y Asia. El Presidente Ejecutivo participó como expositor en el panel central del foro, titulado *"The dawn of the new economic normal: Where does the Asia-Latin America partnership stand?"*, en el cual también intervino Tharman Shanmugaratnam, Vice-Primer Ministro y Ministro de Finanzas de Singapur, con la moderación de Susan Segal, Presidenta de *Americas Society / Council of the Americas*.



► **FORO ECONÓMICO INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS**

En 2015, CAF fue invitada a participar en el *World Strategic Forum*, una iniciativa del Foro Económico Internacional de las Américas, basado en Canadá, para abordar los principales desafíos a la gobernanza global en el marco del nuevo orden económico internacional, con enfoque en el rol de las Américas.

- **V World Strategic Forum.** Este espacio de análisis y prospectiva sobre los futuros desafíos de la sociedad global, fue organizado por quinto año consecutivo en Miami, los días 13 y 14 de abril, bajo el lema



"Construyendo la Economía Resiliente". El Presidente Ejecutivo de CAF disertó sobre las perspectivas de la integración regional.



► **INSTITUTE OF INTERNATIONAL FINANCE**

El *Institute of International Finance* (IIF) es una plataforma que agrupa a más de 450 bancos comerciales y de inversión a nivel global. En 2015 CAF patrocinó uno de sus eventos enfocados en América Latina:



- **2015 IIF Latin America Economic Forum.** Este foro se llevó a cabo el día 28 de marzo en Busan, en el marco de la Asamblea Anual del BID. Más de 90 analistas procedentes de 22 países, incluidos altos representantes de los sectores financiero y empresarial de la región, analizaron los desafíos de América Latina en el nuevo contexto económico internacional, así como las perspectivas de sus relaciones con Asia. La Institución estuvo representada por el Presidente Ejecutivo.

LATINFINANCE

► **LATINFINANCE**

LatinFinance es un socio privilegiado en el marco de la estrategia de CAF para fortalecer y ampliar su presencia en los mercados financieros internacionales, por su demostrada capacidad para convocar a los actores de la comunidad inversora global interesados en América Latina. En ese contexto, cabe destacar la realización en 2015 de los siguientes eventos:

- **CAF Investors & Analysts' Reception.** El día 30 de abril se realizó en Londres un encuentro para presentar el desempeño de CAF a los inversionistas y analistas de los principales bancos de inversión. Participaron el Vicepresidente Corporativo de Finanzas, Hugo Sarmiento; el Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto; el Director de Riesgos de Mercado, Aureliano Fernández; la Ejecutiva Principal de Relaciones Externas, Soraya Lazcano; y el Ejecutivo de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Manuel Valdez.



► **The Latin America – Asia Fixed Income Workshop.**

Esta sesión, celebrada en Hong Kong el día 26 de mayo, ofreció un marco propicio para informar a agentes de este importante mercado financiero del Asia sobre posibilidades de inversión en obligaciones de emisores latinoamericanos. El Vicepresidente Corporativo de Finanzas, Hugo Sarmiento; y el Director de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto, fueron ponentes en el evento.



► El día 30 de abril se realizó en Londres un encuentro para presentar el desempeño de CAF a los inversionistas y analistas de los principales bancos de inversión.



• **The 1st Latin America – Japan Investors Forum.** Este foro se realizó en Tokio los días 28 y 29 de mayo, con el propósito de identificar oportunidades para promover el comercio y las inversiones entre Japón y América Latina, en el

contexto de la reactivación económica de dicho país. Participaron el Vicepresidente Corporativo de Finanzas, Hugo Sarmiento; el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; y el Asesor Sénior de Infraestructura, Jorge Kogan.



• **Premio a la mejor estructura de financiamiento a proyecto de energía renovable.** La construcción de un doble parque eólico en el departamento de Ica, Perú, mereció a CAF el premio otorgado



por LatinFinance al mejor financiamiento de proyectos de energías renovables en América Latina en 2015. El galardón fue entregado en una ceremonia realizada en Nueva York el día 30 de septiembre. CAF estuvo representada por la Directora Corporativa de Servicios Financieros Especializados, Carmen Elena Carbonell; y el Director de Proyectos de Energía, Renny López.



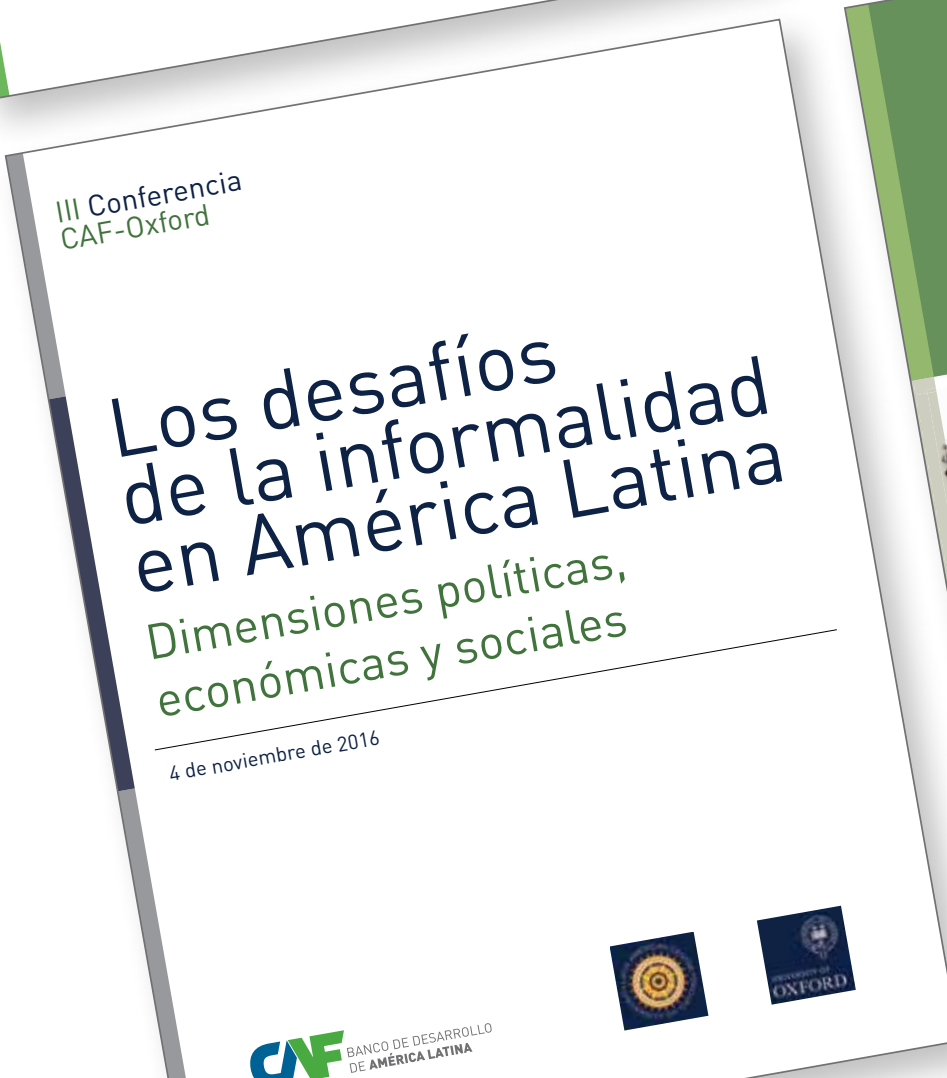
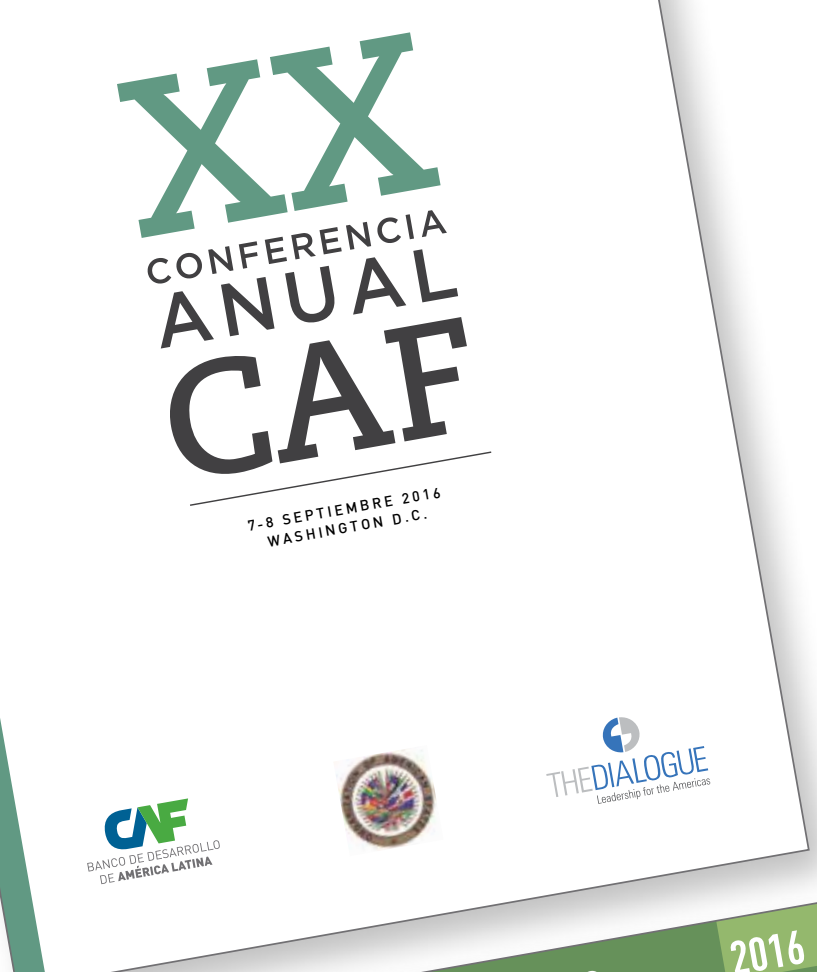
▶ **LATIN TRADE**

Latin Trade, reconocido grupo editorial especializado en temas económicos, es un aliado de CAF para propiciar el diálogo entre líderes corporativos y gubernamentales de América Latina, así como para multiplicar los contactos con empresarios de la región. En 2015 ambas instituciones colaboraron en los siguientes eventos:

• **Latin Trade Symposium and the 21st Bravo Awards.** Esta conferencia, que contó una vez más con el auspicio de CAF, se realizó el día 29 de octubre en Miami, con la asistencia de 400 actores políticos y empresariales de la región. CAF estuvo representada por su Economista Jefe, Pablo Sanguinetti, quien intervino en la sesión titulada *“Navigating through uncertainty: The next decade for Latin American Economies”*.

• **LT CFO Events.** Estos eventos congregan a líderes empresariales de los principales centros financieros de América Latina, con el propósito de analizar la situación y perspectivas de los mercados regionales. CAF estuvo presente en los eventos realizados en Sao Paulo (14 de abril), Bogotá (20 de mayo), México (11 de junio), Buenos Aires (11 de agosto) y Lima (18 de noviembre), representada por sus Directores Representantes Víctor Rico, Moira Paz Estenssoro, Rubén Ramírez y Eleonora Silva, respectivamente, y en Bogotá, por Jorge Gartner, Ejecutivo Sénior.





2016



III CONFERENCIA CAF-LSE

La gobernanza global
en una era de incertidumbre

Londres, 15 de enero | 2016



III CONFERENCIA CAF-LSE

La gobernanza global
en una era de incertidumbre

Londres, 15 de enero | 2016

CONTENIDO

INAUGURACIÓN	358
CONVERSACIÓN LOS RETOS DE LA GOBERNANZA GLOBAL	360
SESIÓN 1 LA CONSTRUCCIÓN DE LA GOBERNANZA GLOBAL:	
IMPACTO DE LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS INTERNACIONALES	362
DISCURSO DE ORDEN NAVEGANDO LA INCERTIDUMBRE.....	364
SESIÓN 2 DESAFÍOS DE LA GOBERNANZA GLOBAL PARA CHINA	366
SESIÓN 3 IMPLICANCIAS DE LOS CAMBIOS EN LA GOBERNANZA	
GLOBAL PARA LAS POLÍTICAS PÚBLICAS EN AMÉRICA LATINA	368



INAUGURACIÓN

Para dar inicio a la conferencia, el Director de la Unidad del Sur Global de LSE, Profesor Chris Alden, presentó a los dos anfitriones, Craig Calhoun, Director de LSE, y Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF.

El Director de LSE destacó la pertinencia del tema central de la conferencia, dado que la volatilidad y la incertidumbre que afectan a la economía global se encuentran intrínsecamente vinculadas con las falencias de la gobernanza global y constituyen una de las principales preocupaciones de la

actualidad. En tal sentido, resaltó el papel de la academia para buscar soluciones a las problemáticas internacionales y la importancia de espacios de debate como esta conferencia para intercambiar ideas desde la perspectiva de distintas regiones del mundo emergente, particularmente la de América Latina.

Por su parte, el Presidente Ejecutivo de CAF manifestó que luego de una etapa caracterizada por la estabilidad macroeconómica, la reducción de la pobreza y el crecimiento

de las clases medias, América Latina registra una desaceleración que marca el final de un importante ciclo de bonanza. Ello ofrece una ventana de oportunidad para realizar reformas en materia de educación, infraestructura y fortalecimiento institucional, que permitan incrementar la productividad. Desde esa perspectiva, subrayó que LSE brinda una plataforma ideal para promover las soluciones que requiere la región, con base en la experiencia comparada de otros países y regiones.

La III Conferencia CAF-LSE titulada **“La Gobernanza Global en una Era de Incertidumbre”** se celebró en la sede de la London School of Economics and Political Science (LSE), en Londres, el día 15 de enero de 2016.

En calidad de expositores y moderadores participaron reconocidos expertos de doce países de Europa, Asia y América Latina. Asistieron más de 250 autoridades, miembros del cuerpo diplomático, empresarios, analistas financieros, representantes de la sociedad civil, periodistas, profesores y estudiantes.

El evento contó con la colaboración de los cuatro medios aliados de las “Conferencias CAF” –*Latin Trade*, *NTN24*, *El País* y *AméricaEconomía*– y tuvo una amplia difusión en redes sociales, con cerca de 3,000 seguidores que generaron más de 56,000 interacciones en torno a los tópicos debatidos.



CONVERSACIÓN

LOS RETOS DE LA GOBERNANZA GLOBAL

Un panel de alto nivel moderado por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, examinó los retos de la gobernanza global a través de las contribuciones de Michel Camdessus, ex Director del Fondo Monetario Internacional (FMI) y ex Gobernador del Banco de Francia; Celso Amorin, ex Ministro de Relaciones Exteriores y de Defensa de Brasil; y Enrique Iglesias, ex Secretario General Iberoamericano y ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Los panelistas señalaron cinco tendencias relevantes que caracterizan la presente "era de incertidumbre": la revolución tecnológica, la globalización financiera, el crecimiento demográfico, el surgimiento de las clases medias y los límites de los recursos naturales. Ello genera una deman-

da de gobernanza global en áreas como las finanzas, el comercio, el medio ambiente y la educación, entre otras.

Además el mundo enfrenta problemas de gobernanza multinivel, dado que las instituciones regionales configuran un rompecabezas incompleto y heterogéneo, mientras que las estructuras del Estado se han debilitado y en algunos casos experimentan procesos de fragmentación. A todo ello se suma el desafío de lograr la participación organizada de una sociedad civil cada vez más activa e informada en los distintos niveles.

En ese contexto, las instituciones encargadas de la gobernanza mundial han quedado desactualizadas. Ejemplos paradigmáticos son el Consejo de Seguridad de Nacio-



nes Unidas y las instituciones de Bretton Woods (Banco Mundial y FMI), que reflejan el orden internacional surgido de la Segunda Guerra Mundial y no representan adecuadamente a los países emergentes.

Con respecto al Consejo de Seguridad, manifestaron que su recomposición resulta indispensable a la luz de las nuevas realidades de la geopolítica. Asimismo indicaron que debería ser un instrumento más efectivo para resolver las crisis de larga duración, particularmente en el Medio Oriente, que se incuban y se convierten en focos de inestabilidad internacional.

Igualmente, mencionaron que la creación del G20 ha sido el intento más ambicioso para reflejar de manera adecuada el nuevo orden internacional, pero que éste adolece de mecanismos de representación que permitan incorporar las voces de los pequeños países. De hecho, después de un inicio mediático en el contexto de la crisis financiera de 2008, el G20 ha demostrado poca eficacia en su rol de coordinador internacional.

En relación con América Latina, resaltaron que precisamente una entidad como el G20

- * Los panelistas señalaron cinco tendencias relevantes que caracterizan la presente "era de incertidumbre": la revolución tecnológica, la globalización financiera, el crecimiento demográfico, el surgimiento de las clases medias y los límites de los recursos naturales.

ofrece a sus países la oportunidad de construir mecanismos de concertación para desarrollar vocerías comunes en el escenario global. No obstante, a contracorriente, visiones divergentes en torno a la negociación de importantes acuerdos comerciales han generado riesgos de una mayor fragmentación, que se reflejan en una división este - oeste de la región.

Frente a este panorama, los panelistas enfatizaron que el pesimismo predominante y las múltiples dificultades prácticas no fueron impedimento para logros históricos alcanzados el año pasado en el ámbito multilateral, como el acuerdo sobre cambio climático. En este sentido, reflexionaron que el diálogo de civilizaciones y un renacer de la espiritualidad basado en la fraternidad humana son fuente de esperanza para continuar en la senda del progreso global.



SESIÓN 1

LA CONSTRUCCIÓN DE LA GOBERNANZA GLOBAL: IMPACTO DE LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS INTERNACIONALES

La primera sesión de la conferencia fue moderada por el Profesor David Coen, Director del Instituto de Gobernanza Global de *University College London*, y contó con la participación de Khalid Malik, Coordinador Residente de Naciones Unidas en China y ex Director del Informe sobre Desarrollo Humano; Jack Boorman, ex Director del Departamento de Desarrollo y Revisión de Políticas del FMI; Guillermo Perry, Profesor de la Universidad de los Andes y ex Ministro de Hacienda de Colombia; Humayon Dar, Presidente de *Edbiz Corporation*; y Rajat Nag, ex Director General del Banco Asiático de Desarrollo (ADB).

Los panelistas recordaron que la necesidad de contar con mecanismos de gobernanza globales emana de la existencia de bienes públicos que no reconocen fronteras. De hecho, cuando se analizan las pasadas crisis financieras, a menudo se señala que sus causas fundamentales están vinculadas con problemas de gobernanza y corrupción. Una clave sería encontrar un equilibrio entre lo público y privado a fin de estar en condiciones de mitigar los

riesgos para la estabilidad de la economía global.

Por ejemplo, estructurar eficientemente los impuestos a las empresas multinacionales constituye una tarea pendiente que requiere una mayor cooperación y coordinación de políticas entre los Estados. Igualmente, la multiplicidad de instituciones internacionales, cuyas competencias con frecuencia se solapan, y las dificultades prácticas para construir organizaciones globales efectivas –o reformarlas– representan obstáculos a superar.

Desde esa perspectiva, se planteó la necesidad de fortalecer el G20 como el principal foro de coordinación económica y financiera a nivel global, en virtud de que refleja los nuevos equilibrios geopolíticos del escenario internacional. En tal sentido, se recomendó una reforma de su membresía, de manera que esté conformado por un grupo de miembros permanente y uno rotativo, así como la instauración de un sistema de votación para la toma de decisiones.

En cuanto al FMI, se ratificó su rol funda-

mental para paliar las crisis financieras a escala global. Se sugirió que éste se podría apoyar en una red de fondos de reservas regionales que actúen en primera instancia. Al mismo tiempo, se deberían robustecer sus capacidades de supervisión de las cuentas nacionales y de acceso a recursos financieros en momentos de crisis. También se indicó la necesidad de contar con un mecanismo de solución de controversias en materia de deuda soberana.

Seguidamente, los panelistas subrayaron la contribución de los bancos multilaterales regionales a la gobernanza internacional, en la medida que proveen recursos financieros y asistencia técnica, a la vez que sirven de foros de coordinación entre sus países beneficiarios. Se resaltó que estas entidades no substituyen a las fuentes de financiamiento local, sino que catalizan la atracción de recursos hacia sus regiones. En ese contexto, poseen ventajas importantes sobre el Banco Mundial, como son la cercanía y el mejor conocimiento de sus beneficiarios.

Se mencionó a CAF –banco de desarrollo de América Latina – y al Banco Islámico de Desarrollo como modelos de especial interés. Uno de sus factores de éxito ha sido una política de ganancias y pérdidas compartidas, al estilo de las cooperativas. Además, han demostrado ser más reactivos con los gobiernos que acuden a ellos. Se destacó que el esquema de gobernanza de CAF, particularmente su Directorio no residente y de nivel ministerial, le brinda agilidad para evitar la burocratización de la toma de decisiones.

Los panelistas señalaron que nuevas organizaciones financieras multilaterales, como el banco de desarrollo de los BRICS y el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura, se han inspirado en algunas de estas características. Si bien su creación responde a consideraciones geopolíticas, dichas organizaciones no compiten con sus pares de mayor antigüedad en la medida que la demanda por financiamiento en el sector



* Los panelistas subrayaron la contribución de los bancos multilaterales regionales a la gobernanza internacional, en la medida que proveen recursos financieros y asistencia técnica, a la vez que sirven de foros de coordinación entre sus países beneficiarios.



infraestructura supera ampliamente a la oferta. El reto más bien consiste en establecer niveles de coordinación apropiados para armonizar el financiamiento internacional.

DISCURSO DE ORDEN

NAVEGANDO LA INCERTIDUMBRE

- * Una de las causas de la incertidumbre global es la inadecuación de las instituciones frente a las rápidas transformaciones políticas, económicas, sociales y tecnológicas que ha experimentado el mundo.



El ex Presidente de la República Dominicana, Leonel Fernández, brindó el discurso de orden de la conferencia sobre el tema "Navegando la Incertidumbre". Fernández señaló que el panorama global para el año 2016 es percibido negativamente debido a la incertidumbre que caracteriza la era presente.

En el ámbito económico, las primeras semanas del año estuvieron marcadas por considerables pérdidas en las bolsas de valores, una alta volatilidad en el mercado de divisas y la fuerte caída de los precios del petróleo, configurando un escenario de inestabilidad. Las trayectorias divergentes de las economías china y estadounidense – desaceleración de la primera y recuperación de la segunda– explican estas evoluciones y proyectan un cambio de tendencia global, en el que los países emergentes se estancan y los países desarrollados crecen.

En ese contexto, América Latina registró una contracción del PIB en 2015, ocasionada por la recesión de algunas de sus principales economías. No obstante, es importante diferenciar entre el comportamiento de los países centroamericanos, que mostraron un mayor dinamismo impulsado por el comercio con Estados Unidos, de los suramericanos que se vieron afectados por la disminución de sus exportaciones a China.

En el ámbito político, el Presidente Fernández destacó la incertidumbre generada en torno al auge de los populismos en las sociedades democráticas y apuntó a eventos cruciales como las elecciones presidenciales de Estados Unidos y el referéndum sobre la salida del Reino Unido de la Unión Europea. Su mirada hacia América Latina fue más optimista, sustentada en el avance de la democracia y en acontecimientos históricos como el restablecimiento de relaciones diplomáticas y el progresivo acercamiento entre Cuba y Estados Unidos, así como las posibilidades de concluir un acuerdo de paz en Colombia.



Fernández subrayó que una de las causas de la incertidumbre global es la inadecuación de las instituciones frente a las rápidas transformaciones políticas, económicas, sociales y tecnológicas que ha experimentado el mundo, particularmente desde el final de la Guerra Fría. Abogó por impulsar reformas que fortalezcan la representatividad y efectividad de las instituciones internacionales, sobre la base de las lecciones aprendidas de los fracasos y éxitos del pasado.

En tal sentido, manifestó que el acuerdo alcanzado en París para la lucha global

contra el cambio climático constituye, en forma y fondo, un modelo a seguir para abordar otros problemas urgentes de la agenda internacional en los ámbitos financiero, comercial, migratorio o de seguridad alimentaria, entre otros, los cuáles sólo podrán ser enfrentados exitosamente mediante la cooperación entre los Estados. Concluyó que una gobernanza global coordinada resulta indispensable para navegar un mundo de incertidumbre.

SESIÓN 2

DESAFÍOS DE LA GOBERNANZA GLOBAL PARA CHINA

* China ha procurado incrementar su participación en la gobernanza internacional, a través de su ingreso a los principales organismos multilaterales, la creación de nuevas instituciones y el establecimiento de procesos de diálogo con otros países y regiones.

El segundo panel de la conferencia estuvo conformado por Rajiv Biswas, Economista Jefe para el Asia Pacífico de IHS; Cristina Alves, Profesora de la Universidad Tecnológica de Nanyang; Wu Gouping, Director General del Instituto de América Latina de la Universidad de Ciencias y Tecnologías del Suroeste de China; Fernando Cardoso, Profesor del Instituto Universitario de Lisboa; y Harinder Kohli, Presidente del Foro de Mercados Emergentes. Contó con la moderación de Director de la Unidad del Sur Global de LSE.

Los panelistas resaltaron el impacto de China a nivel global, particularmente el aumento exponencial de su influencia en los países emergentes desde fines del siglo XX y sus consecuencias sobre la gobernanza global. Se destacó el papel de China como motor del crecimiento de América Latina y África a partir del año 2000, a través de la demanda de materias primas y el financiamiento de proyectos de infraestructura. En este periodo, numerosos países suramericanos y africanos convirtieron a China en su primer o segundo socio comercial.

En ese contexto, China ha procurado incrementar su participación en la gobernanza internacional, a través de su ingreso a los principales organismos multilaterales, la creación de nuevas instituciones y el establecimiento de procesos de diálogo con otros países y regiones. En tal sentido, dicho país ha buscado ampliar su alcance global mediante la utilización de su capacidad de apalancamiento financiero, a la vez que se ha alineado cada vez más con los principios y las normas internacionales de cooperación.

Ejemplos de este esfuerzo son el Foro de Cooperación China-África (FOCAC) y el Mecanismo China-CELAC, plataformas creadas con el propósito de alentar el desarrollo

común y promover fuentes de financiamiento alternativas para los países africanos y latinoamericanos, respectivamente. Se puntualizó que, a pesar de los recursos invertidos, China enfrenta limitaciones como creador de políticas internacionales, toda vez que busca ejercer un rol hegemónico que dificulta una apropiación compartida de los objetivos de estos espacios.

Asimismo, los panelistas mencionaron que el ciclo de precios altos de las materias primas de los últimos años ha concluido, principalmente debido a la desaceleración de la economía china, lo que ha frenado temporalmente el crecimiento de los mercados emergentes. A su vez, ello se origina en el cambio de modelo impulsado por el gobierno de dicho país, que busca transitar de una economía exportadora hacia una basada en la demanda interna, lo cual implica una priorización de los sectores de comercio y servicios en lugar de las industrias pesadas.

También se indicó que, en el corto plazo, existe incertidumbre sobre la economía china por la dinámica del yuan, así como por la caída del sector financiero y la construcción. La transición hacia un crecimiento sostenible, a tasas más moderadas, tomará años en la medida que el gobierno necesitará tiempo para implementar las reformas que requiere el país. Sin embargo, en el largo plazo se espera que China tenga un impacto positivo sobre la economía global, con un crecimiento a tasas más estables, cercanas al 5% anual.

Por ello, los panelistas manifestaron que el cambio de modelo en curso ofrece significativas oportunidades para el fortalecimiento de las relaciones económicas entre China y los países emergentes. En efecto, el desarrollo del mercado de consumo chino y la consiguiente modificación de la estruc-



tura de la demanda interna favorecerán la diversificación de las exportaciones. Otras consecuencias provechosas serán el incremento del número de turistas chinos y la mejora cualitativa de su inversión extranjera directa.

En definitiva, la cooperación internacional entre los países emergentes y China deberá afianzarse dada la dimensión de los retos futuros para ambas partes. Además del comercio y las finanzas globales, la urbanización, el crecimiento de las clases medias, el envejecimiento poblacional, el medio ambiente y el cambio climático,

constituyen desafíos claves para los próximos treinta años. Si bien las tareas pendientes son considerables, los panelistas señalaron que existen bases sólidas para que los países emergentes logren una convergencia gradual con los países desarrollados en este periodo.



SESIÓN 3

IMPLICANCIAS DE LOS CAMBIOS EN LA GOBERNANZA GLOBAL PARA LAS POLÍTICAS PÚBLICAS EN AMÉRICA LATINA

La tercera y última sesión del encuentro fue moderada por Guillermo Fernández de Soto, Director para Europa de CAF y ex Canciller de Colombia. Intervinieron como panelistas Rebeca Grynspan, Secretaria General Iberoamericana; João Carlos Ferraz, Director del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES) de Brasil; y José Luis Machinea, ex Secretario Ejecutivo de la CEPAL.

Los panelistas destacaron que América Latina se encuentra mejor preparada que en otras oportunidades para enfrentar los desafíos del escenario global. De hecho, en los últimos años la región logró importantes avances en materia de estabilidad macroeconómica e inclusión, reflejados en sustantivas mejoras en sus indicadores de educación, salud y seguridad social, así como en el surgimiento de una clase media emergente, todo lo cual le permite estar en condiciones de generar un crecimiento más sostenible.

Sin embargo, los países latinoamericanos deben enfocarse en diversificar sus economías e incrementar su productividad a fin de consolidar y profundizar estos avances. Para ello, resulta indispensable robustecer la gobernanza en todos los niveles, teniendo en cuenta que las instituciones han evolucionado más lentamente que las economías y que su fortalecimiento es necesario para recuperar la confianza de los actores, perfeccionar los incentivos y promover la integración regional.

En ese contexto, se señaló que la creación de mecanismos para la generación de con-

sensos entre los gobiernos, el sector privado y la sociedad civil, surge como una tarea clave a nivel de cada país, en la perspectiva de construir agendas de desarrollo con visión de largo plazo. También se mencionó como un tema relevante la promoción de un enfoque de género que potencie el rol de la mujer como agente del desarrollo.

En el plano internacional, se subrayó que América Latina ha logrado superar conflictos históricos y posicionarse como una zona de paz. En ese orden de ideas, la región posee el potencial para profundizar su integración con base en una institucionalidad más articulada, que le permita alcanzar mejores niveles de coordinación regional y gestionar con mayor eficacia eventuales crisis económicas y financieras.

Por último, se resaltó que el mundo ha entrado en una "era de incertidumbre" y que el instrumento más importante para navegar en este escenario es la innovación. En tal sentido, las posibilidades de la región de superar sus retos presentes y futuros dependerán de su capacidad para modernizar sus instituciones y dotarlas de una vocación de innovación permanente.

- * Los panelistas destacaron que América Latina se encuentra mejor preparada que en otras oportunidades para enfrentar los desafíos del escenario global. De hecho, en los últimos años la región logró importantes avances en materia de estabilidad macroeconómica e inclusión,





XXX

CONFERENCIA ANUAL CAF

7-8 SEPTIEMBRE 2016
WASHINGTON D.C.



XX CONFERENCIA ANUAL CAF

7-8 SEPTIEMBRE 2016
WASHINGTON D.C.

CONTENIDO

- 373 INTRODUCCIÓN**
- 374 INAUGURACIÓN**
- 375 DISCURSO DE ORDEN**
- 376 PRIMERA SESIÓN**
La evolución de las relaciones interamericanas y la integración regional en América Latina: 20 años de la Conferencia CAF
- 378 SEGUNDA SESIÓN**
El panorama político cambiante de América Latina: ¿Qué quieren los votantes? ¿Qué pueden dar los líderes?
- 380 DEBATE**
¿Qué significado tiene la elección presidencial estadounidense para América Latina?
- 381 LAS CONFERENCIAS CAF**
Un escenario en el que ha transcurrido la historia
- 384 TERCERA SESIÓN**
¿América Latina en un punto de inflexión? Los desafíos futuros para el desarrollo
- 386 CUARTA SESIÓN**
La gobernanza global y la reforma de la arquitectura financiera internacional
- 388 QUINTA SESIÓN**
Perspectivas sobre Cuba después del acercamiento
- 390 CONVERSACIÓN**
El poder de la gastronomía para transformar las realidades sociales
- 392 SEXTA SESIÓN**
Instrumentos financieros innovadores para mejorar la infraestructura de América Latina
- 394 ENTREVISTA:**
Los desafíos de la paz en Colombia
- 396 SÉPTIMA SESIÓN**
El futuro de América Latina: la visión de sus nuevos líderes"

INTRODUCCIÓN

La XX Conferencia Anual CAF, organizada por CAF –Banco de Desarrollo de América Latina–, el Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos (OEA), se realizó los días 7 y 8 de septiembre de 2016 en el Hotel Willard, en Washington, D.C. La presentadora de Noticias RCN, Jessica de la Peña, actuó como maestra de ceremonias.

El evento contó con una asistencia de más de 1,700 altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, líderes políticos, empresarios, inversionistas, periodistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos. Además fue difundido masivamente a través de los medios de comunicación y registró cerca de 100,000 seguidores en las redes sociales.

Esta edición abordó las tendencias políticas y económicas de la región, la evolución de las relaciones interamericanas en los últimos veinte años, la visión de futuro de los líderes jóvenes, la reforma de la arquitectura financiera internacional, los instrumentos innovadores para invertir en infraestructura, las perspectivas de Cuba, el proceso de paz en Colombia y el rol social de la gastronomía, a través de paneles conformados por más de 60 oradores, entre los que figuraron ex Presidentes, Ministros y ex Ministros de Estado de la región, jefes de organismos internacionales y reconocidos expertos de las Américas, Europa y Asia.

En su vigésima edición, la Conferencia CAF se reafirmó como una cita anual clave para analizar la evolución de América Latina y como el principal evento que se realiza en Washington, D.C., para debatir sobre los desafíos del desarrollo de la región. El programa detallado se encuentra anexo. También se pueden revivir los debates en línea en <https://www.caf.com/es/actualidad/eventos/2016/09/xx-conferencia-caf/>.

INAUGURACIÓN

La ceremonia inaugural de la XX Conferencia CAF fue encabezada por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, y Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, quienes señalaron el carácter especial de la presente edición del evento, al cabo de veinte años ininterrumpidos en los que se acompañó la evolución de América Latina en el dinámico contexto internacional. Un video introductorio recordó, a través de testimonios claves, el camino recorrido.

Los anfitriones resaltaron la capacidad de la Conferencia para reinventarse permanentemente y mantener el interés de un público cada vez más numeroso, tanto en Washington, D.C., como a nivel internacional. En ese contexto, subrayaron la diversidad y actualidad de los temas seleccionados en esta ocasión, que permiten a la audiencia contar con un panorama detallado de la región, a la vez que descubren enfoques particulares sobre materias innovadoras.



DISCURSO DE ORDEN

El Vicepresidente de los Estados Unidos de América, Joseph Biden, brindó el discurso de orden del evento. Biden fue presentado por la ex Representante de Comercio de dicho país y Vicepresidenta del Directorio del Diálogo Interamericano, Carla Hills, quien destacó la trayectoria política del invitado de honor y su firme compromiso con la cooperación hemisférica.

En su discurso, el Vicepresidente Biden reconoció a CAF como una de las instituciones latinoamericanas más respetadas y efectivas en el ámbito del desarrollo y, en particular, a su Presidente Ejecutivo, Enrique García, por su distinguido liderazgo durante 25 años de gestión. Asimismo enfatizó el rol de la Conferencia CAF para convocar a los líderes y pensadores más influyentes del Hemisferio, con el propósito de encontrar fórmulas que conduzcan a mejorar las relaciones interamericanas.

En ese contexto, Biden manifestó que Estados Unidos y América Latina se encuentran más cerca que nunca de alcanzar el objetivo de construir un Hemisferio democrático y seguro, basado en la prosperidad de sus clases medias. Enfatizó que para los Estados Unidos se trata, al mismo tiempo, de un asunto de principios y de intereses, toda vez que su crecimiento económico y su seguridad están intrínsecamente ligados al devenir del Hemisferio.

Desde esa perspectiva, detalló las principales iniciativas impulsadas por el gobierno del Presidente Obama para establecer alianzas con la región que permitan avanzar en esa dirección. En materia económica y social mencionó el fomento del emprendurismo y el comercio entre las PYMES; el programa educativo 100,000 Strong in the Americas que promueve el intercambio de estudiantes universitarios; y la política migratoria que procura proteger las fronteras norteamericanas a la vez que velar por el bienestar de los migrantes indocumentados.

Igualmente, en materia política, se refirió a la acción del gobierno para promover la plena vigencia de los derechos humanos y el respeto de las normas constitucionales de cada país, en el marco de la Carta Democrática Interamericana. Indicó que la Alianza para la Prosperidad con El Salvador, Honduras y Guatemala orientada a fortalecer la gobernanza y la lucha contra la corrupción en Centroamérica; el giro histórico de la política estadounidense hacia Cuba; y el apoyo al proceso de paz en Colombia, constituyen muestras palpables de dicha acción.

En conclusión, Biden resaltó que Estados Unidos y América Latina deben voltear la página de los errores del pasado y de las ideologías caducas, a fin de trabajar conjuntamente, en el marco de una relación basada en el respeto mutuo, para enfrentar sus desafíos comunes y erigirse en un pilar del orden internacional en el siglo XXI.



...el Vicepresidente Biden reconoció a CAF como una de las instituciones latinoamericanas más respetadas y efectivas en el ámbito del desarrollo y, en particular, a su Presidente Ejecutivo, Enrique García, por su distinguido liderazgo durante 25 años de gestión.



PRIMERA SESIÓN

La evolución de las relaciones interamericanas y la integración regional en América Latina: 20 años de la Conferencia CAF

...la ola democratizadora que se expandió a través de la región en los últimos veinte años nos recordó una vez más que la democracia requiere legitimidad popular, pero también el pleno respeto de los derechos fundamentales de las personas y del Estado de derecho.

El primer panel de la Conferencia fue moderado por Patricia Janiot, Presentadora Principal de CNN en Español, y contó con las reflexiones introductorias de la ex Presidenta de Costa Rica, Laura Chinchilla, así como con los comentarios del Subsecretario de Estado de Asuntos Políticos de Estados Unidos, Thomas Shannon; la ex Ministra de Defensa y de Comercio de Colombia, Marta Lucía Ramírez; el ex Ministro de Relaciones Exteriores y de Defensa del Perú, Allan Wagner; el ex Ministro de Defensa de Brasil, Nelson Jobim; y el Director del Instituto de Comercio Internacional de la Fundación ICBC, Félix Peña.

El panel se enfocó en la evolución de las relaciones interamericanas y la integración regional en los últimos 20 años. Al respecto, se recordó a grandes rasgos cómo la década de 1990 marcó el inicio del proceso de Cumbres de las Américas en un contexto favorable a la integración comercial; que en los años 2000 se evolucionó hacia un mayor énfasis en la integración política y la inversión social financiada por los altos precios de las materias primas; y que la desaceleración económica a partir de 2013 provocó el inicio de un nuevo ciclo más incierto.

Esta trayectoria histórica inspiró tres importantes lecciones a los panelistas. En primer lugar, que la creación de un conjunto de instituciones, por muy ambiciosos que sean sus objetivos, es insuficiente para garantizar el avance de la integración. En efecto, ésta debe sustentarse en el crecimiento del comercio intrarregional, generador de valor agregado, para lo cual la región debe retomar una agenda de facilitación del comercio y de profundización del libre tránsito de servicios, capitales y personas, a través de la convergencia entre sus diversos bloques.

En segundo lugar, que los países latinoamericanos han demostrado más habilidad para promover la integración con el mundo que la cohesión social al interior de sus sociedades. La globalización ha incrementado las brechas entre ganadores y perdedores del nuevo orden económico y, si el Estado es incapaz de aliviar esta tensión, cabe esperar un mayor desapego hacia la causa integracionista (como lo ilustró el voto a favor del "Brexit" en el Reino Unido).

Finalmente, la tercera lección es que la ola democratizadora que se expandió a través de la región en los últimos veinte años nos recordó una vez más que la democracia requiere legitimidad popular, pero también el pleno respeto de los derechos fundamentales de las personas y del Estado de derecho. La importancia de estos principios quedó reflejada en el giro que tomó la región al culminar su ciclo de bonanza, el cual desnudó un conjunto de debilidades institucionales en países que son hoy objeto, en algunos casos, de protestas y, en otros, de profundas reformas.





SEGUNDA SESIÓN

El panorama político cambiante de América Latina: ¿Qué quieren los votantes? ¿Qué pueden dar los líderes?

...sus resultados hasta el momento se consideran muy positivos, especialmente logros como la unificación cambiaria, el acuerdo con los *hold-outs* y la eliminación de una serie de distorsiones.

Michael Shifter, Presidente del Diálogo Interamericano, moderó el segundo panel del evento, en el que intervinieron Carlos Pagni, Columnista del diario La Nación de Argentina; Matias Spektor, Profesor Adjunto de la Fundación Getulio Vargas; Adrián Bonilla, Profesor de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales; Alberto Vergara, Profesor Visitante de Sciences Po; y Luis Vicente León, Presidente de Datanálisis, para analizar las tendencias políticas en Argentina, Brasil, Ecuador, Perú y Venezuela, respectivamente.

El escenario político en Argentina resulta inédito dado que el país cuenta por primera vez con un Presidente proveniente del mundo empresarial, que encabeza un partido joven y sin mayoría parlamentaria. Sus resultados hasta el momento se consideran muy positivos, especialmente logros como la unificación cambiaria, el acuerdo con los *hold-outs* y la eliminación de una serie de distorsiones. La consolidación del movimiento político que sostiene al gobierno, el cual aspira a convertirse en un instrumento de representación viable y modernizador, dependerá en gran medida de la reactivación de la economía.

Brasil, por su parte, atraviesa la transición política más significativa de los últimos treinta años, al cabo de una profunda crisis, que provocó el final anticipado de un mandato presidencial y el descrédito de los partidos políticos. Se puntualizó que la nueva etapa que ha iniciado ofrece señales positivas en materia de reformas económicas, pero que los retos más complicados serán restaurar la viabilidad fiscal del país y diseñar políticas públicas que protejan a los millones de ciudadanos que superaron la pobreza en la década pasada.

Igualmente, los avances del Ecuador en términos de estabilidad democrática, desarrollo de las infraestructuras y fortalecimiento de la inclusión social durante el gobierno del Presidente Rafael Correa, han sido puestos a prueba por la fuerte caída de los precios del petróleo, principal fuente de ingresos del Estado. El partido de gobierno encara el desafío de vencer en las próximas elecciones presidenciales (mayo de 2017) en este escenario, frente a una oposición que permanece políticamente fragmentada.

En contraste, Perú ha experimentado el más largo periodo de estabilidad en su historia republicana, caracterizado por una sucesión de elecciones democráticas y un crecimiento económico sostenido durante más de dos décadas. Sin embargo, se enfatizó que el país no puede caer en el conformismo. El reto del nuevo gobierno es atacar temas como la reforma de la representación política, la construcción de capacidades estatales y el fortalecimiento del Estado de derecho con visión de largo plazo.

Finalmente, se analizó la compleja coyuntura institucional que atraviesa Venezuela –en un contexto de recesión económica y elevada inflación– desde que la oposición alcanzó la mayoría parlamentaria y decidió recurrir al derecho constitucional a un referendo revocatorio. Se destacó que la solución a los impasses existentes, dada la improbabilidad de encontrar salidas basadas exclusivamente en la movilización social o en argumentos jurídicos en el momento actual del país, se encuentra en el diálogo y la negociación entre las diferentes fuerzas políticas.





DEBATE

¿Qué significado tiene la elección presidencial estadounidense para América Latina?

...más allá de las líneas divisorias partidarias, el resurgimiento del populismo trae consigo un rechazo a la globalización por parte de un amplio sector del electorado, que se percibe afectado por un mundo de fronteras abiertas.

Las implicancias de la próxima elección presidencial estadounidense para América Latina fueron analizadas en un panel conducido por Juan Carlos López, Presentador Principal de CNN en Español, en el que el ex Canciller de Bolivia, Gustavo Fernández, el ex Subsecretario de Estado para Asuntos del Hemisferio Occidental, Roger Noriega, la investigadora del *Council on Foreign Relations*, Shannon O'Neil, y el corresponsal de El País para Estados Unidos, Mark Bassets, intercambiaron sus puntos de vista.

Los panelistas manifestaron que la presente elección aparece como una de las más polarizadas de la historia, con la irrupción de una forma de populismo ajena a la tradición del bipartidismo estadounidense. En ese escenario, el análisis de los discursos de los candidatos permite verificar un marcado contraste en la actitud hacia la región, en la medida que uno ofrece trabajar en forma cooperativa con América Latina, mientras que el otro la señala como uno de los principales responsables de los males del país.

Se indicó que el tema migratorio destaca como un punto de escisión fundamental. El Partido Demócrata ofrece consolidar y profundizar la política de la actual administración, que busca mejorar las condiciones en los países de origen, proteger las fronteras y aprobar una reforma integral para regularizar la situación de los once millones de indocumentados residentes en Estados Unidos. Por su parte, el Partido Republicano ha adoptado una línea dura que comprende la expulsión de los indocumentados y la construcción de un muro en la frontera sur del país.

No obstante, también se señaló que, más allá de las líneas divisorias partidarias, el resurgimiento del populismo trae consigo un rechazo a la globalización por parte de un amplio sector del electorado, que se percibe afectado por un mundo de fronteras abiertas y ha sido receptivo a ideas que señalan como culpables de sus problemas, además de los migrantes y los refugiados, a los acuerdos de libre comercio conducentes a la pérdida de empleos en el sector manufacturero estadounidense.

Todo ello podría repercutir negativamente sobre las relaciones con algunos países de América Latina, particularmente aquellos que cuentan con tratados de libre comercio vigentes con Estados Unidos. Por este motivo, se consideró que existe un margen reducido para que el próximo gobierno estadounidense formule una estrategia de largo plazo sobre las relaciones con la región (como en su momento lo fueron la Alianza para el Progreso o el ALCA).

En definitiva, se resaltó que frente a los problemas que afectan a la región en este nuevo ciclo político y económico, es preferible llevar a cabo los ajustes necesarios de manera autónoma y generar las condiciones para retomar a futuro una agenda de cooperación más ambiciosa con Estados Unidos. Ésta se debería apoyar en el enorme potencial económico de una relación orientada al beneficio mutuo, así como en un diálogo abierto y respetuoso, alejado de los fantasmas del populismo.



LAS CONFERENCIAS CAF

Un escenario en el que ha transcurrido la historia

Esta aventura cuyo primer capítulo empezó a escribirse en septiembre de 1997, cuando CAF –para entonces una institución financiera subregional de los países andinos de América Latina– celebró, junto al Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos (OEA) su primera Conferencia Anual en Washington.

Aquella conferencia que convocó a poco más de 60 personas, nacida como un modesto espacio para tratar temas vinculados exclusivamente a las perspectivas del comercio y la inversión entre los países de la Comunidad Andina y Estados Unidos, fue cobrando impulso hasta convertirse, durante los últimos 20 años, en lo que es hoy: uno de los foros de debate y reflexión más relevantes sobre América Latina en Estados Unidos, con una convocatoria que ha superado las mil quinientas personas y aborda un amplio espectro de temas de carácter regional, hemisférico y global.

El devenir de esta Conferencia, lejos de ser azaroso, ha sido una consecuencia directa de la evolución de América Latina y del crucial proceso de transformación que atravesó CAF desde su creación, en 1970, para acompañar los decisivos cambios económicos, políticos y sociales ocurridos en la región en ese lapso.

CAF, TESTIGO Y PARTE DE LA HISTORIA

Si los primeros diez años de la naciente Corporación Andina de Fomento (CAF) fueron laboriosos, centrados básicamente en la conformación institucional y operativa de la entidad en medio de un escenario político regional particular, en plena Guerra Fría, el siguiente decenio –recordado en América Latina como la “década perdida”– no fue menos agitado.

El fin de las dictaduras militares y la transición a los gobiernos democráticos en los años 80 se desarrolló en un clima de convulsión social, confrontación política e inestabilidad económica, agravada por el efecto de la crisis de precios de las materias primas y los brotes inflacionarios que conmovieron a la región.

En este contexto, CAF, cuyas operaciones hasta entonces dependían del aval de la Comisión del Acuerdo de Cartagena que había creado a la Comunidad Andina, entendió que dar plena autonomía a sus órganos directivos era el camino adecuado para reducir el riesgo de que las consideraciones políticas y diplomáticas pesaran más en la aprobación de los proyectos que los méritos técnicos, económicos y financieros. Este cambio significó el primer gran paso hacia el enfoque pragmático, despojado de sesgos ideológicos, que hoy caracteriza a la entidad.

Fue sobre estas bases, que CAF comenzó a transitar en la última década del siglo XX una franca fase de expansión que coincidió con el nombramiento, en 1992, de Enrique García como presidente ejecutivo de la Institución.

Caído el Muro de Berlín, en un escenario de hegemonía económica y política de Estados Unidos, la economía de mercado y la democracia representativa se consolidaron como paradigmas.

América Latina no fue ajena a este nuevo contexto. Mientras que en el campo político se produjo una afirmación paulatina del sistema democrático, el plano económico estuvo marcado por el enfoque de mercado, focalizado en el control de la inflación y el restablecimiento de la disciplina macroeconómica a



través de la apertura a la inversión extranjera directa, la privatización de las empresas estatales de servicios públicos y la liberalización de los sistemas financieros.

En un ambiente de mayor estabilidad política y monetaria, la región retomó el crecimiento económico, pero no estuvo exenta de dificultades.

Fue en estas circunstancias que CAF avanzó con iniciativas cruciales. La decisión de fondearse a través del mercado internacional de capitales -y ya no sólo con las contribuciones de los países miembros y el financiamiento externo de corto y mediano plazo provisto por los bancos de comercio exterior y agencias de desarrollo de los países industrializados- transformó su estructura financiera, multiplicó la escala de sus operaciones e impuso principios de excelencia en la gestión, consiguiendo en 1993 su primera calificación de grado de inversión (de BBB). Además México ingresó como accionista, en tanto que Chile reingresó.

NACEN LAS CONFERENCIAS

Al tiempo que el peso de la institución a nivel regional crecía, también lo hacía la necesidad de consolidarse como un actor relevante en el escenario de las relaciones hemisféricas, para lo cual requería reforzar su presencia y la de sus países miembros en los Estados Unidos.

Es en este punto cuando surgió la idea de realizar junto al Diálogo Interamericano y la Organización de Estados Americanos (OEA) una Conferencia Anual de CAF en Washington durante la primera semana de septiembre, apenas finalizan las vacaciones de verano y la capital estadounidense vuelve a recobrar vida.

La propuesta gestada durante una fría noche de invierno de 1996 por Enrique García, Miguel Rodríguez Mendoza, entonces asesor de asuntos comerciales de la OEA, y Peter Hakim, presidente del Diálogo Interamericano, se concretó al año siguiente. Los días 3 y 4 de septiembre de 1997 CAF celebró su primera Conferencia Anual en Brookings Institution, convocando a unas 60 personas y dando por inaugurado así un nuevo capítulo en la historia de la entidad.

Por aquellos años, los asuntos vinculados al comercio se destacaban en la agenda. Varios países de la región negociaban activamente diversos acuerdos comerciales y de integración de carácter bilateral, regional y hemisférico, en especial al Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), por lo que se decidió que la Conferencia abordaría, exclusivamente, las perspectivas sobre el comercio y la inversión entre los países de la región andina y Estados Unidos, siendo los ministros de Comercio de los países andinos los invitados centrales.

Durante los primeros años, las Conferencias CAF siguieron ese esquema inicial. Se trataba, en efecto, de un encuentro dedicado a exponer la situación particular de los países de la región andina, con eje central en el comercio. Pero en la década de 2000 se produjo un giro de 180 grados.

EL NUEVO SIGLO

El comienzo de siglo marcó el inicio de una nueva etapa en América Latina. La del 2000 fue una década signada por un alto nivel de crecimiento de los países de la región de la mano, fundamentalmente, de los altos precios de las materias primas. Se registró una mejora sustancial de indicadores claves como los

niveles de pobreza y desempleo y hubo una notable expansión de las clases medias.

Al mismo tiempo, acontecimientos sustanciales en el mundo configuraron un nuevo escenario global. El atentado contra las Torres Gemelas y el Pentágono perpetrado por Al Qaeda el 11 de septiembre de 2001 sumergió al mundo en una guerra global contra el terrorismo. Economías emergentes como China e India empezaron a pisar fuerte en el sistema global, delineando un nuevo orden geoeconómico cuyo centro de gravedad se corrió gradualmente del Atlántico al Pacífico. El eje Sur-Sur cobró relevancia y las relaciones de la región se diversificaron a favor de los países emergentes del bloque BRICS, fundamentalmente con China. La crisis financiera mundial de 2008-2009, con epicentro en los países desarrollados, abrió un panorama de incertidumbre y la sensación de que ya nada sería igual.

En la medida en la que región cuadruplicó y diversificó su comercio exterior en el marco del nuevo ordenamiento mundial, se redujo el peso relativo de Estados Unidos y Europa como fuente de recursos financieros y tecnológicos y como mercado para los productos de exportación de América del Sur. La influencia tanto económica como política de Estados Unidos y las potencias de la OCDE en América Latina declinó. El incremento de las reservas internacionales redujo la vulnerabilidad económica externa de la región y, en consecuencia, su dependencia de la deuda y de los organismos multilaterales de financiamiento tradicionales.

Para CAF, estos fueron años decisivos en su evolución, manifestada en un significativo proceso de apertura y expansión. Entre 2006 y 2015, el banco redefinió su misión pasando de ser una entidad financiera subregional andina

a convertirse en una institución de carácter latinoamericano, con la incorporación de Brasil, Argentina, Panamá, Paraguay, Uruguay y Trinidad y Tobago como países miembros plenos. La expansión se completó con la participación de Barbados, Costa Rica, Jamaica, República Dominicana, España y Portugal y 14 bancos privados de la región como accionistas. Asimismo, CAF pasó de constituir una institución esencialmente financiera a ser, además, generadora de conocimiento y buenas prácticas en materia de políticas públicas.

Hoy, la entidad se ha consolidado como el principal financiador de préstamos de infraestructura en la región, incluyendo energía. Esta profunda transformación y mayor alcance se plasmó en el nuevo nombre que adoptó en 2010: CAF - Banco de Desarrollo de América Latina.

La Conferencia Anual CAF evolucionó y creció a la par de esta ampliación de los horizontes enmarcada en el contexto más general de la globalización. Como lo reflejan las agendas de cada año que se reproducen en este volumen, a mediados de 2000 el temario de los encuentros se volvió mucho más amplio, incorporando nuevos y diversos asuntos. Oradores y panelistas sobresalientes en diferentes campos -ya no sólo de la rama económica-financiera- se sumaron a los debates de más alto nivel.

El comercio dejó de ser el asunto excluyente para dar lugar a nuevas temáticas, como los diversos escenarios de integración y conflicto en la región, los procesos electorales, la evolución de las relaciones hemisféricas, la consolidación democrática, las perspectivas de género y los desafíos energéticos, ambientales y de infraestructura, entre tantos otros. Acontecimientos trascendentes como el proceso de apertura de

Cuba tras la normalización de sus relaciones con Estados Unidos, los cambios en la arquitectura financiera internacional o el acuerdo de paz en Colombia ocuparon un lugar destacado, anticipando los escenarios futuros.

Así como a lo largo de sus 46 años de vida CAF demostró tener agilidad para entender y adaptarse a un entorno plural caracterizado por las más diversas circunstancias políticas, sociales y económicas en la propia América Latina y el mundo, sin imponer una receta única, también su Conferencia Anual ha encontrado el secreto de su éxito en la pluralidad de voces de los participantes y su perspectiva abierta y realista a la hora de analizar la situación y los desafíos de la región.

El mundo atraviesa actualmente un nuevo y desafiante panorama. La desaceleración de China ha puesto fin al "superciclo" de las materias primas, lo que pronostica un desarrollo mediocre para la economía global en los próximos años. La salida de Gran Bretaña de la Unión Europea, cuyas consecuencias son aún indiscutibles, ahondó la incertidumbre en el sistema económico y político mundial.

América Latina tendrá que moverse en ese nuevo escenario. Pese a que estaba mejor preparada que en el pasado, sintió el remezón económico. La caída de sus ingresos por exportaciones y de la tasa de crecimiento hicieron inevitable el ajuste económico. La perspectiva de crecimiento bastante más modesta que en años anteriores abre interrogantes sobre la transición a un nuevo ciclo.

En este contexto, los proyectos de integración económica y de cooperación política se encuentran en un punto de reflexión y cambio,

a la luz de la larga experiencia acumulada en la región. Aunque cada vez parece más indispensable el objetivo de construir una unión económica latinoamericana, al mismo tiempo las tensiones en el sistema económico global, el rebrote de tendencias proteccionistas y la reacción contra la globalización y la apertura comercial en los países avanzados plantean enormes retos para avanzar en esa dirección.

Si a lo largo de estos 20 años la Conferencia Anual CAF fue de extrema utilidad, en estas nuevas circunstancias no lo será menos.

La relación hemisférica es distinta de aquella con la que nació la Conferencia. América Latina es una entidad diferente, una región emergente con otras aspiraciones. Es una sociedad plural, integrada culturalmente, joven, vibrante, con una dotación extraordinaria de recursos naturales. Tiene conciencia más precisa de su potencial, de sus posibilidades y de sus limitaciones.

Pese a sus desafíos estructurales que limitan su productividad, sus considerables problemas de desigualdad e inclusión social, al feroz debate interno sobre las mejores opciones políticas, a la persistencia de diferencias históricas entre sus integrantes, la región es -y sabe que es- una zona de paz, alejada de los grandes conflictos religiosos, geopolíticos que conmueven al mundo.

Estados Unidos también aprendió a mirarla de otra manera y a respetar sus decisiones. Ambos lados del Continente Americano se necesitan.

Esa es, sin duda, la base de un diálogo fructífero que se seguirá impulsando y reforzando año a año en las futuras Conferencias.



TERCERA SESIÓN

¿América Latina en un punto de inflexión? Los desafíos futuros para el desarrollo

...este fin de ciclo ha sido menos traumático que los anteriores, debido al prudente manejo macroeconómico que demostraron la mayoría de países latinoamericanos.

El tercer panel de la conferencia fue moderado por el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, y se articuló en torno a las reflexiones del ex Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias, las cuales fueron complementadas por las intervenciones de la Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, Alicia Bárcena; el ex Ministro de Hacienda de Chile, Alejandro Foxley; el Economista Jefe para América Latina del Banco Mundial, Augusto de la Torre; y el Director del FMI para el Hemisferio Occidental, Alejandro Werner.

Los panelistas coincidieron en que la región se desenvuelve en un contexto global complejo, caracterizado por una debilidad prolongada del crecimiento global – desde la crisis financiera internacional que se desató en 2008 – la cual ha producido fracturas sociales en numerosos países, y frente a la cual el sistema internacional no ha sido capaz de responder eficazmente. Esta crisis ha puesto en evidencia el agotamiento del orden institucional establecido al culminar la Segunda Guerra Mundial, en el marco del desplazamiento del eje geopolítico desde el Atlántico hacia el Pacífico.

En este panorama incierto, América Latina experimenta nuevamente el fin de un ciclo de altos precios de las materias primas, como los que ha atravesado en numerosas ocasiones a lo largo de su historia económica. Los panelistas señalaron que las proyecciones más optimistas para los próximos cinco años ubican el crecimiento promedio de la región en un orden del 2-3% anual. Si bien dicho nivel resulta insuficiente para impulsar una convergencia con los países industrializados, se destacó que este fin de ciclo ha sido menos traumático que los anteriores, debido al prudente manejo macroeconómico que demostraron la mayoría de países latinoamericanos.

Todo ello implica que en los próximos años el desafío de las economías de la región será realizar un ajuste gradual, que permita proteger al sector de la población que superó la pobreza en la década pasada, a la vez que siente bases más sólidas para retomar el crecimiento. En tal sentido, los gobiernos deberían concentrarse en fortalecer el potencial de expansión de las economías mediante la inversión en infraestructura y educación, pero también en mejorar las instituciones a fin de que factores que les afectaron en el pasado reciente, particularmente la corrupción, no constituyan una limitante a futuro.

Asimismo, se enfatizó que América Latina tiene la oportunidad de repensar la integración regional como una herramienta clave para su inserción internacional, en un momento en que la demanda global ha dejado de ser el principal motor del crecimiento. Se debe descartar la antigua dicotomía entre la complementación regional y la apertura al mundo y concebir a la integración como una plataforma de posicionamiento en la economía global, para lo cual urge la convergencia entre procesos, la armonización de reglas y la eliminación de barreras comerciales.

Por último, se reflexionó que, dada la magnitud de los retos, la región necesita urgentemente mejorar la calidad de la política para que, con base en la transparencia y el diálogo entre todos los sectores, se puedan articular agendas de desarrollo de largo plazo que tomen en cuenta los elementos mencionados. Esa es la única vía para contar con Estados más efectivos, capaces de brindar servicios públicos que sostengan un nuevo pacto fiscal, y de conducir a sus economías hacia el cambio de paradigma que anuncian la cuarta revolución industrial y el imperativo de sostenibilidad ambiental.





CUARTA SESIÓN

La gobernanza global y la reforma de la arquitectura financiera internacional



...el rol de los bancos de desarrollo regionales como entidades más cercanas al cliente, que pueden atender sus necesidades de financiamiento y asistencia técnica con mayor empatía y agilidad.

Harinder Kohli, Presidente del Foro de Mercados Emergentes, moderó un panel sobre las perspectivas de reforma de la arquitectura financiera internacional, en el que el Presidente del Nuevo Banco de Desarrollo, K.V. Kamath, brindó una alocución introductoria, complementada por las reflexiones del Vicepresidente del Banco Asiático de Desarrollo, Stephen P. Groff; el Presidente del Banco de Inversión Internacional, Nicolay Kosov; el ex Ministro de Finanzas del Perú, Luis Miguel Castilla; y el Profesor de la Universidad de Columbia y ex Ministro de Hacienda de Colombia, José Antonio Ocampo.

La reforma de la arquitectura financiera internacional aparece como un tema de actualidad, toda vez que la velocidad de los cambios económicos y tecnológicos en el mundo, durante los últimos veinte años, ha superado ampliamente la capacidad de adecuación de las instituciones a la nueva realidad. No sólo han variado la naturaleza y el alcance de los flujos de bienes, servicios y capitales, sino que también se modificó considerablemente la distribución de la riqueza y de las reservas internacionales debido al surgimiento de los países emergentes.

Los panelistas constataron que, a pesar de las lecciones de la crisis internacional de 2008 y de algunos avances, como la constitución del G20 y mejoras puntuales en el funcionamiento del FMI, ha existido una elevada reticencia a reformar la gobernanza de la arquitectura financiera global. Ello ha conducido a la creación de nuevas instituciones, como el Nuevo Banco de Desarrollo de los BRICS, que buscan brindar respuestas más efectivas a las aspiraciones de los actores marginados en el sistema de gobernanza de Bretton Woods.

En ese sentido, se destacó el rol de los bancos de desarrollo regionales como entidades más cercanas al cliente, que pueden atender sus necesidades de financiamiento y asistencia técnica con mayor empatía y agilidad. Ello se debe en parte a que sus esquemas de gobernanza no están sujetos primordialmente a los intereses de los donantes. Además se hizo énfasis en que su contribución a una nueva arquitectura financiera se elevaría si son capaces de prestar en moneda local, en el marco de la profundización de los mercados de capitales de los países beneficiarios.

Finalmente, se subrayó que una gestión macroeconómica prudente a nivel nacional debe ser el fundamento de un sistema financiero internacional sano. Por ello se resaltaron los avances del FMI para modificar su esquema de condicionalidades, a fin de basarse en aspectos macroeconómicos antes que en aspectos estructurales, así como la puesta en marcha de un mecanismo de evaluación multilateral en el marco del G20, orientado a fortalecer la vigilancia de los equilibrios financieros de los Estados.





QUINTA SESIÓN

Perspectivas sobre Cuba después del acercamiento

...el rechazo al embargo estadounidense ha configurado un factor de unidad latinoamericana, y que la anulación de estas medidas permanece como un requisito indispensable para normalizar las relaciones.

La Conferencia CAF se enfocó nuevamente en la evolución de Cuba después del restablecimiento de relaciones diplomáticas con Estados Unidos. Guillermo Fernández de Soto, Director de CAF para Europa y ex Canciller de Colombia, actuó como moderador de un panel en el que intercambiaron puntos de vista Rebeca Grynspan, Secretaria General Iberoamericana; Mario Bergara, Presidente del Banco Central de Uruguay; Vilma Hidalgo, Vicerrectora de la Universidad de La Habana; y Dan Restrepo, ex Director de la Oficina para el Hemisferio Occidental de la Casa Blanca.

Los panelistas señalaron que el acercamiento entre Cuba y Estados Unidos constituye uno de los cambios más positivos en las relaciones interamericanas en los últimos tiempos. También mencionaron la creciente presencia de la Isla en los foros de concertación latinoamericanos, su participación activa en el proceso de cumbres iberoamericanas y su contribución a las negociaciones de paz en Colombia. De hecho, se mencionó que el rechazo al embargo estadounidense ha configurado un factor de unidad latinoamericana, y que la anulación de estas medidas permanece como un requisito indispensable para normalizar las relaciones.

En materia económica, los panelistas resaltaron las reformas implementadas por el gobierno cubano en el marco de la actualización del modelo, las cuales comprenden la apertura a la inversión extranjera en todos los sectores menos defensa, educación y salud; la expansión de la actividad privada (mediante el denominado "cuentapropismo") hasta representar cerca de un tercio de la economía; y los avances en materia de descentralización y racionalización del aparato burocrático.

No obstante, se enfatizó que el país debe profundizar las reformas, habida cuenta que resulta imprescindible elevar la tasa de inversión (actualmente del orden del 10% del PIB) y fortalecer la productividad para colocar a la economía en la senda del crecimiento sostenible. En ese sentido se precisó que, además de atacar las brechas sectoriales en infraestructura, energía y telecomunicaciones, es necesario rediseñar los incentivos para los actores económicos, con base en señales de precios y resultados, así como en el desarrollo de mercados adecuadamente regulados.

Desde esa perspectiva, dos retos fundamentales que enfrenta Cuba son la unificación cambiaria, entendida como un elemento clave para eliminar las distorsiones que afectan al aparato productivo; y el fortalecimiento institucional, con miras a desarrollar capacidades estatales que permitan plasmar a nivel operativo la voluntad política existente de actualizar el modelo. Se subrayó que la banca multilateral, particularmente CAF en su calidad de Banco de Desarrollo de América Latina, podría brindar un importante apoyo al gobierno cubano en ambos aspectos.





CONVERSACIÓN

El poder de la gastronomía para transformar las realidades sociales

...dotar de herramientas para el cultivo, la producción y el mercadeo socialmente responsable a quienes trabajan con los alimentos, permite empoderar a los beneficiarios directos de las iniciativas con un efecto multiplicador positivo sobre sus entornos.

En la perspectiva de ofrecer un tema nuevo y que está en boca de todos en América Latina en el momento actual, se llevó a cabo una conversación sobre el potencial económico y social de la gastronomía en la región, que tuvo como ponentes a Sumito Estévez, chef de El Compartir en Venezuela; Michelangelo Cestari, chef de Gustu en Bolivia; y Brian McNair, Director Ejecutivo de *World Central Kitchen*, con la moderación de la Directora de Innovación Social de CAF, Ana Mercedes Botero.

La conversación buscó resaltar que, mucho más allá de los estereotipos de restaurantes caros y platos refinados para sectores de altos ingresos, la gastronomía ofrece herramientas para mejorar la vida de miles de personas pobres y que –particularmente en el caso de América Latina– posee un poder transformador para impulsar el desarrollo sostenible e inclusivo de la región.

Los panelistas detallaron los efectos positivos que la labor de promoción de la gastronomía puede tener sobre el desarrollo, desde el fomento a la producción local sostenible y saludable hasta la recuperación de la autoestima y la identidad nacionales, pasando por el incremento del turismo, la capacitación en carreras técnicas y artesanales vinculadas a la cocina y el diseño de soluciones para combatir el hambre y la pobreza.

Se citó el ejemplo del Perú como un caso revelador del poder transformador de la gastronomía a escala nacional. Si bien múltiples factores explican el crecimiento sostenido de su economía después de la crisis de la década de 1980, no cabe duda que la gastronomía peruana simboliza la imagen renovada del país, que recuperó su orgullo y fortaleció su identidad con el boom de su cocina. A su vez, ésta propició importantes avances en materia de desarrollo rural, protección de la biodiversidad, generación de empleo e inclusión de comunidades vulnerables.

Igualmente, se relataron experiencias exitosas sobre aportes de los chefs y las escuelas de cocina a la mejora de la calidad de vida de las personas a nivel local, en Bolivia, Haití y Venezuela. En tal sentido, se subrayó que dotar de herramientas para el cultivo, la producción y el mercadeo socialmente responsable a quienes trabajan con los alimentos, permite empoderar a los beneficiarios directos de las iniciativas con un efecto multiplicador positivo sobre sus entornos.



SEXTA SESIÓN

Instrumentos financieros innovadores para mejorar la infraestructura de América Latina

...el reto consiste en encontrar los mecanismos para movilizar los capitales privados hacia el sector infraestructura, el cual presenta riesgos específicos como los asociados a la construcción, los plazos prolongados y la necesidad de invertir en moneda local.

El sexto panel de la conferencia fue moderado por Guillermo Perry, ex Ministro de Hacienda de Colombia, y contó con la participación de Liz Bronder, Directora para América Latina y el Caribe de la Corporación Financiera Internacional (IFC); Alexandre Meira da Rosa, Vicepresidente de Programas de Países del Banco Interamericano de Desarrollo; Peter Vonk, Presidente de CAF Asset Management; Martin Redrado, Director de Fundación Capital; y Robert Palter, Socio Sénior de McKinsey & Company.

La sesión se enfocó en examinar los retos del financiamiento de la infraestructura en América Latina, a la luz del amplio consenso existente en torno a la importancia del sector para relanzar el crecimiento y lograr aumentos de productividad de largo plazo en la región. Al respecto, se recordó que se debería duplicar la inversión en este ámbito para cerrar las brechas actuales y que los principales retrasos residen en el sector transporte.

Los panelistas manifestaron que el panorama financiero internacional resulta propicio para el diseño de esquemas innovadores, en la medida que las tasas de interés promedio en los países industrializados se sitúan en niveles cercanos a cero, lo cual genera una oferta de financiamiento abundante y asequible. En ese escenario, el reto consiste en encontrar los mecanismos para movilizar los capitales privados hacia el sector infraestructura, el cual presenta riesgos específicos como los asociados a la construcción, los plazos prolongados y la necesidad de invertir en moneda local, que a menudo disuaden al sector privado.

Se coincidió en que los gobiernos pueden mitigar estos riesgos a través de una adecuada planificación de sus proyectos de infraestructura, los cuales no sólo deben estar bien diseñados desde el punto de vista de la ingeniería, sino estar sujetos a una adecuada priorización dentro de una cartera de proyectos predecible. Además se requieren reformas regulatorias, en particular para facilitar la utilización de recursos de los fondos de pensiones y compañías de seguros, así como contratos de concesión que distribuyan adecuadamente los riesgos.

En ese orden de ideas, se resaltó el caso de Colombia como un modelo de interés para los demás países de la región, habida cuenta que su gobierno, con el apoyo de los bancos multilaterales, elaboró una cartera de proyectos sólida, realizó las adecuaciones regulatorias necesarias y estableció la Financiera de Desarrollo Nacional (con participación accionaria de CAF y el IFC) para desempeñar un rol catalítico en la atracción de recursos. Se destacó que un resultado adicional de este esfuerzo ha sido la constitución del fondo de deuda sénior CAF-Ashmore, que ha permitido precisamente movilizar el ahorro de los colombianos hacia la inversión en infraestructura.





ENTREVISTA

Los desafíos de la paz en Colombia

...para alcanzar una paz estable y duradera el Estado debe realizar un esfuerzo inédito que permita mejorar las oportunidades y la calidad de vida de la población rural históricamente olvidada.

Una sesión especial de la conferencia fue dedicada a examinar los desafíos de la paz en Colombia tras la firma del acuerdo, el 24 de agosto de 2016, entre el gobierno y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). El columnista de *The Economist*, Michael Reid, condujo una entrevista en la que participaron el Fiscal General de la Nación, Néstor Humberto Martínez; la Ministra de Relaciones Exteriores, María Ángela Holguín; el Alto Consejero para el Postconflicto, Derechos Humanos y Seguridad, Rafael Pardo; y el Presidente de la Fundación Reconciliación y Director de Semana, Alejandro Santos.

A pocas semanas del plebiscito convocado por el Presidente Juan Manuel Santos para ratificar el acuerdo, programado el día 2 de octubre de 2016, los panelistas presentaron la naturaleza y el alcance de los textos negociados entre ambas partes, que constan de cinco ejes fundamentales: cese de la violencia; reintegración social y participación política de las FARC; administración de justicia y protección de las víctimas; desarrollo rural; y lucha contra las drogas.

Se destacó que el acuerdo prevé la desmovilización de los guerrilleros de las FARC, la entrega de sus armas bajo la supervisión de las Naciones Unidas, su reintegración social y participación en la vida democrática del país, así como la administración de justicia en el marco de un esquema transicional, con el fin de permitir el despliegue de un programa de desarrollo rural integral orientado a saldar la deuda histórica de la nación colombiana con las zonas de conflicto.

Uno de los temas más sensibles del acuerdo es el de la justicia. Al respecto, se señaló que éste no apunta a la amnistía (como la mayoría de procesos de paz en otros países), sino que propone la creación de jurisdicciones especiales que otorguen penas reducidas a los acusados que reconozcan sus crímenes. Igualmente, se subrayó que la Fiscalía General presentará informes pormenorizados sobre los delitos cometidos por guerrilleros y agentes del Estado; y velará por evitar que el dinero ilícito proveniente del narcotráfico y la corrupción fluya hacia la actividad política.

El acuerdo también reconoce que para alcanzar una paz estable y duradera el Estado debe realizar un esfuerzo inédito que permita mejorar las oportunidades y la calidad de vida de la población rural históricamente olvidada. Se detalló que, para ello, se ejecutaría un plan de respuesta rápida de un año, el cual cuenta con financiamiento por US\$ 400 millones, con el propósito de sentar las bases para la implementación de programas estructurales a diez o veinte años, en aspectos como el sistema de catastro, la seguridad social en el campo y los incentivos para la inversión del sector privado.

En definitiva, el panel resaltó que el logro de la paz requiere de la voluntad de reconciliación de todos los sectores de la sociedad colombiana y la participación de todos los niveles de la administración pública, a fin de voltear la página de un conflicto que generó más de 220 mil muertes, 6 millones de desplazados y 15 mil desaparecidos en los últimos 50 años.





SÉPTIMA SESIÓN

El futuro de América Latina: la visión de sus nuevos líderes

...los 140 millones de jóvenes latinoamericanos que hoy tienen entre 10 y 24 años representan una fuerza vital que puede encarar con éxito los desafíos políticos, económicos y sociales pendientes a fin de consolidar el desarrollo de América Latina.

En el último panel de la conferencia, seis mujeres jóvenes que ejercen posiciones de liderazgo en sus países formularon una visión sobre el futuro de América Latina. La sesión fue moderada por Gustau Alegret, corresponsal político de NTN24, y contó con la participación de Cecilia Chacón, Concejala de La Paz; Loreto Carvajal, Diputada de Chile; Daniela Chacón, Concejala de Quito; Soledad Núñez, Ministra de Vivienda del Paraguay; Verónica Mendoza, Líder del Frente Amplio del Perú; y Cecilia Alemany, Coordinadora de la Red Sudamericana de Economía Aplicada (Red Sur) de Uruguay.

Las panelistas manifestaron su optimismo frente a los avances registrados por la región en los últimos años, en especial la preservación de la paz, la vigencia de la democracia y la reducción de la pobreza. Desde esa perspectiva, resaltaron que los 140 millones de jóvenes latinoamericanos que hoy tienen entre 10 y 24 años representan una fuerza vital que puede encarar con éxito los desafíos políticos, económicos y sociales pendientes a fin de consolidar el desarrollo de América Latina.

En el ámbito político, se destacó la necesidad de renovación de las clases dirigentes con líderes jóvenes comprometidos con una visión ética del servicio público, a fin de no repetir errores que socavaron la confianza ciudadana en las instituciones en tiempos recientes. Se requiere promover la participación política de la juventud y la construcción de ciudadanía sobre bases morales para voltear definitivamente la página de dos flagelos recurrentes en la región, como han sido el caudillismo y el populismo.

Con respecto a los desafíos del desarrollo económico, se reiteró que la fuerza laboral de millones de jóvenes que ingresarán a la población económicamente activa representa una ventaja demográfica clave para América Latina en relación con otras regiones. No obstante, se enfatizó que para aprovecharla se debe priorizar la educación y mejorar su calidad, con el propósito de formar profesionales capaces de competir en condiciones idóneas en un mundo globalizado.

Finalmente, las panelistas señalaron que la inclusión social y la equidad de género constituyen retos de particular relevancia en la región, en la perspectiva de avanzar hacia la universalización de los derechos sociales. En ese orden de ideas, resaltaron que la lucha contra la violencia contra la mujer, así como el impulso a su participación en la actividad económica y en la renovación de la política, resultan cruciales para construir una América Latina democrática y justa en el siglo XXI.

III Conferencia
CAF-Oxford

Los desafíos de la informalidad en América Latina

Dimensiones políticas,
económicas y sociales

4 de noviembre de 2016





Los desafíos de la informalidad en América Latina

Dimensiones políticas,
económicas y sociales

4 de noviembre de 2016

CONTENIDO

Inauguración, almuerzo y clausura	
INAUGURACIÓN	402
ALMUERZO	403
CLAUSURA	403
Desarrollo de las exposiciones	
DISCURSO DE ORDEN	404
Políticas sociales e informalidad: ¿son sostenibles los avances de América Latina?	
PRIMERA PLENARIA La informalidad a través del tiempo: ¿se redujo durante la bonanza de las materias primas?	405
SEGUNDA PLENARIA Informalidad laboral: implicaciones políticas y perspectivas a futuro	407
TERCERA PLENARIA La evolución de las políticas gubernamentales referidas a la informalidad	409
Anexos	
ANEXO 1: Programa	411
ANEXO 2: Lista de participantes	412

ANTECEDENTES

La Conferencia CAF-Oxford forma parte del programa de colaboración firmado en 2011 entre CAF – Banco de Desarrollo de América Latina y el Centro de América Latina de la Universidad de Oxford, dirigido a promover la generación y difusión de conocimientos sobre América Latina como herramienta fundamental para su desarrollo económico y social.

Dicha alianza estratégica, además de las conferencias, comprende la realización de investigaciones conjuntas y seminarios, así como el otorgamiento de becas de investigación y de posgrado a profesores y estudiantes latinoamericanos. Contribuye a los esfuerzos de CAF para fomentar el intercambio de ideas y experiencias entre académicos y actores públicos de América Latina y otras regiones del mundo.

Como parte de dicho convenio, el 4 de noviembre de 2016 se llevó a cabo la III Conferencia CAF - Oxford, sobre el tema “Los desafíos de la informalidad en América Latina. Dimensiones políticas, económicas y sociales”.

El evento se realizó en el Auditorio Nissan Lecture del St Antony’s College, de acuerdo con el programa que se incluye como Anexo 1.

En calidad de expositores y panelistas participaron destacados expertos de América Latina, así como profesores de la Universidad de Oxford. La lista de participantes figura como Anexo 2.

INAUGURACIÓN

El evento fue inaugurado por Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF, Diego Sánchez-Ancochea, Director del Centro de América Latina de la Universidad de Oxford, y Roger Goodman, Jefe de la División de Ciencias Sociales de la Universidad de Oxford.

ENRIQUE GARCÍA

Para comenzar, destacó la implementación exitosa de los acuerdos de cooperación entre CAF y el Centro de América Latina de la Universidad de Oxford. Seguidamente, enfatizó la relevancia de abordar en esta ocasión el tema de

los elevados niveles de informalidad existentes en la región, puesto que la superación de dicha cuestión forma parte de un proyecto mucho más amplio para generar un crecimiento que sea inclusivo, estable y sostenible.

En tal sentido, señaló que, pese a los avances que se han dado en América Latina en esta última década en términos de crecimiento y reducción de la pobreza, la informalidad no ha sufrido cambios, algo que atribuyó al modelo de desarrollo de la región, basado en ventajas comparativas que favorecen la exportación de materias primas.

Afirmó que el camino para superar la informalidad consiste en avanzar hacia

un modelo de ventajas competitivas, fundamentadas en tecnología, innovación y sectores productivos más allá de los tradicionales, y destacó particularmente la importancia de tener una educación adecuada en contenido y calidad a las exigencias del siglo XXI. Recordó que la dependencia en las exportaciones de productos básicos nos hace vulnerables a la volatilidad de precios. Ello, a su vez, se constituye en un obstáculo para alcanzar los niveles de crecimiento sostenido requeridos – alrededor del 5 a 6 por ciento del PIB durante dos décadas – para converger con el ingreso por habitante de los países avanzados.

En ese contexto, consideró que el desarrollo de habilidades y destrezas es clave para superar la informalidad. Muchas personas permanecen en la informalidad porque no cuentan con las destrezas que se requieren para acceder a empleos de calidad. La promoción de la capacitación y la adquisición de destrezas exigen un trabajo coordinado de los gobiernos, el sector privado, las instituciones educativas y la sociedad civil.

Finalmente, señaló que enfrentar el alto nivel de informalidad en los mercados de trabajo en América Latina debe considerarse como un componente central de un nuevo modelo de crecimiento económico inclusivo, estable y sostenible. Por ello, la discusión académica de estos temas es relevante para contribuir a la formulación de las estrategias de desarrollo a largo plazo de la región.

ROGER GOODMAN

Destacó el alcance global del problema de la informalidad y sus implicaciones, dado que la informalidad está ahora presente incluso en países desarrollados y homogéneos como Japón, y que los cambios tecnológicos le dan nuevas características.

Afirmó que la informalidad puede cambiar los sueños de los jóvenes en pesadillas, a medida que ésta se convierte en una trampa que les hace cuestionar quiénes son y cómo será su futuro. Los cambios en la economía informal de alguna manera contribuyen a explicar, a su juicio, el desencanto con la globalización y la política tradicional, conducente al “Brexit” y a lo que se anticipa que pudiera ocurrir en las elecciones presidenciales de Estados Unidos.

Consideró que el tema de la informalidad se puede abordar de manera pertinente, integral e interdisciplinaria en una institución como St. Antony’s College, puesto que es la más internacionalizada de las entidades que componen la Universidad de Oxford.

DIEGO SÁNCHEZ-ANCOCHEA

Al tiempo de dar por inaugurada la Conferencia, agradeció el apoyo que brinda CAF para la realización de este tipo de eventos en la Universidad de Oxford, y reiteró la importancia de una aproximación interdisciplinaria al tratamiento de la cuestión de la informalidad, que tiene implicaciones en materia educativa, laboral y tributaria, entre otras.

ALMUERZO

Margaret MacMillan, Directora del St Antony’s College de la Universidad de Oxford, realizó una breve alocución a los participantes, en la cual puso de relieve la importancia de la cooperación existente entre la Universidad de Oxford y CAF. De igual manera, destacó la calidad académica de los expositores en esta tercera edición de la conferencia y les agradeció por su asistencia al evento.

CLAUSURA

En el acto de clausura hicieron uso de la palabra Enrique García y Diego Sánchez-Ancochea, quienes felicitaron a los expositores y panelistas por sus excelentes intervenciones, las cuales aportaron valiosas ideas y propuestas para el debate público sobre la temática de la informalidad. Agradecieron asimismo a los responsables de la organización del evento y a todos los asistentes.

Como último punto del evento, Enrique García y Diego Sánchez-Ancochea suscribieron el nuevo convenio entre CAF y el Centro de América Latina de la Universidad de Oxford, que renueva y profundiza el acuerdo vigente entre ambas instituciones desde 2011.



DISCURSO DE ORDEN

Políticas sociales e informalidad: ¿son sostenibles los avances de América Latina?



JOSÉ ANTONIO OCAMPO

En el discurso de orden del evento, enfocado en la informalidad en el mercado de trabajo, presentó cifras sobre el índice de desarrollo humano en América Latina, tales como educación y salud, que muestran mejoras significativas en la “década social” de 2003 a 2013, gracias al aumento significativo de la inversión en estos rubros.

Desde esa óptica, distinguió dos períodos diferenciados: 1990 – 2003, con deterioro en los mercados laborales a pesar del nivel de crecimiento recuperado después de la crisis de la deuda externa; y 2003 – 2013, en el que se logran en cambio avances en todas las direcciones debido al auge económico. Tales mejoras contrastan, sin embargo, con la falta de progresos equivalentes en los mercados de trabajo. En tanto que muchos indicadores del mercado de trabajo muestran que los trabajadores

latinoamericanos están ahora en mejores condiciones que en 1990, la informalidad se mantiene incólume.

Señaló que la informalidad del mercado de trabajo se debe principalmente al nivel de desarrollo económico. Por esa razón, uno de los caminos para enfrentar los altos niveles de informalidad en América Latina implica que las economías crezcan de la manera más dinámica posible.

Asimismo, argumentó a favor de mantener en general el gasto social y aplicar impuestos a la nómina de salarios. De acuerdo con su criterio, los impuestos a la nómina estimulan un sentimiento de pertenencia al Estado de Bienestar entre los ciudadanos, y por esa razón son equivocadas en un sentido amplio las políticas que pretenden reducirlos, con lo cual aumentarían los incentivos para que los trabajadores se mantengan en la informalidad.

También hizo referencia a las importantes tendencias demográficas que afectan a los mercados laborales de América Latina, tales como la incorporación de las mujeres a la fuerza laboral y la disminución de la tasa de incremento de la fuerza de trabajo. Debido a la mayor inclusión en educación a lo largo de toda la región, los trabajadores latinoamericanos ahora están significativamente mejor educados que antes de la “década social”.

Sin embargo, América Latina mantiene una notable heterogeneidad estructural en comparación con otras zonas del mundo, lo que se traduce en grandes diferencias en la productividad entre sectores y agentes individuales en la economía. Tales brechas de productividad separan pequeñas y grandes empresas, así como a los empleados formales de los informales.

Por ello, consideró que es necesario corregir la asimetría entre los avances en los indicadores sociales, por una parte, y las limitadas mejoras en el funcionamiento de los mercados de trabajo, por otra. El principal problema social de la región es la disparidad entre el progreso logrado en la incorporación de más gente a los sistemas de política social y la incapacidad de los mercados de trabajo de generar empleos de calidad, cuya dimensión más importante es la informalidad. Esto implica que se deben lograr mayores avances en materia de inclusión económica, comparativamente con los logros en materia de inclusión social.

En ese sentido, recomendó ampliar el acceso al crédito, apoyando a las asociaciones de pequeños productores y promoviendo la educación empresarial como elementos que podrían ayudar a cerrar la brecha de productividad.

De igual manera, sostuvo que la principal tarea pendiente en la región consiste en la redistribución fiscal, junto con el aumento significativo de la recaudación de impuestos directos, que muestran niveles inferiores a los que se registran en las economías desarrolladas.



PRIMERA PLENARIA

La informalidad a través del tiempo: ¿se redujo durante la bonanza de las materias primas?

ROXANA MAURIZIO

Explicó que existen discrepancias entre las definiciones de la informalidad del mercado de trabajo. El enfoque de tipo legal enfatiza la evasión de impuestos y violación de las normas que regulan dicho mercado. Otro enfoque es el de la baja productividad de las pequeñas unidades económicas, compuestas por micro y pequeñas empresas, así como empleo familiar. Los datos empíricos muestran un importante grado de superposición entre ambos enfoques. Señaló, a partir de datos de los pasados 15 años, que la mayor contribución para la reducción de la desigualdad de los ingresos totales de las familias proviene del aumento experimentado por los salarios, en comparación con otras fuentes de ingreso como las pensiones y las transferencias monetarias. Ello corrobora la importancia de las relaciones laborales para reducir la pobreza y la desigualdad.

A continuación presentó las tres modalidades de formalización registradas en países suramericanos: la formalización dentro de la propia unidad económica mediante el registro en la seguridad social; la transición de un empleo informal a un empleo formal; y la transición de una ocupación informal a otra formal.

En los años del auge económico se observó una reducción del desempleo y de la informalidad, debido también a la mayor predictibilidad de la evolución macroeconómica, lo que alentó la formalización. No obstante, consideró que la falta de seguros de desempleo en la región permanece como un factor que incentiva a los trabajadores a aceptar empleos informales.

Afirmó que el impacto de la formalización del empleo en la reducción de la desigualdad salarial es mayor que el efecto de los mayores niveles de educación de los trabajadores. De hecho, los salarios bajos están asociados con condiciones informales de empleo, si se los compara con los que prevalecen para los empleados formales. Esta diferencia tiende a ser más evidente en los niveles más desfavorecidos de la distribución del ingreso.

SONIA GONTERO

Argumentó que la informalidad se diagnostica mejor desde la perspectiva del trabajador, según sea o no contribuyente al fondo de pensiones, lo que se corresponde con la definición de la informalidad a partir de criterios legales. Hizo referencia especial a los trabajadores por cuenta propia, que representan una proporción relevante de la



fuerza de trabajo en América Latina. Se trata de un grupo sumamente variado en su composición, puesto que incluye profesionales y no profesionales, lo que se traduce a su vez en una alta disparidad en el nivel de sus ingresos.

Para comprender mejor las tendencias en materia de informalidad, se requiere más información sobre el tipo de trabajo y la capacidad de contribución de los respectivos trabajadores. Algunos de estos trabajadores son de élite y prefieren trabajar independientes antes que estar subordinados a un jefe superior. Otros son económicamente vulnerables. Desde esa perspectiva, sostuvo que se necesitan esquemas flexibles de pensiones, y que éstos deben ser adecuados a los perfiles de los trabajadores informales, tomando en cuenta la probabilidad de que se conviertan en contribuyentes, incluyendo sus grados de confianza en el gobierno.

Asimismo puso de relieve el significativo peso de los trabajadores por cuenta propia en la región y destacó la consiguiente necesidad de una alta coordinación interinstitucional, así como de esquemas flexibles para incorporarlos al mercado formal, puesto que existe un grupo de trabajadores que no podrán pagar el costo de la formalidad. Para ello se requieren incentivos a aquellos que pueden contribuir a la seguridad social, así como esquemas especiales para los trabajadores rurales.

ÁNGEL MELGUIZO

Corroboró que la informalidad se redujo durante los años de auge económi-

co en la mayor parte de los países de América Latina, lo que demuestra que el crecimiento es un elemento necesario pero no suficiente para reducir la informalidad.

De hecho, la nueva clase media en América Latina está compuesta en gran medida por trabajadores informales que no están ahorrando para el futuro. Desde ese punto de vista, los impuestos a la nómina de salarios podrían funcionar como un desincentivo a la formalización. Si los trabajadores informales que ganan menos que el salario mínimo intentan formalizar su empleo, será contraproducente exigirles contribuciones. Tras hacer un recorrido histórico por los cambios de la fuerza laboral desde el siglo XIX hasta ahora, se refirió a las causas por las cuales la informalidad es "normal" en América Latina, afectando a 55% de los trabajadores. En particular, destacó el hecho que los países de la región establecieron sistemas de seguridad social pensados para trabajadores de tiempo completo en fábricas, con una única cabeza de familia. Dichos sistemas no responden a la nueva realidad laboral, donde hay flexibilidad, trabajadores independientes e innovación constante.

Adicionalmente, puntualizó que los dos años recientes de recesión ponen a prueba los avances de la seguridad social en la última década. Combatir la informalidad es una de las claves para enfrentar los desafíos actuales de la región, con miras a lograr mayores niveles de productividad general de la economía.



SEGUNDA PLENARIA

Informalidad laboral: implicaciones políticas y perspectivas a futuro

CARLOS OMINAMI

Recordó que, entre 2001 y 2008, América Latina vivió un período dorado, porque se combinaron democracia, crecimiento, reducción de la pobreza, desendeudamiento y baja inflación, así como un aumento de la cobertura educacional. Pero luego sobrevino un cambio radical de las condiciones económicas que impulsó nuevas situaciones económicas y políticas.

Opinó que la informalidad no es un concepto estático, dado que además de la informalidad clásica, cuyas características son relativamente conocidas, ha surgido una moderna, generada por la economía digital. La informalidad de este tipo no es un fenómeno exclusivo de las economías en desarrollo, puesto que mucha gente en los países avanzados trabaja ahora en compañías como Uber, y a menudo esta gente no paga impuestos al ingreso.

No obstante, consideró que las formas más tradicionales de informalidad laboral mantienen a millones de personas en condiciones de vulnerabilidad económica, y sus demandas demuestran la dificultad de atender con nuevas políticas sociales los logros alcanzados en el pasado en términos de ampliación del acceso a la educación y a la salud.

Al respecto, uno de los problemas de las nuevas capas medias, emergidas recientemente de la pobreza y que se

encuentran en situación de vulnerabilidad, es la incertidumbre sobre el futuro, puesto que la revolución tecnológica en curso tendrá efectos dramáticos sobre las formas conocidas de trabajo. Consideró que, en América Latina, la informalidad tradicional afecta más a mujeres y jóvenes, y que tal situación se puede agravar, puesto que los cambios tecnológicos inclinan la relación capital - trabajo a favor del capital, lo que en muchos casos conduce a la precarización del empleo, la deserción política y la atracción ejercida por propuestas de naturaleza populista.

CECILIA LÓPEZ

Señaló que América Latina se encuentra en una coyuntura difícil, por la reducción de las tasas de crecimiento en general. Además, la región ya no se caracteriza por la presencia de la pobreza, sino por el crecimiento de grandes grupos poblacionales que deben ser considerados como vulnerables. Estos grupos no pueden ser clasificados como clases medias.

Manifestó que en el pasado el propósito de las políticas sociales consistía en reducir la pobreza, pero que ahora se necesita corregir las desigualdades, y eso es más difícil, porque se tiene que redistribuir ingresos.

Asimismo se refirió a las implicaciones sociales y políticas de la informalidad

en Colombia, donde los subsidios conducen a que los trabajadores informales tengan la misma cobertura de salud que los del sector formal. Estos últimos, sin embargo, contribuyen financieramente al sistema de salud, en tanto que los primeros no lo hacen, lo que constituye un magro incentivo para la formalización.

Afirmó que las transferencias monetarias en Colombia proporcionan un desincentivo adicional en contra de la formalización y que, en América Latina las políticas sociales explican en parte los altos niveles de informalidad. Por ello, recomendó estudiar más a fondo su orientación, incluida la regulación de los mercados de trabajo, puesto que a su entender no es evidente la conveniencia de la flexibilización de dichos mercados.

Adicionalmente, consideró que existe una conexión entre la informalidad en el mercado de trabajo y el funcionamiento de la democracia, cuyo rasgo característico debería consistir en el ejercicio de derechos políticos y sociales. Sin embargo, los pobres constituyen una clientela electoral y eso se traduce en la abdicación de sus derechos políticos. Por ello la corrupción está correlacionada también con la informalidad. En definitiva, la informalidad impacta sobre la democracia porque limita la capacidad de ejercer derechos.

DAVID DOYLE

Para comenzar su exposición, mostró una serie de patrones empíricos relacionados con las preferencias políticas



de los trabajadores informales. Su hipótesis consiste en que la situación de las personas en el mercado de trabajo determina sus preferencias políticas y sus actitudes electorales. Como los trabajadores informales son por definición un grupo que no tiene una tradición política clara y no ha recibido beneficios de las políticas sociales, en la actual coyuntura los partidos políticos tratan de ganar sus votos.

Ahora bien, las políticas sociales preferidas por los trabajadores informales difieren considerablemente de las que son apoyadas por los trabajadores formales, como se observa empíricamente respecto de las cuestiones del sistema de pensiones, los impuestos a la nómina y los subsidios.

En ese contexto, los partidos de izquierda tienen más que ganar con políticas de gasto social ambicioso, en comparación con los partidos de derecha, puesto que esas políticas alcanzan a aquellos que tradicionalmente son dejados por fuera de las estructuras económicas del Estado. Esas políticas

fueron bastante más fáciles de instrumentar por parte de los gobiernos cuando los precios de los productos básicos estaban altos que en la actualidad, lo que plantea un problema fiscal relativamente complejo.

Consideró que, en respuesta a tal dilema, los gobiernos de izquierda en América Latina que enfrentan altos niveles de informalidad han desplazado la estrategia de recaudación hacia métodos indirectos tales como los impuestos sobre las ventas, que son típicamente regresivos. Gobiernos de izquierda en países con bajos niveles de informalidad, por el contrario, tienden a levantar recursos mediante la tributación directa.

Sostuvo que existe reticencia a establecer impuestos directos por parte de los gobiernos, ya sea por cuestiones electorales o por presión de los intereses empresariales. En este sentido, establecer impuestos indirectos para financiar las políticas sociales redistributivas, paradójicamente, es una medida regresiva en sus consecuencias finales.



TERCERA PLENARIA

La evolución de las políticas gubernamentales referidas a la informalidad

DANIEL ORTEGA

Recordó que todas las exposiciones del día coincidieron en que en las últimas dos décadas las políticas gubernamentales no tuvieron éxito en reducir la informalidad. Los altos niveles de informalidad son el otro lado de la moneda de que existan muchas pequeñas empresas en América Latina, en comparación con otras regiones del mundo. En Bolivia, por ejemplo, 82% de los trabajadores están empleados en firmas que tienen menos de 10 personas. Por otra parte, la mayoría de estos trabajadores están en condiciones de autoempleados.

Afirmó que la informalidad y la baja productividad reflejan las características del mercado de trabajo y representan una trampa de la que es difícil salir. Las empresas formales no crecen lo suficiente para generar la cantidad requerida de puestos de trabajo formales porque, entre otras cosas, no encuentran una oferta de trabajo con las habilidades y destrezas que requieren. Ello, a su vez, dificulta que los trabajadores adquieran habilidades y destrezas mediante los procesos de aprendizaje existentes en las empresas medianas y grandes.

Al respecto, destacó la importancia del primer empleo y citó una reciente evaluación de impacto en Argentina, donde jóvenes desaventajados recibie-

ron entrenamiento subsidiado cuando concluyeron la secundaria. Los que recibieron este entrenamiento, en oposición a los que no lo hicieron, tenían un 40% más de posibilidades de encontrar un trabajo formal un año después, resultado que sugiere que empezar la vida de trabajo con un pie dentro del sector formal puede hacer una diferencia significativa.

Para promover el traslado del autoempleo al empleo asalariado, recomendó, entre otras medidas, que se financie el crecimiento de las empresas formales a fin de aprovechar las oportunidades de formación ofrecidas por empresas con potencial de expansión sostenido, en beneficio de los trabajadores.

CARLOTA PÉREZ

Destacó la importancia de las revoluciones tecnológicas en la transformación de las condiciones de empleo, así como de adecuar las políticas a la coyuntura social y tecnológica correspondiente.

En tal sentido, explicó cómo las raíces históricas del alto nivel de informalidad en América Latina se encuentran en el período de sustitución de importaciones, cuando las escasas oportunidades existentes en el área rural alentaban una migración masiva del campo a la ciudad, con el resultado de crear

tugurios urbanos que constituyeron un semillero de informalidad, por falta de oferta de empleos formales de calidad. En el periodo actual, las nuevas tecnologías permiten que pequeñas unidades económicas alcancen altos niveles de productividad, superando incluso barreras geográficas si cuentan con acceso a Internet. Éstas ofrecen una oportunidad de desarrollo a partir de una nueva articulación entre los pequeños productores y los mercados globales, que genere clusters de economías locales especializadas, beneficiarias del acceso a tecnologías de punta y recursos naturales de alto valor.

Subrayó que para impulsar una estrategia integrada de desarrollo con inclusión de las pequeñas unidades productivas, se requieren políticas de arriba hacia abajo, así como esquemas de fomento y coordinación a nivel local, interconectados en el territorio.



En definitiva, consideró que se debe abordar la discusión de estrategias de desarrollo y no solamente la superación de la informalidad. Se requiere promover, en ese contexto, una auténtica cultura de innovación, puesto que una de las trabas para el desarrollo en América Latina ha sido la incapacidad de acumulación institucional.

FABIANA MACHADO

Presentó una tipología de los principales tipos de políticas dirigidas a reducir la informalidad en América Latina, que se resumen en las que promueven la formalización; las que crean incentivos para la formalización; y las que se orientan al cambio de actividad mediante diferentes mecanismos de apoyo.

Afirmó que se ha identificado también una batería de herramientas y mecanismos para impulsar la formalización de las unidades y las personas en condiciones de informalidad. Mientras algunas políticas han reducido el problema respecto de una de sus dimensiones, lo han agravado con respecto a otras.

Por otra parte, señaló la falta de coincidencia entre las definiciones que se aplican en los análisis. Ello ilustra la necesidad de alcanzar acuerdos para compartir los resultados de la investigación académica y práctica. Los expertos deben generar consensos respecto de las dimensiones esenciales del problema a fin de avanzar en la formulación de políticas y estrategias para atender esta temática.

ANEXO 1 Programa

- 8:30 - 9:00 **REGISTRO DE PARTICIPANTES**
- 9:00 - 9:15 **INAUGURACIÓN**
Enrique García (CAF – Banco de Desarrollo de América Latina)
Diego Sánchez-Ancochea (Universidad de Oxford)
Roger Goodman (Universidad de Oxford)
- 9:15 - 10:30 **DISCURSO DE ORDEN**
Políticas sociales e informalidad: ¿son sostenibles los avances de América Latina?
Moderador: Diego Sánchez-Ancochea (Universidad de Oxford)
Conferencista: José Antonio Ocampo (Universidad de Columbia)
- 10:30 - 12:15 **PRIMERA PLENARIA**
La informalidad a través del tiempo: ¿se redujo durante la bonanza de las materias primas?
Moderador: Germán Ríos (CAF - Banco de Desarrollo de América Latina)
Panelistas:
Roxana Maurizio (UNGS/CONICET, LAC-CAF Professor 2016)
Sonia Gontero (CEPAL)
Angel Melguizo (OECD)
- 12:15 - 13:30 **ALMUERZO**
Margaret MacMillan (Warden of St Antony's)
- 13:30 - 15:15 **SEGUNDA PLENARIA**
Informalidad laboral: implicaciones políticas y perspectivas futuras
Moderador: Timothy Power (Universidad de Oxford)
Panelistas:
Carlos Ominami (Chile 21)
Cecilia López (CiSoe)
David Doyle (Universidad de Oxford)
- 15:15 - 15:45 **PAUSA PARA CAFÉ**
- 15:45 - 17:30 **TERCERA PLENARIA**
La evolución de las políticas gubernamentales referidas a la informalidad
Moderador: Eduardo Posada-Carbó (Universidad de Oxford)
Panelistas:
Daniel Ortega (CAF - Banco de Desarrollo de América Latina)
Carlota Pérez (London School of Economics)
Fabiana Machado (IDB)
- 17:30 - 18:00 **CLAUSURA**
Diego Sánchez-Ancochea (Universidad de Oxford)
Enrique García (CAF - Banco de Desarrollo de América Latina)

ANEXO 2

Lista de participantes

David Doyle, Profesor Adjunto de Política, Universidad de Oxford

Enrique García, Presidente Ejecutivo, CAF -Banco de Desarrollo de América Latina

Sonia Gontero, Oficial de Asuntos Económicos, CEPAL

Roger Goodman, Director, División de Ciencias Sociales, Universidad de Oxford

Margaret MacMillan, Directora, St Antony's College, Universidad de Oxford

Roxana Maurizio, Investigadora, UNGS/CONICET y Profesora, LAC-CAF 2016

Ángel Melguizo, Jefe de la Unidad para América Latina y el Caribe, Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

José Antonio Ocampo, Profesor, Universidad de Columbia y Ex Ministro de Hacienda y Crédito Público, Colombia

Carlos Ominami, ex Ministro de Economía y ex Senador, Chile

Daniel Ortega, Director de Evaluación de Impacto y Aprendizaje de Políticas, CAF -Banco de Desarrollo de América Latina

Carlota Pérez, Profesora de Tecnología y Desarrollo, London School of Economics

Eduardo Posada-Carbó, Profesor de Historia y Política de América Latina, Universidad de Oxford

Timothy Power, Director del Programa de Estudios Brasileños, Universidad de Oxford

Germán Ríos, Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, CAF -Banco de Desarrollo de América Latina

Diego Sánchez-Ancochea, Director, Latin American Centre, Universidad de Oxford



CAF EN EL MUNDO



ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS
DE CAF PARA PROMOVER
A AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO
INTERNACIONAL

SEDE VENEZUELA

Av. Luis Roche, Torre CAF, Altamira,
Caracas

Teléfono: +58 (212) 209.2111 (master)

Fax: +58 (212) 209.2444

E-mail: infocaf@caf.com

ARGENTINA

Av. Eduardo Madero, No. 900

Edificio Catalinas Plaza, piso 15,

C1106ACV, Ciudad Autónoma

de Buenos Aires

Teléfono: +54 (11) 4310.1111 (master)

Fax +54 (11) 4310.1100

Email: argentina@caf.com

BOLIVIA

Ave. Arce N° 2915, Zona San Jorge,
La Paz

Teléfono: + 591 (2) 264.8111 (master)

Fax: + 591 (2) 243.3304

Email: bolivia@caf.com

BRASIL

SAF/SUL Quadra 2, Lote 4, Bloco D,

Edifício Via Esplanada,

Sala 404 CEP70070-600 Brasília - DF

Teléfono: +55 (61) 3226.8414

Fax: +55 (61) 3225.0633

Email: brasil@caf.com

COLOMBIA

Carrera 9a. N° 76-49

Edificio ING, Piso 7, Bogotá

Teléfono: +57 (1) 744.9444 (master)

Fax: +57 (1) 313.2721 / 313.2787

Email: colombia@caf.com

ECUADOR

Av. 12 de Octubre N 24 - 562 y Cordero

Edificio World Trade Center, Torre A,

Piso 13, Quito

Teléfono +593 (2) 398.8411 (master)

Fax +593 (2) 222.2107

Email: ecuador@caf.com

ESPAÑA

Plaza Pablo Ruiz Picasso N°1

Torre Picasso, planta 24

28020, Madrid

Teléfono: +34 (91) 597.3894 (master)

Fax: +34 (91) 597.4927

Email: espana@caf.com

México

Av. Paseo la Reforma N°342

Piso 23

Mexico DF.

Teléfono: +52(55)1102.6911

Fax: + 52(55)55141542

PANAMÁ

Boulevard Pacífica, P.H.

Oceanía Business Plaza, Torre 2000,

piso 27, Punta Pacífica, Ciudad

de Panamá.

Teléfono: +507 297.5311

Fax: +507 297.5301

Email: panama@caf.com

PARAGUAY

Mariscal López 3811.

Casí Doctor Morras.

Edificio Mariscal Center. Piso 6.

Asunción

Teléfono: 595 (21) 6895211

Fax: +595 (21) 608248

Email: paraguay@caf.com

PERÚ

Av. Enrique Carnaval y Moreyra No. 380,

Edificio Torre Siglo XXI, Piso 13

San Isidro Lima 27

Teléfono: +51 (1) 710.8511

Fax: + 51 (1) 716.9885

Email: peru@caf.com

TRINIDAD & TOBAGO

Eleven Albion, Corner Dere & Albion

Street, Puerto España.

URUGUAY

Plaza Independencia 710

Torre Ejecutiva, Piso 9

Montevideo

Teléfono: +598.2917 82 11

Fax: + 598 2917.8201

Email: uruguay@caf.com

EQUIPO SECRETARÍA Y RELACIONES EXTERIORES

ANDRÉS RUGELES
ARUGELES@CAF.COM

GIANPIERO LEONCINI
GLEONCINI@CAF.COM

SORAYA LAZCANO
SLAZCANO@CAF.COM

MILAGROS YEPEZ
MCYEPEZ@CAF.COM

CHIT IP NG
CNG@CAF.COM

ANA CAROLINA LLOVERA
ALLOVERA@CAF.COM

CAF EN EL MUNDO

CONTENIDO

- 418 PRESENTACIÓN**
ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER
A AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL
- 420 IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN
DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF**
- 420 A NIVEL GLOBAL**
- 424 EN LAS AMÉRICAS**
- 427 EN ASIA**
- 429 EN EUROPA**
- 431 INFORMES DE SRE SOBRE LA ACTUALIDAD POLÍTICA
Y ECONÓMICA DE CHINA**
- 433 FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO**
- 433 REDES ACADÉMICAS LATINOAMERICANAS**
- 434 RED ACADÉMICA EUROPEA**
- 434 BROOKINGS INSTITUTION**
- 435 DIÁLOGO INTERAMERICANO**
- 436 INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICA LATINA**
- 436 LOONDON SCHOOL OF ECONOMICS**
- 437 SCIENCES PO**
- 439 UNIVERSIDAD DE OXFORD**
- 440 CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN
DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN**
- 440 AMÉRICA ECONOMÍA**
- 441 CANNING HOUSE**
- 441 CONFEDERATION OF INDIAN INDUSTRY**
- 441 EUROMONEY CONFERENCES**
- 442 FORO ECONÓMICO INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS**
- 442 IE SINGAPORE**
- 442 LATINFINANCE**
- 444 LATIN TRADE**



2016

► ACCIÓN DE RELACIONES EXTERNAS DE CAF PARA PROMOVER A AMÉRICA LATINA EN EL ESCENARIO INTERNACIONAL

CAF se ha convertido en un actor regional con una fuerte presencia global.

Uno de los aspectos más notorios del crecimiento de CAF en los últimos años ha sido su consolidación como un banco de desarrollo de América Latina, con proyección global y presencia en todos los espacios prioritarios para cumplir con sus objetivos institucionales. Este posicionamiento otorga a CAF un rol en el fortalecimiento de la proyección internacional de América Latina, en la medida que una inserción inteligente de la región en el dinámico escenario global constituye uno de los pilares fundamentales para su desarrollo sostenible.

En 2016, la Institución impulsó una agenda integral para fortalecer su acción exter-

na, la cual se articula alrededor de tres líneas estratégicas: (1) el fortalecimiento de la presencia geográfica de la Institución; (2) el establecimiento de alianzas para el conocimiento; y (3) el apoyo a la captación de recursos y generación de oportunidades de comercio e inversión.

En ese contexto, merecen destacarse como hitos de la gestión anual:

- La activa presencia de CAF en foros de Naciones Unidas, incluida la Asamblea General, las Cumbres del Clima y Habitat III, que demuestra su compromiso con los temas claves de la agenda internacional y su relevancia en la

coordinación de de políticas públicas para el desarrollo.

- El alcance de las "Conferencias CAF" celebradas en Washington (XX Conferencia CAF), Londres (III Conferencia CAF-LSE) y Oxford (III Conferencia CAF-Oxford), las cuales se han consolidado como espacios de diálogo de alto nivel que robustecen el posicionamiento institucional a nivel global.

- Las acciones para tender puentes entre centros académicos de prestigio internacional y universidades latinoamericanas, a través de seminarios sobre políticas públicas para el desarrollo,

► PRESENCIA INTERNACIONAL DE CAF A TRAVÉS DE EVENTOS PROPIOS O AUSPICIOS



organizados en la región por la Universidad de Oxford, Sciences Po y LSE.

- La participación institucional en importantes foros de inversionistas en las principales plazas financieras a nivel global, con el propósito de apalancar recursos orientados a brindar un apoyo eficaz a los países accionistas.

Adicionalmente, se profundizaron las relaciones de cooperación con la OEA, el *World Economic Forum*, el *World Strategic Forum*, *Brookings Institution*, el *Council of the Americas*, el Instituto de las Américas, *LatinFinance*, *Latin Trade* y AméricaEconomía.

► IMPULSO A LA CONSOLIDACIÓN Y AMPLIACIÓN DE LA PRESENCIA REGIONAL Y GLOBAL DE CAF

La acción de relaciones externas de CAF está orientada a la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional.

La proyección internacional de la región es apoyada a través de la acción externa de la Institución. Ello implica impulsar una interacción de carácter multidimensional –en todas las plataformas pertinentes– con entidades públicas, organismos internacionales, empresas, instituciones académicas y organizaciones de la sociedad civil, para abordar temas vinculados con el desarrollo de la región que permitan promover sus intereses. Consecuentemente, esta dimensión de la acción externa de CAF está orientada a la diversificación y articulación de sus relaciones con los principales actores regionales y del sistema internacional. Comprende su participación en organismos internacionales; el patrocinio a diversas iniciativas y foros; y acciones para ampliar su presencia hacia países o regiones de interés estratégico.

A nivel global

► NACIONES UNIDAS

CAF participa en calidad de Observador en la Asamblea General de Naciones Unidas en virtud de la Resolución A/RES/67/101,

adoptada por dicho órgano en diciembre de 2012. En el año 2016, la Institución contribuyó activamente a los trabajos de la comunidad internacional enfocados en la lucha contra el cambio climático, el desarrollo urbano sostenible y la equidad de género, entre otros. De esta forma, se realizaron importantes aportes al diseño y la implementación de políticas públicas sobre dichos temas y se puso de relieve el rol de CAF como un actor regional para la generación de sinergias con instituciones públicas y privadas. Cabe destacar las siguientes reuniones de alto nivel de las Naciones Unidas:

- **Eventos de Alto Nivel sobre los ODS y el Acuerdo de París.** Los Jefes de Estado y de Gobierno de las Naciones Unidas se reunieron los días 20 y 21 de abril en



Nueva York, con el propósito de impulsar la implementación de dos importantes acuerdos multilaterales adoptados en 2015: los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para el año 2030 y el Acuerdo de París sobre el clima. En este contexto, el Presidente Ejecutivo de CAF participó como orador, en representación del Club Internacional de Finanzas para el Desarrollo (IDFC) en el Debate Temático de Alto Nivel sobre cómo lograr los ODS y en el Diálogo Interactivo de Alto Nivel sobre la implementación del Acuerdo de París. Estuvo acompañado por la Directora Corporativa de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro; el Ejecutivo Sénior de Secretaría y Relaciones Externas, Gianpiero Leoncini; y la Ejecutiva Principal de Recursos Financieros Institucionales, Holly Williams.

- **71 Periodo de Sesiones de la Asamblea General.** El Debate General de este periodo de sesiones abordó el tema “Los Objetivos de Desarrollo Sostenible: un impulso universal para transformar nuestro mundo” en la sede de Naciones Unidas, en Nueva York, los días 20 al 26 de septiembre. En este marco, el Presidente Ejecutivo participó como panelista en el Foro de Inversión Sostenible, el día 21 de septiembre; fue el invitado de honor de un evento organizado por el *Council of the Americas*, el día 22 de septiembre; y sostuvo diversos encuentros bilaterales con Jefes de Estado. Asimismo, se suscribió un memorando de entendimiento entre CAF y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), mediante el cual ambas instituciones se comprometieron a fortalecer su cooperación con miras al logro de los ODS en América Latina y el Caribe. El Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; la Directora Corporativa de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro; la Coordinadora de Género, Violeta Domínguez; y el Ejecutivo Sénior de Secretaría y Relaciones Externas, Gianpiero Leoncini, participaron en esta misión.

- **Conferencia de las Naciones Unidas sobre Vivienda y Desarrollo Urbano Sostenible (Habitat III).** El principal foro mundial sobre ciudades, que se realiza



cada veinte años para analizar los desafíos de la urbanización, tuvo una histórica cita en Quito, los días 17 al 20 de octubre. La Vicepresidencia de Desarrollo Social de CAF se destacó en este escenario tanto por sus aportes técnicos para la adopción de la Nueva Agenda Urbana, como por los eventos paralelos que organizó a fin de promover la reflexión sobre los retos multidimensionales del desarrollo urbano sostenible. La delegación institucional presente en Quito estuvo conformada por el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Vicepresidente de Desarrollo Social, José Carrera; el Director Corporativo de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Sanguinetti; la Directora Corporativa de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro; el Director-Representante en Ecuador, Bernardo Requena; y la Directora-Representante en Colombia, Carolina España, entre otros.

- **Conferencia de las Partes de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático (COP 22).** Este



▶ En 2016, CAF apoyó a las Naciones Unidas para el éxito de 4 cumbres mundiales, en su calidad de actor regional con capacidad de transmitir una visión latinoamericana del desarrollo a la comunidad internacional.

encuentro, celebrado en Marrakech del 7 al 22 de noviembre, buscó coordinar la implementación del Acuerdo de París sobre el clima. En ese marco, CAF desarrolló una nutrida agenda orientada prioritariamente a apoyar a los países latinoamericanos en el cumplimiento de sus contribuciones determinadas a nivel nacional (NDC, por sus siglas en inglés) para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. Se resalta la firma del Acuerdo Marco de Acreditación con el Fondo Verde para el Clima – el primero suscrito por dicha entidad con un banco de desarrollo multilateral – que permitirá financiar proyectos resilientes y de baja emisión de carbono en la región. La Institución estuvo representada por el Vicepresidente Ejecutivo, Luis Enrique Berrizbeitia; y la Directora Corporativa de Ambiente y Cambio Climático, Ligia Castro, entre otros.

▶ ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS

La Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), la cual agrupa a 35 países que figuran entre las economías más avanzadas del mundo, mantiene relaciones de cooperación de larga data con CAF, principalmente a través del Centro de Desarrollo. En particular, la Dirección de Estudios Macroeconómicos de CAF colabora anualmente en la elaboración del reporte

“Perspectivas Económicas de América Latina” de dicha entidad. Si bien en la actualidad, entre los países accionistas sólo Chile y México son miembros de la OCDE, Colombia, Costa Rica y Perú aspiran a ingresar, mientras que Brasil es considerado un socio clave. En ese contexto, en 2016 dicha organización presentó un marco de cooperación estratégico y horizontal para la interacción con América Latina y el Caribe e invitó a CAF a apoyar la iniciativa:

- **Lanzamiento del Programa Regional de la OCDE para América Latina y el Caribe.** El día 1 de junio, en París, en el marco de la reunión anual del Consejo Ministerial de la OCDE se lanzó el “Programa Regional LAC”, iniciativa que tiene como objetivo apoyar a la región en el fortalecimiento de la productividad, la inclusión social y la gobernanza. CAF participa como miembro del grupo directivo de este Programa Regional. La ceremonia contó con la presencia de la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet, como oradora principal, y la Institución estuvo representada por su Presidente Ejecutivo, Enrique García.



- **Lanzamiento del Reporte “Perspectivas Económicas de América Latina 2017”.** La nueva edición de este reporte, enfocada en la temática de “juventud, competencias y emprendimiento”, fue lanzada en el marco de la XXV Cumbre Iberoamericana, en Cartagena de Indias, el día el 28 de octubre. Participaron en la ceremonia los Presidentes de Colombia, Juan Manuel

Santos, y del Perú, Pedro Pablo Kuczynski; el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García; la Secretaria General Iberoamericana, Rebeca Grynspan; la Secretaria General de la CEPAL, Alicia Bárcena; y la Jefa de Gabinete de la OCDE, Gabriela Ramos.



▶ EMERGING MARKETS FORUM

- **Emerging Markets Forum (EMF)** es un centro de pensamiento que se ha constituido en un socio clave de CAF para la realización de estudios de carácter estratégico a nivel global y para la organización de encuentros de reflexión sobre los desafíos de los países emergentes. En 2016, la Institución participó en las siguientes actividades:

- **Foro: “The world in 2050: Striving for a just, prosperous and harmonious global community”.** Esta conferencia se celebró en París, los días 11 y 12 de abril, con el propósito de presentar y discutir el informe “El Mundo en 2050” elaborado por EMF con el apoyo de CAF. Expertos y altos funcionarios analizaron los escenarios propuestos y los principales retos que deberán encarar los hacedores de políticas públicas en materia económica, social, ambiental y de gobernanza internacional. El Vicepresidente Ejecutivo de CAF, Luis Enrique Berrizbeitia, participó en el panel “El Mundo en 2050: escenarios alternativos”.

- **XI Global Meeting of the Emerging Markets Forum.** Líderes y expertos de los países emergentes intercambiaron puntos de vista sobre los principales retos de la



economía global, los días 9 al 11 de octubre, en Washington, D.C., en un contexto marcado por la desaceleración china, el “Brexit” y las elecciones presidenciales en los Estados Unidos. El Presidente Ejecutivo de CAF dio las palabras de apertura y moderó el panel sobre “El Mundo en 2050”. Asimismo, recibió un homenaje de parte de EMF en honor a su destacada trayectoria y liderazgo internacional.

▶ WORLD ECONOMIC FORUM

El *World Economic Forum* (WEF) es una organización internacional independiente, conocida por su reunión anual en Davos-Klosters, que es considerada como uno de los foros de discusión más influyentes por su capacidad para congrega a líderes de diversos sectores y definir la agenda internacional en temas vinculados con el desarrollo económico. En 2016, el Presidente Ejecutivo de CAF participó en los siguientes encuentros del WEF:

- **World Economic Forum Annual Meeting.** Los días 20 al 23 de enero se celebró la reunión anual del Foro Económico Mundial en Davos-Klosters, titulada “Dominando a la Cuarta Revolución Industrial”. El foco temático de discusión giró en torno a los profundos cambios que traen consigo los nuevos avances tecnológicos y sus repercusiones en la agenda global. El Presidente



Ejecutivo de CAF participó en diversas sesiones sobre los retos y oportunidades de América Latina en materia de crecimiento económico, innovación tecnológica y desarrollo sostenible.

- **World Economic Forum on Latin America.** La edición de este año, sobre el tema "Reactivando el crecimiento inclusivo de América Latina", se llevó a cabo los días 16 y 17 de junio en Medellín. Este evento convocó a líderes de los sectores público y privado de la región, a fin de discutir el impacto de los nuevos fenómenos políticos, sociales y comerciales, así como la forma en que éstos deben ser aprovechados en las áreas de infraestructura, inversión, productividad y desarrollo del capital humano. El Presidente Ejecutivo de CAF presentó los avances de la Institución en materia de inversión en infraestructura y energía para el desarrollo sostenible.

En las Américas

► ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS

CAF y la Organización de Estados Americanos (OEA) mantienen estrechas relaciones de colaboración con base en un acuerdo marco vigente desde 1995. Como representante de CAF ante el Grupo de Trabajo Conjunto de Cumbres (GTCC), el área de relaciones externas coordinó el seguimiento de las acciones implementadas por la Institución para contribuir al cumplimiento de los mandatos de la VII Cumbre de las Américas en los ámbitos de edu-

cación, salud, energía, medio ambiente, seguridad, gobernabilidad democrática, participación ciudadana y cooperación solidaria. Además, en 2016 ambas instituciones se aliaron para la ejecución de proyectos de cooperación referidos a la "Reflexión estratégica sobre la región y el futuro de la OEA" y al "Sistema Interamericano de Educación". Igualmente, CAF participó en las siguientes reuniones:

- **XLVI Asamblea General de la OEA.** Los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados miembros de la OEA se congregaron en Santo Domingo para su reunión anual, celebrada los días 13 al 15 de junio, con el fin de evaluar mecanismos de cooperación en materia de fortalecimiento institucional para el desarrollo sostenible. Por parte de CAF asistió el Director de Integración Regional, Juan Pablo Rodríguez.

- **Reunión de Organizaciones Regionales e Instituciones Financieras.** La OEA y varias organizaciones regionales e instituciones financieras del Caribe, Centroamérica y Sudamérica, entre ellas CAF, se reunieron el día 9 de septiembre en Washington, D.C., con el propósito de encontrar sinergias y complementariedad entre sus programas de inclusión social. La Institución fue representada por el Director de Desarrollo Institucional, Christian Asinelli.

- **Encuentro de reflexión estratégica sobre la región y el futuro de la OEA.** Este evento se desarrolló en Buenos Aires, el día 30 de noviembre, con la participación de expertos y académicos especializados en temas de relaciones internacionales, a efectos de producir un conjunto de recomendaciones estratégicas que sirvan de insumo para tomar decisiones sobre el futuro de la cooperación hemisférica. CAF estuvo representada por su Secretario Corporativo, Andrés Rugeles, y por el Asesor Sénior de la Presidencia Ejecutiva, Gustavo Fernández.

► CUBA

El Presidente Ejecutivo realizó una visita oficial a La Habana, los días 1 al 3 de septiembre, durante la cual se firmó un acuerdo de colaboración con el Banco Central de

Cuba, que representa un hito en el proceso de acercamiento entre ambas partes, en curso desde 2013, dirigido al ingreso de Cuba como país accionista de CAF. Dicho instrumento permitirá a la Institución brindar asistencia técnica para la ejecución de programas y proyectos orientados al desarrollo económico y social, en colaboración con otros organismos internacionales. Cabe señalar que en esta ocasión se sostuvieron reuniones bilaterales con el Ministro Presidente del Banco Central de Cuba, Ernesto Medina; el Vicepresidente del Consejo de Ministros, Ricardo Cabrisas Ruiz; el Ministro de Comercio Exterior, Rodrigo Malmierca; el Viceministro de Relaciones Exteriores, Rogelio Sierra; el Rector de la Universidad de La Habana, Gustavo Cobreiro; y la Vice-Rectora de la Universidad de La Habana, Vilma Hidalgo. La delegación de CAF, integrada por el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director de Integración Regional, Juan Pablo Rodríguez; y la Ejecutiva de la Presidencia Ejecutiva, Ainara Bacaicoa, también realizó una visita a la Zona Especial



de Desarrollo de Mariel y participó en el siguiente evento:

- **Conferencia Magistral del Presidente Ejecutivo de CAF.** El Presidente Ejecutivo dictó una conferencia magistral en la Universidad de La Habana, el día 2 de septiembre, sobre los desafíos del desarrollo de América Latina. En su intervención señaló la necesidad de construir una agenda de largo plazo para lograr una integración regional basada en un crecimiento estructural y una mayor equidad social.

► CHILE

En el marco de sus excelentes relaciones con Chile, CAF patrocinó el siguiente evento organizado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, a fin de consolidar su posicionamiento en dicho país, así como promover la reflexión sobre los procesos de integración regional:

- **Seminario Internacional "América Latina en los nuevos escenarios regionales y globales".** La segunda edición de este encuentro, enmarcado en el ciclo "Con-

versaciones Canciller Orlando Letelier", se realizó el día 7 de noviembre en Santiago, con el propósito de analizar los principales retos de América Latina frente a los nuevos escenarios regionales y globales – incluidos el "Brexit" y las elecciones presidenciales en Estados Unidos – así como las perspectivas de convergencia entre los procesos de integración. La sesión inaugural contó con las intervenciones del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Herald Muñoz; la Secretaria General Iberoamericana, Rebeca Grynspan; y el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García. El encuentro reunió a destacados panelistas, entre los

que se resaltan el ex Presidente del BID y ex Secretario General Iberoamericano, Enrique Iglesias; el Ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, Rodolfo Nin Novoa; la Secretaria Ejecutiva de la CEPAL, Alicia Bárcena; y el ex Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, Allan Wagner. La clausura estuvo a cargo de la Presidenta de la República de Chile, Michelle Bachelet.

► AMERICAS SOCIETY / COUNCIL OF THE AMERICAS

Americas Society / Council of the Americas (AS/CoA) y CAF unieron esfuerzos una vez más en 2016 para promover el debate público sobre temas políticos, económicos y sociales relevantes para el Hemisferio. La Institución auspició el ciclo de conferencias "Ciudades Latinoamericanas" (LAC, por sus siglas en inglés), colaboró con las iniciativas enmarcadas en el "Grupo de Trabajo de Cuba" y participó de manera activa en otros encuentros organizados por AS/CoA. A continuación se detallan los eventos realizados:

- **LAC São Paulo.** La conferencia "*Competitiveness and the Business Environment in Brazil*", organizada junto a *AmCham Brasil*, se realizó el día 5 de abril con la participación de altos representantes de los sectores público y privado, quienes discutieron sobre los desafíos y oportunidades del país en materia de competitividad. Por parte de CAF estuvo presente el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico.

- **LAC Santiago.** La undécima edición de la conferencia "*Chile's Economy within a Global Context*", organizada conjuntamente con el Ministerio de Hacienda y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, se llevó a cabo el día 28 de abril con el propósito de analizar las perspectivas de crecimiento económico del país, así como sus alianzas estratégicas con socios comerciales dentro y fuera de la región.

- **LAC Ciudad de México.** Por noveno año consecutivo, en asociación con ProMéxico, el Consejo Mexicano de Asuntos Internacionales y la Asociación Mexicana de Capital Privado, el día 13 de mayo se realizó la conferencia "*México 2016: Challen-*

► CAF firmó un acuerdo de colaboración con el Banco Central de Cuba, que representa un hito en el proceso de acercamiento entre ambas partes, en curso desde 2013, dirigido al ingreso de Cuba como país accionista.

CAF busca posicionarse como uno de los puentes para promover la cooperación Sur-Sur, el comercio y las inversiones entre América Latina y China, teniendo en cuenta la creciente importancia geopolítica y económica de dicho país para la región.

ges and Opportunities for Growth”, en la que se discutieron los efectos de las reformas estructurales en el aumento de la productividad. La Institución estuvo representada por la Directora-Representante en México, Moira Paz-Estenssoro.

- **LAC Bogotá.** La vigésima edición de la conferencia “Colombia: In the Eyes of Wall Street”, realizada el día 9 de junio en conjunto con FEDESARROLLO y ANIF, contó con las intervenciones de representantes del gobierno e inversionistas, que evaluaron las oportunidades económicas del país en el marco del proceso de paz. Por parte de CAF estuvo presente la Directora-Representante en Colombia, Carolina España.

- **LAC Ciudad de Panamá.** La conferencia “Beyond the Canal: Logistics as an Engine of Growth”, se llevó a cabo el día 29 de junio. Organizada conjuntamente con el Ministerio de Comercio e Industrias de Panamá, la reunión se enfocó en la logística como motor de crecimiento sostenible. La Directora-Representante en Panamá, Susana Pinilla, actuó como moderadora del panel “Logística y Crecimiento Económico”.



- **LAC Buenos Aires.** En colaboración con la Cámara Argentina de Comercio y Servicios, la decimotercera conferencia “Argentina: Economic and Political Perspectives



tives 2016”, realizada el día 25 de agosto, congregó a altos funcionarios y líderes del sector privado para debatir sobre las perspectivas políticas y económicas de Argentina bajo la nueva administración. El Director-Representante de CAF en Argentina, Rubén Ramírez, fue moderador de una sesión sobre los retos de los gobernadores provinciales.

- **LAC Monterrey.** La conferencia “Investment Opportunities and Urban Innovation in Nuevo León”, se celebró el día 12 de septiembre. En esta segunda edición, la discusión se enfocó en el crecimiento económico de Monterrey, como consecuencia del desarrollo tecnológico y de la inversión en innovación. El Director de Proyectos de Desarrollo Social Región Sur, Jaime Holguín, moderó el panel “Innovación y Desarrollo Urbano”.



- **UNGA Week 2016.** En el marco de la Asamblea General de Naciones Unidas, en Nueva York, CAF auspició la tradicional serie de reuniones públicas de los Presidentes latinoamericanos, que organiza AS/CoA. El día 22 de septiembre se llevó a cabo un encuentro empresarial para debatir sobre los retos del desarrollo de América Latina, en el cual el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, fue el orador principal.

- **LAC Lima.** En asociación con el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú se realizó, el día 3 de octubre, la undécima edición de la conferencia “Building Peru: The Road to the UN's 2030 Agenda for Sustainable Development”, la cual reunió a altos funcionarios del gobierno y líderes del sector privado para analizar los desafíos del nuevo gobierno. Por parte de CAF es-

tuvo presente la Directora-Representante en Perú, Eleonora Silva.

► INSTITUTO DE LAS AMÉRICAS

CAF y el *Institute of the Americas*, con sede en La Jolla, California, colaboran desde hace una década con el propósito de promover la formación, el intercambio de conocimientos y el debate sobre políticas públicas en el Hemisferio, así como de fortalecer la presencia de la Institución en la Costa Oeste de los Estados Unidos. Esta alianza se renovó en 2016 para priorizar el trabajo conjunto en materia de energía, emprendimiento e innovación. Se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- **Mesa redonda sobre energía en Argentina.** Esta mesa redonda tuvo lugar en Buenos Aires, los días 9 y 10 de marzo, con el objeto de analizar el rol futuro de Argentina en los mercados energéticos, con énfasis en el potencial del gas y las energías renovables. Participaron altos funcionarios del gobierno y representantes de empresas nacionales y extranjeras. Por CAF intervino el Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss.

- **XXV Conferencia Anual sobre Energía.** La vigésimoquinta edición de este foro de alto nivel sobre las perspectivas de los mercados energéticos en las Américas se celebró los días 25 y 26 de mayo en La Jolla, con la asistencia de más de 200 ejecutivos de los sectores público y privado. La Institución estuvo representada por el Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss, quien participó en el panel “The Paris Agreement-Emissions reductions commitments and implications for the Hemisphere”.



- **Mesa redonda sobre energía en Perú.** Este evento, realizado en Lima el día 14 de septiembre, reunió a representantes de los sectores público y privado para evaluar los desafíos del nuevo gobierno peruano en materia de integración energética. Se des-



tacó la presencia del Ministro de Energía del Perú, Gonzalo Tamayo. Por CAF participó Claudio Higa, Ejecutivo Sénior de la Oficina de Representación en Perú.



- **Mesa redonda sobre energía en México.** El día 13 de octubre se llevó a cabo en Ciudad de México, con la participación de actores públicos y privados del sector energético, un taller para analizar el futuro de la matriz energética a la luz de los compromisos del país en materia de reducción de emisiones. Por CAF asistió la Directora-Representante en México, Moira Paz Estenssoro y el Ejecutivo Sénior de Sector Privado, Federico Flossbach.



- **Mesa redonda sobre energía en Colombia.** Esta reunión congregó el día 9 de noviembre, en Bogotá, a destacados

representantes de los sectores público y privado, con el fin de evaluar los desafíos futuros de la política energética colombiana y las perspectivas para la diversificación de la matriz energética. CAF estuvo representada por el Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss.

- **Talleres de capacitación en emprendimiento e innovación.** CAF apoyó la realización de una serie de talleres de capacitación en materia de emprendimiento e innovación, organizados por el *Institute of the Americas* en el mes de agosto, los cuales se dirigieron a profesores de ciencias y jóvenes con vocación emprendedora.

En Asia

► CHINA

CAF busca posicionarse como uno de los puentes para promover la cooperación Sur-Sur, el comercio y las inversiones entre América Latina y China, teniendo en cuenta la creciente importancia geopolítica y económica de dicho país para la región. En el ámbito organizacional, la Institución cuenta con un grupo de trabajo ad hoc para coordinar de manera transversal a todas las áreas vinculadas con la proyección hacia China. Asimismo, el área de relaciones ex-

► Japón es el socio más antiguo de CAF en Asia, con una historia de cerca de 40 años de cooperación orientada a financiar proyectos de desarrollo en América Latina. La principal institución aliada en dicho país es el Japan Bank for International Cooperation (JBIC), con el que se firmó el día 11 de abril una línea de crédito “verde”, por hasta 100 millones de dólares, para proyectos que contribuyan a reducir emisiones de gases de efecto invernadero.

ternas continuó la labor de seguimiento de la actualidad china, enfocada en tres ejes: (1) China y su relación con el mundo; (2) acción de China en el ámbito multilateral; y (3) conocimiento de los principales actores chinos presentes en América Latina (véase recuadro).

En el año 2016, se produjeron importantes avances en la perspectiva de potenciar el rol catalítico de CAF para atraer inversión china de calidad hacia la región. Los días 28 y 29 de abril, autoridades del Ministerio de Finanzas de ese país visitaron la Sede de CAF para estudiar en detalle la incidencia de la Institución en el financiamiento del desarrollo de América Latina. Esta visita condujo a la negociación por parte de la Vicepresidencia de Finanzas de un Memorando de Entendimiento con dicho Ministerio, el cual se firmó el día 8 de octubre en Washington, D.C., y representa un paso fundamental con miras a promover oportunidades de acceso al financiamiento chino para los sectores público y privado de los países accionistas, en áreas como agricultura, agua y saneamiento, transporte, energía y comercio.

En ese contexto, el Presidente de CAF-AM, Peter Vonk, sostuvo encuentros bilaterales con autoridades de la compañía nacional de ingeniería (COMPLANT) y del fondo de cooperación industrial (CLAIFUND) en Beijing en el mes de julio. Seguidamente, una delegación de CAF encabezada por el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, realizó una visita de trabajo a dicha ciudad los días 12 al 14 de octubre, con motivo del VII Foro de Inversionistas América Latina – China (véase sección 3). En esa ocasión, la delegación se reunió con representantes de los fondos de cooperación sino-latinoamericanos en busca de iniciar la instrumentalización del acuerdo, así como con funcionarios del Banco Central e inversionistas de ese país interesados en productos de deuda como los bonos emitidos por CAF.

Adicionalmente, cabe mencionar que la Institución mantuvo su presencia académica en China por medio de dos eventos

de presentación y discusión del Reporte de Economía y Desarrollo (RED) 2015 celebrados en Beijiing, los días 16 y 17 de mayo, en alianza con el Instituto para América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales (véase sección 2) y la Escuela de Economía y Administración de la Universidad de Tsinghua, así como de su participación en la siguiente actividad:



• **III Foro de Think Tanks de China, América Latina y el Caribe.** El Instituto de Relaciones Exteriores del Pueblo Chino y la Fundación para los Estudios Internacionales de China organizaron este foro los días 7 y 8 de noviembre, en Beijing, sobre el tema “Nueva etapa de la cooperación entre China y América Latina y el Caribe: Explorando, avanzando y creando el futuro”. La Institución estuvo representada por el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos.

► JAPÓN

Japón es el socio más antiguo de CAF en Asia, con una historia de cerca de 40 años de cooperación orientada a financiar proyectos de desarrollo en América Latina. La principal institución aliada en dicho país es el Japan Bank for International Cooperation (JBIC), con el que se firmó el día 11 de abril una línea de crédito “verde”, por hasta 100 millones de dólares, para proyectos que contribuyan a reducir emisiones de gases de efecto invernadero. Asimismo, el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, lideró una misión a Tokio en el mes de junio, con motivo del auspicio de CAF al II Foro de Inversionistas América Latina– Japón, que exploró nuevas oportunidades de negocio con ese país (véase sección 3).

► SINGAPUR

Desde hace más de 10 años, CAF ha brindado especial atención a sus relaciones con Singapur como un país clave para fortalecer su proyección al Asia, en su calidad de fuente

importante de inversiones en sector estratégicos y de aprendizajes en materia de buena gestión pública. En este propósito, la agencia estatal de inversiones *IESingapore* se ha constituido en un valioso aliado, con el cual durante 2016 se llevaron a cabo acciones de capacitación a favor de funcionarios de los países accionistas (véase sección 3).

► REPÚBLICA DE COREA

CAF y la República de Corea han fortalecido gradualmente su cooperación en los últimos años, a través de los acuerdos firmados con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el *Eximbank* y el *Korea Institute for International Economic Policy* (KIEP), así como de la realización de eventos conjuntos en América Latina y en Corea. En 2016, la Institución acogió por quinto año consecutivo a un pasante del Ministerio de Relaciones Exteriores de Corea; realizó una serie de actividades internas para dar a conocer a sus funcionarios experiencias exitosas de dicho país en materia de políticas públicas; y participó en el siguiente foro:

• **Global Infrastructure Cooperation Conference.** El gobierno de Corea organizó, por cuarto año consecutivo, una conferencia orientada a promover oportunidades de inversión en infraestructura a nivel global, en la que se busca generar asociaciones entre empresas coreanas y terceros países. El evento se llevó a cabo en Seúl los días 7 al 9 de septiembre, con la asistencia del Asesor Sénior de la Vicepresidencia de Infraestructura, Jorge Kogan.

► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA AL ASIA PACÍFICO

• **El Observatorio de las relaciones América Latina – Asia Pacífico,** una iniciativa conjunta de CAF, ALADI y CEPAL, contribuye al análisis y seguimiento de las relaciones económicas entre los países de América Latina y del Asia Pacífico. El Observatorio ha funcionado durante 4 años, en los que ha brindado información a través de su Portal Web, promovido la investigación académica sobre la proyección latinoamericana al Asia Pacífico y participado en diversos foros



sobre la materia. Este año se destaca la realización del siguiente evento:

• **Mesa Redonda “La política exterior de China en el gobierno de Xi Jinping”.** El Director del Departamento de Relaciones Internacionales de LSE, Christopher Hughes, realizó una ponencia magistral sobre la política exterior del gobierno chino en la sede de ALADI, en Montevideo, el día 15 de septiembre. Por CAF participó la Directora-Representante en Uruguay, Gladis Genua.

En Europa

► UNIÓN EUROPEA

CAF mantiene excelentes relaciones de cooperación con las instituciones de la Unión Europea, particularmente con la Comisión, el Banco Europeo de Inversiones y el Parlamento. La Institución participa como observador en las Cumbres ALC-UE y colabora con los mecanismos



de inversión creados por la UE para América Latina y el Caribe (LAIF y CAIF, respectivamente).

Los esfuerzos de CAF para tender puentes entre ambas regiones también comprenden las alianzas establecidas con la Fundación ALC-UE, con sede en Hamburgo, un organismo internacional que promueve iniciativas de acercamiento e intercambio a nivel de la sociedad civil, y con la Fundación Euroamérica, basada en Madrid, que constituye una plataforma de encuentro entre instituciones, empresas y personalidades europeas y latinoamericanas. Esta última realizó en 2016 la siguiente actividad:

- **III Foro Colombia-Unión Europea: "Mirando al Futuro"**. Este encuentro, organizado por la Fundación Euroamérica con el coauspicio de CAF, se celebró en Bogotá, los días 26 y 27 de mayo. Más de 600 asistentes, incluidos ministros, funcionarios de alto nivel de la Unión Europea, representantes de organismos internacionales, empresarios y académicos, se reunieron para debatir sobre los principales retos de Colombia en el marco del proceso de paz, así como las oportunidades de cooperación con la UE en el postconflicto. El Presidente de la República, Juan Manuel Santos, fue el orador principal del evento. La Directora Representante de CAF en Colombia, Carolina España, participó en la sesión "La inversión en infraestructura vial, palanca para el desarrollo y la integración".



► FRANCIA

CAF mantiene vínculos de cooperación con Francia en los ámbitos económico,

social, ambiental y cultural. En especial, la Institución administra una facilidad financiera del Ministerio de Finanzas de dicho país, que permite realizar estudios de pre-factibilidad para proyectos de infraestructura urbana en América Latina, y colabora activamente con Sciences Po para fortalecer su presencia en Francia (véase sección 2). Además se realizan actividades culturales y de intercambio de conocimientos con la Embajada de Francia en Venezuela.

► ITALIA

CAF ha realizado considerables esfuerzos para profundizar sus relaciones con Italia, los cuales se reflejaron en la puesta en marcha en años recientes de un fondo de cooperación conjunto. En 2016, dicho país manifestó su interés en relanzar dicho fondo para financiar estudios de pre-factibilidad que faciliten inversiones en sectores estratégicos para el desarrollo de América Latina.

► REINO UNIDO

Las relaciones de CAF con el Reino Unido han sido fluidas desde la firma en 2012 de un acuerdo de colaboración con el *Foreign Office*. En ese marco, se adelantan actividades conjuntas con la Embajada del Reino Unido en Venezuela, enfocadas en la capacitación y el intercambio de conocimientos sobre políticas públicas para el desarrollo. Cabe mencionar que el Presidente Ejecutivo de CAF sostuvo una reunión con Kate Smith, Directora de las Américas del *Foreign Office*, con ocasión de su visita a Londres para la III Conferencia CAF-LSE (véase sección 2), el día 14 de enero, durante la cual se evaluó el estado de la cooperación bilateral.

► PROYECCIÓN LATINOAMERICANA A LA CUENCA DEL ATLÁNTICO

CAF respalda la Iniciativa de la Cuenca del Atlántico impulsada por la *Johns Hopkins University* y el Instituto Atlántico de Gobierno (IADG), con miras a promover el diálogo entre líderes gubernamentales, empresariales y de la sociedad civil en torno a las pers-

pectivas de una cooperación transatlántica más integral, que comprenda a América Latina y África. En ese contexto, la Institución patrocinó las siguientes actividades:

- **Semana Atlántica**. El Instituto Atlántico de Gobierno (IADG) convocó en Madrid, del 30 de mayo al 2 de junio, a renombrados expertos, internacionalistas y empresarios para evaluar mecanismos de cooperación transatlántica en materia de energía, seguridad, educación y nuevas tecnologías, con énfasis en las oportunidades existentes en América Latina. El evento fue liderado por el ex Presidente del Gobierno de España, José María Aznar. CAF estuvo representada por su Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto.

- **CAF-Johns Hopkins Atlantic Energy Fellowship**. CAF auspició nuevamente una beca de investigación en el Centro para las Relaciones Transatlánticas de la *Johns Hopkins University*, la cual apoyó los trabajos del Profesor Paul Isbell, destacado especialista en materia de políticas energéticas, que produjo una serie de publicaciones de utilidad para los tomadores de decisiones de la Cuenca del Atlántico.

INFORMES DE SRE SOBRE LA ACTUALIDAD POLÍTICA Y ECONÓMICA DE CHINA

EJE 1

Conocimiento sobre China y su relación con el mundo

El XIII Plan Quinquenal

La Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino (CPPCC), máximo órgano asesor político de China, y el Congreso Nacional del Pueblo (NPC) llevaron a cabo en marzo las reuniones políticas anuales más importantes del país, conocidas como "Las Dos Sesiones". El XIII Plan Quinquenal (FYP) es uno de los resultados más notables del encuentro, que contiene los planes nacionales de desarrollo económico y social. Dirigido por el Partido Comunista de China (CCP), el Plan es elaborado e implementado cada cinco años por los gobiernos central, provincial y local, así como por las empresas estatales. El XIII FYP ha llamado la atención de la comunidad internacional porque anunció un giro ambicioso del gobierno chino de cara a los próximos cinco años. Se elaboró un informe para analizar algunos de los puntos claves del nuevo Plan Quinquenal, sus diferencias respecto a las versiones previas, alcances e impactos.

EJE 2

Acción de China en el ámbito multilateral

China y la COP 21 de París

El día 12 de diciembre, al cierre de la XXI Conferencia de las Partes de la Convención Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático, llevada a cabo en la capital francesa, delegaciones de más de 190 países adoptaron el Acuerdo de París, documento potencialmente catalizador de un cúmulo de acciones indispensables para la reducción de emisiones contaminantes. Este acuerdo representa la concreción de uno de los consensos internacionales más importantes entre países desarrollados y en vías de desarrollo. Los notables cambios en la actitud frente al tema de Estados Unidos y China dieron el ímpetu necesario para permitir al Acuerdo de París comenzar a tener vigencia inmediata en países que explican el 55% de las emisiones globales. Este boletín explicó el rol de la República Popular China en estas negociaciones.

Fondos Conjuntos China-ALC

A lo largo de las últimas décadas, las relaciones entre China y América Latina se han intensificado por medio de vínculos económicos cada vez más estrechos. En los últimos tres años, la creación de fondos conjuntos ha sido uno de los mecanismos más importantes para la profundización de las relaciones birregionales, habida cuenta que éstos integran a accionistas y contratistas chinos y latinoamericanos, así como a administradores internacionales, para la financiación de proyectos en América Latina. En este escenario, se presentó un informe orientado a servir de referencia futura a las operaciones de CAF, que describe detalladamente los cinco fondos más importantes de la cooperación China-ALC, los cuales suman más de US\$ 47 mil millones.

TPP: ¿Amenaza para la relación China-América Latina?

El 4 de febrero, tras cinco años de negociaciones, doce países firmaron el Acuerdo Transpacífico de Cooperación Económica (TPP por sus siglas en inglés), a fin de consolidar un espacio económico que se extiende a través del Pacífico para conectar la región asiática con el hemisferio occidental. A pesar del hermetismo que ha caracterizado el proceso, el objetivo es generar un grado de apertura en los mercados que

vaya más allá de cualquier acuerdo previo, estableciendo una nueva plataforma para futuros acuerdos comerciales. Este informe evaluó los posibles impactos del TPP en las relaciones de los países latinoamericanos involucrados con China.

EJE 3

Conocimiento de los actores chinos en la región

Proyecto "Ferrovia Transoceánica"

En los últimos años, diversos bancos públicos chinos han manifestado su interés en proyectos de infraestructura en Centro y Sudamérica, algunos de los cuales se han plasmado en convenios de cooperación. Entre éstos, destaca por su magnitud la propuesta de la Ferrovia Transoceánica anunciada por el Presidente Xi Jinping en junio de 2014, durante su visita a la región. Este megaproyecto, que pretende conectar la Costa Pacífica del Perú con la Costa Atlántica del Brasil, cuenta con un fuerte respaldo financiero chino. No obstante, pasados dos años, se han revelado pocos detalles sobre el diseño, la viabilidad y las consecuencias de la propuesta inicial. Este informe examinó las últimas evidencias disponibles sobre el avance del proyecto y sus potenciales implicancias en las economías latinoamericanas.

Financiamiento chino en América Latina: El caso de Venezuela

A pesar de la desaceleración global, el financiamiento de origen chino destinado a gobiernos y empresas en América Latina y el Caribe alcanzó los US\$29 mil millones en el año 2015 (casi el triple del monto invertido el año previo). En términos generales, entre los años 2007 y 2015, América Latina y el Caribe recibieron aproximadamente US\$120 mil millones por esta vía. En este periodo se destaca el masivo respaldo financiero chino a Venezuela, teniendo en cuenta que, desde el año 2007, más de la mitad de los préstamos chinos para América Latina han sido destinados a dicho país. Este boletín examinó, a partir del caso venezolano, las características del financiamiento del sector público chino hacia América Latina, sus implicancias y perspectivas económicas y políticas.

El establecimiento de alianzas y redes con universidades y centros de pensamiento líderes a nivel global, busca tender puentes para la generación y divulgación de conocimiento sobre el desarrollo.

► FOMENTO DE ALIANZAS PARA EL CONOCIMIENTO

CAF ha asumido la responsabilidad de ser un generador de conocimiento y un centro de reflexión regional sobre el desarrollo. Un aspecto importante de esta tarea es el establecimiento de alianzas y redes con universidades y centros de pensamiento líderes a nivel global, con el propósito de tender puentes para la generación y divulgación de conocimiento sobre el desarrollo. Ello comprende la creación y apoyo de foros y seminarios de reflexión, la realización y difusión de investigaciones sobre temas de interés compartido y el otorgamiento de becas para estudiantes y académicos. Cabe destacar que esta dimensión de la acción externa de CAF no sólo apuntala la labor de las áreas de conocimiento especializadas, particularmente de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, sino también fortalece el posicionamiento institucional con actores influyentes en sus respectivos países. Por esta vía, la Institución demuestra su utilidad para mejorar la comprensión del proceso de desarrollo latinoamericano.

► REDES ACADÉMICAS LATINOAMERICANAS

Las alianzas establecidas con instituciones académicas y centros de pensamiento latinoamericanos, en coordinación con las Oficinas País, contribuyen a consolidar el papel de CAF en la definición de la agenda de desarrollo de la región. La Institución brinda especial importancia al trabajo en

redes a través de su apoyo a entidades que reúnen a un conjunto de centros académicos en torno a una temática definida, a fin de favorecer la generación de sinergias a nivel regional. En tal virtud, en 2016 se renovó la colaboración con la Red Iberoamericana de Estudios Internacionales (RIBEI) y se tendieron puentes con la Red América Latina y el Caribe – China (Red ALC-China):

- **IV Encuentro Latinoamericano de Think Tanks.** Un importante grupo de centros de pensamiento aliados de CAF se dio cita en la Ciudad de México, los días 27 y 28 de octubre, para intercambiar opiniones sobre los desafíos que enfrentan este tipo de organizaciones en la región y su rol para contribuir al desarrollo sostenible. Por CAF participaron la Directora-Representante en México, Moira Paz Estenssoro; y la Asesora Senior de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Ana María Sanjuan.

- **VI Conferencia Internacional RIBEI "Iberoamérica: Laberintos y Alternativas".** Este evento organizado por la RIBEI se



llevó a cabo en Bogotá, los días 3, 4 y 5 de octubre, con el auspicio de CAF. Investigadores de los principales centros de estudios internacionales de la región evaluaron el rol de Iberoamérica en el mundo globalizado, desde las perspectivas política, económica y social. La Institución estuvo representada por el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos, quien realizó una presentación sobre el tema "El cambio de ciclo económico en América Latina".

• **III Seminario Internacional "América Latina y el Caribe y China: condiciones y retos en el siglo XXI"**. Esta red agrupa a 26 instituciones académicas de la región que se enfocan en las relaciones América Latina – China desde los puntos de vista político, económico, social y cultural. Más de 150 expertos intercambiaron sus experiencias en el tercer seminario de la red, celebrado en Ciudad de México los días 30 y 31 de mayo y 1 de junio. Se destacó la participación del ex Canciller del Perú, Gonzalo Gutierrez. Por parte de CAF asistieron el Ejecutivo Sénior de Relaciones Externas, Gianpiero Leoncini, quien realizó una presentación sobre el tema "Las relaciones CAF – China: nuevas dinámicas en la cooperación Sur – Sur"; y la Ejecutiva de Relaciones Externas, Chip Ip Ng.

► **RED ACADÉMICA EUROPEA**

En 2015, con base en la experiencia acumulada a través de varios años de cooperación bilateral con algunas de las más prestigiosas universidades de Europa, CAF creó una red académica orientada a generar sinergias en torno al estudio de las políticas públicas para el desarrollo y las relaciones entre América Latina y dicho continente. La Red congrega a algunos de los más reconocidos investigadores y especialistas europeos sobre temas latinoamericanos y permite a CAF nutrirse de sus perspectivas y hallazgos, particularmente por medio del sitio web creado para tal efecto. En 2016, el GIGA de Alemania se sumó a este foro. Asimismo se celebró el siguiente evento:

• **II Reunión de la Red Académica Europea**. Representantes de las universidades

de Oxford, LSE, Sciences Po, Alcalá, Salamanca y Lisboa se dieron cita en Madrid el día 18 de enero, con el fin de evaluar los avances y definir líneas de acción para profundizar el trabajo de la Red. En ese marco, se llevó a cabo una rica discusión sobre los retos de la democracia en América Latina. Por parte de CAF estuvieron presentes el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director Corporativo de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Sanguinetti; y el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos, entre otros.

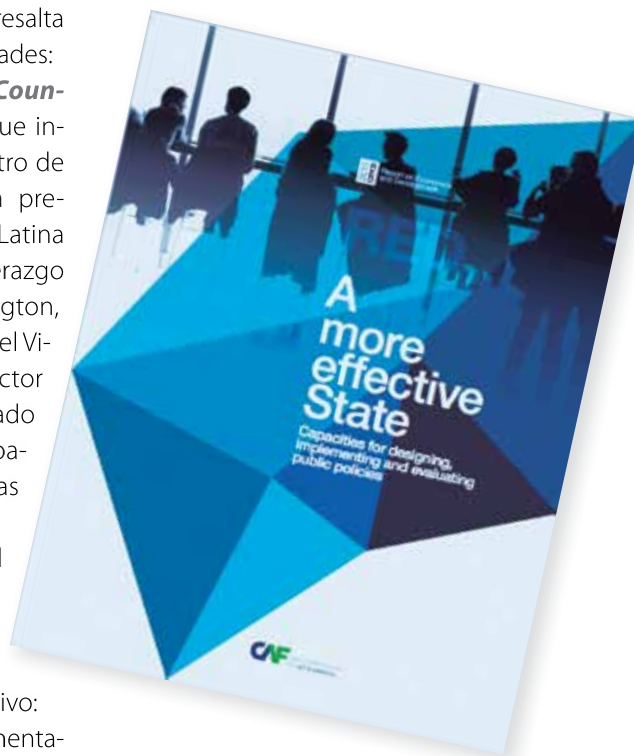
► **BROOKINGS INSTITUTION**

Brookings Institution, uno de los centros de pensamiento de mayor influencia a nivel global, mantiene un acuerdo con CAF desde 2009. En ese marco, se colabora especialmente con la "Economic and Social Policy in Latin America Initiative" (ESPLA), una alianza académica entre Brookings y el CERES de Uruguay establecida para promover la investigación sobre el desarrollo económico y social de la región. En 2016 se resalta la realización de las siguientes actividades:

• **Brookings Global Leadership Council**. El Presidente Ejecutivo de CAF fue invitado de honor del prestigioso centro de pensamiento norteamericano, para presentar las perspectivas de América Latina en la reunión del Consejo de Liderazgo Global, el día 2 de marzo, en Washington, D.C. Dicho Consejo, encabezado por el Vicepresidente de Brookings y ex Director del PNUD, Kemal Dervis, es convocado anualmente para evaluar las principales tendencias políticas y económicas de la globalización.

• **Presentación del RED 2015**. El día 21 de abril se celebró en Washington, D.C., un encuentro para la presentación y el debate del RED 2015 de CAF "Un Estado más efectivo: Capacidades para el diseño, la implementación y el aprendizaje de políticas públicas", que contó con las intervenciones del Direc-

► La Red Académica Europea de CAF congrega a algunos de los más reconocidos investigadores y especialistas europeos sobre temas latinoamericanos y permite a la institución nutrirse de sus perspectivas y hallazgos.



tor de la Iniciativa ESPLA, Ernesto Talvi; y la Directora del Centro para la Gestión Pública Efectiva de Brookings Institution, Elaine Kamarck, entre otros. CAF estuvo representada por el Director Corporativo de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Sanguinetti.

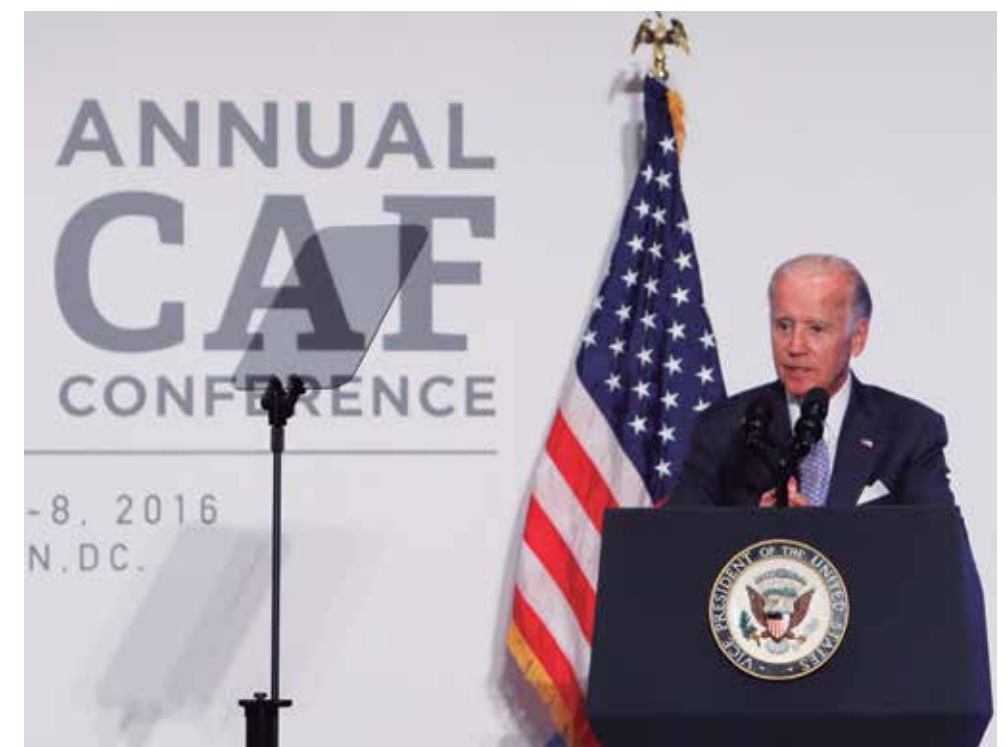
► **DIÁLOGO INTERAMERICANO**

El Diálogo Interamericano, considerado como el más influyente centro de pensamiento sobre los asuntos hemisféricos con sede en Washington, D.C., ha sido por más de veinte años un aliado estratégico de CAF para contribuir al fortalecimiento de las relaciones interamericanas, así como a su proyección en el dinámico escenario global.

• **XX Conferencia Anual CAF**. En su vigésima edición, la Conferencia CAF se reafirmó como una cita anual clave para analizar la evolución de América Latina y el principal evento que se realiza en Washington, D.C., para debatir sobre los desafíos del desarrollo de la región. Los días 7 y 8 de septiembre, más de 1,700 altos funcionarios de gobiernos y organismos internacionales, líderes políticos, empresarios, inversionistas, periodistas, analistas y representantes de organizaciones de la sociedad civil de América Latina y los Estados Unidos se dieron cita para abordar las tendencias políticas y económicas de la región, la evolución de las relaciones interamericanas, la visión de futuro de los líderes jóvenes, la reforma de la arquitectura financiera internacional, las inversiones en infraestructura, las perspectivas de Cuba, el proceso de paz en Colombia y el rol social de la gastronomía. El Vicepresidente de los Estados Unidos, Joseph Biden, fue el orador principal. En los 10 paneles conformados por más de 60 oradores, se resaltaron las contribuciones de la ex Presidenta de Costa Rica, Laura Chinchilla; el ex Presidente del BID, Enrique Iglesias; el Presidente del Nuevo Banco de Desarrollo, K.V. Kamath; la Secretaria General Iberoamericana, Rebeca Grynspan; la Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Angela Holguín; el Fiscal General de Co-

lombia, Néstor Humberto Martínez; el Presidente del Banco Central de Uruguay, Mario Bergara; ex Ministros de Estado de la región y reconocidos expertos de las Américas, Europa y Asia. Por CAF intervinieron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Presidente de *CAF Asset Management*, Peter Vonk; y la Directora de Innovación Social, Ana Mercedes Botero.

• **Leadership for the Americas Awards Gala**. El Diálogo Interamericano organizó el día 16 de noviembre, en Washington, D.C., la segunda edición de su premiación anual al liderazgo en las Américas, que busca fomentar el compromiso con la democracia, el progreso social y la cooperación interamericana. Esta reunión de gala brindó el marco para la entrega de un reconocimiento al Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, por su valiosa labor a favor del desarrollo sostenible y la integración de América Latina. El ex Presidente del BID, Enrique Iglesias, en sus palabras de introducción del homenajeado, señaló que "La vida de millones de personas en América Latina y el Caribe ha mejorado como resultado de su liderazgo ejemplar y transformador. Su contribución ha sido inmensa y duradera". El evento



► En el discurso de orden de la XX Conferencia Anual, el Vicepresidente de los Estados Unidos, Joseph Biden, reconoció a CAF como una de las instituciones latinoamericanas más respetadas y efectivas en el ámbito del desarrollo y, en particular, a su Presidente Ejecutivo, Enrique García, por su distinguido liderazgo durante 25 años de gestión.

también galardonó al Presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, por sus esfuerzos a favor de la paz. Contó con la presencia del ex Presidente de México, Ernesto Zedillo; y el Subsecretario de Estado para Asuntos Políticos, Thomas Shannon, entre otros. Ese mismo día se llevó a cabo una mesa redonda sobre los desafíos de la lucha contra la corrupción y los mecanismos para mejorar la transparencia y la eficiencia de la gestión pública en América Latina.

• **Grupo de Trabajo sobre América Latina.** Una reunión de reconocidos expertos y académicos de los países de la región tuvo lugar en Buenos Aires, el día 1 de diciembre, con el propósito de analizar temas centrales de la realidad política latinoamericana. CAF estuvo representada por el Secretario Corporativo, Andrés Rugeles; el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico; el Asesor Sénior de la Presidencia Ejecutiva, Gustavo Fernández; y la Asesora Sénior de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Ana María Sanjuan.

• **Apoyo a Programas.** En 2016 CAF mantuvo su apoyo a los programas del Diá-

logo Interamericano en materia de energía, educación y relaciones América Latina – China, mediante los cuales se impulsa la investigación y el debate público sobre temas claves para el desarrollo de la región.

En el discurso de orden de la XX Conferencia Anual, el Vicepresidente de los Estados Unidos, Joseph Biden, reconoció a CAF como una de las instituciones latinoamericanas más respetadas y efectivas en el ámbito del desarrollo y, en particular, a su Presidente Ejecutivo, Enrique García, por su distinguido liderazgo durante 25 años de gestión.

► INSTITUTO CHINO PARA AMÉRICALATINA

CAF y el Instituto para América Latina (ILAS) de la Academia China de Ciencias Sociales mantienen un acuerdo de colaboración desde 2011. El ILAS contribuye a fortalecer la presencia de CAF en China y a promover la generación de conocimiento sobre las relaciones entre América Latina y dicho país. En 2016 se desarrollaron las siguientes actividades:

• **Foro CAF-ILAS 2016 “La Construcción de Estados más Efectivos”.** CAF y el ILAS

celebraron un foro en Beijing, el día 16 de mayo, para debatir sobre los retos de la construcción de capacidades estatales desde una perspectiva comparada, con base en los hallazgos del RED 2015, que se centra en dicha temática. Se destacó la presencia del Director General del ILAS, Wu Baiyi; y del Decano del Instituto de los Mercados Emergentes en la Universidad Normal de Beijing, Hu Biliang. CAF estuvo representada por el Economista Principal de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Brassiolo.

• **Traducción del RED 2015.** Por sexto año consecutivo, el ILAS se encargó de traducir al mandarín y publicar, a pedido de CAF, el RED 2015 “Un Estado más efectivo: Capacidades para el diseño, la implementación y el aprendizaje de políticas públicas”.

► LONDON SCHOOL OF ECONOMICS

CAF y la Unidad del Sur Global en el Departamento de Relaciones Internacionales de la *London School of Economics and Political Science* (LSE) profundizaron su cooperación en 2016 a través de diversas actividades coordinadas con la Oficina de CAF para Europa. Éstas se enfocaron en el análisis de los retos de la gobernanza global y las relaciones entre América Latina y China, que permitieron desarrollar un trabajo en red con universidades de ambas regiones.

• **III Conferencia CAF-LSE “La Gobernanza Global en una Era de Incertidumbre”.** La tercera edición de este evento se celebró en la sede de la LSE, en Londres, el día 15 de enero de 2016, y tuvo como foco de análisis la reforma de la gobernanza global y regional, en un contexto de incertidumbre política y volatilidad financiera, con énfasis en los retos para los países del Sur. Asistieron más de 250 autoridades, miembros del cuerpo diplomático, empresarios, analistas financieros, representantes de la sociedad civil, periodistas, profesores y estudiantes. El ex Presidente de República Dominicana, Leonel Fernández, fue el orador principal. En calidad de expositores y moderadores participaron reconocidos expertos de doce países de Europa, Asia y



América Latina, entre los que se destacan el Director de LSE, Craig Calhoun; el ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias; la Secretaria General Iberoamericana, Rebeca Grynspan; el ex Director del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus; y el ex Ministro de Relaciones Exteriores y de Defensa de Brasil, Celso Amorim. Por parte de CAF intervinieron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; y el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto.

• **Proyecto “Fortalecimiento de la política exterior de América Latina hacia China”.** En el marco de su acción para tender puentes entre centros académicos de Europa y América Latina, CAF auspició un proyecto de la Unidad del Sur Global de LSE, orientado a estudiar la construcción de las políticas exteriores de los países de la región hacia China. Para tal efecto se coordinó con la Universidad Católica del Perú, la Universidad Andrés Bello de Chile y la Universidad Torcuato di Tella de Argentina, a fin de organizar foros de discusión y entrevistas en cada uno de dichos países (Lima, 4-6 de mayo; Santiago, 10 de mayo; Buenos Aires, 12 y 13 de septiembre), que permitieron recoger las perspectivas de los sectores público, privado y académico en torno a la proyección externa hacia China. El Director Corporativo de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Sanguinetti; los Directores-Representantes de CAF en Perú, Eleonora Silva,

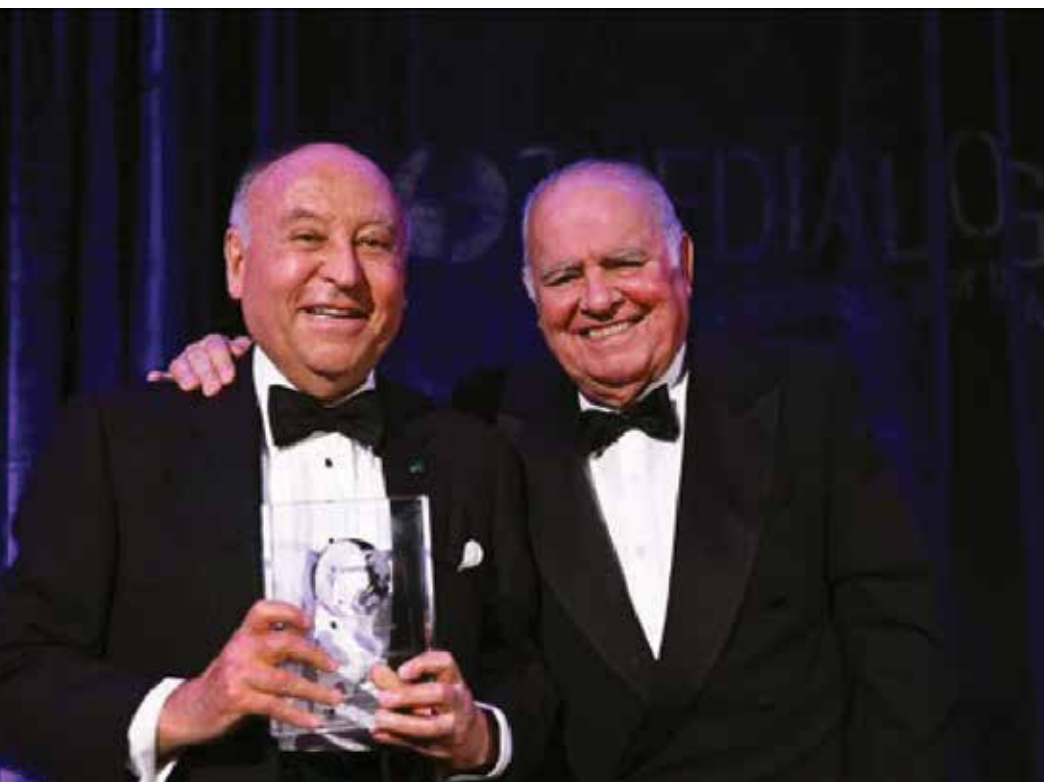
y en Argentina, Rubén Ramírez; el Ejecutivo Sénior de Relaciones Externas, Gianpiero Leoncini; y la Ejecutiva de Relaciones Externas, Chip Ip Ng, tuvieron una destacada participación en estas actividades. El proyecto continuará en México el próximo año y concluirá con una publicación sobre sus principales hallazgos.

• **Beca CAF-LSE.** LSE otorgó una beca de estudios de posgrado a un joven latinoamericano para cursar, con el auspicio de CAF, la Maestría en Relaciones Internacionales durante el año académico 2016-2017.

• **Presentación del RED 2015.** LSE organizó un evento público para la presentación y debate del RED 2015 de CAF “Un Estado más efectivo: Capacidades para el diseño, la implementación y el aprendizaje de políticas públicas”, el día 8 de diciembre, en Londres. Por parte de CAF participó el Economista Principal de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Brassiolo.

► SCIENCES PO

En el marco de una dinámica relación de cooperación, vigente desde 2010, CAF y Sciences Po fortalecieron sus esfuerzos para incrementar tanto la presencia de la



Institución en Francia como la de la universidad en América Latina, a fin de contribuir a la generación y difusión de conocimiento sobre los retos del desarrollo. En coordinación con la Oficina de CAF para Europa, se llevaron a cabo las siguientes actividades:

- **Seminario Internacional “La Gobernanza del Espacio Público en las Ciudades Latinoamericanas: Una Perspectiva Comparada”.** Por primera vez desde el establecimiento de su alianza estratégica, CAF y Sciences Po, en colaboración con la Universidad Externado, realizaron un seminario conjunto en América Latina. El evento, que tuvo lugar en Bogotá el día 30 de septiembre, permitió reflexionar sobre los retos de la gobernanza urbana en los ámbitos económico, social y cultural, a través del intercambio de conocimientos y experiencias entre autoridades, académicos, expertos y actores locales de América

Latina y Francia. Se destacó la participación del Alcalde de Panamá, José Ignacio Blandón; la ex Ministra de Cultura del Paraguay, Mabel Causarano; el Rector de la Universidad Externado, Juan Carlos Henao; el Decano de la Escuela Urbana de Ciencias Po, Patrick Le Galès; y el Presidente del Observatorio Político de América Latina y el Caribe de Sciences Po, Olivier Dabène. Por parte de CAF participaron el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Vicepresidente de Desarrollo Social, José Carrera; el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; y la Directora-Representante en Colombia, Carolina España.

- **CAF-CERI/Sciences Po Visiting Fellowship.** El Centro de Relaciones Internacionales de Sciences Po otorgó una beca de investigación auspiciada por CAF a la profesora Norma Muñoz del Campo, de la Universidad de Santiago de Chile, para que

desarrolle un proyecto de investigación posdoctoral sobre los nuevos sectores de la acción pública, con enfoque en las reformas institucionales en los sectores cultural y medioambiental.

- **Beca CAF-Sciences Po.** Con el auspicio de CAF, Sciences Po otorgó una beca a un meritorio estudiante latinoamericano para efectuar una Maestría de la Escuela de Estudios Internacionales de Sciences Po (PSIA) durante el año académico 2016-2017.

- **Presentación del RED 2015.** La presentación y debate del RED 2015 de CAF “Un Estado más efectivo: Capacidades para el diseño, la implementación y el aprendizaje de políticas públicas” se llevó a cabo el día 29 de marzo, en París, en el marco de un seminario con profesores y estudiantes de Sciences Po. La ponencia principal estuvo a cargo del Director Corporativo de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Sanguinetti.

► UNIVERSIDAD DE OXFORD

CAF y el Centro para América Latina (LAC) de la Universidad de Oxford implementaron diversas acciones de colaboración durante el año 2016, en el marco del acuerdo suscrito en 2011 entre ambas instituciones a fin de promover la generación de conocimiento sobre políticas públicas para el desarrollo en América Latina. Las siguientes acciones se ejecutaron en coordinación con la Oficina de CAF para Europa:

- **III Conferencia CAF-Oxford “Los desafíos de la informalidad en América Latina: dimensiones políticas, económicas y sociales”.** La tercera edición de esta conferencia se celebró el día 4 de noviembre, en Oxford, con el propósito de explorar el impacto en términos políticos y distributivos de la informalidad laboral en América Latina, así como los mecanismos para reducirla. El encuentro contó con la asistencia de más de 150 autoridades, académicos y estudiantes. El discurso de orden estuvo a cargo de José Antonio Ocampo, Profesor de la Universidad de Columbia y ex Ministro de Hacienda de Colombia. También intervinieron el ex Ministro de Economía de Chile, Carlos Ominami; la ex



Ministra de Agricultura y Desarrollo Rural de Colombia, Cecilia López; la Directora de *Saint Antony's College*, Margaret MacMillan; y el Director de la División de Ciencias Sociales de la Universidad de Oxford, Roger Goodman. CAF estuvo representada por el Presidente Ejecutivo, Enrique García; el Director Corporativo de Asuntos Estratégicos, Germán Ríos; y el Director de Evaluación de Impacto y Aprendizaje de Políticas, Daniel Ortega.

- **Seminario Internacional “El Futuro de la Política Social”.** La Universidad de Oxford y el IPEA de Brasil, con el apoyo de CAF y del *Foreign Office*, organizaron este seminario en Brasilia, el día 14 de marzo, para evaluar los avances en las políticas sociales de los países latinoamericanos durante la época de bonanza e identificar los principales desafíos existentes en el periodo actual. El encuentro tuvo una destacada participación de altos representantes de organismos internacionales, autoridades diplomáticas, funcionarios públicos y académicos. Cabe resaltar la presencia del Presidente de IPEA, Jessé Souza; el Vicepresidente para Sectores y Conocimiento del BID, Santiago Levy; y el Director del LAC, Diego Sánchez-Ancochea. Por parte de CAF intervinieron el Director-Representante en Brasil, Víctor Rico; y el Economista Principal de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Juan Vargas.

- **CAF-Oxford Fellowship.** Con el patrocinio de CAF, *St. Antony's College* acogió a la profesora argentina Roxana Maurizio, investi-

gadora de la Universidad Nacional de General Sarmiento, para que adelante un proyecto sobre la evolución del ingreso y la desigualdad en América Latina durante el periodo de mejora de las condiciones sociales.

- **Beca CAF-Oxford.** Se otorgaron becas de posgrado financiadas por CAF a dos jóvenes estudiantes latinoamericanos, para cursar el *MSc in Latin American Studies* de la Universidad de Oxford durante el año académico 2016-2017.

- **Presentación del RED 2015.** El día 3 de mayo se realizó la presentación y el debate en Oxford del RED 2015 de CAF “Un Estado más efectivo: Capacidades para el diseño, la implementación y el aprendizaje de políticas públicas”. La exposición fue realizada por el Economista Principal de la Dirección Corporativa de Análisis Económico y Conocimiento para el Desarrollo, Pablo Brassiolo, y contó con los comentarios del Investigador del Instituto de Estudios Peruanos, Martín Tanaka.

CAF tendió puentes entre reconocidas universidades europeas y latinoamericanas, a través de seis eventos internacionales realizados en América Latina: Bogotá, Brasilia, Buenos Aires, Lima, Montevideo y Santiago, recibieron a distinguidos profesores de LSE, Oxford y Sciences Po para intercambiar conocimientos sobre los retos del desarrollo de la región y de su inserción en el escenario global.



CAF cumple un rol catalítico en los ámbitos de la captación de recursos, atracción de inversiones y promoción del comercio, entre América Latina y el resto del mundo.

► CAPTACIÓN DE RECURSOS Y GENERACIÓN DE OPORTUNIDADES DE COMERCIO E INVERSIÓN

El acompañamiento político, diplomático e institucional, realizado por medio de visitas oficiales, foros de inversionistas y encuentros empresariales, entre otros, es indispensable para complementar la exitosa estrategia financiera institucional, dado que permite abrir puertas y acercarse a potenciales nuevos socios, a fin de asegurar una aproximación integral hacia los países y las regiones aliadas. Su importancia reside en la posibilidad de incrementar las capacidades de financiamiento de la Institución, a través de instrumentos clásicos como las emisiones de obligaciones y líneas de crédito, pero también novedosos como los co-financiamientos, préstamos A/B o los fondos temáticos de inversión. La acción de relaciones externas cumple un papel en estos ámbitos, que están principalmente a cargo de la Vicepresidencia de Finanzas.

**América
economía**

► **AMÉRICA ECONOMÍA** AméricaEconomía se ha consolidado como una de las publicaciones especializadas en economía y negocios de mayor difusión en América Latina. En esta condición, es uno de los medios aliados de las "Conferencias CAF". Asimismo, desde el año 2011 organiza el "Foro Multilatinas", con el propósito de fomentar el debate entre líderes de los sectores público y privado sobre los desafíos que enfrentan las compañías latinoamericanas más internacionalizadas y sobre las perspectivas de la integración regional pragmática.

• **VI Foro Multilatinas "Las Multilatinas frente a un mundo en profundo cambio"**. La sexta edición de este foro se

realizó los días 19 y 20 de octubre en Santiago de Chile, en el marco de la celebración de los 30 años de AméricaEconomía. Este encuentro, que contó con el auspicio de CAF, reunió a autoridades gubernamentales, representantes de organismos multilaterales y altos ejecutivos para analizar los retos y las oportunidades de las empresas multilatinas en la coyuntura económica actual. Intervinieron como oradores principales la Vicepresidenta del Perú, Mercedes Aráoz, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Heraldo Muñoz. El Asesor Especial de la Oficina de la Presidencia Ejecutiva de CAF, Víctor Traverso, participó como panelista en la sesión titulada "Alianzas público-privadas y los nuevos mercados", en la que destacó el trabajo que lleva a cabo la Institución en materia de alianzas público-privadas y los esquemas que propone para apalancar una mayor inversión en el sector infraestructura.

 **Canning House**

► **CANNING HOUSE** Canning House es un prestigioso centro de pensamiento basado en Londres, que desde hace más de 70 años se dedica a propiciar el acercamiento entre el Reino Unido y América Latina, con enfoque en las relaciones comerciales y la promoción de las inversiones. En el 2016, CAF participó en los siguientes eventos:

• **Conferencia "Latin America: A world leader in renewable energy and sustainable technologies?"** La conferencia de energía organizada anualmente por Canning House, congregó el día 20 de abril, en Londres, a ejecutivos y analistas del Reino Unido y de la región, quienes disertaron sobre las oportunidades de inversión en los sectores de energías renovables y tecnologías sostenibles en América Latina. Hamilton Moss, Vicepresidente de Energía de CAF, participó en este encuentro y realizó una presentación titulada "El futuro de la energía en América Latina".



• **Ceremonia de imposición de la Canning Medal.** Con la presencia de las máximas autoridades de Canning House, esta institución llevó a cabo el día 27 de abril, en su sede en Londres, la ceremonia de reconocimiento e imposición de la Canning Medal al Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, por sus contribuciones a la promoción del diálogo y la cooperación entre el Reino Unido y América Latina. La ceremonia contó con la presencia de las máximas autoridades de esa institución, incluidos el Presidente de la Junta Directiva, John Hughes; el Vicepresidente Honorario, Lord Garel-Jones; y el Director Ejecutivo, Robert Capurro, quien en sus palabras introductorias afirmó que "Enrique García y CAF son símbolos de la importancia de América Latina en el mundo moderno, por su desarrollo, su crecimiento y su institucionalidad".

► CONFEDERATION OF INDIAN INDUSTRY

La Confederación de Industrias de la India, uno de los principales gremios empresariales de dicho país con estrechos lazos con el gobierno, se acercó a CAF para explorar el interés de la Institución en promover oportunidades de negocio entre la India y Amé-

rica Latina. CAF acogió favorablemente la propuesta de auspiciar el siguiente evento:

• **VII India-Latin America and Caribbean Conclave.** Este foro, que contó con el co-patrocinio del Gobierno de la India y la CEPAL, se desarrolló los días 28 y 29 de noviembre en Jalisco, México. Más de 600 empresarios se dieron cita para buscar complementariedades entre las economías de ambas regiones e impulsar la diversificación de las relaciones comerciales. La participación de CAF fue coordinada por la Oficina en México, a través de su Directora-Representante, Moira Paz Estenssoro.

**euromoney
conferences**

► EUROMONEY CONFERENCES

CAF se asoció una vez más con Euromoney Conferences, empresa líder en organización de conferencias para inversionistas a nivel global, con el propósito de presentar su estrategia financiera en el siguiente foro:

• **The Global Borrowers & Investors Forum.** El evento se realizó en Londres, los días 21 y 22 de junio, con la participación de más de 1000 delegados de institu-



Ejecutivo de CAF actuó como co-presidente del evento junto a Thomas Donohue, Presidente de la Cámara de Comercio de Estados Unidos.

- **Toronto Global Forum.** El encuentro titulado "Leading in Uncertain Times", celebrado en la ciudad de Toronto del 12 al 14 de septiembre, se constituyó en una valiosa plataforma para analizar las perspectivas económicas del Hemisferio, así como para promover asociaciones de alto nivel entre las principales empresas canadienses e internacionales. El Presidente Ejecutivo de CAF participó en las sesiones relacionadas con los avances en el desarrollo de la infraestructura regional y con la promoción de oportunidades de negocio e inversión en América Latina.



▶ IESINGAPORE

IESingapore, agencia estatal de promoción de inversiones de Singapur, mantiene una alianza con CAF desde 2011, la cual fue renovada en 2015 para profundizar la cooperación inter-institucional con enfoque en temas de planificación y desarrollo de infraestructuras urbanas. Para ello, la Vicepresidencia de Finanzas coordina con dicha



ciones gubernamentales y bancarias, que examinaron las perspectivas de los mercados internacionales de capital, con énfasis en los nuevos instrumentos para financiar el desarrollo sostenible. CAF estuvo representada por el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento; y el Director Corporativo de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto, quien expuso en la sesión "Funding International Agencies and Supranationals". La Institución también auspició uno de los almuerzos de trabajo del evento, a fin de elevar su visibilidad ante la comunidad inversora.

▶ FORO ECONÓMICO INTERNACIONAL DE LAS AMÉRICAS

CAF participó en dos iniciativas del Foro Económico Internacional de las Américas, un espacio de diálogo orientado a intercambiar ideas, facilitar acuerdos y promover oportunidades de negocio, en las cuales se abordaron los principales desafíos de la gobernanza económica global, con énfasis en el rol de las Américas:

- **VI World Strategic Forum.** Bajo el lema "Pioneering for Growth and Prosperity", este espacio de análisis y prospectiva sobre las oportunidades y retos para las Américas en el mercado mundial, se desarrolló los días 11 y 12 de abril, en Miami. Cabe resaltar la participación del Secretario General de la OEA, Luis Almagro; y del Presidente del Banco Central de Uruguay, Mario Bergara, entre otros destacados oradores. El Presidente

entidad actividades orientadas al fortalecimiento de capacidades, el intercambio de conocimientos y mejores prácticas y la inversión en proyectos de desarrollo sostenible en la región. En 2016 organizó el siguiente encuentro:

• Latin Asia Business Exchange 2016.

Un grupo de veinte funcionarios de gobiernos latinoamericanos fue invitado a Singapur, los días 4 al 8 de abril, para participar en un taller de intercambio de conocimientos y experiencias en materia de conectividad y transporte. Por parte de CAF asistió el Ejecutivo Sénior de Recursos Financieros Institucionales, Luis Calle.

LATINFINANCE

▶ LATINFINANCE

LatinFinance se ha constituido en un socio clave de CAF en el marco de sus planes para fortalecer y ampliar su presencia en los mercados financieros internacionales. A lo largo de más de 20 años, dicha entidad ha sido una aliada de la Institución con miras a facilitar el contacto con la comunidad inversora global interesada en América Latina. La exitosa estrategia de captación de recursos implementada por CAF en 2016, la cual sumó 20 emisiones en 7 monedas por un monto superior a USD 4.000 millones, le mereció el premio al mejor banco de

desarrollo de América Latina, otorgado por LatinFinance. Además, durante este año la Institución tuvo una activa participación en los siguientes eventos:



• CAF Investors & Analysts' Reception.

El día 9 de mayo se realizó en Londres un encuentro para presentar el desempeño de CAF a los inversionistas y analistas de los principales bancos de inversión basados en esa plaza financiera. Participaron el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento; el Director Corporativo de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto; el Director de Riesgos de Mercado, Aureliano Fernández; la Ejecutiva Principal de Relaciones Externas, Soraya Lazcano; la Ejecutiva Principal de Recursos Financieros Institucionales, Holly Williams; y el Ejecutivo Principal de Emisiones Internacionales, Manuel Valdez.



• III Latin America – Europe Investors Forum.

Este foro se realizó en Londres, el día 10 de mayo, con el propósito de identificar oportunidades para promover el comercio y las inversiones entre Europa y América Latina, con enfoque en los sectores de infraestructura y energía. Participaron los Viceministros de Finanzas de Colombia, Andrés Escobar; Panamá, Eydée Varela; y Perú, Rossana Polastrí; así como el Presidente de la FDN de Colombia, Clemente del Valle. CAF estuvo representada por el Director para Europa, Guillermo Fernández de Soto; el Director Corporativo de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto; y el Asesor Sénior de Infraestructura, Jorge Kogan.



• II Latin America – Japan Investors Forum.

El evento se desarrolló en Tokio el día 2 de junio, con miras a promover la captación de inversiones japonesas orientadas a financiar el desarrollo sostenible de América Latina. Asistieron en representación de CAF el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento; el Director Corporativo de Políticas Financieras y Emisiones Internacionales, Gabriel Felpeto; y el Asesor Sénior de Infraestructura, Jorge Kogan.

▶ LatinFinance otorgó a CAF el premio al MEJOR BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA 2016 en reconocimiento a su exitosa estrategia financiera.





• **VII Latin America – China Investors Forum.** Representantes de gobiernos, instituciones financieras internacionales, fondos de inversión y empresas se dieron cita en Beijing, el día 12 de octubre, para analizar las perspectivas de las relaciones económicas entre América Latina y China. El orador principal del evento fue el Vicepresidente del Eximbank, Yuan Xingyong. Por parte de CAF intervinieron la Directora de Estudios Macroeconómicos, Adriana Arreaza, en el panel de apertura; y el Vicepresidente de Finanzas, Hugo Sarmiento, el Asesor Sénior de Infraestructura, Jorge Kogan, y el Director Corporativo de Proyectos de Energía, Renny López, en un panel especial enfocado en el rol de CAF para tender puentes entre ambas regiones.



► **LATIN TRADE**

Latin Trade, reconocido grupo editorial especializado en negocios, ha contribuido desde 2012 a posicionar a CAF como promotor del diálogo sobre políticas entre líderes corporativos y gubernamentales a nivel regional. En esta condición, es uno de los medios aliados de las “Conferencias CAF”. Cabe señalar que, a inicios de 2016, el *Council of the Americas* asumió el control de los eventos de *Latin Trade* para colaborar con CAF en las siguientes actividades:

• **2016 Symposium and the 22nd Bravo Awards.** Esta conferencia, que contó nuevamente con el patrocinio de CAF, se celebró el día 28 de octubre en Miami, con la asistencia de más de 400 actores políticos y empresariales de la región. En esta oportunidad se entregó la vigesimosegunda edición de los “Premios Bravo”, que distinguieron al ex Presidente del Brasil, Fernando Henrique Cardoso; y al Secretario de Hacienda de México, José Antonio Meade, entre otros destacados líderes, por sus contribuciones al desarrollo de la región. CAF estuvo representada por el Vicepresidente de Energía, Hamilton Moss, quien intervino en la sesión titulada “Energía en las Américas” y por la Directora de Innovación Social, Ana Mercedes Botero, quien expuso en el panel “Impacto social en las Américas”.



• **LT CFO Events.** En estos eventos, líderes empresariales de importantes centros financieros de América Latina son invitados a evaluar las perspectivas de los mercados regionales y los principales retos para sus empresas. CAF participó en los foros realizados en Sao Paulo (6 de abril), México (17 de mayo), Bogotá (14 de junio), Buenos Aires (23 de agosto) y Lima (16 de noviembre), a través de sus Directores-Representantes en dichos países, Victor Rico, Moira Paz Estenssoro, Carolina España, Rubén Ramírez y Eleonora Silva, respectivamente.



RELACIONES EXTERNAS
2011-2016

Editor
CAF
Este documento fue elaborado
por Secretaría y Relaciones Externas
de CAF

Equipo de Relaciones Externas

Andrés Rugeles
arugeles@caf.com

Gianpiero Leoncini
gleoncini@caf.com

Soraya Lazcano
slazcano@caf.com

Milagros Yopez
mcyopez@caf.com

Chit Ip Ng
cng@caf.com

Ana Carolina Llovera
allovera@caf.com

Diseño gráfico
Gisela Viloria

Impresión
Panamericana Formas e impresos,
Bogotá, enero 2017

La versión digital
de este libro se encuentra en:
scioteca.caf.com

© 2016 Corporación
Andina de Fomento
Todos los derechos reservados

